18+

Острожская Библия

Перевод
на современный язык

Аркадий Казанский

Острожская Библия. Перевод на современный язык

«Издательские решения»

Казанский А. А.

Острожская Библия. Перевод на современный язык /
А. А. Казанский — «Издательские решения»,

ISBN 978-5-00-553394-4

Острожская Библия включает в себя полный состав известных нам Библейских текстов. На 1581 год канон Православной Библии ещё не был установлен. Современная же Библия опускает ряд книг, которые были установлены Православной Церковью, как неканонические.Также Острожская Библия снабжена обширными вступлениями и предисловиями авторов её составления, в том числе стихотворными, и послесловиями, чего нельзя наблюдать в современных Библиях. Это делает Острожскую Библию ценным историческим документом. Книга содержит нецензурную брань.

ISBN 978-5-00-553394-4

© Казанский А. А.
© Издательские решения

Содержание

От автора нового перевода Острожской Библии 11
Об Острожской Библии 14
Острожская Библия. Полный перевод на современный литературный язык 16
- Библия, то есть книга 17
- Предисловие 21
  - Оглавление книг Ветхого Завета 27
  - Оглавление книг Нового Завета 28
- Первые книги Моисея. Бытия 30
  - Глава 1 30
  - Глава 2 31
  - Глава 3 31
  - Глава 4 32
  - Глава 5 33
  - Глава 6 34
  - Глава 7 35
  - Глава 8 35
  - Глава 9 36
  - Глава 10 37
  - Глава 11 38
  - Глава 12 39
  - Глава 13 39
  - Глава 14 40
  - Глава 15 41
  - Глава 16 41
  - Глава 17 42
  - Глава 18 43
  - Глава 19 44
  - Глава 20 45
  - Глава 21 46
  - Глава 22 47
  - Глава 23 48
  - Глава 24 48
  - Глава 25 50
  - Глава 26 51
  - Глава 27 53
  - Глава 28 54
  - Глава 29 55
  - Глава 30 57
  - Глава 31 58
  - Глава 32 60
  - Глава 33 61
  - Глава 34 61
  - Глава 35 62
  - Глава 36 63
  - Глава 37 65

Глава 38 66
Глава 39 67
Глава 40 68
Глава 41 69
Глава 42 70
Глава 43 72
Глава 44 73
Глава 45 74
Глава 46 75
Глава 47 76
Глава 48 77
Глава 49 78
Глава 50 79
Вторые книги Моисеевы. Исход 81
Глава 1 81
Глава 2 82
Глава 3 83
Глава 4 84
Глава 5 85
Глава 6 86
Глава 7 87
Глава 8 88
Глава 9 89
Глава 10 90
Глава 11 91
Глава 12 91
Глава 13 93
Глава 14 94
Глава 15 95
Глава 16 96
Глава 17 97
Глава 18 98
Глава 19 99
Глава 20 100
Глава 21 101
Глава 22 102
Глава 23 103
Глава 24 104
Глава 25 104
Глава 26 105
Глава 27 106
Глава 28 107
Глава 29 108
Глава 30 110
Глава 31 111
Глава 32 112
Глава 33 113
Глава 34 114
Глава 35 115

Глава 36 (не по порядку) 116
Глава 37 (очень короткая) 118
Глава 38 (очень короткая) 118
Глава 39 (очень короткая) 119
Глава 40 (сокращённая) 119
Третьи книги Моисеевы. Левит 121
Глава 1 121
Глава 2 121
Глава 3 122
Глава 4 122
Глава 5 123
Глава 6 124
Глава 7 125
Глава 8 126
Глава 9 127
Глава 10 128
Глава 11 129
Глава 12 130
Глава 13 130
Глава 14 132
Глава 15 134
Глава 16 135
Глава 17 136
Глава 18 136
Глава 19 137
Глава 20 138
Глава 21 139
Глава 22 140
Глава 23 141
Глава 24 142
Глава 25 143
Глава 26 144
Глава 27 145
Четвёртые книги Моисея. Числа 147
Глава 1 147
Глава 2 148
Глава 3 149
Глава 4 150
Глава 5 152
Глава 6 153
Глава 7 153
Глава 8 156
Глава 9 156
Глава 10 157
Глава 11 158
Глава 12 160
Глава 13 160
Глава 14 161
Глава 15 163

Глава 16 164
Глава 17 165
Глава 18 166
Глава 19 167
Глава 20 168
Глава 21 169
Глава 22 170
Глава 23 171
Глава 24 172
Глава 25 173
Глава 26 174
Глава 27 175
Глава 28 176
Глава 29 177
Глава 30 178
Глава 31 178
Глава 32 180
Глава 33 181
Глава 34 182
Глава 35 183
Глава 36 184
Пятые книги Моисея. Второзаконие 185
Глава 1 185
Глава 2 186
Глава 3 187
Глава 4 188
Глава 5 190
Глава 6 191
Глава 7 192
Глава 8 193
Глава 9 194
Глава 10 195
Глава 11 196
Глава 12 197
Глава 13 198
Глава 14 199
Глава 15 200
Глава 16 201
Глава 17 202
Глава 18 202
Глава 19 203
Глава 20 204
Глава 21 205
Глава 22 206
Глава 23 207
Глава 24 208
Глава 25 209
Глава 26 209
Глава 27 210

Глава 28 211
Глава 29 213
Глава 30 214
Глава 31 215
Глава 32 216
Глава 33 217
Глава 34 218
Книга Иисуса, сына Навина 220
Глава 1 220
Глава 2 221
Глава 3 222
Глава 4 223
Глава 5 224
Глава 6 225
Глава 7 226
Глава 8 227
Глава 9 228
Глава 10 229
Глава 11 231
Глава 12 231
Глава 13 232
Глава 14 233
Глава 15 234
Глава 16 235
Глава 17 235
Глава 18 236
Глава 19 237
Глава 20 238
Глава 21 238
Глава 22 240
Глава 23 241
Глава 24 242
Книга Судей Иилевых 244
Глава 1 244
Глава 2 245
Глава 3 246
Глава 4 247
Глава 5 248
Глава 6 249
Глава 7 250
Глава 8 251
Глава 9 253
Глава 10 255
Глава 11 255
Глава 12 257
Глава 13 257
Глава 14 258
Глава 15 259
Глава 16 260

Глава 17 261
Глава 18 262
Глава 19 263
Глава 20 264
Глава 21 266
Книга Руфь 267
Глава 1 267
Глава 2 268
Глава 3 269
Глава 4 269
Первые книги Царств 271
Глава 1 271
Глава 2 272
Глава 3 273
Глава 4 274
Глава 5 275
Глава 6 275
Глава 7 276
Глава 8 277
Глава 9 278
Глава 10 279
Глава 11 280
Глава 12 280
Глава 13 281
Глава 14 282
Глава 15 284
Глава 16 286
Глава 17 287
Глава 18 289
Глава 19 290
Глава 20 291
Глава 21 292
Глава 22 293
Глава 23 294
Глава 24 295
Глава 25 295
Глава 26 297
Глава 27 298
Глава 28 299
Глава 29 300
Глава 30 300
Конец ознакомительного фрагмента. 302

Острожская Библия
Перевод на современный язык

Переводчик Аркадий Аркадьевич Казанский
Редактор Ирина Аркадьевна Казанская

© Аркадий Аркадьевич Казанский, перевод, 2021

ISBN 978-5-0055-3394-4
Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

От автора нового перевода Острожской Библии

Для чего мне понадобился современный перевод этой книги?

Библию мало кто читает. Я имею в виду не простое пробегание глазами письменного текста, а попытки вникнуть в информацию, содержащуюся в нём. Подавляющее большинство читающих людей понимает, Библия существует; многие заглядывают в неё; некоторые добросовестно пробегают глазами тексты Библии; ограниченный круг изучает эти тексты, в основном, в вопросах веры. Единицы занимаются критикой её, ещё меньший круг пытается анализировать исторические и временные корни возникновения Библии и её текстов, но сдвигов в этом направлении не просматривается. Этот вопрос покрыт своеобразным мраком вечности до настоящего времени.

Занимаясь вопросом восстановления исторических корней и определения времени написания текстов Библии, я обращаюсь к первому печатному изданию полного собрания Библейских текстов, изданном Русским первопечатником Иваном Фёдоровым (1510—1583 годы жизни) в Остроге, в 1581 году, к т. н. Острожской Библии.

Почему именно к этому изданию? Для справки, – в Русской истории можно увидеть ряд Библий на церковнославянском, старорусском и современном Русском языке, список при этом короток:

1. Рукописная Геннадиевская Библия (ГБ) 1499 года.
2. Печатная Острожская Библия (ОБ) 1581 года.
3. Печатная Елизаветинская Библия (ЕБ) 1751 года.
4. Синодальный перевод (СП) Библии 1876 года.
5. Современная Библия (СБ) на Русском языке, без неканонических книг.

Получается, Библия в России появилась только в XVI веке (1499 год ничем не отличается от 1500 года).

Кажется, разумным было бы начать исследование Библейских текстов с первой по счёту ГБ, но, к сожалению, посмотреть на подлинные страницы этой книги невозможно. А фотокопии страниц ОБ в полном объёме заботливо размещены в Интернете.

Сличая тексты ОБ с текстами СП, замечаю некоторые разночтения (их не очень много) и интересуюсь, – существует ли полный перевод ОБ на современный Русский язык? Такого перевода на сегодняшний момент мне найти не удалось. Поэтому, зная и понимая старорусский язык, (и церковнославянский), на котором написана ОБ, я занялся переложением текста ОБ на современный Русский язык. В процессе перевода выяснил ряд моментов, на которые обратил внимание:

ОБ включает в себя полный состав известных нам Библейских текстов, которые на сегодня поделены на канонические и неканонические. На 1581 год канон Православной Библии (ПБ) ещё не был установлен. ЕБ, выпущенная в 1751 году, содержит тот же состав книг, без деления на канонические и неканонические. Только СБ опускает ряд книг, которые были установлены Православной Церковью, как неканонические.

ОБ снабжена обширными вступлениями и предисловиями авторов её составления, в том числе стихотворными, также послесловиями, чего нельзя наблюдать в современных Библиях. В ЕБ подобные предисловия также довольно обширны.

Тексты Нового Завета (НЗ) ОБ снабжены вступлениями авторов составления ОБ, тексты Ветхого Завета (ВЗ) подобными вступлениями не снабжены. В своём переводе я постарался снабдить тексты ВЗ ОБ своими краткими вступлениями (*приведены курсивом*), для удобства дальнейшей работы с текстами ВЗ, в целях восстановления времени и истории возникновения ОБ и Библии вообще. Считаю, что большинство текстов несут на себе следы времени и истории, необходимые мне для решения поставленной задачи.

По окончании перевода я выравниваю тексты ОБ и СП, заимствуя из СП разбиение текста глав книг Библии на пронумерованные отрезки. Основной вывод, – тексты ОБ и СП в целом аутентичны. Небольшое различие текстов состоит в написании собственных имён и наименований объектов (стран, городов, рек и т.п.). Очевидно, при редакции СП имена и наименования объектов были отредактированы по Латинской Вульгате и Греческой Септуагинте, написанные там не по-русски. На смысловом содержании текстов это не отражается. Однако, просматривается, при составлении ОБ тексты Вульгаты и Септуагинты не использовались, имена и наименования в основной своей массе в ОБ написаны так, как они звучали на старорусском и церковнославянском языках. В своём переводе я постарался сохранить написание имён и наименований буквально по тексту ОБ.

Для примера отмечаю некоторые различия в написании имён главных персонажей и наименований объектов между ОБ и СП (далеко не все):

1. Иаков никогда не именуется Израилем, но, как Иль, что и сохраняю.
2. Давид именован, как Давыд, что и сохраняю.
3. Моисей именован, как Моисий, именую его Моисей, различие несущественно.
4. Иерусалим именован, как Иерслим, именую его Иерусалим, различие по огласованию (отсутствие гласных в еврейском языке).
5. Прочие имена стараюсь сохранить в буквальном переводе с текста ОБ.

Можно ли найти что-то новое в представляемом мною переводе ОБ? С точки зрения собственно текстов ВЗ и НЗ, ничего нового в нём нет, с тем же успехом можно взять и почитать тексты Библии любой конфессии. Однако, вступительные статьи и предисловия авторов ОБ, отсутствующие в сегодняшних вариантах Библий, безусловно заслуживают внимания и уважения. Для понимания текстов НЗ достаточно прочесть краткие предисловия авторов ОБ к текстам НЗ и, надеюсь, мои предисловия, написанные *курсивом* к большинству книг и глав ВЗ. Думаю, таким способом вы сможете, не вдаваясь в длинные тексты книг Библии, получить общее впечатление об историческом и временном смысле каждой из книг, опуская многословные повествования, не дающие пищи для исторического и временного анализа. Если вас что-либо заинтересует в предисловии, вы можете прочесть полный текст книги или главы, представленный в переводе ОБ, не боясь упустить что-либо из текста Библии.

В переводе месяцеслова ОБ, обращаю внимание на тот факт, что Новый год в нём начинается с 1-го сентября и содержит 365-ть дней (февраль содержит 29-ть дней, а март 30-ть дней). Проследив развитие этого процесса в дальнейшем, я обнаружил, – святитель Димитрий Ростовский (1651—1709 годы жизни), не исключая 29-й день февраля, включает в Жития Святых (ЖС) 31-й день марта, доводя продолжительность календарного года до 366-ти дней. Такая же картина наблюдается и в месяцеслове ЕБ, выпущенной в 1751 году.

Эта путаница в днях, когда за 30-м марта следует 1-е апреля, в то время, как сегодня мы считаем 1-е апреля следующим за 31-м марта, и стало, по моему мнению, основой для первоапрельского праздника всех дураков (первый апрель, никому не верь). Народ, привыкший к старой системе календаря, попадал в дурацкое положение, когда за 30-м марта продолжал считать 1-е апреля, а не 31-е марта по новому стилю, введённому в России только в 1699 году царём России Петром I. С течение времени об этой перемене забыли, остался только «День дураков».

Отмечаю отсутствие арабских цифр в ОБ, впрочем, и в ЕБ таковые отсутствуют. Вся нумерация и проставление численных значений в первых Библиях велась буквами русской азбуки. В переводе, для удобства прочтения и понимания, СП перевёл нумерацию на арабские цифры, чему следую и я.

Работа над переводом текстов ОБ помогает мне досконально изучить великие тексты, сделав их частью своего мышления.

Аркадий Казанский

*Все предыдущие книги автора Аркадия Казанского, как и сайт писателя http://arkady-kazansky.ru/, расположены в Интернете в общем доступе.

Об Острожской Библии

Первая полная печатная церковнославянская Библия, изданная Иваном Фёдоровым в Остроге в 1580 – 1581 г.г., сыграла исключительную роль в истории славянской книжности. Издательский подвиг Ивана Фёдорова – за короткий срок сопоставление отобранного оригинала со славянскими списками и иноязычными изданиями, отливка славянского и греческого шрифтов, набор текста (3 240 000 печ. знаков), печатание большим для того времени тиражом (ок. 1 200—1 400 экз. в два завода) тома объёмом в 1256 стр. – навсегда вошёл в историю книгопечатания.

Поскольку справщики Библии использовали переводы и списки на всех славянских литературных языках, в издании Ивана Фёдорова представлены различные этапы связей славянских народов между собой и с соседями. В предисловии к Библии сказано, – поиски рукописей велись в Константинополе, в «римских пределах», «паче же во многих монастырях грецких, сербских и болгарских». Единственный оказавшийся полным список Библии, переведенный в 1499 г. в Новгороде при архиепископе Геннадии, был получен издателями от царя Иоанна IV Грозного. Он был положен в основу при сличении греческого, латинского и славянского текстов.

В год празднования 1000—летия крещения Руси (1988) московский кооператив «Слово—Арт» при содействии председателя Советского фонда культуры академика Д. С. Лихачёва задумал осуществить переиздание Острожской Библии. Эта поддержка и непосредственная помощь ряда русских церквей позволили, несмотря на все трудности, успешно завершить это издание, третье по счёту из предпринимавшихся в нашем столетии.

Первой была перепечатка Острожской Библии, осуществлённая стараниями Московской Старообрядческой книгопечатни в 1914 г., которая по замыслу издателей должна была «воспроизвести все мельчайшие особенности оригинала». Однако, существенной ошибкой, отмеченной ещё известным русским филологом М. Е. Евсеевым сразу же по выходе издания в свет, является пропуск второй половины третьей главы и всей четвёртой книги пророка Малахии на л. 496 перепечатки, скорее всего из-за отсутствия этой части текста в экземпляре Острожской Библии, бывшим в руках издателей и послужившим оригиналом для перепечатки.

В 1983 г. было осуществлено факсимильное издание Острожской Библии, явившееся, к сожалению, вновь лишь попыткой точного воспроизведения текста оригинала. Репринт, выполненный в колледже Св. Андрея Университета Манитобы (Виннипег, Канада), несмотря на заверения издателей в предисловии о комплектности издания, имеет весьма существенный недостаток – отсутствие семи последних листов оригинала, содержащих месяцеслов.

БИБЛИЯ

ТО ЕСТЬ КНИГИ

ВЕТХОГО И НОВОГО ЗАВЕТА

НА ЯЗЫКЕ СЛАВЯНСКОМ

1581

КОМИССИЯ ПО СОХРАНЕНИЮ И ИЗДАНИЮ ПАМЯТНИКОВ
ПИСЬМЕННОСТИ ПРИ СОВЕТСКОМ ФОНДЕ КУЛЬТУРЫ

Фототипическое переиздание текста с издания 1581 года осуществлено под наблюдением И.В. Дергачевой по экземплярам Научной библиотеки им. А.М. Горького Московского государственного университета

Москва – Ленинград

Слово–Арт

1988

Издание «Слово Арт» представляет собой лучшее, из предпринимавшихся до сих пор, аутентичное воспроизведение памятника по полному комплектному изданию с колофоном 1581 г., выполненное по оригиналам из собрания Научной библиотеки Московского университета. Издание напечатано тиражом 10 000 экз. в типографии «Юхейстюо» в Финляндии. Часть тиража будет распространена среди библиотек, музеев и церквей в СССР и за рубежом. Около 3 тыс. экз. будет продано советским и зарубежным коллекционерам. Вырученные средства пойдут на оплату расходов по изданию Библии (только в валюте около 100 тыс. ам. Долларов), на помощь советским музеям и библиотекам, а также на развитие кооператива «Слово —Арт». Цена Библии – 150 рублей для советских покупателей.

Острожская Библия. Полный перевод на современный литературный язык



Библия, то есть книга Ветхого и Нового завета, по языку славянскому

Из Еврейского в Еллинский язык, семьюдесятью двумя Богомудрыми переводчиками. Прежде воплощения Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа, 350 лета, на желаемое повеление Птолемея Филадельфа царя Египетского. Переведенного извода со старанием и прилежанием сколько можно, помощью Божиею исследовалась и исправилась. В лето после воплощения Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа. 1581.

Смотри эти знамения князя славного,
их содержит дом его от века давнего.
И разумей, как недаром, и не без причины,
оком властным окинь повесть ты, кто иный.
Но как достоин делатель своей платы
не щадящий здоровья никакой утраты.
Крепко побеждал различных супостат полки,
и разогнал скоро эти драпавшие волки.
И ещё может,
если Бог поможет

Вооружён воин, змия поправ мужественно,
копьём этого посреди пронзил явственно.
Как древнего врага человеческого рода,
поскольку злому с добрым не бывает схода.
Проткни в князях избранный мысленного супостата,
этого побеждающим вечная плата.
И иным подавай это непобедимое оружье,
острейшее меча обоюдоострого слово Божье.
Во время рати,
по требе давати.

Второй воин храбростью первому подобный,
только оружием отменен и топотом грозный.
Меч обнажён в деснице имея обоюдоострый
им крепкий на врагов принимает победный.
Отсекай Константин мрак идольской лести,
хочет Бог всех человеков спасти.
И отгоняй еретиков полки умовредные,
пришли в мир волки зловредные.
Который не свыше щепится,
этот укоренится.

Воссияла звезда ясно с востока,
последуя про все возвещения от пророка.
И приводит из Персиды трёх царей с дарами,
поклониться с верою царю над царями.
Твоя звезда ныне тому последует царю,
желая сотворить всех жителей Раю.

И убывает луна Ветхого Завета,
сияет солнце неприступного света.
В нём ходя не споткнётся,
Но больше спасётся.

Спасение Христос Бог сделал посреди земли,
на кресте руки раскинув, всех к себе прими.
На нём рукописание грехов наших растерзав,
из ветхого человека нетленно нового создав.
И ты крестное знамение недаром носишь,
Великому Константину их уподобишь.
Он на небесах это видев, победил супостатов,
ты побеждай еретиков и бесов трёхкратно.
Крест похвала царям,
Бесам несносный ярем.

Великой глубины богослова князь одноименный,
пусть сподобит тебе Господь Бог венец принять нетленный.
В здравии телесном благообразно долгоденствовать,
и в царствии небесном с избранными радостью ликовать.
Как всем по чину представил ты Божественное писание,
истинного Бога и правды его, в похвалу и познание.
Пусть всяк читающий Боголепно благодарит Создателя,
И пусть не забывает достойного мзды своей делателя.
Который благую часть избирает,
от него не отнимает.

Боже, Отче, Вседержитель, превечный, пребезначальный, и всесильный. Один имеющий бессмертие, и в свете живший неприступном. Знающий всё прежде бытия его. Всяческое сам творишь, как хочешь, словом повеления твоего

Ты знаешь Господи, Боже мой, один знающий сердечное, как в твоё пресвятое имя умыслил и начал это пречестное дело, которого ныне твоего милосердия благоволением и щедротами сподобился видеть свершение. Этого ради благодарю и величаю твоё пресвятое имя. И преклоняю колени мои, руки поднимая, страшной власти твоей престола подножию, величеству несказанной славы твоей это дело предлагаю. Дерзнул на это, уповая милосердию твоему, знающий, как неудобно человеку спастись, только хранением заповедей твоих с верою. Их роду человеческому благоизволил ты предложить, и возвестить Божественным своим и всесветлым писанием. Что благоволил ныне принять от имени грешного, и умаленного раба твоего. Твоё из твоих как воистину тебе приносится.

Всё, что дал мне ты, Боже мой, твоё есть, как и я, и, если на немощь прегрешений моих, и мне повинующихся делателей недоумением укоротится, или прибавится, или отменится. Сам исправь своим благоволением, действом пресвятого твоего Духа. Теми, которые больших дарований по достоянию своему от тебя сподобились. Пусть всеми согласно славится твоё великолепное и пречестное имя. Вместе с единородным тебе сыном. И всесвятым и благим, и животворящим Духом твоим, аминь.

Вам, о Христе избранным прежде века. По предвидению вечного Бога в народе Русском сынам церкви восточной. И всем, согласующимся языку славянскому, и соединяющимся церкви православию. Всяческого чина Христианским людям. Я Константин, названный в свя-

том крещении Василий, благодатью Божиею князь Острожский, воевода Киевский, маршалок земли Волынской и прочая. Братии возлюбленной не только по плоти, но и по духу святому.

Всем повсюду православным с любовью это возвещаю. Как благоволением, щедротами, и человеколюбием Божиим, сподобился начало положить и свершение видеть дела этого честного, и всего происходящего. Что вам ныне повсюду предлагается увидеть, книги обоего Завета, называемые Греческим языком Библия, вся по порядку напечатана; в Богоспасаемом и родном городе моём Остроге, в земле Волынской. В лето от создания мира 7089. От воплощения от Духа Святого, и Марии Девы вочеловечения Христа Спаса нашего лета 1581, месяца августа 12 дня. Что примешь не как вещи человеческие, но как свыше сходящее дарование духовное. Путь правый своего спасения изобретайте. Изволившему вам это видеть, хвалу и благодарение воздавайте.

О нашем изволении, которое вашей ради любви, и душевной пользы некогда задумали, не хотите, пусть не разумеете. Помянул слова Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа как говорил. Ищите прежде царства Божия, и правды его, и это всё приложится вам. Тем вожделением желал, прежде чем не отойду вашему благочестию, некое дарование духовное оставить, в котором царствие Божие и правду его желающий обрести сможет. И об этом всегда Бога благодарящие память творите. Когда видел церковь Христову честную, его кровью искупленную от клятвы законной, отовсюду врагами противящимися попираемую, и беспощадными волками пришедшими в мир от милосердия пожираемую. Тем поминал слова пророческие, какие некогда и Господь наш Иисус Христос говорил. – Жалость дому твоему гложет меня. Кто ведь есть из благоверных, и благоразумных, которого не подвигнет жалость, видя ветхость церкви Христовой на падение клонящейся.

Или кто не смирится, и не смутится, видя виноград Богом насаженный, которого обирают все мимо ходящие, путём разорения ради оплотов его, и поедает их инок дикий, и вепрь из луга пожирает его.

И никто не может стать против ярости его, скудости ради духовной брони, что есть Слово Божие. Или кто не умилит сердца своего, и не плачет, видя разорение церкви Христовой и поверженную хвалу его. И как волки тяжкие нещадно расхищают и распугивают овечье стадо Христово. Различные ведь супостаты, и многообразные лукавства осаждают нас. Из-за этого не я раб Господа моего сотворил это, но всесильная десница его составила. Не по достоянию моему, ни по силе подвига моего, но по благоволению милосердия своего, славы ради восхваляемого своего имени, и нашего ради спасения, владыка мой Христос изволил это всё. Начало нашего действия это, произволением всесильного Бога. Он говорил из тьмы свету воссиять, который воссиял в сердцах наших, к просвещению разума славы Божией, в лице Иисуса Христа. Тем желанием возревновал на дело это. И разумел, как это не было от плоти ни от крови, как в похвалу плотскую, но благодатью и человеколюбием Божиим.

Пусть писание исполнится. Как недовольны мы от себя добро творить, или мыслить. Но довольство наше от Бога. Пусть не похвалится всякая плоть пред величеством престола славы Божией. Но и, если хвалится, к Богу пусть хвалится. Впрочем, ни дела начать ни делателей, что творят на это изобретать. Поскольку и книг, называемых Библия, в начале этого дела сначала не имели, чтобы нашему изволению, к началу этого деяния во всём было достаточно. Но и во всех странах рода нашего языка славянского, ни одной не нашлось совершенной во всех книгах Ветхого Завета. Только от благочестивого, и в православии видного сиятельного государя, и великого князя, Иоанна Васильевича Московского, и прочая. Богоизбранным мужем, Михаилом Гарабурдою, писарем великого княжества Литовского, с прилежным молением испрошенную, сподобились принять совершенную Библию. Из греческого языка, семьюдесятью двумя переводчиками, больше пятисот лет на славянский переведенную, ещё за Великого Владимира, крестившего землю Русскую. Также и иных Библий много приобрели, различных письменностей, и языков. И этих следованием испытать повелели, если все согласу-

ются во всём Божественном писании. И нашлось много различий, не только разного, но и развращения. Из-за чего великое смущение приняли. К этому же наваждением издавна противника всякому добру дьявола, много разорителей, и хулителей этой преславной и несказанной вещи показывалось, помощников и созидателей очень мало. Это всё узнали известно, в удивлении и размышлении были великом. Не понимая, как неудобно это дело пресвятое совершиться может причин ради таковых.

И это размышляли в сердце своём, – или делать, или перестать. После этого худшего размышления моего, Богу, так хотящему, покориться изволил лучшим. Знающий, как что людям мнится невозможно, это Богу очень удобно. Где ведь хочет тот побеждаются и естества чинные. И этого несомненною верою, и умыслом мужественным взявшись подвинуть, крепко потрудился. Говоря с Давыдом, – сколь сладки гортани моей слова твои и больше мёда устам моим. И благ мне закон уст твоих более тысяч золота и серебра. Ради этого, посланиями и писаниями своими много стран далёких вселенной проходя, как Римские пределы, так и Кандийские острова. Более же много монастырей Греческих, Сербских, и Болгарских. даже и до самого апостолам наместника, и всей церкви Восточной строению чиноначальника, пречестного Иеремии архиепископа Константина города, Нового Рима, вселенского патриарха, высокопрестольной церкви дошёл. Требуя со старанием и молением прилежным там людей, наученных в писаниях святых Еллинских и Славянских. Как и изводов, хорошо исправленных от порока всякого, кроме свидетельствованных. И таковым всесильный Бог по обычной своей благости сподобиться мне благоизволил. Книг ведь и книгочеев как предсказано настоящему делу пресвятому, по достоянию приобрёл. Эти мне вместе, и с иными многими наученными добро в писаниях Божественных довольно советовали, и с общим советом, и изволением единомысленным, перевод древнего писания славного, и глубочайшего языка, и письма Еллинского. Отцов блаженных и Богомудрых переводчиков, на умоление желаемое книгодержателя Птоломея Филаделфа царя Египетского. От языка Еврейского в Еллинский переведенную избрал, она больше иных многих с Еврейскою и Славянскою соглашается.

И этого во всём неизменно и несомненно последовать повелел. Ныне благодатью и щедротами Бога Вседержителя совершение сподобился видеть. Ему это пресвятое дело с благодарением, и молением предлагаю, как Всевидцу, и Создателю жизни нашей. Потом вам благочестивым, и православным христианам повсюду, что принимаете, не как вещи земные, но как дарование небесное, творящие и хранящие все заповеди Господни непорочные. Пусть сподобимся достигнуть всевечный его покой неприкосновенной славы. Где же будет житие всем верующим во имя Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа, и возлюбившим достохвальное явление пришествия его. Ему будет честь и слава, царство, и держава. И всякое поклонение на небесах и на земле с безначальным его Отцом и пресвятым благим и животворящим Духом. Ныне и всегда в бесконечные веки, аминь.

В город крепкий невозможно войти, кроме ворот, и во двор овечий недостойно входить, только дверями. Так и всяк желающий войти в этот город царя великого, и во двор овец пастыря небесного, Божественного писания.

Подобает входить искусно и со старанием, взявши ключ совести с верою, сквозь двери, этого предисловного извещения. Пусть явится гражданин небесный, и овца знающая глас пастыря своего.

Иначе входящих, знай, как именует писание.

Предисловие

К благоверному, и православному, всякого чина, возраста и сана, читателю.

Испытайте писания, как вы думаете в них иметь жизнь вечную. И та свидетельствующая обо мне.

И снова:

Могущий вместить, пусть вместит.

И ещё:

Не всяк, говорящий мне, – Господи, Господи, войдёт в царство небесное, но творящий волю Отца моего, который на небесах.

Эти три кормчие корабля Христова, о, благочестивый читатель, пускающийся на море неисследованной пучины, Божественных, и всесветлых обоего Завета писаний, потребуется в мысленных руках осторожно, и крепко содержать. И невещественными зеницами не мигая наблюдать. Пусть каждое из них настоящее себе строение неизменно содержит. Желаем ли избавиться трепетного волнения противных ветров еретического ухищрения, самомнительной прелести антихристова действия. Нежелания и небрежения с унынием освободиться самовольного недуга. И достигнуть в пристанище вышнего Иерусалима. Молящемуся прилежно морем, и ветрами обладающему.

Аминь.

Создатель закона, и всяческого творец Христос, единосущный с Отцом и святым Духом, сидящий одесную престола величественного на небесах. О нём имеем избавление кровью его, и оставление грехам.

Который есть образ Бога невидимого. Рождён прежде всей твари. Как от него создано было всяческое, что на небесах, и что на земле, видимое и невидимое. И престолы, и господства, и начала, и власти. Всяческое тем и о нём создавшееся. И тот есть прежде всех, и всяческое от него состоятся. Который грех не сотворил, и лесть не найдётся в устах его. Этого чистые, и пречистые уста говорят и повелевают возлюбленному читателю, испытывать писания, и находить в нём жизнь вечную. И апостолам ведь верховным, вспоминая веру и спасение, говорит. От него спасения взыскивали, и испытывали пророки. Об этом и скиптродержавный пророк духа святого исполнен, это предваряя, говорит. Вразуми меня, говорит, и испытаю закон твой, не просто, но и сохраню его всем сердцем моим. Знаменай эти слова со вниманием, и искусно разумей. И раскрой умные зеницы сердца твоего, и оставь тщеславие, и самомнительное мудрование, земное, душевное, и бесовское, не свыше сходящее. Но, высшее мудрствуя, разумей словам Господним как не просто читать повелевает, но испытывает тебя, испытывает и сохраняет тебя.

Могущий вместить вмещает, невместимое церкви с верою предлагает, она не привыкла заблуждаться. Чтение письменное умерщвляет, испытание духовное оживляет. Иначе мудрствующие прельстятся многие, и на пути погибели станут. Это, молю, пусть никого из читающих, и слышащих ожесточит. Не ко всем говорится, но только к не наказанным, и не утверждённым. Приникшим закону Господню утром, в вечер учителями зваться изволяющим. Искусных и Богоразумных в писаниях Божественных, и в добродетелях, прилежно молю. Пусть и я, недостойный, от них наказан и исправлен буду. Как здоровый не требует врача, так и искусный такового возвещения. Но поскольку не все искусны, ни даже все читают с испытанием, и вниманием, из них и заблудились многие. Если теперь неверующим повелел Христос испытать писания, обличая их безумие и слепоту. Как без рассуждения духовного читают телесно, мнят в писаниях жизнь вечную иметь, неразумением писаний из жизни отметаются. Говорит и та суть, свидетельствующая обо мне, то есть о жизни вечной. Как по-другому говоря, – я есть

путь, и истина, и жизнь. И верующий в меня имеет жизнь вечную. Если они в Ветхом священном писании, не разумеют, помрачёнными будучи, мнят жизни вечной, обличаемы, и укоряемы из жизни являются. Кому уподобятся эти, которые в новой больше солнце сияющей благодати, тщеславием, и самомнением ослепли. Христа единосущного, и сопрестольного Отцу, и святому Духу, прежде всех веков сущего, прельщённые ухищрением, подлецы только, и твари злохульные, с Арием исповедать дерзают.

На соблазн неутверждённым, на свою же погибель. О нём теперь уголь горящий, в уста принявший пророк, духом провидев, ясно предвозвестит, говоря. Как Младенец родится нам Сын, и дастся нам. Ему власть была на плечах его, и миру его нет предела. И называет имя его великого совета Ангел, – чудный советник, Бог крепкий владыка, Князь смирения, Отец будущего века. Ему с верою цари дары принесли, как страшному, и отнимающему души князям, и страшному больше царей земных. О нём и восхищенный пречудно до третьего неба, достоверный свидетель, и Божественных тайн сказатель великий. Слышавший там неизреченные слова, их невозможно человеку говорить. Этот уверяя, и утверждая церковь Господню, к Тимофею так написал, – воистину великая благочестия тайна, Бог явился во плоти, оправдался в Духе, показался Ангелом, проповедан был в языках, веровался в мире, вознёсся в славе. Один из двенадцати, называемый Близнец, по смотрению Божию не нашёлся с учениками, когда видели Господа. После восьми дней, снова явился им Христос, желая и этого уверить, больше нас. И говорил – мир вам. Потом говорил Фоме, – поднеси перст твой сюда, и посмотри руки мои, и приблизь руку твою и вложи в рёбра мои, и не будь неверен, но верен. Он осязал и сказал, – Господь мой, и Бог мой. Что говорит Господь мой, человеческое естество показывает, а что говорит Бог мой, Божественное существо являет. Одного того Господа и Бога исповедует Фома, Господа видением и осязанием, Бога смышлением с верою. Псаломски говоря, Бога взыскал руками моими и не прельщён был. Почему не отвечал ему Христос после суемудренного злоумия, – что меня говоришь Бога? Никто Бог, только один, который на небесах.

Но это от него принял как единосущий Отцу, и говорил предстоящим ему ученикам, – как видевшие меня веровали, блаженны и не видевшие, и уверовавшие, то есть как ты веровал, и исповедал.

Однако, православный читатель, не свыше прицепленная отрасль, не испытывая писания, но, как удочку прелести восхитив, предлагает тебе слово Христово. Который спросившему юноше отвечал, – что меня говоришь благим, никто не благ, только один Бог. И этим словам, и иными этому подобными повреждает умы неутверждённых, желая уловить в свою хитро сплетённую пелену. О, безумия, о, помрачения, о, пьянства не вытрезвимые, не только, не рассуждая слов Господних, но и не согласного этого творить. Там Бога себе исповедующего Христа принимает, здесь отрицает благость. Не самое ли помрачение во тьме ходящих неразумия. Иначе Христос, отвечавший верующим по вере. Иначе неверующим, и незнающим по неведению. Этот теперь, как человека простого меня говорит, учитель благой. Христос, знающий сердце его, как создавший его, неведением, и сребролюбием которые всему злу корень помрачения. Обличая его неведение, и неразумие говорит, – никто не благ, только один Бог. Фому, как апостола благоразумного, Бога себя исповедующего принимает, знающий, как от всей души и от всего помышления с верою несомненною это творит. Что удобнее принять, Бога себя исповедующего, или отрешить благого себе говорящему. Это слово не только Богу, но и людям, боящимся его, сам Христос общим творит. Говорит принявшим таланты, и отдельно отдавшим, – благой раб добрый, и верный, и прочая. Давид, благой муж милующий, и дающий. Христос ли после них суемудрию в словах своих не согласуется, или они, пусть не будет. Христос истинную правду говорит, – небо и земля мимо идёт, слова мои не мимо идут.

Но эти воистину ходящие во тьме, и не видящие света. Ложь отца имеющие, и сыновья лжи приобретателями являются. Что больше требовать имеем взыскания, или свидетельства из писаний, больше предлежащего и ему последующего, который Дух святой истинная премуд-

рость, в Ветхом и Новом Завете единым писанием Божество Христово явно возвещает. Пророка слова апостолов занимает, благодати Божией богато больше иных сподобившийся, жидов уверяя. А свидетельство истинное это предлагая говорит, к Сыну говорит, – престол твой Боже во веки вечные. Жезл правости, жезл царствия твоего. Возлюбил ты правду, и возненавидел беззаконие. Ради этого помазал тебя Господь Бог твой елеем радости, больше причастников твоих. И снова, ты вначале Господи землю основал. И дела рук твоих небеса твои погибнут, ты же пребываешь и все как риза обветшают, и как одежду совьёшь её, и изменятся. Ты тот же, и лета твои не оскудеют. Видишь ли, как пророка слова апостол в уверение жидам предлагает. И многих в познание истины наставил, не благо ли говоришь суть, и жидам неверующим равны, этим противящимся. Сам Сын, Бог истинный. Отцу, и святому Духу единосущен. Учителей закона вопрошая говорит, – что вам мнится о Христе чей есть сын. Они, как и нынешние богопротивники, отвечали из писаний телесных, говоря, – Давидов. Христос их духовно испытует, так говорит им, как теперь Давид Духом Господа его называет, говоря. Говорит Господь Господу моему, – сядь справа меня, до тех пор, пока положу врагов твоих, подножием ногам твоим. Если теперь Давид называет его Господом, и как Сын ему есть. И никто не может отвечать ему словами. Так и ты, православный читатель, духовно отвечай из писаний Божественных.

И немы будут все уста льстивые, говорящие на праведного Сына Божия хуление гордыней, и уничижением, как Сын Давидов есть подлый ты, и тварь кроме существа Божественного. Этого не желающие разуметь, о, самомнительные, и превозносящиеся на разум Божий, как земных ум небесные тайны не совестит, ни тварь творческого разума домыслится. Превосходит ума человеческого от Девы рождаясь Господь. Как сам говорит, никто не знает кто есть Сын, только Отец, и кто есть Отец, только Сын, и ему если хочет Сын открыть. Это и блаженный апостол, не плотским умом разумевая из Исайина пророчества приняв, говорит. Придёт из Сиона избавляющий, и отвратит нечестие от Иакова. И это им от меня завет, когда отниму грехи их. после этого, как это устрояет и творит, неисследимым судьбам Божиим удивляясь, возопил, – о, глубина богатства, и премудрости, и разума Божия. Как не испытаны суды его, и не исследованы пути его. Кто разумеет ум Господень, или кто советник ему был. И прочая. Если теперь и иного свидетельства об этом много из писаний Божественных привестись бы моглось. Но поскольку предисловное сказание обычно не долгого слова вмещает. Ради этого сколько можно вкратце предложилось. И вот как бы нечто мнится странные вещи предлежащие, возвещению Божественных писаний обоего Завета. Но поскольку не знаю, если кому неявно, как в настоящее это время последнее, по грехам нерадения, и не наказания нашего, разгорелся великий пламень, злохитрых, и многоглавных ересей, понемногу по временам выступающих злохульно на предания церковные, от одного, на одну. Даже и до самой главы церкви пришли. Всё древнее обновляющие начальники своих ересей. Также и в единстве светозарно по вселенной славимого трисоставного Божества, коснуться дерзнули.

Но как сено огню постоит, и как нога камень претыкания вредит. Так и те этого выкорчевать не могут, исчезнут, и погибнут по образу начальников своих. Однако, прежде нам подобает явиться искусным, в вере и добродетелях по преданию церковному. На нас ныне в нерадении находящихся сбудется апостольское слово, который говорит. Подобает и ересям в вас быть, пусть искусные явятся. Ради этого, православный читатель, видящий столько окружающего нас облако ругателей различных, и многохульных супостатов. Не искусных, и не утверждённых, больше незлобивых, мнящих истинную веру обрести, столь велико поползновение. И таковой ради вины это предложится. Поскольку врачам достойно с прилежанием прилагать пластырь там, где есть телесная язва. Воинам поднимать оружие, и ополчаться крепко там, где есть супостатная брань. Строителям корабельным искусство хитрости своей показывать, во время зимы, и бурного сопротивления. Так и нам достойно все чувства наши очистивши, и облекшись во всеоружие Божие, видеть, и обращать там, откуда дьявол, рыкая, как лев приходит, ищущий церковь Божию растерзать, ополчаться, и сражаться мужественно. Повинующиеся под крепкую

руку Божию. И ничто нас вредить может. Тебя вторично молю, – не прогневайся мой сверстник, не наученный добро, и не утверждённый. Говорит Божественный пророк, – сколь сладка гортани моей слова твои, и больше мёда устам моим. Ты, читающий сладость Божественных писаний, блюди удочки снести самозаконной прелести, многие бесовские козни, и прелестные соблазны.

Умягчают слова свои больше елея и те суть стрелы. Но, поминай слово Христово, который говорит, – могущий вместить пусть вместит. Не одно дарование Духа святого всем дастся, но по мере. Ты сколько можешь вмещай, плотски невысоко мудрствуй. Плотское мудрование смерть, а мудрование духовное жизнь и мир. Суть в писаниях неудобно разумна, некие как ненаучны, и не утверждены, развращают к своей погибели им. Но более просит от дающего всем премудрость духовную и тебе дастся. Только читай прилежно, ревнуя учению. Пошлёт Бог Филиппа как иногда сильному евнуху, в наставление твоё. Церковного благочестия, и предания без сомнения крепко придержись и как в ней добродетели наследуй. Начало всей премудрости имей постоянно в сердце, которое страх Господень и разум благой всем творящим им. В котором все заповеди исполнить можешь. Учителем немногим подобает бывать. И этим прежде самим творить, также иных учить заповедано. Сам учителям начальник говорит, – врачу себя исцели. Также, и не слышатели закона праведного пред Богом, но творцы закона, эти оправдаются. И снова, бывайте творцы закона, а не только слушатели. Этих только Христос блаженством почтёт, которые слышат слово Божие, и хранят его, пророк проклятию предаст всех, уклоняющихся от заповедей Господних, как и снова говорит, – видел не уразумевающих, истлели, как слов твоих не сохранили. Сам благочестивый образ показывая, и творя говорит, – вразуми меня, и испытаю закон твой, и сохраню его всем сердцем моим. И снова, милость Господня от века и до века на боящихся его, и правда его на сынах сынов, хранящих завет его, и помнящих заповеди его, творить их, как и самое естество, учить нас и повеление Христово понуждает.

Которое, если кто знает волю Господина своего, и не творит, большее осуждение принимает, нежели не знающий. Отраднее будет, Спас говорит, Содомлянам и Гоморянам в день судный, нежели не принявшим слова Божия. Принявшим, и не сохранившим, насколько больше, или какая отрада. И об этих словах прилежание и попечение старайся творить, которое апостолом верховным повелено, готовым быть постоянно к ответу всякому вопрошающему вас, слово о вашем уповании с кротостью, и страхом, совесть имеющие благую, и прочая, можешь ли, если не умеешь, будешь скоро слышать, говорить косно. Однако, учению сколько можешь прилежи, и проси от дающего премудрость, и ответ благой. Более, и наиболее блюдись буйных, и не наученных состязания, знающих, как рождают свары, рабу Господню не подобает свариться, но тихому быть ко всему, обучающемуся, и незлобивому, с кротостью наказывающему противника. Скверных тщеславных отметайся, наиболее преуспевают в нечестии. Блюсти себя, достойно от творящих распри, и раздоры. Таковые Господу нашему Иисусу Христу не работают, но своему чреву. Бесед злых совсем хранись поскольку растлевают обычаи благие. С преподобными будь преподобен, говорит пророк, со строптивыми развращён будешь. Беседы злые растлевают людям умы, и лишают истинного. Ты будь усерден на послушание Божественных писаний. И этих словами, как водою наполняй свою душу. Всякое писание Богодухновенно полезно к учению, к обличению, к исправлению, к наказанию, что в правду. Пусть совершен будет человек Божий, и на всякое дело благоуготован. И старайся сколько можно по этим творить.

Этим образом многие поживёшь лета, и приложатся тебе лета жизни. Как и пророк говорит, – кто есть человек желающий жизни, и любящий дни видеть благие. Удержи язык свой от зла, и уста свои не говорить лести, уклонись от зла и твори благо. Великое воистину обращение, и изменение, и вечных благ приобретение. Если кто уклонится от злого в благое, от нечестия в благочестие, от прегрешения в покаяние. Об этом и множество Ангелов радуются

на небесах, об одном взыскающимся от погибели греховной. От смерти в жизнь, от истления в нетление, от многообразных и многоразличных мук непрестанных, в несказанное, и постоянно пребываемое водворение радости небесной. Их око не видит, и ухо не слышит, и на сердце человеку не взойдёт, как уготовал Бог любящим его. Это всё ища найдёшь, возлюбленный читатель, в предложенных тебе обоего Завета Божественных книгах. Что всем твоею рукотворению даруй получить, о, многомилостивый, молимся прилежно, владыко человеколюбивый Боже наш. Как твоё благоволение, всем людям спастись. И в познание твоей истины прийти.

Аминь.

Видел много различий в писаниях иной церкви и языках. В таковых предисловиях, о значимости и жизненности слова Божия пишущих много. Я, многогрешный, и недостойный, этого значения и жизненности, то есть величия и пользы, сказать не могу. Ни предисловному сказанию вместить невозможно. Как основания иного никто положить не может больше лежащего, который Иисус Христос. Так и этого на нём созидания составить никто не может, более составленного, которое Божественное писание, Ветхого Завета и Новой благодати, подобно морю облежащему вселенную, из которого исходят все моря.

И истекают различные реки и источники, напоять людей и скотов, и всё движущееся по земле. Так и это море пучины неизведанные объемлет, и напояет, не только вселенную. Но и всё поднебесное, и преисподнее. Также и самого престола величества касается на небесах, сколько благоволит сидящий на нём. В славословие своё, в спасение наше. А что это умолчал, ум человечий никак не дерзнуть может. Который, слыша несказанные слова, этот говорит, как этих не может человек говорить. Страшно этому огненное прикосновение. И как Бог есть, творящий Ангелов своих духов, и слуг своих огонь палящий. Так и слово его живо, и действенно, и острейшее более всякого меча обоюдоострого. И проходя даже до разделения душам и духу, членов и мозгов. И предосудительно помышлениям, и мыслям сердечным. И нет твари, не явленной пред ним. Вся нага, и объявлена пред очами его. Над золотом и серебром, и каменьями честными дражайший. И сладчайший больше мёда и всякой сладости. Коротко говоря, каков господин, таковы и строения его. Не требует много восхваления, это само всеблагое хвалит. Раскрой книги предлежащие, и посмотри со страхом Божиим, и смиренною мудростью, и испытай Божественные писания со вниманием, не нерадиво. И найдёшь в каждом листе величие, и похвалу Божественного писания, пользу, и путь правый своего спасения. И многоразлично вечных благ восприятия воздаяние. Сама правда являет истинное, и обличает известным противящееся ей. Только читающий разумей, и благодари прилежно изволившего тебе видеть это. И не забывай достойно делателя мзды своей, который нисколько никто мимо шедших времён, из царей, и князей благочестивых такого сокровища, более тысяч всяческих сокровищ мира этого, всем по чину предложить постарался, и сподобился.

Как в настоящее время, этот благочестивый князь, его имя горе и долине, по достоянию возвестится. Который все Божественные писания обоего Завета, всем повсюду православным христианам передал. Также иные книги, которых напечатал, и о них ещё попечение имеет. Молиться Богу прилежно достойно, как пусть и его имя написано будет в книге жизни, вместе с прежде благочестно усопшими родителями, и прародителями его, также с благословенными отраслями из рода в род в вечное время,

Аминь.

Это предисловие просмотрев, мой господин читатель благочестивый, прими, как хочешь. Только молю, меня недостойного не научения ради, не возненавидь, ни поноси. Но более, как праведник, покажи милостью и обличи. Готов сам принять более, нежели грешник, елеем голову мою мазавший. Знай теперь, воистину знай, как эта всё превосходящая вещь, требовала кратчайших слов, множайшего разума. Я составил сколько мог умалением этого смысла, и ведь училища никогда не видел. Но, поскольку люди молчат, камни вопить принудились. И если своею волею дерзнул было на это, безответен теперь был быть. Но, повелением благочестивого

князя отрешиться отнюдь не смог. Однако таковая вещь, искусных понуждает показать образ лучшего. Не ненаученных влечёт к учению, нерадивых и самомнительных ничего не лечит.

Слова Христовы в начале, вместо основания предложения, имей в сердце постоянно. То есть, писания испытывай. Могущий вместить вмещай, творить прилежно не переставай. Продолжишь теперь с ними, и иным образ благой покажешь. Более еретикам, и поганым, они, видевшие наши добрые дела в православной вере, с нами прославят Отца нашего, который на небесах, вместе с единородным его Сыном, и всесвятым благим и животворящим его Духом, в трёх составленных в едином существе.

Ему будет благодарение по достоянию, слава честь и держава, ныне и всегда вовеки векам,

Аминь.

Эти предисловные сказания, и двоестрочное согласие, многогрешным Герасимом Даниловичем составлено было.

Всякого чина православному читателю,
Господу Богу благодарение воздай, как благодателю.
Сподобил теперь нас, если и напоследок летом,
Познать волю свою с благим ответом.
В это время лютое и плача достойное,
Ужасается, это видя, сердце Богобойное.
Каких много супостатов, каких хищных волков,
Бесовских наваждений, еретических полков.
Бог положил в сердце благоверного князя,
Пусть им явит нам души спасения стезя.
Восточные церкви в Русском народе,
Её светлость сияет в поганской невзгоде.
Провиден дом этот от Бога вначале,
О чём читай до Римлян в 99 —м зачале.
Тех и призвал, которых предуставил,
Я их оправдал этих и прославил.
Действует Бог как сам знает,
Своим созданием ум человечий не сознает.
Слово Божие нив чём не изменится,
Род правых во всём благословится.
Слава и богатство в дому его не оскудеет,
И после временных благ вечных надеет.
О, блаженного корня благой прорастёт плод,
Так благословится от Бога православный род.
Прежде великий Владимир крещением просветил,
Всю землю Русскую Богоразумением осветил.
И слал послов избранных, пусть узнают въяве,
В какой церкви уставы к Божией славе.
Уразумеют достойные этих последовать,
И на лета вечные потомству подавать.
Они, как искусны прилежно внимали,
И Богоразумно узнавши пославшему дали.
Восточной церкви, как Диевой начало,
И действиями Богоподобными изрядно сияло.

Западные церкви как начало нощи,
И поразумели древо по его овощу.
Ныне Константина Острожского князя,
Его Бог сам избрал как верного стража.
Праотцев своих изволению православной веры,
В нём себя показали Божественные дары.
Нам преславно явилась всемирная радость,
Всесветлых писаний несказанная сладость.
Владимир свой народ крещением просвятил,
Константин Богоразумия писанием осветил.
Тогда многобожия упразднились идольские лести,
Ныне славится Божество единое власти.
Ярослав созиданием церковным Киев и Чернигов украсил,
Константин единую соборную церковь писанием возвысил.
Больше об этом недоумею ни дерзаю писать,
И ни об этом многое могут, и, лучше сказать.
Кроме Польских хроников, и Русских летописцев,
Свидетельствуют дом этот, как победоносный.
Являвшийся преславно от начала даже и доныне,
Видимых врагов и невидимых низлагали гордыни.
Вечный и всесильный Боже всякой благодати,
Своим милосердием благоволи нам это дать.
Пусть дом этот богатый благословится на многие лета,
И пусть не оскудеет слава его до скончания света.
В день страшный справа себя стать,
И, с избранными радостный голос услыхать.

ПОСЛЕДУЕТ ТАК ПОРЯДОК
Такой, который содержит книги Библии Ветхого и Нового Завета.

Оглавление книг Ветхого Завета

Первые книги Моисеевы, – Бытия, глав 50.
Вторые книги Моисеевы, – Исход, глав 40.
Третьи книги Моисеевы, – Левит, глав 27.
Четвёртые книги Моисеевы, – Числа, глав 37.
Пятые книги Моисеевы, – Второй закон, глав 34.
Исус Навин, глав 24.
Судей Иилевых, глав 21.
Руфь, глав 4.
Первые царств, глав 31.
Вторые царств, глав 24.
Третьи царств, глав 22.
Четвёртые царств, глав 25.
Первые Паралипоменон, или слова дней, глав 29.
Вторые Паралипоменон, или слова дней, глав 36.
Первые Ездра, глав 10.
Неемия, глав 13.
Вторые Ездра, глав 9.

Третьи Ездра, глав 16.
Товит, глав 14.
Юдифь, глав 16.
Есфирь, глав 9.
Иов, глав 42.
Псалтырь, псалмов 150.
Притчи Соломоновы, глав 31.
Еклезиаста, то есть церковные, глав 12.
Песнь песней, глав 8.
Премудрости Соломона, глав 19.
Исус Сирахов, глав 18.
Исайя пророк, глав 66.
Иеремия пророк, глав 52.
Плач Иеремии, глав 5.
Варух пророк, глав 6.
Иезекииль пророк, глав 48.
Даниил пророк, глав 14.
Иосия пророк, глав 14.
Иоиль пророк, глав 3.
Амос пророк, глав 9.
Авдия пророк, глав 1.
Иона пророк, глав 4.
Михей пророк, глав 7.
Наум пророк, глав 3.
Аввакум пророк, глав 3.
Софония пророк, глав 3.
Аггей пророк, глав 2.
Захария пророк, глав 14.
Малахия пророк, глав 4.
Первые Маккавейские, глав 16.
Вторые Маккавейские, глав 15.
Третьи Маккавейские, глав 7.

Оглавление книг Нового Завета

Пришёл истинно Господь наш Иисус Христос Сын и Слово Божие, начинает Евангелие.
Евангелист Матфей, глав 28, зачал 116.
Евангелист Марк, глав 16, зачал 71.
Евангелист Лука, глав 24, зачал 114.
Евангелист Иоанн, глав 21, зачал 67.
Деяния апостольские, глав 28, зачал 18.
Иакова послание, глав 5, зачал 8.
Петрово послание 1, глав 5, зачал 6.
Петрово послание 2, глав 3, зачал 5.
Иоанново послание 1, глав 5, зачал 7.
Иоанново послание 2, глав 1, зачало 1.
Иоанново послание 3, глав 1, зачало 1.
Иудино послание, глав 1, зачал 2.
К Римлянам послание, глав 16, зачал 44.

К Коринфянам послание 1, глав 16, зачал 47.
К Коринфянам послание 2, глав 16, зачал 32.
К Галатам послание, глав 6, зачал 19.
К Ефесеям послание, глав 6, зачало 21.
К Филиппийцам послание, глав 4, зачал 14.
К Колоссянам послание, глав 4, зачал 13.
К Селунянам послание 1, глав 5, зачал 12.
К Селунянам послание 2, глав 3, зачал 5.
К Тимофею послание 1, глав 6, зачал 14.
К Тимофею послание 2, глав 4, зачал 10.
К Титу послание, глав 3, зачал 4.
К Филимону послание, глав 1, зачало 1.
К Евреям послание, глав 13, зачал 32.
На конце же всех этих, – Апокалипсис, глав 22.
Конец оглавления книг Ветхого и Нового Завета

Первые книги Моисея. Бытия
От Сотворения Мира до смерти Иосифа. Самая пространная книга в Библии.

Глава 1
Миф о сотворении мира и человека Богом.

1 В начале сотворил Бог небо и землю. 2 Земля была невидима и не украшена, и тьма сверху бездны, и Дух Божий, носящийся сверху воды.

3 И сказал Бог, – да будет свет, и стал свет. 4 И увидел Бог свет, как добро. И разделил Бог между светом, и между тьмою. 5 И назвал Бог свет днём, а тьму назвал ночью, и был вечер, и было утро, день первый.

6 И сказал Бог, – да будет твердь посреди воды, и будет, разделяя посреди воды и воды, и было так. 7 И сотворил Бог твердь. И разлучил Бог между водою, которая была под твердью, и посреди воды, которая была над твердью. 8 И назвал Бог твердь небом. И видел Бог, как добро. И был вечер, и было утро, день второй.

9 И сказал Бог, – да соберётся вода, которая под небесами, в совокупление одно. И да явится суша, и было так. И собралась вода, которая под небесами, в сонмы свои, и явилась суша. 10 И назвал Бог сушу землею, а составы водные назвал морем, и видел Бог, как добро. 11 И сказал Бог, – да произрастит земля растения травяные, сеющие семя по роду и по подобию, и дерево плодовитое, творящее плод, в котором семя его по роду на земле, и было так. 12 И вынесла земля растения травяные по роду, и по подобию, и деревья плодовитые, творящие плод, в котором семя его по роду на земле, и видел Бог, как добро. 13 И был вечер, и было утро, день третий.

14 И сказал Бог, – да будут светила на тверди небесной, освещать землю, и разлучать между днём и между ночью. И да будут в знамения, и во времена, и в дни, и в лета. 15 И да будут в просвещение на тверди небесной, как светить по земле, и было так. 16 И сотворил Бог два светила великих, – светило великое в начало дня, светило меньшее в начало ночи, и звёзды. 17 И поставил их Бог на тверди небесной, как светить по земле, 18 и владеть днём, и ночью. И разлучать между светом, и между тьмою. И видел Бог, как добро. 19 И был вечер, и было утро, день четвёртый.

20 И сказал Бог, – да выведут воды гадов душ живых, и птиц, летающих над землёй по тверди небесной, и было так. 21 И сотворил Бог китов великих, и всякую душу животных гадов, которых вывели воды по роду их, и всякую птицу пернатую по роду. И видел Бог, как добро. 22 И благословил их Бог, говоря, – растите и множитесь, и наполните воды которые в морях, и птицы да умножатся на земле. 23 И был вечер, и было утро, день пятый.

24 И сказал Бог, – да выведет земля душу живую по роду, и было так. 25 И сотворил Бог зверей земных по роду, и скотов по роду их, и всех гадов земле по роду их, и видел Бог, как добро.

26 И сказал Бог, – сотворим человека по образу нашему, и по подобию. И да обладает рыбами морскими, и птицами небесными, и зверями, и скотами, и всею землёю, и всеми гадами, пресмыкающимися по земле. 27 И сотворил Бог человека, по образу Божию сотворил его. Мужа и жену сотворил их. 28 И благословил их Бог, говоря, – растите и множитесь, и наполните землю, и обладайте ею. И обладайте рыбами морскими, и зверями, и птицами небесными, и всеми скотами, и всею землёю, и всеми гадами, пресмыкающимися по земле. 29 И сказал Бог, – дал вам всякую траву семенную, сеющую семя, какая есть наверху земли

всей. И всякое дерево, какое имеет в себе плод семени семенного, вам будет в пищу. 30 И всем зверям земным, и всем птицам небесным, и всякому гаду, пресмыкающемуся по земле, которые имеют в себе душу животную, и всякую траву зелёную в пищу, и было так. 31 И видел Бог всё, сколько сотворил, и добро очень. И был вечер, и было утро, день шестой.

Глава 2

Благословение седьмого дня Творения, субботы. Миф о создании Богом Рая на земле. Адам и Ева.

1 И совершились небо, и земля, и все украшения их. 2 И совершил в день шестой дела свои, которые сотворил. И почил в день седьмой от всех дел своих, которые сотворил. 3 И благословил Бог день седьмой, и освятил его, как в тот почил от всех дел своих, какие начал Бог творить.

4 Эта книга бытию небесам и земле. Когда было, в какой день сотворил Господь Бог небо и землю, 5 и всякий злак полевой, прежде чем быть на земле, и всякую траву полевую, прежде чем прорастить. Ни одождил Бог землю, и человека не было делать её. 6 Источник, исходящий из земли, и орошающий всё лицо земли. 7 И создал Бог человека, прах взяв от земли, и вдунул в лицо его дыхание жизни, и был человек в душе живой. 8 И насадил Бог Рай на востоке в Едеме, и ввёл туда человека, которого создал. 9 И прорастил Бог ещё из земли всякое дерево, красивое в видении, и доброе в пищу. И дерево жизни посреди Рая. И дерево, что знать разумное, доброе, и лукавое. 10 Река выходит из Едема, орошать Рай, там разлучается в четыре начала. 11 Имя одной, – Фисон, эта обходит всю землю Ивилатскую, там, впрочем, есть золото, 12 золото этой земли доброе. Там есть рубин и камень оникс. 13 имя реке второй, – Геон, эта, обходит всю землю Ефиопскую. 14 И река третья, – Тигр, эта идёт против Асирии. Река четвёртая, – Ефрат. 15 И взял Господь Бог человека, которого создал, и ввёл его в Рай пищи, делать его и хранить. 16 И заповедал Господь Бог Адаму, говоря, – от всякого дерева, которое в Раю, пищей питайся. 17 От дерева, что разумеет добро и лукавое, не съешь от него. В который, впрочем, день, если съешь от него, смертью умрёшь. 18 И сказал Господь Бог, – недобро быть человеку одному, сотворим ему помощника по нему. 19 И создал Бог ещё из земли всех зверей полевых, и всех птиц небесных, и привёл тех к Адаму видеть, что назовёт тех, и всякому что, если назовёт Адам душу живую, имя ему. 20 И назвал Адам имена всем скотам, и всем птицам небесным, и всем зверям земным. Адаму не нашёлся помощник, подобный ему. 21 И вложил Бог сон в Адама, и уснул. И взял одно из рёбер его, и наполнил плотью вместо него. 22 И создал Господь из ребра, что взято от Адама, жену, и привёл её к Адаму. 23 И сказал Адам, – ныне кость от костей моих и плоть от плоти моей, эта назовётся жена, как от мужа своего взята была та. 24 Ради этого оставит человек отца своего и матерь, и прилепится к жене своей, и будут оба в плоть одну.

Глава 3

Миф о грехопадении и изгнании Адама и Евы из Рая.

1 И были оба наги, – Адам и жена его, и не стыдились. Змий был мудрейший всех зверей, существующих на земле, которых сотворил Господь Бог. И сказал змий жене, – что как сказал Бог, – да не едите от всякого дерева, которое в Раю. 2 И сказала жена, – от плода дерева, существующего в Раю, да едим его. 3 От плода дерева, которое посреди Рая, сказал Бог, – да не едите от него, и ни прикасайтесь ему, да не умрёте. 4 И сказал змий жене, – не смертью умрёте, 5 знает Бог, как в который день, если съешьте от него, откроются очи ваши, и будете, как боги, знающие добро и зло. 6 И видела жена, как добро дерево в пищу, и как угодно очами видеть,

и красиво, что разуметь, и, взявши от плода его, ела, и дала его мужу своему с собою, и ели. 7 И открылись очи обоим, и разумели, как наги были, и сшили листья смоковные, и сотворили себе опоясания.

8 И слышали голос Господа Бога, входящего в Рай в полдень, и скрылись Адам и жена его, от лица Господа Бога посреди деревьев райских. 9 И призвал Бог Адама, и сказал ему, – Адам, Адам, где был? 10 И говорил, – гласа твоего слышал, ходящего в Раю, и убоялся, как наг сам, и скрылся. 11 И сказал ему Бог, – кто возвестил тебе, что наг ты, если бы от дерева, которого заповедал тебе, этого одного не есть, от него ел ты? 12 И сказал Адам, – жена, какую мне дал со мною, та мне дала от дерева, и ел. 13 И сказал Бог жене, – что так сотворила ты. И сказала жена, – змий прельстил меня, и ела.

14 И сказал Господь Бог змию, – как сотворил ты это, проклят ты из всех скотов, и из всех зверей земных, и на грудях твоих, и чреве да пресмыкаешься, и землю ешь все дни жизни своей. 15 И вражду положу посреди тебя, и посреди жены, и посреди семени твоего, и посреди той, – тот тебя жалит в голову, и ты жалишь его в хвост. 16 И жене сказал, – умножая, умножу печали твои, и воздыхания твои, в болезнях родишь чад, и к мужу твоему возвращение твоё, и тот тобой обладает. 17 И Адаму сказал, – как послушал ты глас жены твоей, и ел ты от дерева, которого заповедал тебе, – этого одного не есть от него, ел ты. Проклята земля в делах твоих, в печалях сноси тут все дни жизни твоей. 18 И терния, и волчцы взрастит тебе, и ешь траву полевую, 19 и в поте лица твоего ешь хлеб твой, доколе возвратишься в землю, из которой взят был, как земля ты, и в землю пойдёшь. 20 И назвал Адам имя жене своей, – жизнь, как та мать всем живущим.

21 И сотворил Господь Бог Адаму, и жене его ризы кожаные, и облек их.

22 И сказал Бог, – Адам был, как один из нас, что разумеют доброе и лукавое. И ныне, да никогда не протянет руку, и не возьмёт от дерева жизни и не съест, и жив будет вовеки. 23 Изгнал его Господь Бог из Рая пищи, делать землю, из которой взят был. И взял Адама, и поселил его против Рая пищи. 24 И приставил херувима, и пламенное оружие, обращающееся хранить путь к древу жизни.

Глава 4

Миф о потомках Адама. Адам и Ева рождают Каина, Авеля, Сифа. Каин рождает Еноха, Енох рождает Гаидада, Гаидад рождает Малелеила, Малелеил рождает Мафусаила, Мафусаил рождает Ламеха. Ламех и Адда рождают Иовиля и Иовала. Ламех и Селла рождают Фовела и Ноему. Сиф рождает Еноса.

1 Адам познал Евву жену свою, и, зачав, родила Каина. И сказала, – приобрела человека, Бога ради. 2 И продолжила, родив брата ему, Авеля. И был Авель пастух овцам, Каин был земледельцем.

3 И было в один день, – принёс Каин от плодов земли жертву Богу. 4 И Авель принёс от первородных овец его, и от жира их. И призрел Господь на Авеля, и на дары его. 5 На Каина, и на жертвы его не призрел. И оскорбился Каин очень, и поникло лицо его. 6 И сказал Господь Бог Каину, – что оскорблён был, и напрасно поникло лицо твоё. 7 Не сейчас льстишь, – праведно принёс мне, праведно не приносишь. Согрешил ты, умолкни, к тебе обращение его, и ты тем обладаешь. 8 И сказал Каин Авелю, брату своему, – пойдём сейчас на поле, и было, когда быть им на поле, и восстал Каин на Авеля, брата своего, и убил его.

9 И сказал Господь Бог Каину, – где Авель, брат твой? Он сказал, – не знаю, разве страж брату моему я? 10 И сказал Господь, – что сотворил ты? Глас крови брата твоего вопиет ко мне из земли, 11 и ныне проклят ты на земле, которая раскрыла уста свои, принять кровь брата

твоего от руки твоей. 12 И, когда делаешь землю, не приложит силы своей дать тебе, стонущий и трясущийся будешь на земле. 13 И сказал Каин Господу Богу, – тяжёлая вина моя, чтобы оставить тебя мне. 14 И, если изгонишь меня сегодня с лица земли, и от лица твоего скроюсь, и буду стонущий, и трясущийся на земле, и будет, – всякий, встретивший меня, убьёт меня. 15 И сказал ему Господь Бог, – так, всяк, убивший Каина, семь отмщений примет. И положил Господь Бог знамение на Каине, чтобы не убить его, всякому встречающему его. 16 И вышел Каин от лица Божия, и вселился в землю Наид, напротив Едема. 17 И познал Каин жену свою, и, зачав, родила Еноха. И был создан город, и именовал имя городу, во имя сына своего, – Енох. 18 Родился Еноху Гаидад, и Гаидад родил Малелеила. И Малелеил родил Мафусала, Мафусал родил Ламеха. 19 И взял себе Ламех две жены, – имя одной Адда, и имя второй Селла. 20 Родила Адда Иовиля, этот был отец живущим в селениях скотоводов. 21 И имя брату его Иовал, этот был показывающий певницу и гусли. 22 Селла родила Фовела, этот был молотобоец, кузнец меди и железу. Сестра Фовела, – Ноема. 23 И сказал Ламех своим жёнам, – Адда и Селла, услышьте глас мой, жёны Ламеха, поймите мои слова. Как мужа убил в язву себе, и юношу в струп мне. 24 Как всемеро мстится от Каина, за Ламеха семьдесят семь раз.

25 Познал Адам жену свою, Евву, и, зачав, родила сына, и именовали имя ему, – Сиф, говорящие, – воскресил мне Бог семя другое, вместо Авеля, которого убил Каин. 26 Сифу был сын, и именовали имя ему, – Енос. Этот уповал призвать имя Господа Бога.

Глава 5

Миф о житии потомков Адама, невероятной продолжительности их жизни. Сиф рождает Каинана, Каинан рождает Малелеила, Малелеил рождает Ареда, Аред рождает Еноха, Енох рождает Мафусаила, Мафусаил рождает Ламеха, Ламех рождает Ноя.

1 Эта книга бытия человеческого, в который день сотворил Бог Адама, по образу Божию сотворил его, 2 мужа и жену сотворил их, и благословил их, и назвал имя ему, – Адам, в который день сотворил их. 3 Жил Адам лет сто тридцать, и родил сына по подобию своему, и по образу своему, и назвал имя ему, – Сиф. 4 Было дней Адама, какие пожил, родив Сифа, лет восемьсот, и родил сынов, и дочерей. 5 И было всех дней Адама, которые пожил, лет девятьсот тридцать, и умер.

6 Пожил Сиф лет двести пять, и родил Еноса, 7 и пожил Сиф, родив Еноса, лет семьсот семь, и родил сынов, и дочерей. 8 Было всех дней Сифа, лет девятьсот двенадцать, и умер.

9 Пожил Енос лет сто девяносто, и родил Каинана. 10 И жил Енос после рождения Каинана, лет семьсот пятнадцать, и родил сынов, и дочерей. 11 И было всех дней Еноса, лет девятьсот пять, и умер.

12 И жил Каинан лет сто семьдесят, и родил Малелеила, 13 и пожил Каинан, после рождения ему Малелеила, лет семьсот сорок, и родил сынов, и дочерей, 14 и были все дни Каинана, лет девятьсот десять, и умер.

15 И пожил Малелеил лет сто шестьдесят пять, и родил Ареда. 16 И жил Малелеил, родив Ареда, лет семьсот тридцать, и родил сынов, и дочерей. 17 И было всех дней Малелеила, лет восемьсот девяносто пять, и умер.

18 И пожил Аред лет сто шестьдесят два, и родил Еноха, 19 и жил Аред, родивший Еноха лет восемьсот, и родил сынов, и дочерей. 20 И было всех дней Ареда лет девятьсот шестьдесят два, и умер.

21 И пожил Енох, лет сто шестьдесят пять, и родил Мафусаила. Угодил Енох Богу. 22 И пожил Енох после рождения Мафусаила, лет двести, и родил сынов, и дочерей. 23 И было

всех дней Еноха, лет триста шестьдесят пять. 24 И угодил Енох Богу, и не нашёлся, потому что преставил его Бог.

25 И жил Мафусаил, лет сто восемьдесят семь, и родил Ламеха. 26 Жил Мафусаил, родив Ламеха, лет семьсот восемьдесят два, и родил сынов, и дочерей. 27 И было всех дней Мафусаила, которые прожил, девятьсот шестьдесят девять, и умер.

28 И жил Ламех лет, сто восемьдесят восемь, и родил Господнего, 29 и назвал имя ему, – Ной, говоря, этот покоит нас от дел наших, и от печали рук наших, и от земли, какую проклял Господь Бог. 30 И жил Ламех, родив Ноя, лет пятьсот шестьдесят пять, и родил сынов, и дочерей. 31 И было всех дней Ламеха лет семьсот пятьдесят три, и умер.

Глава 6

Миф о житии Ноя до потопа. Рождение Сима, Хама, Иафета. Ограничение Богом продолжительности жизни человека в сто двадцать лет. Завет Бога Ною о потопе и строительстве ковчега.

1 И было Ною лет пятьсот и родил сыновей трёх, – Сима, Хама, Иафета. И было, когда начали люди множиться на земле, и дочери родились им. 2 Увидели сыновья Божии дочерей человеческих, как добры, и взяли себе жён из всех, каких избрали. 3 И сказал Господь Бог, – не может Дух мой пребывать в людях этих, поскольку плоть. Будут дни их, лет сто двадцать. 4 Исполины были на земле в дни эти. И потом, как входили сыновья Божии к дочерям человеческим, и рождали себе эти, и те были исполины, которые от века людям имениты.

5 Увидев Господь Бог, как умножаются злобы человеком на земле, и всяк, кто помышляет в сердце своём прилежно на злое, все дни. 6 И помыслил Бог, как сотворил человека на земле, и размыслил. 7 И сказал, – да истреблю человека, кого сотворил из земли, от человека даже и до скота, и от гадов даже до птиц небесных, как размыслил, которых сотворил.

8 Ной обрёл благодать пред Господом Богом.

9 Это бытия Ноя. Ной был человек праведный, и совершенен во всём роде своём, и угодил Ной Богу. 10 Родил Ной трёх сыновей, – Сима, Хама, Иафета. 11 Осквернилась земля перед Богом, и наполнилась неправды. 12 И видел Господь Бог землю, которая была осквернена, как осквернила всякая плоть путь свой на земле. 13 И сказал Господь Бог Ною, – время всякого человека пришло предо мной, как наполнилась земля неправды от них, и я рассыплю землю. 14 Ты, впрочем, сотвори себе ковчег из дерева, не гниющего, на четыре угла, перегородки сотворишь в ковчеге, и просмолишь смолою внутри его, и вне его, 15 и так завершишь ковчег, триста локтей в длину ковчегу, пятьдесят в ширину, тридцать в высоту ему. 16 И, сужая, сотворишь ковчег, в один локоть окончишь сверху. Двери ковчегу сотворишь в стороны, полки и перегородки со стропилами двойными и тройными сотворишь в нём. 17 И я потоп наведу на землю, – погубить всякую плоть, в какой есть дух животный под небесами, и, сколько есть на земле, вымрет. 18 И поставлю завет мой к тебе. Войдёшь в ковчег ты, и сыновья твои, жена твоя, и жёны сыновей твоих с тобою. 19 И из всякого скота, и из всех гадов, и их всяких зверей, и из всякой плоти две пары, из всех введёшь в ковчег, и да питаешь с собою, мужской пол и женский, 20 да будет из всех птиц по роду, и из всего скота по роду, и из всех гадов, ползающих по земле по роду, две пары из всех этих, войдут к тебе питаться с тобою, мужской пол и женский. 21 Ты возьми себе из всех продуктов, какие едят, и соберёшь к себе, и будет тебе и этим пища. 22 И сотворил Ной всё, сколько заповедал ему Господь Бог, так сотворил.

Глава 7
Миф о сотворении Ноем ковчега, и всемирном потопе, истребившем всё живое на земле.

1 И сказал Господь Бог Ною, – войди ты и весь дом твой в ковчег, как видел тебя праведным предо мною в роде этом. 2 Из скотов чистых введи к себе семеро пар, мужской пол и женский. Из скотов нечистых двое пар, мужской пол и женский. 3 Из птиц небесных чистых, семеро пар, мужской пол и женский. Из птиц нечистых двое пар, мужской пол и женский, пропитать племя по всей земле. 4 Ещё дней семь, и я наведу дождь на землю сорок дней, и сорок ночей. И истреблю всё движущееся, которое сотворил, с лица всей земли. 5 И сотворил Ной, сколько заповедал ему Господь Бог.

6 Ною было лет шестьсот, и потоп был на земле. 7 Вошёл Ной, и сыновья его, жена его, и жёны сыновей его с ним в ковчег, воды ради потопа. 8 И из птиц чистых, и из птиц нечистых, и их всех скотов чистых, и из скотов нечистых, и из зверей, и из всех гадов, ползающих по земле, 9 по двое пар, вошли к Ною в ковчег, мужской пол и женский, как заповедал ему Бог.

10 Была после семи дней вода потопа на землю. 11 В шестьсот первое лето жития Ноя, второго месяца, в двадцать седьмой день. В этот день раскрылись все источники бездны, и хляби небесные открылись, 12 и был дождь на землю сорок дней, и сорок ночей. 13 В этот день вошёл Ной, и сыновья его, – Сим, Хам, Иафет, и жена Ноя, и три жены сынов его, с ним в ковчег. 14 И всякий зверь по роду, и все скоты по роду, и всякий гад, ползающий на земле по роду. 15 И всякая птица небесная, по роду, вошли к Ною в ковчег, по две пары, мужской пол и женский от всякой плоти, в которой дух животный. 16 И входящие от всякой плоти, входили мужской пол и женский, как заповедал Ною Бог. И затворил Господь Бог извне весь ковчег, 17 и был потоп сорок дней и сорок ночей на земле, и умножилась вода, и взяла ковчег, и вознёсся от земли. 18 И поднималась вода, и множилась очень на земле, и носился ковчег сверху воды, 19 вода поднималась очень на земле, и покрыла все горы высокие, какие были под небесами. 20 пятнадцать локтей сверху поднялась вода, и покрыла все горы высокие. 21 И умерла всякая плоть, движущаяся по земле, птицы и скоты, и звери, и все, движущиеся по земле, и все люди, 22 и все, которые имели дыхание животное, 23 и все, сколько было на суше, умерли, и истребил всё движущееся, какое было на лице всей земли. От человека до скота, гадов и птиц небесных, истребились на земле. И остался один Ной, и находящиеся с ним в ковчеге, 24 и стояла вода над землёю сто пятьдесят дней.

Глава 8
Окончание потопа. Возрождение Ноем жизни на земле.

1 И помянул Бог Ноя, и всяких зверей, и всякий скот, и всех птиц, и всех гадов, которые были с ним в ковчеге. И навёл Бог ветер на землю, и устала вода. 2 И заключились источники бездны, и хляби небесные, и устал дождь с небес, и вспять пошла вода с земли. 3 Начали иссякать и убывать воды сто пятьдесят дней. 4 И сел ковчег в месяц седьмой, в двадцать седьмой день, на горах Арарата. 5 Вода, уходящая, умалялась до десятого месяца. В одиннадцатый месяц, в первый день месяца, явились верха гор.

6 И было после сорока дней, открыл Ной ковчегу оконце, какое сотворил, 7 и послал ворона видеть, – если отступила вода с лица земли, и, уйдя, не обратился до тех пор, пока иссякнет вода с земли. 8 И послал голубицу после него, видеть, – если отступила вода от лица земли, 9 и не нашла голубица покоя ногам своим, и возвратилась к нему в ковчег; вода была на лице всей земли, и протянул руку свою, взять её, и внёс её к себе в ковчег. 10 И промедлив

ещё семь дней, снова выпустил голубицу из ковчега, 11 и возвратилась к нему к вечеру, несла сучок масличный с листьями в клюве своём. 12 И разумел Ной, как отступила вода с лица земли, и подождав ещё семь дней других, снова выпустил голубицу, и не стала к нему возвращаться потом.

13 И было в шестьсот первое лето жития Ноева, в первый день, первого месяца, иссякла вода с лица земли. И открыл Ной покров ковчегу, который сотворил, и видел, – иссякла вода с лица земли. 14 В месяц второй, в двадцать седьмой день месяца высохла земля.

15 Сказал Господь Бог Ною, говоря, – 16 выйди из ковчега ты, и сыновья твои, жена твоя, и жёны сыновей твоих с тобою. 17 И всякую плоть из птиц, и до скота, и всякого гада, движущегося по земле, выведи с собою, растите и множитесь на земле. 18 И вышел Ной, и сыновья его, жена его, и жёны сыновей его с ним. 19 И все звери, и все скоты, и вся птица, и все, движущиеся по роду своему на земле, вышли из ковчега.

20 И создал Ной требник Господу, и взял из всех скотов чистых, и из птиц чистых, и вознёс всесожжение на требник, 21 и обонял Господь запах благоухания. И сказал Господь Бог, – не приложу потом проклять землю за дела человеческие. Потому что прилежит помышление человеку прилежно на злое с юности его, и ради того не приложу потому убить всякую плоть живую, которую сотворил, все дни на земле. 22 Посев и жатва, зима, и зной, лето, и осень, день и ночь не перестанут.

Глава 9

Миф о житии Ноя и его потомков после потопа. Завет Бога к Ною. Хам рождает Ханаана, грехопадение Хама.

1 И благословил Бог Ноя, и сынов его, и сказал, – растите и множитесь, и наполните землю, и обладайте ею. 2 И страх, и трепет ваш, да будет на всех зверях земных, и на всех скотах земных, на всех птицах небесных, и на всех, движущихся по земле, и на всех рыбах морских, в руки ваши отдаю их. 3 И всяк, который жив, вам будет в пищу, как зелень травяную дал вам всё, 4 только мяса в крови его, душа да не съест, 5 крови вашей душ ваших, из руки всякого зверя взыщу, и из руки человеческой брата взыщу её. 6 Проливающий кровь человеческую, в какое место его прольётся, как в образ Божий сотворил человека. 7 Вы растите и множитесь, и наполните землю, и множитесь на ней.

8 И сказал бог Ною, и сынам его, говоря, – 9 вот, я поставлю завет мой вам, и семени вашему после вас, 10 и всякой душе, живущей с вами, от птиц до скота, и всякого зверя земного, который с вами, из всех вышедших из ковчега, 11 и поставлю завет мой вам, и не умрёт всякая плоть потому от воды потопа, и не будет потопа потому на погубление всей земле. 12 И сказал Бог Ною, – знамение завета, что я даю между мною и вами, и между всякой душою живою, которая с вами в роды вечные. 13 Дугу мою на облаках поставлю, и будет знамение завета вечного, между мною и вами, и землёю. 14 И будет, – когда покрою облаками землю, и явится дуга моя на облаках, 15 и помяну завет мой, что между мною и вами, и между всякою душою живою, и всякою плотью. И не будет после этого вода в потоп, как истребить всякую плоть. 16 И будет дуга моя на облаках, и увижу, и помяну завет вечный, который поставил между мною, и между землёю, и между всякою душою живою, и всякою плотью, которая есть на земле. 17 И сказал Бог Ною, – знамение завета, который между мною, и между всякою плотью, какая на земле.

18 Были сыновья Ноя, вышедшие из ковчега, – Сим, Хам, Иафет, Хам был отцом Ханаана. 19 Эти трое сыновей Ноя, от этих расплодились по всей земле.

20 Начал Ной людей делатель быть земле, насадил виноград, 21 и пил вино, упился и уснул. И обнажился в доме своём, 22 и видел Хам, отец Ханаана, наготу отца своего, и, выйдя вон, поведал обоим братьям своим, 23 и взяли Сим, Иафет, ризу и положили её на обоих пле-

чах своих, и пошли вспять, и покрыли наготу отца своего, и лицо ею, вспять глядя, и наготы отца своего не видели. 24 Вытрезвился Ной от вина, и разумел, сколько сотворил ему сын его младший. 25 И сказал, – проклят будь Ханаан, рабом будет братьям своим. 26 И сказал, – благословен Господь Бог Сима, и будет Ханаан раб ему, 27 и да распространит Бог Иафета, и да вселится в сёла Сима, и да будет Ханаан раб его.

28 Ной жил после потопа лет триста пятьдесят. И были все дни Ноевы лет девятьсот пятьдесят, и умер.

Глава 10

Миф о сыновьях Ноя и их потомках. Сим рождает Гемера, Магога, Мадана, Ионана, Елиса, Фовала, Мосоха, Фираса. Гемер рождает Асханаза, Ривафа, Формага. Ионан рождает Елиса, Фарсиса, Крита, Родоса. Хам рождает Хуса, Месраима, Ханаана. Хус рождает Саву, Евила, Савата, Регма, Савафака. Регма рождает Саву, Дадана. Хус рождает Неврода. Месраим рождает Людиима, Нефалима, Еменатима, Лавиима, Патронисима, Хазмониима. Хазмониим рождает Филистима, Гаффориима. Ханаан рождает Исидона, Хетфея, Евусея, Аморея, Гергесея, Евея, Арукея, Асенея, Арадия, Самария, Мафию. Сим рождает Евера, Елама, Асура, Арфаксада, Люда, Арама, Каинана. Арам рождает Оса, Уля, Гатера, Мосоха. Арфаксад рождает Каинана. Каинан рождает Салю. Саля рождает Евера. Евер рождает Фалека, Иектана. Иектан рождает Ельмодада, Салефа, Асармофа, Араха, Одора, Евиля, Декля, Авимеиля, Совева, Уфира, Евила, Овава.

1 Это бытия сынов Ноя, – Сим, Хам, Иафет, и родились им сыновья после потопа.

2 Сыновья Иафета, – Гемер, Магог, Мадан, Ионан, Елиса, Фовал, Мосох, Фирас. 3 Сыновья Гемера, – Асханаз, Риваф, Формаг. 4 Сыновья Ионана, – Елиса, Фарсис, Крит, Родос 5 От этих разделились острова стран всех в земле их, каждый по языкам, и рождениям их, и в странах их.

6 Сыновья Хама, – Хус, Месраим, Фуд, Ханаан. 7 Сыновья Хуса, – Сава, Евил, Савата, Регма, Савафак. Сыновья Регмы, – Сава, Дадан. 8 Хус родил Неврода, этот начал гигантом быть на земле, 9 этот был исполин, ловец пред Господом Богом. Ради этого говорят, – Неврод исполин пред Господом. 10 И было начало царства его, – Вавилон, Орех, Архад, Халаан, на земле Сенаар. 11 Из земли той вышел Асур, и создал Ниневию посреди Халахом, город великий. 13 Месраим родил Людиима, Нефалима, Енеметима, Лавиима, 14 Патросиниима, Хазмониима, откуда вышли Филистим, Гаффориим. 15 Ханаан родил Исидона первенца, Хетфея, 16 Евусея, Аморея, Гергесея, 17 Евея, Арукея, Асенея, 18 Арадия, Самария, Мафию, и после этого разделились племена Хананейские. 19 И были пределы Хананейские от Сидона, даже и до Герара, и Газы, доходящие Содома и Гомора, до Адамы, Севоима, даже до Даса. 20 Это сыновья Хама в племенах своих, и в языках своих, и в сёлах своих, и в странах своих.

21 Симу, бывшему тому отцу всех сынов Евера, брату Иафета старшему. 22 Сыновья Сима, – Елам, Асур, Арфаксад, Люд, Арам, Каинан. 23 Сыновья Арама, – Ос, Уль, Гатер, Мосох, 24 Арфаксад родил Каинана, Каинан родил Салю, Саля родил Евера. 25 Родились Еверу два сына, – имя одному, – Фалек, в дни его разделилась земля. Имя брату его, – Иектан,

26 Иектан родил Ельмодада, Салефа, 27 Асармофа, Араха, Одора, 28 Евиля, Декля, Авимеиля, Совева, 29 Уфира, Евила, Овава, все эти сыновья Иектана. 30 И было вселение их от Маси, даже идущее до Сафира, горы восточной. 31 Это сыновья Сима в племенах своих, по языкам их, в сёлах их, и в странах их. 32 Эти племена сыновей Ноя, по роду их, по языкам их, в сёлах их, и в странах их, от этих рассеялись острова стран, на земле после потопа.

Глава 11

Миф о строительстве Вавилонской башни. Потомство Сима до Аврама. Сим рождает Арфаксада, Арфаксад рождает Каинана, Каинан рождает Салу, Сала рождает Евера, Евер рождает Фалека, Фалек рождает Рагава, Рагав рождает Есеруха, Есерух рождает Нахора, Нахор рождает Фару, Фара рождает Аврама, Нахора, Арана. Аран рождает Лота. Сара, жена Аврама, Мельха, сестра Есхи, жена Нахора, дочь Арана. Переселение в Харран.

1 И была вся земля устами одними, и язык один всем. 2 И было, когда пойти им от востока, и нашли поле в земле Сенаар, и вселились тут, 3 и говорил человек другу своему, – придите, да сотворим плинфы, и испечём их огнём, и были им плинфы в камень, и глина вместо мела. 4 И сказали, – придите, да построим себе город и столп, какому будет верх до небес. И сотворим себе имя, прежде даже не разойдёмся по лицу всей земли. 5 И сошёл Господь видеть город и столп, которые строили сыновья человеческие. 6 И сказал Господь, – род один, и язык один всем, и начали творить. И не перестанут до тех пор, пока окончат. 7 Придите, и вышедшие, смешаем им тут языки их, да не услышат каждый друга своего. 8 И рассеял их оттуда Господь по лицу всей земли, и перестали строить город, и столп. 9 Ради этого нареклось имя месту тому, – смешение, как тут смесил Господь уста всех языков. И оттуда рассеял их Господь по лицу всей земли.

10 Эти бытия Сима, Симу было сто лет, когда родил Арфаксада, во второе лето после потопа. 11 И жил Сим, родив Арфаксада лет триста тридцать пять, и родил сынов, и дочерей, и умер. 12 Арфаксад жил лет сто тридцать пять, и родил Каинана, и жил Арфаксад родив Каинана, лет триста тридцать, и родил сынов, и дочерей, и умер. И жил Каинан лет сто тридцать, и родил Салу, 13 и жил Каинан, родив Салу, лет триста тридцать, и родил сынов, и дочерей, и умер. 14 И жил Сала лет сто тридцать, и родил Евера, 15 и жил Сала, родив Евера, лет триста тридцать, и родил сынов, и дочерей, и умер. 16 И жил Евер лет сто тридцать четыре, и родил Фалека, 17 и жил Евер, родив Фалека, лет триста семьдесят, и родил сынов, и дочерей, и умер. 18 И жил Фалек лет сто тридцать и родил Рагава, 19 и жил Фалек, родив Рагава, лет двести девять, и родил сынов, и дочерей, и умер. 20 И жил Рагав лет сто тридцать два, и родил Есеруха, 21 и жил Рагав, родив Есеруха, лет двести семь, и родил сынов, и дочерей, и умер. 22 И жил Есерух лет сто тридцать, и родил Нахора, 23 и жил Есерух, родив Нахора, лет двести, и родил сынов, и дочерей, и умер. 24 И жил Нахор лет семьдесят девять, и родил Фару, 25 и жил Нахор, родив Фару лет сто двадцать девять, и родил сынов, и дочерей, и умер. 26 И жил Фара лет семьдесят, и родил Аврама, Нахора, Арана.

27 Это бытия Фары. Фара родил Аврама, Нахора, Арана. Аран родил Лота. 28 И умер Аран пред Фарой, отцом своим, в земле, в какой родился в сёлах Халдейских. 29 И взяли Аврам и Нахор себе жён, имя жене Аврама, – Сара. И имя жене Нахора, – Мельха, дочь Арана, тот отец Мелхи и Есхи. 30 Была Сара бесплодна, и не рождала детей. 31 И взял Фара Аврама, сына своего, и Лота, сына Арана, внука своего, и Сару, сноху свою, жену Аврама, сына своего,

и вывел их из земли Халдейской, идти в землю Харранскую, и пришли даже и до Хары, и вселились тут. 32 Было всех дней Фары в Хараане лет сто пять, и умер Фара в Хараане.

Глава 12

Миф о житии Аврама в Хараане, Хананее и Египте. Бесплодие Сары. Торговля женой.

1 И сказал Господь Авраму, – выйди из земли твоей, и от рода твоего, и из дому отца твоего, и иди в землю, в какую тебе покажу, 2 и сотворю тебя в язык великий, и благословлю тебя, и возвеличу имя твоё, и будешь благословен, 3 и благословлю благословляющих тебя, и клянущих тебя прокляну, и благословятся в тебе все племена земные.

4 И пошёл Аврам, как говорил ему Господь, шёл с ним и Лот. Аврам был лет семидесяти пяти, когда вышел из земли Харран. 5 И взял Аврам жену свою, Сару, и Лота, сына брата своего, и всё имение своё, сколько приобрёл, и все души, какие приобрёл в Хараане, и вывел идти в землю Хананейскую. 6 И обошёл Аврам землю всю, до места Сихемского, к дубу высокому, Хананеи тогда жили на земле той. 7 И явился Господь Авраму, и сказал ему, – семени твоему дам землю эту. И создал тут Аврам требник Господу, являвшемуся ему. 8 И вступил оттуда в гору на восток, лицом против Вефиля, и поставил храм свой в Вефили, к морю, к востоку, и создал тут требник Господу, и помолился во имя Господа, являвшегося ему. 9 И поднялся Аврам, и пошёл в оружии сквозь пустыню, и был голод на земле.

10 И пришёл Аврам в Египет, желая жить тут, как одолел было голод на земле. 11 11 Было, когда приближался Аврам войти в Египет, сказал Аврам Саре, жене своей, – вижу я, как добра ты жена в лице, будет, впрочем, 12 когда увидят тебя Египтяне, и скажут, – жена ты мне, и убьют меня, а тебя возьмут, 13 скажи, впрочем, как сестра мне, да и мне добро будет, тебя ради. И будет жива душа моя, тебя ради. 14 Было, когда вошёл Аврам в Египет, и видели Египтяне жену его, как добра была очень. 15 Видели её князи фараона, и похвалили её фараону, и ввели её в дом фараонов, 16 и Авраму добры были её дела. И были Авраму овцы, коровы и ослята, рабы и рабыни, и мулы, и верблюды. 17 И мучил Господь муками великими фараона, и дом его, Сары дела, жены Аврама. 18 Позвал фараон Аврама, и сказал ему, – что так сотворил мне, – не поведал, – жена тебе, 19 почему сказал, – сестра, взял её себе в жёны. И ныне жена твоя пред тобою, возьми её и отойди. 20 И повелел фараон мужам Аврама дело, – проводить его и жену его, и всё, сколько было его, и Лота с ним.

Глава 13

Уход Аврама и Лота из Египта. Обещание Бога Авраму, – дать ему землю для вселения его племени. Вселение Лота в Содоме, Аврама в Хевроне, у дуба Мамврия.

1 Вышел Аврам из Египта, сам, и жена его, и всё, сколько его в пустыню, и Лот с ним. 2 Аврам был богат очень, скотом, золотом, и серебром. 3 И шёл, откуда было пришёл, в пустыню до Вефиля. До места, где были ему хоромы прежние между Вефилем, и между Агге, 4 в месте требника, где сотворил было сначала храм, и молил тут Аврам имя Господа.

5 И Лоту, который ходил с Аврамом, были овцы и коровы, и скота много, 6 и не вмещала их земля жить вместе, как имение их было много, и не могли жить вместе. 7 Была свара между пастухами скота Аврама, и между пастухами скота Лота; Хананеи, и Ферезеи тогда населены были в земле той. 8 Сказал Аврам Лоту, – да не будет свар между мною и тобою, и между пастухами твоими, и между пастухами моими, как человека брата, свояка себе. 9 Не вся ли земля пред тобою, отделись ты от меня, либо ты налево, а я направо, либо ты направо, а я

налево. 10 И поднял Лот очи свои, и видел весь предел Иорданский, как весь наводнён был водою, прежде рассыпания Содомского и Гоморского, как Рай Божий, и как земля Египетская, даже и до Зогора. 11 И выбрал себе Лот весь предел Иорданский, и отошёл Лот от востока, и разлучились оба брата от себя. 12 Аврам вселился в землю Ханаанскую. Лот вселился в город Пределеск, и вселился в Содом. 13 Люди, которые в Содоме, злы, и грешны пред Богом очень.

14 Сказал Бог Авраму, как отлучился Лот от него, – подними очи твои и увидишь, от места, где ты ныне, к северу, и к востоку, и к морю, 15 как всю землю, какую ты видишь, тебе дам её, и семени твоему вовеки, 16 и сотворю племя твоё, как песок земной. И если кто может счесть песок земной, тот и семя твоё сочтёт. 17 Встань и обойди землю в длину её, и в ширину, как тебе дам её, и семени твоему вовеки, 18 и отселился Аврам, и, придя, вселился у дуба Мамврия, где был в Хевроне, и создал тут требник Господу.

Глава 14

Война четырёх царей против пяти.

1 Были в царство Марфала, царя Сеннаарского, и Ариоха, царя Еласареского, и Ходологомора, царя Еламареского, и Фаргала, царя языческого. 2 И сотворили рать, с Валаком, царём Содомским, и с Варсавою, царём Гоморским, и с Сеннааром, царём Адаманским, и Симовором, царём Севоимским, и царём Валаком Сигорским, 3 и все совещались на дебрь Ликию, где море солёное. 4 Двенадцать лет работали Ходологомору, тринадцатого лета, отверглись его. 5 И было четырнадцатое лето, пришёл Ходологомор, и цари, которые с ним, иссекли гигантов, и что в Настарофе, и в Канаиме, и языки крепкие вместе с ними. И Мея, который в Саве городе, 6 и Хоррея, который в горах Сиир. До Тереминфа фараона, который в пустыне. 7 И, обратившись, пришли к источнику судному, что Кадис, и посекли князей Амалических, и Аморреев, живущих в Асанфамаре, 8 вышел царь Содомский и царь Гоморский, и царь Адаманский, и царь Севоимский, и царь Валак Сигорский, и ополчились на сечу в ущелье Ликии 9 на Ходологомора, царя Еламского, и Фаргала, царя языческого, и Амарфала, царя Сеннаарского, и Ариоха, царя Елеасарского, четыре царя на пять их. 10 Долина Аликия, имела колодцы сурчины. И побежали царь Содомский, и царь Гоморский и попали в них, оставшиеся бежали в гору, и обложили её. 11 И взяли всех коней Содомских и Гоморских, и всё оружие их, и отошли. 12 Взяли и Лота, сына брата Аврама, и имение его, и отошли.

13 Был в Содоме живущий, пришёл один из уцелевших, поведал Авраму пришельцу. Аврам жил у дуба Мамврия. Аморреи брата Есхола, и брата Еунана, которые были ротные Аврама. 14 Услышал Аврам, как пленили Лота, племянника его, и собрал всех домочадцев, триста восемнадцать. И гнали вслед их до Дона, 15 и напали на них ночью, сам, и отроки его с ним. И поразил их, и гнал их до Совала, который левее Дамаска. 16 И возвратил всех, и коней Содомских, и Лота, сына брата своего возвратил, и всё имение его, и жён, и людей.

17 Вышел царь Содомский навстречу ему, когда возвратился из сечи Ходологомора и царей, бывших с ним в долине Савине, это было поле царево. 18 И Мелхиседек, царь Салимеский, вынес хлеб и вино, были священники Бога Вышнего. 19 И благословил Аврама и сказал, – благословен Аврам Богу Вышнему, который создал небо и землю, 20 и благословен Бог Вышний, который предал врагов твоих в руки твои, и дал ему десятину Аврам от всего. 21 Сказал царь Содомский Авраму, – дай мне мужа, а коня возьми себе. 22 Сказал Аврам царю Содомскому, – подниму руку мою к Богу Вышнему, который сотворил небо и землю, 23 если от верёвки до завязки сапожной, возьму из всего твоего, да не скажешь, – обогатил Аврама, 24 кроме, которое съели отроки, и часть мужей, которые ходили со мною, Есхол и Еунан Мамврии, эти да возьмут части свои.

Глава 15

Господь гарантирует защиту Авраму и распространение его семени.

1 После всего сказанного, было слово Господне к Авраму в видении в ночи, говоря, – не бойся Аврам, я защищу тебя, мзда тебе будет очень многая. 2 Говорил Аврам, – Владыко Господи, что мне дашь, я остаюсь без чада. Сын Масеки, домочадицы моей, это Дамаскос Елиезер. 3 И ещё сказал Аврам, – если мне не даст плода, домочадец мой и наследник будет после меня. 4 И вдруг глас Господень был к нему, говоря, – не будет этот наследник твой, но, который выйдет из тебя, тот будет наследник тебе. 5 И вывел его вон, и сказал ему, – посмотри на небо и сочти звёзды, если можешь сосчитать, и скажи, – так будет семя твоё. 6 Веровал Аврам Богу и вменилось ему в правду.

7 И сказал ему, – я сам Бог, выведший тебя из страны Халдейской, как дать тебе землю эту, принять её. 8 И сказал, – Владыко Господи, почему так разумею, как принять её могу. 9 Сказал ему, – возьми мне тёлку трёхлетку, и козу трёхлетку и овна трёхлетнего, и с горлицею голубя. 10 Взявшему ему всё, и разрубил их напополам, и положил их отдельно перед собой, птиц не разрубил. 11 Слетели птицы на тела разрубленные, и сел с ними Аврам.

12 Когда заходило солнце, ужас напал на Аврама, и страх темноты великий напал на него. 13 И сказано было Авраму, – зная, знай, как обитателями будут семя твоё в земле не своей, и поработят, и зазлят им, и смирят их четыреста лет языки, которым поработают, сужу я. 14 После этого выйдут с имением многим, 15 ты отойдёшь к отцам твоим, пожив с миром в старости доброй. 16 Четвёртое колено обратится сюда. Неправда, скончались грехи Аморреев до сих пор. 17 Как было солнце на закате, пламя было, и печь дымящаяся, и свечи огненные прошли между половинками этими. 18 В тот день завещал Господь Авраму завет, говоря, – семени твоему дам землю эту, от реки Египетской, до реки великой Ефрат, 19 Кенея, и Кенезея, и Кедмонея, 20 и Хетфеа, и Ферезеа, и Рафаины, 21 и Аморрея, и Хананея, и Еувея, и Енесея, и Евусея.

Глава 16

В связи с бесплодием Сары, она предлагает Авраму служанку Агарь, которая рождает ему сына Измаила, прародителя Измаилитян (мусульман). Сара притесняет Агарь из зависти, но Ангел спасает Агарь.

1 Сара, жена Аврама, не рождала ему. Была раба у неё, Египтянка, именем Агарь, 2 сказала Сара Авраму, – заключил меня Господь не рождать, войди, впрочем, к рабе моей, и родишь от неё. Послушал Аврам слова Сары, 3 и взяла жена Аврама Агарь, Египтянку, рабу свою, после десяти лет вселения Аврама в землю Ханаанскую, и дала её в жёны Авраму, мужу своему. 4 И вошёл к Агари, и зачала. И зная, как в утробе имеет, и в укоризне была госпожа её пред нею. 5 И сказала Сара Авраму, – обидами от тебя, я дала рабу мою в руки твои. Она, увидев, как в утробе имеет, в укоризне была от неё, суди Бог между мною, и тобою. 6 Сказал Аврам Саре, – раба твоя в руке твоей, твори ей, как тебе угодно. И притеснение ей сотворила Сара, и убежала от лица её. 7 И нашёл её Ангел Господа, Бога, у источника воды в пустыне на земле, на пути Сир. 8 И сказал ей Ангел Господень, – Агарь, раба Сары, откуда идёшь, и куда идёшь. Она отвечала, – от лица Сары, госпожи моей, я убегаю. 9 Сказал Ангел Господень, – обратись к госпоже своей, и покорись под руку её. 10 Сказал Ангел Господень, – множа, умножу семя

твоё, и несчётно умножится. 11 И сказал ей Ангел Господень, – ты в утробе имеешь, и родишь сына, и назовёшь имя ему Измаил. Как призрел Господь на смирение твоё. 12 Этот будет полный человек. Руки его на всех и руки всех на нём, и пред лицом всей братии своей вселится. 13 И призвала Агарь имя Господне, говорящего к ней, – ты Бог, который призрел на меня, как сказал, – видела против меня, видящего меня, 14 ради этого прозвали колодец тот, колодец, который пред ними видел между Кадис, и между Варад. 15 И родила Агарь сына Авраму, и назвал Аврам имя сыну своему, которого родила ему Агарь, – Измаил. 16 Авраму было лет восемьдесят шесть, когда родила Агарь Авраму Измаила.

Глава 17

Бог обещает Авраму, – он будет отцом многих народов, переименовывает его в Авраама, и даёт завет обрезания крайней плоти. Также Бог переименовывает Сару в Сарру.

1 Было Авраму лет девяносто девять. И явился Господь Авраму, и говорил ему, – я Бог твой, благоугоди предо мною, и будешь непорочен. 2 И положу завет мой между мною и между тобою, и умножу тебя очень. 3 И пал Аврам на лицо своё. И говорил ему Бог, сказавший, – 4 я, и завет мой с тобою, и будешь отец многим языкам. 5 И не прозовётся потому имя твоё Аврам, но будет имя твоё Авраам. Как отца многим которым языкам положу тебя, 6 и взращу тебя очень сильно, и поставлю тебя в народы, и цари из тебя выйдут, 7 и поставлю завет мой между мною, и между тобою, и между семенем твоим, после тебя в род их, в завет вечный. И буду тебе Бог, и семени твоему после тебя, 8 и дам тебе, и семени твоему, землю, в которой ты обитал, всю землю Ханаанскую, в содержание вечное, и буду им Бог. 9 И сказал Бог Аврааму, – ты завет мой сохрани, и семя твоё с тобою в род их, 10 завет, который соблюдёшь между мною и тобою, и семенем твоим после тебя в родах их. 11 Обрежется всяк мужской пол, обрежете плоть крайнюю вашу, и будет в знамение завету, между мною и вами. 12 И младенцы ваши, в восьмой день обрежете весь мужской пол в роду вашем. Домочадец и купленный, и всяк, который не из плода твоего, обрезанием обрежется, 13 домочадец дома твоего и купленный. И будет завет мой на плоти вашей в завет вечный. 14 Необрезанный мужской пол, который не обрежет себе плоти крайней ему в день восьмой, погубится душа та из рода своего, как завет мой разорил. 15 И сказал Бог Аврааму, – Сара, жена твоя, не прозовётся поэтому Сара. Но Сарра будет имя ей, 16 и благословлю её, и дам тебе от неё чадо, и благословлю его, и будет в языках. И цари языкам из него выйдут. 17 Пал Авраам на лицо своё, и посмеялся, и помыслил в уме своём, говоря, – Неужели столетнему мужу родится сын, неужели и Сарра, в девяносто лет родит. 18 И сказал Аврааму Богу, – Измаил этот, да живёт пред тобою. 19 Сказал Бог Аврааму, – будет, и Сарра, жена твоя, родит тебе сына, и назовёшь имя ему, – Исаак, и положу завет мой к нему, в завет вечный, быть ему Богом, и семени его после него. 20 Измаила ради, послушал тебя. И благословлю его, и возвращу его, и умножу его очень, двенадцать языков родит, и сотворю его в языках великим. 21 И завет мой поставлю к Исааку, которого родит тебе Сарра, в нынешнее время. 22 В лето второе окончил Бог говорить к Аврааму, и взошёл Бог от Авраама.

23 И взял Авраам Измаила, сына своего, и всех домочадцев своих, и всех купленных своих, и весь мужской пол дома своего, и обрезал плоть крайнюю их, во время дня того, как сказал ему Бог. 24 Аврааму было лет девяносто девять, когда обрезали плоть крайнюю ему, во время дня того обрезался Авраам, и Измаил, сын его, и все мужи дома его, и все домочадцы, и купленные, из всех народов обрезал их.

Глава 18

Явление Бога Аврааму у дуба Мамврии. Обещание сына Сарре. Гнев Бога на Содом и Гомору, торг Авраама с Богом о числе праведных в Содоме, при которых города не будут уничтожены.

1 Явился ему Бог у дуба Мамврия, сидящему пред дверями храма его в полдень. 2 Взглянул очами своим, и увидел, – три мужа стояли напротив его, и, увидев их, побежал навстречу им от дверей храма его, и поклонился до земли, 3 и говорил, – Господи, если нашёл благодать пред лицом твоим, не минуй раба твоего, 4 да принесётся вода, и омоются ноги ваши. И прохладитесь под дубом, 5 и принесу хлебы, да ешьте. И после этого возвратитесь на путь свой, которого ради свернули сюда, к рабу своему. И сказали, – так сотвори, как сказал. 6 И поспешил Авраам в хоромы к Сарре, и сказал ей, – поспеши взять три спуда муки чистой, и сотвори потребники. 7 И побежал Авраам к коровам, и взял тельца молодого, и доброго, и дал его рабу, и ускорил приготовить его, 8 и взял масло, и молоко, и тельца, что приготовил, и поставил пред ними, и ели, сам стоял пред ними, под деревом. 9 И сказали ему, – где Сарра, жена твоя, он, отвечая, сказал, – в хоромах. 10 И сказали, – обрадовать пришли к тебе, о времени этом в час, и родит сына Сарра, жена твоя, Сарра услышала пред дверями хором, будучи за ними. 11 Авраам и Сарра стары были, прожив дни многие, и минула было Сарры женская немощь, 12 и посмеялась Сарра, говорящая про себя, – неужели было мне до сих пор мамкой стать? 13 И сказал Господь Аврааму, – что, как посмеялась Сарра про себя, говорящая, – и, если правда рожу, я состарилась. 14 Разве немощно от Бога всякое слово, в это время возвращусь в час, и будет Сарре сын. 15 И откажется Сарра, говорящая, – не посмеялась, убоялась, и скажет, – нет, но посмеялась. 16 Вставши мужи оттуда, и обратили лица свои к Содоме, и к Гоморе, Авраам пошёл с ними, провожая.

17 Сказал Господь, – не утаю я от Авраама, раба моего, что я творю, 18 Авраам будущий будет в языках велик, и мног. И благословятся о нём все языки земные, 19 знаю, впрочем, как скажет сынам своим, и дому своему после себя, – да сохранят заповеди Господа Бога, творить правду и суд. До тех пор, пока сотворит Господь Аврааму всё, сколько говорил ему. 20 И сказал Господь, – вопль Содомский, и Гоморский умножился ко мне, и грехи их велики очень, 21 сойдя, впрочем, да вижу, если по воплю их, приходящему ко мне, кончаются или нет, да разумею. 22 И возвратившись мужи оттуда, пришли в Содом, Авраам был ещё, стоя пред Господом. 23 И, приступив, Авраам говорил, – погубишь ли праведного с нечестивыми, и будет праведный как нечестивый? 24 Если есть пятьдесят праведных в городе, погубишь ли их, не оставишь ли всякому города пятидесяти праведных ради, если есть в нём, 25 и как сотворишь по слову этому, – убить праведного с нечестивыми, и будут праведные, как нечестивые, никакой ты не судья земли всей, не сотворив суд. 26 И сказал Господь, – если найдётся в Содоме пятьдесят праведных, оставлю весь предел ради тех. 27 И отвечав, Авраам сказал, – ныне начал говорить к Господу моему, я сам земля и пепел, да если убудет, из пятидесяти праведных пять, погубишь ли, сорока пяти ради праведных весь город? 28 И сказал, – не погублю, если найду тут сорок пять. 29 И продолжал ещё говорить ему. И сказал, – если найдётся их тут сорок. И сказал, – не погублю, если найдутся сорок. 30 И сказал, – если, Господи, могу говорить, если найдётся их тридцать? 31 И сказал, – не погублю тридцати ради. И сказал, – если найдётся их двадцать? И сказал, – не погублю двадцати ради. 32 И сказал, – прости тогда, Господи, что, если скажу один раз ещё. Если найдётся их тут десять? И сказал, – не погублю десяти ради. 33 Отошёл Господь, как окончил говорить к Аврааму, и Авраам возвратился на место своё.

Глава 19

Два Ангела приходят в Содом, где их встречает праведный Лот и призывает в свой дом на ночлег. Жители Содома требуют выдачи пришедших мужей, Лот отказывается, Ангелы ослепляют нападавших, предлагают Лоту срочно покинуть Содом, который будет уничтожен гневом Бога. Лот с женой и дочерями покидает Содом, который погибает в огне Бога. Жена Лота превращается в соляной столп. Лот с дочерями в пещере, дочери, видя, что других мужей нет, спаивают Лота и зачинают детей от отца. Родятся Моав и Аммон, от них происходят Моавитяне и Аммонитяне.

1 Пришли два Ангела в Содом вечером, Лот сидел пред вратами Содома, и когда увидел их Лот, встал, и встретил их, и поклонился лицом до земли. 2 И сказал, – господа, уклонитесь в дом раба вашего, да почиете и омоете ноги ваши, с рассветом выйдете на путь свой, сказали, – нет, впрочем, на площади почием. 3 И понуждал их, и своротили к нему, и пришли в дом его, и сотворил им учреждение, и опресноки, испечённые, представил им, и ели перед сном. 4 Мужи города Содома обошли дом его, от юнцов даже и до старцев, весь народ вместе 5 и вызывали Лота, и говорили ему, – где те мужи, какие пришли к тебе ночью, выведи их к нам, да будем с ними; 6 выйдя Лот пред дверью к ним, двери затворил за собою 7 и сказал им, – никакого братия не делайте, 8 есть у меня дочери две, которые не знали мужа, выведу к вам. И сотворите с ними, как угодно вам. Только мужам этим не сотворите зла, поскольку пришли под кров дома моего. 9 И сказали, – отойди отсюда, пришёл ты сюда, у нас обитать, а не суды судить. Ныне тебя скорее убьём, если не их. И насилие творили Лоту очень, и приступили, чтобы разбить дверь. 10 И взявши мужи руками, похитили Лота к себе в хоромы, и двери храму заключились. 11 Мужей, бывших пред дверями дома, побили слепотой от мала до велика, и погибли ищущие дверей. 12 Сказали мужи те Лоту, – Есть ли кто здесь твои зятья, или сыновья, или дочери, или кто иной в городе, выведи их из места этого, 13 как погубим место это. Поскольку вознёсся вопль их пред Богом, и послал Господь истребить их. 14 И вышел Лот, и говорил к зятьям своим, взявшим дочерей его. И сказал, – встаньте и выйдите вон из места этого, как погубит Господь город. И мнили зятья его играющего с ними.

15 Как утро было, поторопили Ангелы Лота, говорящие, – встав, возьми жену твою и двух дочерей твоих, какие имеешь, и выйди, – да не погибнешь в беззаконии города, и ужаснёшься. 16 И взяли Ангелы за руку его, и за руку жену его, и за руки двух дочерей его, поскольку пощадил их Господь. 17 И было, когда выводили их вон, и сказали, – спасайся и спаси душу твою, не озирайся вспять, ни останавливайся во всём пределе этом. Но в горе спасёшься, да и тебя это не обойдёт. 18Сказал Лот им, – молю тебя, Господи, 19 если нашёл раб твой благодать пред тобою, и увеличил правду твою, какую сотворил мне, да живёт душа моя. Я не могу дойти до горы, когда постигнет зло, и умру, 20 близок город, в который убегаю, он, в том спасусь, нет малых, и оживёт душа моя тебя ради. 21 И сказал ему, – чудился лицу твоему, и слову этому, да не погибнет город, о каком говоришь. 22 Поспеши, впрочем, да себя спасёшь тут. Не могу, впрочем, сотворить дела, до тех пор, пока войдёшь туда. Ради этого прозвал имя городу тому Сигор. 23 Взошло солнце на землю. Лот вошёл в Сигор.

24 Господь закидал Содом и Гомор камнями, горящими огнём от Господа с небес, 25 и превратил города, и весь предел, и всё население в оградах. И всех живущих в городах, и всё проросшее из земли. 26 И оглянулась жена его вспять, и был столп соляной.

27 Проснувшись Авраам наутро, на месте, где стоял пред Господом, 28 и посмотрел к Содому и Гомору лицом, и к земле лицом предела их, и видел, – восходило пламя от земли, как дым печной. 29 И было, когда превратил все города, и пределы их. И помянул Бог Авраама, и выпустил Лота из земли превращённой, когда превратил Господь города, в каких жил Лот.

30 Вышел Лот из Сигора и сел в горе, и две дочери его с ним, боялись жить в Сигоре, и вселились в пещеру сам, и дочери его с ним. 31 Сказала старшая младшей, – отец наш стар, и нет никого на земле, который войдёт к нам по обычаю этой земли. 32 Ходи, впрочем, и упоим отца нашего вином, и будем с ним, и восстановим от отца семя. 33 Упоили отца своего вином на ту ночь, и пришла старшая быть с отцом своим той ночью, он не разумел, когда протрезвился, что был с нею и встал. 34 Было наутро, и сказала старшая младшей, – я была вчера с отцом своим, упоим, впрочем, его вином и в эту ночь, и войдёшь, будешь с ним, и восставим от отца своего семя. 35 Упоили также вином, вошедшая младшая была с отцом своим, и не разумел, когда протрезвился, что был с нею, и встал. 36 И зачали обе дочери Лота от отца своего, 37 и родила старшая сына, и прозвала имя ему Моав, сказавшая, – от отца моего этот, и тот отец Моавитянам и до нынешнего дня. 38 Родила и меньшая сына, и прозвала имя ему Аммон, сказавшая, – сын рода моего, этот отец Аммонитянам до нынешнего дня.

Глава 20

Авраам вселяется в земле полуденной, в Гераре, у царя Авимелеха. Авимелех берёт Сарру себе, но Бог предупреждает его. Авимелех откупается за грех перед Авраамом и предлагает ему поселиться, где ему будет угодно.

1 Пошёл оттуда Авраам на землю полуденную, и вселился между Кадисом, и между Сиром, и обитал в Гераре. 2 Сказал Авраам о Сарре, жене своей, – сестра мне она. Убоялся сказать, – жена мне она, иначе побьют его мужи городские, её ради. Послал Авимелех, царь Герарский, и взял Сарру, 3 и пришёл Бог к Авимелеху ночью во сне, и сказал ему, – ты умрёшь ради жены этой, какую взял, та жила с мужем. 4 Авимелех не прикоснулся ей, и сказал, – Господи, язык не знающий, и праведный погубишь. 5 Сам мне вещал, – сестра мне она, и эта мне сказала, – брат мне он, чистым сердцем и праведною рукою сотворил так. 6 Сказал ему Бог во сне, – и я знаю, как чистым сердцем сотворил это, и пощадил тебя, да не согрешишь ко мне. Ради этого не дал тебе коснуться её. 7 Ныне возврати жену мужу, как пророк он, и молит за тебя, и живёшь. Если не возвратишь, знай, – умрёшь ты, и всё твоё. 8 Встал рано Авимелех, призвал всех отроков своих, и говорил им слова эти все в уши их, убоялись все люди очень. 9 И позвал Авимелех Авраама, и сказал ему, – что ты сотворил нам, разве чем согрешили тебе, да возложил на меня и на царство моё грех великий очень. И дело, которого никто не сотворил, ты сотворил мне. 10 И сказал Авимелех Аврааму, – что умыслил, сотвори это. 11 Говорил Авраам, – сказал, вдруг нет боязни Божьей в месте этом, да меня убьют жены ради моей. 12 Право, сестра мне она по отцу, но не матери, и взял её себе в жёны. 13 И было, когда вывел меня Бог из дома отца моего, и сказал ей, – правду сотвори со мною эту, во всех местах, куда придём там, зови братом меня. 14 Взял Авимелех тысячу дидрахм серебра, овец, и волов, и рабов, и рабынь, и дал Аврааму, и возвратил Сарру, жену его. 15 И сказал Авимелех Аврааму, – земля пред тобою, где тебе угодно вселиться. 16 Сарре сказал, – дал тысячу дидрахм серебра брату твоему, то да будет почесть лицу твоему, и всем, которые с тобою, и всем праведным. 17 Молил Авраам Бога, и исцелил Бог Авимелеха, и жену его, и рабынь, и начали

рождать, 18 заключая, заключил Господь снаружи всю роженицу в доме Авимелеха, Сарры ради, жены Авраама.

Глава 21

Сарра рождает сына Исаака, призывает Авраама изгнать служанку Агарь с сыном Измаилом. Авраам изгоняет Агарь. Агарь в пустыне с ребёнком, готова к смерти. Бог спасает Агарь и Измаила, который женится на Египтянке. Авимелех и Авраам завещают завет о колодце, Авраам живёт у Авимелеха долгие годы.

1 И Господь посетил Сарру, как сказал, и сотворил Господь Сарре, как говорил, 2 и зачала Сарра. Родила Аврааму сына в старости во время, какое говорил ему Господь. 3 И назвал Авраам имя сыну своему, которого родила Сарра, – Исаак. 4 Обрезал Авраам Исаака в восьмой день, как заповедал ему Бог. 5 Авраам был ста лет, когда был ему Исаак, сын его. 6 И сказала Сарра, – радость сотворил мне Господь, которую кто услышит, обрадуется со мною. 7 И сказала, – кто возвестит Аврааму, как родил сына в старости, и как доит дитю Сарра. 8 И взращивала отрока, и отдоилась. И сотворил Авраам учреждение великое, в день, когда отдоился Исаак, сын его. 9 Увидела Сарра сына Агари Египтянки, который был от Авраама, играющего с Исааком, сыном своим. 10 И сказала Аврааму, – выгони рабу свою, с сыном её, не причастит себя сын рабы этой, с сыном моим, Исааком. 11 Порок явило это слово очень пред Авраамом, сына ради его, Измаила. 12 И сказал Бог Аврааму, – да не будет тебе порочно слово это пред тобою, об отроке, и о рабе. Всё, сколько тебе скажет Сарра, послушай слов её, как в Исааке прозовётся семя. 13 Сына рабы этой, в языках великих сотворю их, как семя твоё. 14 Встав Авраам поутру, взял хлебы, и мех воды, и дал Агари, и надел на плечи ей и отроку, и пустил её. Она, пойдя, заблудилась в пустыне, у колодца клятвенного. 15 Окончилась вода из меха. И положила отрока под елью одною. 16 Уйдя, села напротив его поодаль, как дострелить из лука. И сказала, – да не увижу смерти дитяти своего, и сидела напротив его вдалеке, и вскричал отрок, и расплакался. 17 И услышал Бог глас отрока, от места, где была. И воззвал Ангел Божий Агарь с небес, и сказал ей, – что это, Агарь, не бойся. Услышал Бог глас отрока из места, где он есть. 18 Встань, возьми отрока, и дай мне под руку его, в язык великий сотворю его, 19 и открыл Бог очи её, и увидела колодец воды живой. И пойдя, налила мех воды, и напоила отрока, 20 и был Бог с отроком, и возрос, и вселился в пустыню, и был стрелец. 21 И жил в пустыне Фаран. И привела ему мать его жену из Египта.

22 Было в то время, – говорили Авимелех, и Хозаф, друг его, и Филох, воевода войска, и области его, Аврааму, говоря. – Бог с тобою есть во всём, что творишь. 23 Ныне, впрочем, клянись мне с Богом, да не вредишь мне, ни семени моему, ни имени моему. Но по правде, какую сотворил с тобою, сотвори и со мною, в земле, в какой ты обитаешь на ней. 24 И сказал Авраам, – я клянусь, 25 и сказал во гневе Авраам Авимелеху о колодце водном, какой отняли рабы Авимелеха. 26 И сказал ему Авимелех, – не разумел, кто сотворил вещь эту, ни ты мне не поведал, и я не слышал даже до сих пор. 27 И пригнал Авраам овец, и телят, дать Авимелеху. И завещали оба завет, 28 и оставил Авраам, семь ягнят отдельно. 29 И сказал Авимелех Аврааму, – что это семь эти ягнят овечьих, каких поставил отдельно. 30 И сказал Авраам, – семь этих ягнят возьмёшь у меня, да будет мне в послушание, как я выкопал колодец этот. 31 Ради этого прозвал имя месту тому, – колодец клятвенный, как тут клялись оба, 32 и завещали оба завет у колодца клятвенного. Встав Авимелех, и Хозаф, друг его, и Филох, воевода войск и области его, и возвратились в землю Филистимскую. 33 И насеял Авраам нивы у колодца

клятвенного, и призвал имя Господа, Бога вечного. 34 Обитал Авраам в земле Филистимской дни многие.

Глава 22

Бог искушает Авраама жертвоприношением сына, испытывая его на верность. Авраам готовится принести сына в жертву, но Ангел спасает Исаака, и передаёт Аврааму благословение Бога и обещание распространить семя Авраама по всей земле. Авраам узнаёт, что брат его, Нахор с женой Мелхой рождают многих детей от Мелхи и наложницы. Сын Нахора, Вафуил рождает Ревеку.

1 И было по сказанному этому, – Бог искушал Авраама. И сказал ему, – Авраам, Авраам, этот говорил, – я. 2 И сказал, – возьми сына своего возлюбленного, кого возлюбил, Исаака, и иди на землю высокую, и возведи его там в требу, на одну из гор, которую тебе покажу. 3 Встав утром, Авраам оседлал осла своего, и взял с собой двух рабов, и Исаака, сына своего, и прицепив дрова требе, и встав, пошёл и пришёл на место, на какое ему сказал Бог, 4 в третий день. И, взглянув Авраам очами, увидел место издалека, 5 и сказал Авраам рабам своим, – сядете тут с ослом, я и младенец дотуда дойдём, и, поклонившись, возвратимся к вам. 6 Взял Авраам дрова требнику, и связал Исаака, сына своего, взял огонь в руку и нож, и пошли оба вместе. 7 И сказал Исаак Аврааму, отцу своему, – отче, он говорил, – что, чадо? Огонь и дрова, где барашек на требу? 8 И сказал Авраам, – Бог да увидит себе барашка, что на требу, чадо.

9 И пошли оба вместе, пришли на место, о каком ему сказал Бог. И создал тут Авраам требник, и возложил дрова, и связал Исаака, сына своего, и возложил на требник, сверху дров. 10 Потянул Авраам руку свою, взять нож, да заколет сына своего. 11 И воззвал его 12 Ангел Господень, и сказал, – Авраам, Авраам, это говорю я, и скажу, – не возложи руки твои на отрока, ни сотвори ему ничего, ныне разумел, как боишься ты Бога, и не пощадил сына своего любимого, меня ради. 13 И взглянул Авраам очами своими, и увидел, и овен один увяз рогами в саду Савекове, и пошёл Авраам, и взял овна, и положил требу вместо Исаака, сына своего. 14 И прозвал Авраам имя месту тому, – Господь видел, и да скажут, и до сего дня на горе явился. 15 И воззвал Ангел Господень вторично Авраама с небес, говоря, – 16 собою клялся, говорит Господь, – поскольку сотворил ты это, как не пощадил сына своего, любимого меня ради. 17 Тем благословляя, благословлю тебя, и множа, умножу семя твоё, как звёзды небесные, и как песок по краю морскому. И примет семя твоё города супостатов, 18 и благословятся о семени твоём все языки земные, которые послушаются гласа моего. 19 И возвратился Авраам к рабам своим, и встав, отошли к колодцу клятвенному, и вселился Авраам у колодца клятвенного.

20 Было после сказанного этого, поведали Аврааму, говоря, – родила Мелха, и та сынов брату твоему, Нахору, 21 Окса первенца, Вакса, брата его, Камуеля, отца Сирийского, 22 Хазада, Назава, Фалдаса, Елдафа, Вафуила. 23 Вафуил родил Ревеку. Восемь эти сынов, каких родила Мелха Нахору, брату Авраама. 24 И заложница его, которой имя Реима, родила и этих, – Тавека, Таама, Тохоза, Моха.

Глава 23

Сарра умирает, Авраам покупает село с пещерой для гробницы и хоронит Сарру.

1 Было житие Саррино, лет ста двадцать семь, 2 и умерла Сарра в городе Авруце, который в долине, что Хеврон, в земле Ханаанской. Пришёл Авраам убиваться по Сарре, и плакать. 3 И встал Авраам от мертвеца своего, и сказал сынам Хетфеевым говоря, – 4 обиталец, пришёл я сам в вас, дадите мне, впрочем, место гробу в вас, да погребу мертвецов своих. 5 Отвечали сыновья Хетфеевы Аврааму, говоря, – нет, 6 господин, слушай нас, царём от Бога ты в нас, в честных гробах наших погреби мертвеца своего. Никто из нас не возбранит гроба своего тебе, погрести мертвеца своего в нём. 7 Встав Авраам, поклонился народу сельскому, сынам Хетфеевым, 8 и сказал им Авраам, говоря. – Если имеете в уме это, как погрести мертвеца моего пред лицом моим. Послушайте меня, и поговорите обо мне, Ефрону Саорову, 9 да даст мне пещеру отдельную, какая его. Эта на краю села его, по цене подобной, и да даст мне её пред вами, в имение гробу. 10 Ефрон сидел посреди сынов Хетфеев. И отвечал Ефрон Хетфейский Аврааму, говоря, – слышащим сыновьям Хетфеевым, и всем, приходящим в город, сказал, – 11 приступи здесь, господин, и послушай меня. Село и пещеру, какая в нём, тебе даю пред всеми гражданами моими, даю тебе, и погреби мертвецов своих. 12 И поклонился Авраам пред народом сельским, 13 и сказал Ефрону во всеуслышание пред всем народом сельским, – так как ты младше меня, послушай меня, цену полную возьми у меня, и погребу мертвецов своих тут. 14 Отвечав Ефрон Аврааму, говоря, – нет, 15 господин, слышал четыреста дидрахм серебра. Между мною и тобою, что, впрочем, это ты погреби своих мертвецов там. 16 И послушал Авраам Ефрона, и дал ему серебро, что сказал вслух сынов Хетфеев, четыреста дидрахм серебра чистого купеческого. 17 И было село Ефроново, которое было в отдельной пещере, что к Мамврии лицом, село и пещера, какая была в нём, и всё садовое, что было в селе, и что в пределах его вокруг, 18 Аврааму было в имение, пред сынами Хетфеовыми, и пред всеми, приходящими в город.

19 После этого погреб Авраам Сарру, жену свою, в пещере сельской отдельной, которая против Мамврии, это Хеврон в земле Ханаанской. 20 И утверждено село, и пещера, какая в нём, Аврааму, в имение гробу от сынов Хетфеевых.

Глава 24

Авраам завещает рабу, – привести жену сыну Исааку из его одноплеменников. Раб отправляется в Междуречье, и встречает у колодца Ревеку, дочь Вафуила, внучку Нахора, брата Авраама, просит отдать её в жёны Исааку.

1 Авраам был старец, и был дней многих, Господь благословил Авраама во всём. 2 И сказал Авраам рабу своему старейшему дома его, обладающему всем его, – положи руку твою под бедром мне, 3 и закляну тебя Господом, Богом небесным, и Богом земли, да не приведёшь сыну моему, Исааку, жены дочерей Ханаанских, с какими я живу в них, 4 но до земли, где я был пойдёшь, до племени моего, и возьмёшь жену сыну моему, Исааку, оттуда. 5 Сказал раб ему, – а когда не захочет идти жена вслед со мною на землю эту, то обращу ли сына твоего в землю, из которой вышел ты. 6 Сказал ему Авраам, – блюди сам себя, да не обратишь сына моего туда, 7 Господь, Бог небесный и Бог земли, который взял меня из дома отца моего, и из земли, в какой родился, который говорил мне, и клялся мне, говоря, – тебе дам землю эту, и семени

твоему. И тот пошлёт Ангела своего пред тобою, и возьмёшь жену сыну моему, Исааку, оттуда, 8 если не хочет прийти жена с тобою в землю эту, чист да будешь от заклятия этого, только сына моего не обрати туда. 9 И положил раб руку свою под бедром Авраама, господина своего, и клялся ему словами ради этого. 10 И взял раб десять верблюдов из верблюдов господина своего, и из всего добра господина своего взял с собою, и встав, пошёл в Междуречье, в город Нахора. 11 И поставил верблюдов вне города у колодца водного под вечер, где выходят начерпать воды. 12 И говорил, – Господи, Боже господина моего Авраама, устрой предо мною сегодня, сотвори милость с моим господином Авраамом. 13 Я стою у колодца водного, дочери живущих в городе выйдут черпать воды, 14 да будет девица, какой я скажу, – преклони ведро твоё, да пью, и скажет мне, – пей ты и верблюдов твоих напою, до тех пор, пока напьются, ту уготовал ты рабу твоему, Исааку, и после этого узнаем, как сотворил ты милость господину моему, Аврааму. 15 И было даже не окончил глас в уме себе, и Ревека выходила, которую родил Вафуил, сын Мелхи, жены Нахора, брата Авраама, держа ведро на плече, 16 девица была добровидна очень, дева была, которая мужа не знала, соступивши на колодец, начерпала воды ведро и пошла. 17 Побежал раб против её, и говорил, – напои меня немного водой из ведра твоего. 18 Эта сказала, – пей, господин, и стащила ведро на руки свои, и напоила его до тех пор, пока напился. 19 И сказала, – верблюдам твоим вылью. 20 И потащила, вылила ведро в поилку, и побежала снова на колодец, почерпнула воды и вылила верблюдам всё. 21 Муж раздумывал о ней, и помалкивал, да уразумеет, если устроил Бог путь ему, или нет? 22 Было, как перестали все верблюды пить, и взял муж серёжки золотые, в мере драхмы, и два запястья на руку ей, и десять мер золота 23 и спрашивал её, и сказал, – чья ты дочь, поведай мне, если есть у отца твоего место нам обитать? 24 И сказала ему, – дочь Вафуила сама, сына Мелхи, которого родила Нахору. 25 И сказала ему, – и половы, и сена много есть у нас, и места обитать. 26 Благоволил муж и поклонился Господу, 27 и сказал, – благословен Бог господина моего, Авраама, который не оставил правды и истины господина моего, Авраама, меня на пути устроил Господь, и в дом брата господина моего ввёл. 28 И пошла девица, поведала матери своей все слова эти, 29 Ревеке был брат, ему имя Лаван. И пошёл Лаван к мужу на этот колодец. 30 И было, когда увидел серёжки и запястья на руке сестры своей, и как слышал слова от сестры своей, говорящей, – это говорил ко мне муж. И пришёл Лаван к мужу, стоящему у верблюдов, у колодца воды, 31 и сказал ему, – ходи и войди, благословен Господь, почему стоишь вне, я клеть приготовил, и стояние верблюдам. 32 И вошёл муж в дом, и верблюдов загнал, и дал половы и сена верблюдам, и воду умыть ноги, ему и мужам, которые были с ним, 33 и поставил им хлеб есть. И сказал, – не поем до тех пор, пока не скажу беседы своей. И сказали, – говори. 34 Сказал, – раб Авраама сам я и 35 Господь благословил господина моего очень, и возвеличился. И дал ему овец, и волов, золото и серебро, рабов и рабынь, верблюдов и ослов, и родила 36 Сарра, жена господина моего, сына единородного господину моему, состарившемуся, и даст ему, сколько имеет. 37 И заклял меня господин мой, говоря, – не возьми жены сыну моему из дочерей Ханаанских, в каких я обитал в земле их, 38 но в дом отца моего пойдёшь, в племя моё, и возьми жену сыну моему оттуда. 39 Сказал я господину своему, – вдруг не захочет жена за мной идти? 40 И сказал мне, – Господь Бог, которому угодил пред лицом его, он пошлёт Ангела своего с тобою, и устроит путь твой, и возьмёшь жену сыну моему, из племени моего, и из дома отца моего, 41 тогда будешь избавлен от заклинания моего. Когда дойдёшь в племя моё, и не дадут тебе, будешь избавлен от заклинания моего. 42 И пришёл сегодня на колодец, сказал, – Господи, Боже господина моего, Авраама, если устроишь путь мой, в который ныне иду, 43 и стал у колодца днём, дочери горожан выйдут почерпать воды, и да будет девица, которой скажу, – напои меня водой немного, 44 и да скажет, – пей ты, и верблюдам твоим вылью, это будет жена, какую уготовал Бог рабу своему, Исааку, и после этого разумею, как сотворил милость господину моему, Аврааму. 45 И было, – даже не окончил в уме своём говорить, внезапно Ревека выходила, держащее ведро на плече, вступила на колодец, и почерпнула ведро воды, и говорил

ей, – напои меня, 46 и постаралась снять ведро с себя, и сказала мне, – пей ты и верблюдов твоих напою. И напился, и верблюдов моих напоила, и спрашивал её, 47 и спросил, – чья ты дочь? Эта мне сказала, – дочь Вафуила сама, сына Нахора, которую родила ему Мелха. И дал ей серёжки, и запястья на руки ей, 48 и благоволив сам, поклонился Господу, и благословил Господа Бога, господина моего, Авраама, который устроил мне на пути этом истины, – взять дочь брата господина моего сыну его. 49 Если, впрочем, творите милость и правду господину моему, поведайте мне, да обращусь, или направо, или налево. 50 Отвечали Лаван и Вафуил, сказав, – от Господа пришла заповедь эта, не можем тебе отвечать злое за благое. 51 И Ревека пред тобою, возьми её и иди, и да будет жена сыну господина твоего, как говорил Господь. 52 Было, когда слышал раб Авраама речь эту, поклонился до земли Господу, 53 и взял раб сосуды золотые и серебряные, и ризы дал Ревеке, и дар брату её, и матери её. 54 И ели, и пили они, и мужи, которые были с ним. И, пролежав, встал наутро, сказал, – отпустите меня, да иду к господину моему. 55 Сказали братья её и мать, – да пробудет девица с нами десять дней, и после этого да идёте. 56 И говорил им, – не держите меня, Бог устроил путь мне, отпустите меня, да иду к господину моему. 57 Эти сказали, – да позовём девицу, и спросим из уст её. 58 И позвали Ревеку сказав, – идёшь ли с мужем этим, она сказала, – иду, 59 и отпустили Ревеку, сестру свою, и имение её с рабом Авраама, и которыми с ним были. 60 И благословили Ревеку, и говорили ей, – сестра наша, ты будешь в тысячах тем, и да примет семя твоё города супостатов. 61 И встала Ревека, и рабыня её, и сели на верблюдов, и шли с мужем, и взяв раб Ревеку, отошёл. 62 Исаак ходил сквозь пустыню, у колодца виденного, этот живущий на земле на полудне. 63 И вышел Исаак помыслить на поле к вечеру. Подняв очи, видел верблюдов идущих. 64 И посмотрела Ревека очами, увидела Исаака, и соскочила с верблюда. 65 И говорила рабу, – кто муж тот, который идёт по полю навстречу нам? Сказал раб, – то господин мой, она, взявши ризы украшенные, облачилась. 66 Исповедал раб Исааку слова, какое сотворил. 67 Пришёл Исаак в дом матери своей, и взял Ревеку, и была ему жена, и возлюбил её, и утешился Исаак о Сарре, матери своей.

Глава 25

Авраам женится во второй раз на Хеттуре и родит шесть сыновей и множество внуков. Передаёт имение своё Исааку, остальных детей одаряет ещё при жизни. Умирает Авраам и погребают его Исаак и Измаил, рядом с Саррой. У Измаила рождается множество детей. У Исаака рождаются близнецы, – Исав и Иаков. Когда Исав приходит с охоты голодный, Иаков покупает у него первородство за похлёбку, которую сам варит.

1 И приложился Авраам, взял жену, ей имя Хеттура, 2 и родила ему Земврама, Нектана, Мадана, Мадиама, Евока, Соена. Нектан родил Савана, Фемана, Дедана. Сыновья Дедана были, – Рагуил, Навдеил, Асурим, Латурим, Лоомим, 4 сыновья Мадиама, – Ефар, Афир, Енох, Авида, Ельдага, это были внуки Хеттуры. 5 Дал Авраам всё своё имение Исааку, сыну своему, 6 сынам заложниц своих дал Авраам дары, и отпустит их от Исаака, сына своего, ещё будучи живым, до земли восточной. 7 Дни и лета Авраама, сколько жил, лет сто семьдесят пять, 8 и, скончавшись, умер Авраам в старости доброй, старец исполнен днями, и приложился к людям своим. 9 И погребли его Исаак, и Измаил, два сына его, в пещере отдельной на селе Ефрона, сына Асаара, Хетфеянина, что напротив Мамврии. 10 Село и пещеру, какую прикупил Авраам от сынов Хетфеев, тут погребли Авраама и жену его, Сарру. 11 Было после смерти Авраама, – благословил Бог Исаака, сына его, и вселился Исаак у колодца виденного. 12 Это

бытия Измаила, сына Авраама, его родила Агарь, раба Сарры Аврааму. 13 Это имена сынов Измаила по имени их, и в родах их первенец Измаилев, – Наваоф, Кыдар, Навдеил, Масан, 14 Масман, Дума, Маси, 15 Ходан, Феман, Етур, Нафес, Кедма. 16 Это сыновья Измаила, и это имена их в домах их, и в сёлах их, 12 князей в языках их. 17 Лета жития Измаила лет сто тридцать семь, скончавшись, умер, и приложился к рождению своему. 18 Вселился от Еулата, до Сира, который лицо Египта, даже доходящий Сирии, пред лицом братии своей вселился.

19 Эти бытия Исаака, сына Авраама, Авраам родил Исаака, 20 был Исаак сорока лет, когда взял Ревеку, дочь Вафуила Сирина, в жену себе. 21 Молился Исаак, ради Ревеки, жены своей, как неплодна была. Послушал его Бог, зачала в утробе Ревека, жена его. 22 Играли младенцы в ней, и говорила, – если хочет так быть, то что мне? И пошла вопрошать Господа, 23 и сказал ей Господь, – два языка в утробе твоей, и двое людей из утробы твоей, разлучатся, и люди людей преуспеют, и старший да поработает меньшему. 24 И кончались дни родить ей, эти были близнецы, в утробе ей. 25 Вышел сын первенец, красный весь, и, как кожа, косматый, и назвали имя ему, – Исав. 26 И потом вышел брат его, рука его придерживала пяту Исаву, и назвали ему имя, – Иаков. Исаак имел шестьдесят лет, когда родила ему Ревека, 27 и возрастали младенцы.

И был Исав, муж охотник и пахарь, Иаков был муж бесхитростный, живущий в дому. 28 И возлюбил Исаак Исава, как добыча его было пиршество его, Ревека любила Иакова. 29 Сварил себе Иаков варево. И пришёл Исав с поля, утрудившийся, 30 и сказал Иакову, – накорми меня варева этого, как да укреплюсь, ради этого прозывай меня Едом. 31 И сказал Иаков Исаву, – отдай сегодня первенство своё мне. 32 Говорил Исав, – я иду умирать, напрасно мне первенство это, 33 и говорил Иаков ему, – клянись сегодня, и клялся ему. И отдал Исав Иакову первенство своё. 34 Иаков дал Исаву хлеб, и варево сочное, есть и пить, и встав, отошёл, и ни во что вменил себе Исав первенство.

Глава 26

Голод на земле, как и в дни Авраама. Исаак отходит к царю Авимелеху. Бог обещает Исааку размножить его семя, и предупреждает Исаака, пусть тот не ходит в Египет. История с женой Исаака, Ревекой, повторяет подобную историю с женой Авраама, Саррой. Спор Исаака о колодце с местными пастухами повторяет подобный спор Авраама. Исав берёт себе двух жён, – Вейль и Васемат. Васемат ревнует к свекрови, Ревеке.

1 Был голод на земле, после голода, который был прежде в лета Авраама. Отошёл Исаак к Авимелеху, к царю Филистимскому, в Герару. 2 Явился ему Господь, и сказал, – не ходи в Египет, вселись в земле, в которой тебе скажу, 3 и обитай в земле той, и буду с тобою, и благословлю тебя. Тебе и семени твоему дам землю эту, и уставлю клятву, какой клялся к Аврааму, отцу твоему. 4 И умножу семя твоё, как звёзды небесные, и дам семени твоему всю землю эту. И благословятся о семени твоём все языки земные, 5 поскольку послушал отец твой, Авраам, гласа моего, и соблюдал все заповеди мои, и повеления мои, и оправдания мои, и закон мой. 6 Вселился Исаак в Герары 7 и спрашивали его мужи, там обитающие, о Ревеке, жене его. И говорил, – сестра мне она, убоялся говорить, – жена мне, да не убьют его мужи обитающие, Ревеки ради, жены его, поскольку была добровидна. 8 Был много лет тут, преклонился сам Авимелех, царь Герарский окном, увидел Исаака, играющего с Ревекой, женою своей, 9 позвал Авимелех Исаака, и сказал ему, – жена тебе она, почему сказал, – сестра мне? Сказал ему Исаак, – сказал, да не умру её ради. 10 Сказал ему Авимелех, – что ты сотво-

рил нам, мало, не был некто из рода моего с женою твоей, и возложил бы на нас соблазн. 11 Заповедал Авимелех людям своим, говоря, – всяк, который прикоснётся мужу этому, или жене его, повинен будет смерти. 12 Сеял Исаак в земле той, и приобрёл в то лето стократный плод ячменя, как благословил его Бог 13 и возвысился, и умножился, даже и велик был очень. 14 Был ему скот овечий, и скот говяжий, и стяжания много. И возревновали ему Филистимляне, 15 и все колодцы, какие выкопали рабы отца ему, в лета отца его, насыпали Филистимляне полные земли. 16 И сказал Авимелех Исааку, – отойди от нас, как сильнее ты нас здесь. 17 И отошёл оттуда Исаак, и обитал в дебри Герарской, и вселился тут. 18 Снова Исаак выкопал колодцы водные, какие выкопали рабы Авраама отчие ему, какие были засыпаны Филистимлянами, после смерти Авраама, отца его. И прозвал им имена, как бы прозвал Авраам, отец его. 19 Выкопали рабы Исаака в дебри Герарской, и нашли тут колодец воды живой. 20 И препирались пастухи Герарские, с пастухами Исаака, говорящие, – наша вода, и прозвал имя колодцу тому, – обида, обижали его. 21 И встав оттуда Исаак, выкопал колодец другой, препирались и о том, прозвали имя ему, – вражда. 22 Встав оттуда, выкопал колодец другой, и не препирались о том, и прозвали имя, – пространство, говоря, – ныне распространил Господь нам, и поставил нас на земле. 23 И вышел оттуда к колодцу клятвенному, 24 и явился ему Господь в ту ночь, и сказал ему, – я Бог отца твоего, Авраама, не бойся, с тобою сам. И благословлю тебя, и умножу семя твоё, Авраама ради, отца твоего. 25 И создал тут требник, и призвал имя Господне, и поставил тут кущу свою. Выкопали тут рабы Исаака в дебри Герарской колодец. 26 Авимелех пришёл к нему из Герар, и Охозаф, друг его, и Фихол, воевода людей его, 27 и говорил Исаак, – напрасно ко мне приходите, вы ненавидите меня, отпустите меня от себя. 28 Они говорили, – видевшие тебя, увидели, – был Господь с тобою, и говорим, – будь клятва между нами и тобою, и завещаем между нами и тобою, – 29 да не сотворишь с нами зла, как и мы тебя не отвергаемся, и как сотворим тебе добро, и отпустим тебя с миром, и ныне ты благословен от Господа. 30 И сотворил им угощение ели и пили, 31 и встав назавтра, клялись друг другу, и отпустил их Исаак, и отошли от него с миром. 32 Было в тот день, пришли рабы Исааковы, и поведали ему о колодце, что выкопали, и сказали, – не нашли воды, 33 и прозвали его, – клятва. Ради этого прозвали имя города того, – колодец клятвенный, и до нынешнего дня. 34 Было Исаву сорок лет, и взял жену Иудину, дочь Вейла Хетфеина, и Васемат, дочь Елома Евсянина, 35 и были ревнующие Исааку и Ревеке.

Глава 27

Исаак стареет и слепнет. Ревека подслушивает разговор Исаака с Исавом, в котором тот сообщает о желании благословить старшего сына Исава в наследстве. Ревека же хочет, пусть Исаак благословит любимца её, Иакова, и делает так, что Исаак принимает Иакова за Исава. Подмена сына удаётся, Иаков приходит к отцу раньше Исава, и слепой Исаак благословляет Иакова, приняв его за Исава. Потом приходит и Исав к отцу, узнаёт о благословении Иакова, возмущается, и клянётся убить Иакова. Исаак утешает Исава, говоря, – поработаешь мечом своим брату, но настанет день и освободишься. Ревека, услышав намерение Исава, отправляет Иакова в Междуречье к своему брату Лавану, и просит Исаака завещать ему взять жену из его племени.

1 Было, как состарился Исаак, и ослепли очи его, и не видели. И позвал Исава, сына своего старшего, и сказал ему, – сын мой, отвечал Исав ему, – я; 2 сказал ему, – я состарился, и не знаю дня кончины моей, 3 ныне потому возьми сосуд свой, тул и лук, и выйди на поле, и поймай мне зверя, 4 и сотвори еду, как люблю, и принеси, да ем, да благословит тебя душа моя, прежде даже не умру, 5 Ревека, слышавшая говорящего Исаака к сыну своему, Исаву, и пошёл Исав на поле ловить добычу отцу своему. 6 Сказала Ревека Иакову, сыну своему меньшему, – я слышала отца твоего, Исаву, брату твоему, говорящего, – 7 принеси зверину, и сотвори мне еду, да поем и благословлю тебя пред Богом, прежде нежели умру. 8 Ныне потому, послушай меня, сын мой, как тебе я повелю. 9 Пойди к овцам, возьми из них двух козлят юных, и добрых, и сотворю еду отцу твоему, какую любит, 10 и внесёшь отцу твоему, и будет есть, и благословит тебя отец твой, прежде даже умрёт. 11 Сказал Иаков Ревеке, матери своей, – брат мой, муж косматый, а я муж голый, 12 когда обыщет меня отец мой, и буду пред ним, как обидчик, и принесу на себя клятву, а не благословение. 13 Сказала ему мать, – на мне клятва твоя, чадо, только послушай голоса моего, и пойди, принеси мне. 14 Пойдя взял, и принёс матери, и сотворила ему мать еду, как любил отец его. 15 Взяла Ревека ризы Исава, сына своего старшего красные, какие были у неё в дому, и облекла сына своего меньшего, Иакова, 16 и шкурами козлят обвила ему руки, и нагую шею его. 17 И дала еду, и хлебы, какие сотворила, в руки Иакова, сына своего. 18 И принёс отцу своему, и сказал, – отче, этот говорил – я, кто ты чадо? 19 И сказал Иаков отцу, – я Исав, первенец твой, сотворил, как мне говорил, вставай и сядь, да поешь добычу мою, да благословит меня душа твоя. 20 Сказал Исаак сыну своему, – что так скоро нашёл, о, чадо? Этот говорил, – что дал Господь Бог твой пред лицом моим. 21 Сказал Исаак Иакову, – подойди чадо ко мне, дай тебя осязать, если ты сын мой, Исав, или нет. 22 Подошёл Иаков к отцу своему и осязал, и сказал, – голос, как голос Иакова, руки, как руки Исава, 23 и не узнал его, были руки его как руки Исава, брата его косматого. Благословил его 24 и спросил, – ты ли сын мой Исав? Он сказал, – я. 25 И сказал, – принеси мне, пусть поем добычу твою, чадо, да благословит тебя душа моя. И принёс ему есть, и принёс ему вино, и пил. 26 Говорил ему Исаак, отец его, – подойди ко мне, да меня поцелуешь чадо, 27 приступил и целовал его. И обонял аромат риз его, и благословил ему, и говорил, – запах сына моего, как аромат нив полевых, ему благословит Господь, 28 да даст тебе Господь от росы

небесной, и от влаги земной. Множество пшеничное и винное, 29 и да тебе работают языки, и да поклоняются тебе князи, и будь господин брату твоему, да тебе поклоняются сыновья отца твоего, проклинающий тебя будет проклят, благословляющий тебя будет благословен.

30 И было, как окончил Исаак, благословя Иакова, сына своего, и как отошёл Иаков от лица Исаака, отца своего, Исав, брат его, пришёл с охоты, 31 сотворил и этот еду, и принёс отцу своему, и сказал, – встань, отче мой, и ешь от добычи сына своего, да благословит меня душа твоя, 32 сказал ему Исаак, отец его, – кто ты? Исав сказал, – я сын твой первенец, Исав. 33 Чудился Исаак чуду очень сильно, – кто тогда добычу принёс мне? И ел от него, пред пришествием твоим, и благословил ему, и благословлён. 34 Было, как слышал Исав речь Исаака, отца своего, и завопил гласом великим и горьким очень, и сказал, – благослови и меня, отче, 35 сказал ему, – пришёл брат твой с лестью взять благословение твоё. 36 И сказал Исав, – по правде прозвали имя ему Иаков, прельстил меня вторично, и первенство моё взял, и ныне взял благословение моё; сказал Исав отцу своему, – неужели не осталось мне, отче, благословения? 37 Отвечав, Исаак сказал Исаву, – уже господином его сотворил тебе, и всю братию сотворил рабами ему, пшеницею и вином утвердил его, тебе что сотворю, чадо? 38 Сказал Исав отцу своему, – разве одно благословение у тебя, отче, благослови, впрочем, и меня, отче. Умилился Исаак, и завопил голосом великим Исав, и расплакался. 39 Исаак, отец его, сказал ему, – от влаги земной будет тебе вселение, и от росы небесной свыше, 40 и мечом своим жив будешь, и брату своему да поработаешь. Будет час, когда рассыплешь, и отрешишь ярем его от шеи своей. 41 Сопротивлялся Исав Иакову о благословении, которым благословил отец его, и сказал Исав в уме своём, – если бы приспели дни смерти отца моего, тут бы убил Иакова, брата своего. 42 Возвещены были Ревеке слова сына его старшего, и послала призвать Иакова, сына своего меньшего, и сказала ему, – Исав, брат твой, хочет убить тебя. 43 Ныне, впрочем, чадо, послушай гласа моего. Встав, беги в Междуречье, к Лавану, брату моему, в Харан, 44 и будь с ним несколько дней, до тех пор, 45 пока минует лютость и гнев брата твоего о тебе, и забудет, что ему сотворил ты, и послав, приведу тебя оттуда, да никогда бесчадной не буду обоих вас в один день. 46 Говорила Ревека Исааку, – остерегайся этого жизнью своею, дочерей ради сынов Хетфеев, если возьмёт Иаков жену из дочерей земли этой, то напрасно мне жить.

Глава 28

Исаак даёт завет Иакову, – пусть не берёт жены иноплеменной, но только из своего рода, и отсылает его в Харан, к брату Ревеки, Лавану, найти себе там жену, и получить благословение Авраама. Иаков уходит к Лавану. Исав берёт себе ещё жену, – Маелеф, дочь Измаила, брата Исаака. Иаков спит у клятвенного колодца на пути в Харан и видит во сне лестницу, достигающую небес, по которой спускаются и поднимаются Ангелы. Бог с небес благословляет Иакова, предрекая тому бесчисленное потомство. Иаков возводит столп в этом месте, клянётся вернуться к отцу и обещает Богу десятину от всего, первое упоминание церковной десятины.

1 Призвал Исаак Иакова и благословил его, и заповедал ему, говоря, – да не возьмёшь жены из дочерей Ханаанских, 2 встав, убегай в Междуречье, в дом Вафуила, отца матери твоей. Оттуда возьми себе жену из дочерей Лавана, брата матери твоей, 3 Бог мой благословит тебя, взрастит тебя, и умножит тебя, и да будешь в собор языкам. 4 И даст тебе благословение отца

моего, Авраама, тебе, и семени твоему после тебя, принять землю обитания твоего, какую дал Бог Аврааму. 5 Послал Исаак Иакова, и отошёл в Междуречье, к Лавану Вафуилеву Сирянину, брату Ревеки, матери Иакова и Исава.

6 Видел Исав, как благословил Исаак Иакова, и который отошёл в Междуречье Сирийское, взять оттуда себе жену. И когда благословил, и заповедал ему, говоря, – да не возьмёшь жены из дочерей Ханаанских, 7 и послушал Иаков отца и матерь свою, и отошёл в Междуречье Сирийское. 8 И видел Исав, как злы дочери Ханаанские пред Исааком, отцом его, 9 и пошёл Исав к Измаилу, и взял Маелеф, дочь Измаила, сына Авраамова, сестру Навеофа, женой пред жёнами своими.

10 И отошёл Иаков от колодца клятвенного, и вышел в Харан, 11 и нашёл место, и уснул тут, солнце зашло, и взял из камней места того, и положил в изголовье себе, и уснул на месте том, 12 и видел сон. И лестница утверждена на земле, её конец досягал до небес, и Ангелы Божии восходили и нисходили по ней, 13 Господь утверждался на ней, и сказал, – я Бог Авраама, отца твоего, и Бог Исаака, не бойся землю, где ты спишь на ней, тебе дам её и семени твоему, 14 и будет семя твоё, как песок земной, и распространится до моря, и до востока, и до запада, и до севера. И благословятся о тебе все языки земные в семени твоём. 15 Я с тобою, сохраню тебя на всём пути, куда идёшь, и возвращу тебя на землю эту, как не оставлю тебя до тех пор, пока сотворю всё, что говорил тебе. 16 И встал Иаков от сна своего, и сказал, – есть Господь в месте этом, я не знал. 17 Убоялся и сказал, – как страшно место это, не это, но дом Божий, и эти врата небесные. 18 И встав Иаков назавтра, и взял камень, который было положил в изголовье себе, и поставил тот в столп, и возлил елей сверху его, 19 и прозвал Иаков имя месту тому, – дом Божий. Улимаус было имя городу прежде. 20 И молился Иаков молитвою, говоря, – если Господь Бог со мною, и да меня снабдит на пути этом, в какой я иду, и даст мне хлеб есть, и ризами облекусь, 21 и возвратит меня с миром в дом отца моего. И да будет мне Господь в Бога, 22 и камень этот, который поставил в столп, будет мне в дом Божий, и из всего, какое мне даст, да одесятствую тебе десятину.

Глава 29

Иаков приходит к колодцу, запертому камнем, из которого пастухи поят стада. Когда к колодцу пришла Рахиль, дочь Лавана, Иаков сам отворяет колодец, чтобы Рахиль напоила стада Лавана. Иаков рассказывает Лавану свою историю, и просит у него Рахиль в жёны. Лаван соглашается, но Иаков должен отработать за это семь лет. У Лавана две дочери, – старшая, Лия, слабая глазами, младшая, Рахиль, красавица. Иаков работает на Лавана семь лет, Лаван обманом даёт ему старшую дочь, Лию. Когда Иаков возмущается, Лаван предлагает ему отработать за Рахиль ещё семь лет. После семи лет Лаван даёт Иакову в жёны и Рахиль. Лия рожает Иакову сыновей, – Рувима, Симеона, Левия, Иуду. Рахиль пока бесплодна.

1 И встав Иаков на ноги, пошёл на землю восточную, к Лавану, сыну Вафуила, Сирянину, к брату Ревеки, матери Иакова и Исава. 2 Увидел и колодец на поле, и было тут три стада овец, почивающих при нём, из того колодца поили стада. Камень великий был над устьем колодца, 3 и собирались тут все стада, и отваливали камень от устья колодца, и поили стада, и снова клали камень на устье колодца, на месте своём. 4 Сказал им Иаков, – братия, откуда

вы? Эти сказали, – из Харана мы, 5 сказал им, – знаете ли Лавана, сына Нахора, сказали ему, – знаем. 6 Сказал им, – здоров ли он? Эти сказали, – здоров, и Рахиль, дочь его, идёт с овцами. 7 И сказал Иаков, – ещё день долгий, не собрали часть скота, напоив овец, идите пасти. 8 Эти сказали, – не можем до тех пор, пока соберёмся все пастухи отвалить камень от устья колодца, да напоим овец. 9 Ещё ему говорящему к ним, и Рахиль, дочь Лавана, пришла с овцами отца своего, она пасла овец отца своего. 10 Было, как увидел Иаков Рахиль, дочь Лавана, брата матери своей, и овец Лавана, брата матери, и подошёл Иаков, отвалил камень от устья колодца, и напоил овец Лавана, брата матери своей 11 и целовал Иаков Рахиль, и завопив голосом своим, проплакался, 12 исповедая Рахили, как брат отца её он. Эти поведали, побежав, отцу своему по словам этим. 13 Было, – услышал Лаван имя Иакова, сына сестры своей, и отправился навстречу ему, и принял, и лобзал его, и ввёл его в дом свой. Исповедал Лавану все слова свои. 14 И сказал ему Лаван, – от костей моих и от плоти моей ты, и был с ним дни месяца.

15 И сказал Лаван Иакову, – как, впрочем, брат мой ты, да не трудишься мне даром, поведай мне, – что, впрочем, мзда твоя будет. 16 У Лавана были две дочери, имя старшей, – Лия, имя младшей, – Рахиль, 17 очи Лии болезненны, Рахиль была доброобразна и красива взору. 18 Возлюбил Иаков Рахиль, и сказал, – да тебе работаю семь лет за Рахиль, дочь твою младшую. 19 И сказал ему Лаван, – несомненно тебе дам её, нежели иному отдать мужу, только со мною живи. 20 И работал Иаков за Рахиль семь лет, и были пред ним, как мало дней, поскольку любил её. 21 И сказал Иаков Лавану, – дай мне жену мою, поскольку совершились дни совещания, да войду к ней. 22 Собрал Лаван всех мужей населения, и сотворил брак, 23 и как был вечер, взял Лаван дочь свою, Лию, и ввёл её к Иакову, и вошёл к ней Иаков. 24 Дал Лаван Зелфу, рабу дочери своей, Лии 25 и было назавтра, и была Лия. И сказал Иаков Лавану, – что сотворил ты, я Рахили ради работал у тебя, напрасно обидел меня. 26 Сказал Лаван, – нет такого в нашем месте, – отдать меньшую раньше старшей, 27 окончи, впрочем, семь дней, и дам тебе эту, за какую работаешь у меня, и ещё семь лет за другую, 28 сотворил Иаков так, и окончил седмицу и эту, и дал Лаван Рахиль, дочь свою, ему в жёны. 29 Дал Лаван Рахили, дочери своей, Валлу рабу, 30 и вошёл Иаков к Рахили. Возлюбил Рахиль больше, нежели Лию, и работал ему семь лет за другую.

31 Видел Господь Бог, как не любит Лию, открыл утробу её, Рахиль была неплодна. 32 И зачав Лия, родила Иакову сына и назвали ему имя, – Рувим, так сказать, – призрел Господь на моё смирение и дал мне сына, и не меня возлюбил муж мой. 33 И зачав снова Лия, и родила сына второго Иакову, и сказала, – услышал Господь, – нелюбима я, и придал мне и этого, и назвали имя ему, – Симеон, 34 и зачав снова, и родила сына, и сказала, – в нынешнее время у меня будет муж мой, родила ему трёх сынов, ради этого назвали имя ему, – Левий. 35 И зачав снова, и родила сына Завулона. И сказала, – ныне ещё исповедаем Господу, ради этого назвали имя ему, – Иуда. И перестала рождать.

Глава 30

Рахиль, увидев, что не рожает, подкладывает Иакову Валлу, рабу свою, принять от неё детей, как своих. Валла рожает Дана и Нефталима. Лия, ревнуя Рахили, подкладывает Иакову свою рабу, Зелфу, та рожает Иакову Гада и Асира. Рувим находит на поле мандрагоры, приносит их Лии. Рахиль, увидев мандрагоры, просит их у Лии, Лия даёт их в обмен на ночи с Иаковом. Лия рожает Иакову Исахара, Заулона, и дочь Дину. Пожалел Бог Рахиль, и родила Иакову сына Иосифа. Иаков просит Лавана, отпустить его домой, к отцу, с жёнами и детьми, и нажитым скотом. Лаван заключает договор с Иаковом о разделе скота, по условия которого, Иаков хитростью забирает у него большую часть скота.

1 Увидела Рахиль, – не родит Иакову, и возревновала Рахиль сестре своей, и сказала Иакову, – дай мне чада, если нет, то умру я. 2 Иаков разгневался на Рахиль, и сказал ей, – неужели вместо Бога сам я? Или лишил тебя плода утробного. 3 Сказала Рахиль Иакову, – раба моя Валла, войди к ней, и да родит на лоно моё, сотворю сына я от неё, 4 и дала ему Валлу, рабу свою, в жёны. И вошёл к ней Иаков, 5 и зачала Валла, раба Рахили, и родила сына Иакову. 6 И сказала Рахиль, – право судил мне Бог. И послушал гласа моего, и дал мне сына, ради этого назвали имя ему, – Дан. 7 И зачала снова Валла, раба Рахили, и родила сына второго Иакову. 8 И сказала Рахиль, – поднял меня Бог, и сравнилась с сестрою моею, и возмогла, и назвали имя ему, – Нефталим. 9 Увидев Лия, как перестала рожать, взяла Зелфу, рабу свою, и дала её Иакову в жёны, 10 и зачала Зелфа, раба Лии, и родила Иакову сына, 11 и сказала Лия, – благо случилось, и назвали имя ему, – Гад. 12 И зачала снова Зелфа, раба Лии, и родила Иакову сына второго, 13 и сказала Лия, – блаженна я, как облажат меня все жёны, и прозвали имя ему, – Асир. 14 Шёл Рувим в день жатвы пшеницы, и нашёл яблоки мандрагоры на поле, и принёс к Лии, матери своей. Сказала Рахиль сестре своей, Лии, – дай мне от мандрагор сына своего. 15 Сказала Лия, – недостаточно тебе, как забрала мужа моего, но и мандрагоры сына моего возьмёшь. Сказала Рахиль, – не так, но да будет этой ночью с тобою, за мандрагоры сына твоего. 16 И шёл Иаков с поля в вечер, и вышла Лия навстречу ему. И сказала, – ко мне войди, сегодня наняла тебя сама, за мандрагоры сына моего. Был с ней той ночью, 17 и послушал Бог Лию, зачав, родила Иакову сына пятого. 18 И сказала Лия, – дал мне Бог мзду мою, поскольку дала рабу мою мужу моему, и назвали имя ему, – Исахар, что значит, – мзда, 19 и зачав Лия, родила сына шестого Иакову. 20 И сказала Лия, – дал мне Бог мой дар добрый в нынешнее время. Возлюбил меня муж мой. Родила ему шестого сына, и прозвали имя ему, – Завулон. 21 И после этого родила ему дочь, и назвали имя ей, – Дина. 22 Помянул Бог Рахиль, и услышал её Бог, и открыл утробу её, 23 и зачав, родила Иакову сына. И сказала Рахиль, – открыл Бог утробу мою, укоризну мою отнять, 24 и назвали имя ему, – Иосиф, говорящая, – придаст мне Бог сына другого.

25 Было, как родила Рахиль Иосифа, сказал Иаков Лавану, – пусти меня, да иду на место моё, и в землю мою, 26 дай мне жён моих, и детей моих, ради которых работал тебе, да отойду, ты знаешь работу, какую работал тебе. 27 Сказал Лаван, – если сам обрёл благодать пред тобою, да смотрю, поскольку знаю, как благословил меня Бог пришествием твоим, 28 отлучи мзду свою от меня, и дам тебе. 29 Сказал Иаков, – ты знаешь, что работал тебе, и сколько было скота

твоего у меня, 30 мало было твоего у меня, и возросло в множество. И благословил тебя Господь Бог пришествием моим, ныне, впрочем, да и я сотворю себе дом. 31 И сказал ему Лаван, – что тебе дам? Сказал Иаков, – не давай мне ничего, если сотворишь слово, и снова да пасу овец твоих, и сохраню. 32 Обойди всех овец твоих ныне, и отдели оттуда всякую овцу цветную в овцах, и всю белую, и пёстрое в овнах, и в козах, да будет мзда, и будет моё. 33 Послушает меня правда моя в завтрашний день, как есть мзда моя пред тобою. И всё, что не пёстро и не бело в козах, и не цветное в овцах отделённых, украдено да будет мною. 34 Сказал ему Лаван, – будь, как ты говоришь, 35 и отделил в тот день коз белых, и пёстрых, и всех коз, что были белые и пёстрые в них, и всё, что цветное в овцах, и отдал в руки сынам своим, 36 и развёл на три дня пути между им, и между Иаковом. Иаков пас овец Лавана оставшихся. 37 Взял Иаков себе жезл тополиный, и ореховый, и ивовый, и обелил их Иаков цветом белым, сострогав кору, являлось на жезлах белое, как обелил пёстрым. 38 И положил жезлы, которые обелил, в корытах, полных воды, да где придут овцы пить, в жезлы глядят. 39 И, пришедшие овцы пить, смотрели в жезлы, и рожали овец белых, и пёстрых. 40 Овнов разлучил Иаков и поставил напротив овец, овен белый, и весь пёстрый в овцах, и разделил стадо себе, и не смесил этих с овцами Лавана. 41 Было во время, в какое овцы зачинают во чреве, положил Иаков жезлы пред овцами в корытах, 42 да зачинают, глядя на жезлы, когда родили овцы, не положил. И было не знамение Лавана, а знамение Иакова. 43 И разбогател муж очень сильно, и был ему скот многий в добыче, рабы, и рабыни, и верблюды, и ослы.

Глава 31

Сыны Лавана возмущаются дележом овец. Бог говорит Иакову, – вернуться ему в землю отца. Иаков договаривается с жёнами о грабеже Лавана, и выходит от Лавана. Лаван гонится за ним, обвиняя в грабеже. Иаков разрешает обыскать его, обыск ничего не даёт, так как Рахиль прячет украденное. Лаван заключает мир с Иаковом, устанавливают столп и клянутся друг другу.

1 Слышал Иаков речь сынов Лавана, говорящих, – взял Иаков всё отца нашего, и отцов его, сотворил себе всю славу свою. 2 И увидел Иаков лицо Лавана, и не было к нему, как вчера, и третьего дня. 3 Сказал Господь Иакову, – возвратись в землю отца твоего, в род твой, и буду с тобою. 4 Послал Иаков, и вызвал Лию и Рахиль на поле, где стада были, 5 и сказал им, – вижу я лицо отца вашего, как не ко мне, как вчера, и третьего дня. Бог отца моего со мною, 6 и вы знаете, как всею силою работал отцу вашему. 7 Отец ваш обиделся, изменил мзду мою, – десять ягнят, но не даст ему Бог отца моего, зла сотворить мне. 8 Если, впрочем, так скажет, – пёстрые да будет твоя мзда, родят все овцы пёстрых. Если скажет так, – белые да будет твоя мзда, родят все овцы белых, 9 отнял Бог весь скот отца вашего, и дал мне его. 10 И было, когда овца, зачинающая во чреве, видела во сне очами своими, – козлы гоняли овец и коз белых и пёстрых, и различной шерсти. 11 И сказал мне Ангел Божий во сне, – Иаков, я сказал, – что? 12 И сказал, – посмотри очами твоими и увидишь. Козлы, гонящие овец и коз белых, и пёстрых, и все различны, видел, сколько тебе Лаван сотворил. 13 Я сам Бог твой, явившийся тебе на месте Божьем, что помазал ты мне там столп, и молился мне там молитвой. И ныне, впрочем, встань, и выйди из земли этой, и иди в землю рождения твоего, и буду с тобою. 14 И, отвечая, Рахиль и Лия сказали ему, – неужели не имеешь части, ни приюта в доме отца нашего, 15 как чужой был ему. Продал нас, и поеданием съел цену нашу. 16 Всё богатство и славу, какую отнял Бог от отца нашего нам будет, и чадам нашим, ныне, впрочем, сколько тебе говорил Бог творить.

17 Встав, Иаков взял жён своих и детей своих, посадил обеих на верблюдов, 18 и забрал всё имение своё, и всё имение, какое стяжал в Междуречье, и всё своё, как отойти к Исааку, отцу своему, в землю Ханаанскую. 19Лаван отошёл стричь овец своих, и украла Рахиль идолов отца своего, 20 Иаков тайком от Лавана Сирина, не поведал ему, как отходит. 21 Отойдя Иаков со всем своим, и перейдя реку, взошёл на гору Галаад. 22 Исповедали Лавану Сирину, – третий день, как побежал Иаков, 23 и взял всю братию свою с собою. Гнались вслед пути его семь дней, и обошли его на горе Галаад. 24 Пришёл Ангел к Лавану Сирину ночью во сне, и сказал ему, – снабдись сам, да не выговоришь ему зла. 25 И настиг Лаван Иакова, Иаков приткнул кущу свою в горе. Лаван расставил братию свою в горе Галаад. 26 сказал Лаван Иакову, – что сотворил, напрасно отошёл и обокрал меня, и отвёл дочерей моих, как пленниц, оружием. 27 Но, если бы мне поведал, отпустил бы тебя с весельем, с тимпанами и гуслями. 28 Не был ли я подобен целовать детей, ни дочерей моих. Ныне бессмысленно сотворил, 29 ныне рука моя может вредить тебя. Но Бог отца твоего вчера сказал ко мне, говоря, – сохранись сам, когда проговоришь к Иакову зло. 30 Ныне, впрочем, иди, помышлением ведь помыслил отойти в дом отца твоего, напрасно украл богов моих. 31 Отвечая, Иаков говорил Лавану, сказал, – да не отнимешь дочерей своих от меня, и всё моё. 32 И сказал Иаков, – у кого если найдёшь богов твоих, да не будет тот жив пред братиею нашею. Моё всё, – ищи и узнавай, и что есть твоего у меня, возьми. И не узнали у него ничего, не знал Иаков, как Рахиль, жена его, украла их. 33 Вошёл Лаван в кущу Лии, обыскал имение её, и не нашёл. Выйдя из кущи Лии, обыскал кущу Иакова, и кущу обеих рабынь, и не нашёл. Пришёл в кущу Рахили, 34 Рахиль взяла идолов, и положило под седло верблюжье, и села сверху их. 35 Сказала отцу своему, – неймётся это, тяжело господин, не могу встать пред тобою, как вещь женская у меня. Искал Лаван во всей куще, и не нашёл. 36 Разгневался Иаков и ругался Лавану. И отвечал Иаков речь Лавану, – что ли правда моя, что ли грех мой, как гонишься вслед меня, 37 и как обыскал все сосуды мои, что нашёл из всех сосудов дома твоего. Положи здесь пред братиею твоею, и братиею моею, и да рассудят между обоими нами, 38 двадцать лет я с тобою, овцы твои и козы твои не были бесплодны. Овец твоих стад не изъял, 39 звероядины не приносил к тебе. Я наполнил тебе украденные дневные и ночные, 40 был день их, сжигал зноем, а студил в ночи, ни отходил сон от очей моих. 41 Это мне сорок лет, я был в доме твоём, работал тебе четырнадцать лет, двух ради дочерей твоих, и шесть лет за овец твоих, и преобидел мзду мою, десять ягнят. 42 Если бы не Бог отца моего, Авраама, и страх Исаака не был мне, ныне, впрочем, постарался бы, меня отпустил, на смирение и труд руку мою увидел Бог, и наказал мне вчера. 43 Отвечав Лаван, сказал Иакову, – дочери, дочери мои, и сыновья, сыновья мои, скот, скот мой, и всё, сколько видишь, моё, и дочерям моим что сотворю им сегодня, и чадам их, какие родились. 44 Ныне, впрочем, уходи, и завещаем завет я и ты. И будет в свидетельство между мною и тобою. И сказал ему, – нет с нами никого, видит Бог, и свидетель есть между мною и тобою.

45 И, взявши камень, Иаков поставил в столп; 46 сказал Иаков братии своей, – соберите камни, и собрали камни, и сотворили могилу, и ели тут у могилы. Сказал ему Лаван, – могила эта, – свидетель между мною и тобою сегодня, 47 и прозвал Лаван могилу, – свидетельствующая, как прозвали, – могила свидетель. 48 Сказал Лаван Иакову, – могила эта и столп, который поставил ты между мною и тобою, свидетель могила эта, и свидетель, и столп – свидетель. 49 Ради этого прозвали, – могила свидетельствующая, и видение, что сказал, – да видит Бог между мною и тобою. Если откажемся друг от друга, и, 50 если сменишь дочерей моих, и возьмёшь жён над дочерями моими, видишь, – нет никого с нами, 51 видит Бог, и свидетель между мною и тобою. 51 И сказал Лаван, – могила свидетель и столп этот, если, впрочем, я не миную к тебе, то и ты не минуй меня могилы этой, и столпа со злобою, 53 Бог Авраама, Бог Нахора, судит между нами, и клялся Иаков по боязни отца своего, Исаака. 54 И сотворил требу Иаков на горе. И призвал братию свою, ели и пили, и спали на горе. 55 Встав Лаван назавтра, целовал сынов своих и дочерей своих, и благословил их, и возвратился Лаван, отойдя на место своё.

Глава 32

Иаков встречает полки Божии и Ангелов при подходе к владениям Исава, брата своего. Помня о намерениях Исава, Иаков готовит дары Исаву. Ночью с Иаковом встречается некий муж, борющийся с ним. Иаков сопротивляется ему, тот повреждает ему бедро, Иаков остаётся хромым, впрочем, имя Иаков, с одной стороны означает, – пятка, с другой стороны, – хромой (запнуться = охрометь).

1 Иаков пошёл на свой путь, взглянул, и видел полки Божии, ополчившиеся, и встретивших Ангелов Божьих. 2 Сказал Иаков, когда их видел, – полк Божий это, и прозвал имя месте тому, – полки. 3 Послал Иаков послов пред собою, к Исаву, брату своему в землю Сир, в селение Едом, 4 и заповедал им, говоря. – Так скажите господину моему Исаву, – так говорит раб твой, Иаков, у Лавана обитал, но задержался до сих пор. 5 Были мне волы и ослы, и овцы, рабы и рабыни, и послал поведать господину моему, Исаву, – чтобы нашёл раб твой благодать пред тобою. 6 И возвратились послы к Иакову, говорящие, – ходили к брату твоему Исаву. И сам идёт навстречу тебе, и четыреста мужей с ним. 7 Убоялся Иаков очень, и в недоумении был, и разделил челядь свою, коров, овец и верблюдов на два полка. 8 И сказал Иаков, – если придёт Исав на один полк, и посечёт их, будет второй полк в спасении. 9 Сказал Иаков, – Бог отца моего, Авраама, и Бог отца моего, Исаака и Господи, Боже, что говорил мне, – иди в землю рождения твоего, и блага тебе сотворю, 10 достаточно мне от всей правды, и от всей истины, какую сотворил рабу своему. С жезлом этим перешёл Иордан, ныне был в два полка, 11 избавь меня от руки брата моего, Исава, как боюсь его, когда, придя, убьёт меня, и матерей с чадами. 12 А ты сказал, – добро, благо тебя сотворю, и поставлю семя твоё, как песок морской, который не сочтётся от множества. 13 И спал тут той ночью, и взял дар из имеющегося в руке своей, и послал Исаву, брату своему, 14 коз двести, и козлов двадцать, овец двести и овнов двадцать, 15 верблюдов дойных с жеребятами их тридцать, волов сорок, быков десять, и ослиц двадцать, жеребцов их десять, 16 и дал их в руки рабам своим, каждому стадо особо. И говорил рабам своим, – идёте предо мною и промежуток да сотворите между стадом и стадом. 17 И заповедал старейшему, говоря, – если тебя мой брат найдёт, и, если спросит тебя, говоря, – чей ты, или куда идёшь, и чьё это которое перед тобой идёт? 18 Скажи ему, – раба твоего, Иакова, дар, послал господину своему, Исаву, и сам за нами идёт. 19 И заповедал первому, второму и третьему, и всем предыдущим, и задним. И сказал, – по этому слову говорите Исаву, когда достигнет вас, 20 говорите, – раб твой, Иаков, идёт за нами, зная, впрочем, – укрощу лицо его, даром моим, предыдущим его, и после этого увижу лицо его, и да примет лицо моё лицо его. 21 И предыдущий дар пред ним, сам лежал той ночью в полку. 22 Встав той ночью, взял обе жены свои, и обе рабыни, и всех одиннадцать сынов своих, и перешёл брод Явоф, 23 и взяв их, миновал водотечь, и перевёл всё своё.

24 Остался Иаков один, и боролся с ним муж до утра. 25 Видя, как не может против него, и упёрся в бедро его. И утерпел пересечь господина Иакова, когда боролся с ним. 26 Сказал ему, – пусти меня, – взойдёт свет; этот говорил, – не пущу тебя, если не благословишь меня. 27 И сказал ему, – как тебе имя? Этот сказал, – Иаков. 28 Сказал ему, – никогда не прозовётся имя твоё Иаков, но Ииль будет имя твоё, поскольку укрепился с Богом, и с людьми силён будешь. 29 Спрашивал Иаков и сказал, – поведай мне имя твоё, и сказал, – напрасно вопрошаешь имени моего, чудно оно. И благословил его тут, 30 и прозвал Иаков имя месту тому, – образ Божий. Видел Бога лицом к лицу, и спаслась мне душа моя. 31 И взошло солнце,

когда отошёл образ Божий. Этот похромал бедром своим, 32 ради этого, не будут есть сыновья Иилевы жилы, которые находятся в пресечении бедра его, и до нынешнего дня, того ради, которые пересечены жилы бедра его, но утерпел.

Глава 33

Иаков встречается и мирится с Исавом, братом своим.

1 И посмотрел Иаков, видит, – Исав, брат его, идущий и четыреста мужей с ним. И отделил Иаков детей Лии, и Рахили, и двух рабынь, 2 и поставил обеих рабынь, и сыновей их впереди. Лию, и детей её, после них, Рахиль и Иосифа сзади. 3 Сам вышел вперёд пред ними и поклонился до земли семь раз, до тех пор, пока приблизился к брату своему. 4 И пришёл Исав вскоре против него, и, обнимая, целовал, и припал к шее его. И плакали оба. 5 Посмотрев, увидел жён и детей, и спросил, – что это? Иаков говорил, – дети, которыми помиловал Бог раба твоего. 6 И приступили рабыни, и дети их, и поклонились. 7 Приступила Лия, и дети её, и поклонились. Потом приступила Рахиль, и Иосиф, и поклонились. 8 И сказал, – что за полки эти все, какие встретил, этот сказал, – да найдёт твой раб благодать пред тобой, господин. 9 Сказал ему Исав, – достаточно мне, брат, – ты твоё себе содержи. 10 И сказал Иаков, – если нашёл благодать пред тобою, прими дар из руки моей, ради этого увидел лицо твоё, как видит кто лицо Божие, покажи мне любовь, 11 и прими благословение моё, что принёс тебе, как помиловал меня Бог иметь всё. И принудил его, и взял. 12 И сказал, – вставши, пойдём попросту. 13 И сказал Иаков, – господин, знай, как дети мои юны, овцы и коровы истомлены, если, впрочем, погоню один день, или два, падёт весь скот. 14 Спереди ты пойди, господин мой, пред рабом своим, я, впрочем, окрепну на пути, по помощи года моего, который предо мною. И как да смогут идти дети мои, до тех пор, пока приду к господину моему, в Сеир. 15 И сказал Исав, – оставлю ли из мужей с тобою, которые со мною. Этот сказал, – напрасно, достаточно мне, как обрёл благодать пред тобою, господин. 16 Возвратился Исав в том дне своим путём в Сеир, 17 Иаков пришёл в Сохот, и поставил себе хоромы, и разбил кущу скоту, и назвал имя месту тому Сохот, то-есть, станы. 18 Пришёл Иаков в Салим, город Сихема, который в земле Ханаанской, когда пришёл из Междуречья Сирийского, и стал пред лицом города, 19 и купил часть села, в котором поставил храм свой тут от Еммора, отца Сихема, за сто овец. 20 И поставил тут олтарь, и помолил Бога Иилева.

Глава 34

Дочь Лии, Дину, соблазняет Сихем, сын Еммора. Еммор предлагает Иакову, – вселиться на земле его. Симеон и Левий предлагают сынам Сихема обрезаться. Когда те соглашаются и болеют после обрезания, Симеон и Левий истребляют их, за Дину, сестру свою. Иаков проклинает их.

1 Вышла Дина, дочь Лии, какую родила Иакову, узнать дочерей обитателей. 2 Увидел её Сихем, сын Еммора Хорреев, князь той земли, и взял её быть с нею, и смирил её. 3 И возлюбил душу Дины, дочери Иакова, и возлюбил девицу, и говорил ей, – помысли, девица. 4 Сказал Сихем, сын Еммора, отцу своему, говоря, – возьми мне отроковицу эту в жёны. 5 Иаков, услышав, как осквернил Дину, дочь его, сын Еммора, сыновья его были со скотом на поле, промолчал Иаков до тех пор, пока пришли эти. 6 Вышел сам Еммор, отец Сихема к Иакову, говорить к нему. 7 Сыновья Иакова пришли с поля, и как услышали, смутились мужи, и жалко пред ними было очень, как нелепо сотворил Иилю, бывши с дочерью Иакова, и не будет так.

8 Сказал им Еммор, говоря, – Сихем, сын мой, избрал душе своей дочь вашу, дадите, впрочем, её в жену ему, 9 и сватайтесь с нами. Дочерей ваших дадите сынам нашим, и дочерей наших возьмите сынам своим. 10 И у нас вселитесь, и земля просторная пред вами, и вселитесь, и стяжайте на ней, и возделывайте на ней. 11 Сихем сказал отцу её, и братьям её, говоря, – да найду благодать пред вами. И что ещё скажете, дадим. 12 Умножите вено очень, и дадим вам. Как скажете, – дадите мне отроковицу эту в жёны? 13 Отвечали сыновья Иакова Сихему, и Еммору, отцу его, на лукавстве, и говорили им, – как осквернил Дину, сестру их. 14 Сказали им Симеон и Левий, братья Дины, сыновья Лии, – не сможем сотворить слова этого, – дать сестру свою человеку, который имеет крайнюю плоть не обрезанную, в этом укоризна нам. 15 Этим сподобимся вам, и вселимся у вас, если будете как мы, когда обрежете весь мужской пол. 16 И дадим мы дочерей наших вам. И из дочерей ваших возьмём себе жён, и вселимся у вас, и будем, как один род, 17 если не послушаете нас, и не обрежетесь, возьмём наших дочерей, и отойдём. 18 Но угодили слова эти пред Еммором, и пред Сихемом, сыном его, 19 и не промедлил юноша сотворить слова этого, любил дочь Иакова. Этот был славнее всех, которые в доме отца его. 20 Пришли Еммор и Сихем, сын его, пред врата города их, и говорили к мужам города своего, сказавши, – 21 люди эти мирные, с нами да вселятся на земле, и да стяжают на ней, земля просторна пред ними. И дочерей их да возьмём, дочерей наших дадим, 22 только этим да уподобятся люди эти, жить с нами, что быть людям одним обрезанием нас, всего мужского пола. Как эти обрезаны, 23 и скоты их, и имение их, не наше ли будет. Только этим сподобимся им, и вселятся с нами. 24 Послушали Еммора и Сихема, сына его, и все выходящие из ворот города их, и обрезали плоть крайнюю их, всего мужского пола. 25 Было в третий день, когда были в болезни, и взялись сына два Иакова, – Симеон и Левий, братья Дины, каждый свой меч, и вошедшие в город без соблазна, и посекли весь мужской пол, 26 Еммора и Сихема, сына его, усекли острием оружия, и взяли Дину из дома Сихема, и вышли. 27 Сыновья Иакова, войдя к мертвецам, разграбили город, в котором осквернили Дину, сестру их, 28 овец, и коров их, и ослов, и всё, которое в городе, и всё, что на поле, взяли. 29 И всё, спрятанное их, и все сосуды их, и жён их полонили, и разграбили всё, что было в городе, и что было в домах. 30 Сказал Иаков Симеону и Левию, – ненавистное мне сотворили, как зло мне. Быть всем живущим на земле в Хананеи, и в Ферезеи. Меня мало числом, и, собравшись, погубят меня, и погибну я, и дом мой. 31 Они говорили, – что ли, как блудницу имеют сестру нашу?

Глава 35

Бог говорит Иакову, – выйти в Вефиль и отдать богов чуждых. Иаков входит в Вефиль и Люзу, создаёт в них олтари. Девора, кормилица Ревеки, умирает. Бог является Иакову, и переименовывает его в Иль, отдаёт ему землю, что завещал Аврааму и Исааку. Рахиль рождает сына Вениамина (младший сын), и умирает рождением. Иаков возвращается к отцу Исааку. Исаак умирает, Иаков и Исав погребают его, вместе с Авраамом и Саррой.

1 Сказал Иакову Бог, – встав, выйди в место Вефиль, живи тут, сотвори олтарь Богу, являвшемуся тебе, когда бежал от лица брата своего, Исава. 2 Сказал Иаков дому своему, и всем, которые с ним, – выбросьте вы богов чуждых, которые с вами, и от среды их очиститесь, и измените ризы свои. 3 И встав, идёте в Вефиль, да сотворим тут олтарь Богу, который послушал меня в день скорби моей, который был со мною, и снабдил меня на пути, которым ходил. 4 И отдали Иакову богов чуждых, которые были в руке их, и серёжки ушей их, и скрыл

их Иаков под дубом, который в Сихеме, и погубил их до нынешнего дня. 5 И поднялся Иль от Сихема, и был страх Божий на городах, которые вокруг их, и не гнались вслед сынов Иилевых. 6 Пришёл Иаков в Люзу, которая в земле Ханаанской, какая в Вефили, и вся челядь, какая была с ним. 7 И создал тут олтарь, и прозвал имя месту тому, – Вефиль, тут ему явился Бог, когда бежал от лица брата своего, Исава. 8 Умерла Девора, кормилица Ревеки, и погребли её ниже Вефиля, под дубом, и прозвали имя ему, – дуб плача.

9 Явился Господь Иакову, ещё находящемуся в Люзе, когда пришёл из Междуречья Сирийского, и благословил ему Бог. 10 Сказал ему Бог, – имя тебе не прозовётся Иаков, но Иль будет имя тебе, и воззвал ему имя, – Иль. 11 И сказал ему Бог, – я Бог твой, расти и множись, языки многие будут от тебя, и цари из чресл твоих выйдут. 12 И землю, какую дал Аврааму и Исааку, тебе даю, и семени твоему, после тебя дам землю эту в род их. 13 Взошёл Бог от места, где говорил с ним, 14 и поставил Иаков столп на месте, где с ним говорил, столп каменный, и жертвовал на нём жертвы, обливая вином и елеем, 15 и прозвал Иаков имя месту тому, где говорил Бог с ним, – Вефиль.

16 Встал Иаков от видения, и поставил кущу свою недалеко от столпа Гадер. И было, когда приблизились Харафеи, прийти до земли Ефрата. Родила Рахиль, и обессилела рождением. 17 И было, когда болезненно ей родить, сказала ей бабка, – не бойся, это тебе сын. 18 Было, когда оставляла свою душу, умирала, и прозвала имя ему, – сын болезни моей. Отец назвал его, – Вениамин. 19 Умерла Рахиль, и погребли её на пути Ефраты, это Вифлеем, 20 и поставил Иаков столп на гробе ей, – это столп гроба Рахили и до сего дня. 21 Вышел оттуда Иль, поставил кущи за столпом Гадер. 22 И было, когда вселился Иль в земле той, пошёл Рувим, и спал с Валлою, наложницею отца своего; услышал Иль, – зло явилось пред ним.

Были сыновья Иакова, двенадцать, – 23 сыновья Лии, – Рувим первенец, Симеон, Левий, Иуда Исахар, Заулон. 24 Сыновья Рахили, – Иосиф, Вениамин. 25 Сыновья Валлы, рабы Рахили, – Дан, Нефалим, 26 сыновья Зелфы, рабы Лии, – Гад, Асир. Эти сыновья Иакова, что были ему в Междуречье Сирийском.

27 Пришёл Иаков к Исааку, отцу своему, и ещё живому ему в Мамврии, в городе полевом, и это Хеврон в земле Ханаанской, где обитали Авраам и Исаак. 28 Были дни Исаака, как жил, сто восемьдесят лет, 29 и, скончавшись, умер. И приложился к рождению своему, старец исполнен дней. И погребли его Исав и Иаков, два сына его.

Глава 36

Бытия Исава, сына Исаака. Жёны Исава, – Ада, дочь Елона, Оливама, дочь Анана, Васемафа, дочь Измаила. Ада рожает Елифаса, Васемафа рожает Рагуила, Оливема рожает Иуса, Иеглома, Корея. Исав вселяется на горе Сеир. Следует перечисление многочисленных потомков Исава. Перечисления царей Едома, которые правят раньше царей Ииля.

1 Это бытия Исава, что Едом, 2 Исав взял себе жён из дочерей Ханаанских, – Аду, дочь Елона Хетфеина, Оливаму, дочь сына Севегона Свея, 3 и Васемафу, дочь Измаила, сестру Навеофа. 4 Родила Ада Исаву Елифаса, и Васемафа родила Рагуиля, 5 и Оливема родила Иуса, Иеглома, Корея, эти сыновья Исава, что были ему в земле Ханаанской. 6 Взял Исав жён своих, и сыновей своих, и дочерей своих, и всё богатство дома своего, и всё имение, и весь скот, и всё, что стяжал, и всё, что сотворил в земле Ханаанской, и отошёл из земли Ханаанской, от лица Иакова, брата своего. 7 Было имение их многое, и не было пользы жить им вместе, не могла

земля обитания вместить их, от множества имения их, 8 вселился Исав на горе Сеир. Это Исав = Едом.

9 Это родословие Исава, = Едома, на горе Сеир. 10 Это имена сынов Исава, – Елифас, сын Ады, жены Исава, и Рагуил, сын Васемафы, жены Исава. 11 Были сыновья Елифасу, – Феман, Оман, Софар, Годом, Кенез, 12 Фамна была наложница Елифаса, сына Исава, родил Елифас Амалика, это сыновья Ады, жены Исава. 13 А это сыновья Рагуила, – Нахоф, Заре, Соме, Мозей. Это сыновья Васемафы, жены Исава. 14 А это сыновья Оливемы, дочери Анана, сына Севегона, жены Исава. Родила Исаву, – Иоуса, Еглома, Корея. 15 Это сыновья старших сынов Исава, сыновей Елифасы. Первенец Исава, – старейшина Феман, старейшина Оман, старейшина Софар, старейшина Кенез, 16 старейшина Корей, старейшина Годом, старейшина Амалик. Эти старейшины Елифаса, в земле Идумейской. Это сыновья Ады, 17 а это сыновья Рагуила, сына Исава, – старейшина Нахоф, старейшина Заре, старейшина Соме, старейшина Мозей, эти старейшины Рагуила в земле Едом. Это сыновья Васемафы, жены Исава. 18 сыновья Оливамы жены Исава, – старейшина Иоус, старейшина Еглом, старейшина Корей, эти старейшины Оливамы, дочери Анана, жены Исава, 19 это всё сыновья Исава, и эти старейшины их, это сыновья Едома.

20 А это сыновья Сеира Хорреянина, что жили в земле Едома, – Лотан, Свал, Севегон, Ана, 21 Дисон, Асар, Рисон. Это сыновья старейшины Хоррея, сына Сир в земле Едом. 22 Были сыновья Лотани, – Хорри, Еман, сестра Лотаня, – Фамна. 23 А это сыновья Савали, – Оглом, Манай, Хаф, Гевил, Софаро, Оман. 24 Это сыновья Севегона, – Гайе, Ионан, тот Ионан, которого нашёл Иамин в пустыне, когда пас волов Севегона, отца своего. 25 Это сыновья Аны, – Дисон, Оливема, дочь Аны. 26 Эти сыновья Дисона, – Амада, Иазван, Иесран, Харран. 27 Эти сыновья Асара, – Валам, Зукам, Ионкам, Укам. 28 А это сыновья Рисона, – Ос, Аран. 29 Эти старейшины Хоррея, – старейшина Лотан, старейшина Совол, старейшина Севегон, старейшина Анан, 30 старейшина Дисон, старейшина Асар, старейшина Рисон, это старейшины Хорреовы в области их, в земле Едома.

31 Эти цари, которые царствовали в Едоме, прежде царствования царей в Иили, и 32 царствовали в Едоме, – Валаак, сын Веина, имя городу его, – Деньнава. 33 Умер Валаак, и царь был после него Иовав, сын Зарин, из Всоры. 34 Умер Иовав, и царь был после него, Асом, из земли Феманон. 35 Умер Асом, что был из Феманон, и царь был после него Адад, сын Варажд, который иссёк Мадиама на поле Моава, имя городу его, – Сетфем. 36 Умер Адад, и царь был после него Самада, из Масекас. 37 Умер Самада, и царь был после него Саул из Роговоф, что недалеко реки. 38 Умер Саул, и царь был после него Валаенон, сын Аховора. 39 Умер Валаенон, сын Аховора, и царь был после него Арад, сын Варада, имя городу его Фогор, имя жене его, – Метевеил, а дочери, – Матраиф, сына Меза.

40 Эти имена старейшин Исава, в племенах их, и в сёлах их, и в языках их, – старейшина Фрамна, старейшина Гола, старейшина Ефар, 41 старейшина Оливема, старейшина Илас, старейшина Финон, 42 старейшина Кенез, старейшина Феман, старейшина Мазар, 43 старейшина Маедил, старейшина Зафой. Эти старейшины Едома, живущие в земле, стяжанной их, этих Исав отец, Едом.

Глава 37

Иаков поселяется в земле отца, Ханаане. Сын его, Иосиф, видит вещие сны и рассказывает братьям, те издеваются над ним. Сыновья Иакова идут пасти овец, братья составляю заговор против Иосифа, продают его иноземным купцам, идущим в Египет. Иаков считает, – сын его погиб, и терзается сильно.

1 Вселился Иаков в земле, где обитал Исаак, отец его, в земле Ханаан, 2 это бытие Иакова. Иосиф был семнадцати лет, пасущий овец отца своего, с братьями своими, юный сын, с сыновьями Валлы, и с сыновьями Зелфы, отца своего жён. Приложили на Иосифа злую хулу к Иилю, отцу своему, 3 Иаков любил Иосифа больше всех сыновей своих, как сын в старости ему был, и сотворил ему ризу красивую. 4 Видели братья его, как любит его отец, больше всех сыновей его, и возненавидели его, и не могли говорить ему ничего мирного. 5 Видел Иосиф сон, и поведал братии своей, 6 и говорил им, – послушайте сна моего, который видел. 7 Снились среди поля, вяжущие снопы. И стал мой сноп прямо, ваши снопы, вокруг стоящие, кланялись моему снопу. 8 Сказали ему братья его, – когда, царствуя, царствовать будешь над нами, или владыча, владычить будешь над нами, и приложили ещё ненавидеть его, снов ради и речи его. 9 И видел сон другой, и поведал отцу своему, и братии своей. И говорил, – видел другой сон, как солнце и месяц, и одиннадцать звёзд поклонялись мне. 10 Запретил ему отец, и сказал, – что за сон этот, который ты видел? Неужели пришли я, и мать твоя, с братией твоею, поклониться тебе до земли. 11 Возревновали ему братья его, а отец его снабдил слово это.

12 И отошли братья его, – пасти овец отца своего в Сихем 13 Сказал Ииль Иосифу, – неужели братья твои не пасут в Сихеме? Сходи, да пошлю тебя к ним, говорю я. 14 И говорил ему Ииль, – сходи, посмотри, – братья твои здоровы, и овцы, и поведай мне? И послал Иосифа из долины Хеврона, и пришёл в Сихем, 15 и встретил мужа, говорящего, – что ищешь? 16 Тот ответил, – братьев своих ищу, поведай мне, где пасут. 17 Сказал ему муж, – отойдя отсюда, слышал говорящих их, пойдём в Дофаим. И пошёл Иосиф вслед братьев своих, и нашёл их в Дофаим. 18 И увидели его издалека, прежде приближения его к ним, и зло умыслили его убить, 19 вещал каждый из них брату своему. – О, сновидец наш идёт, ныне, 20, впрочем, ходите, да убьём, и бросим его в один ров, и скажем, – зверь лютый съел его, и да увидим, что будет сон его. 21 Услышав Рувим, желая избавить его от рук их. И сказал, – не убьём его на нашу душу. 22 Сказал им Рувим, – не пролейте крови, но бросьте его в ров тот, что в пустыне, а руки не возложите на него. И старался, как да избавить его из рук их, и отпустить к отцу своему. 23 Было, когда пришёл Иосиф к братьям своим, совлекли с Иосифа ризу красную, которая на нём была. 24 И, взявши, бросили в ров, в котором не было воды, 25 и сели есть хлеб. И, посмотрев очами, увидели, – путники Измаилтяне идут из Галада, и верблюды их полны фимиама, и смолы, и стакти, идущие в Египет. 26 Сказал Иуда братьям своим, – что потребно, если брата нашего убьём, и скроем кровь его? 27 Но, идёмте, и отдадим его Измаилтянам этим. А руки наши не будут на нём, как брат наш, и плоть наша он. Послушали братья его. 28 Подошли мужи Мадианитяне и купцы. И выволокли вон Иосифа из рова, и отдали его за двадцать золотников. И повели Иосифа в Египет. 29 Возвратился Рувим ко рву, не увидел Иосифа в рве. И разодрал ризы свои, и пришёл к братьям своим, и сказал, – отрока нет, я не найду. 30 Взяв ризу Иосифа, закололи козлёнка, и помазали кровью ризу его красную, 32 и послали ризу окровавленную. И принесли к отцу своему, и сказали, – ризу эту нашли, узнай, впрочем, если риза сына твоего, или нет. 33 И узнал её, и сказал, – риза сына моего это, зверь лютый и злой съел его, зверь похитил Иосифа. 34 И растерзал Иаков ризы свои, и возложил ризы власяные на себя, и сетовал сына своего дни многие. 35 Собрались все сыновья

его, и дочери его пришли, утешить его. И не хотел утешиться, говоря, – как да сойду к сыну моему, сетуя, в Ад. И плакал отец его. 36 Мадианитяне отдали Иосифа в Египет, Пентефрию, евнуху фараона, воеводе войск его.

Глава 38

Иуда отходит от братьев своих и женится на Саве, Хананеянке. Она рожает сыновей, – Ира, Аннана, Силома. Иуда приводит старшему сыну жену, – Фамарь, но Ир умирает. Иуда говорит второму сыну, Аннану, пусть возьмёт Фамарь в жёны, но тот, не желая восставить семя брата своего, изливает его на землю, и Бог убивает его. Иуда говорит Фамари, пусть она дожидается его младшего сына, Силома. Жена Иуды, Сава, умирает. Фамарь одевается блудницей, соблазняет Иуду, и рожает от него близнецов, – Фареса и Зару.

1 Было в то время, – отошёл Иуда от братьев своих. И пошёл до мужа одного, Оделамитянина, которому имя, – Ирас. 2 И увидел тут Иуда дочь человека Хананейского, которой имя, – Сава. И взял её, и вошёл к ней, 3 и зачав, родила сына. И назвали имя ему, – Ир. 4 И зачала снова, и родила сына, и назвали имя ему, – Аннан. 5 И, приложив, ещё родила сына третьего, и назвали имя ему, – Силом. Эти были в Хазве, когда родил их, 6 и привёл Иуда жену первенцу своему Иру, ей имя, – Фамарь. 7 Ир, первенец Иудин, зол был пред лицом Господним, и убил его Бог. 8 Сказал Иуда Аннану, – войди к жене брата твоего, и совокупись с нею, и восставь семя брату твоему. 9 Разумел Аннан, как не себе будет его семя. И было, когда вошёл к жене брата своего, и пролил семя на землю, да не будет семени брата его, 10 зол явился пред Богом, поскольку сотворил это, и убил его. 11 Сказал Иуда Фамари, невестке своей, после смерти двух сынов его, – сиди вдовою в доме отца твоего до тех пор, пока велик будет Силом, сын мой, говорил в уме, – этот неужели умрёт, как братья его? И ушла Фамарь, и села в доме отца своего.

12 Умножились дни и умерла Сава, жена Иудина; утешившись, Иуда пошёл к стригущим овец его, и Ирас, пастух стад его, Оделамитянин, в Фамну с ним. 13 И поведали Фамарь, невестке его, сказали, – свёкор твой входит в Фамну, стричь овец его, 14 она сбросила ризы вдовства своего с себя, и облеклась в ризы красивые, и украсилась, и села пред вратами Еннани, какие на пути Фамны, знала, – велик был Силом этот, не дал ему её в жёны. 15 Увидев её, Иуда мнил её, как блудницу, – покрыла лицо своё, и не узнал её, 16 совратился к ней путём, и сказал ей, – допусти мне войти к себе, не разумел, – невестка ему она. Эта сказала, – что мне дашь, если войдёшь ко мне? 17 Он отвечал, – я тебе пошлю овец и козлят из стад своих. Эта сказала, – если дашь залог до тех пор, пока пришлёшь это, 18 сказал, – какой залог тебе дам? Она сказала, – перстень твой, и гривну, и жезл, который в руке твоей, и дал ей, и вошёл к ней, и зачала в утробе от него. 19 Вставши, отошла, и сбросила ризы красивые свои, и облеклась в ризы вдовства своего. 20 Послал Иуда козлят от коз, рукою пастуха своего Оделамитянина, взять залог от жены, и не нашёл её. 21 Спрашивал мужей местных, и говорил им, – где блудница, которая была в Енане на распутии? Эти говорили, – нет здесь блудниц. 22 Возвратился к Иуде, и сказал, – не нашёл, и мужи местные сказали, – не бывает здесь блудница. 23 Сказал Иуда, – да имеет то, но тогда, когда посмеются нам, я послал козлят, а ты не нашёл. 24 Был третий месяц, и поведали Иуде, говорящие, – сблудила Фамарь, невестка твоя, и в утробе имеет от блуда. Сказал Иуда, – выведите её, да её сожгут. 25 Эта, когда узнала, и пошла к свёкру своему, говорящая, – от какого человека есть это, от того я имею в утробе, и сказала, – узна-

ёшь или нет, – перстень, и гривна, и жезл этот. 26 И узнал Иуда, и сказал, – очистись Фамарь больше меня, и которую я не дал её Силому, сыну своему, и не приложил потом прилепиться её. 27 Было, когда рожала, и были близнецы в утробе её, 28 один извлёк руку, повязала баба на руку его красным. Сказала, – этот выйдет первым, 29 как тот забрал руку, и сразу вышел брат его. Эта сказала, – перерезалось, тебя ради, преграждение, и назвали имя ему, – Фарес. 30 И после этого вышел брат его, какому было на руке красное, и назвали имя ему, – Зара.

Глава 39

Иосифа в Египте покупает воевода, евнух фараона. Иосиф обретает благодать пред ним и становится над всем именем его. За красоту Иосифа, жена евнуха пытается соблазнить его, но тот вырывается и убегает. Жена евнуха лжёт на Иосифа, того бросают в темницу. В темнице Иосиф становится смотрящим над темницей.

1 Иосифа привели в Египет, и купил его Пентефрий, евнух фараонов, воевода войск, муж Египетский, из рук Измаилитянских, которые привели туда. 2 И был Господь с Иосифом, изъяли его от мужей худых, и был у господина, в доме Египтянина, 3 знал господин его, как Господь с ним, и сколько сотворил, Господь устраивал в руку его. 4 И обрёл Иосиф благодать пред господином своим, и угождал ему, и приставил его в доме своём, и во всём, сколько имел, дал в руки Иосифовы. 5 И было, когда поставил его над всем домом своим, и над всем сколько имел, и благословил Господь дом Египтянина, Иосифа ради. И было благословение Господне над всем имением его, в дому, и в сёлах, 6 и передал всё, сколько было его, в руки Иосифа, и не знал в своём имении ничего, кроме хлеба, какой сам ел.

И был Иосиф доброобразный, и приятный взору очень. 7 И было после слов этих, положила жена господина его очи на Иосифе, и говорила, – будь со мною, 8 этот не хотел. Говорил жене господина своего, – как господин мой не знает, меня ради, ничего в доме своём, и всё, сколько имеет, отдал в руки мои, 9 и нет никого выше меня в доме этом. И ничто не взято не будет от меня, кроме тебя, которая жена ему, как сотворю дело злое это, и согрешу пред Богом. 10 Когда говорила день ото дня Иосифу, и не слушался её, лежать и быть с нею. 11 Было, в один некий день пришёл Иосиф в дом, делать дела свои, и не было известно домашним, 12 и схватила за ризы его, говорящая, – ложись со мной, и, оставив ризы свои в руке её, отбежал, и вышел вон. 13 И воззвала к себе, которые были в доме, и сказала им, говоря, – 14 видите, привёл отрока жидовина, надругаться нам, пришёл ко мне, говоря, – будь со мною. И завопила гласом великим, 15 и когда услышали, как возвысился глас, и возопила, – оставил ризы свои у меня, и убежал, и вышел вон. 16 И оставил ризы свои у меня до тех пор, пока придёт господин в дом свой. 17 И поведала ему по слову этому, говорящая, – вошёл ко мне отрок жидовин, кого ты ввёл к нам, поругаться мне. Сказал мне, – да буду с тобою. 18 Когда услышал, как воздвигла глас свой, и возопила, оставил ризы свои, отбежал, и вышел вон. 19 И было, как услышал господин его глас жены своей, говорящей, – так сотворил мне отрок твой. И разгневался яростью, 20 и схватил господин Иосифа, бросил в темницу, в место, где узников царевых держат, ту утвердил.

21 И был Бог с Иосифом, и поливал его милостью, и дал ему благодать пред лицом стража темничного. 22 И отдал старейшина стражей темницу в руки Иосифу, всех узников, сколько их в темницах, и всё, сколько творили тут, творили им. 23 Старейшина стражей темницы не знал ничего, – всё было в руках Иосифа, которого Господь был с ним, и всё, сколько творил Господь, творящий в руке его.

Глава 40

Старейшины виночерпий и хлебодар, сидящие в темнице с Иосифом, рассказывают ему свои сны. Иосиф говорит им значение снов их, предсказывая им судьбу. Просит старейшину виночерпия напомнить о нём фараону, но тот забывает об обещании Иосифу.

1 Было после слов этих, согрешил старейшина виночерпий царя Египетского, и старейшина хлебодар, евнухи, господину их, царю Египетскому. 2 И разгневался фараон на обоих рабов своих, на старейшину виночерпия и старейшину хлебодара, 3 и бросил их в темницу, у стража темницы, в узниках, в месте, где Иосиф брошен был. 4 Там и совокупил их старейшина темницы к Иосифу, и предстояли ему.

5 И были с которыми дни некие в темнице, и видели оба, каждый из них сон, в одну ночь. Видение сонное старейшины виночерпия, и старейшины хлебодара, какие были царя Египетского, и которые были в темнице. 6 Вошёл Иосиф к ним утром. Видел их, которые были смущены, 7 и спрашивал евнухов фараона, какие были в темнице с ним всажены от господина своего, сказав, – что лица ваши уныли сегодня? 8 Они ему рассказали, – сон видели, и разумевающего нет. Сказал им Иосиф, – неужели не на Бога надлежит проповедание его. Поведайте мне, впрочем. 9 И поведал старейшина виночерпий Иосифу сон свой, и сказал, – во сне моём был виноград предо мною, 10 в винограде три побега, эти проросли, лозы принесли зрелые грозди винные, 11 и чаша фараона в руке моей, и выжал гроздь в чашу, и отдал чашу в руку фараона. 12 Сказал ему Иосиф, – разумение этому, три побега, – три дня, 13 и ещё три дня, и помянет фараон сан твой, и представит тебя старейшинству виночерпиев. И подашь чашу в руку фараону по сану первому твоему, о вине, и службе. 14 Но помяни меня с собою, когда благо тебе будет, и сотвори со мною милость, и помянешь фараону меня, и выведешь меня из твердыни этой, 15 как воровством украли меня из земли жидовской. И здесь не сотворил никакого зла, но бросили меня в ров этот. 16 И видел старейшина хлебодар, как прямо сказал. И говорил Иосифу, – и я видел сон, и мнились три корзины хлеба на голове моей, и держал. 17 В корзине верхней от всей твари, какой фараон ест, дело пекарское, и птица небесная ела из корзин, какие на голове моей были. 18 Отвечая Иосиф, сказал ему, – разумение тому, – три корзины, три дня это, 19 и ещё три дня, и возьмёт фараон голову твою от тебя, и повесит тебя на дереве, изъедят птицы небесные плоть твою. 20 Было в третий день рождения фараона, творящего пир всем отрокам своим. И помянул старейшину винодела, и старейшину хлебодара, посреди отроков своих. 21 И поставил старейшину винодела в старейшинство своё, и дал в руку фараона чашу. 22 А старейшину хлебодара повесил на дереве, как сказал им Иосиф. 23 Не помянул старейшина виноделов Иосифа, и забыл его.

Глава 41

Фараон видит сон, и требует сказателям объяснить его. Те не могут, старейшина виноделов вспоминает об Иосифе, и говорит фараону о нём. Иосиф толкует сон фараона, как предупреждение о семи неурожайных годах, после семи урожайных, и говорит, что надо предпринять. Фараон ставит Иосифа правителем над всем Египтом, даёт ему в жёны Асенефу, дочь воеводы, которая родит ему двух сыновей, – Манасию и Ефрема. Сон фараона сбывается, Иосиф спасает Египет от голода.

1 Было после этого во второе лето днём, – видел фараон сон. Мнилось, стоя не берегу речном, 2 – из реки выходили семь коров, добрых взору и тучных телесами, и паслись по берегу. 3 И других коров семь после этих выходили из реки, злые образом, и телесами худые, и паслись с коровами по берегу речному. 4 И съели семь злых взором, и худых телесами, семь коров добрых, образом тучных. И эти невидимы стали, которые вошли в чресла их. Встав фараон, 5 видел сон второй, и семь колосьев выходили из стебля одного тучные и добрые. 6 Другие семь колосьев тонкие, истончённые ветром, поникшие вниз, 7 и пожрали семь колосьев тонких, истончённых, семь колосьев тучных и полных. 8 Встав фараон ото сна, как было утром, и возмутилась душа его. Пославши, созвал всех сказателей Египетских, и всех мудрых их, и исповедал им фараон сон, но не было никого сказать то фараону. 9 И сказал старейшина виноделов фараону, говоря, – грех мой помянул сегодня. 10 Фараон, когда разгневался на рабов своих, и бросил нас в темницу, в дому воеводы войск меня, и старейшину хлебодаров. 11 И видели сон оба одной ночью, я и он, каждый свой сон видел. 12 И был там с нами отрок, юноша жидовин Пентефрия. И исповедали ему, и сказал нам. 13 И было, – как сказал нам, так и случилось мне быть в своём старейшинстве, а того повесить. 14 Послав фараон, вызвал Иосифа, и вывели его из твердыни, и остригли его, и сменили ризы ему, и пришёл к фараону. 15 Сказал фараон Иосифу, – сон видел, который бы мне кто сказал его, нет этого, я слышал тебя, сны проповедующего. 16 Отвечав, сказал фараону, – без Бога не отвечаются фараона спасённые вещи. 17 Сказал фараон Иосифу, говоря, – во сне моём мнился, стоя на берегу речном, 18 и как из реки выходили семь коров, тучных телесами, и добрых образом, и паслись по берегу. 19 И другие семь коров иных выходили вслед их из реки, и злы, недобры образом, и худы телесами, я подобных не видал таких в земле Египетской. 20 И съели семь коров злых и недобрых образом, худых телесами, семь первых коров тучных, 21 и вошли в утробу их, и не являлись. Как вошли в утробу их, и обличие их злых было, как и прежде. 22 Встав, снова лёг, и видел снова сон, – семь колосьев выходили из одного стебля полных и добрых. 23 Другие семь колосьев тонкие и тощие, ветром истончённые, появились вслед их. 24 И пожрали семь колосьев тощих, и ветром истончённых, семь колосьев добрых и полных, и поведал это сказателям, и не было, кто поведал. 25 Сказал Иосиф фараону, – сон фараон один, сколько Бог творит. Указал фараону 26 семёрку эту коров добрых, семь лет это. И семь колосьев добрых также семь лет, сон фараона один. 27 Семь коров худых, которые вышли после них, семь лет, и семь колосьев тощих, истончённых ветром, семь лет, и будет семь лет голода. 28 Слово это говорит фараону, сколько Бог творит, указал фараону. 29 И вот, семь лет придёт обильность во всю землю Египетскую. 30 Придёт после этих семи, семь лет голоду, и забудут по всей земле Египетской сытость. 31 И погубит голод землю, и не будет знать обилия земного, от голода будущего после этого, и велик будет очень. 32 О повторении сна фараона, что двоично видел, как право слово от Бога, ускорит Бог, – это слово сотворить. 33 Ныне, впрочем, ищи человека мудрого и смыслена, и приставь его всей

земле Египетской. 34 И да сотворит фараон старейшин по всей земле, и да собирают всяк плод житный тех семи лет обильных, что имеют быть. 35 И да соберут пищу, и пшеницу в руку фараона, и пища в городах да себя соблюдёт, 36 и будет пища соблюдена на земле. И семь лет голодных, что имеют быть в земле Египетской, да не погибнет земля в голод.

37 Удивлялись словам пред фараоном, и пред всеми рабами его. 38 Сказал фараон всем рабам своим, – не найдём человека такого, который имеет дух Божий в себе. 39 Сказал фараон Иосифу, – поскольку тебе показал Бог всё, и нет человека мудрейшего, ни смысленейшего тебя. 40 Ты будь в дому моём, и уст твоих да послушают все люди мои, разве престолом я более тебя буду. 41 Сказал фараон Иосифу, – поставляю тебя сегодня во всей земле Египетской. 42 И снял фараон перстень с руки своей, и возложил его Иосифу на руку, и облек его в ризу червлёную, и возложил гривну золотую на шею его. 43 И всадил его на колесницу свою вторую, и проповедал пред ним проповедательник, и поставил его всей земле Египетской. 44 Сказал фараон Иосифу, – я фараон, без тебя не поднимет руки своей никто во всей земле Египетской. 45 И прозвал фараон имя Иосифу Псонфомфаних. И дал ему Асенефу, дочь Пентефрия, жреца города солнечного в жёны. 46 Иосиф имел тридцать лет, когда пришёл пред фараона, царя Египетского, отошёл Иосиф от лица фараона, и прошёл весь Египет. 47 И сотворила земля семь лет обильную жатву, 48 и собрал пищу в семь лет, в которых была обильность в земле Египетской, и положил пищу в городах сёл тех, из городов окрестных положил её. 49 И собрал Иосиф пшеницу многую, как песок морской, много очень, до тех пор, пока не могли исчислить, без числа было.

50 Иосифу было два сына, прежде семи лет голодных, которых родила Асенефа, дочь Пентефрия, жреца города солнечного. 51 И назвал Иосиф имя первенцу, – Манасия, говоря, – мне сотворил Бог все болезни мои, и всё Отца моего. 52 И имя назвал второму, – Ефрем, говоря, – взрастил меня Бог в земле смирения моего.

53 Минуло семь лет обильных, как было в земле Египетской. 54 И начались семь лет голодных приходить, как сказал Иосиф. И был голод по всей земле, и во всей земле Египетской не было хлеба, 55 и голодала вся земля Египетская, возопил народ к фараону о хлебе. Сказал фараон всем Египтянам, – идите к Иосифу что скажет вам, сотворите, 56 и голод был на лице всей земли. Отворил Иосиф все житницы, и продавал всем Египтянам, 57 и все страны пришли в Египет, покупать к Иосифу. Охватил голод всю землю.

Глава 42

Иаков в дни голода узнаёт, что в Египте есть пшеница на продажу, и посылает десять своих сыновей в Египет, купить пшеницы, оставляя себе младшего сына Вениамина. Иосиф узнаёт своих братьев, те не узнают его. Иосиф выспрашивает у братьев, узнаёт, что отец его жив, и есть у него младший брат, оставшийся дома. Обвинив братьев, как лазутчиков, он оставляет Симеона в заложниках и требует, чтобы пришли снова с младшим братом, единокровным ему по матери. Братья возвращаются к отцу, обнаруживают, что плату за пшеницу им вложили обратно в мешки и сильно пугаются. Исаак отказывается отпустить с ними Вениамина, боясь потерять его.

1 Увидел Иаков, как есть купля пшеницы в Египте, сказал сыновьям своим, – почему не радеете, 2 слышали, как пшеница есть в Египте, идите туда, купите нам немного пищи,

да живы будем, и не умрём. 3 И пошли братья Иосифа десять, купить пшеницы в Египет. 4 Вениамина, брата Иосифа, не пустил с братьями его, вещал, – когда случится на пути ему зло. 5 Пришли сыновья Иилевы, купить с приходящими, был голод во всей земле Ханаанской. 6 Иосиф был князь всей земли, этот продавал всем людям населения. Пришли братья Иосифа, и поклонились ему до земли, 7 увидел Иосиф братию свою, и узнал их, и отмежевался их, и говорил им презрительно. Сказал им, – откуда ходите? Эти сказали, – из земли Ханаанской, купить пищи. 8 Узнал Иосиф братьев своих, эти не узнали его. 9 И вспомнил Иосиф сны свои, которые видел, и говорил им, – лазутчики они, соглядать пути земли Египетской эти пришли. 10 Эти сказали, – нет, господин, рабы твои купить пищи пришли, 11 сами сыновья одного мужа мирного мы, не будут рабы твои лазутчики. 12 Сказал им, – но пути соглядать приходите из земли этой. 13 Эти сказали, – двенадцать нас братьев, и рабы твои в земле Ханаани, и меньший нас у отца сегодня, а другого нет. 14 Сказал им Иосиф, – что сказал вам, говоря, – как лазутчики, 15 этим себя явите, так мне здравия фараона, не выйдете отсюда, если не придёт брат ваш меньший сюда. 16 Пошлите от себя одного и возьмите брата вашего, а вы подождите до тех пор, пока скажете истину, или нет, если то, так мне здравия фараона, впрочем, лазутчики они, 17 и отдал их под стражу на три дня. 18 Сказал, им, – в день третий сотворите, да живы будете, Бога я боюсь. 19 Если мирные, останется брат ваш, да содержится в темнице, вы, пойдя, донесите купленную пшеницу. 20 А брата вашего меньшего приведите ко мне, и верна будет речь ваша, если нет, то умрёте. Сотворили так, 21 и говорил каждый к брату своему, – в грехе мы, брата ради нашего, как презрели скорбь души его, когда молился нам и не послушали его. Ради этого, пришли на нас все скорбения, отвечав, 22 Рувим сказал им, – не говорил ли вам, говоря, – не преобидите ребёнка, и не послушали меня, и кровь его взыскивается, 23 эти не знали, как Иосиф разумеет, толмача не было между ними. 24 Отвернулся от них и проплакался Иосиф, и, снова поворотившись сказал им, – взял Симеона из них и связал его пред ними. 25 И повелел Иосиф насыпать сосуды их пшеницы, и возвратить цену им, каждому в мешки свои, и выдать пищу им на путь, и было им. 26 Возложили пшеницу на ослов своих и отошли оттуда. 27 Открыв из них один мешок свой, накормить ослов своих, где стали видеть узел серебра своего, вверху устья мешка. 28 И сказал братьям своим, – возвращено нам всё серебро, и есть в мешке моём. И ужаснулись сердца их, и смутились говоря, – что это сотворил Бог нам? 29 Пришли к Иакову, отцу своему, в землю Ханаан, и поведали ему всё, случившееся им, говоря, – 30 говорил муж туземец, господин нам презрительно, и бросил нас в темницу, как соглядающие земли наши пришли. 31 Говорили ему, – мирные мы, а не лазутчики, 32 двенадцать братьев нас, сыновья одного отца нашего, и одного нет, а меньший у отца сегодня в земле Ханаан. 33 Сказал нам муж господин, туземец, – поэтому узнаем, как мирные вы, брата одного оставьте у меня, а цены ваши и пшеницу взяв, до дома вашего идите. 34 Приведите брата вашего меньшего ко мне, и узнаем, как не лазутчики, но мирные вы, и брата вашего дам, и куплю сотворите в земле. 35 Было, когда высыпали мешки свои, и был узел серебра в мешке у каждого. И увидели узлы серебра их сами, и отец их, и убоялись. 36 И сказал им Иаков, отец их, – меня бесчадным сотворите, Иосифа нет, Симеона нет и Вениамина возьмёте, на мне будет всё. 37 Рувим сказал отцу своему, говоря, – сынов моих обоих убей, если не приведу его к тебе, дай его мне в руки, я приведу его к тебе. 38 Этот сказал, – не пойдёт сын мой с вами, как брат ему умер, этот один остался, когда ему случится зло на пути, на который пойдёте, и проводите старость мою с печалью в Ад.

Глава 43

Голод усиливается на земле. Иаков снова отправляет сыновей в Египет, те соглашаются идти только с меньшим братом. Иуда клянётся жизнью за него. Одиннадцать братьев отправляются в Египет. Иосиф, увидев Вениамина, выводит братьям и Симеона, затем устраивает им пир в своём доме, но не открывается им.

1 Голод одолел на земле. 2 И было, когда окончилась пшеница едящим, которую пронесли из Египта, сказал им отец их, – снова идите, купите нам пищи немного. 3 И сказал ему Иуда, говоря, – послушай, укрепил нас под клятвою муж господин, говоря, – не явитесь пред лицом, если брат ваш меньший не придёт с вами. 4 И если пошлёшь брата нашего с нами, то идём купить тебе пищи, 5 если не пошлёшь брата нашего с нами, то нейдём. Муж нам сказал, – не видеть вам лица моего, если брат ваш меньший не придёт с вами. 6 И сказал Иил, – что за зло сотворили мне, поведав мужу, – есть нам брат. 7 Эти сказали, – спрашивая, спросил у нас муж и рода нашего, говоря, и ещё ли отец ваш жив, и есть ли вам брат? поведали ему по вопросу этому, разве знали, скажет нам, – приведите брата вашего, 8 и сказал Иуда Иилю, отцу своему, – пусти отрока со мною, и вставши, да идём и да живы будем, а не умрём и мы, и ты, и всё имение наше, 9 я возьму его, и из руки моей взыщи его. Если не приведу его к тебе, и поставлю пред тобою, грешен буду к тебе все дни. 10 Если бы так и не умедлили, возвратились бы уже дважды. 11 Сказал им Иил, отец их, – если так, сотворите, возьмёте из плода земного в сосуды свои и донесите мужу дар, – смолу, мёд, и фимиама, и истакти, и теревинфу, и орехов, 12 и серебро отдельно возьмёте в руки свои. Серебро, что нашлось в мешках ваших, возвратите с собою, неужели соблазн то, 13 и брата своего возьмите, и встав, идите к мужу. 14 Боже мой даст вам благодать пред мужем, да отпустит брата вашего одного, и Вениамина, я бесчаден был и бесчаден буду. 15 Взяли мужи дары, и серебро отдельно в руки свои, и Вениамина, и встав, пришли в Египет и стали пред Иосифом, 16 увидев их Иосиф, и Вениамина брата своего, и говорил строителю дома, своего, – введи мужей этих в дом, и заколи из скота, и приготовь со мною есть мужам этим хлеб в полдень. 17 Сотворил строитель, как сказал Иосиф, и ввёл мужей в дом Иосифа. Увидели мужи, как ввели их в дом Иосифа, 18 сказали, – серебра ради возвращённого в мешках наших раньше, вводят нас, оболгать нас, да нас возьмут в работу и ослов наших. 19 Приступивши к строителю дома Иосифа, говорили ему пред вратами дверными, говорящие, – 20 молимся тебе, господин, пришли раньше купить пищи, 21 было, когда пришли на стан, и открыв мешки свои, и серебро каждого в мешке его. Серебро наше мерное, его взяли в руку свою, возвращаем, 22 и серебро другое принесли с собою, купить пищи, не знаем, кто вложил серебро в мешки наши. 23 Сказал им, – мир вам, не бойтесь, Бог ваш, и Бог отца вашего дал вам богатство в мешках ваших, серебра вашего, благоволящего им. И вывел к ним Симеона. 24 И принёс воду омыть ноги им, и дал сено ослам их. 25 Уготовили дары, до тех пор, пока придёт Иосиф в полдень, слышали, как там им обедать. 26 Пришёл Иосиф в дом, и принесли ему дары, которые имели в руке своей из дома, и поклонились ему ниц до земли. 27 И спрашивал их, – здоровы ли вы, и сказал, – здоров ли отец ваш старец про кого говорили ещё ли жив? 28 Эти сказали, – здоров раб твой, отец наш, и ещё жив. И сказал, – благословен человек этот будет, поклонился сам, поклонились и ему те. 29 Посмотрев очами, Иосиф увидел Вениамина, брата своего родного по матери, и спросил, – этот ли брат ваш меньший, которого сказал ко мне привести? Сказал, – Бог помилует тебя, чадо. 30 Смутился Иосиф, и рыдала утроба его, брата ради своего, и искал плакаться, войдя в клеть, плакался, 31 и умыв лицо, вышел, воздержался, и сказал, – положите хлеб, 32 и положили ему одному, и этим особо Египтянам, что с ним ели возле них, не могли Египтяне есть хлеба с Евреями, хульно

Египтянам всяк пастух овечий. 33 Сидели напротив ему первенец по старейшинству своему, и меньший по меньшинству своему, и дивились мужи каждый к брату своему. 34 Взяли часть себе от него, большей была часть Вениаминова, больше всех частей, пятикратно особо других, питались и упились с ним.

Глава 44

Иосиф снова вкладывает братьям в мешки привезенное серебро, а в мешок Вениамина серебряную чашу, и отпускает их. Затем посылает вслед им домостроителя, – задержать их, обыскать и привести обратно. Домостроитель находит чашу в мешке Вениамина и приводит братьев к Иосифу обратно. Иосиф обвиняет братьев в воровстве и требует оставить Вениамина ему. Иуда горячо защищает братьев, подробно излагая всю историю, и залог своей жизни за Вениамина.

1 Заповедал Иосиф домостроителю своему, говоря, – наполнишь мешки мужей пищей, сколько могут поднять, вложишь каждому и серебро вверху устья мешка, 2 и чашу серебряную вложите в мешок меньшего, и цену пшеничную. Было после слов Иосифа, как говорил, 3 утром с рассветом мужей отпустили и ослов их, и выходили они из города, 4 не ушли далеко. И сказал Иосиф домостроителю своему, говоря, – встав, иди вслед мужей, и настигни их, и с гневом скажи им. – Почему так мне воздаёте зло за добро, напрасно украли чашу мою серебряную, 5 та, из которой пьёт мой господин сам и волхвованием волхвует в ней, зло скончается, кто сотворил. 6 Настиг их муж, сказал им по словам этим. 7 Эти сказали, – напрасно говорит господин слова эти, не будет рабам твоим сотворить этого по словам этим. 8 Поскольку серебро, что нашлось в мешках своих, возвратили тебе из земли Ханаан. Как, впрочем, да украдём серебро и золотую чашу из дома господина твоего? 9 У кого найдётся чаша из рабов твоих, да умрёт, а мы будем рабы господина твоего. 10 сказал, – да, ныне как говорите, так будет, у кого найдётся чаша, да будет господину моему раб, а вы будете чисты. 11 И потрудитесь снять каждый мешок свой, и отворите каждый свой мешок. 12 Изыскали, от старшего, затем до тех пор, пока не дошли до меньшего, и окончили, найдя чашу в мешке Вениамина. 13 И растерзали ризы свои, и возложил каждый свой мешок на ослов своих, и обратились в город. 14 Вошли Иуда и братья его к Иосифу, ещё ему находящемуся тут, и припадали пред ним до земли. 15 Сказал им Иосиф, – зачем дело это сотворили? Не знаете ли, как не враг был человек, как я. 16 Сказал Иуда, – что отвечаем господину, или что отговорим, или чем оправдаемся? Бог нашёл зло рабов твоих. И мы, рабы господина нашего, и мы, у кого нашлась чаша. 17 Сказал Иосиф, – не будем мы сотворять слова этого, муж, у которого нашлась чаша эта, тот да будет мне раб, а вы дойдёте в целости к отцу своему. 18 Приступил Иуда, и сказал, – молюсь, господин, да скажет раб твой пред тобою, и не прогневайся не раба твоего. Как ты после фараона 19 властелин Господень, ты спрашивал рабов твоих, говоря, – не имеете ли отца и брата, 20 и сказали, – господин, есть нам отец старый, и отрок на старость меньший ему. Брат ему умер, этот один остался у матери своей, отец возлюбил его. 21 Ты сказал рабам своим, – приведите его ко мне, да я увижу. 22 И говорим, – господин не может оставить отрока отца. Если оставит отца, то умрёт. 23 Ты отвечал рабам своим, – если не приведёте брата вашего меньшего сюда, то не приложите потому видеть лица моего. 24 Было, когда пришли к рабу твоему, отцу нашему, и поведали ему речь господина. 25 Говорил нам отец наш, – идите и снова купите нам немного пищи, 26 мы сказали, – не можем идти, если брат наш меньший не идёт с нами, то не идём, не можем видеть лица мужа, если брата меньшего не будет с нами. 27 Сказал раб твой, отец

наш, нам, – вы знаете, как двух мне родила жена, 28 и вышел один от меня, и говорили, – зверь съел его, и не видели его до сих пор. 29 Если возьмёте и этого от лица моего, и случится ему зло на пути, сопроводите старость мою с печалью в Ад. 30 Ныне, если идём, впрочем, к рабу твоему отцу нашему, и отрока не будет с нами, душа его связана с душою этого. 31 И будет, как увидит сам, нет отрока с нами, умрёт, и проводят рабы твои старость раба твоего, отца нашего, с болезнью в Ад. 32 Раб твой, отец наш, отдал отрока в руки мои, и я сказал, – если не приведу его к тебе, и не поставлю его пред тобою, грешен буду к отцу все дни. 33 И ныне, впрочем, буду я раб твой вместо отрока, раб господину моему. 34 А отрок, да идёт с братьями, как идём к отцу отроку, не пришедшему с нами. Да не увижу зла, что может быть на отца моего.

Глава 45

Иосиф открывается братьям и рассказывает о приключениях в Египте. Затем говорит братьям, чтобы пришли в это голодное время в Египет вместе с отцом и поселились в нём. Молва о братьях Иосифа доходит до фараона, тот соглашается принять семью Иосифа в Египте и даёт братьям множество повозок для перевозки всего имущества. Братья возвращаются к Иакову и рассказывают, что его сын Иосиф жив. Отец хочет поскорее увидеть сына и собирается в Египет со всем домом.

1 И не смог Иосиф удержаться, видя всех, предстоящих ему. И сказал, – отступите от меня все, и не стоял никто пред Иосифом. Когда распознал братьев своих, 2 и воздвиг глас с плачем. Слышали все Египтяне, и услышано было в доме фараона. 3 И сказал Иосиф братьям своим, – я сам Иосиф, неужели отец мой жив? Не могли братья его отвечать, словам ему устрашились. 4 Сказал Иосиф братьям своим, – приступите ко мне, и приступили. И сказал, – я сам Иосиф, брат ваш, которого вы продали в Египет. 5 Ныне, впрочем, не пекитесь, ни презренны будете, которые продали меня сюда. На жизнь пустил меня Бог пред вами. 6 два лета голод на земле, и ещё пять лет осталось, в которые не будет пахоты и жатвы. 7 Пустил меня Бог пред вами, остаток вам оставить на земле. И прокормить вас оставление великое. 8 Ныне, впрочем, не вы послали меня сюда, но Бог, и сотворил меня как отца фараону, и властелина всему дому его, и князем всей земли Египетской. 9 Потрудитесь, идите к отцу моему, и скажите ему, – так говорит сын твой, Иосиф, сотворил меня Бог господином всей земли Египетской. Приди, впрочем, ко мне, и не промедли, 10 и вселишься в земле Гесем в Аравии. И будешь близ меня, ты, и сыновья твои, и сыновья сынов твоих, и овцы твои, и волы твои, и всё, сколько у тебя есть, 11 и прокормлю тебя тут. И ещё пять лет голод будет на земле. И да не погибнешь ты, и сыновья твои, и всё имение твоё. 12 И очи мои увидят тебя, и очи Вениамина, брата моего. Как уста мои говорят вам, – 13 поведайте, впрочем, отцу моему всю славу мою, какая в Египте. И сколько видите, и потрудитесь, приведите отца моего сюда. 14 И припал на шею Вениамина, брата своего, плакался о нём, и Вениамин плакался, обняв шею его. 15 И целовал всю братию свою, и плакался о них. И после этого говорили братья его к нему.

16 И пронеслась молва до дома фараона, говорящая, – пришли братья Иосифа, и возрадовался фараон, и рабы его. 17 Сказал фараон Иосифу, – скажи братьям твоим, сотворите, наполните сосуды ваши, и идите в землю Ханаан. 18 Возьмите отца вашего и имение ваше, и придите ко мне. И дам вам от всего добра Египетского, и да ешьте блага земные. 19 Ты заповедай им, – да возьмут повозки из земли Египетской детям их и жёнам их. И, взяв отца своего, да их приведут. 20 Не пощадите очами сосудов своих, всё добро Египетское вам будет.

21 Сотворили сыновья Иилевы так. Дал им Иосиф повозки, по повелению фараона, царя Египетского, и дал им пропитания на путь, 22 и всем дал особые ризы. Вениамину дал триста золотых и пять риз расшитых, 23 отцу своему послал также восемнадцать ослов, носящих из всего добра Египетского, и десять мулов, носящих хлеб на путь отцу их, 24 и отпустил братьев своих, и отошли. Сказал им, – не гневайтесь на пути. 25 Вышли из Египта, и пришли в землю Ханаан, к Иакову, отцу своему, 26 и поведали ему, говорящие, – сын твой, Иосиф, жив, здоров, и владеет во всей земле Египетской. И почудился в уме этому Иаков, не верил им, 27 говорящим ему все слова эти, которые говорил им Иосиф, сколько говорил им. Увидев повозки Иаков, которые послал Иосиф, поднялся он и ожил дух Иакова, отца их, 28 и сказал Иил, – велико подумать вот, если Иосиф, сын мой жив, пойду, да увижу его до тех пор, пока не умру.

Глава 46

Иаков идёт к клятвенному колодцу, возлагает жертву Богу и получает от него благословение идти в Египет. Всё семейство собирается на повозки и переходит в Египет, всех душ двести пять. Также перегоняют весь скот с собой. Иосиф встречает отца в Египте, приглашает их к фараону и предлагает вселиться в земле Гесем.

1 Встав Иил, и все его, пришли к колодцу клятвенному, и положили жертву Богу отца своего, Исаака. 2 Говорил Бог Иилю, в видении в ночи, говоря, – Иаков, Иаков, этот говорил, – что это? 3 Он сказал, – я Бог отцов твоих, не бойся идти в Египет, в язык великий сотворю тебя там, 4 и я иду с тобою в Египет, я подниму тебя до конца. Иосиф возложит руки свои на очи твои.

5 Встал Иаков от колодца клятвенного, и взяли сыновья Иила, отца своего, и стяжание их, и жён их на повозки, какие дал Иосиф, поднять их, 6 и взяв имение своё, и всё стяжание, которое стяжали в земле Ханаанской. И пришёл Иаков в Египет, и всё семя его с ним, 7 и сыновья его с ним, и дочери его, и дочери дочерей его, и всё семя его с ним вошли в Египет.

8 Это имена сынов Иила, пришедших в Египет с Иаковом, отцом их. Это сыновья его – первенец Иакова, – Рувим, 9 сыновья Рувима, – Енох, Фалюс, Асрон, Ахармий. 10 Сыновья Симеона, – Емуил, Амин, Аод, Ахин, Саар, Саул, сын Хананитянки. 11 Сыновья Левия, Герсон, Каф, Мерари. 12 Сыновья Иуды, – Ир, Аннан, Силом, Фарес, Зара. Умерли Ир и Аннан в земле Ханаан. Были сыновья Фаресу, – Иасрон, Емуил. 13 Сыновья Исахара, – Фоля, Фуа, Асув, Замвран. 14 Сыновья Завулона, – Серед, Аллон, Иаиль, 15 эти сыновья Лии, которых родила Иакову в Междуречье Сирийском, и Дину, дочерь его. Всех душ сыновей и дочерей тридцать три. 16 Сыновья Гада, – Сафон, Анигис, Саннис, Фасован, Андис, Адис, Одис, Аренлис. 17 Эти сыновья Асира, – Емна, Иесуя, Еоуль, Вария, и Сарра, сестра их. Сыновья Варии, – Ховор, Мелхиил. 18 Эти сыновья Зелфы, которую дал Лаван дочери своей Лии, что родила Иакову душ шестнадцать. 19 Сыновья Рахили, жены Иакова, – Иосиф и Вениамин. 20 Были сыновья Иосифа, в земле Египетской, которых родила ему Асенефа, дочь Пентефрия, жреца города солнечного, – Манасия и Ефрем. Были сыновья Манасии, которых родила ему наложница Сира, – Махир, Махир родил Галаада. Сыновья Ефрема, брата Манасии, – Суталам, и Тлам, сыновья Суталама, – Едем. 21 Сыновья Вениамина, – Вала, Ховор, Асфил. Были сыновья Валы, – Гира, Ноеман, Нхим, Рос, Мамфин, Офимим. Гира родил Арада. 22 Это сыновья Рахили, какая родила Иакову, всех душ восемнадцать. 23 Сын Дана, – Асом. 24 Сыновья Нефалима, – Иасил, Гоний, Сахар, Силим, 25 сыновья Валлы, которую дал Лаван Рахили, дочери своей, и родила

Иакову всех душ семь. 26 Всех душ, которые пришли с Иаковом в Египет, которые вышли из чресл его, кроме жён, сыновей Иакова, всех душ, шестьдесят шесть, 27 сыновья Иосифа, что были ему в земле Египетской. И всех душ дома Иакова, которые пришли с ним в Египет, двести пять. 28 Иуду послали пред собой к Иосифу, встретить их, у Иромска города в земле Рацесиине. 29 Впряг Иосиф колесницу свою, и вышел навстречу Иилю, отца своего, к Афирону городу, показался ему сам, и припал на шею его, и плакался много. 30 Сказал Иилъ Иосифу, – да умру после этого, так как видел лицо твоё, ещё ты жив. 31 Сказал Иосиф братьям своим, – пойдём, поведаем фараону, и скажу ему, – братья мои, и дом отца моего, которые были в земле Ханаан, пришли ко мне. 32 Эти мужи пастухи, скотоводы. Скот и волов, и всё их, что имеют, привели с собою. 33 Если позовёт вас фараон, и скажет вам, – что дело ваше? 34 Говорите, – скотоводы мы, с детства рабы твои, и до сих пор мы, и отцы наши. Да вселитесь в землю Гесем в Аравии, хульно Египтянам пастух всякий овечий.

Глава 47

Иосиф представляет свою семью фараону и получает разрешение поселить их в Египте. Фараон расспрашивает Иакова, которому уже сто тридцать лет, Иаков благословляет фараона. Иаков с семьёй поселяется в земле Гесем, Иосиф организует снабжение их на все годы голода, который усиливается. За накопленную пшеницу Иосиф скупает у народов всё серебро, затем весь скот, затем и всех людей в рабство, устанавливая им оброк на всю жизнь, – пятую часть давать фараону. Иаков умирает в возрасте ста сорока семи лет, и завещает Иосифу, – похоронить его не в Египте, но со своими родителями, – Авраамом и Саррой.

1 Придя, Иосиф поведал фараону, и сказал, – отец мой и братья мои, и скоты, и волы и всё их, пришли из земли Ханаан, и в земле Гесем. 2 Из братьев своих взял пять мужей, поставил пред фараоном. 3 И сказал фараон братьям Иосифа, – что дело ваше? Эти сказали фараону, – пастухи овечьи, рабы твои сами мы, и отцы наши, с детства и до сих пор. 4 Сказали фараону, – обитать в землю пришли, негде пастись скоту рабов твоих, одолел голод на земле Ханаан, ныне, впрочем, да вселятся рабы твои в землю Гесем. 5 Сказал фараон Иосифу, говоря, – отец твой и братья твои пришли к тебе. 6 земля Египетская пред тобою. На добрые земли отца твоего и братьев всели, и да живут в земле Гесем. Если знаешь, как мужи в них сильные, то поставь их старейшинами скотам моим. И пришёл в Египет к Иосифу Иаков, и сыновья его, и слышал фараон, царь Египетский. 7 Ввёл Иосиф Иакова, отца своего, и поставил его пред фараоном, и благословил Иаков фараона. 8 Спросил фараон Иакова, – сколько лет дни жития твоего? 9 Сказал Иаков фараону, – дней лет жития моего, как обитаю, сто тридцать лет, малы и злы были дни лет жития моего, не достигшего дней жития отцов моих, как дни обитали. 10 И благословил Иаков фараона, и отошёл от него вон. 11 И вселил Иосиф отца и братьев своих, и дал им содержание с земли Египетской, на добрые земли, и в земле Рамесиине, как повелел фараон. 12 И наделял Иосиф пшеницей отцу своему, и братьям своим, и всему дому отца своего, каждому по числу лиц.

13 Пшеницы не было во всей земле, одолевал голод на земле, опустела земля Египетская и земля Ханаан от голода. 14 Собрал Иосиф всё серебро, что приобрёл в земле Египетской, и в земле Ханаани, за пшеницу, что покупали и платили им. И внёс Иосиф всё серебро в дом фараона, 15 и окончилось всё серебро из земли Египетской и Ханаанской. Пришли все Егип-

тяне к Иосифу, говоря, – дай нам хлеб, напрасно мы умираем пред тобою, окончилось серебро наше. 16 Сказал им Иосиф, – пригоните скот ваш, да дам вам за скот ваш хлеб, если окончилось серебро. 17 Пригнали скот к Иосифу, и дал им Иосиф хлеба за коней, и за овец, и за коров, и за ослов. И прокормил их хлебом за скот в том лете. 18 Прошло то лето, пришедшие во второе лето, сказали ему, – неужели погибнем у господина нашего, когда окончилось серебро и имение, и скот тебе, господин? И не осталось нам пред тобою господин наш, но только тело и земля наша, 19 да умрём пред тобою, и земля опустеет. Купи нас и землю нашу хлебом, да будем мы и земля работать на фараона, дай нам семя, да всеем и живы будем, да не умрём, и земля не опустеет. 20 И купил всю землю Египетскую Иосиф фараону, и отдавали Египтяне всю землю фараону, одолел их голод, и была земля фараону. 21 И люди поработали ему в рабы, от края предела Египетского до края его, 22 кроме земли жреческой, той не купил Иосиф, дань дал жрецам фараон. И ели дань, которую дал им фараон, ради этого не отдали земли своей. 23 Говорил Иосиф всем Египтянам, – купил вас и всю землю вашу фараону сегодня. Возьмите семена и сейте на нивах, 24 а которое будет жито после них, да дадите пятую часть фараону, четыре части будут вам, семена нивам, и на пропитание вам, и всем домам вашим, 25 и говорили, – оживил нас, обрели благодать пред тобою, господином нашим, да будем рабы фараона. 26 И уставил им заповедь Иосиф, до нынешнего дня на земле Египетской, пятую часть давать фараону, кроме земли жреческой, та только не была фараона.

27 Вселился Иилъ в земле Египетской, на земле Гесем, и принял её, и расплодился, и умножился на ней очень, 28 жил Иаков в земле Египетской семнадцать лет. Было дней Иакова, лет жизни его сто сорок семь. 29 И приспели дни Иилъя умереть. И призвал Иосифа, сына своего, и сказал ему, – если я обрёл благодать пред тобою, положи руку твою под бедро моё, да сотворишь со мною милость истинную, да не погребёшь меня в Египте. 30 Но положишь меня с отцами моими, и вынесешь меня из Египта, и погребёшь меня в гробах их. Этот сказал, – сотворю по слову твоему. 31 Сказал ему, – клянись мне, и клялся ему, и поклонился Иилъ концу жезла его.

Глава 48

Умирая, Иаков благословляет сыновей Иосифа, как потомков старшего сына любимой жены Рахили, благословив младшего, Ефрема, над старшим, Манасией, к печали Иосифа.

1 Было после слов этих, поведали Иосифу, – отец твой изнемогает. И взял обоих сынов своих, Манасию и Ефрема, и пришёл к Иакову. 2 Поведали Иакову, говорящие, – сын твой Иосиф пришёл к тебе, и укрепился Иилъ, и сел на одре. 3 Сказал Иаков Иосифу, – Бог мой явился мне в Люзе, на земле Ханаани, благословил меня, 4 и говорил мне, – я взращу тебя и умножу, и сотворю тебя в собор языкам. И дам тебе землю эту, и семени твоему после тебя, во владение вечное. 5 Ныне, впрочем, оба сына твои, которые были в земле Египетской, прежде пришествия моего в Египет к тебе. Мои стали Ефрем и Манасия, как Рувим и Симеон будете мне. 6 Сынов если родишь после этого, будут тебе во имя братьев твоих, и назовутся к причащению этих. 7 Я, когда шёл из Междуречья Сирийского, умерла Рахиль, мать твоя, в земле Ханаан, близ находящемуся мне ипподрома, Ефрафа, земля, когда входила до Ефрафы, и погрёб её на пути ипподрома, это Вифлеем. 8 Увидев Иилъ сынов Иосифа и сказал, – кто эти тебе? 9 Сказал Иосиф отцу своему, – сыны мне те, которых дал мне Бог здесь. Сказал Иаков, – приведи их, и благословлю их, 10 очи Иилъя не видели от старости, и не могли глядеть. Привёл их к нему и лобзал их, и принял их, 11 и говорил Иилъ Иосифу, – лицо твоё видел, показал Бог и семя твоё. 12 Отвёл Иосиф от колена его, и поклонились ему ниц до земли. 13 Взял Иосиф обоих сынов своих, Ефрема в правую свою руку, против левой Иилъя, Манасию в левую

свою руку, против правой Ииля, и привёл их к нему. 14 Протянул Иаков правую и возложил на голову Ефрема, этот был меньший, а левую на голову Манасии, переменив руки, 15 благословил, и сказал. – Бог, которому угодили отцы мои, пред ним Авраам, Исаак, Бог, который меня кормил измлада и до нынешнего дня, и 16 Ангел, который меня избавляет от всего зла, благослови детей этих. И да прозовётся имя моё, и имя отцов моих, – Авраама, Исаака, да себя умножит во множестве великом на земле. 17 Видел Иосиф, как возложил отец его руку правую свою на голову Ефрема, и тяжко ему было, и принял Иосиф руку отца своего отнять от головы Ефрема на голову Манасии. 18 И сказал Иосиф отцу своему, – не так, отче, есть первенец, возложи руку правую на голову его, 19 и не хотел. И сказал, – знаю, чадо, знаю, и тот будет в людях, и тот вознесётся, но брат его меньший будет больший его, и семя его будет во множестве языков, 20 и благословил их в тот день, говоря, – в вас благословится Ииль, говоря, – сотворит тебя Бог, как Ефрема и Манасию, и поставит Ефрема выше Манасии. 21 Сказал Ииль Иосифу, – я умираю. Будь Бог с вами, и возвратит вас из земли этой, на землю отцов ваших, 22 я даю тебе Сихем, избранный из множества братьев твоих, который взял из рук Аморейских, мечом своим.

Глава 49

Иаков призывает своих сыновей, даёт им последние наставления, припоминая все прегрешения их, и лучшие качества. Даёт наказ сыновьям, – погрести его в пещере, где погребены Авраам и Сарра, затем умирает.

1 Призвал Иаков сынов своих, и сказал им, – соберитесь, да поведаю вам, – чему быть в последние дни, 2 совокупитесь и послушайте меня, сыновья Иакова, послушайте отца вашего.

3 Рувим, первенец мой, ты крепость моя и зачало чад моих, но порок был, 4 и порок лютый, и укорит, и как вода расплывёшься. Взошёл на ложе отца своего, тогда осквернил постель, где вошёл,

5 Симеон и Левий, братья, окончили обиду волею своею. 6 Не пришло душе моей в совет их, и в устах их, да не прилепятся внутри меня, как гневом избили людей, и помыслом своим перерезали жилы воловьи. 7 Проклята лютость их, как люта была, и гнев их, как порок разделю их в Иакове, и рассею их в Ииле.

8 Иуда, тебе похвалили братья твои, руки твои на плечи врагов твоих, поклонятся тебе сыновья отца твоего. 9 Сын Иуда, – львёнок, из поросли сынов моих взойдёт, возлёг и поспал, как лев и как львёнок, кто разбудит их, 10 и не скончается князь от Иуды, но старейшина из чресел его, до тех пор, пока придёт на уменьшение ему, и тот чаяние языкам, 11 привязал к винограду осла своего, и вину ослят своих, и оперит ризы свои вином, и в крови грозных одежду свою, 12 веселы очи его от вина, и белы зубы его, больше молока.

13 Завулон на берегу моря да вселится, и на пристани кораблей, и продолжится до Сидона.

14 Исахар доброе помыслил, почивая посреди пределов. 15 И видя покой, как добр и землю, как благую, преклонит плечи свои на дело, и будет муж стяжатель.

16 Дан да судит людям своим, как одно племя в Ииле, 17 и да будет Дан змием на распутьи, сидит на пути и кусает пяту конскую, и упадут конники вспять, 18 спасения ждущие Господнего.

19 Гад вкусом искусит, то искусит и запнёт.

20 Асир, – благ его хлеб, этот даст пищу князям.

21 Нефталим, как поросль пущен, придавая растущую доброту садовой ветви.

22 Иосиф, сын возросший, сын вырос завидный, сын мой младший, и ко мне возвратится, до него завещающие, 23 оболгали его, и сопротивлялись ему, Господа метающие стрелы, 24 и стёрлись одолением луки их, и расслабились жилы мышц их. Рукою сильного Иакова, оттуда укрепил тебя Ииль 25 от Бога, Отца твоего. И поможет тебе Бог мой, и благословит тебя благословением небесным свыше. И благословение земное имеющие, все, благословения ради сосцов и утробы. 26 Благословение отца твоего и матери твоей, прежде благословения гор пребывающих. И в благословении холмов вечных, что будут на голове Иосифа, и наверху его, какие были старшие братья.

27 Вениамин, – волк, похищающий с утра, едящий ещё, и на вечер скроет пищу.

28 Все сыновья эти Иакова, двенадцать, говорил им отец их, и благословлял каждого из них по благословению своему, благословениями, 29 и сказал им, – я прилагаю себя к людям своим, погребите меня с отцами в пещере, какая в селе Ефрона, Хетфеянина, 30 в пещере отдельной, напротив Мамврии, в земле Ханаана, какую прикупил Авраам пещеру, у Ефрона Хетфеянина, на сотворение гробам, 31 там погребли Авраама, и Сарру, жену его. Там погребли Исаака, и Ревеку, жену его, и Лию там погребли, 32 в прикупленном селе и пещере, какая в нём, у сынов Хетфеевых, 33 и замолчал Иаков, заповедая сыновьям своим, и возложил Иаков ноги на одре, и умер, и приложился к людям своим.

Глава 50

Иосиф оплакивает отца своего. Фараон отпускает Иосифа погрести отца его, Иакова. С огромным эскортом старейшин Египетских, Иосиф с братьями отправляется в Ханаан, и погребает отца по его завещанию. Затем все возвращаются в Египет. Братья просят прощения у Иосифа. Иосиф прощает их, обеспечивает прокормление их в Египте, и умирает в возрасте сто десять лет, хоронят его в гробнице в Египте.

1 И припал Иосиф на лицо отца своего, и плакал горько по нему, и лобызал его, 2 и повелел Иосиф рабам своим, которые погребали, – погрести отца своего. погребли погребатели Ииля 3 и скончались ему сорок дней. Так учитываются дни погребальные. И плакали по нему Египтяне семьдесят дней. 4 Как минули дни плача, сказал Иосиф вельможам фараоновым, говоря, – если я обрёл благодать пред вами, скажите в уши фараону, говоря, – 5 отец мой заклял меня, говоря, – прежде, нежели умер, в гробе, который ископал себе, в земле Ханаан, там меня погреби. Ныне, впрочем, пойду, да погребу отца моего, и снова сам обращусь. И сказали фараону по слову Иосифа, 6 и сказал фараон Иосифу, – иди, и погреби отца своего, как заклял тебя. 7 И пошёл Иосиф погрести отца своего, и шли с ним все слуги фараона и старейшины дома его, и все старцы земли Египетской, 8 и весь дом Иосифа, и братья его, и весь дом отца его. И, сердоболя, его скот весь, волы и овцы, оставленные в земле Гесем, 9 пошли с ним колесницы и конница, и был полк велик очень. 10 И пришли на гумно Атада, что по обе стороны реки Иордана, и плакали там по нему плачем великим очень, и плакали по отцам его семь дней. 11 И видело население земли Ханаана, плач на гумне Атада, и сказали, – плач великий Египтянам, ради этого прозвали имя месту тому, – плач Египетский, какой по обе стороны Иордана. 12 И сотворили ему сыновья его, как заповедал им, 13 и везли его до земли Ханаана, и погребли его в пещере отдельной, что прикупил Авраам, на сотворение гробам, пещеру у Ефрона Хетфеянина, напротив Мамврии.

14 И возвратился Иосиф в Египет, сам, и братья его, и которые было шли, погрести отца его. 15 Видели братья Иосифа, как умер отец их, и говорили, – вдруг вспомнит злобу нашу

Иосиф? И отмщением отомстит нам всё зло, что сотворили ему. 16 И послали к Иосифу, говорящие, – отец твой заклял тебя, прежде смерти его, говоря. – 17 Так скажите Иосифу, – прости неправости греха их, как зло сотворили тебе, и ныне оставь кривизну рабов Бога отца твоего. И проплакался Иосиф, когда говорили эти к нему, 18 и сказали, – мы сами твои рабы, 19 сказал им Иосиф, – не бойтесь, Божий я, 20 вы совещали на меня злое, а Бог претворил мне на добро, да будет, как сегодня, да себя прокормят люди многие, сказал им, – 21 не бойтесь, я прокормлю вас, и дома ваши, и утешил их, говоря им усердно.

22 И вселился Иосиф в Египет, сам, и братья его, и всё имение отца его. Жил Иосиф лет сто десять, 23 и видел Иосиф Ефрема детей, до третьего рода, и сыновей Махира, сына Манасии, родившихся при бедре Иосифа. 24 Сказал Иосиф братьям своим, говоря, – я умираю, посещением посетит вас Бог, и выведет вас из земли этой в землю, которую обещал отцам нашим, – Аврааму, Исааку, Иакову. 25 И заклял Иосиф сынов Иилля, говоря, – посещением, каким посетит вас Бог, да вынесете кости мои отсюда с собою, 26 и скончался Иосиф лет ста десяти, и погребли его в раке Египетской.

Конец первым книгам Моисеевым. Имеют в себе глав 50.

Вторые книги Моисеевы. Исход

Глава 1

Иаков с двенадцатью сыновьями и потомством их входит в Египет, и сильно размножается. Приходит новый фараон в Египте и начинает притеснять и порабощать Иильтян. Фараон приказывает повивальным бабкам Иильским, пусть те убивают младенцев мужского пола, но те не выполняют приказа. Фараон заповедает бросать младенцев мужского пола в реку, оставляя женский пол живыми.

1 Это имена сынам Ииля, входящим в Египет, вместе с Иаковом, отцом их, каждый со всем домом своим вошли. 2 Рувим, Симеон, Левий, Иуда, 3 Исахар, Завулон, Вениамин, 4 Дан, Нефалим, Гад, Асир. Иосиф был в Египте. 5 Было всех душ, вышедших из Иакова семьдесят пять, 6 умерли Иосиф, и все братья его, и весь род этот. 7 Сыновья Иилевы возрастали, и умножались, и многие были. И укреплялись очень сильно, умножилась земля от них.

8 Встал царь иной в Египте, который не знал Иосифа. 9 И сказал людям своим, – вот народ сынов Иилевых, великое множество, укрепляется больше нас. 10 Придите, впрочем, к премудрым их, да некогда умножатся, и когда приключится нам брань, приложатся и те к супостатам нашим, и, одолевши нас, выйдут из земли нашей, 11 и приставил настоятеля делам, – да озлобят их в делах. И строили города твёрдые фараону, – Пифо, Рамеси, Ион, – это солнечный город. 12 Поскольку их смиряли, столько многочисленные бывали, и укреплялись весьма очень. И гнушались Египтяне от сынов Иилевых, 13 и насиловали Египтяне сынам Иилевым нуждою. 14 И болезненную жизнь творили им в делах жестоких глиной, и плинфами, и всеми делами, что в полях во всех их, порабощали их с нуждою.

15 И сказал царь Египетский бабам Еврейским, имя одной Сепфора, имя второй Фуа, 16 и сказал им. – Когда бабите Евреянок во время рождения, если, впрочем, мужской пол будет, – убейте его, если женский, – соблюдите её. 17 Убоялись бабы Бога, и не сотворяли, как повелел царь Египетский, и оживляли мужской пол. 18 Призвал царь Египетский баб, и сказал им, – что, как сотворяете вещь эту, и оживляете пол мужской? 19 Сказали бабы фараону, – не так жёны Египтянки, как жёны Еврейские, рождают прежде, когда не входить к ним бабам. 20 И рождали, и того ради благотворил Бог бабам. 21 И множились люди, и укреплялись очень, так как боялись бабы Бога, сотворили себе хлевины. 22 Заповедал фараон всем людям своим, говоря, – весь мужской пол, который родится Евреям, бросайте в реку, и весь женский пол оставляйте живым.

Глава 2

В колене Левия родится сын, кого, по указу фараона, надлежит бросить в реку. Мать смолит корзину, кладёт в неё сына и оставляет в тростнике при реке. Дочь фараона видит младенца, который очень красив и берёт его себе. Затем зовёт мать младенца, чтобы выкормить его. Подросшему младенцу дают имя, Моисей (взятый из воды). Выросший, Моисей видит, как Египтянин бьёт Иильтянина, и убивает Египтянина. Фараон хочет убить Моисея, но тот убегает в землю Мадиамскую, женится на дочери священника Иофора, которая рожает ему двоих сыновей. В Египте сменяется фараон и притесняет евреев ещё больше. Бог вспоминает о потомстве Авраама, Исаака, Иакова.

1 Был один из колена Левиина, который взял из дочерей Левии, и имел её. 2 И зачала во чреве, и родила мужской пол. Увидела его добрым и красивым, и скрывала его три месяца. 3 Когда не могла укрыть его, и взяла мать его ковчежец ситовый и посмолила его клеем, и смолою, и вложила младенца в него, и положила его в тростнике, при береге реки. 4 Наблюдала её сестра издалека, – да видеть, что будет ему. 5 Вышла тогда дочь фараона, – вымыться в реке, и рабыня её. И ходили по берегу реки; увидев ковчежец в тростнике, послала рабыню, и взяла его, 6 и, открыв, увидела младенца, плачущего в ковчежце, и пощадила его дочь фараона, и сказала. – Из детей еврейских этот. 7 И сказала сестра его дочери фараона, – хочешь ли, – призову тебе жену доилицу из евреев, и отдоит, и вскормит тебе младенца. 8 И сказала ей дочь фараона, – иди. Пойдя, отроковица призвала мать младенца. 9 Сказала ей дочь фараона, – соблюди мне младенца этого, и отдои мне, я дам тебе мзду твою. Взяла младенца жена, и доила его, 10 возмужавшему отроку, и ввела его к дочери фараона, и был ей вместо сына. И назвала ему имя, – Моисей, говоря, – из воды взяла его.

11 Было в дни многие эти, когда вырос Моисей, вышел к братьям своим, сыновьям Иилевым, уразумев болезнь их; видел человека Египтянина, бьющего некоторого еврея из братьев его, сынов Ииля. 12 Огляделся там осторожно, и не увидел никого, и убил Египтянина, и скрыл его в песке. 13 Вышел и во второй день, видел двух мужей евреев, спорящих, и говорил обидчику, – из-за чего ты бьёшь ближнего. 14 Он сказал, – кто тебя поставил князя и судью над нами, когда убить меня ты хочешь, как убил вчера Египтянина? Убоялся Моисей, и сказал, – вдруг явлено будет слово это? 15 Услышав фараон речь эту, искал убить Моисея. Отошёл Моисей от лица фараона, и вселился в земле Мадиамской. И когда пришёл в землю Мадиамскую, и сел у колодца. 16 Священнику Мадиамскому было семь дочерей, пасущих овец отца своего, Иофора. И, пришедшие, черпали до тех пор, пока наполнили корыта, напоить овец отца своего, Иофора, 17 но пришедшие пастухи выгнали их. Встав, Моисей избавил их, и налил им, и напоил овец их. 18 Пришли к Иофору, отцу своему, этот сказал им, – что так ускорили прийти сегодня? 19 Они сказали, – человек Египтянин избавил нас от пастухов, и начерпал нам, и напоил овец наших. 20 Этот сказал дочерям своим, – где он, и напрасно так оставили человека, позовите, впрочем, его, да ест хлеб. 21 Вселился Моисей у человека, и дал Семфору, дочь свою, Моисею в жёны. 22 Зачав в утробе, жена родила сына, и назвал имя ему Моисей, – Гирсем, говоря, – как пришлец я в земле чуждой. И снова зачав, родился другой, и назвал имя ему, – Елиезер, говоря, – бог отца моего, помощник мне, избавил меня из руки фараона.

23 После дней многих тех, умер царь Египетский, и восстенали сыновья Иилевы от дел, и возопили, и взошёл вопль их к Богу от работ. 24 И услышал Бог стенание их, и помянул Бог завет свой, который к Аврааму, Исааку, Иакову. И воззрел Бог на сынов Иилевых, и известился им.

Глава 3

Моисей пасёт овец Иофора на горе Хорив. Из горящей купины ему является Ангел затем сам Бог, и призывает Моисея, – вывести сынов Ииля из рабства Египетского, обещая дать ему обширные земли. Понимая, что фараон просто так не отпустит Иильтян, Бог обещает своё пособничество и чудеса, даёт рекомендации, – ограбить Египтян перед исходом.

1 Моисей был, пасущий овец Иофора, тестя своего, священника Мадиамского, и гнал овец в пустыню, и пришёл в гору Божию, – Хорив. 2 Явился ему Ангел Господень в пламени огненном из купины, и видел, – купина горела огнём, и не сгорала. 3 Говорил Моисей, мимо идущий, – вижу, – видение великое это, – не сгорает купина. 4 И когда увидел Господь, как приступает видеть, и воззвал его Господь из купины, говоря. – Моисей, Моисей, он сказал, – вот я, Господи. 5 Сказал Господь, – не приближайся сюда, разуй сапоги с ног твоих, место, на котором ты стоишь, земля святая. 6 И сказал ему, – я Бог отца твоего, Бог Авраама, Бог Исаака, Бог Иакова. Отвратил лицо своё Моисей, не смея смотреть пред Богом. 7 И сказал Господь Моисею, – видя, видел беду людей моих, которые в Египте, и вопль их услышал от дел навалившихся. И видел болезни их, 8 и сошёл изъять их из руки Египетской, и вывести их из земли той, и ввести их в землю благую, и многую, в землю, кипящую молоком и мёдом. В место Хананейское, и Хетфейское, и Аморрейское, и Ферезейское, и Гергесейское, и Евусейское. 9 Ныне вопль сынов Иилевых пришёл ко мне, и я видел печаль их, которой Египтяне притесняют им. 10 Ты пойди, да тебя пошлю к фараону, царю Египетскому, да выведешь людей моих, сынов Иилевых, из земли Египетской. 11 Сказал Моисей Богу, – кто я, как да иду к фараону, царю Египетскому, да выведу сынов Иилевых из земли Египетской? 12 И сказал Бог Моисею, говоря, – буду с тобою, вот тебе знамение, – я тебя посылаю, вывести людей моих из Египта, да помолятся Богу в горе этой. 13 Сказал Моисей Богу, – вот я иду к сынам Иилевым, и скажу им, – Бог отцов наших послал меня к вам. Если спрашивать начнут меня, – как ему имя, и что отвечаю им. 14 И сказал Бог Моисею, – я есть, что есть, и говори так, сказав сынам Иилевым, – этот меня послал к вам, Бог. 15 И сказал снова Бог Моисею, так говори сынам Иилевым, – Господь, Бог отцов наших, Бог Авраама, Бог Исаака, Бог Иакова послал меня к вам. Вот мне имя вечное и память из рода в род. 16 Придя, собери старцев, сынов Ииля, и говори им, – Господь, Бог отцов наших явился мне, Бог Авраама, Бог Исаака, Бог Иакова, говоря, – посещением посетил вас, и сколько случилось вам в Египте. 17 И говори, – выведу вас из земли и из работы Египетской в землю Хананейскую, и Хетфейскую, и Евейскую, и Аморрейскую, и Ферезейскую, и Гергесейскую, и Евусейскую, в землю, кипящую молоком и мёдом, 18 и послушают гласа твоего. И войдёшь ты, и старейшины Иилевы к фараону, царю Египетскому, скажешь ему, – Господь, Бог Еврейский, воззвал нас, и да пойдём путём три дня в пустыню, и положим требу Господу, Богу нашему. 19 Я знаю, – не отпустит вас фараон, царь Египетский, до тех пор, пока рукою крепкою, 20 и протянув руку свою, погублю Египтян, всеми чудесами моими, что сотворю в них. После этого отпустит вас, 21 и дам благодать людям этим пред Египтянами. Когда отходите, не отходите впустую. 22 Но да испросит жена

от соседей, сосуды серебряные и золотые, и ризы, и украсите сынов ваших, и дочерей ваших, и прельстите Египтян.

Глава 4

Моисей сомневается в том, что ему поверят, так он косноязычен. Бог даёт ему жезл, с помощью которого Моисей сможет сотворить чудеса. Говорить с народом Бог назначает красноречивого Аарона, брата Моисея. Моисей сообщает тестю Иофору об отходе в Египет. Фараон умирает, о Моисее в Египте забывают. Моисей встречается с Аароном, они вместе собирают старцев Иилля и передают им слова Бога.

1 Отвечал Моисей, и сказал, – если не уверуют мне, ни послушают гласа моего, скажут, – нет Бога, явилось мне, что скажу им? 2 И сказал ему Господь, – что есть в руке твоей, этот сказал, – жезл. 3 И сказал ему, – брось его на землю, и бросил его на землю, и был змий, и отбежал Моисей от него. 4 И сказал Господь Моисею, – протяни руку и возьми за хвост, и протянул Моисей руку, и взял его, и был снова жезл в руке его. 5 И сказал ему, – да уверуют тебе, – является Господь, Бог отцов твоих, Бог Авраама, Бог Исаака, Бог Иакова. 6 Сказал ему Господь снова, – вложи руку твою за пазуху твою, и вложил руку свою за пазуху свою, и вынул её из-за пазухи своей, и была рука его прокажённая, и бела, как снег. 7 И сказал снова ему Господь, – вложи руку твою за пазуху твою, и вложил руку свою за пазуху свою, и вынул её из-за пазухи своей, и была снова румянее ему плоти своей. 8 И если, впрочем, не уверуют тебе, и не послушают гласа чуда первого, то веруют гласу чуда второго. 9 Не веруют тебе, этими двумя чудами, ни послушают гласа твоего. Да возьмёшь из воды речной. И прольёшь на сухое, и будет вода, которую возьмёшь из реки, кровью на сухом.

10 Сказал Моисей Господу, – молюсь тебе, Господи, как не речист со вчерашнего и третьего дня, потому ни начать говорить рабу твоему, худоголосен и косноязычен я. 11 И сказал Господь Моисею, – кто даст уста человеку? Кто сотворил его немым и глухим, и слепым, и видящим. Не я ли, Господь Бог. 12 Иди ныне, я открою уста твои, и устрою тебя, как ты будешь говорить. 13 Сказал Моисей, – молюсь тебе, Господи, избери могущего иного, которого пошлёшь. 14 И разгневался яростью Господь на Моисея, и сказал. – Не этот ли вот, брат твой, Аарон Левитин, знаю, как говоря, возглаголет. Вот этот выйдет против тебя, и увидев тебя, возрадуется в себе. 15 И скажешь ему, и отдашь ему слова мои в уста его. Я открою уста твои, и уста его, и устрою вам, что будете творить. 16 Этот говорит от тебя к людям. И этот, впрочем, да будет уста твои, ты будешь ему в Бога. 17 И жезл этот, обращавшийся в змия, возьми в руку твою, этим сотворишь чудеса.

18 Пошёл Моисей и возвратился к Иофору, тестю своему, и сказал, – иду, и возвращаюсь к братьям своим, что в Египте, да увижу, – ещё ли живы? Сказал Иофор Моисею, – иди здоров. После дней этих многих, умер царь Египетский.

19 И сказал Господь Моисею в земле Мадиамской, – ходи, и иди снова в Египет, умерли все ищущие души твоей. 20 Взял Моисей жену свою, и отроков и посадил их на ослов, и обратился в Египет. И взял Моисей жезл, который имел от Бога в руке своей. 21 Сказал Господь Моисею, – идущему тебе, и возвращающемуся в Египет, смотри всех чудес, каких дал в руки твои, да сотворишь их пред фараоном. Я ожесточу сердце его, как не выпустить людей. 22 Ты скажешь фараону, – так говорит Господь, Бог еврейский, и сын мой, первенец Иилль. 23 Сказал тебе, – отпусти людей моих, да мне требу положат, не хочешь ли отпустить их, блюди, вот я убью первенца, сына твоего.

24 Было на пути, на стане, встретил их Ангел Господень, искавший его убить, 25 и взяла Семфора камень, отсечённый заострённый. 26 И обрезала крайнюю плоть сына своего, и припадала к ногам, и сказала, – была кровь обрезания сына моего.

27 Сказал Господь Аарону, – выйди навстречу Моисею в пустыню, и пошёл. И встретил их в горе Божьей, и целовались оба. 28 И поведал Моисей Аарону все слова Господни, какие послал, и все чудеса, какие заповедал ему. 29 Придя Моисей и Аарон, собрали всех старцев сынов Иилевых, 30 и сказал им Аарон все слова эти, какие сказал Господь Моисею, и сотворил чудеса пред всеми людьми. 31 И веровали им люди, и возрадовались. Как посетил Бог сынов Иилевых, как призрел на их скорби, и преклонившись люди, поклонились.

Глава 5

Моисей и *Аарон приходят к фараону, и просят отпустить их племя на жертвоприношение. Фараон отказывает им, и велит ужесточить рабство евреев, заставив их самих собирать солому для обжига кирпичей, которые они делали, и прибавить урок. Первое упоминание книгописания в Библии.*

1 После этого вошли Моисей и Аарон к фараону, и сказали ему, – так говорит Господь, Бог Иилев. Отпусти людей моих, да требу положат мне в пустыни. 2 Сказал фараон, – кто тот есть, которого я послушаю гласа, как отпустить сумею сынов Иилевых, не знаю Господа Ииля, не отпущу. 3 Сказали ему, – Бог еврейский повелел нам, – да идём путём три дня в пустыню, и положим требу Господу, Богу нашему, да некогда случится нам смертоносное, или рать. 4 Сказал им царь Египетский, – напрасно мне, Моисей и Аарон, обращаете людей моих от дел их, идите каждый из вас на дело своё. 5 И сказал фараон, – вот ныне умножились люди эти на земле, не облегчим им дела.

6 Заповедал фараон приставникам дел людских и книгочеям, говоря, – 7 отныне не будете давать солому людям к изготовлению плинфам, как вчера, и третьего дня, и ныне. Но, сами пойдя, да собирают солому, 8 и зарок изготовления плинфенного, как сотворят, да творят все дни. Прибавьте, а не умаляйте ничего, праздные делаются, и ради этого говорят, – да пойдём и положим требу Богу нашему. 9 Отягчите дела людям этим, да себя ими пекут, и не помыслят мыслями своими суесловными. 10 Старались приставники и книгочеи, и сказали людям, говоря, – так говорит фараон, – с этих пор не дам вам соломы, 11 но, пойдя, сами себе собирайте солому, где найдёте. И зарок изготовления да даёте, не уменьшите это от завета своего нимало. 12 И разошлись все люди по всей земле Египетской, – да соберут стебли соломы. 13 Приставники понуждали их, говоря, – оканчивайте дела ваши зарочные на всякий день, как когда солому давали вам. 14 И давали раны книгочеи народу сынов Иилевых, которые были приставлены из приставников фараоновых говоря, – почему не оканчиваете зарока вашего плинфенного, как вчера и третьего дня, также и сегодня? 15 Вошедшие книгочеи сынов Иилевых, возопили к фараону, говоря, – почему так творишь, 16 рабам твоим соломы не дают, рабам твоим велят нам, – плинфы творить. Вот рабы твои мучимы этим, кривду творишь людям своим. 17 И сказал им, – праздные, делаетесь праздные и говорите, и ради этого говорите, – да идём и положим требу Богу нашему. 18 Ныне, впрочем, делайте идите, а солому не дам вам, зарок изготовления плинфенного пусть даёте. 19 Видели книгочеи сынов Иилевых себя быть во зле, говорящие, – не останутся плинф зарока дни. 20 Встретили их Моисей и Аарон, идущие от фараона, 21 и сказали им, – видит вам Бог, и судит вам, как огнусили нас пред фараоном. И пред мужами его, дать меч в руки убить нас.

Глава 6

Моисей взывает к Господу, тот обещает свою поддержку им, – вывести их из земли Египетской. Перечисляются старейшины рода на этот момент среди Иильтян

22 Возвратился Моисей к Господу, и сказал, – молюсь тебе, Господи, почему вредишь людям этим, напрасно меня послал. 23 С тех пор, как вхожу к фараону, говорить твоим именем, он вредит людям твоим, и не избавил людей твоих.

1 Сказал Господь Моисею, – вот увидишь, что сотворю фараону рукою крепкою, выпустит их, и мышцею высокою изгонит их из земли своей. 2 Говорил Господь Моисею, и сказал ему, – 3 я, Господь, являвшийся Аврааму, и Исааку, и Иакову, Бог сам их, имя мне Господь, этого не явил им. 4 Поставил завет мой к ним, – дать им землю Ханаанскую, землю пришествия их, на которой обитали. 5 Я услышал стенание сынов Иилевых, которых Египтяне поработили. И помянул завет мой, – 6 иди, и скажи сынам Иилевым, говоря, – я, Господь Бог, выведу вас из насилия Египетского, и избавлю вас от работы их, и отниму вас мышцею высокою, и судом великим. 7 И приму вас себе в люди, и буду вам Бог. И уразумеете, – я Господь, Бог ваш, выведший вас из земли Египетской, и из насилия Египетского. 8 И введу вас в землю, на которой протянул руку мою, дать её Аврааму, Исааку, Иакову, и дам её вам в причастие, я, Господь. 9 Сказал Моисей так сынам Иилевым, и не послушали Моисея, насилия ради душ и работ жестоких. 10 И сказал Господь Моисею, говоря, – 11 войди, и говори фараону, царю Египетскому, – да выпустит сынов Иилевых из земли своей. 12 Говорил Моисей пред Господом, говоря, – вот сыновья Иилевы не послушали меня, да как послушает фараон меня, я не умилен сам? 13 Сказал Господь Моисею и Аарону, – идите и завещайте фараону, царю Египетскому, – да отпустит сынов Иилевых из земли Египетской.

14 Эти старейшины роду их, сыновья Рувима, первенца Ииля, – Енох, Фалус, Асрон, Харми, – это племя Рувимово. 15 Сыновья Симеона, – Емуил, Амин, Аод, Ахин, Саар, Саул, которые из Финисиня, эти рождения сынов Симеона. 16 Это имена сынов Левия по сродству их, – Гирсон, Кааф, Мерари. Лет жития Левии сто тридцать семь. 17 Эти сыновья Гирсона, – Ловени, Семени. Это дома рождения их. 18 Сыновья Каафа, – Амврам, Саар, Хеврон, Оезииль. Лет жития Каафа сто один. 19 Сыновья Мерари, – Моол, Омуси. Это дома от рождения Левии по сродству их. 20 Взял Амврам Иохавеф, дочь брата отца своего, себе в жёны. Родила ему Аарона, Моисея, и Мариам, сестру их. Лет жития Амврама сто тридцать семь. 21 Сыновья Исахара, – Коре, Ефек, Зехри. 22 Сыновья Иоезиила, – Мисаил, Елисафан, Сегри. 23 Взял Аарон Елисавеф, дочь Аминадава, сестру Наасона, себе в жёны. Породила ему Надама, Авиуда, Елиазара, Офамара. 24 Сыновья Корея, – Асир, Елкана, Авласар. Это рождения Корея. 25 Елиазар, сын Аарона, взял дочь Футина себе в жёны. Породила ему Финееса. Это старейшинства Левитского по сродству их. 26 Вот Аарон и Моисей, им сказал Бог, – вывести сынов Иилевых из Египта в крепости их. 27 Это то, что сказалось фараону, царю Египетскому, как вывести сынов Иилевых из земли Египетской. Вот Моисей и Аарон, 28 в тот день говорил Господь Моисею в земле Египетской. 29 И сказал Господь Моисею, говоря, – я, Господь, говори фараону, царю Египетскому. Сколько я, Господь, говорю тебе. 30 Сказал Моисей пред Господом, – вот я худоречив, да как послушать меня может фараон?

Глава 7

Господь посылает Моисея и Аарона говорить с фараоном, поясняя, какие чудеса им сотворить пред фараоном. Моисей и Аарон сотворяют чудеса перед фараоном, -превращение жезла в змея и превращение вод Египта в кровь, но фараон непреклонен.

1 И сказал Господь Моисею, говоря, – вот дал тебя, Бога фараону. Брат твой Аарон, будет тебе пророк. 2 Ты говоришь всё, сколько тебе заповедал. Аарон, брат твой, да говорит фараону, – да отпустит сынов Иилевых из земли его. 3 Я ожесточу сердце фараону, и умножу знамения и чудеса мои в земле Египетской. 4 И не послушает вас фараон, и возложу руку мою на Египет, и выведу с силою моею людей моих, сынов Иилевых, из земли Египетской, с отмщением великим. 5 И узнают все Египтяне, как я, Господь, простирающий руку на Египет, выводя сынов Иилевых из среды их. 6 Сотворили Моисей и Аарон, как заповедал им Господь. 7 Моисей был тогда восьмидесяти лет, Аарон восьмидесяти трёх, когда говорили фараону.

8 И сказал Господь Моисею и Аарону, говоря, – 9 если скажет фараон вам, говоря, – покажите нам знамение, или чудо. И скажешь брату твоему, Аарону, – возьми жезл и брось пред фараоном, и пред мужами его, и будет змий. 10 Вошли Моисей и Аарон пред фараоном, и пред мужами его, и сотворилось так, как заповедал им Господь. Бросил Аарон жезл пред фараоном, и пред мужами его, и был змий. 11 Созвал фараон всех мудрецов Египетских и волхвов. Сотворили волхвы Египетские, чарованием своим также. 12 И бросил каждый жезл свой, и были змии. И пожрал жезл Ааронов этих жезлы. 13 И укрепил сердце фараон, да не послушает их, как сказал им Господь.

14 И сказал Господь Моисею, отягчилось сердце фараона, и не хочет отпускать людей; 15 иди к фараону завтра, когда выходит на воды, будет, встретишь его на берегу речном, и возьми жезл в руку твою, который оборачивался в змея, 16 и скажешь ему. – Господь, Бог еврейский послал меня к тебе, говоря, – отпусти людей моих, да мне помолятся в пустыни, ты не послушал до сих пор. 17 Вот сказал Господь поэтому, узнай, как я, Господь. Вот я ударю жезлом, который в руке моей в воду речную, и превратится в кровь, 18 и рыбы, которые в реке, вымрут, и засмердит река, и не смогут Египтяне пить воды из реки. 19 Сказал Господь Моисею, – скажи Аарону, брату твоему. – Возьми жезл твой, и протяни руку твою на воды Египетские. И зареки их, и на всех колодцах, и на дебрях их, и на все воды питья их, и да будут в кровь по всей земле Египетской в сосудах деревянных, и каменных. 20 Сотворили так Моисей и Аарон, как повелел им Господь. Взял Аарон жезл свой, и ударил в воду речную пред фараоном, и пред всеми людьми его, и превратил всю воду речную в кровь, 21 и рыбы, которые были в реке, вымерли. И засмердела река, и не могли Египтяне пить воды из реки. И была кровь по всей земле Египетской. 22 Сотворили и волхвы Египетские волхвованием своим также. И ожесточилось сердце фараона, и не послушал их, как им сказал Господь. 23 Обратился фараон, и пришёл в дом свой, не положил себе этого в уме. 24 Выкопали все Египтяне по берегу реки, да пьют; не могли воды речной пить. 25 И окончилось семь дней после ударения Господня в реку.

Глава 8

Бог насылает на Египет поочерёдно жаб, вшей, пёсьих мух, по просьбе фараона и обещании его, – отпустить евреев, прекращает эти казни, но фараон снова непреклонен.

1 И сказал Господь Моисею, – войди к фараону, и скажи ему, – так говорит Господь, – отпусти людей моих, да мне помолятся. 2 Если не отпустишь, вот я побью пределы твои жабами. 3 И вот извержет река жаб, и, вылезшие, войдут в дома твои, и в клети спален твоих, и в постели твои, и в дома рабов, и людей твоих, и в тесто твоё, и в пищу твою, 4 и на тебя, и на мужей твоих, и на людей твоих залезут жабы. 5 И сказал Господь Моисею, – скажи Аарону, брату твоему, – протяни руку твою, и жезл твой на реки, и на источники, и на дебри, и вызови жаб на землю Египетскую. 6 Протянул Аарон руку на воды Египетские, и выгнал жаб, и вылезли жабы на землю Египетскую, и покрыли всю землю Египетскую. 7 Сотворили такое и волхвы Египетские и выгнали жаб на землю Египетскую. 8 Призвал фараон Моисея и Аарона, и говорил им, – молите Господа за меня, да отстанут от меня жабы, и от людей моих, и отпущу людей, да требу Господу положат. 9 Сказал Моисей фараону, – завещай со мною к Господу, молю за тебя, и за рабов твоих, и за людей твоих, да погибнут жабы от тебя, и от людей твоих, и из домов ваших, но только в реке да останутся. 10 Этот сказал, – утром, и сказал, – как ты говоришь, будет. Но да узнаешь, как нет иного, кроме Господа. 11 И выгонятся жабы от тебя, и из домов ваших, и отсюда, и от рабов твоих, и от людей твоих, только в реке да останутся. 12 И вышли Моисей и Аарон от фараона, и возопил Моисей к Господу, о заречении жаб, как совещался с фараоном. 13 Сотворил Господь, как сказал Моисей, и вымерли жабы из домов их, и из сёл их, и из нив их, 14 и собрали их в стога, и стога. И засмердела земля. 15 Увидев фараон, как был покой, ожесточилось сердце его, и не послушал его, как сказал Господь.

16 И говорил Господь Моисею, – скажи Аарону, – протяни рукою жезл твой, и ударь в пыль земную, и да будут вши в человеках, и в скотах, и на фараоне, и доме его, и рабах его, и весь песок земной станет вшами во всей земле Египетской, 17 и протянул Аарон рукою жезл, и ударил в пыль земную, и были вши в человеках, и скотах, и на всяком песку земном были вши, во всей земле Египетской. 18 И творили также волсвы волхвованием своим вывести вшей и не смогли. И были вши в человеках, и скотах. 19 И сказали волсвы фараону, – перст Божий это. Ожесточилось сердце фараона, и не послушал их, как им было сказал Господь.

20 И говорил Господь Моисею, – встав завтра, встань пред фараоном, когда он выйдет на воды, и скажешь ему, – так говорит Господь, – отпусти людей моих, да мы помолимся в пустыни. 21 Если не отпустишь людей моих, вот я пущу на тебя и на рабов твоих, и на людей твоих, и на дома ваши пёсьи мухи, и наполнятся дома Египетские пёсьих мух, и в земле, на какой это. 22 И сотворю в тот день дивную землю Гесем, на ней люди мои станут, на ней тут не будет пёсьих мух, и да узнаешь, как я господствую всей земле. 23 И положу разделение между людьми моими, и людьми твоими. Наутро будет знамение такое на земле. 24 Сотворил Господь так, и пришли пёсьи мухи многие в дома фараона, и в дома рабов его, и во всю землю Египетскую, и погибала земля от пёсьих мух. 25 Воззвал фараон Моисея и Аарона, говоря. – Пойдите, положите требу Господу, Богу вашему в той земле. 26 Сказал Моисей, – не может вот так быть, хульно ведь это Египтянам, не положим требу Господу, Богу нашему. Если ведь положим требу по хулению Египетскому пред ними, каменьями побьют нас. 27 Но три дня путь пройдя в пустыню, положим требу Господу, Богу нашему, как сказал нам. 28 И сказал фараон, – я отпущу вас, да положите требу Господу, Богу вашему в пустыни, но недалеко проложив путь, молитесь и за меня к Господу. 29 Сказал Моисей, – так я, выйдя от тебя, молюсь за тебя к Богу, да отойдут пёсьи мухи от фараона, и от мужей, и от людей его утром. Но не при-

ложи ещё прельстить нас потому, не отпустить людей, и положить требу Богу. 30 Выйдя Моисей от фараона, и помолился Богу. 31 Сотворил Господь, как сказал Моисей, и отогнал пёсьих мух от фараона, и от рабов его, и от людей его, и не осталось ни одной. 32 И отягчил сердце фараона в это время, и не хотел отпустить людей.

Глава 9

Бог наводит на Египтян мор всякого скота, за исключением скота Иилля, затем наводит струпы на Египтян и на скот, посылает на Египет град и гром, от которых погибает множество людей, но это не смягчает сердце фараона.

1 И сказал Господь Моисею, – войди к фараону, и скажи ему, – так говорит Господь, Бог еврейский, отпусти людей моих, да мне помолятся. 2 Если не хочешь отпустить людей моих, но и ещё их удержишь, 3 вот рука Господня на скот твой в полях, и на коней, и на ослов, и на верблюдов, и на коров, и на овец, смерть великую очень. 4 И дивным сотворю себе я в тот час между скотами Египетскими, и между скотами сынов Иилля. И ни один не умрёт из всех скотов сынов Иилля. 5 И дал Господь Бог зарок, говоря, – в завтрашний день сотворит Господь Бог слово на земле. 6 И сотворил Господь, это слово наутро, – вымер весь скот Египетский, а из скота сынов Иилля не умер ни один. 7 Увидев фараон, как скот сынов Иилля не умер ни один, отягчилось сердце фараону, и не отпустил людей.

8 И сказал Бог Моисею и Аарону, говоря. – Возьмите себе полные руки пепла печного, да всыплет его Моисей к небесам, пред фараоном, и пред мужами его. 9 И да будет прах по всей земле Египетской. И да будет на человеках, и на скотах, гнойные струпы великие на людях, и на скотах, и по всей земле Египетской. 10 И взял пепел печной пред фараоном, и всыпал Моисей к небесам, и были гнойные струпы, горящие на людях и на скотах. 11 И не могли волхвы стоять пред Моисеем из-за струпов. Были струпы на волхвах, и на всей земле Египетской. 12 Ожесточил Господь сердце фараоново, и не послушал их, как повелел Господь Моисею.

13 И сказал Господь Моисею, – встав завтра, стань пред фараоном, и скажи ему. – Так говорит Господь, Бог еврейский. Отпусти людей моих, да мы сами помолимся в сей час. 14 Я выпущу все казни мои в сердце твоё, и рабов твоих, и людей твоих, да узнаешь, – нет иного Бога, как я по всей земле. 15 Ныне, впрочем, пущу руку мою и побью тебя, и людей твоих изморю мором, и истребишься из земли. 16 И этого ради пощадился до сих пор, да покажу тобою крепость мою. И как проповестилось имя моё по всей земле. 17 Если, впрочем, ты так творишь людям моим, и не отпустишь их, 18 вот я выпущу в тот час утра град многий очень, какого не было в Египте, от того дня, как сотворил, и до сегодня. 19 Ныне, впрочем, потрудись собрать весь скот свой, и всё, что тебе есть на поле. Все ведь люди и скоты, какие есть на поле, если не войдут в дома, падёт ли на них град и вымрут. 20 Убоявшись слова Господня из мужей фараоновых, вогнали скотов своих в дома, 21 а которые не приняли слова Господня в уме, эти оставили скот свой на поле. 22 И сказал Господь Моисею, – протяни руку на небо, и да будет град по всей земле Египетской, на людей, и на скот, и на всю траву земную. 23 Протянул Моисей руку на небо; Господь дал глас грома, и град, и огонь потёк по земле. 24 Был град и огонь, горящий в городе, и град многий очень-очень, каков не был этакий в Египте, сколько и были люди в нём. 25 Избил град всю землю Египетскую, от человека и до скота, и всё, что было на поле, и всю траву земную избил град. И всё дерево полевое стёр град, 26 кроме земли Гесем, где были сыновья Иилевы, где не было града. 27 Послал фараон, и призвал Моисея и Аарона, и сказал им, – согрешил доныне, Господь праведен, я, и люди мои беззаконные, 28 молитесь за меня ко Господу, чтобы перестали громы божие, и град, и огонь на земле, и отпущу вас,

и потому не приложите промедлить. 29 Сказал ему Моисей, – как выйду из города, и воздвигну руки на небо к Господу, и громы устанут, града и дождя не будет потому. И да узнаешь, как Господня земля, 30 ты и рабы твои, знай, как никогда убоитесь Господа. 31 Лён и ячмень побит, ячмень, впрочем, выпускает колосья, а лён процветает. 32 Пшеница и жито не погибнет, поздно было. 33 И сошёл Моисей от фараона из города, и воздвигнул руки свои к Господу, и перестали грома, и град, и дождь не лил на землю более. 34 Увидев фараон, как перестал дождь, и град, и грома, и приложил согрешить ещё, и отягчил сердце ему, и мужей его, 35 ожесточил сердце его, и рабов его, и не отпустил сынов Иилевых, как говорил Господь Моисею.

Глава 10

Бог насылает саранчу на Египет, которая поедает всю зелень. Затем насылает на Египет трёхдневную тьму. Фараон пугается и соглашается отпустить евреев на жертвоприношение. Моисей настаивает на исходе вместе со скотом и всем имуществом, фараон отказывает.

1 И сказал Господь Моисею, говоря, – войди к фараону. Я отягчил сердце его, и мужей его, да и ещё пребудут знамения эти на них. 2 Чтобы исповедали чадам своим в уши, и внукам своим, сколько наругались Египтянам. И знамения мои, что в них сотворил, и да узнаете, как Господь сам. 3 Вошли Моисей, и Аарон пред фараона, и сказали ему, – так говорит Господь, Бог еврейский. До каких пор не хочешь усрамляться мне, отпусти людей моих, да мне помолятся. 4 Если не хочешь отпустить людей моих, вот я завтра пущу саранчу многую на все пределы твои, 5 и покроют всё лицо земное, и не сможешь видеть землю. И поедят весь остаток, который остался от града, и изъедят всякое дерево, растущее из земли. 6 Наполнятся дома твои и дома мужей твоих, и все дома по всей земле Египетской. Его никогда не видели отцы твои, ни прадеды их. С тех дней, как были на земле, и до нынешнего дня, и, это сказав, вышли от фараона. 7 Сказали мужи фараона ему, – доконает нас эта мука, отпусти людей, да помолятся Господу, Богу своему, если нет, то да знаешь, – погибнет Египет. 8 И обратили Моисея и Аарона пред фараона. И сказал им фараон, – идите, молитесь Господу, Богу вашему, – кто и кто будет идущий? 9 Сказал Моисей, – с младенцами нашими и старцами да идём, с сынами, и дочерями, и с овцами, и коровами нашими. Будет велик день Господа, Бога нашего. 10 И сказал ему фараон, – да не будет так, Господь с вами, как вас пущу, со всем стяжанием вашим. Видите, каково лукавство находится в вас. 11 Не так, но да идут только мужи, и да помолятся Богу, этого вы сами просите, и изгнали их от лица фараона.

12 И сказал Господь Моисею, – протяни руку твою на землю Египетскую, и дай залететь саранче на землю Египетскую, и да съедят всю траву земную, и весь плод древесный, что остался от града. 13 И поднял Моисей жезл на небо; Господь навёл ветер восточный на всю землю, в тот день и той ночью. Был назавтра ветер восточный, замёл саранчу, 14 навёл на всю землю Египетскую, и налегли на все пределы Египетские много очень, прежде этого не было саранчи такой на земле, ни потом не будет. 15 И покрыла лицо земное, и истлела земля, и съедали всю траву земную, и весь плод древесный, и сколько было осталось от града. И не осталось зелёным ничего на деревьях, и во всей траве, что на поле, по всей земле Египетской. 16 Потрудился фараон, воззвал Моисей, и Аарона, говоря, – согрешил Господу, Богу вашему и вам, 17 простите мой грех. И ещё ныне, да молите Господа, Бога вашего, дабы отнял смерть эту от меня. 8 Выйдя Моисей от фараона, и молился Богу, 19 и переменил Господь от моря ветер великий, и замёл саранчу, и вогнал их в море Чёрмное, и не осталось ни одной саранчи на всей земле Египетской. 20 Ожесточил Господь сердце фараоново, и не отпустил сынов Иилевых.

21 И сказал Господь Моисею, – протяни руку твою на небо, и да будет тьма, осязаемая по всей земле Египетской. 22 Протянул Моисей на небо руку свою, и была тьма, мгла и дым по всей земле Египетской, три дня. 23 И не видел никто брата своего, и не встал никто с одра своего три дня. Всем сынам Иилевым был свет во всех пределах, в которых пребывали. 24 Призвал фараон Моисея, и Аарона, говоря, – идите, помолитесь Господу, Богу вашему, кроме овец и коров, стяжание ваше да идёт с вами. 25 Сказал Моисей, – никак, но ты ли нам дашь требу и всесожжение, да положим Господу, Богу нашему, 26 но да и скот наш идёт с нами, да не оставим и копыта. Из этих взявши, положим требу Господу, Богу нашему, и мы не знаем, что принесём Господу, Богу нашему, до тех пор, пока дойдём туда. 27 Ожесточилось сердце фараона, и не хотел отпустить их. 28 И сказал ему фараон, – отойди от меня, берегись потому, да не приложишь видеть лица моего. Если нет, то, в который день явишься мне, умрёшь. 29 Сказал Моисей, – как скажешь, и не явлюсь тебе пред лицом.

Глава 11

Бог указывает Моисею, – выпросить у Египтян вещи золотые и серебряные, и богатую одежду. Далее, он грозит истребить всех первенцев в земле Египетской, от первенца фараона, до первенца скота. Говорит Моисею, – фараон их не послушает, далее наступят жестокие чудеса.

1 И сказал Господь Моисею, – и ещё один вред принесу фараону, и на Египет, и после этого отпустит вас. Когда отпустит вас, то и со всем имением изгонит вас. 2 Говори, впрочем, тайно в уши людям, – да выпросят у соседа, и жены у соседей своих, сосуды золотые, и серебряные, и ризы, 3 Господь дал благодать людям своим, пред Египтянами, и даёт им. Человек Моисей велик был очень пред Египтянами, и пред фараоном, и пред мужами его, и пред очами всех людей. 4 И сказал Моисей, – так говорит Господь. В полночь я приду посреди Египта, 5 и умрёт всяк первенец в земле Египетской от первенца фараона, что сидит на престоле, даже до первенца рабыни, что у жерновов, и до первенца всякого скота. 6 И будет вопль великий по всей земле Египетской, каков не был, и такого потом не будет. 7 А во всех сынах Иилевых не вылижет пёс языком своим, от человека и до скота, да увидишь, сколько прославит Господь, между Египтянами и сынами Иилевыми, 8 и воскликнут все отроки эти ко мне, и поклонятся мне, говоря, – отойди ты, и все люди твои, каких ты водишь, после этого отойду. Вышел Моисей от фараона с гневом.

9 И сказал Господь, – не послушает вас фараон, да умножу знамения и чудеса в земле Египетской. 10 Моисей и Аарон, сотворили знамения и все чудеса пред фараоном, и ожесточил Господь сердце фараона, и не хотел отпустить сынов Иилевых из земли Египетской.

Глава 12

Бог даёт завет Моисею и Аарону о начале месяцев, – пасхе Господне, и подробно инструктирует их о правилах празднования его. После избиения первенцев Египетских, евреи выходят из Египта со всем скотом и имуществом.

1 И сказал Господь Моисею и Аарону, в земле Египетской, говоря, – 2 месяц этот, вам начало месяцам. Первый будет вам в месяцах лету. 3 Скажи всему сонму сынов Иилевых, говоря, – с десятого месяца этого да примет каждый овец на дом, в отечество своё, овец на дом. 4 Если мало их есть в дому, как недостаточно быть на овец, да примет с собою соседа ближ-

него своего, по числу душ, каждый достаточно себе, сочтёт, 5 на овец совершенно, мужеского полу, непорочных и однолетних, из агнцев, и из козлят примите. 6 И да будет вам соблюдено, даже до четырнадцатого дня месяца этого, и заколют то, всё множество собора сынов Иилевых к вечеру. 7 И возьмут от крови, и помажут на обоих косяках и на порогах, и в домах, которых съедят в них этой ночью 8 мяса того, печёного огнём. И опреснок с салатом съедят. 9 И не съешьте от них сырого, ни влажного в воде, и опалённого огнём с головою, с ногами, и с утробой. 10 И не оставите от него ничего на завтра. И кости не сокрушите от него, наутро, которые останки, оставшиеся от него, рано огнём сожжёте. 11 И так есть будете от него, чресла ваши препоясаны, и сапоги ваши на ногах ваших, и жезлы ваши в руках ваших. И съешьте со старанием скоро, – пасха это Господня. 12 И пройду землю Египетскую этой ночью, убивая всякого первенца в земле Египетской, от человека до скота, и во всех богах Египетских сотворю отмщение, я, Господь. 13 И да будет кровь вам во знамение на домах. В которых вы будете там, и увидев кровь, покрою вас, и не будет вам вреда погибнуть, когда убью землю Египетскую. 14 И да будет вам день этот в память, и чтите праздник Господу в родах ваших, законно и вечно, празднуйте 15 семь дней, опресноки да едите. С первого дня изымите квас из домов ваших. Всяк, который съест кислое, погибнет душа та из Ииля. От дня первого и до дня седьмого. 16 Первый день да себя прозовёт святой, а седьмой день особо свят да будет вам. Всего делания рабочего, да не сотворите в тот день, разве только съесть; сотворится всякой душе, только это да сотворится вам. 17 Соблюдите заповеди эти, в этот день выведу силу вашу из земли Египетской, и да сотворите в этот день в роды ваши, законно и вечно начинающие. 18 В четырнадцатый день первого месяца, с вечера да ешьте опресноки, до двадцать первого дня месяца, до вечера. 19 Семь дней квас да себя не явит в домах ваших. Всяк, который если ест квасное, погубится душа та из сонма сынов Иилевых. И в пришельцах земли, 20 всякого кваса да не ешьте, во всех домах да едите опресноки.

21 Созвал Моисей всех старцев Иилевых, и сказал им, – пойдя, возьмите себе ягнёнка по сродству вашему, и жертвуйте пасху. 22 Возьмите кисть иссопа, омочивши в кровь, дверные помажете пороги, и оба косяка от крови, что есть близ дверей, а вы да не выходите никто из дверей дому своего до завтра. 23 И минет Господь, избивая Египтян, и увидит кровь на пороге, и на обоих косяках, и минет Господь двери, и не допустит убивающему войти в дома ваши убивать. 24 Соблюдите слово, вот закон себе, и сынам вашим до века. 25 Если войдёте в землю, какую даст Господь вам, как сказал, – сохраните служение это. 26 Да будет, когда спросят вас сыновья ваши, – что за служение это? 27 То скажете им, – жертвенная пасха Господу, который покрыл дома сынов Иилевых в Египте. Когда побил Египтян, а дома наши избавил. 28 И, преклонившись, поклонились люди. Пошли сыновья Иилевы, сотворили, как заповедал Господь Моисею и Аарону, так сотворили эти.

29 Было в полночь, Господь избил всяких первенцев в земле Египетской, от первенца фараона, сидящего на престоле, до первенца пленников, какие знал, и всякого первенца скота. 30 Встав фараон ночью, и все мужи его, и все Египтяне, и был вопль великий по всей земле Египетской, и не было дома, в котором не было мертвеца. 31 Позвал фараон Моисея и Аарона в ночи, и сказал им, – вставши, отойдите от людей моих, и вы и сыновья Иилевы, идите да помолитесь, Господу, Богу вашему, как говорите, 32 и овец, и коров ваших возьмите, идите, благословите и меня. 33 И понуждали Египтяне отпустить людей скоро из земли, сказали, – все вымрем.

34 Взяли люди муку, прежде закисания теста их, и ввязавши в ризы, возложили на плечи свои. 35 И сотворили, как заповедал им Моисей. И выпросили от Египтян сосуды серебряные и золотые, и ризы, 36 Господь дал благодать людям своим пред Египтянами, и давали им, и пленили Египтян, 37 поднимались сыновья Иилевы, из Рамеса в Сокхоф до шестисот тысяч пеших мужей, кроме челяди, 38 и пришельцы многие выходили с ними, и овцы, и волы, и скота

много очень. 39 И испекли тесто муки, что вынесли из Египта, опресноки не заквашенные. Изгнали их Египтяне, и не могли остановиться, ни еды сотворить на путь.

40 Обитания сынов Иилевых, что обитали в земле Египетской, и в земле Ханаани, эти, и отцы их лет четыреста тридцать. 41 И было после четырёхсот тридцати лет, вышла вся сила Господня из земли Египетской, 42 в ночи стражи Господу. Вывести их из земли Египетской, и эта ночь стражи Господу, как всем сынам Иилевым будет в род их.

43 И сказал Господь Моисею и Аарону, – вот закон пасхи. Всяк иноплеменник да не ест от неё, 44 и всякого раба, купленного, обрежешь, и тогда да ест от неё, 45 пришлец и купленный да не ест от неё. 46 В храме одном да съестся. Если останется мясо наутро, и не выносите мясо вон из храма, и кости не сокрушите от него. 47 Весь сонм сынов Иилевых сотворит это. 48 Если кто придёт пришлец к вам, и сотворит пасху Господню, обрежешь его всяк мужской пол, и тогда да придут сотворить её, и да будет, как сожитель. Всяк необрезанный, да не ест от неё. 49 Закон один да будет, и сожителю, и пришельцу, пришедшему в вас.

50 И сотворили сыновья Иилевы, как заповедал Господь Моисею и Аарону, так сотворили. 51 И было, в который день вывел Господь сынов Иилевых из земли Египетской с силою их.

Глава 13

Бог даёт Моисею завет, – освящать каждого первенца человека и скота Господу в знак того, что Господь вывел евреев из Египта. Моисей берёт с собою кости Иосифа. Бог указывает евреям путь в пустыне днём – столпом облачным, ночью, – столпом огненным.

1 И сказал Господь Моисею, говоря, – 2 освятите мне всякого первенца перворожденного, раскрывающего ляжки, в сынах Иилевых, от человека до скота, да будет мне. 3 Сказал Моисей людям, – помните день этот, в который выходите из земли Египетской, из дома рабства, рукою крепкою. Выведет вас Господь оттуда, и не едите квасного, 4 поскольку в нынешний день выходите, в месяц жит новых. 5 И будет, когда введёт тебя Господь, Бог твой, в землю Хананейскую, Хетфейскую, Аморрейскую, Евейскую, Евусейскую, Гергесейскую, Ферезейскую, которую клялся к отцам твоим, – дать тебе землю, источающую молоко и мёд. И сотворили, впрочем, службу эту этого месяца. 6 Шесть дней да едите опресноки, в седьмой день праздник Господу. 7 Опресноки да едите семь дней, да себя не явит тебе квасное. И да не будет квас во всех пределах твоих. 8 И поведай сыну твоему в день этот, говоря. – Ради этого сотворил Господь Бог мне, когда выходил из Египта. 9 И да будет тебе знамение на руке твоей, и поминание пред очами твоими. Как да будет закон Господень в устах твоих, рукою крепкою вывел тебя Господь из Египта. 10 И соблюдёшь закон этот, в подобное время, от дня до дня, и будет, 11 когда введёт тебя Господь, Бог твой, в землю Хананейскую, как он клялся отцам твоим, и даст её тебе. 12 Отлучишь весь, раскрывающий ляжки мужской пол, Господу, 13 весь, раскрывающий ляжки из стад и скота твоего, и сколько будет мужского пола, освятишь Господу. Весь, раскрывающий ляжки ослам, заменишь овцою. Если не заменишь, то избавит и всяк первенец человечий сынов твоих, да избавишь. 14 Если вопрошает тебя сын твой после этого, говоря, – что это? То говоришь ему, – как рукою крепкою вывел нас Господь из земли Египетской, из дому рабства. 15 Когда ожесточился фараон, не отпустить нас, избил Господь всех первенцев в земле Египетской, от первенца человека до первенца скота. Ради этого я полагаю требу Господу. Весь раскрывающий ляжки мужской пол Господу, да весь первенцев сынов моих избавлю. 16 И да будет в знамение на руке твоей, и не ослаблено пред очами твоими. Рукою крепкою вывел нас Господь из Египта.

17 Когда отпустил фараон людей, повёл их Господь путём земли Филистимской, как близ была. Сказал Господь, – да никогда не раскаются люди, видевшие рать, и не возвратятся в Египет. 18 И обвёл Бог людей путём, в пустыню к Чёрмному морю. Пятого колена вышли сыновья Иилевы из земли Египетской. 19 И взял Моисей кости Иосифа с собою, клятвою было заклял Иосиф сынов Иилевых, говоря. – В посещении, каким посетит вас Господь Бог, да вынесете оттуда кости мои с собою. 20 Поднялись сыновья Иилевы из Сокхофа, и ополчились в Офоме, при пустыни. 21 Бог ожидал их в день столпом облачным, показать им путь. Ночью столпом огненным светить им. 22 И не оскудел столп облачный в день, и столп огненный ночью, пред всеми людьми.

Глава 14

Бог ополчает евреев у Чёрмного моря. Фараон, узнав, что евреи бегут, организует вооружённую погоню за ними. В полку евреев паника, многие желают обратно, в Египет. Бог жезлом Моисея разделяет море, образуя путь, по которому евреи переходят через море. При этом Бог замедляет движение войск фараона, пусть они не догонят евреев на этом берегу. Когда евреи переходят море, Египтяне устремляются по этому проходу за ними. Моисей протянутой рукой обращает воды моря обратно; всё войско фараона тонет в море.

1 И сказал Господь Моисею, говоря, – 2 скажи сынам Иилевым, обратившись, да ополчатся против Придвория, между Магдалы, и между морем. Против Веельсепфона, пред ними ополчишься при море. 3 И говорил фараон людям своим о сынах Иилевых, – блуждают эти по земле, затворила их пустыня. 4 Я ожесточу сердце фараона, и последует сзади их, и прославлюсь о фараоне, и о всех воинах его, и разумеют все Египтяне, как я, Господь, и сотворивший так.

5 Возвещено было царю Египетскому, как бежали люди. И превратилось сердце фараона, и слуг его на людей, и сказал, – что вот сотворили, – отпустили сынов Иилевых, да не поработают нам. 6 И впряг фараон колесницу свою, и всех людей своих собрал с собою, 7 и взял шестьсот колесниц избранных, и всех коней Египетских, и военачальников над всеми. 8 И ожесточилось сердце фараона, царя Египетского, и погнал сзади сынов Иилевых. Сыновья Иилевы выходили рукою высокою. 9 И погнались Египтяне вслед их, и нашли их, ополчившихся при море, и кони, и колесницы фараона, и воинство его конницы против Придвория, против Веельсепфона, 10 и фараон приближался. Посмотрев сыновья Иилевы очами, видели, – и вот Египтяне ополчились вслед их, и убоялись очень. И возопили сыновья Иилевы ко Господу, 11 и говорили Моисею, – а не лучше ли быть гробам нашим в Египте, вывел ты нас умереть в пустыни. Что вот сотворил ты нам, вывел ты нас из Египта? 12 Не это ли бы говорили, которые сказали в Египте, тебе говоря, – оставь нас работать Египтянам, лучше было нам работать Египтянам, нежели умереть в пустыни этой. 13 Сказал Моисей людям, – дерзайте, стойте, и увидите спасение, что от Господа, что сотворит нам сегодня, как увидите Египтян днём, не приложите потому видеть их в вечные лета, 14 Господь поборает за нас, вы умолкните.

15 И сказал Господь Моисею, – что вопиешь ко мне, скажи сынам Иилевым, да соберутся, 16 ты возьми жезл твой, и протяни руку твою на море, и раздели его. И да войдут сыновья Иилевы посреди моря посуху. 17 И вот я ожесточу сердце фараона и всех Египтян, и войдут

вслед их, и прославлюсь о фараоне, и о всех воинах его, 18 да узнают все Египтяне, как я Господь, прославляющий о фараоне, и о колесницах, и о конях его.

19 И воздвигся Ангел Божий, ходящий пред полком сынов Иилевых, и пошёл сзади их, вознёсся и столп облачный от лица их, и стал сзади их, 20 и вошёл между полком Египетским, и между полком сынов Ииля. И было тьма, и мгла, и пришла ночь, и не совокупились друг другу всю ночь. 21 Простёр Моисей руку на море, и взогнал Господь море ветром южным нужным всю ночь. И сотворил море сушей, и расступилась вода, 22 и вошли сыновья Иилевы посреди моря посуху. И вода им стеной была справа, и стеной слева. 23 Гнались Египтяне, и вошли вслед их, и всякий конь фараона, и колесница, и всадники посреди моря.

24 Было в стражу утреннюю, и воззрел Господь на полк Египетский, в столпе огненном и облачном, и смял полк их, 25 и связал колёса колесниц их, и водил их с нуждою, и сказали Египтяне, – бежим от лица Иилева, Господь способствует за них на Египтян. 26 И сказал Господь Моисею, – протяни руку твою на море, и расторгни его, да совокупится вода, и да покроет Египтян, на колесницы и всадников. 27 Протянул Моисей руку на море, и устремилась вода ко дну на место своё перед днём. Египтяне бежали под водою, и сотряс Господь Египтян посреди моря, 28 и обратившаяся вода покрыла колесницы, и всадников, и всю силу фараона, идущую вслед их в море, и не остался из них ни один. 29 Сыновья Иилевы прошли посуху посреди моря, вода им стеной была справа и стеной была слева. 30 И избавил Господь Ииля в день тот из руки Египетской. 31 И видели сыновья Иилевы Египтян, вымерших при крае моря, видевши руку великую, как сотворил Господь Египтянам и убоялись люди Господа, и веровали Богу, и Моисею, угоднику его. И тогда возопил Моисей, и сыновья Иилевы песнь эту Господу, и говоря, сказали.

Глава 15

Иильтяне поют песнь Господу, прославляя чудесное избавление их из Египетского рабства и уничтожение войска фараона в море. Моисей ведёт Иильтян дальше, делает источник горькой воды сладким, приводит всех в Елим.

(20, 21 отс.)

22 Взял Моисей сынов Иилевых от моря Чёрмного, и ввёл их в пустыню Сир. И шли три дня в пустыни, и не находили воды пить. 23 Пришли в Мерру, и не могли пить воды из Мерры, горька была. Ради этого нарекли имя месту тому, – горесть, 24 и роптали люди на Моисея, говоря, – что пьём? 25 Возопил Моисей ко Господу, и показал ему Господь дерево, и вложил его в воду, и усладилась. Тут положил ему оправдания и судьбы, и тут его искусил, 26 и сказал, – если слухом услышишь глас Бога твоего, и угодное пред ним сотворишь, и внушишь заповедям его, и сохранишь все оправдания его. Всякую болезнь, которую навёл Египтянам, не наведу на тебя, я, Господь, исцеляющий тебя.

27 И пришли в Елим, и было тут, двенадцать источников вод, и семьдесят стеблей фиников, и ополчились тут при водах.

Глава 16

Путь проходит через пустыню, евреи ропщут, предвкушая голод и жажду. Господь обещает Моисею мясо и хлеб для всех людей. Вечером приходят коростели и покрывают всю землю, утром земля покрыта манной небесной. Так продолжается сорок лет и все сыты.

1 Поднялись от Елима, и пришёл весь сонм Иилев в пустыню Син, между Елимом, и между Синаем. В пятнадцатый день второго месяца, вышедшим из земли Египетской. 2 Возроптал весь собор сынов Иилевых, на Моисея и Аарона. 3 И сказали им сыновья Иилевы, – где были, да будем, вымерли, уязвленные от Господа в земле Египетской, когда сидели там над котлами мясными, и едали хлеба до сытости, нежели, как вывели нас в пустыню эту, уморить сонм этот голодом. 4 И сказал Господь Моисею, – вот я одождю вам хлеб с небес, и выйдут люди, и да берут на всякий день, как да искушу их, – идут в законе моём, или нет. 5 И будет в день шестой, да уготовят, которое вынесут, и будет отдельно, как соберут из дней всего дня. 6 Сказали Моисей и Аарон ко всему народу сынов Иилевых, – в вечер этот узнаете, как Господь, выведший вас из земли Египетской, 7 завтра увидите славу Господню, поскольку услышал роптание ваше на Бога, мы, впрочем, что есть, да ропщете на нас. 8 И сказал Моисей, – когда даст Господь вам вечером мясо есть, и хлебы завтра до сытости, поскольку Господь, слыша роптание ваше, которым ропщете на нас, а мы что есть, не на нас, впрочем, роптание ваше, но на Бога. 9 И сказал Моисей Аарону, – говори ко всему сонму сынов Иилевых, – придите пред Бога, услышал роптание ваше. 10 Когда говорил Аарон всему сонму сынов Иилевых, и обратился в пустыню, и слава Господня явилась на облаках.

11 И сказал Господь Моисею, говоря, – 12 слышал роптание сынов Иилевых, скажи им, говоря. – На вечер да едите мяса, а завтра насытитесь хлеба. И да узнаете, как я, Господь, Бог ваш.

13 Был вечер, пришли коростели, и покрыли весь полк. Наутро осязали росу около полка, 14 и вот на лице пустыни, как семя бело, как лёд на земле. 15 Увидев сыновья Иилевы, сказали друг другу, – что это? Не ведали, – что это? Сказал Моисей им, – это хлеб, который дал Господь, 16 и вот слово, что обещал Господь, – соберите из него каждый из вас в свой гомор, на голову по числу домашних, каждого из вас. С домашними своим собирайте. 17 И сотворили так сыновья Иилевы, и собрали кто много, кто мало, 18 меру каждый гомор свой, и не избыток у которых много, и недостатка нет, у которых мало, каждый сколько было ему, собрал. 19 И сказал Моисей им, – никто да не оставит наутро из него, 20 и не послушали Моисея, но оставили другие из него наутро, и сгнило червями, и засмердело. Оскорбился на них Моисей, 21 и набрали рано-рано каждый достаточное ему, где согрело солнце, растаяло. 22 Было в день шестой, и собрали достаточно, отдельно два гомора вместо одного каждому, пришли все князья сонма, и поведали Моисею. 23 Сказал Моисей им, – вот слово, что сказал Господь, – суббота покой, свято Господу. Утром сколько ещё испечёте, пеките, и сколько ещё сварите, сварите, всё избыточное оставьте укрытым наутро. 24 И оставили до утра, как заповедал им Моисей, и не воссмердело, и червей не было в нём. 25 Сказал им Моисей, – едите сегодня. Суббота, – покой Господу день, не найдёте на поле. 26 Шесть дней да собираете, а в седьмой день суббота, не найдёте в нём. 27 Было седьмой день, идущие некие собирать, и не нашли.

28 Сказал Господь Моисею, – до каких пор не хотите послушать заповедей моих, и закона моего блюсти. 29 Господь дал вам этот день, – субботу, ради этого дал вам в день шестой хлеба на два дня, да сидите каждый из вас в дому своём особо, и да никто из вас не выходит каждый из места своего, в день седьмой. 30 И субботу почитали люди в день седьмой. 31 И про-

звали сыновья Иилевы имя его, – манна. Она была, как семя кориандровое, и как мука белая, а вкус её, – мука с мёдом. 32 Сказал им Моисей, – вот слово, что вещал Господь, – наполните гомор от манны в кровь рождений ваших. Да знаете хлеб, который ели в пустыни, когда вывел вас Господь из земли Египетской. 33 И сказал Моисей Аарону, – возьми сосуд золотой один, и вложи в него гомор полный от манны, и положишь то пред Господом, в память рождению вашему, как заповедал Господь Моисею. 34 И положил его Аарон, пред сведением, в память.

35 Сыновья Иилевы ели манну, лет сорок до тех пор, пока пришли в землю обетованную, и ели манну до тех пор, пока пришли к краю фиников, 36 гомор, – десятая часть трёх мер был.

Глава 17

В переходе по пустыне Син нет воды, и все страдают от жажды. По слову Господа Моисей ударом жезла открывает источник воды из камня. Амалик в Рафидине нападает на путников. Моисей посылает Исуса воевать с ними, сам поднимает жезл в руке вверх. Пока он так держит, побеждает Иилъ, когда, уставая, опускает, побеждает Амалик. Моисеи приходят на помощь, поддерживая его руку, Исус одолевает Амалика. Второе упоминание о письменности.

1 И поднялся весь сонм сынов Иилевых из пустыни Син. По полкам их, словом Господним, и стали в Рафиде, и не было воды пить людям, 2 и хулили люди Моисея, говоря, – дай нам воду, да пьём. Сказал Моисей, – что хулите меня, и что искушаете Господа? 3 Жаждали люди воды, и роптали на Моисея говоря, – напрасно нас вывел из Египта, уморить нас, и чад наших, и скот наш жаждой. 4 Возопил Моисей к Господу, говоря, – что сотворю людям этим, и ещё немного, и побьют меня каменьями? 5 И сказал Господь Моисею, – пойди пред людьми, и возьми с собою их старцев людских, и жезл, которым перебил море, возьми в руку твою, и пойди. 6 Я стану тут, прежде пришествия твоего, у камня в Хориве. И ударишь в камень, и выйдет из него вода, да пьют люди. Сотворил так Моисей пред сынами Иилевыми. 7 И прозвали имя месту тому, – искус, и похуление хулы ради сынов Иилевых, и искушения ради Господа говорящих, – есть в нас Господь, или нет?

8 Пришёл Амалик, и воевал на Иилъ в Рафидине, 9 сказал Моисей Исусу, – избери себе мужей сильных. И пойдя, ополчись на Амалика утром, вот я стану на верху горы, и жезл Божий в руке моей. 10 И сотворил Исус, как сказал ему Моисей, и ополчился на Амалика; Моисей, Аарон, Ор, взошли на верх горы. 11 И было, когда поднимал Моисей руку, одолевал Иилъ, когда пригибал руку, одолевал Амалик. 12 Руке Моисея тяжко было, и, взявши камень, подложили ему, и сидел на нём. Аарон и Ор поддерживали руку ему, один отсюда, а другой оттуда, и было Моисея руке укрепление до захода солнца, 13 и одолел Исус Амалика, и всех людей посек мечом. 14 И сказал Господь Моисею, – впиши это на память в книги, и поведай в уши Исусу, как пагубой погублю память Амалика с земли. 15 И создал Моисей олтарь Господу, и прозвал имя ему, – Господь мой, 16 как рукою крепкою поборет Господь Амалика, из рода в род.

Глава 18

Иофор, тесть Моисея, выходит навстречу Моисея, с женой Моисея и сыновьями. Моисей рассказывает Иофору все приключения. Моисей один садится судить людей, Иофор смотрит и даёт ему совет, – назначить тысячников и сотников, и пятидесятников, и десятников, и книгочеев, тысячников и сотников, и пятидесятников, и десятников, и книгочеев, чтобы судили народ, за исключением сложных вопросов. Моисей делает так и отпускает тестя.

1 Услышал Иофор, иерей Мадиамский, тесть Моисея всё, сколько сотворил Господь Иилю, своим людям, и как вывел Господь Ииля из Египта. 2 И взял Иофор, тесть Моисея, Сепфиру, жену Моисея, с имением её, 3 и с двумя сынами его, имя одному, – Герсам, говоря, – пришлец в земле чуждой, 4 имя второму Елиезер, – говоря, – Бог отца моего, помощник мне, избавил меня из руки фараона. 5 И пришёл Иофор, тесть Моисея, и сыновья, и жена к Моисею в пустыню, где стояли в пустыни при горе Божией. 6 Возвестили Моисею, говоря, – этот Иофор, тесть твой, идёт к тебе, и жена твоя, и оба сына твои с ним. 7 Вышел Моисей навстречу тестю своему и поклонился ему, и целовал его, и пытали друг друга здравия, и ввёл их Моисей в кущу, 8 и исповедал Моисей тестю своему всё, сколько сотворил Господь фараону, и Египтянам, Ииля ради. И весь труд, какой им был на пути, и как избавил их Господь от руки фараона, и от руки Египетской. 9 Чудился Иофор всей благости, какую сотворил Господь с ними, как избавил Господь их от руки Египетской, и от руки фараона. 10 И сказал Иофор, – благословен Господь, который избавил людей из руки Египетской, и от руки фараона. 11 Ныне узнал, – велик Господь, больше всех богов, ради этого, как налегали на них, воздал им Господь. 12 И положил Иофор, тесть Моисея, всесожжения и жертвы. Пришёл Аарон, и все старцы Иилевы есть хлеба с тестем Моисея, пред Богом.

13 И было после этого наутро, сел Моисей судить людей. Стояли пред Моисеем все люди с утра и до вечера. 14 Видел тесть Моисея, Иофор, всё, сколько творил людям. И сказал, – что вот ты творишь людям, почему ты один сидишь, а все люди предстоят тебе, с утра до вечера. 15 Сказал Моисей тестю, – поскольку приходят люди ко мне, спрашивающие суда от Бога, 16 когда будет им спор, и придут ко мне, рассужу каждому и накажу их, по повелению Божию, и по закону его. 17 Сказал тесть Моисея ему, – неправедно творишь слово это, вот рассыпанием рассыплешь ты, и все люди эти, которые с тобою. 18 Тяжко тебе слово это, и не сможешь ты один. 19 Ныне послушай меня, да советую тебе, будет Бог с тобою. Будь ты людям, как к Богу, и донесёшь слова их к Богу. 20 И возвещай им повеления Божии, и закон его. И поведай им пути его, в которые пойдут, и дела, какие сотворят, 21 а ты избери себе из всех людей мужей сильных, Бога боящихся, мужей праведных, и ненавидящих величания. Поставь над ними тысячников и сотников, и пятидесятников, и десятников, и книгочеев, 22 да судят их всё время, а если речь непосильная, донесут до тебя; малые суды рассудят они, и умалят тебе труды, и подмогут тебе. 23 Если сотворишь слово это, укрепит тебя Бог, и сможешь служить, и все люди придут в своё место каждый, с миром. 24 Послушал Моисей гласа тестя своего, и сотворил всё, сколько сказал ему. 25 И избрал Моисей мужей сильных из всего Ииля. И сотворил их над ними тысячники и сотники, и пятидесятники, и десятники, и книгочеи, 26 и судили людям всё время. Всю речь непосильную приносили к Моисею, а малую сами судили. 27 И отпустил Моисей тестя своего, и отошёл в свою землю.

Глава 19

Моисей приводит евреев в Синайскую пустыню, к горе Синай, по описанию похожей на действующий вулкан. Здесь начинаются встречи Моисея с Богом и заключается завет между Моисеем и Богом.

1 Месяца третьего выхода сынов Иилевых из земли Египетской, в этот день, пришли в пустыню Синайскую, 2 и поднялись от Рафидина, и пришли в пустыню Синайскую. И стал тут Иль прямо при море.

3 Моисей взошёл на гору Божию, и воззвал его Бог из горы, говоря, – так скажешь дому Иакова, и поведаешь сынам Иля. 4 Сами видите, сколько сотворил Египтянам, и взял вас, как на крылья орла, и привёл вас к себе. 5 И ныне, если послушанием послушаете гласа моего, и сохраните завет мой, будете мне люди, находящиеся из всех языков, моя вся земля, 6 вы будете мне царское священие, и язык святой. Эти слова да говоришь сынам Иля. 7 Пришёл Моисей, созвал всех старцев людских, и сказал, и исповедал им все слова эти, какие завещал им Бог. 8 Отвечая все люди вместе, и сказали, – всё, сколько сказал Бог, сотворим и послушаем. Донёс Моисей слова эти к Богу.

9 И сказал Господь Моисею, – вот я приду к тебе в столпе облачном. Да услышат люди говорящего меня к тебе, и да тебе веруют вовеки. Поведал Моисей слова людей к Богу. 10 И сказал Господь Моисею, – сойди, возвести людям, и очисти их сегодня, и утром. И да постирают ризы, 11 и да будут готовы в день третий, в третий день сойдёт Господь на гору Синай, пред лицом всех людей, 12 и устроишь людей по обе стороны, говоря, – внемлите себе, не восходите на гору, и ничем не коснитесь её, всяк, прикоснувшийся горе, смертью умрёт. 13 Прикоснувшаяся рука каменьями побьётся, или стрелой застрелится. Либо зверь, либо человек, не будет жив, когда глас трубы и облак отойдёт от горы, эти да взойдут на гору. 14 Вышел Моисей с горы к людям и очистил их, и постирали ризы свои, 15 сказал людям, – будьте готовы три дня и не ходите к жёнам.

16 Было в третий день к рассвету, и были гласы, и молнии, и облак молнийный на горе Синайской, и глас трубный сильно очень, и убоялись все люди в полку. 17 И вывел Моисей людей против Бога из полка, и стали под горою. 18 Горя Синай курилась вся, схождения ради Божия на неё, в огне. И выходил дым, как дым печной. И ужасались все люди очень. 19 Были гласы трубные, сходящие крепко очень. Моисей говорил, а Бог отвечал ему гласом. 20 Сошёл Господь на гору Синай, на верх горы, и воззвал Господь Моисея на верх горы, и взошёл Моисей. 21 Сказал Бог ему, говоря, – сойди, и возвести людям. Да некогда приступят к горе, к Богу разуметь, и падут из них многие, 22 и жрецы, приступающие к Господу Богу да освятятся. Да некогда изменит из них Господь. 23 Сказал Моисей Богу, – не смогут люди взойти на гору Синай, ты ведь завещал так нас, говоря, – остановитесь у горы, и освятите её. 24 И сказал ему Господь. – Иди, сойди, и взойди ты, и Аарон с тобою. Жрецы и люди да себя не будят взойти к Богу, да некогда погубит из них Господь. 25 Сошёл Моисей к людям и сказал им.

Глава 20

Бог даёт Моисею слова-заповеди, известные, как десять заповедей. Ветхого Завета. Бог завещает Моисею, – передать людям страх Божий, пусть они сотворят олтарь и принесут всесожжения Богу.

1 И сказал Господь все слова Моисею, говоря. —

2 Я Господь, Бог твой, выведший тебя из земли Египетской, из дому рабства. 3 Да не будут тебе боги иные, кроме меня.

4 Ни сотвори себе кумира, и всякого подобия, что на небесах вверху, сколько на земле внизу, и сколько в водах, и под землёю, 5 да не поклонишься им. Ни да послужишь им, я Господь, Бог твой. Бог ревнив, отдавая грехи отцов на чад, до третьего и до четвёртого рода, ненавидящих меня. 6 Творящий милость в тысячах любящих меня, и соблюдавших заповеди мои.

7 Не приемли имени Господа, Бога твоего, напрасно, не очистит Господь прилагающих имя его внутри.

8 Помни день субботний, святи его, 9 шесть дней делай и сотвори в них все дела твои. 10 А день седьмой, – суббота Господу, Богу твоему. Да не сотворишь всего дела в нём ты, и сын твой, и дочь твоя, и раб твой, и раба твоя, и вол твой, и осёл твой, и весь скот твой, и пришлец твой, обитающий у тебя, 11 так как в шести днях сотворил Господь небо и землю, море, и всё, что в них. И почил в день седьмой. Ради этого благословил Господь день седьмой и освятил его.

12 Чти отца твоего, и матерь твою, да благостны будут. И долголетен будешь на земле блажен, которую Господь Бог дал тебе.

13 Не убий,

14 не любодействуй,

15 не кради,

16 не наговаривай на друга твоего свидетельства ложного.

17 Не пожелай жены ближнего твоего, не пожелай дома ближнего твоего, ни села его, ни раба его, ни рабыни его, ни вола его, ни осла его, ни всего скота его, ни всё, сколько ближнего твоего.

18 Все люди смотрели глас и свечение, и гласы трубные, и гору курящуюся, и, убоявшись, все люди стали поодаль. 19 И сказали Моисею – говори ты с нами, да не говорит к нам Бог, да некогда умрём. 20 Сказал им Моисей, – уповайте, не бойтесь, искушения ради. Пришёл Бог к вам, как да будет страх его в вас, да не согрешаете. 21 Стояли все люди поодаль. Моисей вошёл во мглу, где был Господь.

22 И сказал Господь Моисею, – вот скажи дому Иакова. И возвести сынам Иилия. Вы видите, – с небес говорил вам. 23 Да не сотворите себе сами богов серебряных, и богов золотых не сотворите сами себе. 24 Олтарь из земли да сотворите мне. И положите на нём всесожжения, и спасения ваши. Овцы, и тельцы ваши, на всяком месте, где назову имя моё, тут и приду к тебе, и благословлю тебя. 25 Если олтарь из каменьев сотворишь мне, да не гладишь его сечением, сечение своё если возложишь на него, то осквернишь его. 26 Да не восходишь на стоянку олтаря моего, как да не явишь осквернения своего на нём.

Глава 21

Бог диктует Моисею оправдания и суды, как первый свод законов для людей.

1 И эти оправдания, и суды положи пред ними, 2 если притянешь раба еврея, шесть лет да тебе работает. А в седьмое лето отпустишь его, свободен даром. 3 Если сам один войдёт, то один выйдет, если и жена войдёт с ним, то и жена отойдёт с ним. 4 Если господин даст ему жену, и родит ему сына, или дочь, жена и дети да будут господину его, а сам один да отойдёт. 5 Если отвечая, раб скажет, – возлюбил господина моего, и жену мою, и детей моих, не отойду свободным, 6 да приведёт их господин его пред судище Божие. Тогда приведёт его пред двери на стояние, и да провертит ему ухо господин его шилом, и да работает ему вовеки.

7 Если кто продаст свою дочь в рабыню, и да не отойдёт, как отходят рабыни. 8 Если не угодит пред очами господина своего, как ему, помыслив, обещала, да отпустит её. Языку чужому господин да не продаст её, поскольку погордится ею. 9 Если сыну своему обещал её, после оправления дочерью да сотворит её. 10 Если иную возьмёт себе, и потребное, и ризы, и выкуп её даст ей, не уменьшит, 11 если этого втрое не творит ей, да отойдёт без цены даром.

12 Если кого кто ударит, и умрёт, смертью да умрёт и тот. 13 Если не хотел, но Бог будто предал в руки его, то дам тебе место, в него бежит туда убивший. 14 Если кто приложит убить ближнего своего тайно, и прибегнет к олтарю, и от олтаря моего возьмётся умереть.

15 Который бьёт отца своего, или матерь, смертью да умрёт, который зло говорит отцу или матери, смертью да умрёт.

16 Если кто у кого украдёт сыновей Иилевых, и сделав это, продаст их, и явится на нём, смертью да скончается. (17 отс.)

18 Если ругаются два мужа, и ударит один другого камнем, или кулаком, и не умрёт, но этот ляжет на одре, 19 если встал муж и походит с жезлом, чист его ударивший, только на делание его да даст, и на исцеление. 20 Если кто бьёт раба своего, или рабу свою жезлом, и умрёт от руки его, судом да себе мстит убить. 21 Если пребудет день или два, да не мстится ему, серебро ведь его ему.

22 Если себя бьющие два мужа, и ударит жену не праздную, выйдет младенец её, не обличён другим вредом, да даст пеню, как заденет муж жены побитой, да отдаст цену. 23 Если обличён будет, да отдаст душу за душу. 24 Око за око вместо, руку за руку вместо, зуб за зуб вместо, нога за ногу вместо, 25 изгнание за изгнание вместо, вред за вред вместо, язву в язву вместо.

26 Если кто выткнет око рабу своему, или око рабыни своей и ослепнет, свободу да отпущен в око вместо их. 27 Если зуб рабу своему, или зуб рабыни своей выбьет, свободным да отпустит их вместо зуба их.

28 Если вол забодает мужа, или жену, и умрёт, каменьями да побьётся вол тот, и да не едят мяса его. А господин вола чист будет. 29 Если вол бодлив будет прежде вчерашнего и третьего дня, и говорят господину его, и не погубит его, но забодает мужа или жену вол, да себя погубит, а господин его да умрёт. 30 Если вину назначат ему, да даст вину за душу свою, сколько назначат ему. 31 И если сына или дочь забодает, то, по этому оправлению, да сотворят ему. 32 Если раба, или рабу забодает вол, серебра тридцать дидрахм, да даст господину их, а вол каменьями да побьётся.

33 Если кто откроет колодец, или выкопает яму, и не покроет его, и попадёт в неё телок, или осёл, 34 господин ямы отдаст господину скота цену, а умершее ему да будет.

35 Если чей вол забодает вола друга своего и умрёт, да продастся вол живой, и разделить цену его, и вола умершего да разделится. 36 Если знают вола, как бодливого прежде вчерашнего, и третьего дня, и сказали господину его, и тот небрежёт этим, или не убьёт его, да даст вола вместо вола, мёртвый ему да будет.

Глава 22

Продолжаются оправдания и суды Божии.

1 Если кто украдёт тельца или овцу, и заколет его, или продаст, пятеро телят да отдаст вместо тельца, а четыре овцы вместо овцы.

2 Если в подкопании застанут вора, и уязвлен умрёт, нет ему вины крови его. 3 Если взойдёт солнце на нём, повинен умереть за него. Если не имеет, да продаст себя вместо воровства. 4 Если взят будет и найдётся воровства образ в руке его от осла до овцы живой, отдельно да отдаст.

5 Если кто выпустит скот его и выпасет ниву другого, или виноград друга своего, да даст цену от нивы своей и от жита своего. Если всю ниву испасёт у неё нивы своей, и у неё винограда своего, да судится.

6 Если вышел огонь, и найдёт терн, и запалит гумно, или стог или ниву, и судится, как разжёг огонь.

7 Если кто даст другу серебро, или сосуд скрыть, и украдётся из дома мужа того, и, если найдётся украденный, да воздаст отдельно. 8 Если не найдётся вор, да придёт господин дому пред Бога, да клянётся, если сам его не корыстовал и не лукавствовал, на все положения друзей. 9 По этому слову в кривде, о теляти, и осляти, и овцы, и о ризе, и о всей погибели, какую именует своей спор, впрочем, да есть пред Богом, да придёт суд обоим, кого судья повинит, да судится отдельно у ближнего.

10 Если кто даст другу осла, или тельца, или овцу, или всякий скот сохранить, и умрёт, или погибнет, или пленят их, и никто не знает, 11 клятва да будет Божия между ними. Если сам не слукавствовал, до всего дружественного положения, и так примет господин его. И да не судится господину его. 13 Если зверь съел, да ведёт их на звероядину, и да не судится.

14 Если кто испросит у друга, и погибнет, или умрёт, или пленится, а господин его не будет с ним, то да не судится, 15 если господин его будет с ним, то да не жалуется. Если наёмник, да будет ему в мзду его.

16 Если кто прельстит не обещанную девицу, и будет с нею, выкупом да выкупит её, и возьмёт её себе в жёны, 17 цену даёт серебра отцу, как есть выкуп девический.

18 Волхв да не живёт.

19 И потом всего, со скотом бывающего, смертью убивайте.

20 А который требу кладёт богам, да истребите их, но только Господу одному и пришельцу не вредите, ни сжальтесь ему, пришельцы мы были в земле Египетской.

22 И всякой вдовы, и сироты не вредите, 23 если злобою вредите им, и те восстенавши возопиют ко мне, слухом услышу глас их, 24 и разгневаюсь яростью, и побью вас мечом, и будут жёны ваши вдовы, и чада ваши сироты.

25 Если дали серебро взаём брату нищему, который у тебя есть, не будь надоедлив ему, ни издержи ему лихвы в залог, и, 26 если заложит ризу друг твой до захода солнца, отдай ему, одежда ему эта, 27 одна риза стыда его, в чём ему спать, если возопиёт ко мне, слухом услышу, милостив самим Богом, да не говоришь зла.

28 Ни князю людей твоих не говори зла.

29 Начаток от гумна и от точила твоего да мне принесёшь. Первенца сынов твоих, да мне дашь. 30 Также сотворишь от тельца твоего, и от овцы твоей, и от осла твоего, – семь дней да будет у матери, а в восьмой день отдай его мне. 31 Люди святы да будете мне и звероядины да не ешьте, псам да отдастся.

Глава 23

Продолжаются оправдания и суды Божии.

1 Да не приемлешь слышания суетного, да не приложишься со строптивыми быть. Навет неправеден.

2 Да не будешь со многими на злое. Да не приложишь с множеством ругаться много раз, как превратить суд. 3 И нищего да не милуешь на суде.

4 Если встретишь корову врага твоего, или осла его блудного зашедших, обратившись, отдай ему. 5 Если увидишь осла врага твоего упавшего с бременем его, да не минешь его, но поднимешь его с ним.

6 Да не превратишь суда нищего в суд его. 7 От всякого слова неправого да отступишь. Честного и правдивого да не убьёшь. Ни оправдаешь нечестивого, мзды ради. 8 И да не возьмёшь мзды, мзда ведь ослепляет очи видящим, и рассыпает слова праведные.

9 Пришлецу не враждуйте, ни угрожайте ему, вы ведь знаете душу пришельческую, поскольку и вы были пришельцы в земле Египетской.

10 Шесть лет да сеешь землю твою, и да соберёшь плоды её. 11 В седьмое оставление да сотворишь, и пустишь их, да едят убогие языка твоего. Остаток да едят звери дикие. Так да сотворишь и винограду твоему, и масличнику твоему. 12 Шесть дней да сотворишь дело твоё, в седьмой день да почиешь. Да почиет вол твой, и осёл твой. Да почиет сын рабов твоих, и пришлец.

13 Всё, сколько сказал вам, сохраните, имён богов иных не поминайте, ни да услышится из уст ваших.

14 После трёхкратного в летах сотворите мне великий день. 15 Опресноки сохраните семь дней, и ешьте опресноки, как заповедал вам, по времени новомесячия, в тот день вышли из Египта, да не явишься предо мною тощий. 16 И великий день в первых, жатв жит твоих, как съешь на ниве твоей. И велик день скончания преходящему лету. В собрание дел от нив твоих. 17 В три времени летние да явится всякий мужской пол твой пред Господом, Богом твоим.

18 Когда изгоню языки от лица твоего, и расширю пределы твои, и никто не пожадает земли твоей. Да не положишь на квас крови и жертвы моей, и да не долежит жир великого дня моего наутро.

19 Начаток первых жит земли твоей, да внесёшь в дом Господа, Бога твоего.

Да не сваришь ягнёнка в молоке матери его.

20 Вот я пошлю Ангела моего пред лицом твоим, да тебя сохранит на пути, как да введёт тебя в землю, которую уготовал тебе. 21 Внимай себе и послушай его, и не ослушайся его, не опустит тебя, имя моё на нём. 22 Если слухом послушаешь гласа моего, и сотворишь, сколько я заповедал тебе, враг буду врагам твоим, и сопротивлюсь противникам твоим. 23 Пойдёт Ангел мой пред тобою, и введёт тебя в Аморрея, и Хетфея, и Ферезея, и Хананея, и Гергесея, и Евея, и Евусея, и истреблю их от лица вашего. 24 Не поклоняйтесь богам их, и не послушайте их, да не сотворите по делам их, но очищения их разоришь, и, сокрушая, сокрушишь столпы их,

25 и послужишь Господу, Богу твоему. И благословлю хлеб твой, и вино твоё, и воду твою, и отвращу расслабления твои. 26 И не будете бесчадны, ни бесплодны на земле твоей, и число дней твоих совершая, совершу, 27 и страх пошлю, ведущий тебя, и устрашу все языки, в которых ты входишь к ним. И отдам супротивников твоих в бегуны, 28 и пущу шершней пред тобою, и выгоню Аморрея, и Хетфея от тебя. 29 Не выгоню их в лето одно, да не будет земля пуста. И много будет на тебя зверей диких, 30 помалу-помалу отгоню их, от тебя, до тех пор, пока возрастёшь и примешь землю. 31 И положу пределы твои от Чёрмного моря до моря Филистимлянского, от пустыни до реки великой Ефрат. И предам в руки ваши сидя-

щих на земле, и выгоню их от тебя, 32 да не смесишься с ними, и богам их да не завещаешь завета, 33 и да не останутся на земле твоей, да тебе не сотворят согрешить ко мне, если работаешь богам их, эти будут тебе в соблазн.

Глава 24

Бог предлагает Моисею, приближенный родственникам и старцам, издалека поклониться Господу, но к нему может приступить только Моисей. Вошедшие на гору, видят место, где стоит Бог, как твердь небесную. Указание на наличие письменности.

1 Моисею сказал, – взойди к Господу ты, Аарон, Надав, Авиуд, и семьдесят старцев Иилевых, да поклонятся издалека Господу. 2 И приступит Моисей один к Богу, и они да не приступают, и люди, что с ними не взойдут.

3 Пришёл Моисей, исповедал людям все слова Божии, и суды. Отвечали все люди гласом великим, говоря, – все слова, что сказал Господь, сотворим и послушаем.

4 И написал Моисей все слова Господни. Проснувшись Моисей назавтра, создал олтарь под горою, из двенадцати каменьев, в двенадцать племён Ииля. 5 И распустил юнцов, сынов Ииля, и принесли всесожжения, и положили требу, спасённую Господу Богу, тельца. 6 Взял Моисей пол крови, влил в чашу, пол крови возлил на олтарь, 7 взял книги заветные, почитал людям в уши. И сказали все, – всё, что сказал Господь, сотворим и послушаем. 8 Взял Моисей кровь, окропил людей, и сказал, – это кровь завета, что завещал Господь к вам, о всех словах этих.

9 И взошли Моисей, Аарон, Надав, Авиуд, и семьдесят из старцев Ииля, 10 и видели место, где стоял Бог Иилев, и под ногами его, как дело камня сапфира, и как видение тверди небесной светлой, 11 из избранных Ииля не разгласил ни один, явились на месте Божии, ели и пили.

12 И сказал Господь Моисею, – взойди ко мне на гору и стань тут, и дам тебе доску каменную, закон и заповеди, как писал закон положить им. 13 И встав, Моисей и Исус, предстоящий ему, вошедшие на гору Божию, 14 и старцам сказали, – подождите в молчании тут, до тех пор, пока возвратимся к вам, вот Аарон и Ор с вами, если кому случится спор, да идут к ним. 15 И взошёл Моисей на гору, и покрыло облаками гору, 16 и сошла слава Божия на гору Синай, и покрыл её облак шесть дней. И воззвал Господь Моисея в день седьмой. 17 Из среды облака обличие славы Господней, как огонь пламенный, вверху горы пред сынами Ииля. 18 И вошёл Моисей в среду облака, и вступил на гору. И был тут на горе сорок дней и сорок ночей.

Глава 25

Бог завещает евреям приносить ему начатки всякого дела, чтобы сотворить из них киот сведения, подробно перечисляя, что для этого необходимо. Даёт подробные указания по размерам и устройству киота, трапезы, светильника. Указание на развитое кузнечное и литейное дело.

1 И сказал Господь Моисею, говоря, – 2 скажи сынам Иилевым, – да принесут мне начатки от всего, им возлюбившегося в сердцах их. возьмите начатки мои.

3 Вот есть начатки, которые возьмёте от них, – золото, серебро, медь, 4 синету, багряницу, червленицу, отдельно пряденую, виссон тканый, волну козью, 5 кожи овец окрашенные, кожи синяя, дерево негниющее. 6 Камни оникс, елей к светильникам, фимиам, омазанный в елей,

в сложение фимиама. 7 И камни в ваяние, епимида окрину, и подира. 8 И да сотворишь мне освящение, и явлюсь в вас, 9 и сотворишь мне по всему, сколько я покажу тебе на горе образ храму, и образ сосудов его всех, так да сотворишь.

10 И сотворишь киот сведения из дерева, не гниющего два с половиной локтя в длину. Полтора локтя в ширину, полтора локтя в высоту, 11 и позолотишь его золотом чистым, внутри полностью и вне полностью позолотишь его. И сотворишь наверху его венец, золотом со всех сторон, 12 и скуёшь ему обода четыре золотые, и возложишь на четыре угла ему два обода на один угол, два на второй угол. 13 Сотворишь носила из дерева не гниющего, и позолотишь их золотом чистым, 14 и вставишь носила в обода, какие на углах киота. 15 Да носится ими киот завета, и да будут носила несгибаемые, 16 и положишь в киот завет, какой дам тебе. 17 И да сотворишь покров очищению золотом чистым, два с половиной локтя в длину, полтора локтя в ширину, 18 и сотворишь два херувима золотых, изваянных, и возложишь их на половинах углов обоих очищения. 19 Да сотворится херувим один от угла одного, а другой от угла второго очищения. 20 Также сотворишь два херувима с обоих углов, раскрыляющихся вверху, осеняющими крылами своими очищение, лицо их к себе к очищению, 21 и да вложишь очищение на киот вверху, в киот да вложишь сведения, какие дам тебе. 22 И возвещу себя тебе оттуда, и говорю тебе свыше очищения, между двумя херувимами, какие над киотом сведения, и по всему, сколько заповедал тебе к сынам Ииля.

23 И сотворишь трапезу из дерева не гниющего, два локтя в длину, локоть в ширину, полтора локтя в высоту, 24 и позолотишь золотом чистым, и сотворишь ей покров золотой, покрывающий с обеих сторон, 25 и сотворишь венец пяди с обеих сторон, и сотворишь покрывающий с обеих сторон венца. 26 И сотворишь четыре обода золотых, и возложишь четыре обода на углы ног её. 27 Под объемлющим венцом, и да будут ободы в объятие, как поднимать на них трапезу. 28 И сотворишь носила ей, из дерева не гниющего, и позолотишь золотом чистым, и поднимается на них трапеза. 29 И сотворишь блюда, и фимиамник, и сосуды требные, и чаши, в которые вливаешь, из золота чистого. Да сотворишь их, 30 и положишь на трапезу хлебы предложения предо мною постоянно.

31 И да сотворишь светильник из золота чистого, изваянным сотворишь светильник, и стебли его, ветви его, и чаши его, и круги его, и цветы его из него да будут, 32 шесть ветвей, исходящих от стороны светильника. Три ветви светильника, со стороны одной, три ветви светильника со стороны второй, 35 и три чаши в образе ореха в одной ветви круг, и цветок, также по шести ветвям, исходящим от светила. 34 В светиле по три чаши в образ ореха, в одной ветви круги и цветки его, круг под двумя ветвями от него. И круг под четырьмя ветвями его. 35 Также и по шести ветвям, исходящим от светила, и в светиле четыре чаши в образе ореха, 36 ветви и круги от неё, да будут изваяны из единого золота чистого. 37 И да сотворишь светил семь, и вставишь светила его, да светят. От одного лица ему 38 и щипцы его, и подставы его из золота чистого сотворишь. 39 Талантом золотым чистым, сотворишь все сосуды эти. 40 Смотри, да сотворишь по указанному тебе на горе.

Глава 26

Бог даёт указания Моисей по устройству храма. Указание на развитое швейное и ткацкое дело

1 Храм да сотворишь из десяти попон, из багряницы пряденой, из синей, из червленицы пряденой, и множеством херувимов, делом швейным да сотворишь их, 2 в длину попоны одной двадцать восемь локтей, а ширина ей четыре локтя. И да будут попоны одной меры. Также всем попонам да будет. 3 Пять попон, да будут вместе содержаться, одна с другой, и пять попон содержатся одна с другой. 4 И сотворишь петли из синеты, у края попоны одного конца в сложение, также сотворишь на крае попоны верхнем, к сложению второму, 5 пятьдесят сотворишь

петлей, одной попоны, пятьдесят. Петлей да сотворишь от края попоны, по сложению второму лицом к лицу состоящиеся к себе каждая. 6 И сотворишь пятьдесят крючков золотых, и соединишь попоны друг к другу крючками, и будет храм единый. 7 И сотворишь попон одиннадцать из шерсти, в покров храму, 8 длина попоны одной, да будет тридцать локтей, четыре локтя ширина попоны одной, и в одну меру, так да будет, одиннадцать попон. 9 И соединишь пять попон вместе, и шесть попон вместе, и пригнёшь попону шестую во вход храма. 10 И да сотворишь петлей пятьдесят, на край попоны одной, средине по сложению, пятьдесят и да сотворишь петлей на край попоны по соединению второй. 11 И так сотворишь крючков медных пятьдесят, соединишь крючки с петлями верхними, и да соединишь попоны, и будет одно. 12 И да положишь избыток попон храмных, закрыть задник храму, локтя одного из этого, локтя от другого, 13 от избытка в длину попон храмовых, и да будет покрывать стороны храма, отсюда и оттуда, да покроет. 14 И да сотворишь покров храму, кожами овечьими червлёными, и сверху покров кожами синими.

15 И да сотворишь столбы храму из дерева не гниющего, 16 десять локтей в высоту столб один, полтора локтя в ширину столбу одному. 17 Два локтя столба одного, отстоящие друг от друга, так сотвори всем столбам храмным. 18 И да сотворишь столбы храму двадцать, от угла северного. 19 Сорок опор им серебряных, 20 да сотворишь двадцати столбам две опоры одному столбу, на оба конца ему, и две опоры каждому столбу на оба конца в углу втором, к северу, двадцати столбам, 21 сорок опор им серебряных, две опоры столбу одному, на оба конца ему, двум опорам одному на оба конца ему. 22 И создай храму по стороне, какая к морю, 23 да сотворишь в углу храма от запада, 24 и да будут равны, от низа и до верха, в состав один, так сотворишь обеим углам, равны да будут. 25 И будет восемь столбов, и опор их серебряных шестнадцать, две опоры столбу одному, на оба конца ему. 26 И да сотворишь распорки из дерева не гниющего, 27 пять распорок столбу одному, из одной стороны храма, пять распорок столбу второму углу храма, которая к морю. 28 Средняя меж столбами, две проходят от одного угла, в другой угол. 29 Столбы да позолотишь золотом, обода сотворишь золотыми, в них вложишь распорки. Позолотишь и распорки золотом, 30 и составишь храм по образу, показанному тебе на горе.

31 Сотворишь завесу из синеты, порфиры, червленицы, виссону пряденого, делом тканым волочёным. Да сотворишь ей херувимов, 32 и растянешь на четырёх столбах не гниющих, и позолоченных золотом, и верха их будут золотые, и опоры их четыре серебряные, 33 и повесишь завесу на столбах. Внесёшь ту внутрь завесы киота сведения, и да разделяет завеса между святыней, и между святая святых. 34 И закроешь завесою киот сведения в святая святых. 35 И поставишь трапезу вне завесы, и светило против трапезы, на стороне храма, какая к югу. Трапезу поставишь на сторону храму, какая к северу. 36 Да сотворишь занавес в дверях, из синеты, порфиры, червленицы спряденной, виссона тканого, делом расшитого. 37 И да сотворишь завесе пять столбов из дерева не гниющего, и позолотишь их золотом, и верха их золотые, и да сделаешь им, пять опор медных.

Глава 27

Следуют указания на устройство олтаря, притворов храма, риз для священников, масла для светильников.

1 И да сотворишь олтарь из дерева не гниющего, пять локтей в длину, пять локтей в ширину, на четырёх углах, да будет олтарь, три локтя высота его. 2 И да сотворишь рога на четырёх углах, из него да будут рога, и покроешь их медью. 3 И да сотворишь венец олтарю, и покров его, и половник его, и вилки его, и кадило его, и все сосуды его, да сотворишь ему медные. 4 И да сотворишь очаг, наподобие сетки, и сотворишь очагу четыре обода медных на четыре угла, 5 и положишь очаг посередине олтаря. 6 И да сотворишь олтарю носила,

по стороне, из дерева не гниющего, и окуёшь их мелью, 7 и вложишь носила в ободы, и да будут носила олтарю, на двух сторонах поддержать его, 8 и сотворишь его внутри везде тонким из досок, по указанному тебе на горе, так сотворишь их.

9 И да сотворишь притвор храму на углы, которые на восток, к северу, и да будут попоны притвору из виссона тканого. Длиной сто локтей, углу одному, 10 и столбов их двадцать и опор их двадцать, медных крючков их, и ободов их серебряных. 11 Также в углу к югу попоны, сто локтей в длину, и столбов ему двадцать, и опор ему двадцать медных. Обода и верхи пятнадцати локтей столбов, и все опоры посеребрены серебром. 12 Ширина притвору, какой к морю, попоны восемь локтей, столбов его десять, и опор их десять. 14 И пятнадцать локтей высота попон углу одному, столбов их три, и опор их три. 15 Углу второму попон пятнадцать, локтей, высота столбов их три, и опор их три, 16 вратам притворным завеса двадцать локтей высота, из синеты, порфиры, червленицы, виссону пряденого, пестрением швейным. Столбы её четыре, опор их четыре, 17 все столбы притворные с обоих сторон окованы серебром, и верхи их серебряные, и опоры их медные, 18 длина притвору сто на сто, ширина пятьдесят на пятьдесят, высота пять локтей из виссона пряденого, опоры их медные, 19 и вся утварь, и все сосуды, и колья притвору медные. И сотворишь ризы из синеты, порфиры, червленицы, и да служишь в них в святыне.

20 Ты заповедай сынам Иилевым, – да возьмут себе елей от маслины, чисто смолотого в светила, 21 и да светит в храме сведения, всегда вне завесы, какая висит у завета моего, да возжигает его Аарон и сыновья его с вечера до утра пред Господом, в закон вечный, в роды ваши у сынов Ииля.

Глава 28

Следуют указания по пошиву риз для священников, – Аарона и наследников его. Указание на развитую технологию обработки драгоценных камней.

1 Ты приведи к себе Аарона, брата твоего, и сынов его, из сынов Ииля, жертвовать мне, Аарона, Надава, Авиуда, Елиазара, Фамара, сынов Аарона. 2 И да сотворят ризы святые, Аарону, брату твоему, на честь и славу. 3 Ты говори ко всем премудрым умным, каких исполнил духа мудрости, и смышления, и да сотворят ризы святые Аарону, в них в святом да жертвует мне. 4 Эти ризы да сотворят, – на грудь его ризу верхнюю, и длинную ризу, и ризу, шитую золотом, и наглавие, и пояс. И да сотворят ризы святые Аарону, и сынам его, жертвовать мне. 5 Эти да возьмут золото, синету, порфиру червленицу, виссон. 6 И да сотворят ризу верхнюю из виссона спряденного, делом швейным расшитую. 7 Две ризы верхние да будут, содержащиеся друг друга, на обе стороны выходящие. 8 На волочение риз верхних, что на ней после сотворения её, да будет из золота чистого, синеты, багряницы, червленицы сотканная, и виссона пряденого. 9 И возьмёшь камни, два камня изумруда, изваяешь на них имена сынов Иилевых, 10 шесть имён на камне одном, шесть имён на камне другом. 11 По роду их дело каменной хитрости, ваяние знамения, оба камня сынов Ииля. 12 И положишь оба камня на оба плеча плечевых риз каменных, в память сынов Ииля. И воздвигнет Аарон, имена сынов Ииля пред Господом, на обоих плечах своих в память о них. 13 И да сотворишь два щита, из золота чистого, 14 и да сотворишь две цепочки из золота чистого, смешение цвету, дело плетения, и положишь цепочки плетёные на щите, на плече их сопряжёшь.

15 И да сотворишь слово судное, дела шитого, по составу ризы, сотворишь так из золота, синеты, багряницы, червленицы спрядённой, виссона тканого. 16 Сотворишь на четыре угла, да будет отдельно. Пяди в длину, пяди в ширину. 17 И нашьёшь на ней швы по камню, четырьмя рядами, ряд камней да будет, – сердолика, топаза, изумруда ряд один. 18 Ряд второй, – рубин,

сапфир, яспис. 19 Ряд третий, – яхонт, агат, аметист, 20 ряд четвёртый, – хризолит, берилл, оникс, окованы золотом и сплетены в золоте, 21 да будет по ряду их. Камни да будут от имён двенадцати сынов Иилевых, пред Господом на двух плечах его двенадцать, по именам их, и по родам их, в ваяниях знамения, каждый именем да будут двенадцать племён, 22 и да сотворишь в слове цепочки плетёные, и обличием цепным из золота чистого. И возьмёт Аарон имена сынов Иилевых, на слове судном на груди, входя в святая святых, на память пред Богом. И да положишь на слове судном цепочки плетёные, на оба угла словесные возложишь. И оба щита возложишь на оба плеча, риз сопряжения, возложишь на слово судное, проповедание истинное. И да будет на груди Аарону, когда войдёт в святое пред Бога, и да носит Аарон суды сынов Иилевых на груди, пред лицом Господним всегда.

31 И да сотворишь ризу утреннюю до земли, синюю, 32 и да будет отверстие посреди, и ожерелье от него, обмётано с обоих сторон ожерелья делом швейным, состав шитья от него да не разлохматится. 33 И да сотворишь на обмёте ризном вниз, как шиповник цветущий, пуговица с синетою, багряницею, червленицею спряденную, виссону тканого на омёте ризы с двух сторон. 34 В тот образ пуговичный, и золотые звонцы между этими с обоих сторон, при пуговице золотой звонец, и цвет на омёте ризы с обоих сторон. 35 И да будет Аарону, когда служить. Услышится глас его, входящего в священное пред Господом, и выходящего, да не умрёт. И да сотворишь в ней образ знамения освящения Господня. И да возложишь её на синету спряденную. И да будет на митре, спереди митры да будет. И да будет на челе Аарону, и да отнимет Аарон согрешения их, сколько да освятят сыновья Иилевы всего деяний святых. И да будет на челе Аарону всегда, принято им пред Господом. Цепочки риз из червленицы, и да сотворишь клобук червленый. И пояс да сотворишь дела расшитого. 40 И сынам Ааароновым да сотворишь ризы, пояса, клобуки, да сотворишь им в честь и славу. 41 Облеки в них Аарона, брата твоего, и сынов его с ним, и помажешь их, и наполнишь руки их, и освятишь их, – да мне жертвуют. 42 И да сотворишь им штаны полотняные, покрывать стыд плоти их, от бедра даже до ступней, 43 и да их имеет Аарон и сыновья его, когда входят в храм сведения. И когда приходят служить к жертвеннику святыни. Да не возложат на себя греха, да не умрут. В закон вечный ему, да будет так и семени его после него.

Глава 29

Описывается порядок жертвоприношения Богу, возложенный на Аарона и сыновей его.

1 Вот что сотворишь им, и освятишь их, как жертвовать им мне. Да возьмёшь тельца одного от коровы, и овнов двух чистых, 2 и хлебы пресные, смешанные с маслом деревянным. И опресноки, помазанные елеем. Из муки пшеничной сотворишь их. 3 И да положишь их в повозку одну, понесёшь, и отнесёшь так в повозке тельца, и оба овна. 4 Аарона и обоих сынов его, приведёшь их пред двери храма сведения, и вымоешь их водою, 5 и взяв ризы святые, облечёшь Аарона, брата твоего, до земли ризою, и ризу утреннюю, и слово присовокупишь ему. Слово к утренней ризе. 6 И возложишь на голову его клобук, и возложишь доску освящения на митру, 7 и да возьмёшь от иелея помазанного, и да польёшь на голову его, и помажешь его. 8 И сынов его приведёшь, и облечёшь их в ризы, 9 и опояшешь их поясами, и возложишь им клобуки, и да будет им жертвовать мне вовеки. И свершишь руки Аарона, и руки сынов его. 10 И да введёшь тельца пред двери храму сведения, и возложит Аарон и сыновья его руки свои на голову тельцу, пред Господом, у дверей храма сведения. 11 И заколешь тельца пред Господом, у дверей храма сведения. 12 И да возьмёшь от крови тельца, и положишь на главах олтарю, перстом твоим остаток крови прольёшь, у опоры олтарю. 13 И да возьмёшь весь жир, который на утробе и поверх почек, и обе вырежь, и жир, что на них, и возложишь на олтарь 14 мяса тельца, а кожу, и внутренности да сожжёшь на огне. Вне полка грех ведь. 15 Овна да

возьмёшь одного, и да возложит Аарон, и сыновья его руки на голову овну, 16 и заколет его. И взяв кровь, прольёшь пред олтарём с обоих сторон, 17 овна да распластаешь на части. Вымоешь утробу, и ноги в воде. И возьмёшь части и голову, 18 и возложишь всего овна на олтарь, во всесожжение Богу, в обоняние благоухания, – жертва Господу.

19 И да возьмёшь второго овна, и возложит Аарон и сыновья его руки на голову овну, 20 и заколешь его, и возьмёшь от крови его, возложишь на слух уха Аарона правого, и на конец руки правой, и на конец ноги правой, и на слух ушей сыновей его правых, и на конец рук их правых, и на конец ног их правых. 21 И да возьмёшь из крови, какая на олтаре, и от елея помазанного, и да покропишь на Аарона, и на ризу его, и на сынов его, и на ризы сынов его с ним. Кровь овна да прольёшь у олтаря с обоих сторон. 22 И да возьмёшь от овна жир его, и жир, который на утробе его, и поверх почек, и обе вырежь и жир, который на них и плечо правое. Есть ведь свершение то. 23 И хлеб один масличный, и опреснок один из повозки, опресноков, положенных пред господом, 24 и возложишь всё на руки Аарону, и на руки сынов его, и назовёшь их, – нарок пред Господом, и положишь всё на руки Аарона. 25 После этого возьмёшь из рук их, и возложишь на олтарь во всесожжение пред Господом, в запах благоухания, – жертва это Господу. 26 И да возьмёшь груди от овна совершенного, которые Аарону. И назовёшь ему, – нарок пред Господом, и да будет тебе в часть. 27 И освятишь груди освящённые, и плечо отлучения назовётся, которое отделилось от овна совершенного, от Аарона и от сынов его, – 28 да будет Аарону и сынам его, закон вечный, от сынов Ииля. Есть, впрочем, отделение так, и названное да будет от сынов Ииля, от треб спасённых, – отделение Господу. 29 Ризы посвященные, какие Аарона, да будут сынам его после него. Помазаться им в них, и совершить руки их, 30 семь дней, да себя облачит в них иерей великий, который вместо него из сынов его, который войдёт в храм сведения служить, в святыне. 31 И совершенного овна да возьмёшь, и да сваришь мяса вместе, 32 и да едят Аарон и сыновья его мяса овна, и хлеб, какой в повозке у дверей храма сведения едят эти, 33 ими освятишься в них, свершишь руки их, и освятишь их, иноплеменник да не ест от них, святы они. 34 Если останется от мяса требного свершения и хлебов наутро, да сожжёшь остаток огнём, да не естся, – освящение это. 35 Аарону и сынам его так по всему, сколько заповедал тебе, семь дней свершишь руки их. 36 Телец, греха ради, да сотворишь в очищение. И да очистишь олтарь, когда очищаешь на нём, и помажешь его, да будет посвящён. 37 Семь дней очистишь олтарь и освятишь его, и будет олтарь святая святых. Всяк, прикоснувшийся олтарю, освятится.

38 Вот что сотворишь на олтаре, – ягнёнка однолетнего два, чистого на всякий день жертвуешь постоянно. 39 Ягнёнка одного да сотворишь утром, второй ягнёнок да сотворишь в вечер, 40 и десятую часть муки пшеничной, в масле замешанной, в меру четвёртую часть иную, и проливание четвёртую часть иную вина одному овну. 41 Ягнёнка второго да сотворишь с вечера, как утреннюю требу, и проливание его, сотворишь в обоняние благоухания требу Господу. 42 Всегда в послушание, и в роды ваши, пред дверями храму сведения, пред Господом, в них явлюсь тебе тут, как говорить тебе. 43 Завещаю тут сынам Ииля, освящу их в славе моей, 44 освящу храм сведения, олтарь, Аарона, сынов его, освящу жертвовать мне. 45 Прозовусь в сынах Ииля, и буду им Богом, 46 и узнают, – я Господь, Бог их, выведший их из земли Египетской, прозваться им, и быть им Богом.

Глава 30

Указания по устройству олтаря, кадильницы, размере взносов за совершение очищения, устройству умывальницы, рецепты благовоний для богослужения.

1 И да сотворишь мне олтарь, кадильницу фимиаму, из дерева не гниющего. 2 Сотворишь его локоть в длину, локоть в ширину, на четыре угла да будет, два локтя в высоту, из самого да будут рога ему. 3 И позолотишь золотом чистым, очаг ему, и стены его около и рога его. И да сотворишь ему венец золотой около, и по два обода золота чистого, да сотворишь ему, 4 под венцом его около на обоих углах, да сотворишь ему, по обоим сторонам, и будут носила и верёвки, чтобы держать его. 5 И да сотворишь носила из дерева не гниющего, и позолотишь их золотом, 6 и да положишь их против завесы, какая есть у киота сведения, в них явлюсь тебе оттуда.

7 И да кадит над ним Аарон фимиамом, сложенным благовонным рано утром, когда позволяют светила кадить у него, 8 когда зажигает Аарон светила с вечера, да кадит у него фимиам всегда, постоянно пред Господом в роды их, 9 и да принесёт к нему фимиам ныне. Принос, и требу, и проливания, да не прольёшь на них. 10 И да очистит у него Аарон, у рогов его один летом, от крови очищения, греха умоления одного лета, очистит их в род их, святая святых Господу.

11 И сказал Господь Моисею, говоря, – 12 если внемлешь смышление сынов Иилевых, в приношение их, и дадут каждый избавление за души их Господу, и не будет падение между ими в посещение их. 13 Вот сколько дадут их, когда приходят, в посещение пол дидрахмы, это дидрахму святому двадцать, пол дидрахмы, – дань Господу, 14 всяк, входящий в посещение от двадцати лет и выше, дадут дань Господу. 15 Богатый да не прибавит, и нищий да не уменьшит от пол дидрахмы. Когда дают дань Господу от сынов Ииля, умоления о душах ваших, 16 и да возьмёшь серебро дани от сынов Ииля, дашь на соделание храму сведения, и да будет сынам Ииля память пред Господом, умоления о душах ваших.

17 И сказал Господь Моисею, говоря, – 18 сотвори умывальницу медную, и опоры её медные, чтобы умываться. И да поставишь её между храмом сведения и олтарём, и да вольёшь в неё воду, 19 и умывается Аарон, и сыновья его, руки свои и ноги, 20 когда ходят в храм сведения, да омываются водою и не умрут. Или, когда приходят к олтарю служить, и приносят требы Господу, 21 умоют руки и ноги водою, когда входят в храм сведения да не умрут, и да будет ему так в закон вечный, и сынам его в роды их после него.

22 И сказал Господь Моисею, говоря, – 23 ты возьми благовония, – цвета мирры избранной, пятьсот сиклей и корицы благовонной половину этого, двести пятьдесят мяты благовонной, двести пятьдесят касии, 24 пятьсот сиклей святого масла деревянного, 25 и сотворишь так иелей помазания святого, благовоние, хитрости варящего благовонный иелей, святое помазание будет. 26 И да помажешь из него храм сведения, и киот сведения, 27 и все его сосуды, и светильник, и все сосуды его, и олтарь кадильный, 28 и олтарь всесожжения, и все его сосуды, и трапезу, и все её сосуды, и умывальницу, и все опоры её. 29 И освятишь, и будут святая святых, и всяк прикоснувшийся, освятится. 30 Аарона и сынов его помажешь и освятишь их, – жертвовать мне. 31 И сынам Иилевым да скажешь, говоря, – елей, мазь помазания святого, да будет вот вам, в роды ваши. 32 Плоть человека да не помажется им, и по образу этого, да не сотворите сами себе иного так. Свято то, и свято будет вам. 33 Если кто так сотворит, или если кто даст из этого иноплеменнику, да истребится из людей своих.

34 И сказал Господь Моисею, – возьми себе благовония, смирны, оникса, смолы благовонной, белой, фимиам чистый, всего по равной мере пусть будет, 35 и растворишь фимиам

делателя, варящего благовония, смешено дело чистое и святое, 36 и разотрёшь тонко из него, и положишь против сведения, в храме сведения, откуда явлюсь к тебе, оттуда святая святых, 37 и будет вам фимиам этот. После сложения этого, да не сотворите себе сами, в освящение, весь да будет вам Господу. 38 Если кто сотворит так обонять от него, погибнет душа та из людей своих.

Глава 31

Бог назначает мастеров по строительству храма и его украшению, шитью риз и изготовлению фимиама. Затем завещает строго соблюдать субботы. Наконец, даёт в руки Моисею две доски каменные, на который рукой Бога написан завет из десяти заповедей.

1 И сказал Господь Моисею, говоря, – 2 вот назвал именем Веселиила, Урии сына, Орова, из племени Иудина. 3 И наполнил его духа Божия, премудрости, смышления и умения. Во всяком деле начать древоделам делать. 4 Золото, серебро, медь, синету, багряницу, червленицу спряденную, виссон тканый, 5 каменное дело, различное древодельство во всех делах. 6 Я дал ему Елиава Ахисамахова, из племени Дана. И этому смыслено сердце, дал и смысл, и пусть делают, и творят всё, сколько заповедал тебе. 7 Храм сведения, киот завета, очищение, что вверху его, утварь храма, потребники, 8 трапезу и все сосуды её, 9 светильник чистый и все сосуды его, умывальницу и опоры её. 10 И ризы жреческие Аарона, и ризы сынов его, жертвовать мне, 11 масло помазания, фимиам сложения в святыне, по всему, сколько повелел тебе сотворять.

12 И сказал Господь Моисею, говоря, – 13 ты скажи сынам Ииля, говоря, – смотрите, субботы мои соблюдайте, это знамение между мною и вами, в роды ваши, да знаете, как я, Господь, освящающий вас. 14 И да соблюдают субботу, как святы Господу и вам. Осквернивший смертью умрёт. И который сотворит в неё дело, истребится душа та из среды людей своих, 15 шесть дней да сотворяете дела, в день седьмой суббота, – покой свят Господу, всяк, который сотворит дело в седьмой день, смертью умрёт. 16 И да соблюдают сыновья Ииля субботы, держать в роды их, в завет вечный во мне, и в сынах Ииля. 17 Знамение вечное, – так в шесть дней сотворил Господь небо и землю, в седьмой день перестал и почил.

18 Дал Бог Моисею, когда перестал говорить ему, на горе Синай две доски каменных, написанных перстом Божиим.

Глава 32

Пока Моисей долго говорит с Богом, люди требуют от Аарона, – сотворить им богов. Аарон делает литого золотого тельца и устраивает олтарь ему, и приносит жертвы. Бог торопит Моисея сойти с горы, потому что люди согрешают Богу, грозит их истребить. Моисей умоляет Бога простить прегрешения его людей, помня завет Аврааму, Исааку, Иакову. Сойдя с горы, Моисей видит прегрешения людей, в гневе разбивает скрижали, написанные Господом, стирает в порошок золотого тельца, и требует объяснений у Аарона. Бог истребляет часть людей, зачинщиков прегрешения, Моисей велит записать об этом в книгах.

1 Видевшие люди, как умедлил Моисей сойти с горы, встали люди на Аарона, и сказали ему, – встань и сотвори нам богов, которые пойдут пред нами. Моисей, этот человек, который вывел нас из Египта, не знаем, что ему было. 2 Сказал им Аарон, – возьмите серёжки золотые из ушей жён ваших и дочерей, и принесите ко мне. 3 Вынимали все люди серёжки золотые, которые в ушах жён их и дочерей, и приносили к Аарону. 4 И взял из рук их, и слил образ, и сотворил им тельца литого. И сказали, – это боги твои, Ииль, которые тебя вывели из земли Египетской. 5 Увидев Аарон, создал олтарь напротив ему, и проповедал Аарон, говоря, – велик день Господень, утром. 6 И прояснилось наутро, и вознёс всесожжения, и принёс требу спасения, и сидели люди есть, и пить, и встали играть.

7 И сказал Господь Моисею, говоря, – сойди скоро отсюда, беззаконили ведь люди твои, каких вывел ты из земли Египетской. 8 Отступили с пути скоро, которого заповедал ты им, и сотворили себе тельца, и поклонились ему, и жертвовали, говоря, – это боги твои Ииль, которые вывели тебя из земли Египетской. (9 отс.) 10 Ныне не делай мне, да взъярившись гневом, истреблю их, и сотворю тебя в язык великий. 11 И молился пред Господом, Богом своим, Моисей, и говорил, – напрасно, Господи, яришься гневом на людей твоих, каких вывел ты из земли Египетской, крепостью великой, и мышцею твоею высокой. 12 Да некогда скажут Египтяне, говоря, – на лукавстве вывел их, – погубить в горах, истребить их из земли. Оставь гнев ярости твоей, и милостив будь до злобы людей твоих, 13 помянув Авраама, Исаака, Иакова, твоих рабов, им ты клялся собою, сказал им, говоря, – очень умножу семя ваше, как звёзды небесные множеством, и всю эту землю, о которой сказал, дать её семени их, и да примут её вовеки. 14 И очистил Господь злобу, какую сказал творить людям этим.

15 И сошёл Моисей с горы, и две доски сведения в руках его. Доски каменные, написаны обе стороны их, здесь и на обороте были написаны, 16 и доски, – Божие дело было, и написание. Писания Божии, высечены в досках. 17 Услышал Исус глас людей кричащих, и сказал Моисею, – глас странный в полке. 18 Сказал Моисей, – не глас начинающих силою, ни глас побеждаемых одолением, но глас напившихся вином я слышу. 19 Когда приближались к полку, и увидел тельца и лики, и взъярился гневом Моисей, бросил из рук своих обе доски, и сокрушил их под горою. 20 И взяв тельца, которого сотворили, сжёг его на огне, и стёр в порошок, и рассыпал его по воде, и напоил ею сынов Ииля. 21 И сказал Моисей Аарону, – что сотворили люди тебе, да привёл на них грех великий? 22 Сказал Аарон Моисею, – не гневайся, господин, ты знаешь людей этих нравы, 23 сказали мне, – сотвори нам богов, которые пойдут пред нами.

Моисей, этот человек, которым выведены из Египта, не знаем, что ему было сказал им, 24 имея золото изъять, и изъяли, и дали его мне, и бросил его в огонь, и вылил тельца этого.

25 Видя Моисей людей, как разделившихся, разделил их Аарон, в радость супостатам их. 26 стал Моисей во вратах полку, и сказал, – если кто Господень, да идёт ко мне, и сошлись все сыновья Левия, и сказал им, – 27 Так говорит Господь Бог Иила, препояшьтесь каждый мечом своим по бёдрам, и пойдёте, и возвратитесь от ворот до ворот сквозь полк, и убейте каждый брата своего, и каждый друга своего, и каждый соседа своего. 28 И сотворили сыновья Левия, как сказал им Моисей, и пало из людей в тот день до трёх тысяч мужей. 29 И сказал им Моисей, – посвятите руки ваши сегодня Господу, каждый в сыне своём, и в брате своём, и дастся на вас благословение.

30 И было наутро, сказал Моисей людям, – вы согрешили грех великий. Ныне взойду к Богу, да очищу о грехе вашем. 31 И возвратился Моисей к Господу, и сказал, – молюсь тебе, Господи, согрешили люди эти грех великий, сотворили сами себе богов золотых. 32 Ныне, если оставишь им грех их, то оставь, если нет, изложи меня из книг, какие вписал. 33 Сказал Господь Моисею, – которые кто согрешили ко мне, извергну их из книг своих. 34 Ныне иди, и сойди, и возведи людей на место, что сказал тебе. Вот Ангел мой предойдёт пред лицом твоим, в этот день посещу их, и возложу на них грех их. 35 И побил Господь людей, сотворения ради тельца, который сотворил Аарон.

Глава 33

Бог указывает Моисею, куда вести народ, чтобы очистить землю обетованную. Гора Синай названа горой Хорив (вулкан Везувий). Моисей с Исусом Навиным замаливают грехи в храме.

1 И сказал Господь Моисею, – иди и взойди отсюда ты, и люди твои, которых вывел из земли Египетской, на землю, какой клялся Аврааму, Исааку, Иакову, говоря, – семени твоему дам её. 2 И пошлю Ангела моего пред тобою, и выгонишь Хананея, Аморрея, Хетфея, Ферезея, Гергесея, Евея, Евусея. 3 И введу тебя в землю, текущую молоком и мёдом. И сам не пойду с тобою, как люди жестоковыйны эти, да не убью тебя на пути. 4 Услышав люди слово это, боязненно скорбели, и затужили. 5 И сказал Господь Моисею, – скажи сынам Иила, – вы, люди жестоковыйные, остерегайтесь, да вред другой не возложу на вас, и истреблю вас, и ныне, впрочем, снимите ризы славы вашей, и утвари, и покажу, что сотворю тебе. 6 И отнял у сыновей Иила утварь их, и ризы от горы Хорив.

7 Взяв Моисей, свой храм, ушёл с ним вне полка, и подальше от полка. И прозвался храм сведения. И был всяк, взыщущий Господа, входил в храм, который вне полка. 8 Когда выходил Моисей из полка, стояли все люди, смотрящие каждый пред дверями храму своего, и разумевали отходящему Моисею, 9 как войти ему в храм, сошёл столп облачный, и стал пред дверями храма, и говорил Господь с Моисеем. 10 Видели все люди столп облачный, стоящий пред дверями храма. И ставши, люди поклонились каждый этому, из дверей храма своего. 11 И говорил Господь с Моисеем лицом к лицу, как кто проговорит, друг к другу своему. И посылал их в полк. Слуга Исус, сын Навин, юноша, не выходил из храма.

12 Сказал Моисей Богу, – вот ты мне говоришь, – выведи людей этих, ты не поведал мне, – кого посылаешь со мною, ты мне сказал, – ведать тебя больше всех, и благодать примешь от меня, 13 если обрёл благодать пред тобою, явись мне сам, явно и разумно, да вижу тебя. Как обрёл благодать пред тобою, да познаю, – люди твои, и язык этот. 14 И сказал ему Господь, – я сам пойду пред тобою, и уставлю тебя. 15 Сказал ему, – если сам ты не идёшь с нами, то не выводи нас отсюда, 16 как ли явно будет истинно, как нашёл благодать пред тобою, я и люди твои. Но иди ты с нами, и прославлен буду я, и люди твои, больше всех языков, сколько

на земле. 17 И сказал Господь Моисею, – вот слово, что вещал тебе, и сотворю. Обрёл ты благодать предо мною, и знаю тебя больше всех. 18 Сказал, – покажи мне славу твою. 19 И сказал Господь Моисею, – я иду пред тобою со славой моею, и прозову имя моё пред тобою, – Господь. И помилую, кого если помилую, и ущедрю, кого если ущедрю. 20 И сказал, – невозможно видеть лица моего, не сможет, если видит человек лицо моё, живым быть. 21 И сказал Господь, – вот место у меня, и станешь у камня, 22 когда придёт слава моя, и поставлю тебя у пещеры каменной. И покрою рукою моею над тобою, до тех пор, пока миную, 23 и отниму руку мою, тогда увидишь спину мою, лицо моё не увидишь.

Глава 34

Бог наставляет Моисея вытесать две каменные доски взамен разбитых, и записать на них заповеди Божии, – десять слов. Бог обещает Моисею ввести Иль в землю обетованную, согнав с неё прочие племена. Требует поклоняться только ему, приносить начатки и жертвоприношения. Завещает соблюдать субботы и праздники, требует соблюдения судов и оправданий. Моисей со скрижалями сходит к народу с просветлённым лицом.

1 И сказал Господь Моисею, – вытеши себе две доски каменных, какие были и раньше, и взойди ко мне на гору. Да впишу слова на доску, какие были на первой доске, какую ты разбил. 2 Будь готов завтра, да взойдёшь на гору Синай, и станешь тут, наверху горы. 3 И да никто не взойдёт с тобою, ни да явится никто в этой горе, ни овца, ни корова, да не пасутся близ горы той.

4 И вытесал две доски каменные, такие, как и первые, и поднялся Моисей с утра, и взошёл на гору Синайскую, как завещал ему Господь. И взял Моисей с собою две доски каменные. 5 И сошёл Господь в облаке, и стал пред ним тут, и воззвал именем Господним, 6 и минул Господь пред лицом его. И призвал, – Господь, Господь, Бог щедрый, и милостивый, терпеливый и истинный, 7 правду сохраняющий и творящий милость в тысячах, отмщающий беззакония и неправды, и грехи, и не истребится вина его, возлагая грехи отцов на чада, и на сынов сыновей, до третьего и до четвёртого рода. 8 И постарался Моисей, преклонился до земли, и поклонился Богу, 9 и сказал, – если обрёл благодать пред тобою, молюсь тебе, Господи да идёшь с нами, люди твердолобы, да оставишь грехи и неправости наши, и да будем твои. 10 И сказал Господь Моисею, – вот я полагаю тебе завет, пред всеми людьми твоими, сотворю великое и славное, какого не было во всей земле, ни во всех странах, ни во всех языках, и увидят все люди в них суть дела Господня, как чудно, 11 какие сотворю я тебе. Вот я изгоню пред лицом вашим Аморрея, Хананея, Хетфея, Ферезея, Евея, Гергесея, Евусея. 12 Внимай себе сам, – да некогда завещаешь завет сидящим на земле, в которую войдёшь, да не будет соблазн в вас. 13 И олтари их рассыплете, и кумиров их да сокрушите, и сады их да посечёте, и изваяния богов их да сожжёте на огне. 14 Да не поклоняются богу иному, Господь Бог ревнует им. Бог ревнив, да некогда завещаешь завет сидящим на земле, и совратятся вслед богов их, и требу положат богам их, и позовут тебя, есть требу их. (15 отс.) 16 И не возьмёшь дочерей их сынам твоим, и дочерей твоих не дашь сынам их, и не совратятся дочери твои вслед богов их, и сыновья твои не совратятся вслед богов их. 17 И богов вылитых, да не сотворишь себе, 18 праздник опресночный сохранишь. семь дней да ешь опресноки, как тебе заповедал все лета в новый месяц, в месяц новый вышел ты из земли Египетской. 19 Всяк, раскрывающий ляжки, мне мужского полу да будет, первенец тельца, первенец ягнёнка, 20 первенца осла заменишь овцою, если не заменишь, то цену его дашь. И всякого первенца сынов твоих заменишь, да

не явишься предо мною тощим. 21 В шесть дней делаешь, в седьмой день почиешь, сеяния и жатвы перестанешь. 22 И велик день недельный да сотворишь мне, начала жатвы пшеницы. И великий день совокупления посреди лета. 23 В три времени в лете, да явится всяк мужской пол твой, пред Господом, Богом Иилевым. 24 Когда выгоню языки от лица твоего, и расширю пределы твои, не помыслить никому на землю твою. Когда если придёшь явиться пред Господом, Богом твоим, в три времени лета, 25 да не заколешь с квасом крови требы моей, и да не пролежит до утра, заколения великого дня пасхи. 26 Начала жит земли твоей, да внесёшь в дом Господа, Бога твоего, да не сваришь ягнёнка в молоке матери его. 27 И сказал Господь Моисею, – напиши себе слова эти, в словах этих полагаю тебе завет Иилю. 28 И был там Моисей пред Господом сорок дней и сорок ночей, хлеба не ел, ни воды не пил, и вписал Моисей в доске слова эти завета, десять слов.

29 Сходящему Моисею с горы Синай, и обе доски в руках были Моисею. Сходящему ему с горы, Моисей не знал, как прославилось обличие плоти лица его, когда сказал им. 30 И увидел Аарон, и все сыновья Иилия Моисея, было прославлено обличие плоти лица его. И убоялись приступить к нему, 31 и воззвал их Моисей, и возвратились к нему Аарон, и все князи сонма. И говорил Моисей им, 32 и после этого пришли к нему все сыновья Иилевы, и заповедал им всё, сколько сказал к нему Господь на горе Синай. 33 Когда перестал говорить им, возложил на лицо своё покров. 34 Когда входил Моисей пред Господа говорить к нему, снимал покров, до тех пор, пока сходил. И сойдя, сказал всем сынам Иилевым, сколько заповедал ему Господь. 35 И видели сыновья Иилевы, как прославилось лицо Моисея. И возложил Моисей покров на лицо своё, до тех пор, пока придёт говорить им.

Глава 35

Моисей поучает сынов Иилия заповедям Господа, и даёт наставления по созданию киота, храма, олтаря и всей утвари храма, для чего наказывает всем, – принести все материалы для работы. Все приносят то, что каждый имеет у себя. Моисей назначает мастеров создания по завету Господа.

1 И собрал Моисей весь сонм сынов Иилия, и сказал им, – вот слова, какие сказал Господь, – творить их. 2 Шесть дней делай, а в день седьмой почивай, святая суббота, покой Господу, всяк, творящий дело в неё, да умрёт. 3 Да не разожжёте огня во всех домах ваших, в день субботний, я, Господь. 4 И сказал Моисей всему сонму сынов Иилия, говоря, – вот слово, что завещал Господь, говоря, – 5 возьмёте от себя сами участие Господу, всяк по воле сердца своего. Да дадите на участие Господу золото, серебро, медь, 6 синету, багряницу, червленицу, особо спряденную, виссона тканого, козью шерсть, 7 кожи овец червлёные, кожи синие, деревья не гниющие, камни сердоликовые. (8 отс.) 9 И камни в ваяние ризе, верхней, которая до земли. 10 И всяк премудрый умом в вас, придя, да делает, всё, сколько заповедал Господь. 11 Храму попоны, покровы, распорки, затворы, столбы. 12 И киот сведения, носила его, очищение его, и завесы. И попону притвора, столбы его, камни изумрудные. Фимиам, масло деревянное помазанное, масло светильное, ароматы, или елеи помазания, фимиам служения. 13 Трапезу, все сосуды её, 14 светильник свечения, все сосуды его, фимиам служения, попону у двери храму, (15 отс.) 16 олтарь, все сосуды его, (17, 18 отс.) 19 ризы святые Аарона жреца, ризы, в которых служить в святыне, ризы сынам Аарона жреческие.

20 Вышел весь сонм сынов Иилия, от Моисея, 21 и приносили каждый из них, как сердце их облюбовало, как помыслила душа их, нарок, и принесли участие Господу. На всё дело храму сведения, на все сосуды его, на все ризы святые, 22 принесли не только мужи, но и жёны, каждый, как помыслил умом. Принесли печати, серёжки, перстни, цепочки, мониста, и всякое куз-

нечное золото. Всё, сколько принесли в участие Господу. 23 Всяк, у кого нашёлся виссон, всяк, у кого нашлись кожи овечьи червлёные и кожи синие. 24 Все, принявшие участие, – серебро и медь. Принесли участие Господу, у кого нашлись деревья не гниющие, на всё изготовление сосудов принесли. 25 И всякая жена, мудрая умом, руками пряла, принесли прядение, – синету, багряницу, червленицу, виссон, 26 и все жёны, у которых любовь в уме их, хитростью спряли шерсть козью. 27 Князи принесли камни изумруды, и камни на изготовление ризе верхней, и на слово изложения, 28 деревянное масло помазания, сложения фимиама. 29 И всяк муж и жена, которым разумевал ум их, вошедшие творить все дела, сколько заповедал Господь Моисею, и принесли сыновья Ииля участие Господу.

30 Сказал Моисей сынам Иилевым, – так назвал Бог, – именем Веселеила, Урии сына, Орова, из племени Иудина, 31 и наполнил его духа Божия, премудрости и разума, умения всего древоделания. 32 Во всех делах древодельных творить золото, серебро, медь, ваять 33 камни, делать дерево, творить по всему делу премудрости. 34 И приложил, в уме дать этому, Иелиаву Ахисамахову, из племени Данова, 35 наполнил его премудрости и разума, умом всё разуметь. Творить дело святыни тканья и вышивки, соткать червленицу, багряницу, виссон, творить всё дело древодельное художественное.

Глава 36 (не по порядку)
Мастера берутся за дело и сотворяют всё по заветам Бога, данным Моисею.

1 Сотворили Веселиил, Иелиав, и всяк мудрый умом, какому дана премудрость, и хитрость разуметь. Творить все дела прекрасные, как святыни по всему, сколько заповедал Господь. 2 И воззвал Моисей Веселиила, Иелиава, и всех имеющих премудрость, каким дал Бог разум и хитрость в сердца, и всех, волею приходящих к делу, как совершить его. 3 И взяли от Моисея все приношения, какие принесли сыны Ииля, на всё дело святыни творить её, эти принимали. После этого более всё приносимое, от приносящих завтра, назавтра. 4 И приходя все мудрые, которые творили дела святыни, каждый по своему делу сами делали. 5 И сказали Моисею, – как много приносят люди все дела, сколько заповедал Господь сотворить. 6 И повелел Моисей проповедать в полке, говоря, – муж и жена, пока не приносит, в принос святыни, и перестали люди после этого приносить. 7 Дела было им много, на сотворение творить и оканчивать.

39.1 И сотворил всяк премудрый, и выделывающий ризы святые, – Аарону жрецу, как заповедал Господь Моисею. 39.2 Сотворили ризу верхнюю из золота, синеты, багряницы, червленицы спряденной, виссона тканого. 39.3 И разделили золото по волосу, как сшить с синетою, с багряницей, с червленицею пряденною, с виссоном, – дело совершенное, сотворили в нём. 39.4 Ризу верхнюю, покрывающую с обоих сторон, дело швейное к себе сплетено, сами от себя сотворили, 39.5 по его твари из золота, синеты, багряницы, червленицы спряденной, виссону тканого, как заповедал Господь Моисею. 39.6 Сотворили оба камня изумрудных, состёганными сворой, и обложенных золотом. Изваяно изваяние знамения, из имён сынов Ииля, 39.7 и возложили на оба плеча ризы верхней. Каменья, – память сынов Ииля, как заповедал Господь Моисею.

39.8 И сотворили слово делом швейным и вышивкой на дело ризы верхней, из золота, синеты, багряницы и червленицы спрядённых, виссона тканого 39.9 четвероугольного, особо сотворили слово. Пяди в длину, пяди в ширину особо. 39.10 И сшили в нём швением по три камня четырьмя рядами, ряд камней, – сердолик, топаз, изумруд, 39.11 ряд второй, – рубин, сапфир, яспис, 39.12 ряд третий, – яхонт, агат, аметист, 39.13 ряд четвёртый, – хризолит, берилл, оникс. Окованы вокруг золотом, и посажены в золоте. 39.14 Каменья были из имён сынов Ииля, двенадцать, по именам их изваяны знамения, каждый своим именем, в двенадцать

племён. 39.15 И сотворили около, слова цепочками сплетенными, дело плетения из золота чистого. 39.16 И сотворили два щита золотых, и два обода золотых, и возложили на оба конца слова. 39.17 И вложили плетения золотые в оба обода, с обоих концов слов. В оба сложения два плетения. 39.18 И возложили на оба щита, и возложили на оба плеча ризы верхней, напротив лица его. 39.19 И сотворили два обода золотых, и возложили на оба угла слова до конца сзади ризы, внутрь спрятав ризе верхней. 39.20 И сотворили два обода золотых, и положили в оба плеча ризе верхней, ниже на лицо по составлению, выше состава ризного, и простегали слово ободами, которые на нём. 39.21 В обода ризные, содержащиеся синетою спряденною, в швении ризном, да не спадёт слово с ризы, как заповедал Господь Моисею.

39.22 И сотворили исподнюю ризу, что под верхнюю, делом швейным сплетено всё синетою. 39.23 Ожерелье внутренней ризе, на середине швейное, сплетено. Омёты, имеющее около ожерелья неразрывно. 39.24 И сотворили омёты ризы утренней вниз, как процветающий шиповник, пуговицы из синеты, багряницы, червленицы, спряденных, и виссона тканого. 39.25 И сотворили звонцы золотые, и возложили звонцы на омёты ризы внутренней, вокруг между пуговицами, звонцы золотые. 39.26 Также пуговицы на омётах ризы вокруг в службу, как повелел Господь Моисею.

39.27 И сотворили ризы из виссона тканого Аарону, и сынам его, 39.28 и клобуки из виссона, и митры из виссона, и штаны из виссона тканого, 39.29 и пояса их из виссона, синеты, багряницы, червленицы дела вышивального, как заповедал Господь Моисею.

39.30 И сотворили доску золотую в освящение святыни, из золота чистого. И вписали на ней письмена, вырезанные знамения, – освящение Господу. 39.31 И возложили её на подкладку синюю, как лежать, на митре свыше верха, как заповедал Господь Моисею.

36.34 И сотворили храму десять попон, двадцать восемь локтей длина одной попоны, так были все, четырёх локтей ширина каждой попоны. 36.35 И сотворили завесу из синеты, багряницы, червленицы, спряденных, и виссону тканого, делом швейным на завесе херувим, – швением вышит херувим. 36.36 И возложили её на четыре столба не гниющих, позолоченных золотом. И верхи их золотые, и опоры их четыре серебряные, и сотворили дверям запоры храму сведения, 36.37 из синеты, багряницы, червленицы спряденных, и виссону тканого, делом швейным херувимов, 36.38 и столбов ей пять. И ободы их, и распорки их, и верха их позолотили золотом, и опоры их пять медные.

38.9. И сотворили притвор к востоку и югу. Пространство притвора из виссона тканого, сто на сто 38.10 и столбы их двадцать, и опоры их двадцать медные, 38.11 и угол к северу, сто на сто и столбы их двадцать, и опоры их двадцать медные. 38.12 И угол к западу, сто на сто и столбы их двадцать, и опоры их двадцать медные, 38.13 и угол к морю, попоны пятьдесят локтей, столбы его десять, и опор их десять, 38.14 и угол к востоку, пятьдесят локтей, попоны пятьдесят локтей к югу. Столбы его три и опоры их три. 38.15 И на втором от юга отсюда и оттуда. 38.16 У дверей притвора попоны пятнадцать локтей. И столбы их три, и опоры их три, все попоны храму из виссона тканого. 38 17 И опоры столбов их медные, и края их серебряные. И верха их посеребрены серебром, и столбы их посеребрены серебром. Все столбы притвора, 38.18 и покрывало дверей притвора, делом швейным из синеты, порфиры, червленицы пряденых, и виссона тканого. Двадцать локтей длина и высота. Ширина пять локтей, равны попонам притвора. 38.19 И столбы их четыре, и опоры их четыре, медные, и края их серебряные, и верха их посеребрены серебром, 38.20 и все колки притвора около медные. 38.21 И это созидание храма сведения, как заповедал Господь Моисею в служении быть Левитам. 38.22 Через Ифамара, сына Аарона жреца, и Веселиила Уриина, из племени Иудина, сотворено было, как заповедал Господь Моисею. 38.23 Иелиава Ахисамахова из племени Дана, какой созидал тканые вещи и швейные вышивки из червленицы и виссона.

Глава 37 (очень короткая)
Описывается изготовление киота, трапезы, светильника и опор храма.

1 И сотворил Веселиил киот, 2 и позолотил его золотом чистым, внутри и снаружи. Сотворил ему золотой обод с обоих сторон, 3 и сотворил ему четыре обода золотых на четыре стороны его, два одному углу, и два другому углу широкие носилам, как носить его ими. И сотворил очищение над киотом из золота чистого. И два херувима золотых, – херувим один от угла одного очищения, и херувим другой от второго угла очищения, осеняющие крылами их над очищением.

10 И сотворил трапезу предложения из золота чистого. 13 И сотворил ей четыре обода золотых, два обода одному углу, и два обода углу второму, широкие, как подносить носилами её. 15 И носила киоту и трапезе позолотил золотом. 16 И сотворил сосуды трапезе, – блюда, и фимиамник, и чаши золотые, в которых проливание вливать.

17 И сотворил светильник, как светить, золотой крепкий и стебли по обе стороны его. 18 И от стеблей его ветви исходили, три от одной, и три от второй стороны, равные вместе. 19 И светила их, наверху их, 22 в образ ореха из них, и цветки из них, и круги их, и да будут светила на них. И круг седьмой на краю светила, наверху крепкий, весь золотой, 23 и семь светил на нём золотых, и щипцы его золотые. Подставки его золотые, также посеребрил столбы, и сотворил столбам ободы золотые. И совершил и позолотит распорки золотом, и посеребрил столбы завесе золотой. И сотворил луковицы золотые. Так сотворил ободы храма золотые, и ободы попонам, и ободы на растяжение попоны сверху медные. Так сотворил чаши серебряные храма. И верха медные дверей храма, и дверей притвора. И луковицы сотворит серебряные на столбы, также посеребрил их. Также сотворил и колки храма, и колки притвора медные.

Глава 38 (очень короткая)
Описывается сотворение олтаря и очага, умывальницы, досок завета и прочей утвари храма.

1 Так сотворил олтарь медный и очаг медный, как быть людям, стоящим сонмища Корея, 3 и так сотворил все сосуды олтаря, опоры его, очаг его, чаши, вилки его. 4 Это сотворил олтарю, вокруг положение делом, очаг из сетки, под ним до средины его, 5 и положил на нём четыре обода с четырёх сторон положения олтаря, медные широкие, носилам носить олтарь на них. Также и сложение фимиама, дело чистого благоухания.

8 Так сотворил и умывальницу медную, и опору её медную, смотрения постящихся, которые постились у дверей храма сведения, в этот день поставил её. И сотворил умывальницу, как умываться из неё, Моисею и Аарону, и сыновьям его, руки их и ноги, входящим им в храм сведения, или, когда приходили к олтарю служить, омывались из него, как заповедал Господь Моисею. 24 Всякое золото, что делано было в деле по всякому деланию первенства святых, было золото первенства. Двадцать девять талантов, и семьсот двадцать сиклей по сиклю святому. 25 И серебра участного от смотрения людей сонма, сто талантов и тысяча семьсот семьдесят пять сиклей, драхма одна на голову полсикля, по сиклю святому. 26 И всяк приходящий к приношению, от двадцати лет и выше, на шестьдесят тысяч пятьсот восемь, 27 и было сто талантов серебра, на совершение ста досок храму. И досок заветных, сто досок сто талантов. И талант досок. 28 А тысяча семьсот семьдесят пять сиклей, сотворили на луковицы столбов. И позолотили доски их, и украсили их. 29 А медь участная, семьдесят талантов, и две тысячи четыреста сиклей. 30 И сотворили из неё опоры дверные храму сведения, 31 и опоры храму

вокруг, и опоры дверей притвора. Колки храму и колки притвору вокруг, и обложение медное вокруг олтаря, и все сосуды храму сведения. И сотворили сыновья Иилия, как заповедал Господь Моисею, так сотворили. Прибывающим золотом участия сотворили сосуды, служить в них пред Господом.

Глава 39 (очень короткая)
Сотворение священных риз и всего устройства храма к окончанию дела.

1 Из прибывающей синеты, багряницы, червленицы, и виссона сотворили ризы служебные Аарону, как служить в них в святыне. 32 И принесли ризы Моисею. 33 И храм, и все сосуды его, и распорки его, и столбы, и опоры его. 35 И киот завета, и подпоры его. И олтарь, и все сосуды его, и елей помазания, и фимиам служения, светило честное. 37 И светила возжигания, и масло священия. 36 И трапеза предложения, и все сосуды её, и хлеб предложения, и ризы святые, как служить Аарону, и ризы сынов его в жречестве. И попоны притвору, и столбы, и опоры его, и завеса дверей храму, и дверей притвору. И все сосуды храма, и все дела его, и кожи овечьи червлёные, и покрова кожи синие. 40 И всех попон, и колков, и все дела на создание храма сведения, 42 сколько заповедал Господь Моисею, так сотворили сыновья Иилия всё схождение. 43 И видел Моисей все дела, которые свершились, как заповедал Господь Моисею, так сотворили это, и благословил их Моисей.

Глава 40 (сокращённая)
Бог наказывает Моисею, как поставить храм и освятить священников. Моисей делает всё по указаниям Бога. Сотворённый храм покрывает облак, не позволяющий входить в него.

1 И сказал Господь Моисею, говоря, – 2 в первый день месяца первого поставишь храм сведения, 3 и да положишь киот сведения. И да покроешь киот завесою, 4 и да принесёшь трапезу, и предложишь предложения её. И да внесёшь светильник, и да вставишь светила его. 5 Выложишь олтарь золотой в каждение пред киотом, и да положишь покров завесы, у дверей храма сведения, 6 и олтарь приношения поставишь у дверей храма сведения. (7 отс.) 8 И да поставишь храм, и всё, что в нём, и да освятишь его вокруг. 9 И возьмёшь масло помазания, и да помажешь храм, и всё что в нём, и освятишь его, и все сосуды его, 10 и освятишь олтарь, и да будет олтарь святая святых. (11 отс.) 12 И да приведёшь Аарона и сынов его, пред двери храму сведения и да вымоешь их водою, 13 и да облечёшь Аарона в ризы святые, и помажешь, и освятишь его, и да жертвует мне, 14 и сынов его да приведёшь их, облечёшь их в ризы, 15 и да помажешь их, как помазал отца им, и да жертвуют мне, и да будут, как быть им в помазание жречеству вовеки в родах их.

16 И сотворил Моисей всё, сколько заповедал ему Господь, так сотворил. 17 И было в первый месяц, во второе лето исходящим им из Египта, в первый день месяца стал храм. 18 Поставил Моисей храм, вложил доски, вставил распорки, поставил столбы, 19 растянул попоны около храма, и возложил попоны храма на них сверху, как заповедал Господь Моисею. 20 И, взяв сведения, вложил в киот, и поставил ноги под киот, 21 и внёс киот в храм, и вложил покров, и завесы, и закрыл киот сведения, как заповедал Господь Моисею. 22 И поставил трапезу в храме сведения, вложил в угол храму сведения, который к северу, внешней завесы храму, 23 и возложил на неё хлеб предложения пред Господом, как заповедал Господь Моисею. 24 И поставил светильник в храме сведения, и в угол храму сведения, что к югу, 25 и вставил светила его пред Господом, как заповедал ему Господь. 26 И поставил олтарь золотой в храме

сведения против завесы, 27 и окадил её фимиамом сложным, как заповедал Господь Моисею, (28—32 отс.) 33 и олтарь приношения поставил у дверей храму сведения, и положил попону вокруг храма и олтаря, и окончил Моисей всё дело.

34 И покрыл облак храм сведения, и славы Господней наполнился храм. 35 И не мог войти Моисей в храм сведения, как обнимал его облак, и славы Господней наполнился храм. 36 Когда, впрочем, вступал облак в храм, выдвигались сыновья Иилевы с имением своим. 37 Если бы не вступил облак, не выдвигались аж до дня, в который вступал облак. 38 Облак был над храмом в день, огонь был над ним в ночи пред всем Иилем, во всех путешествиях их.

Конец вторым книгам Моисеевым. Имеют в себе глав 40.

Третьи книги Моисеевы. Левит

Глава 1

Наставления Бога о жертвоприношении и подробная инструкция о разделке жертвенных животных.

1 Воззвал Господь Моисея и сказал ему из храма сведения, – 2 говори сынам Ииля, и скажи им, – человек из вас, если принесёт дар Господу от скота, от говядины, от овцы, да принесёт дары ваши. 3 Если сожжения дар его от говядины, мужской пол непорочный, да принесёт пред двери храма сведения, и да принесёт его приятно пред Господом, 4 и да возложит руку на голову приношения, приятно ему молиться о нём. 5 И да заколют тельца пред Господом, и да принесут сыновья Аарона, жрецы, кровь и да прольют кровь на олтарь вокруг, который у дверей храма сведения. 6 И, ободравши всесожжение, да раздробят его на части. 7 И да возложат сыновья Аарона, жрецы, огонь на олтарь, и да положат дрова на огонь, 8 и да возложат сыновья Аарона, жрецы, раздробленное, – голову, жир на дрова, горящие какие на олтаре. 9 Утробу и ноги да вымоют водою, и да возложит жрец всё на олтарь, приношение, – жертва, запах благовония Господу.

10 Если от овец дар свой Господу принесёт, из ягнят, или из козлят, во всесожжение, мужской пол чистый да принесёт его, и да возложит руку на голову его, 11 и да заколют его в стороне олтаря к северу пред Господом. И да прольют сыновья Аарона, жрецы, кровь его у олтаря. 12 И да раздробят его на части, и голову, и жир его да возложат его жрецы на олтарь, на дрова, какие на огне. 13 Утробу и ноги вымоют водою. И принесёт жрец всё, и да возложит на олтарь принесённое, – жертва, запаха благоухания Господу.

14 Если из птиц дар приносит Господу, и принесёт из горлиц или из голубей дар свой, 15 и да принесёт жрец к олтарю, и да отрубит голову его, и да возложит жрец на олтарь. И сцедит кровь у опоры олтаря, 16 и да отделит гортань с перьями. И да вынесет от олтаря на восток, на место пепла, 17 и да переломит его от крыла, и да не разделит. И да возложит её жрец на олтарь, на дрова горящие, принесённое, – жертва запаха благоухания Господу.

Глава 2

Наставление о принесении растительной жертвы.

1 Если без души принесёт дар Господу, мука пшеничная да будет дар его. И да вольёт на неё елея, и да возложит на неё фимиам белый, – жертва это, 2 и да несёт её к сынам Аарона, жрецам. И возьмёт от неё полную горсть муки пшеничной с елеем, и весь фимиам белый её, и да возложит жрец в память его на олтарь, жертва, – запах благовония Господу. 3 И остаток от жертв Аарону и сынам его, святая святых, от жертв Господних.

4 Если принесёт дар, – требу печёную в печи из муки пшеничной, жертву, – хлебы пресные, смешанные с елеем и опресноки, помазанные елеем. 5 Если треба сковородная дар твой, мука пшеничная, смешанная с елеем, пресная да будет. 6 И да сломает её на куски, и да нальёт на неё елей, – жертва Господу. 7 Если жертву на огне сотворил из муки пшеничной, с елеем да её сотворит, 8 и да принесёт требу, которую если творит из этих Господу. И да принесёт к жрецу, и приступит к олтарю, 9 и да отнимет жрец от требы память её. И да возложит жрец на олтарь, принос в запах благовония Господу. 10 Остаток от требы Аарону и сынам его, святая святых, из приноса Господу.

11 Всю требу, которую если приносите Господу, да не сотворите квасной, всяк квас и всякий мёд, да не приносится из него принос Господу. 12 Только дар начатков да принесёте Господу. На олтарь да не принесёте в запах благовония Господу. 13 И всяк дар треб ваших солью да солится, и да не останется соль завета Господня от треб ваших, во всяком даре, да принесётся соль.

14 Если принесёшь требу, – начатки жит твоих Господу, новосжатые колосья, истолчённые Господу, и принесёшь требу начатки, 15 и да вольёшь на неё елей, и да возложишь на неё белый фимиам, – треба это. 16 И да принесёт жрец память её, из смешанных с елеем, и весь фимиам белый её принос Господу.

Глава 3

Правила приноса жертвы спасения.

1 Если жертва спасения, будет дар его Господу. Если, впрочем, от говядины принесёт, если мужской пол или женский, чист, и да принесёт его пред Господом. 2 И возложит руку свою на голову дару. И да заколют её у дверей храма сведения, и да нальют сыновья Аарона, жрецы, кровь на олтарь вокруг, 3 и да принесут из требы спасения принос Господу. И жир, покрывающий утробу, и весь жир, который в утробе, 4 и обе почки, и жир, который на них, и требуха внутренняя, с почками да отнимется. 5 И да принесут это сыновья Аарона, жрецы, к олтарю, во всесожжение на дрова, горящие на олтаре, принос запаха благовония Господу.

6 Если из овец дар его треба спасения Господу, мужской пол и женский, непорочного да принесёт его. 7 Если ягнёнка принесёт, – дар его, да принесёт и пред Господом, 8 и да возложит руку на голову дара его, и да заколет его у дверей храма сведения, и да польют сыновья Аарона, жрецы, кровь вокруг олтаря, 9 и да принесут из требы спасения принос Господу. Жир и ноги чисто от хребта да отделит его, и весь жир, покрывающий утробу, и весь жир, который в утробе, 10 и обе почки, и жир, который на них, и который на бёдрах, и требуха внутренняя, с почками да отделит. 11 Да принесёт жрец к олтарю, в запах благовония Господа, – принос Господу.

12 Если от козлов дар его Господу, и да принесёт пред Господа, 13 и возложит руку на голову его, и да заколют пред Господом у дверей храма сведения, и да польют сыновья Аарона, жрецы, кровь около олтаря, 14 и да принесут из него принос Господу, – жир, который на утробе, и весь жир, который в утробе, 15 и обе почки, и весь жир, который на них, и что на бёдрах, и утроба внутренняя с почками да отделит, 16 и да принесёт жрец к олтарю, – принос запаха благовония Господу. Весь жир Господу, 17 закон вовеки, в роды ваши во всём, и всей крови да не едите.

Глава 4

Правила принесения жертвы за грех.

1 Сказал Господь Моисею – 2 скажи сынам Иилля, – душа, если согрешит пред Господом, не желающая от всех повелений Господних, которых нелепо творит, и сотворит из этих одно что. 3 Если, впрочем, архиерей, помазанный, согрешит, которым и люди грешат. И да приведёт греха ради своего, что согрешил, телка из волов непорочного Господу, греха ради, 4 и да приведёт телка к дверям храма сведения пред Господа, и да возложит руку свою на голову телка, и да заколет телка пред Господом. 5 И, взяв жрец помазанный, которому свершено рукой, от крови телка, да принесёт её в храм сведения, 6 и да омочит жрец перст в крови, и да окропит кровью семикратно, перстом пред Господом, у завесы святыни. 7 И да возложит жрец от крови телка на углы олтаря фимиама сложенного, который пред Господом. Который в храме сведения. Всю кровь телячью да прольёт у опоры олтаря приносного, что у дверей храма сведения. 8 И весь жир телка греховного, да возьмёт из него жир, который на утробе. И весь жир, кото-

рый в утробе, 9 и обе почки, и жир, что на них, и который на бёдрах, и требухе внутренней с почками да возьмёт, 10 как возьмёт и телка требы спасения. И да возложит жрец на олтарь приносный 11 кожу телячью, и всё его тело с головою, и с ногами, и с утробою, и с копытами 12 и да вынесут всего телка из полка на место чистое, где посыплют пеплом. И да сожгут его дровами на огне, на месте просыпания пепла да сожжётся.

13 Если не желающий, весь сонм сынов Иилъ согрешит, и утаится слово от лица сонма, и сотворят одну из всех заповедей Господних, какую нелепо творят, и согрешат, 14 и явится им грех, каким согрешили в нём. И да приведёт сонм телка из волов чистых греха ради, и приведут его пред двери храма сведения. 15 И да возложат старцы сонма руки свои на голову тельца пред Господом, и да заколют тельца пред Господом. 16 И да внесёт жрец, помазанный от крови тельца в храм сведения. 17 И да омочит жрец перст свой в крови телячьей и да покропит семикратно прел Господом, пред завесою святыни. 18 И от крови да возложит жрец на углы олтаря, фимиама сложенного, который пред Господом, который в храме сведения. Всю кровь да прольёт у опоры олтаря приносного, который у дверей храма сведения. 19 И весь жир его да возьмёт от него, и возложит на олтарь, 20 и сотворит телку этому, как сотворил телку, что о грехе. Так сотворится. И да помолится о них жрец, и оставятся им грехи. 21 И да вынесут телка всего вне полка, и да сожгут телка, как сожгли телка первого о грехе, греха сонма он.

22 Если князь согрешит, и сотворит одну из всех заповедей Господа, Бога своего, нехотя, что нелепо творить, сотворит, 23 и узнается ему грех, каким согрешил в нём. Да принесёт дар свой, – козла, от коз мужского пола, чистого греха ради. 24 И возложит руку свою на голову козла, и да заколют его на месте, где закалывают всесожжения, греха ради пред Господом, о грехе. 25 И да возьмёт жрец из крови, что о грехе, перстом на углы олтаря, всесожжения, всю кровь его да прольёт у опоры олтаря всесожжения. 26 И весь жир его возложит на олтарь, как и жир требы спасения. И да помолится о нём жрец, греха его ради, и оставится ему.

27 Если душа одна, презрев, согрешит из людей из земли этой, и сотворит одну из заповедей всех Господних, что нелепо творить, и согрешит, 28 но узнается ему грех, который согрешил в нём. Да принесёт дар свой, – козу из коз женского пола непорочную, да принесёт греха ради своего, каким согрешил. 29 Да возложит руку свою на голову козе, и заколет её, как греха ради, на месте, на котором закалывают всесожжения. 30 И да возьмёт жрец от крови её перстом и да возложит на углы олтаря всесожжения, и всю кровь её прольёт вокруг опоры олтаря всесожжения. 31 И весь жир да отнимет, и как отнимает жир от требы спасения, и да возложит жрец на олтарь, в запах благовония Господу, и да помолится жрец о нём, и оставится ему. 32 Если овцу принесёт, дар свой греха ради, женского пола, непорочную да принесёт её. 33 И да возложит руку свою на голову, что о грехе, и да заколют её греха ради, на месте, на котором закалывают всесожжения, на месте святом. 34 И взяв жрец от крови, что о грехе, перстом своим, и да возложит на углы олтаря всесожжения, и всю кровь её да прольёт у опоры олтаря всесожжения, 35 и весь жир её да отделит, как отнимает жир овцы от требы спасения. И да возложит жрец на олтарь на всесожжение Господне, и да помолится о нём жрец, о грехе его, которым согрешил, и оставится ему.

Глава 5

Правила жертвы за согрешение о клятве, прикосновение мертвечины или нечистот, и преступления пред Господом.

1 Если душа согрешит, слышащая глас клятвенный и свидетель этого будет, если видящие, или совесть, и, если не поведает, примет грех. 2 Или душа, как если прикоснётся ко всякой вещи нечистой, или мертвечине, или гнусностям нечистым, или мертвечине скотов нечистых, и мертвечине гадов нечистых их, осквернится, 3 или прикоснётся нечистотам человеческим, от всякой нечистоты его, который прикоснувшийся осквернится, и забудет. После

этого узнает, – повинен греху. 4 Душа, которая обещает устами своими зло или добро сотворить, по всему сколько изменит человек с клятвою, и забудет, а потом узнает, который согрешит одно из этих, 5 и исповедает грех, который делами согрешил в нём. 6 И да принесёт Господу о грехе, которым согрешил, женского пола из овец, ягнёнка, или козлёнка из коз, греха ради, и помолится о нём жрец, греха ради, каким согрешил, и оставится ему. 7 Если не может рука его прийти с овцой, да принесёт греха ради своего, которым согрешил, две горлицы или два птенца голубиных Господу, один греха ради и один во всесожжение. 8 И да принесёт к жрецу, и возьмёт жрец, что за грех прежде. И да отрежет жрец голову его сзади, но да не перережет, 9 и да покропит от крови, которая за грех, на стену олтаря. 10 Остаток крови да выцедит у опоры олтаря, о грехе это, вторым сотворит всесожжение, как это. И да помолится о нём жрец, греха ради, которым согрешил и оставится ему. 11 Если не найдёт рука его двух горлиц, или двух голубей, да принесёт дар свой за грех, десятую часть меры ефы муки пшеничной за грех, и да не возливает на неё елея, ни да возложит на ней фимиама белого, поскольку о грехе это, 12 но да принесёт её к жрецу, и да возьмёт жрец из неё полную горсть в память его, и да возложит на требник всесожжения Господня, о грехе. 13 И да помолится о нём жрец, греха ради, им согрешил от одного этих, и оставится ему, остаток будет жрецу, как треба муки пшеничной.

14 Сказал Господь Моисею, – 15 душа если, забывшись забвением, и согрешит нехотя от святынь Господних, и да принесёт о преступлении своём Господу, овна непорочного из овец, которому цена серебра сиклей два, 16 по сиклям святым, о них согрешил, из святых да отдаст, и пятую часть приложит на них, и даст их жрецу. Жрец да помолится о нём пред Господом преступления его, и оставится ему. 17 И душа какая, если согрешить сотворит одну из всех заповедей Господних, каких нелепо творить, и не узнает, согрешит, но узнает трех свой. 18 Да принесёт овна непорочного от овец ценою серебра, греха ради, жрецу. И да помолится о нём жрец, о неведении его, которого не знал, и оставится ему, 19 сам не знал, сотворил забвением грех пред Господом.

Глава 6

Правила отдачи жертвы за грех, обиду и ложь. Наставления жрецам о законах всесожжения.

1 Сказал Господь Моисею, – 2 душа, если согрешит, и презрев, презрит заповеди Господни, и солжёт к другу об отдании, или об общине, или о хищении, или преобидел чем друга, 3 или обрёл что погубленное и солжёт о нём, и клянётся в неправду, одного ради о всех, из которых, если сотворит человек, как согрешение в них, 4 и будет, когда согрешит и приступит, и отдаст отнятое, что отнял. Или обиду какой преобидел, или отданное ему отдано, или погибшее, которое, если приобрёл от всех вещей, которого 5 ради клялся в неправду, да отдаст самое то истинное, и пятую часть свою приложит к тому, которое тому да отдаст. В какой день обличится 6 о преступлении своём, да принесёт Господу овна от овец непорочных, цены по рассуждению преступления, 7 и да помолится жрец о нём пред Господом, и оставится ему всяк грех, который сотворил преступлением.

8 Сказал Господь Моисею, – 9 заповедай Аарону и сынам его, сказав, – эти законы всесожжения. Это всесожжение его, у олтаря всю ночь до завтра огонь олтаря да горит у него, и не угасает, 10 и да облечётся жрец в сорочку льняную, и штаны льняные да натянет на тело своё. И да вынесет принос, который, если и жжёт огонь всесожжения от олтаря, и да поставит возле олтаря. 11 И да совлечёт ризы свои, и да облечётся в ризы иные, и да вынесет принос вне полка на место чистое. 12 А огонь у олтаря да горит на нём и не угасает, и да изожжёт у него жрец дрова после всякого утра, и да возложит на него всесожжение, и да возложит на него жир о мире, 13 огонь во все часы да горит, и не угасает на олтаре.

14 И эти законы требы, какую принесут её сыновья Аарона, жрецы против олтаря пред Господом. 15 И да возьмёт жрец горсть муки пшеничной от олтаря, с елеем и с фимиамом белым, принесенным с требою, да принесёт к олтарю принос в запах благовония, в память её Господу. 16 И от избытка её да даст Аарон, и сыновья его, пресно да едятся в месте святом, в притворе храма сведения да едят её, 17 да не испечётся квасной, поскольку часть её дал им от приноса Господня, святая святых это. 18 Как греха ради, так и преступления всякие мужской пол жреческий да ест её. Законно вечно в роды ваши. И от приноса Господня, всяк, который если прикоснётся их, освятится.

19 И сказал Господь Моисею, – 20 это дарование Аарону и сынам его, которое принесут Господу. В день, в который помажешь их, десятую часть меры ефы муки пшеничной в требу всегда, пол её с утра, пол её с вечера, 21 в сковороде в елее да сотворится, смешанную да принесёт её, требу из крошек, требу в запах благовония Господу. 22 Жрец помазанный, который вместо его из сынов его, да сотворит её законно вечно, всегда да совершит её. 23 И всякая жертва жреческая, всесожжения да будут, и да не ест её.

24 Сказал Господь Моисею, – 25 скажи Аарону и сынам его, и этот закон согрешения, на месте, на котором закалывают всесожжения. Да закалывают их, что греха ради, пред Господом, святая святых это. 26 Жрец, приносящий её, да даст её, в месте святом да ест это, в притворе храма сведения, 27 всяк, прикасающийся мяса её, освятится. Ему покропится от крови её на ризу, ему, если покропится на неё, да запрётся на месте святом. 28 И всяк сосуд глиняный, в котором варит, да разбивается. Если в медном сосуде сварится, да его обожжёт и омоет водою. 29 Всяк мужского пола в жрецах да ест её, – святая святых это Господу. 30 Приношения, что греха ради, от него кровь вносится в храм сведения, к очищению в святыне, да не естся, но на огне да сожжётся.

Глава 7

Закон о жертве за преступление. Закон о мирной требе. Запрет на съедение частей жертвы. Участие жрецов в жертве.

1 И вот закон Господень о преступлении, которое святая святых. 2 На месте, на котором закалывают всесожжения, да заколют овна, который преступления ради пред Господом, а кровь да прольют вокруг опоры олтаря, и весь жир его 3 да принесёт от него. И чресла, и жир покрывающий утробу. И весь жир, который в утробе, и обе почки, и жир, который на них, и который на бёдрах. 4 И вырежет внутренности с почками, да отделит от неё, 5 и принесёт её жрец к олтарю, принос в запах благовония Господу, преступления ради. 6 Всяк мужской пол из жрецов да ест её на месте святом, да едят её, поскольку святая святых это. 7 Как греха ради, так и преступления ради закона, один имеет жрец, который молится о нём, ему да будет. 8 И жрец, приносящий всесожжения людей, кожа всесожжения, что приносит он, ему да будет. 9 И всякая треба, какая сотворится в печи, и всякая, что творится на огне, или в сковороде, жрецу, который приносит её, тому да будет. 10 И вся треба сопряжена с елеем, и какая не сопряжена, всем сынам Аарона, каждому равно да будет.

11 Эти законы требы мирной, какую принесут Господу. 12 Если, впрочем, похваления ради принесут её. И да принесёт с требою похваления хлебы, из муки пшеничной сопряжены в елее, и опресноки, помазанные елеем. 13 И муку пшеничную, смешанную с елеем, с хлебами пресными. 14 Да принесёт дар его, с требою требы похваления спасённого и да принесёт от него один из всех дар свой участия Господу, жрецу, возливающему кровь жертвы спасения, тому да будет, 15 и мяса требы похвалений мирных тому да будет. В этот день принесётся, да и съестся, да не останется от неё на утро. 16 Если молитву вольную дар свой принесёт, в этот день жертву свою принесёт, в тот да съестся и наутро, 17 и оставшееся мясо олтарное до дня третьего на огне да сожжётся. 18 Если едящий ест от мяса, в день третий не возьмётся

приносящему её, и не вменится ему, – осквернение это. И душа, какая если ест, от них грех примет, 19 и мяса, какое если притронутся ко всему нечистому, да не естся, но на огне да сожгутся, и всяк чистый да не ест мяса. 20 И душа, какая если ест от мяса требы спасённой, какая Господу, и нечистота его на нём, погубится душа эта из людей своих. 21 И душа, какая если прикоснётся ко всякой вещи нечистой, или от нечистоты человеческой, или от четвероногих нечистых, и всякой осквернённой нечистотой, и ест от мяса требы спасения, которая Господня, погубится душа та из людей своих.

22 Сказал Господь Моисею, – 23 скажи сынам Иилевым, – всего жира говяжьего, и овечьего, да не ешьте, 24 и жир мертвечины, и звероядины, да сотворится на всё дело, в едениях да не естся. 25 Всяк, едящий жир от скота, который принесёт из них Дар Господу, погубится душа та из людей своих, 26 и всей крови да не ешьте, во всех селениях ваших, и от скота, и от птиц. 27 И вся душа, если ест кровь, погубится душа та из людей своих.

28 Сказал Господь Моисею, – 29 да скажешь сынам Иилевым, говоря, – приносящий требу спасения Господу, да принесёт дар свой Господу из требы спасения. 30 Рука его да принесёт принос Господу жир, который на грудях, и вырезанный внутренний, да принесёт его, как возложил их пред Господом. 31 И да возложит жрец жир, который на грудях, на олтарь, а груди да будут Аарону и сынам его, 32 и плечо правое да отдастся участие жрецу, из треб спасений ваших. 33 И приносящему кровь спасённую, и жир, от сынов Аарона, тому да будет плечо правое участие. 34 Груди возложения, плечо участия взял от сынов Ииля, от треб спасённых ваших, и дал их Аарону жрецу и сынам его в закон вечный, от сыновей Ииля. 35 Это помазание Аарону, и помазание сынам его от приноса Господня, в который день приведёт её жертвовать Господу, 36 как заповедал Господь, дать им. В этот день помазывая из сынов Ииля, закон вечный в роды их. 37 Этот закон всесожжения и требы за грехи. Или за преступление, или совершение требы спасения, 38 как заповедал Господь Моисею, на горе Синай. В этот день заповедал сынам Ииля, – приносить дары свои пред Господом в пустыне Синайской.

Глава 8

Моисей помазывает Аарона и сыновей его на Богослужение, и обучает их правилам жертвоприношения.

1 Сказал Господь Моисею, – 2 возьми Аарона и сынов его, и ризы его, и елей помазания. И телка, который за грех, и двух овнов, и корзину опресночную. 3 И весь сонм церкви, какой был пред двери храма сведения.

4 Сотворил Моисей, как повелел ему Господь, и привёл сонм пред двери храма сведения. 5 И сказал Моисей сонму, – вот слово, которое завещал Господь творить. 6 И привёл Моисей Аарона и сынов его, и вымыл его водою, 7 и облачил его, в сорочку, и опоясал его поясом, и облёк его в ризу, и надел на него верхнюю ризу, и опоясал его поясом наплечным, и стиснул его в нём. 8 И возложил на него слово, и возложил на слово проповедание истинное, 9 и возложил повязку на голову его, и возложил на повязку против лица его, доску золотую, освященную святым, как повелел Господь Моисею. 10 И взял Моисей от елея помазания, 11 и окропил из него на олтарь семикратно, и помазал олтарь, и освятил его, и все сосуды его, и умывальниц, и опоры её, освятил её. И помазал храм, и все сосуды его, и освятил их. 12 И возлил Моисей елей помазания на голову Аарону, и помазал и освятил его. 13 И привёл Моисей сынов Аарона, и облек их в сорочки, и опоясал их поясами, и возложил на них клобуки, как повелел Господь Моисею.

14 И привёл Моисей тельца, который за грех, и возложили Аарон, и сыновья его руки на голову тельцу, который за грехи, 15 и заколол его Моисей. И взял от крови перстом его, и возложил на углы вокруг олтаря, и очистил олтарь, и кровь пролил у опоры олтаря, и освятил его, чтобы молится у него. 16 И взял Моисей весь жир в утробе, и повырезал внутренности,

и обе почки, и жир, который на ней, и принёс Моисей к олтарю. 17 А тельца и кожу его, и мясо его, и копыта его, сжёг на огне вне полка, как повелел Господь Моисею. 18 И привёл Моисей овна, который ко всесожжению. И возложили Аарон, и сыновья его руки свои на голову овна. 19 И заколол Моисей овна, и пролил Моисей кровь вокруг олтаря, 20 а овна раздробил на части его. И взял Моисей голову, и части, и жир, 21 и утробу, и ноги, вымыл их водою. И возложил Моисей всего овна на олтарь во всесожжение, которое запах благовония, принос Господу, как заповедал Господь Моисею. 22 И привёл Моисей овна второго, овна совершения. И возложили Аарон, и сыновья его руки свои на голову овну, 23 и заклали его. И взял Моисей от крови его, и возложил на раковину уха Аарона правого, и на конец руки его правой, и на конец ноги его правой. 24 И привёл Моисей сынов Аарона, и возложил Моисей от крови на раковину ушей их правых, и на конец рук их правых, и на конец ног их правых. И пролил Моисей кровь вокруг олтаря. 25 И взял Моисей жир, и чресла, и жир, который на утробе, и вырезал внутренности, и обе почки, и жир, который на них, и плечо правое из корзины свершению, которое пред Господом. 26 И взял хлеб один пресный, и хлеб елейный один, и опреснок один, 27 и возложил на жир, и плечо правое. 28 И возложил всё на руки Аарону, и на руки сынов его, и привёл их участие пред Господом.29 От овна свершения и было Моисею участие, как повелел Господь Моисею. 30 И взял Моисей от елея помазания, и от крови, какая на олтаре. И окропил на Аарона, и на ризы его, и на сынов его, и на ризы сынов его с ним. И освятил Аарона, и ризы его, и сынов его, и ризы сынов его с ним.

31 И сказал Моисей Аарону, и сынам его, – сварите мяса у дверей храма сведения, в месте святом, и там да съешьте его, и хлебы, которые в корзине свершения, да едят их Аарон и сыновья его, как заповедал мне Господь, говоря, – 32 и остаток мяса, и хлебов, на огне да сожжёте из дверей храма сведения, 33 да не выходите семь дней, до тех пор, пока окончатся дни дня совершения вашего. В семь дней да свершите руки ваши, 34 как сотворили в день этот, в который заповедал Господь творить, как молиться о вас. 35 И да у дверей храма сведения сидите семь дней, день и ночь, и сохраните повеления Господни, да не умрёте, так мне повелел Господь. 36 И сотворили Аарон, и сыновья его все слова, как повелел Господь Моисею.

Глава 9

На восьмой день от помазания Аарон с сыновьями начинает принимать жертвы и всесожжения. Аарон призывает огонь от Господа с небес.

1 И было в день восьмой, и призвал Моисей Аарона, и сынов его, и старцев Иилля. И сказал Моисей Аарону, – 2 возьми себе тельца от коровы, греха ради, и овна непорочного во всесожжение, и принеси их пред Господа. 3 И старцам Иилевым сказал, – да возьмут козла от коз одного, греха ради, 4 и овна, и тельца, и ягнёнка однолетних, непорочных, в приносы. И тельца от коровы, и овна на жертву спасения пред Господом, и муку пшеничную, смешанную с елеем, поскольку сегодня Господь явится в вас, 5 и взяли, как заповедал Моисей пред храмом сведения. И пришёл весь сонм, и стал пред Господом. 6 И сказал Моисей, – вот слово, которое сказал Господь, сотворите, и явится в вас слава Господня. 7 И сказал Моисей Аарону, – приступи к олтарю. И сотвори греха ради своего всесожжение своё, и помолись о себе, и о дому твоём. И сотвори дар людской, и помолись о них, как заповедал Господь.

8 И приступил Аарон к олтарю, и заколол тельца, который греха ради его. 9 И принесли сыновья Аарона кровь к нему, и омочил перст свой в кровь и возложил на углы олтаря. 10 Жир и обе почки, и вырезанные внутренности, которые греха ради, возложил на олтарь, как заповедал Господь Моисею. 11 Мясо и кожу сжёг на огне вне полка. 12 Заколол во всесожжение, и принесли сыновья Аарона кровь к нему. И пролили вокруг олтаря, 13 и всесожжение

принесли к нему, и части его, и голову, и возложили на олтарь 14 и вымыли утробу и ноги водою, и возложили во всесожжение на олтарь. 15 Принесли и дар людской, и взял козла, который греха ради людского, и заколол его, и очистил его, как первый, 16 и принёс всесожжение, и сотворил, как достойно. 17 Принёс и требу, и наполнил руки от неё, и возложил на олтарь, кроме сожжения злоутреннего. 18 Заколол тельца и овна требы спасения людской, и принесли сыновья Аарона кровь к нему, и пролил вокруг олтаря. 19 Жир телячий и овечий, и чресла, и жир, покрывающий утробу, и обе почки, и жир, который на них, и вырезанные внутренности, 20 и возложил жир на груди. И принёс жиры на олтарь. 21 Груди и плечо правое разделил Аарон, – участие пред Господом, как повелел Моисей. 22 И поднял Аарон руки к людям, и благословил их, и сошёл сотворить приношение греха ради, и всесожжение, и что о спасении. 23 И вошли Моисей и Аарон в храм сведения, и выйдя, благословили всех людей. 24 И вышел огонь от Господа, и сжёг, что на олтаре, и всесожжение, и жир, и видели все люди, и ужасались, и пали на лица.

Глава 10

Надав и Авиуд, сыновья Аарона, зажигают свои кадильницы чуждым огнём, Бог испепеляет их. Моисей приказывает сыновьям брата Аарона, Озиила вынести сожжённых сыновей Аарона вне полка. Затем помазывает оставшихся двух сыновей Аарона, вместо сожжённых. Бог даёт Аарону и сыновьям суровые наставления. Моисей учит сынов Аарона и гневается на них.

1 И взяли оба сына Аарона, Надав и Авиуд, каждый свою кадильницу, и вложили в неё огонь. И возложили на него фимиам, и принесли пред Господа огонь чуждый, которого не исповедал им Господь. 2 И вышел огонь от Господа, и истребил их, и умерли пред Господом. 3 И сказал Моисей Аарону, – это то, которое сказал Господь, говоря, – в приближающихся мне освящусь, и во всём сонме прославлюсь. Убоялся Аарон и опечалился, 4 и воззвал Моисей Мисаила и Елисафана, сынов Озииля, сынов брата отца Аарона, и сказал им, – приступите и возьмите братьев своих из места святого вне полка. 5 И приступили, и взяли их в ризы свои, и вынесли вне полка, как сказал Моисей. 6 И сказал Моисей Аарону, и Елеазару, и Фамару, сынам его оставшимся, – голов ваших не открывайте, и риз ваших не раздирайте, да не умрёте, и на весь сонм будет гнев. Братья ваши, весь дом Иилев да плачутся за спалённых, какие запалились от Господа, 7 из дверей храма сведения не выходите, да не умрёте. Елей помазания, что от Господа на вас, и сотворили по слову Моисееву.

8 И сказал Господь Аарону, говорящий, – 9 вина и пива не пей ты, и сыновья твои с тобою. Когда входите в храм сведения, или приступающим вам к олтарю, да не умрёте, и да будет это в закон вечный в родах ваших. 10 Отделите между вещами святыми, и между скверными, и между нечистыми, и между чистыми, 11 и да устроите сынам Ииля всё законное, что сказал Господь им, рукою Моисея.

12 И сказал Моисей Аарону, и Елиазару, и Фамару, сынам его оставшимся. – Возьмите требу, оставленную от приноса Господня. 13 И ешьте опресноки у олтаря, как святая святых это. Законно тебе есть, и законно сынам твоим, это от приноса Господу. Так мне заповедал Господь. 14 И грудь участия, и плечо участия да едите в месте святом, ты и сыновья твои, и дом твой с тобою. Законно тебе и законно сынам твоим, даст это и из требы сынов Ииля. 15 Плечо участия и грудь участия, в приносах тучных да принесут, участия, которые приносят пред Господа. И да будет тебе, и сынам твоим, и дочерям твоим с тобою, в закон вечный, как повелел Господь Моисею. 16 После этого, Моисей, разыскивая, разыскал козла, который греха

ради, этот сожжён был. И разгневался Моисей на Елиазара и Фамара, сынов Аарона оставшихся, говоря, – 17 почему не едите в месте святом, что греха ради, – святая святых это. Это даётся вам есть, да отвергнете грех сонма, и помолитесь о них пред Господом. 18 И не внеслось от крови его в святое, как повелел мне Господь. 19 И сказал Аарон Моисею, – если сегодня принесут греха ради их, и всесожжение их пред Господа. И случится мне так, и ем, что греха ради сегодня, будет ли угодно Господу. 20 И слышал Моисей, и угодно ему было.

Глава 11

Заповедь Бога Моисею и Аарону о разделении животных на чистых и нечистых, и правилах поведения с ними.

1 Сказал Господь Моисею и Аарону, – 2 скажите сынам Иила, говоря, – эти скоты, которые едите, из всех скотов, которые на земле. 3 Всяк скот, у которого надвое разрезано копыто, и копыта раздвоены, отрыгивающий жвачку, в скотах этих да ешьте. 4 Кроме из этих да не ешьте, которые не отрыгивают жвачку. И которые надвое делят разрез когтей, но не копыт, верблюда, как выносит жвачку, но разрез на копытах не делит надвое, нечист этот вам. 5 Кролика, как не выносит жвачку и разрез когтей не делит, нечист он вам. 6 И заяц, который отрыгивает жвачку, но разрез когтей не делит надвое, нечист он вам. 7 И свинья, как делит разрез ногтя надвое и копыта копытит, но не отрыгивает жвачку, нечиста эта вам. 8 От мяса их да не ешьте, и мертвечине их не прикасайтесь, нечиста эта вам. 9 И это да ешьте из всех, кто в водах. Всем, которым перо и чешуя в водах, и в морях, и в озёрах, это ешьте. 10 И всем, которым нет пера и чешуи, в водах, и в морях, и в озёрах, из всех их, какие выносят воды. 11 И всякая душа, живущая в воде, скверна, и скверны да будут вам, из мяса их да не ешьте, и мертвечины их гнушайтесь. 12 И всем, которым нет пера и чешуи, которые в водах, скверны эти вам, и этих гнушайтесь. 13 Из птиц, и да не ешьте их, гнусны те. Орла, грифа, и морского орла, и неясыти, 14 и коршуна, и кто с этим подобны. 15 Воробья, и вороны, 16 и совы, и подобных им, 17 и выпи, и чайки, и которые им подобны, и ястреба, и которые подобны ему, и ворона ночного, и нырка, и ибиса, и страуса. 18 Пеликана, и лебедя, и сипа, и кто подобны этим, 19 и удода, и ночного нетопыря, 20 и всех гадов птичьих, которые ходят на четырёх, скверны вам да будут. 21 Но это да ешьте, из всех гадов птичьих, которые ходят четвероногие, которые имеют голени выше плюсны их, скакать ими от земли. И этих да не ешьте, из этих, гусениц, и кто подобны ей. 22 Сверчок и кто подобен к нему, и саранчу, которые подобны им, и сопротивляющегося змия, и кто подобен ему. 23 И всякий гад из птиц, какие четвероноги, скверно вам есть, 24 и всех, которые прикасались мертвечины их, нечист будет до вечера. 25 И всяк, носящий мертвечину их, да протрёт ризы свои, и нечист будет до вечера. 26 Во всех скотах, каким делится надвое разрез ногтя, и копыто копытит, и жвачку не жуёт, нечисты да будут вам, всяк, прикасающийся мертвечине их, нечист будет, и всяк, который ходит на лапах. 27 Во всех зверях, которые ходят на четырёх, нечисто вам. Всяк, прикасающийся мертвечины их, нечист будет до вечера, 28 и носящий мертвечину их, да простирает ризы свои, нечист будет до вечера, нечисты эти будут вам.

29 И это вам нечисто из гадов, ползающих по земле. Ящерица, черепаха, мышь, крокодил земной, пиявка, ёж, 30 мышь, хамелеон, белка, ласка, ящер, крот. 31 Эти нечисты вам из всех гадов, ползающих по земле. Всяк, прикасающийся мертвечины их, нечист будет до вечера. 32 И всяк, который если впадёт от них в нечто, от мертвечины их нечист будет. Во всяк сосуд деревянный, или в ризу, или в мех, или в мешок, или во всякий сосуд, в котором творится дело. В воде да вымочится, и нечист будет до вечера, и снова чист будет. 33 И всяк сосуд глиняный, в который если попадёт из этих внутрь, а что в нём, нечисто будет, и сосуд да разбивается, 34 и всякую еду можно есть, на которую вливается вода, и попадёт от мертвечины их, нечисто будет вам и всё питьё, какое пьёте, во всяком сосуде, нечисто будет вам, 35 и всё, что,

если впадёт в него из мертвечины их, нечисто будет. Печи огненной да сокрушатся нечисты, и нечисты да будут вам, 36 кроме источников водных, и потоков, и с ним водных, да будут чисты. А который прикасаются мертвечины их, нечист будет, 37 и, если попадёт из мертвечины их на всё семя семенное, что сеется, чисто будет. 38 Если нальётся вода на всё семя, и попадёт из мертвечины их на него, нечисто будет вам, 39 если умрёт из скота, который вам есть. А прикасающийся мертвечине его, нечист будет до вечера. 40 И едящий из мертвечины их, да постирает ризы свои, нечист будет до вечера. И носящий мертвечину их, да вымоет ризы свои, нечист будет до вечера. 41 И всяк гад, ползающий по земле, скверный вам, это да не естся. 42 Всяк, ходящий чревом, и всяк ходящий на четырёх, и всякое многоножное во всех гадах, которые ползают по земле, да не ешьте их, как скверны вам, 43 и да не оскверняйте душ ваших. Во всех гадах, ползающих по земле, да не оскверняйтесь в них, и да не будете нечисты в них. 44 Как я, Господь, Бог ваш, и да освятитесь, и будете святы, как свят я, Господь, Бог ваш. И да не оскверняйте душ ваших во всех гадах, движущихся по земле, 45 как я, Господь, выведший вас из земли Египетской, да буду вам Бог, и будете святы, как я свят.

46 Это закон о скотах, и о птицах, и всякой душе, движущейся в водах, и всякой душе, движущейся по земле. 47 Различите между нечистыми и между чистыми. К научению сынов Иилевых между оживляющими съедобными, и между оживляющими несъедобными.

Глава 12

Заповедь Бога о нечистоте жены и её очищении.

1 И сказал Моисею Господь, – 2 скажи сынам Ииля, и скажешь им, говоря, – жена, которая если зачнёт, и родит мужского пола, нечиста будет семь дней, и после дней естественного разлучения скверны её, нечиста будет. 3 И в день восьмой да обрежет плоть крайнюю его, 4 и да сидит тридцать три дня в крови очищения её, и всякой вещи святой да не прикасается, и в святилище да не входит, до тех пор, пока окончатся дни очищения её. 5 Если женского пола родит, нечиста будет четырнадцать дней. После естественной скверны её, шестьдесят шесть дней да сидит в крови нечистоты её. 6 И когда окончатся дни очищения её о сыне, или дочери, да принесёт ягнёнка непорочного однолетнего, во всесожжение. И голубиного, или горлицы, греха ради, пред двери храма сведения к жрецу, 7 и да принесёт его пред Господа. И помолится о ней жрец, и да очистит её от вреда крови её. Этот закон рождающей мужской пол и женский, 8 если не достанет рука её ягнёнка, и да возьмёт две горлицы, или два голубя. Один на всесожжение, а другой греха ради, и помолится о ней жрец, и очистится.

Глава 13

Закон о проказе и других болезнях, и о их очищении.

1 Сказал Господь Моисею и Аарону, говорящий, – 2 человеку, которому если будет на коже плоти его струп знамения, или начало проказы, и будет на коже плоти его блеск проказы. Да приведётся к Аарону жрецу, или к одному из сынов его, жрецу, 3 и увидит жрец блеск на коже плоти его, и волос в блеске изменился, будет в белое. И вид блеску умаляется от кожи плоти его, блеск проказы это, и увидит жрец, и осквернит его. 4 Если проказа белая на коже плоти его, и не хуже будет вид плоти его от кожи плоти, и волос его не изменился в белый, и это тёмный, и различит жрец блеск на семь дней, 5 и увидит жрец блеск в день седьмой. И это блеск пребывает пред ним, и не изменился блеск кожи, и различит его жрец на другие семь дней, 6 и увидит его жрец в седьмой день вторично, и этот блеск потемнел, и не изменился блеск кожи, и очистит его жрец, – знамение это. Постирав ризы свои, чист будет. 7 Если, изменяясь, изменится знамение в коже, по виду его жрецу и очистит его, и явится вторично жрецу. 8 И увидит его жрец, и вот изменилось знамение кожи, и да оскверняет его жрец, – проказа это.

9 И блеск проказы если будет на человеке, и придёт к жрецу, 10 и увидит его жрец, и вот струп белый на коже. Эти изменённые будут волосы в белые. И от здоровья плоти живой в струпе проказы, 11 ветхое в коже плоти его, и осквернит его жрец, и отлучит его, как нечист он. 12 Если, процветая, процветёт проказа в коже, и покроет проказа всю кожу блеском, с головы до ног его, по всему взору жреца. 13 И увидит жрец, и вот покрыла проказа всю кожу плоти его, и да очистит жрец блеск. Как весь изменился в белое, – чист он. 14 И в этот день, если явится в нём плоть живая, осквернится, 15 и увидит жрец плоть целую, и осквернится ей плоть здоровая, нечиста она, – проказа это. 16 Если составится плоть здоровая, и изменится в белое, и придёт к жрецу, 17 и увидит жрец, и вот изменился блеск в белое, и да очистит жрец блеск, – чист он.

18 И тело, если будет на коже его болячка гнойная, и исцелится, 19 и будет на месте болячки струп белый, или проказа, белое или красное, и явится жрецу. 20 И увидит жрец, и вот вид худее кожи. И волос его изменился в белый, и осквернит его жрец, – блеск проказы это, на болячке процвёл. 21 Если видит жрец, и вот нет в нём волос белых, и не худей от кожи плотной, и эти тёмные, и отлучит его жрец на семь дней. 22 Если рассыпанием рассыплется в коже, да осквернит его жрец, – блеск проказы это, в гное процвёл. 23 Если в теле пребывает проказа, и не рассыпается струп болячки, да очистит его жрец. 24 И плоть если будет в коже его, и жжение огненное, и будет в коже его немощь исцелевшая, и жжение блеску возьмётся проказы белое, или красное, или пробелится, 25 и увидит его жрец, и это переменился его волос в блеске, и вид ему худее от кожи. Проказа это, в жжении процвело, и да осквернит его жрец, – блеск проказы это. 26 Если увидит его жрец, – и вот нет в блеске волоса белого, и не впалая от кожи, само тёмное, да отлучит его жрец на семь дней, 27 и увидит его жрец в день седьмой. И если рассыпанием рассыпается в коже, да осквернит его жрец, – блеск проказы это, с гноем процвёл. 28 Если в теле проходит блеск, и не рассыпается в коже, эта тёмная, – струп сожжения это. Да очистит его жрец, – образ сожжения это.

29 Мужу или жене, которому будет в них блеск проказы, на голове, или на бороде. 30 И увидит жрец блеск, – и вот обличие его худее кожи, в нём волос жёлтый и тонкий, и осквернит его жрец, – вред это, – проказа головы, или проказа бороды. 31 И если увидит жрец блеск вредный, и вот не будет обличие худее кожи, и волос жёлтый не будет в нём, и да отлучит жрец блеск вредный на семь дней. 32 И увидит жрец блеск в день седьмой, и не рассыпался вред, и волоса, пожелтевшего, нет в нём, и обличие вреда не худее кожи, 33 и острижет кожу, а вред да не проснётся, да отлучит жрец вред на семь дней вторых, 34 и увидит жрец вред в день седьмой, и вот не рассыпался вред в коже по обрастанию его, и обличие вреда не худее кожи, и да очистит жрец, и, постирав ризы, чист будет. 35 Если рассыпанием рассыплется вред в коже, после очищения его, 36 и увидит жрец о волосе желтеющем, – нечист он. 37 Если пребудет в теле вред, и волос чёрный явится в нём, и исцелит вред, чист станет, и очистит его жрец. 38 Мужу или жене, которому если на коже плоти его блеск, блестящий белым, 39 и увидит жрец, и вот на коже плоти его блеск, и блещущее побелеет, влажное, поцвела кожа плоти его, – чист он.

40 Если кому облысела голова, – плешив он, чист. 41 Если спереди облысела голова, – лысина это, чист он. 42 Если будет на плеши его, или на лысине его блеск белый, или краснеющий, проказа, процветающая на плеши его, и на залысине его. 43 И увидит его жрец и вот обличие блеска белое, или красное, на плеши его, или на лысине его, как обличие проказы на коже плоти его. 44 Человек прокажён, осквернением осквернит жрец на голове его блеск. 45 И прокажён, на котором блеск, ризы его да будут взяты, и голова его не покрыта, и около уст его да обовьётся, – нечист прозовётся. 46 Все дни, в которые будет в нём блеск нечистый, и нечист будет, отлучён кроме, да сидит вне полчища, да будет ему пребывание.

47 И риза, если будет на ней блеск проказы, на ризе суконной, или на льняной, или на пряденой, 48 или на основе, или на утке, или на шерсти, или на коже, или на всякой коже

выделанной. 49 И явится блеск зелёный или красный на коже, или на ризе, или на пряденье, или на клочках, и на всём сосуде квашения, – блеск проказы это. И покажет жрецу, 50 и увидит жрец блеск, да отлучит жрец блеск на семь дней, 51 и да увидит жрец блеск в день седьмой. Если рассыпался блеск по ризе, и по пряденому, или по клочкам, или по коже. По всему, сколько творится кожа квашением, прокажено точно, блеск нечист это. 52 Да сожжёт ризу, и пряжу, и клочки, или на шерсти, или на льне, или на всяком сосуде кожаном. На котором, если будет проказа, поскольку проказа точно на огне да сожжётся. 53 Если увидит жрец, и не рассыплется блеск по ризе, или по пряже, и по клочкам, или по всякому сосуду кожаному, 54 да повелит жрец, – да постирают, на каком будет блеск, да отлучит жрец блеск на другие семь дней, 55 и да видит жрец после стирки его блеск. И если будет, – блеск не изменил лица своего и блеск не рассыпался, нечист он, на огне да сожжётся, или на ризе, или на прядении, 56 или на клоках, и видит жрец, и будет темнее блеск после отпарывания его, да отбросит его от ризы, или от прядения, или от кожи, или от клочков. 57 И если увидит ещё на ризе, или на пряже, или на клочках, или на всяком сосуде кожаном, проказы процветание, на огне да сожжётся, на котором блеск. 58 А риза, и пряжа, и клочки, и всякий сосуд кожаный, который оттерётся, и да отойдёт от него блеск, и ототрётся вторично, и чист будет. 59 Это закон блеску проказы ризе суконной, или льняной, или пряденой, и клокам, и всякому сосуду кожаному на очищение ему, или не на очищение.

Глава 14

Закон о проказе и карантинные мероприятия для предотвращения распространения заболевания.

1 Сказал Господь Моисею, – 2 вот закон прокажённому, в тот день, когда очистится, и приведётся к жрецу, 3 да выйдет жрец вне полка, и увидит жрец, и вот исцелён блеск проказы от прокажённого. 4 И повелит жрец, – да возьмётся очищенному два цыплёнка живые чистые и дерево кедра, и нитку червленицы, и иссоп. 5 И повелит жрец, да заколют цыплёнка одного в святое, в сосуд глиняный, над водою живою 6 живого, что цыплёнка да возьмёт, и дерево кедровое, и нитку червленицы, и иссоп, и да омочит их, и цыплёнка живого в крови заколотого цыплёнка, какого закололи над водою живою, 7 и да покропит на очистившегося от проказы семикратно, и чист будет. И да отпустится цыплёнок живой на поле, 8 и да распорет, постирает ризы свои, и да обреет все волосы его, и да вымоется водою, и чист будет. И после этого да войдёт в полк, и да ходит в полке семь дней, кроме дома своего, 9 и будет в день седьмой, да обреют все волосы головы его, и бороду, и брови, и всякий волос его да обреется, и да постирает ризы свои, и да омоется плоть его водою, и чист будет 10 в день восьмой, да возьмёт двух ягнят однолетних, непорочных, и овцу одну однолетнюю, непорочную. И три десятых части муки пшеничной в требу, смешанную с елеем, и чашу елея одну. 11 И да поставит жрец, очищая человека, очищаемого, это пред Господом, у дверей храма сведения. 12 И да возьмёт жрец, ягнёнка одного, и да приведёт его преступления ради, и чашу елея, и да отлучит его жрец отлучением пред Господом. 13 И заколют ягнёнка на месте, где закалывают всесожжения, что греха ради на месте святом, что греха ради, как и преступления ради, да будет жрецу, святая святых это, 14 и возьмёт жрец от крови, какая преступления ради. И возложит жрец на раковину уха правого очищаемого, и на конец руки его правой, и на конец ноги его правой. 15 И взяв жрец из чаши елея, да польёт жрец на руку левую свою, 16 и да омочит жрец перст свой правый, в елей, что в руке его левой. И да покропит из елея перстом, семикратно пред Господом, 17 и избыток елея, что в руке его, да возложит жрец на раковину уха, олтарь пред Господом, очищаемого правое, и на конец руки его правой, и на конец ноги его правой, и на место крови, что преступления. 18 Остаток елея, что в руке жреца, да выльет жрец на голову очищенному, и да помолится о нём жрец пред Господом, 19 и да сотворит жрец, что греха ради и да очи-

стит жрец очищающегося от греха его. После этого заколет жрец всесожжение, 20 и да вознесёт жрец всесожжение, и требу на олтарь пред Господом. Да помолится о нём жрец, и очистится, 21 если убог, и рука его не достанет, да возьмёт ягнёнка однолетнего одного, в котором преступил на отлучение, как очиститься о нём. И десять частей муки пшеничной, смешанной с елеем в требу, и чашу елея одну, 22 и две горлицы, или два голубя, как достанет рука его, и да будет один греха ради, а другой во всесожжение. 23 И да принесёт их в день восьмой, в какой очистить его жрецу, пред двери храма сведения, пред Господа, 24 и да возьмёт жрец ягнёнка, что преступления ради, и чашу елея возложит ему, как возложение пред Господом, 25 и заколет ягнёнка преступления, и да возьмёт жрец от крови преступления. И да возложит на раковину уха очищаемого правого, и на конец руки его правой, и на конец ноги его правой. 26 И от елея польёт жрец на руку свою левую, и 27 да покропит перстом своим правым от елея, что в руке его левой, семикратно пред Господом. 28 И от елея, что в руке жреца, да возложит на раковину уха очищаемого правого, и на конец руки его правой, и на конец ноги него правой, на месте крови, какая преступления. 29 Остаток от елея, что в руке жреца, да выльет на голову очистившемуся, и да помолится о нём жрец пред Господом. 30 И да сотворит одну из горлиц, или голубей, 31 как достала рука его, одну греха ради, а другую во всесожжение с требою, и да помолится жрец об очищаемом пред Господом, 32 этот закон, в котором блеск проказы, и не находящий рукою очищения своего.

33 И сказал Господь Моисею, – 34 если войдёте в землю Ханаанскую, какую я даю вам в стяжание, и дам блеск проказы в дому во всех землях, стяжаемых вам, 35 и придёт к которому дому их, и поведает жрецу, – как блеск является в дому моём, 36 и да велит жрец опорожнить сосуды дому, прежде вхождения, и видения жрецу блеска, и, если не будет, – нечисто всё, что в дому. 37 После этого войдёт жрец оглядеть дом, и увидит жрец блеск, и вот блеск на стенах дому, разводы зеленеющие или краснеющие, и обличие их хуже стен. 38 Выйдет жрец из дому к дверям дому, да отлучит жрец дом на семь дней, 39 да возвратится жрец в седьмой день, и увидит дом, и вот рассыпался блеск по стенам дому, 40 и да повелит жрец, – да вынут камни, на которых блеск, и да вынесут вон из города на место нечистое. 41 И да простругают изнутри дом вокруг, и да просыплют пыль, построганную вне города на месте нечистом. 42 И да возьмут камни иные остроганные, и да возложат их вместо камней, и пыль иную да возьмут, да истребят дом, 43 если снова найдёт блеск, и явится в дому, после вынесения камней, и после строгания дому, и после истребления, 44 и войдёт жрец, и увидит, если рассыпался будет блеск по дому, в проказе пребывает в дому, – нечист он, 45 и да разорит дом, и дерева его, и камни его, и всю пыль дома вынесут вне города на место нечистое, 46 и входящий в дом все дни, в котором это есть, отлучён, нечист будет до вечера. 47 А лежащий в доме, да разорвёт ризы свои, и нечист будет до вечера, 48 если, пришедший, войдёт жрец, и видит, – и вот рассыпанием не рассыпался блеск в дому. После строгания дома, да очистит жрец дом, как исцелил блеск, 49 и да возьмёт очистить дом две курицы живых и чистых. И дерево кедровое, и ссученную червленицу, и иссоп, 50 и да заколет курицу одну в сосуд глиняный над водою живою. 51 И да возьмёт дерево кедровое, и ссученную червленицу, и иссоп, и курицу живую, и да омочит их в кровь заколотой курицы над водою живою, и да окропит ими в дому семикратно, 52 и очистит дом кровью куриною, и водою живою, и курицей живой, и древом кедровым, и иссопом, и ссученной червленицею, 53 и да отпустит курицу живую вон из города на поле, очистит дом, и чист будет,

54 этот закон о всём блеске проказы. 55 И прокажённые ризы, и дома, и язвы, и знамения блестящие, 56 исповедать в этот день нечисто, и в этот день очистите, – это закон проказы.

Глава 15

Закон об излиянии из тела больного, и о женских излияниях.

1 Сказал Господь Моисею, – 2 скажи сынам Ииля, и скажешь им, – мужу, которому если будет излияние из тела его, и излияние его нечисто это. 3 Это закон нечистоты, – изливающий семя из тела его, от излияния, каким составлено тело его, в излияние. Эта нечистота его, все дни излияние тела его, которым составлено тело его, в излиянии его, – нечистота его, 4 всякое ложе, на котором ляжет изливающий семя, нечисто будет, и всяк сосуд на нём, если сядет сверху его, изливающий семя, нечист будет. 5 И человек, который если прикоснётся ложа его, да разорвёт ризы свои, и да омоет тело своё водою, и нечист будет до вечера, 6 и сидящий на сосуде, на котором, 7 если сядет на верх его изливающий семя, да постирает ризы свои, и да омоется водою, и нечист будет до вечера, 8 и, если прикоснётся изливающий семя к чистому, да постирает ризы свои, и да вымоется водою, и нечист будет до вечера. 9 И на всякое седло ослиное, на которое если сядет изливающий семя, нечист будет до вечера, и всяк, прикоснувшийся из всех, какие под ним, и нечист будет до вечера. 10 И который поднимает его, да постирает ризы свои, и омоется водою, и нечист будет до вечера. 11 И каких прикоснётся изливающий семя, и рук своих не омыл водою, да разорвёт ризы свои, и омоет себе тело водою, и нечист будет до вечера. 12 И сосуд глиняный, если прикоснётся изливающий семя, да разобьётся, а сосуд деревянный, да вымоется водою, и чист будет. 13 Если очистится изливающий семя от изливания своего, да сочтёт себе семь дней на очищение его, да разорвёт ризы свои, и да омоет тело своё водою живою, и чист будет. 14 И в день восьмой да возьмёт две горлицы, или два голубя, и да принесёт их пред Господом, к дверям храма сведения, 15 и даст их жрецу. И да сотворит их жрец, одного греха ради, а другого во всесожжение. И да помолится о нём жрец пред Господом, об излиянии его. 16 И человек, которому если выйдет из ложа его семя, и да омоет водою всё тело своё, и нечист будет до вечера, 17 и всякая риза, и всякая кожа на них, если будет ложе семенное, да вымоется водою, и нечисто будет до вечера. 18 И, если ляжет муж с женою своею ложа семени, да вымоются оба водою, и нечисты будут до вечера. 19 Жена, если будет кровь точить, и будет течение её в теле её семь дней, да будет в скверне её. И всяк, прикасающийся ей, нечист будет до вечера, 20 и всё, на каком если сядет в течение её, нечисто будет, и всякое на ней, если присядет она, нечисто будет 21 и всяк, который если прикоснётся ложа её, да постирает ризы свои, и да омоет водою тело своё, и нечист будет до вечера. 22 И всяк, прикасающийся всякому сосуду, на котором если сидит, да постирает ризы свои, и да вымоется водою, и нечист будет до вечера. 23 Если на ложе, находящейся ей, или на сосуде, на котором, если сидит она, или прикоснётся ей, нечист будет до вечера, 24 если кто будет на ложе с нею, и будет нечистота её на нём, нечист будет семь дней, и всякое ложе, на котором если ляжет, нечисто будет. 25 И жена, если течёт, течение крови, дни многие не во время её скверны, и, если течёт после осквернения её, все дни течения нечистоты её. Как в дни скверны её, нечиста будет. 26 И всякое ложе, на котором если лежит, все дни течения её скверны, 27 и всякий сосуд, на котором сядет, нечист будет, да разорвёт ризы свои, и омоет водою тело своё, и нечист будет до вечера, 28 если очистится от течения её, да сочтёт себе семь дней, и после них да очистится. 29 И в восьмой день да возьмёт две горлицы, или двух голубей, и принесёт их к жрецу, к дверям храма сведения, 30 и да сотворит жрец одного ради греха, а другого во всесожжение, и да помолится о ней жрец пред Господом, о течении нечистоты её,

31 и благобоязненных сотворит сынов Ииля от нечистот их, да не умрут нечистоты ради их, когда осквернить им храм сведения собою. 32 Это закон изливающему семя, если кому изойдёт из него ложе семенное, как осквернит его в нём, 33 и точащей кровь в скверне её. Изливая семя излиянием своим мужскому полу и женскому, и мужу, который если будет со скверною.

Глава 16

Очищение Аарона и сыновей, после согрешения Надава и Авиуда, сыновей Аарона.

1 Сказал Господь Моисею, после умерщвления двух Аарона сынов, которые принесли огонь, чуждый пред Господом, и скончались, 2 Сказал Господь Моисею, – скажи Аарону, брату твоему, да не войдёт в любой час в святое, внутрь завесы, пред лицо очищению, которое пред киотом сведения, да не умрёт. В облаке явлюсь у очищения, 3 так войдёт Аарон в святое, с тельцом от коровы, греха ради, а овен во всесожжение, 4 и в ризу полотняную, освящённую, да облечётся. Штаны полотняные да будут на теле его, и поясом полотняным да опояшется, и клобук полотняный да возложит, ризы святые, и да омоет водою всё тело своё, и да облечётся в неё, 5 и из сонма сынов Ииля, да возьмёт двух козлов из коз, греха ради, и овна одного во всесожжение. 6 И да приведёт Аарон тельца, который греха ради своего, и да помолится о себе, и о доме своём, 7 и да возьмёт двух козлов, и поставит их пред Господом, у дверей храма сведения, 8 и да возложит Аарон на оба козла жребии, жребий один Господень, а жребий другой отпущению, 9 и да приведёт Аарон козла, на котором пал жребий Господу, и да принесёт греха ради. 10 А козла, на котором пал жребий отпущения, да поставит его пред Господом живого, помолится о нём, и отпустит его в отпущение. И да пустит его в пустыню, и да возьмёт козёл на себя беззакония их в землю непроходимую, 11 и да приведёт Аарон тельца, который греха ради своего, и помолится о себе и о доме своём, и да заколет тельца, который греха ради своего, 12 и да возьмёт кадильник, полный угля огненного из олтаря, который пред Господом, и да наполнит руки фимиама, сложенного чистого. И да принесёт внутрь завесы, 13 и да возложит фимиам на огонь пред Господом, и покроет дым фимиамный очищения, что на сведении их, и да не умрёт, 14 и да возьмёт от крови тельца, и да покропит перстом на очищение на востоке, пред лицом очищению, да покропит семикратно, от крови перстом своим. 15 И да заколет козла, который греха ради, что за людей пред Господом, и да внесёт от крови его внутрь завесы, и да сотворит кровь его, как сотворил кровь тельца, и да покропит кровью его на олтарь, пред лицом очищению. 16 И да очистит от святых святое, от нечистот сынов Ииля, и от неправды их, от всех грехов их, и так сотворит храму сведения. Сотворённому в них посреди нечистоты их, 17 и всяк человек да не будет в храме сведения, когда входит молиться в святое. До тех пор, пока выйдет, и да помолится о себе, и о доме своём, и о всех сынах Ииля. 18 И выйдет к олтарю, который пред Господом, и да помолится о нём, и да возьмёт от крови тельца, и от крови козла, и да возложит на углы олтаря вокруг, 19 и да покропит перстом своим на них семикратно от крови, и очистит их, и освятит от нечистоты сынов Ииля, 20 и совершит, очищая святое их, и храм сведения, и олтарь, и о жрецах очистит. И да приведёт козла живого, 21 и да возложит на него Аарон обе руки свои, на голову козла живого, и да исповедает на нём все беззакония сынов Ииля, и все неправды их, и все грехи их, и возложит их на голову козла живого, и да отпустит рукой человека приготовленного, в пустыню, 22 и возьмёт на себя козёл неправды их, в землю непроходимую, и да отпустит козла живого в пустыню, 23 и да войдёт Аарон в храм сведения, и да снимет ризы полотняные, в которые облечён, входящему ему в святое, да положит их там, 24 да омоет тело своё водою на месте святом, и да облечётся в ризы свои, выйдя, да сотворит всесожжение своё и людское, и да помолится о себе, и о доме своём, и о людях, и о жрецах. 25 А жир, который греха ради, да возложит на олтарь. 26 Отпустивший козла отпущенного, в отпущение, да выстирает ризы свои, и да омоет плоть свою водою, и потом да идёт в полк. 27 И тельца, который греха ради, и козла, который греха ради, которых кровь внесётся очистить место святое, да вынесут их вне полка, и да сожгут их на огне, и кожи их, и мясо их, и копыта их. 28 И жгущий, который жжёт, да постирает ризы свои, и да омоет тело своё водою, и потом да войдёт в полк,

29 и да будет это вам закон вечный, в месяц седьмой и в первый день месяца, покорите души ваши, и всякого дела да не сотворит ни туземец, ни пришлец, приложившийся в вас. 30 В тот день молится о вас, и очиститесь вы от грехов ваших пред Господом, и чисты будете. 31 Суббота суббот покой да будет это вам, покорите души ваши, закон вечный. 32 И да помолится за нас жрец, кого если помажут им, кому свершены руки его, жертвовать ему после отцов своих, и да облечётся в ризы полотняные, ризы святые, 33 и да очистит святое святых, и храм сведения, и олтарь да очистит, и о жрецах, и о всём сонме да очистит, 34 и да будет это вам закон вечный. Молитесь о сынах Ииля, о всех грехах их, однажды в лето да творите, как заповедал Господь Моисею.

Глава 17
Закон о жертвующих.

1 Сказал Господь Моисею, – 2 скажи Аарону и сынам его, и всем сынам Ииля, и скажешь им, – вот слово, что заповедал Господь, – 3 человек из сынов Ииля, или пришелец, который приложился в вас. Который, если заколет тельца, или овцу, или козу в полку. Который заколет вне полка, 4 и пред двери храма сведения да не принесёт, как сотворить ему всесожжение, или спасение Господу, приятное в запах благовония. Который, если заколет вне, и пред двери храма сведения да не приносит его, как принести дар Господу, пред храмом сведения. Кровь вменится человеку тому, кровь пролитая, да истребится душа эта из людей своих, 5 как да принесут сыновья Ииля требы свои. Сколько, если эти закалывают на поле, и да принесут её к дверям храма сведения к жрецу, и положат требу спасения Господу, 6 и да польёт жрец кровь на олтарь вокруг пред Господом, у дверей храма сведения. И да вознесёт жир в запах благовония Господу, 7 и после этого да не полагают о своих, суетным. Каким сами выйдут вслед их, закон вечный будет вам в рождениях ваших,

8 и да скажешь им, – человек из сынов Ииля и из сынов пришельцев, которые приложились в вас, который, если сотворит всесожжение, или требу 9 к дверям храма сведения, да не принесёт сотворить её Господу. И истребится душа та из людей своих. 10 И человек из сынов Ииля, или пришелец, приложившийся в вас, который если ест всякую кровь, то направлю лицо моё на души едящих кровь, и погублю их из людей своих. 11 Поскольку душа всякой плоти, – кровь его, я дал её вам у олтаря очищать о душах ваших, кровь их в душе место очищается. 12 Ради этого сказал сынам Иилевым, – никакая душа из вас не ест крови, или пришелец, приложившийся в вас, не ест крови. 13 И человек из сынов Ииля, или пришелец, приложившийся в вас, который, если уловит зверя, или птицу, что съест, и прольют кровь её, и покроют ею землёю. 14 Душа всякой плоти, – кровь её. И сказал сынам Ииля, – крови всякой плоти да не ешьте, как душа всякой плоти, – кровь её, всяк, едящий её, истребится. 15 И всякая душа, какая ест мертвечину или зверорядину из туземцев, или из пришельцев, да постирает ризы свои, и да омоет тело водою, и нечист будет до вечера, после этого чист будет. 16 Если не постирает риз своих, и не омоет тело водою, то примет беззаконие своё.

Глава 18
Божий суд о суде Божьем, стыде человеческом и осквернении.

1 Сказал Господь Моисею, – 2 скажи сынам Иилевым, и говори им, – я, Господь, Бог ваш. 3 По твореним земли Египетской, в которой обитали, да не сотворите. По твореним земли Хананейской, в которую я веду вас туда, да не сотворите, и по законам их да не ходите. 4 Суды мои да сотворите, и повеления мои сохраните, да ходите в них, я, Господь, Бог ваш. 5 И сохраните все повеления мои, и все суды мои да сотворите их, а сотворивший их человек жив будет в них, я, Господь, Бог ваш.

6 Человек своему ближнему да не приступит открыть стыд, я, Господь. 7 Стыд отца твоего, и стыд матери твоей да не откроешь, мать твоя она, да не откроешь стыд её. 8 Стыд жены отца твоего да не откроешь, стыд отца твоего он. 9 Стыд сестры твоей, какая от отца твоего и матери твоей, рождённой от них, или рождённой вне, да не откроешь стыда их. 10 Стыд дочери сына твоего, или дочки дочери твоей да не откроешь стыда их, как твой стыд это. 11 Стыд дочери жены отца твоего не откроешь, одинаково рождены от отца твоего, сестра тебе она, да не откроешь стыда её. 12 Стыд сестры отца своего да не откроешь, из дому отца твоего она. 13 Стыд сестры матери твоей да не откроешь, родственница матери твоей она. 14 Стыд брата отца своего да не откроешь, и к жене его да не войдёшь, сродственник тебе он. 15 Стыд невестки своей да не откроешь, жена сына твоего она, да не откроешь стыда её. 16 Стыд жены брата твоего да не откроешь, стыд брата твоего это, 17 стыд жены и дочери её да не откроешь, дочери сына её и дочки дочери её да не возьмёшь открыть стыда их, ближние тебе они, бесчестие это. 18 Жены сестры её, не приводи на неё, ревности открыть стыд её пред нею, что жива ещё. 19 И к жене, отлученной в нечистоте её, да не войдёшь открыть стыд её. 20 И к жене друга своего да не дашь ложа семени твоего, осквернить к ней. 21 И от семени твоего да не дашь работать идолу. Да не осквернишь имени святого, я, Господь. 22 И с мужем да не ляжешь, женского ложа осквернение есть. 23 И всякому четвероногому да не дашь ложа твоего, в осеменение, осквернить в нём, и жена да не станет ко всякому четвероногому, осквернится, нечисто это,

24 да не оскверняется. Во всех этих осквернишься языках, каких я изгоню пред лицом вашим. 25 И осквернится земля, и воздаст неправду их, её ради, и возненавидит земля сидящих на ней. 26 И да храните все законы мои, и все повеления мои. И да не сотворите из всех гнусностей этих туземцев, и прибывших пришельцев в вас. 27 Все эти гнусности сотворили люди земные, бывшие прежде вас, и осквернилась земля. 28 И да не опечалится вами земля, когда осквернить вам её, каким образом опечалились языками, которые прежде вас, 29 как всяк, который, если сотворит из всех гнусностей их, истребятся души, творящие это из людей своих. 30 И да сохраните повеления мои. Как да не сотворите из всех законов гнусных, которые были прежде вас. Да не осквернитесь в них, как я, Господь, Бог ваш.

Глава 19

Законы о поведении человека, чтобы не лишить себя святости.

1 Сказал Господь Моисею, – 2 скажи всему сонму сынов Иилля, и говори им, – святы будете, как я свят, Господь, Бог ваш. 3 Каждый отца своего и матери своей да боится, и субботы мои да сохраните, как я, Господь, Бог ваш, 4 не последуйте идолам, и литого бога не творите себе. Я, Господь, Бог ваш, и, 5 если положите жертву спасения Господу, приятную вашу да положите. 6 В тот день если положите, в тот день да съедят её, и наутро. И если останется до третьего дня, на огне да сожжётся. 7 Если съедением съестся в день третий, непотребно это, и не примется, 8 и который ест её, грех примет. Как святое Господнее осквернилось, и истребится душа их, едящая из людей своих. 9 И пожинающим вам жатву нив ваших, и да не оканчиваете жатвы вашей, нивы твоей пожинания, и отпадающих колосьев жатвы вашей, да не подбираешь. 10 И винограда твоего да не обираешь, и зерно винограда твоего да не собираешь, нищему и пришельцу да оставишь его. Я, Господь, Бог ваш, 11 да не украдёте, ни солжёте, и не оболжёте каждый другого, 12 и не клянитесь именем моим на неправду, и да не осквернite имени святого Бога вашего, я, Господь, Бог ваш. 13 Да не обидишь ближнего, и да не отнимешь, и да не пролежит мзда наёмника твоего у тебя до утра, 14 зла да не говоришь глухому, и пред слепым да не положишь препоны, и да убоишься Господа, Бога твоего, я, Господь, Бог ваш. 15 И да не сотворите неправды в суде. Не презирай лица нищего, ни смотри лица могучего, по правде да судишь ближнему твоему, 16 да не ходишь лестью в своём языке,

и не встань на кровь ближнего твоего, я, Господь, Бог ваш. 17 Да не возненавидишь брата твоего в уме своём, обличением да обличишь ближнего твоего, да не примешь его ради греха, 18 да не отмстится тебе рука, и да не держишь лютости на сынов людей своих, люби ближнего своего, как сам себя, я, Господь, Бог ваш. 19 Закон мой сохраните, и скота твоего да не запряжёшь с иным ярмом, и винограда твоего да не рассадишь раздельно, и в ризу, сотканную разноличную, не оденешься в неё. 20 Если кто будет с женою, ложе семени, эта раба, отданная человеку, эта ценою да не избавлена, или свобода не дана ей, да биты будут, а не умрут, как не освободятся. 21 И да приведёт за преступление своё Господу к дверям храма сведения, овна преступления, 22 и да помолится о нём жрец, в овне преступления пред Господом, греха ради, которым согрешил, и оставится ему грех его, который сотворил, 23 когда войдёте в землю, которую Господь Бог даст вам, и насадите всякое дерево съедобное, и очистите нечистоту его, плод его три года нечист да будет вам, да не естся, 24 в лето четвёртое всяк плод его свят и похвален Господу. 25 В лето пятое да едите плод его, прибыток вам плод его, я, Господь, Бог ваш. 26 Не едите с кровью скота, и не ходите на горы, и не ворожите, и ни зрящие, смотрите от птиц, 27 и да не сотворите стрижки волос голов ваших, ни брейте бород ваших, 28 и татуировок на душе да не сотворите, в теле вашем, язв, наколотых, да не сотворите в вас, я, Господь, Бог ваш. 29 Да не осквернite дочери твоей, проблудить её, и да не прелюбодеет земля, и наполнится земля беззаконий. 30 Субботы мои да сохраните, и от святых моих убоитесь, я, Господь. 31 Да не последуете утробным басням, и к волхвам не придёте, и не осквернитесь в них, я, Господь, Бог ваш. 32 Пред лицом седого встань и почти лицо старца, и да боишься Господа, Бога твоего, я, Господь, Бог ваш. 33 Если кто придёт к вам пришелец в землю вашу, да не стесняйте ему, как туземец будет в вас. 34 Пришелец, который придёт к вам, да любишь его, как сам себя, как и вы пришельцы в земле были Египетской, я, Господь, Бог ваш, 35 да не сотворите неправды в суде, в мерилах, и в стоялах, 36 и в перевесах постоянно правдивы меры, и суд праведен да будет в вас. Я, Господь, Бог ваш, выведший вас из земли Египетской, 37 сохраните сведения мои, и весь закон мой, и все повеления мои сотворите, как я, Господь.

Глава 20

Законы мщения за прегрешения человеческие.

1 Сказал Господь Моисею, – 2 скажи сынам Иилю, говоря, – если кто из сынов Иилю, или родившихся пришельцев в Ииле, который, если кто даст семени своего князю идолу, смертью да умрёт, люди земли да побьют его каменьями. 3 Я направлю лицо моё на человека того, и погублю его из людей его, как семени своего дал князю идолу. Да осквернит святыни мои, и да осквернит имя освященных мне. 4 Если презрением презрят туземцы земли очами своими, как от человека того, когда дать ему от семени князю идолу, что не убить его. 5 И направлю лицо моё на человека того, и на сородичей его, и погублю их, и всех, мыслящих одинаково с ним, как соблудят каким к идолу из людей их. 6 И душа, какая если последует утробным басням, или волхвованиям, как обратится вслед их. направлю лицо моё на душу ту, и погублю её из людей её. 7 И да будете святы, как я свят, Господь, Бог ваш. 8 Исполните повеления мои и сотворите их, как я, Господь, освящающий вас. 9 Человек человека, который если злословит отцу своему, или матери своей, смертью да умрёт, отца своего и матерь свою злословил, повинен будет. 10 Человек человеку, который если прелюбодеет с замужнею женою, или кто прелюбодеет с женою друга своего, смертью да умрут, прелюбодей и прелюбодейка. 11 И который, если кто будет с женою отца своего, стыд отца своего открыл он, смертью да умрут оба, повинны они. 12 И, если кто будет с невесткою своею, смертью умрут оба, бесчествовали, повинны они. 13 И, если кто будет с мужским полом, ложе женское гнусное сотворили оба, смертью да умрут, повинны они. 14 И который, если возьмёт жену и матерь её, беззаконны они, в огне да сожгут его и их, и да не будет беззакония в вас. 15 И который, если даст ложе своё четвероногому,

смертью да умрёт, четвероногое да побьётся. 16 И жена, какая если приступит ко всякому скоту быть с ним, да побьют жену, и скот смертью да умрёт, повинны они. 17 Который, если кто возьмёт сестру свою от отца своего, или от матери своей, и увидит стыд её, и она увидит стыд его, укоризна ему есть, да истребятся пред сынами рода их, стыд сестры своей открыл, грех себе принимая. 18 И муж, который будет с женою скверною, и откроет стыд её, течение её откроет, и она откроет течение крови своей, да истребятся оба из рода их. 19 Стыд сестры отца своего, и сестры матери твоей да не откроешь, родственников открыл грех, отнесут 20 который, если будет со сродницею своею, стыд сродства её открыл, бездетны да вымрут. 21 И человек, который если возьмёт жену брата своего, нечист, стыд брата своего открыл, бездетны вымрут.

22 И исполните все повеления мои, и все суды мои, и сотворите их, и, если нет, пусть не опечалится вами земля, в которую я введу вас, там вселитесь на ней, 23 и да не ходите в законы стран, которые я изгоню от вас, как это всё сотворили, и гнусны были мне. 24 И сказал вам, – вы наследуете землю их, и я дам вам её в стяжание. Земля, из которой течёт мёд и молоко, я, Господь, Бог ваш, выделивший вас из всех стран. 25 И да отделите себе между скотом чистым и между нечистым. И между птицами чистыми и нечистыми. И да не оскверните душ ваших, в скотах и в птицах, и во всех гадах земли, как я разделил их в нечистоте, 26 и да будете мне святы, как я свят, Господь, Бог ваш, который выделил вас из всех языков быть моим, 27 и мужа, и жену, которые если будет в них в утробе басни, или волхвовании, смертью да умрут оба. Каменьями да побьёте их, повинны они.

Глава 21

Продолжение законов об осквернении. Ограничения на жречество.

1 Сказал Господь Моисею, – скажи жрецам, сынам Аарона, и говори им, – в душах да не оскверняйтесь в людях. 2 Но только в дому ближнего вашего, к отцу или к матери, и к сыновьям, и к дочерям, и к брату, 3 и к сестре своей девице, что ближние ему, не дано мужам в этих оскверняться. 4 Да не осквернятся внезапно в людях своих, в осквернение. И да не обривают головы по мёртвом, 5 и обличие бороды да не обривают. И на плоти их да не сотворят язвы, 6 святы будут Богу их, да не осквернят имени Господа, Бога их. требы Господни, дар Бога их, сами принесут, и будут святы; 7 жены осквернённой, блудницы да не возьмут, и жены, выгнанной от мужа её, да не возьмут, как святы они Господу, Богу своему. 8 И да освятишь его, дары Господа, Бога вашего, эти да приносит, святы будут, как свят я, Господь, Бог ваш, освящая их, 9 и дочь человека жреца, если осквернится, проблудит, имя отца своего это оскверняет, огнём да сожжётся

10 и жрец великий из братии её, кому возлил на голову елей помазания, и совершенный. Что облачится в ризы, головы да не откроет, и риз его да не раздерёт, 11 и на всю душу умершую да не войдёт, ни над отцом его, ни над матерью да не оскверняется. 12 Из святых да не выйдет, и да не осквернит имени святого Бога своего, как святой елей помазания Бога его на нём, я, Господь. 13 Этот жену девою из рода людей своих да возьмёт. 14 Вдовицы, и разведённой, и блудницы, этих да не возьмёт. Но вдовицу из племени своего да возьмёт в жёны. 15 Да не осквернит семени своего в людях своих, я, Господь, Бог, освящающий его.

16 Сказал Господь Моисею, – 17 скажи Аарону, говоря, – человек из рода твоего в рождениях ваших, и, 18 если какому будет на нём порок, да не приходит приносить дар Бога своего, всяк человек, которому если будет на нём порок, да не приходит человек слепой или хромой, или с отрезанным носом, или ухом урезанным, 19 или человек, которому сокрушение руке, или сокрушение ноге, 20 или горбатый, или гноеточивый очами, или бельмо на оке ему. Или человек, на котором покраснение, или лишай, или об одном яйце, всяк ему 21 если будет на нём порок, из семени Аарона жреца, да не приступит принести требу Богу твоему, поскольку порок на нём, даров Божиих да не принесёт, 22 дары Бога его, – святая святых. А из святых да

ест, 23 кроме к завесе да не приступит, и к олтарю да не приблизится, как порок имеет, и да не осквернит имени святого Бога своего, как я, Господь, освящающий их, 24 и сказал Моисей Аарону, и сынам его, и ко всем сынам Иилевым.

Глава 22

Законы о сохранении святости. Ограничения на потребление пищи из святая святых. Требования к дарам Господу и жертвам Богу.

1 Сказал Господь Моисею, – 2 скажи Аарону и сынам его, да блюдутся от приносов святых, что от сынов Ииля, и да не оскверняют имени моего святого, сколько они святят мне, я, Господь. 3 Скажи им, – в рождения ваши всяк человек, который если и приступит из всего племени вашего к святым, сколько святят сыновья Ииля Господу. И нечистота его на нём, истребится душа его от меня, я, Господь, 4 и человек из семени Аарона жреца прокажённый, или семя изливающий, из святых да не ест до тех пор, пока очистится, прикасающаяся всякой нечистоте душа или человек, которому, если изойдёт из его ложа семя, 5 и который, если кто прикоснётся всякому гаду нечистому, осквернится. Или от человека, который осквернённый после всякой нечистоты его, 6 душа которого, если прикоснётся их, нечиста будет до вечера, да не ест от святых. Если омоет плоть свою водою, 7 и зайдёт солнце, чист будет, и тогда да ест от святых, как хлеб его это, 8 мертвечины и звероядины да не ест, осквернится в них. Я, Господь, 9 и да сохраните сведения мои, да не примут этих ради греха, вымрут за них, если осквернят их. Я, Господь, освящающий их, 10 и всяк иноплеменник да не ест святых, и селянин или наёмник евреев, да не ест святых. 11 Если жрец стяжает душу стяжанием серебра, этот да ест хлеб его, и домочадец его да ест хлеб его. 12 И дочь человека жреца, если посягнёт к мужу иноплеменнику, эта от приноса святых да не ест. 13 И дочь жреца, если будет вдова, или разведённая, и плода не будет от неё, какая возвратится в дом отца её, в юности её, от хлеба отца да ест, и всяк иноплеменник да не ест от них. 14 И человек, который если ест святое, не разумев, и да приложит пятую его часть к съеденному, и да даст это жрецу святое. 15 И да не оскверняет принос святых, что от сынов Ииля, какие они приносят Господу, 16 и да не приведут на них беззаконие преступления, когда едят святыни их, как я, Господь, освящающий их.

17 Сказал Господь Моисею, – 18 скажи Аарону и сынам его, и всему сонму Иилеву, и скажешь им, – человек человеку из сынов Ииля, или из пришельцев, прилежащих в вас в Ииле, который, если принесёт дар, по всему исповеданию их, или по всему изволению их, сколько если принесут Господу на всесожжение, 19 в принятие от вас мужской пол непорочный, из стад волов, или от овец, или от козлов. 20 Всяк, который если имеет порок на себе, да не приносится Господу, поскольку не принято будет от вас. 21 И человек, сколько ещё принесёт требу спасения Господу, различит мольбу по избранию, или в праздники ваши, и от стад волов, или овец, непорочно да будет в приятие, да не будет никакого порока на нём, 22 слепое, или сокрушённое, или язвенное, или червивое, или краснеющее, или лишавое, да не приносят тех Господу, и во всесожжение да не дастся из них на олтарь Господень. 23 Тельца, или овцу, или скорченные члены имея, в закалывание сотворишь по изволению, в мольбу твою да не приведётся. 24 Чищеного, и потрёпанного, и повреждённого, и скопца, да не принесёте этих господу, и в земле вашей да не сотворите. 25 От руки иноплеменника да не принесёте даров Богу вашему из всех этих, как вред на них и порок на них, не примется это от вас.

26 Сказал Господь Моисею, – 27 телёнка, или барашка, или козленка, когда родится, да будет семь дней под матерью своею, а от дня восьмого и далее принесётся в дар, – принос Господу. 28 Телёнка и барашка вместе с матерью да не заколете в один день, 29 если положишь требу, – молитву радования Господу, в принятие вам да положит его. 30 Эта в день тот да съестся, да не останется от мяса наутро. Я, Господь,

31 и да сохраните заповеди мои, и сотворите их, я, Господь, 32 и не оскверните имени святого, и освящусь посреди сынов Иилевых, я, Господь, освящая вас, 33 выведший вас из земли Египетской, как вам буду я, Господь.

Глава 23

Законы о праздниках Господних и жертвах в праздники.

1 Сказал Господь Моисею, – 2 скажи сынам Иилля, и говори им, – праздники Господни, как прозовёт эти наречёнными святым, вот все праздники мои, 3 шесть дней да сотворишь дела. А в седьмой день субботы покой, названный святой Господний, всякого дела да не творите, – суббота Господу. Во всём обитании вашем,

4 эти праздники Господу наречены святыми, как назовёте эти во времена их. 5 В первый месяц четырнадцатый день месяца, между вечерними, – пасха Господу. 6 И в пятнадцатый день, месяца первого, праздник опресноков Господу. Семь дней да ешьте опресноки, 7 первый день назван святым будет вам. Всякого дела служения да не сотворите, 8 и да принесёте всесожжение Господу семь дней. Седьмой день назван святым будет вам, всякого дела служения да не творите.

9 Сказал Господь Моисею, – 10 скажи сынам Иилля, и скажешь им, – когда войдёте в землю, какую я даю вам, и пожнёте жатву её, и да принесёте первые снопы жатвы вашей к жрецу. 11 И принесёт сноп пред Господом, приятен вам. Назавтра первого дня субботы, да вознесёт жрец, и да сотворите 12 в день, в который, если принесёте сноп, барашка непорочного однолетнего, во всесожжение Господу, 13 и требу его, две десятые части муки пшеничной, смешанные в елее, требу Господу в запах благовония Господу, и возлияния его, – четвёртую часть иного вина, 14 хлеб и связанные колосья новые да не едите, даже до того дня самого, до тех пор, пока принесёте вы дары Богу вашему, закон вечный в рождения ваши, во всём вселении вашем, 15 и сочтёте себе от утра субботы до дня, в который, если принесёте снопы возложения семь недель целых. 16 Да сочтёшь даже до утра последней недели, да сочтёте пятьдесят дней, и да принесёте требу новую Господу. 17 Из вселения вашего, да принесёте хлебы. Возложения три хлеба, из двух десятых частей муки пшеничной, да будет хлеб один квашеный. Да испекутся с первых жит Господу, 18 и да принесёте с хлебами семь ягнят непорочных однолетних, и барашков двух непорочных, и телка одного из стад, и да будут во всесожжение Господу, и требы их, и возлияния их, треба, – запах благовония Господу. 19 И да сотворите козла от коз одного, греха ради, и двух ягнят однолетних в требу спасения с хлебами первых жит, 20 и да возложит их жрец, с хлебами первыми, возложение пред Господом, с обоими ягнятами. Святы будут Господу и жрецу, которым приносят их, тому да будет. 21 И назовёте этот день, названным свят, да будет вам, всякого дела служения да не сотворите в нём. Закон вечный в рождения ваши, во всём вселении вашем, 22 когда пожнёте жатву земли вашей, да не истребите остатка жатвы своей, когда жнёте, и отпадающее жатвы вашей, да не подбираете, нищему и чужому пришельцу да оставите их, я, Господь, Бог ваш.

23 Сказал Господь Моисею, – 24 скажи сынам Иилля, – месяца седьмого, в первый день месяца, да будет вам покой, память треб, названных святыми Господу, 25 всякого дела служения да не творите, и да принесёте всесожжение Господу.

26 Сказал Господь Моисею, – 27 в десятый день, седьмого месяца этого, – день очищения, свят да будет вам. И да покорите души ваши, и да принесёте всесожжение Господу, 28 всякого дела да не сотворите в этот день, день очищения этот вам, очистить о вас, пред Господом, Богом вашим, 29 всякая душа, какая не покорится в тот день, да истребится из людей своих, 30 и всякая душа, какая творит дело в этот день, погибнет душа та из людей своих. 31 Всякого дела да не творите, закон вечный в рождения ваши, во всех селениях ваших. 32 праздник

праздников да будет вам, и да покорите души ваши, от девятого дня месяца, от вечера даже до десятого дня месяца до вечера, празднуйте праздник ваш.

33 Сказал Господь Моисею, – 34 скажи сынам Ииля в пятнадцатый день месяца седьмого этого, праздник кущей, семь дней Господу, 35 и первый день назван святым, да будет всякого дела служения да не творить, 36 семь дней да приносите всесожжения Господу, восьмой день назван святым да будет вам, да принесёте всесожжение Господу, исходно это, всякого дела служения да не творите. 37 Это праздники Господни, как названы нарочитыми святыми, как принесёте принос Господу, и всесожжения, и требы их, и возлияния их от дня до дня, 38 кроме суббот Господних, и кроме даров ваших, и кроме всех молений ваших, и кроме благовольных ваших, какие даёте Господу, 39 в пятнадцатый день месяца седьмого этого, когда окончите жита земли, да празднуете Господу семь дней, в день первый покой, и день восьмой покой, и да возьмёте себе 40 в день первый плод дерева красный, и ветку финиковую, и ветви дерева чистого листа, и вербы от водотечи, и возвеселитесь пред Господом, Богом вашим, семь дней 41 в лете закон вечный, в рождения ваши, в месяц седьмой. Празднуйте 42 и в кущах, да пробудете семь дней, всяк туземец в Ииле 43 да пребудет в кущах, как видят в рождения ваши, как в кущах вселил сынов Ииля. Когда выводил я их из земли Египетской, я, Господь, Бог ваш, 44 исповедал Моисей все праздники Господни сынам Ииля.

Глава 24

Закон о горящем светильнике и хлебах предложения. Казнь Иильтянина за проклятие имени Господня.

1 Сказал Господь Моисею, – 2 заповедай сынам Ииля, да принесут тебе елей из дерева чистого, и цеженого в осветление, да горит светило всегда. 3 Вне завесы в храме сведения, и да жгут его Аарон и сыновья его, с вечера до утра пред Господом. Непрестающий закон вечный в рождения ваши, 4 на светиле чистом да жжёт в светиле пред Господом до завтра, 5 и да возьмёте муки пшеничной, и да сотворите из неё, двенадцать хлебов, да будет хлеб один, 6 и возложите их на два положения. По шесть хлебов на трапезе чистой пред Господом. 7 И да возложите на одно положение фимиам чистый и соль, и да будут хлебы в память, предлежащие пред Господом, 8 в день субботы, да предлежит пред Господом всегда от сынов Ииля, завет вечный, 9 и да будет Аарону, и сынам его, и да едят их в месте святом, что святая святых. Это им из требы Господу, – закон вечный.

10 И вышел сын жены Иильтянки, и это был сын Египтянина в сынах Ииля, и поссорился с одним в полчище, который от Иильтянина, муж Иильтянин назвал сына жены Иильтянки, 11 имя Господне проклял. И привели их к Моисею, имя матери его Саломиф, дочь Даврии, из племени Дана, 12 и бросили его в темницу, – осудить по велениям Господним.

13 И сказал Господь Моисею, – 14 выведите клявшего вне полчища, и да возложат все слышавшие руки свои на голову его, и да побьют его каменьями весь сонм. 15 И сынам Ииля сказал, и говорил им, – человек человеку, 16 который если проклянёт Бога своего, грех примет. Клявший имя Господне, смертью да умрёт, каменьями да побьют его весь сонм, или туземец, или пришелец, когда проклянёт имя Господне, да умрёт. 17 И человек, который если убьёт всякую душу человеческую, смертью да умрёт, 18 который, если кто убьёт корову и умрёт, да отдаст душу вместо души, и, 19 если кто сотворит порок ближнему, как сотворит ему, также и ему сотворят, 20 перелом вместо перелома, око вместо око, зуб вместо зуба. 21 Как сотворил порок человеку также сотворят и ему, который, если кто ударит человека и умрёт, и тот смертью да умрёт. 22 Оправление одно, пришельцу и насельнику, как я, Господь, Бог ваш, 23 и сказал Моисей сынам Ииля, и вывели клянущего вне полчища, и побили его каменьями весь сонм сынов Иилевых, сотворили, что заповедал Господь Моисею.

Глава 25

Заповедь Бога о субботе в седьмой год, и о великой субботе в год пятидесятый. Закон о выкупе наёмника.

1 Сказал Господь Моисею на горе Синай, говорящий, – 2 скажи сынам Иилля, и говори им, – когда войдёте в землю, какую я даю вам, да почиет земля, какую я даю вам, субботы Господу, 3 шесть лет да сеешь ниву твою, и шесть лет да режешь виноград твой, и собираешь плод его. 4 А в седьмое лето суббота, – покой да будет земле, суббота Господня, нивы своей не сеешь, и винограда своего не режешь, 5 и никнущие о себе, нивы твои да не жнёшь, и винограда отлучения твоего да не обираешь, лето покоя будет земле. 6 И будут субботы земли пища тебе, и детищу твоему, и рабу твоему, и рабыне твоей, и наёмнику твоему, и обитателю, прилежащему тебе, 7 и скоту твоему, и зверям, находящимся в земле твоей, да будет всяк плод его в пищу.

8 И сочтёшь семь лет покоя, и будут тебе семь лет этих покоя, сорок девять лет, и да известите трубным гласом во всей земле вашей. 9 Месяца седьмого, первого дня месяца, в день очищения, да известите трубою во всей земле вашей, и да освятите это лето, 10 лето пятидесятое, и да прославите оставление всем живущим на ней, лето оставления, это знамение будет вам, и да отойдёт каждый из вас в стяжание своё, и каждый в отечество своё отойдёт. И оставление знамением да будет это вам, 11 лето пятидесятое, лето будет вам, да не сеете, ни жнёте, что само возникнет на ней, и да не подбираешь оставленных на ней, как знамение, 12 оставления свято да будет вам. От нив да едите жита её, 13 и в лето оставления знамения их, да придёт каждый в стяжание своё, 14 если отдашь куплю ближнему твоему, если стяжаешь от ближнего твоего, да не оскорбляет человек ближнего. 15 По числу лет, по знамению да стяжаешь от ближнего по числу лет, – жит да даст тебе, 16 как, если более лет, умножит стяжание его, как менее лет, уменьшит стяжание его. Такое число жит дать и отдаст, 17 да не оскорбит человек ближнего, и да убоишься Господа, Бога своего, я, Господь, Бог ваш 18 и да сотворите все оправдания мои, и все суды мои, сохраните и сотворите их, и вселитесь на земле, уповающие. 19 И даст земля плод свой, и ешьте в сытость, и вселитесь на ней, уповающие, 20 если говорите, – что нам будет, в седьмое лето, если не сеем, и не собираем жит своих? 21 Пошлю благословение моё вам, в лето шестое, и сотворит жита ей, в три лета, 22 да сеете до лета восьмого, и да едите из жит старых, даже до лета девятого, до тех пор, пока приспеют жита его, да едите старое старого,

23 земля не предаст в осквернение, моя земля, как пришельцы 24 и обитатели вы предо мною, по всей земле содержания вашего, выкуп да даёте земле; 25 если нищает брат твой, который с тобою, и отдаст из содержания своего, да придёт родич, ближний ему, и да выкупит из проданное брата своего, 26 если не будет ему родичей, и сможет рука его собрать довольный выкуп его, 27 и да сочтутся лета купли его, и да воздаст, что имеет человеку, которому должен был, и возвратится в содержание его. 28 Если не достанет рука его достаточное, как отдать ему, да будет стяжание продавшему это, до лета оставления. Когда выйдет лето оставления, и придёт в содержание его, 29 если кто продаст дом вселения ограждения в городе, да будет искупление его, до тех пор, пока окончатся лета дни. 30 И да будет искупление его, если не выкупит до тех пор, пока не окончится лето всё, да содержится дом этот в городе, имеющем ограждение, в твердь стяжавшему его, и в рождения его, и да не возвратится в оставление. 31 Дома, которые на сёлах, каким нет около их ограждения, к селу земли да приложатся, выкуп его всегда да будут, и в оставление да возвратятся. 32 Город, который Левитский, и дома содержания их выкуплены да будут постоянно Левитами. 33 Иной, который кто если выкупит от Левита, да выйдет продажу дворов городских содержание их, в оставление, как дворов городов Левитских, содержания их посреди сынов Иилля, 34 и сёла, названные в городах их, да

не продадутся, как содержание их вечное, 35 если нищает брат твой, который с тобою изнеможет у тебя руками, подними его, как пришельца и обитателя. Да поживёт брат твой с тобою, 36 не возьмёшь от него лихву, ни особо, но убоишься Бога твоего, я, Господь, да поживёт брат с тобою. 37 Серебра твоего не дай ему в лихву, и пищи твоей не дай ему отдельно, 38 я, Господь, Бог ваш, выведший вас из земли Египетской, дать вам землю Ханаанскую, как быть мне Богу вашему. 39 И если заубожает брат твой у тебя, и продастся тебе, 40 да не работает тебе работы рабские, как наёмник, или насельник да будет тебе до лета оставления, да делает у тебя, 41 и да выйдет от тебя, и дети его с ним, в лето оставления, и да идёт в родовое своё, и в содержание отечества его да идёт. 42 Поскольку рабы эти мои, каких я вывел из земли Египетской, да не продастся продаванием рабским, 43 да не нагружаешь ему трудом, да убоишься Господа, Бога твоего, 44 раб твой и раба, которые если будут у тебя из языков, которые вокруг тебя из тех, да стяжается раб и рабыня, 45 и из сынов насельных, которые в вас из этих, да стяжаете, и из родов их. Сколько, которые если будут в земле вашей, да будут вам в содержание, 46 и да разделятся детям вашим после вас, и да будут вам в содержание вовеки, братии вашей сынов Иилля, каждый брата своего да не отягчаете трудом, 47 если постигнет рука пришельцу и обитателю, которые у тебя, и обнищает брат твой, и продастся к пришельцу, или к обитателю, который у тебя, или родившемуся тут пришельцу, 48 после продажи ему, выкуп да будет ему. 49 Один из братии да выкупит его, брат отца его, или сын брата отца его, 50 да выкупит его, или из свойственной плоти рода его, выкупит его, если сможет рука его выкупить себе, да сочтётся со стяжавшим его, от лета, что отдался ему, даже до лета оставления. И да будет серебро продания его, как дань наёмнику, от лета до лета да будет с ним, 51 если кому более лет есть, против тому отдаст выкуп свой. Из серебра проданного, 52 если мало останется от лет, до лет оставления, и да сочтёт ему по летам его, и да отдаст выкуп его, 53 как наёмник от года до года, да будет с ним. Да не загрузишь ему трудом пред тобою, 54 если не искупится, после этого да выйдет в лето оставления, сам и дети его с ним, 55 как мои рабы сыновья Иилля, рабы мои эти, которых вывел из земли Египетской.

Глава 26

Запрещение создавать себе кумиров. Заповедь о защите Богом народа своего, при соблюдении им заповедей, и мщении при несоблюдении заповедей.

1 Не сотворите себе образа рукотворного, ни написанного, ни столпа поставите себе, и не поставите себе болван каменный, истукан в земле вашей, и не поклоняйтесь им, я, Господь, Бог ваш, 2 субботы мои соблюдайте, и от святых моих убоитесь, я, Господь. 3 Если в повелениях моих ходите, и заповеди мои соблюдаете, и сотворяете, 4 и дам дождь вам во время своё, и земля даст плод свой, и дерева сельские дадут овощ свой, и постигнет вас 5 молочение жит, и собирание вина, и выжимание вина, постигнет время сеяния, и ешьте хлеб ваш в сытость, и веселитесь без страха на земле вашей, и рать не пройдёт сквозь землю вашу, 6 и дам мир в земле вашей, и уснёте, и не будет устрашающих вас, и погублю зверей лютых из земли вашей 7 и рать сквозь землю вашу не пройдёт, и погоните врагов ваших, и падут пред вами убиты. 8 И пятеро изгонят от вас сто, а сто вас погонят тьму, и падут враги ваши пред вами, мечом. 9 И призрю на вас, и благословлю вас, и взращу вас, и умножу вас, и поставлю завет мой с вами. 10 И ешьте старое, и старее старого, и старое от лица новых вынесете, 11 и поставлю завет мой в вас, и душа моя не похулит вас. 12 И похожу в вас, и буду вам Бог, а вы будете мне в люди. 13 Я, Господь, Бог ваш, выведший вас из земли Египетской, где были вы рабами, и сокрушил узы ярма вашего, вывел вас с властью. 14 Если не послушаете меня, и не сотворите повелений моих этих, и супротивитесь мне, и судам моим душа ваша не угодит, как не сотворить

вам всех заповедей моих, 15 и как рассыпать завет мой, 16 и я сотворю так вам, и приставлю на вас неимение, и раны, и коросты, вредящие очам вашим, и душу вашу иссушающие, и всеете во тьме семена ваши, и изъедят всё супостаты ваши. 17 И направлю лицо моё на вас, и падёте пред врагами вашими, и погонят вас, ненавидящие вас, и побежите, не гонимые никем. 18 И, если до этого не послушаете меня, и приложу наказать вас вред семикратный за грехи ваши, 19 и сокрушу укоризну презрения вашего, и положу небо вам, как железное, и землю вашу, как медную. 20 И будет напрасна крепость ваша, и не даст земля ваша семени своего, и дерева села вашего не дадут плода своего. 21 И, если после этого соблудите на сторону, и не изволите послушать меня, приложу на вас вред семикратно по грехам вашим. 22 И напущу на вас зверей лютых земных, и поедят вас, и истребят скот ваш, и малыми сотворю вас. И пусты будут пути ваши, 23 и, если этим не накажетесь, но пойдёте ко мне в неправде, 24 и пойду и я, против вас в ярости моей, с рвением, и погублю вас я семикратно, грехов ради ваших. 25 И наведу на вас меч, мстящий суда заветного, и вбежите ли в города ваши, пущу на вас смерть, и впадёте в руки врагов ваших, 26 когда скорбеть вам пищи хлебов. Тогда испекут десять жён хлебы ваши в одной печи, и отдадут хлебы ваши в меру, и ешьте, и не насытитесь. 27 Если и этим не послушаете меня, и пойдёте ко мне стороною, 28 и я пойду против вас в ярости, со рвением, и накажу вас я семикратно, грехов ради ваших. 29 И будете плоти сынов ваших, и плоти дочерей ваших есть. 30 И сотворю пустыми капища ваши, и истреблю деревянные рукоделия ваши, и положу трупы ваши на трупы кумиров ваших, и возненавидит вас душа моя. 31 И сотворю города ваши пустыми, и рассыплю святое ваше, и не обоняю запаха треб ваших. 32 И сотворю пустою я землю вашу, и подивятся о ней враги ваши, живущие на ней, 33 и рассыплю вас в языки, и истребит вас приходящий мечом, и будет земля ваша пуста, и города ваши будут пусты. 34 И вы будете в земле врагов ваших, и тогда празднует земля, и благоволит праздника её, 35 во все дни опустения её, празднует, как не праздновала в праздниках ваших, когда жили на ней. 36 И оставшимся вам вложу страх в сердца их, в земле врагов их, и прогонит их голос листа летящего, 37 и пробегут, как бежавшие от рати, и падут, никем не гонимы. И презрит брат брата, как на рати, и никем не гонимы, и не сможете сопротивляться врагам вашим. 38 И погибнете в странах, истребит вас земля врагов ваших. 39 И оставшиеся из вас истлеют за грехи их, и за грехи отцов их, в земле врагов их истлеют. 40 И исповедают грехи свои, и грехи отцов своих, как преступившие, и презревшие меня, и как ходившие предо мною в неправде, 41 и я пойду против них в гневе, в ярости стороною, и введу их в земли врагов их. Тогда смирится сердце их непокорное, и тогда познают грех их, 42 и вспомню завет Иакова, и завет Исаака, и завет Авраама помяну, и землю помяну. 43 Земля останется от них, тогда примет земля праздники свои, когда опустеть ей, их ради, и они примут свои беззакония, ради этого, которые презреют суды мои, и повелений моих вознегодовала душа их. 44 И как не был ли в земле врагов своих, и не призрел их, ни вознегодовал их, как истребить их, и рассыпать завет мой, который с ними, я, Господь, Бог их. 45 И помянул на завет мой первый, как вывел их из земли Египетской, из дому рабства, пред странами, что был им Богом, я, Господь.

46 Вот суды и повеления, и закон, который дал Господь между собою, и между сынами Иилля, в горе Синай, рукою Моисея.

Глава 27

Законы о цене человеческой, при работорговле. Оценщиком торговли выступает жрец.

1 Сказал Господь Моисею, – 2 скажи сынам Иилля, и скажешь им, – человек, который если молится мольбою, за измену души своей Господу, 3 да будет цена мужскому полу, от двадцати лет, до шестидесяти лет, да будет цена его пятьдесят дидрахм серебра, мерою святою. 4 А женскому полу да будет цена тридцать дидрахм. 5 Если от пяти до двадцати лет, да будет

цена мужскому полу двадцать дидрахм, женскому полу десять дидрахм. 6 От месяца одного до пяти лет, да будет цена мужскому полу пять дидрахм серебра. А женскому полу три дидрахмы серебра, 7 если от шестидесяти лет и выше, если мужской пол да будет цена его пятнадцать дидрахм серебра, а женскому полу десять дидрахм. 8 Если убог, ценою его да станет пред жрецом, и да оценит его жрец, как может рука обещавшегося, так оценит его жрец. 9 Если из скота, приносимого от них дар Господу, который если даст от этих Господу, будет свято. 10 Да не изменишь добра за зло, а ни зла за добро, если, изменяя изменишь этот скот скотом, да будет и то изменение свято. 11 Если всяк скот нечист, из них не приносится дар Господу. Да поставит скот пред жрецом, 12 и оценит его жрец между добрым и между злым, как оценит жрец, так да будет. 13 Если, искупая, искупит его, да приложит пятую часть к цене его. 14 И человек, если святит дом свой святынею Господу, да оценит его жрец между добрым, и между злым. Как оценит жрец, так да станет. 15 Если, освящая его, выкупит храм свой, да приложит на это пятую часть серебра цены его, и да будет ему. 16 Если от нив содержание его, освятит человек Господу, и да будет цена его по сеянию его, – спуд ячменя, – пятьдесят дидрахм серебра 17 если от лета оставления, освятит ниву свою, по цене её да станет. 18 Если после оставления освятит ниву его, да сочтёт ему серебро жрец, семь лет оставшиеся до лета оставления, и да изымет из цены его. 19 И, если выкупит ниву свою, освящая, да приложит пятую часть серебра к цене его, и да будет ему. 20 Если не выкупит нивы, да отдаст ниву иному человеку, после этого да не выкупит её. 21 Но да будет нива минувшего оставления свята, и хвалёна Господу, как земля отлучения жрецу, да будет в содержание его. 22 Если от нивы стяжает, которое не из села содержания его, освятит Господу, 23 да сочтёт ему жрец свершение цены от лета оставления, и да отдаст цену в тот день в святыню Господу. 24 И в лето оставления да отдастся нива человеку, от которого стяжал её, которого было содержание земное. 25 И всякая цена да будет в меру святую, двадцать мер да будет дидрахм. 26 Всяк первенец, который если родится в скоте твоём, да будет Господу, и да не освятит его никто, или телец, или овца Господу. 27 Если из четвероногих нечистых, да заменит по цене его, и да приложит пятую часть его к этому, и да будет ему. Если не выкупится, да продастся по цене его. 28 Всяк обет, который если обещает человек Господу, из всего, сколько ему, от человека до скота, и от нив содержания его, не отдаст, ни выкупит всякого обета, святая святых будет Господу. 29 И от всякого обета, который если обещает человек, не выкупится, смертью да умрёт. 30 Всякая десятина земная от семени земного, и от плода древесного, Господу, свято Господу. 31 Если, выкупая, выкупит человек десятину его, пятую часть его пусть приложит к нему, и пусть будет ему. 32 И всякая десятина волов, и овец, и всякое что, если придёт в число под жезл десятое, да будет свято Господу. 33 Не замени доброе злым, а ни добрым злого, если изменением изменишь, тогда-то и изменение его будет свято, пусть не выкупится.

34 Вот заповеди, какие заповедал Господь Моисею, и к сынам Ииля, в горе Синай.

Конец книгам третьим Моисеевым. Имеют в себе глав 27.

Четвёртые книги Моисея. Числа

Глава 1

Бог поручает Моисею произвести перепись народа Иилля, вышедшего из Египта, только мужского пола, от двадцати лет и выше. Итого получается шестьсот три тысячи пятьсот восемь мужей, не считая племени Левии.

1 Сказал Господь Моисею в пустыни Синайской, в храме сведения, в первый день месяца второго, второго лета, после исхода их из земли Египетской, – 2 сделайте перепись всего сонма сынов Иилля, по родам их, и по домам отечества их, и по числу имён их, всяк мужской пол, по головам их. 3 От двадцати лет и выше, и всех идущих с силой Иилля, осмотреть их по силе их, ты и Аарон, озирайте их. 4 И с вами да будут по силе их, каждый их. Каждый по племени, каждого от князей, по домам отечества да будет. 5 И эти имена мужей, которые станут с вами. От Рувима, – Елисур, сын Седноура, 6 от Симеона, – Саламииль, сын Сурисада, 7 от Иуды, – Наассон, сын Аминадава, 8 от Исахара, – Нафанаиль, сын Хелона, 10 от сынов Иосифа, – от Ефрема, – Елисам, сын Семиуда, от Манасии – Гамалиил, сын Фадасура, 11 от Вениамина, – Авидан, сын Гадеона, 12 от Дана, – Ахезер, сын Аммисадая, 13 от Асира, – Фагаил, сын Охрана, 14 от Гада, – Елисаф, сын Рагуила, 15 от Нефалима, – Ахирей, сын Енана. 16 Эти названные сонма князи из племён, по отечествам их, тысячники Иилля.

17 И взяли Моисей и Аарон мужей этих, названных по именам. Весь сонм собрали в первый день месяца второго, второго лета. И оглядел их по родам их, и по отечествам их, и по числу имени их от двадцати лет и выше, всяк мужской пол по головам их. 19 Как повелел Господь Моисею, – оглядеть этих в пустыне Синайской. 20 И было сыновей Рувима, первенца, Иилля, по родам их, и по сонмам их, и по домам отечества их, и по числу имён их, и по поголовью их, всяк мужского пола от двадцати лет и выше, всяк идущий с силою оглядывания их, 21 из племени Рувима сорок шесть тысяч пятьсот. 22 Сынов Симеона, по родам их, и по сонмам их, и по домам отечества их, и по числу имён их, и по поголовью их, всяк мужского пола от двадцати лет и выше, всяк идущий с силою, 23 оглядывания их из племени Симеона пятьдесят девять тысяч триста. (24,25 отс.) 26 Сынов Иуды по родам их, и по сонмам их, и по домам отечества их, и по числу имён их, и по поголовью их, всяк мужского пола от двадцати лет и выше, всяк идущий с силою, 27 оглядывания их из племени Иудина семьдесят четыре тысячи шестьсот. 28 Сынов Исахара, по родам их, и по сонмам их, и по домам отечества их, и по числу имён их, и по поголовью их, всяк мужского пола от двадцати лет и выше, всяк идущий с силою, 29 оглядывания их из племени Исахара, пятьдесят четыре тысячи четыреста. 30 Сынов Заулона по родам их, и по сонмам их, и по домам отечества их, и по числу имён их, и по поголовью их, всяк мужского пола от двадцати лет и выше, всяк идущий с силою, 31 оглядывания их из племени Заулона, пятьдесят семь тысяч четыреста. 32 Сынов Иосифа, из сынов Ефрема, по родам их, и по сонмам их, и по домам отечества их, и по числу имён их, и по поголовью их, всяк мужского пола от двадцати лет и выше, всяк идущий с силою, 33 оглядывания их из племени Ефрема сорок тысяч пятьсот. 34 Сынов Манасии, по родам их, и по сонмам их, и по домам отечества их, и по числу имён их, и по поголовью их, всяк мужского пола от двадцати лет и выше, всяк идущий с силою, 35 оглядывания их из племени Манассии, тридцать две тысячи двести. 36 Сынов Вениамина, по родам их, и по сонмам их, и по домам отечества их, и по числу имён их, и по поголовью их, всяк мужского пола от двадцати лет и выше, всяк идущий с силою, 37 оглядывания их из племени Вениамина тридцать пять тысяч четыреста.

24 Сынов Гада, по родам их, и по сонмам их, и по домам отечества их, и по числу имён их, и по поголовью их, всяк мужского пола от двадцати лет и выше, всяк идущий с силою, 26 оглядывания их из племени Гада сорок пять тысяч шестьсот восемь. 38 Сынов Дана, по родам их, и по сонмам их, и по домам отечества их, и по числу имён их, и по поголовью их, всяк мужского пола от двадцати лет и выше, всяк идущий с силою, 39 оглядывания их из племени шестьдесят две тысячи семьсот. 40 Сынов Асира, по родам их, и по сонмам их, и по домам отечества их, и по числу имён их, и по поголовью их, всяк мужского пола от двадцати лет и выше, всяк идущий с силою, 41 оглядывания их из племени Асира сорок одна тысяча пятьсот. 42 Сынов Нефалима, по родам их, и по сонмам их, и по домам отечества их, и по числу имён их, и по поголовью их, всяк мужского пола от двадцати лет и выше, всяк идущий с силою, 43 оглядывания их из племени Нефалима пятьдесят три тысячи четыреста. 44 Эти обозрения, что глядели Моисей с Ааароном, и князи Ииля, двенадцать мужей, муж один от племени одного, от племени отечества их. 46 И было всего осмотрено, сынов Ииля, с силою их, от двадцати лет и выше, всяк, исходящий ополчаться в Ииле, шестьсот три тысячи пятьсот восемь. 47 Левиты от племени отечества их, не осматривались в сынах Ииля.

48 Сказал Господь Моисею, – 49 знай племя Левии, да не осматриваешь, и числа их да не примешь среди сынов Ииля. 50 Ты приставь Левитов храму сведения, и ко всем сосудам его, и ко всему, сколько в нём. Да поднимут этот храм, и все сосуды его, и да служат в нём, и вокруг храма да ополчатся. 51 И когда поднимать храм, да разберут Левиты, и когда поставить храм, да поставят, а иноплеменник прикасающийся, да умрёт. 52 И да ополчатся сыновья Ииля, муж в своём чине, и муж в своём старейшинстве, с силою своею. 53 Левиты да ополчатся супротив вокруг храма сведения, и да не будет согрешения в сынах Ииля, и да соблюдут Левиты сами сохранения храма сведения. 54 И сотворили сыновья Ииля по всему, сколько заповедал Господь Моисею, так сотворили.

Глава 2

Бог завещает Моисею собрать ополчение из сынов Ииля, назначив им начальников, всех, старше двадцати лет, шестьсот три тысячи пятьсот восемь мужей, не считая племени Левия.

1 Сказал Господь Моисею и Аарону, – 2 человек, держащийся по чину своему и по знамению, и по домам отечества их, да себя ополчают сыновья Ииля пред Господом, вокруг храма сведения, да ополчатся сыновья Ииля. 3 Ополчаются первые, на восток чина полка Иуды, с силою их, и князь из сынов Иуды, – Наасон, сын Аминадава, 4 сила его, рассмотренная семьдесят четыре тысячи шестьсот. 5 И ополчится с ним племя Исахара, князь сынов Исахара, – Нафаиль сын Согара, 6 сила его, рассмотренная пятьдесят четыре тысячи четыреста. 7 И ополчится племя Заулона, князь сынов Заулона, – Елиав, сын Хелона 8 сила его, рассмотренная пятьдесят семь тысяч четыреста. 9 Всех сочтённых из полка Иуды, сто восемьдесят шесть тысяч четыреста, с силою их. Первые да поставляют чины полка, 10 Рувим к югу, с силою его, князь сынов Рувима, – Елисур, сын Седноура, 11 сила его, рассмотренная сорок шесть тысяч пятьсот. 12 И ополчится с ним племя Симеона, князь сынов Симеона, – Саламииль, сын Сурисадана, и 13 сила его, считанная пятьдесят девять тысяч триста. 14 И ополчится племя Гада, князь сынов Гада, – Елисаф, сын Рагуила, 15 сила его, рассмотренная сорок пять тысяч шестьсот восемь. 16 Всех считаных полка Рувима, сто пятьдесят одна тысяча четыреста восемь, с силою их. Второй да поставляют чины полка, 17 и да поднимается храм сведения, с полком Левитским среди полков, как ополчаются, так и да встают каждый, держась по чину своему, под знамением чина своим. 18 Знамение полка Ефрема, возле моря, с силою их, князь сынов Ефрема, – Елисама, сын Амиюда, 19 сила его, считанная сорок тысяч пятьсот. 20 И ополчится

с ним племя Манасии, князь сынов Манасии, – Гамалиил сын Фаддасура, 21 сила его, осмотренная, тридцать две тысячи двести. 22 И ополчатся, которые держатся племени Вениамина, князь сынов Вениамина, – Авидан, сын Гадеона, 23 сила его, объединённая тридцать пять тысяч четыреста. 24 Всех объединений полка Ефрема сто восемь тысяч сто, с силою их. Третий да поставляют чины полка, 25 Дан, с севера, 26 с силою их, князь сынов Дана, – Ахиезер, сын Амисадая, сила его, рассмотренная шестьдесят две тысячи семьсот. 27 Ополчится, которые держатся его с ним племя Асира, князь племени Асира, – Фагена, сын Ехрана, 28 сила его, рассмотренная сорок одна тысяча пятьсот. 29 И ополчится племя Нефалима, князь сынов Нефалима, – Ахирей, сын Енана, 30 сила его, рассмотренная пятьдесят три тысячи четыреста. 31 Всех соединённых полка Дана сто пятьдесят тысяч шестьсот, с силою их. Последний да поставляют чины полка, по знамению их. 32 Это перепись сынов Иилия, по домам отечества их, всё обозрение полков с силами их шестьсот три тысячи пятьсот восемь. 33 Левиты не рассматривались, среди сынов Иилия, как заповедал Господь Моисею. 34 Так ополчались по чинам их, и так вставали по одному каждый из них, держащиеся по сонмам их, и по домам отечества их.

Глава 3

Моисей и Аарон, сами Левиты, переписывают племя Левия, назначенного быть жрецами в храме. Распределение обязанностей среди Левитов. Выкуп первенцев Иилия.

1 Это родословие Моисея и Аарона, в день, в который говорил Господь Моисею на горе Синай. 2 Эти имена сынов Аарона, – первенец Надав, Авиуд, Елиазар, Фамар. 3 Эти имена сынов Аарона, жрецов помазанных, которым свершились руки их жертвовать, 4 и скончались Надав и Авиуд пред Господом, принесшим им огонь чуждый пред Господом, в пустыни Синайской, чад у них не было им, и жречествовали Елеазар и Фамар, с Аароном, отцом.

5 Сказал Господь Моисею, – 6 возьми племя Левия, и поставь пред Аароном жрецом, и да служат ему. 7 И да стерегут стражи его и стражи сынов Иилия пред храмом сведения, служить службу храмовую. 8 И да сохранят все сосуды храма сведения, и стражи сынов Иилия по всем делам храма, 9 и да дают Левиты Аарону, брату твоему, и сынам его, жрецам, дани, дани ему эти от сынов Иилия. 10 Аарона и сынов его приставь в храм сведения, и да соблюдают жречество их. И всё, что у олтаря, и внутренние завесы, иноплеменник, прикасающийся, да умрёт.

11 Сказал Господь Моисею, – 12 вот я взял Левитов, из среды сынов Иилия, вместо всякого первенца, раскрывающего ляжки от сынов Иилия, и да будут мне Левиты. 13 Мне всякий первенец, в который день побил всяких первенцев в земле Египетской, и освятил себе всякого первенца в Иилие, от человека до скота мне да будут, я, Господь.

14 Сказал Господь Моисею в пустыни Синайской, – 14 обозревай сынов Левия по домам отечества их, и по сонму их, и по родам их, всяк мужской пол от месяца одного и выше, обозреваешь их. 15 И счёл их Моисей по велениям Господним, как повелел ему Господь. 16 Было эти сыновья Левия от имён их, – Герсон, Кааф, Мерари. 18 Эти имена сынов Герсона по сонму их, – Ловений, Симей. 19 Сыновья Каафа по племенам их, – Амврам, Сагар, Хеврон, Озиил. 20 Сыновья Мерари по племенам их, – Мули, Мусил, эти сонмы Левия, по домам их, отечества их. 21 От Герсона сонм Ловения и сонм Симея, эти сонмы Герсона, 22 обозрение их по числу всего мужского пола, от месяца одного и выше, обозрение их, семь тысяч пятьсот. 23 Сыновья Герсона за храмом да ополчаются морю. 24 Князь дома отечества их, сонма Герсона, – Елисаф, сын Даила. 25 Стража сынов Герсона в храме сведения, – храм и покров его, 26 и покров дверей храма сведения, и попоны дверные, и завеса дверная притвора, которая у храма, и все дела его. 27 От Каафа сонм Амврама один, и сонм Согара один, и сонм Хеврона один, и сонм Озиила один, эти сонмы Каафа по числу, 28 всяк мужской пол, от месяца

одного и выше восемь тысяч шестьсот, стерегущие стражи святых. 29 Сонмы сынов Каафа да ополчаются по стороне храма к югу. 30 Князь дома отечества их, сонма Каафа, – Елисафан, сын Озиила. 31 Стража их, – ковчег и трапеза, и светило, и олтарь, и сосуды святого, сколько в них служат, и покров, и все дела их. 32 Князь над князями Левитскими, – Елиазар, сын Аарона жреца, стерегущий стражи святых. 33 От Мерара сонм Мулин, и сонм Мусилин, эти сонмы Мерара, и 34 обозрение их по числу всякого мужского пола, от месяца одного и выше, шесть тысяч двести 35 Князь дома отечества их, племени Мерари, – Исурииль, сын Авихея, от стороны храма да ополчаются к северу. 36 Обозрение стражи сынов Мерари, – доски храма и распорки его, и столбы его, и опоры их, и все сосуды его, и все дела его. 37 И столбы притворные, которые вокруг, и опоры их, и колки их, и верёвки их, ополчаются 38 спереди храма, на востоке. Моисей и Аарон, и сыновья его, стерегущие стражи святого. В стражах сынов Иилия, а иноплеменник, прикоснувшийся, да умрёт. 39 Всё обозрение Левитов, как обозрели Моисей и Аарон, повелением Господним, по племенам их, всяк мужского пола, от месяца одного и выше, двадцать две тысячи.

40 Сказал Господь Моисею, – обозрей всех первенцев мужского пола сынов Иилия от месяца одного и выше, и возьми число их по имени их, 41 и да возьмёшь мне Левитов за всех первенцев сынов Иилия, я, Господь. И скотов их за всех первенцев в скотах сынов Иилия отделишь мне. 42 Обозрел Моисей, как заповедал ему Господь, всякого первенца в сынах Иилия, 43 и были все первенцы мужского пола, по числу имён от месяца одного, и выше от обозрения их двадцать две тысячи двести семьдесят три.

44 Сказал Господь Моисею, – 45 возьми Левитов за всех первенцев сынов Иилия, и скот Левитов вместо скота их, и будут мне Левиты, я, Господь. 46 Выкуп за двести семьдесят три, от избыточных первенцев сынов Иилия над Левитами, 47 да возьмёшь по пять сиклей на голову, по сиклю святому, и да будет двадцать пенязей сикль. 48 И дашь серебро Аарону, и сынам его, выкуп от избыточных над ними. 49 И взял Моисей серебро выкупное от излишних над ними, на выкуп Левитам. 50 От первенцев сынов Иилия, взял серебро тысячу триста шестьдесят пять сиклей по сиклю святому. 51 И дал Моисей откупное серебро за избыточных, Аарону, и сынам его, повелением Господним, как заповедал Господь Моисею.

Глава 4

Распределение обязанностей Левитов по устройству, хранению и транспортировке храма.

1 Сказал Господь Моисею и Аарону, – 2 возьми старейшинство сынов Каафа из среды сынов Левия по сонму их, и по домам отечества их, 3 от двадцати пяти лет и выше, даже до пятидесяти лет, всяк, входящий служить, сотворять все дела в храме сведения. 4 Эти дела сынов Каафа, из среды сынов Левия, по сонму их, и по домам отечества их, в храме сведения святая святых. 5 И да войдут Аарон, и сыны его, когда поднимется полк, и да возьмут завесу осеняющую, и да обовьют в неё ковчег сведения, 6 и да покроют его покровом кожаным синим, и да возложат на него одежду всю синетную сверху, и да вложат носила. 7 На трапезе предложения, да положат на ней одежду всю багряную, и блюда, и кадильницы, и чаши, и изливальницы, которыми возливают, и хлеб на ней всегда да будет. 8 И да возложат на неё одежду червлёную, и да покроют её покровом кожаным синим, и да вложат носила её. 9 И да возьмут одежду багряную, и покроют светило светящее, и свечи его, и щипцы его, и очищала его, и все сосуды масла его, какими служат ему. 10 И да возложат их, и все сосуды его, в покров кожаный синий, и да возложат его на носила. 11 На олтарь золотой да положат одежду багряную, и да покроют его покровом кожаным синим, и да вложат носила его. 12 И да возьмут все сосуды служебные, в каких служат в святых, и вложат в одежду багряную, и да покроют их покровом кожаным синим, и да возложат на носила. 13 И покров да возложат на олтарь, и покроют его одеждою

всею багряною, 14 и да возложат на него все сосуды его, которые служат в них, и кадильницы, и вилки, и чаши, и покров, и все сосуды олтаря, и да возложат на него покров кожаный синий, и да вложат носила его. И да возьмут одежду багряную, и да покроют умывальницу, и опоры её, и да вложат в поволоку кожаную синюю, и да возложат на носила. 15 И когда свершат Аарон, и сыновья его, покрывающие святое, и все сосуды святого, и когда встаёт полк. Тогда да войдут сыновья Каафа поднять, да не прикоснутся святых, да не умрут, и это служение сынов Каафа в храме сведения. 16 Смотритель Елиазар, сын Аарона жреца, иелей светильный и фимиам сложенный, и требу, какая все дни, иелей помазания, смотрение всего храма, и сколько в нём в святом, и во всех делах.

17 Сказал Господь Моисею и Аарону, – 18 да не истребите сонма племени Каафа из среды Левитов. 19 Это да сотворите им, и живы будут, и не умрут, приходящим им, святым святых, Аарон и сыновья его, да войдут, и да устроит их, каждого по ношению его, 20 да не войдут внезапно видеть святое и умрут.

21 Сказал Господь Моисею, – 22 возьми старейшинство сынов Герсона, и которые по домам отечества их, и по сонмам их, и по племенам их, 23 от двадцати пяти лет и выше, даже и до пятидесяти лет, проследите их, всяк, входящий служить службу и творить дела в храме сведения. 24 Эта служба сонма Герсона, – 25 служить и поднимать, да поднимают попоны храма, и храма сведения, и покров его, и покров кож синих сверху, и попону двери у храма сведения, 26 и попону притворную, и завесу врат притворных, сколько у храма сведения, и которые вокруг олтаря, и верёвки их, и все сосуды служения, и всё, сколько служат в них. 27 Да сотворят по слову Аарона и сынов его, и да будет вся служба сынов Герсона, по всем службам их, и по всем делам их, и да обозревают их по именам все дела, какие в них. 28 Эта служба сонма сынов Герсона в храме сведения, и стража их в руке Фамара, сына Аарона жреца. 29 Сыновья Мерари по племенам их, и по домам отечества их обозревайте их, 30 от двадцати пяти лет и выше, даже до пятидесяти лет, и обозревайте их, всяк, входящий служить, в дела храма сведения. 31 Эти сохранения поднимаемых ими, по всем делам их, в храме сведения. Доски храмные и заборы его, и столбы его, и опоры его, и попоны дверей храма, и покров его. 32 Столбы притворные и опоры их, и столбы завесные врат притвора, и опоры их, и колки их, и верёвки их, и все сосуды их, и вся служба их, по именам их, обозревайте их, и все сосуды стражи, поднимаемых ими. 33 Эта служба племени сынов Мерари во всех делах их, в храме сведения в руке Фамара, сына Аарона жреца. 34 И обозрели Моисей и Аарон, и князи Иилевы, сынов Каафа по племенам их, и по домам отечества их, 35 от двадцати пяти лет и выше, даже до пятидесяти лет, всяк, входящий служить и сотворить дела в храме сведения. 36 И было обозрение их, по племенам их, две тысячи семьсот восемь. 37 Это сочтение сонма Каафа, всех служащих в храме сведения, как обозрели Моисей и Аарон, повелением Господним, в руке Моисея. 38 Обозрение сынов Герсона, по племенам их, и по домам отечества их, 39 от двадцати пяти лет и выше, даже до пятидесяти лет, всяк, входящий служить и творить дела в храме сведения. 40 И было обозрение их, по сонмам их, по домам отечества их, две тысячи шестьсот тридцать. 41 Эти обозрения, сонма сынов Герсона, всех служащих в храме сведения, как обозрели Моисей и Аарон по слову Господню. 42 Обозрение сынов Мерари, по племенам их, и по домам отечества их, 43 от двадцати пяти лет и выше, даже до пятидесяти лет, всяк, входящий служить на служение в храме сведения. 44 И было сочтение их по племенам их, по сонмам их, и по домам отечества их, три тысячи двести. 45 Эти числа сонма сынов Мерари, как обозрели Моисей и Аарон, по слову Господню. 46 Всех увиденных Левитов, какие обозрели Моисей и Аарон, и князи сынов Ииля по сонму их, и по домам отечества их, 47 от двадцати пяти лет и выше, даже до пятидесяти лет, всяк, идущий на дело делать, по делам поднимания, в храме сведения. 48 Было обозрено их восемь тысяч пятьсот восемьдесят, 49 повелением Господним. И обозрели их рукою Моисея, мужа по служению его, по делам его, и что поднимали эти, и обозревали, как повелел Господь Моисею.

Глава 5

Бог велит Моисею выгнать из полка всех прокажённых, проливающих семя и нечистых душою. Завет об исповедании греха и жертвах за грех. Закон о расследовании греха жены пред мужем.

1 Сказал Господь Моисею, – 2 повели сынам Ииля, – да выгонят из полка всех прокажённых, и всех проливающих семя, и всех нечистых душою, 3 от мужского пола до женского, и да выгонят вне полка, да не осквернят полк своих, в которых я бываю. 4 И сотворили сыновья Ииля так, и изгнали их вне полка, как говорил Господь Моисею, так сотворили сыновья Ииля.

5 Сказал Господь Моисею, – 6 скажи сынам Ииля, говоря, – муж, или жена, и жена, если сотворит из всех грехов человеческих, и презрев, презрит в Господе, и преступит душа та. 7 Да исповедает грех, который сотворила, и да отдаст преступление главное, и пятую часть его да приложит нему, и да отдаст, которому согрешила. 8 Если нет человеку родичей, как отдать ему преступление, да отдаст преступление Господу, преступление, отдаваемое Господу, жрецу да будет, кроме овна очищения, который помолится о нём, греха его ради. 9 И всяк начаток, и всякое освящаемое в сынах Ииля, сколько если приносят Господу, жрецу да будет. 10 И каждого освящение, тому да будет, и муж, если даст жрецу, тому да будет.

11 Сказал Господь Моисею, – 12 скажи сынам Ииля, и говори им, – мужу, если преступит жена его, и презирая, презрит его, 13 и будет кто с нею ложе семени, и утаит от очей мужа своего, и укроется, а она будет осквернена, 14 или придёт ему дух ревности, – да возревнует жене своей, а она будет не осквернена. 15 И да приведёт муж жену свою жрецу, и да принесёт дар за неё, – десятую часть меры ефы муки ячной. И да не польёт на неё елея, ни да возложит на неё белого фимиама. Треба ревнования, треба памяти, поминающая грех. 16 И да приведёт её жрец, и поставит её пред Господом. 17 И да возьмёт жрец воду живую чистую в сосуде глиняном, и пыль земли у храма сведения, и да возьмёт жрец да всыплет в воду, 18 и да поставит жрец жену пред Господом, и да откроет голову жене, и да даст в руку требу памяти, требу ревнования, а в руке жрецу да будет вода обличения, клятвенная эта. 19 И да заклянёт её жрец, и скажет жене, – если не был никто с тобою, и не приступила осквернiться от мужа своего, невинна будешь от воды обличения заклятой этой. 20 Если преступила ты мужу твоему, или осквернила ты, и дал кто тебе ложе своё, кроме мужа твоего. 21 И да заклянёт жрец жену клятвами своими, и да скажет жрец жене, – да даст тебя Господь в клятву, и проклятие среди людей твоих, когда даст Господь, и будет бедро твоё отпавшее, и чрево твоё отпавшее, и отёкшее. 22 И да войдёт заклятая эта вода в чрево твоё, и надует тебе утробу, и отпадёт бедро твоё, и отвечает жена та, – будь, что будет. 23 И да впишет жрец клятвы эти в книги, и да омочит в воде обличения заклятой, да напоит жену водою обличения и проклятия, и да войдёт в неё заклятая вода обличения. 24 И да возьмёт жрец из руки женской требу ревнования. 25 И да возложит требу пред Господом, и да приведёт её олтарю. 26 И да возьмёт жрец горстью требы памяти её, и да принесёт жрец на олтарь, после этого напоит водою жену ту. 27 И будет если осквернена, и, если воровством утаилась мужа своего, и да войдёт в неё заклятая вода обличения, и да надует чрево ей, и да отпадёт бедро её, и да будет жена в проклятии в людях своих. 28 Если не будет осквернена жена, и чиста, и невинна будет, и да примет в чреве, и всеет семя. 29 Это закон ревнования, – если преступит жена замужняя, и осквернится. 30 Или человек, которому если найдёт на него дух ревнования, и возревнует жену свою пред Господом. И да сотворит ей жрец весь закон этот, 31 и чист будет человек от греха. Жена та возьмёт грех свой.

Глава 6

Закон о молитве и обещании Господу и сопутствующих жертвах.

1 Сказал Господь Моисею, – 2 скажи сынам Ииля, и говори им, – муж или жена, который если обещается очень мольбою в Господу. 3 Да очистится чистотою, и воздержится от вина, и пива, и уксуса винного, и уксуса хмельного, да не пьёт, и сколько сделается из гроздей виноградных, да не пьёт. И винограда свежего и сухого да не ест 4 во все дни молитвы его, из всего, что будет из винного и виноградного, от кости и до скорлупы, да не пьёт, ни ест от всего. 5 И во все дни мольбы очищения его бритва да не взойдёт на голову его, до тех пор, 6 пока не окончатся дни, сколько обещал Господу. Над всею душою скончавшейся, да не ходит. 7 Над отцом, и над матерью, и над братом, и над сестрой, да себя не осквернит от них, умершим им. Как мольба Бога его на голову его, 8 все дни мольбы его святы Господу. 9 Если кто смертью внезапно умрёт у него вдруг, да осквернится голова мольбы его, да обреет волосы головы своей. В этот день очистится, в день седьмой да обреется, 10 а в день восьмой да принесёт две горлицы, или двух голубят, жрецу пред двери храма сведения. 11 И да сотворит жрец одну греха ради, а другую во всесожжение, и да помолится жрец о нём, согрешения ради о душе, и да освятит голову его. 12 В тот день, в который освятится Господу в дни мольбы его, и да приведёт ягнёнка однолетнего в преступление, дни, что прежние, да не будут ему засчитаны, поскольку осквернилась голова мольбы его. 13 Это закон моления, в который день окончит дни мольбы своей, да принесёт сам к дверям храма сведения. 14 И да принесёт дар свой Господу, – ягнёнка однолетнего, одного непорочного во всесожжение, и овечку однолетнюю, непорочную, греха ради, и овна одного непорочного, спасения. 15 И корзину опресночных хлебов из муки пшеничной, смешанных с елеем, и опресноки, помазанные елеем, и требу их, и возлияние их. 16 И да принесёт жрец пред Господом, и да сотворит, что греха ради его, и всесожжение его. 17 Овна да сотворит спасения, – требу Господу на корзине опресночной, и да сотворит жрец требу, и возлияние его. 18 И да обреется обещавший, пред дверями храма сведения голова мольбы его, и да возложит волосы на огонь, который у требы спасения. 19 И да возьмёт жрец плечо варёное от овна, и хлеб один принесенный из корзины, и опреснок один, и да возложит на руки обещавшемуся, после обрития головы его. 20 И да принесёт их жрец, возложение пред Господом. Это свято да будет жрецу, грудям возложения, и плечу участия, после этого обещавшийся, да пьёт вино. 21 Этот закон обещавшемуся, который если обещает дар Господу о мольбе своей, который если найдёт рука его, по силе мольбы его, которую если обещает, это да принесёт по закону очищения его.

22 Сказал Господь Моисею, – 23 скажи Аарону и сынам его, говоря так, – благословите сынов Ииля, говоря им, и возложите имя моё на сынов Ииля. 24 И я благословлю их, говорящий им, и благословит тебя Господь, 25 и сохранит тебя, и просветит Господь лицо своё на тебя, и помилует тебя. 26 Воздвигнет Господь лицо своё на тебя, и даст тебе мир, 27 и да возложит имя моё на сынов Ииля, я, Господь, благословлю их.

Глава 7

Моисей ставит храм, помазывает его, и призывает князей Ииля на пожертвования храму. Каждый из князей приносит одинаковую жертву храму на освящение храма и олтаря.

1 И было в день, в который окончил Моисей, как поставить храм и помазать, и освятить его, и все сосуды его, олтарь, и все сосуды его, и помазал их, и освятил. 2 И привёл князей Ииля, двенадцать князей каждого племени, эти предстоят над обозрением. 3 И привели дары

свои пред Господом, – шесть колесниц царских, и двенадцать волов, и колесница одна от двоих князей, и телец от каждого из них, и принесли пред храмом.

4 Сказал Господь Моисею, – 5 возьми от них, и да будут на дела служебные храма сведения, и дай их Левитам, каждому из них, по делу их. 6 И взял Моисей колесницы и волов, и дал их Левитам. 7 Две колесницы, и четыре вола дал сынам Герсона по службам их, 8 четыре колесницы, и восемь волов дал сынам Мерари, по службам их, и под руку Фамара, сына Аарона жреца. 9 Сынам Каафа не дал, как службы святого имели, на плечи их да поднимут. 10 И принесли князи на освящение олтаря, в день, в который помазал его, и принесли князи дары свои пред олтарь.

11 Сказал Господь Моисею, – князь один на день, и князь в день другой, да принесёт дары свои, на освящение олтаря. 12 Был приносящий дары свои, в первый день Наассон, сын Аминодава, князь племени Иудина, 13 и принёс дар свой, – блюдо серебряное одно, а мера его сто тридцать сиклей, и чашу одну серебряную, семьдесят сиклей, по сиклю святому, оба полные муки пшеничной, смешанной с елеем на требу. 14 И фимиамник один, десять золотников, полных кадения. 15 И телец один из волов, и овен один, и ягнёнок один, однолетний, во всесожжение. 16 И козёл от коз один, греха ради. 17 На требу спасения, тёлок две, и овнов пять, и козлов пять, ягнят однолетних пять, эти дары Наассона, сына Аминодава. 18 И во второй день принёс Нафанаил, сын Согора, князь племени Исахара, 19 и принёс дар свой, – блюдо серебряное одно, а мера его сто тридцать сиклей, и чашу одну серебряную, семьдесят сиклей, по сиклю святому, оба полные муки пшеничной, смешанной с маслом на требу. 20 И фимиамник один, десять золотников, полный кадения. 21 И телец один из волов и овен один, и ягнёнок один, однолетний, во всесожжение. 22 И козёл от коз один, греха ради. 23 На требу спасения, тёлок две, и овнов пять, и козлов пять, и ягнят однолетних пять, это дар Нафанаила, сына Согора. 24 И в третий день князь сынов Заулона, Елиав, сын Хелона, 25 дар его, – блюдо серебряное одно, а мера его сто тридцать сиклей, и чашу одну серебряную, семьдесят сиклей, по сиклю святому, оба полные муки пшеничной, смешанной с маслом на требу. 26 И фимиамник один десять золотников, полный кадения. 27 И телец один из волов, и овен один, и ягнёнок один, однолетний во всесожжение. 28 И козёл от коз один, греха ради. 29 На требу спасения, тёлок две, и овнов пять, и козлов пять, и ягнят однолетних пять, это дар Елиава, сына Хелона. 30 И в четвёртый день князь сынов Рувимовых Елисур, сын Седеоура. 31 Дар его, – блюдо серебряное одно, а мера его сто тридцать сиклей, и чашу одну серебряную семьдесят сиклей, по сиклю святому, оба полные муки пшеничной, смешанной с маслом на требу. 32 И фимиамник один десять золотников, полный кадения. 33 И телец один из волов, и овен один, и ягнёнок один, однолетний во всесожжение. 34 И козёл от коз один, греха ради. 35 На требу спасения, тёлок две, и овнов пять, и козлов пять, и ягнят однолетних пять, это дар Елисура сына Седеоура. 36 И в пятый день князь сынов Симеона, – Саламиил, сын Сурисадаила. 37 Дар его блюдо серебряное одно, а мера его сто тридцать сиклей, и чашу одну серебряную семьдесят сиклей, по сиклю святому, оба полные муки пшеничной, смешанной с маслом на требу. 38 И фимиамник один десять золотников, полный кадения. 39 И телец один из волов, и овен один, и ягнёнок один, однолетний во всесожжение. 40 И козёл от коз один греха ради. 41 На требу спасения, тёлок две, и овнов пять, и козлов пять, и ягнят однолетних пять, это дар Саламиила, сына Сурисадаила. 42 И в шестой день, князь сынов Гада, – Елисаф, сын Рагуила. 43 Дар его, – блюдо серебряное одно, а мера его сто тридцать сиклей, и чашу одну серебряную семьдесят сиклей, по сиклю святому, оба полные муки пшеничной, смешанной с маслом на требу. 44 И фимиамник один десять золотников, полный кадения. 45 И телец один из волов, и овен один, и ягнёнок один, однолетний во всесожжение. 46 И козёл от коз один, греха ради. 47 На требу спасения, тёлок две, и овнов пять, и козлов пять, и ягнят однолетних пять, это дар Елисафа сына Рагуила. 48 И в седьмой день, князь сынов Ефрема, Елисама, сын Семиуда. 49 Дар его, – блюдо серебряное одно, а мера его сто тридцать сиклей, и чашу одну серебряную семьдесят сиклей, по сиклю

святому, оба полные муки пшеничной, смешанной с маслом на требу. 50 И фимиамник один десять золотников, полный кадения. 51 И телец один из волов, и овен один, и ягнёнок один, однолетний во всесожжение. 52 И козёл от коз один, греха ради. 53 На требу спасения, тёлок две, и овнов пять, и козлов пять, и ягнят однолетних пять, это дар Елисама, сына Семиуда. 54 И в восьмой день, князь сынов Манасии, Гамалиил, сын Фаддасура. 55 Дар его, – блюдо серебряное одно, а мера его сто тридцать сиклей, и чашу одну серебряную семьдесят сиклей, по сиклю святому, оба полные муки пшеничной, смешанной с маслом на требу. 56 И фимиамник один десять золотников, полный кадения. 57 И телец один из волов, и овен один, и ягнёнок один, однолетний во всесожжение. 58 И козёл от коз один, греха ради. 59 На требу спасения, тёлок две, и овнов пять, и козлов пять, и ягнят однолетних пять, это дар Гамалиила, сына Фаддасура. 60 И в девятый день, князь сынов Вениамина, Авидан, сын Гадеона. 61 Дар его, – блюдо серебряное одно, а мера его сто тридцать сиклей, и чашу одну серебряную семьдесят сиклей, по сиклю святому, оба полные муки пшеничной, смешанной с маслом на требу. 62 И фимиамник один десять золотников, полный кадения. 63 И телец один из волов, и овен один, и ягнёнок один, однолетний во всесожжение. 64 И козёл от коз один, греха ради. 65 На требу спасения, тёлок две, и овнов пять, и козлов пять, и ягнят однолетних пять, это дар Авидана, сына Гадеона. 66 И в десятый день князь сынов Дана, Ахеезер, сын Мисадана. 67 Дар его, – блюдо серебряное одно, а мера его сто тридцать сиклей, и чашу одну серебряную семьдесят сиклей, по сиклю святому, оба полные муки пшеничной, смешанной с маслом на требу. 68 И фимиамник один десять золотников, полный кадения. 69 И телец один из волов, и овен один, и ягнёнок один, однолетний во всесожжение. 70 И козёл от коз один, греха ради. 71 На требу спасения, тёлок две, и овнов пять, и козлов пять, и ягнят однолетних пять, это дар Ахеезера, сына Мисадана. 72 И в одиннадцатый день, князь сынов Асира, Фагел, сын Ехрана. 73 Дар его, – блюдо серебряное одно, а мера его сто тридцать сиклей, и чашу одну серебряную семьдесят сиклей, по сиклю святому, оба полные муки пшеничной, смешанной с маслом на требу. 74 И фимиамник один десять золотников, полный кадения. 75 И телец один из волов, и овен один, и ягнёнок один, однолетний во всесожжение. 76 И козёл от коз один, греха ради. 77 На требу спасения, тёлок две, и овнов пять, и козлов пять, и ягнят однолетних пять, это дар Фагела, сына Ехрана. 78 И в двенадцатый день, князь сынов Нефалима, Ахор, сын Енана. 79 Дар его, – блюдо серебряное одно, а мера его сто тридцать сиклей, и чашу одну серебряную семьдесят сиклей, по сиклю святому, оба полные муки пшеничной, смешанной с маслом на требу. 80 И фимиамник один десять золотников, полный кадения. 81 И телец один из волов, и овен один, и ягнёнок один, однолетний во всесожжение. 82 И козёл от коз один, греха ради. 83 На требу спасения, тёлок две, и овнов пять, и козлов пять, и ягнят однолетних пять, это дары Ахора, сына Енана.

84 Это освящение олтаря, в который день помазан, от князей сынов Ииля, блюд серебряных двенадцать, и чаш серебряных двенадцать, и фимиамников золотых двенадцать, 85 по сто тридцать сиклей в каждом блюде, и по семьдесят сиклей в чаше одной, во всех сосудах серебра две тысячи четыреста сиклей, по сиклям святым. 86 И фимиамников золотых двенадцать, полных кадения, по десять золотников в каждом фимиамнике, всего золота в фимиамниках сто двадцать золотников. 87 Всех скотов во всесожжение, – тельцов двенадцать, овнов двенадцать, ягнят однолетних двенадцать, требы их, и козлов из коз двенадцать, греха ради. 88 Всех волов, на требу спасения, тёлок двадцать четыре, и овнов шестьдесят, и козлов однолетних шестьдесят, и ягнят однолетних непорочных шестьдесят. Это освящение олтаря по исполнению рук их, и помазании его. 89 Когда входил Моисей в храм сведения, говорить ему, и услышал Господень голос, говорящий нему, свыше очищения, что у ковчега сведения, между двумя херувимами, говорил ему.

Глава 8

Бог является Моисею и требует от него, – отлучить Левитов для служения Богу в храме.

1 Сказал Господь Моисею, – 2 говори Аарону, сказав ему, – когда вставишь светила по ряду, спереди светила, да светят семь свещников. 3 И сотворил так Аарон, с одной стороны, спереди светила, зажёг свечи его, как повелел Господь Моисею. 4 Это творение светильное вылито золотом, и стебли его, и цветки его вылиты все по образу, как показал Господь Моисею, так сотворили светильник.

5 Сказал Господь Моисею, – 6 возьми Левитов из среды сынов Ииля, и да очистишь их. 7 Так сотворишь им очищение, – покропишь на них воду очищения, и да взойдёт бритва на всё тело их, и постирают ризы свои, и чисты будут. 8 И да возьмут одного из волов, и требу муки пшеничной, смешанной с елеем, и тельца второго однолетнего да возьмёшь, греха ради. 9 И да приведёшь Левитов пред храм сведения, и да соберёшь весь сонм сынов Ииля. 10 И приведёшь Левитов пред Господом, и да возложат сыновья Ииля руки свои на Левитов, 11 и да отлучит Аарон Левитов, отдание пред Господом из сынов Ииля, и да служат службу Господу. 12 Левиты да возложат руки на головы тельцам, и да сотворишь одного, греха ради. А второго во всесожжение Господу, очистить о них. 13 Поставишь Левитов пред Аароном и пред сынами его. 14 И да отдашь их отданием Господу, и да отлучишь Левитов, от среды сынов Ииля, и да будут мне. 15 После этого, да войдут Левиты служить службу в храме сведения, и да очистишь их, и да отдашь их отдание пред Господом. Как отданием отданы эти мне, из среды сынов Ииля. 16 Вместо раскрывающих всякие ляжки первенцев, всех из сынов Ииля, принял их себе. 17 Как мне все первенцы из сынов Ииля. От человека до скота, в день, в который побил всех первенцев в земле Египетской, освятил их себе. 18 И взял Левитов, вместо всякого первенца сынов Ииля. 19 Отдал Левитов отданием Аарону и сынам его, из среды сынов Ииля, служить службу сынов Ииля в храме сведения. И да молятся о сынах Ииля. Как да не будет гнев на сынах Ииля, когда приступить им святым. 20 И сотворили Моисей, и Аарон, и весь сонм сынов Ииля, Левитам, как заповедал Господь Моисею о Левитах, так сотворили им сыновья Ииля. 21 И очистились Левиты, и постирали ризы свои, и отдал их Аарон отданием пред Господом. И помолился о них Аарон, очищения ради их. 22 После этого вошли Левиты служить службы их в храме сведения пред Аароном, и пред сынами его, как повелел Господь Моисею о Левитах, так сотворили.

23 Сказал Господь Моисею, – 24 это о Левитах, от двадцати пяти лет и выше. Да войдут служить служение в храме сведения. 25 От пятидесяти лет да оставят служение, и да не служат после этого. 26 И да служат братия его, в храме сведения, стеречь стражу, а дела не делают. Так сотворили Левитам в страже их.

Глава 9

Бог заповедает Моисею об отдании пасхи. Закон о продолжении движения Иильтян.

1 Говорил Господь Моисею в пустыни Синайской, во второе лето, вышедшим им из земли Египетской в первый месяц, говоря, – 2 да сотворят сыновья Ииля пасху в её время. 3 В четырнадцатый день месяца первого, вечером. И сотворили её в её время, по закону её, и по суду её сотворили её. 4 Сказал Моисей сынам Ииля, – сотворите пасху. 5 И сотворили пасху, начинающуюся первого месяца в четырнадцатый день в пустыни Синайской, как повелел Господь Моисею, так сотворили сыновья Ииля.

6 И пришли мужи, которые были нечисты о душе человеческой, и не могли сотворить пасхи в тот день, и пришли пред Моисеем и Аароном в тот день, 7 и сказали им, – мы нечисты о душе человеческой. Из-за чего нам недостойно принести дар Господу в его время, посреди сынов Ииля. 8 Сказал Моисей им, – станьте тут, да слышу Господа, – о вас что повелит?

9 Сказал Господь Моисею, – 10 скажи сынам Ииля, говоря, – человек человеку, который если будет нечист о душе человеческой, или на пути далеко, или в вас, или в родах ваших, и да сотворит пасху Господу, 11 в месяц второй, в четырнадцатый день месяца вечером да сотворят её, с опресноками, с горчицами, да едят её. 12 Не оставят от неё наутро, и кости да не сокрушат от неё, по всему закону пасхи да сотворят её. 13 Человек, который если чист будет, и на пути недалёком, и не станет сотворять пасху, истребится душа та из людей своих, как дара Господня не принёс в его время, грех свой примет человек тот. 14 Если придёт вам пришелец в землю вашу, и сотворит пасху Господу по закону пасхи, и по чину её, так сотворит её. Закон один да будет вам, и пришельцу, и туземцу.

15 И в день, в который поставился храм, покрыл облак храм и дом сведения, с вечера было на храме, как заря огненная до завтра. 16 Так было всегда, – облак покрывал его в день, а заря огненная ночью. 17 Когда отступал облак от храма, после этого поднимались сыновья Ииля на место, на котором стояло облако, там ополчались сыновья Ииля. 18 По повелению Господню, да встают сыновья Ииля, и повелением Господним станут во все дни, в которые осеняет облак на храм, да ополчаются сыновья Ииля. 19 Когда промедлит облак на храме дни многие, да сохраняют сыновья Ииля сохранение Господне, и да не встают. 20 И будет, когда покроет облак дни, сочтённые на храм, словом Господним да стоят, и повелением Господним да выдвигаются. 21 Будет, когда будет облак от вечера до завтра, и, если поднимется облак завтра, да воздвигнутся днём, или ночью. И если подвинется облак, и да пойдут. 22 Или день, или месяц, или дни умножит облак, осеняющий на нём. Да станут сыновья Ииля, и да не выдвигаются. В отступление его, выдвигаются. 23 Как повелением Господним ополчаются, и повелением Господним да отойдут, сохранение Господне да сохранят по повелению Господню, в руке Моисея.

Глава 10

Бог заповедает Моисею сделать серебряные трубы, чтобы призывать Ииль к движению. По знаку поднявшегося облака, огромный стан приходит в движение, предводимый вождями. Евреи следуют за ковчегом сведения.

1 Сказал Господь Моисею, – 2 сотвори себе две трубы серебряные, кованые, сотворишь их и да будет тебе на созывание сонма, и построения полков. 3 И да трубишь ими, и да соберётся тебе весь сонм, пред дверями храма сведения. 4 Если одной трубой затрубят, да придут тебе все князи и тысячники Ииля. 5 И да протрубите в знамение первое, – да поднимутся полки, ополчающиеся на востоке. 6 И да протрубите в знамение второе, – да поднимаются полки, ополчающиеся от юга. И да протрубите в знамение третье, – да поднимаются полки, ополчающиеся от моря. И да протрубите в знамение четвёртое, – да поднимаются полки, ополчающиеся от севера. Знамения да затрубят в выдвижение их. 7 Когда соберёте сонм, да протрубите не в знамение. 8 Сыновья Аарона, жрецы, да трубят трубами, и да будет вам закон вечный в роды ваши. 9 Если выйдете на брань в земле вашей супостатам, сопротивляющимся вам, и протрубите, и ознаменуетесь трубами, и вспомянетесь пред Господом, и избавитесь от врагов ваших. 10 В день веселья вашего, и в праздниках ваших, и в новомесячиях ваших, да протрубите трубами. И на всесожжение, и на требы спасений ваших, и да будут вам на воспоминание пред Богом вашим, я, Господь, Бог ваш.

11 И было во второе лето во второй месяц, в двадцатое число месяца. Вознёсся облак от храма сведения. 12 И поднялись сыновья Иилля, с сонмами своими из пустыни Синайской, и стал облак в пустыни Фаран. 13 И поднялись первые с гласом Господним, рукою Моисеевою. 14 И подняли знамение полка сынов Иуды, первый с силою своею, – над силою их Наассон, сын Аминадава. 15 Над силою племени сынов Исахара, – Нафанаел, сын Согара. 16 Над силою племени сынов Заулона, – Елиав сын Хелона. 17 И да слагают храм и поднимаются сыновья Герсона и сыновья Мерари, носящие храм. 18 И поднялось знамение полка Рувима, с силою своею, над силою его, – Елисур, сын Седиура. 19 Над силою племени сынов Симеона, – Саламиил, сын Сурисаддая. 20 Над силою племени сынов Гада, – Елисаф, сын Рагуила. 21 И да поднимутся сыновья Каафа, поднимающие святое, и да поставят храм до тех пор, пока эти придут. 22 И да поднимется знамение полка Ефрема с силою своею, нал силою его, – Елисама, сын Семиуда. 23 Над силою племени сынов Манасии, – Гамалеил, сын Фадасура. 24 Над силою племени сынов Вениамина, – Авидан, сын Гадеона. 25 И да поднимется знамение полка сынов Дана, последний из всех полк с силою своею, над силою их, – Ахиезер, сын Амисадая. 26 Над силою племени сынов Асира, – Фагеел, сын Ехрана. 27 Над силою племени сынов Нефалима, – Ахир, сын Енана. 28 Эти полки сынов Иилля, с силою их, и так поднимались.

29 Сказал Моисей Иоваву, сыну Рагуила, Мадианитянину, тестю Моисея, – встаём мы на место, о котором Господь сказал, – дам её вам, пойди с нами, сотворим тебе добро, как Господь добро сказал об Иилле. 30 Отвечал ему, – не иду, но в землю мою, и в родное моё иду. 31 И сказал, – не оставь нас, поскольку был с нами в пустыни, и будешь в нас старец. 32 И будет, если идёшь с нами, от блага этого, что Господь нам сотворит, благо сотворим и тебе. 33 Отошли от горы Господней в путь три дня. 34 И ковчег завета Господня предыдущий пред ними в путь, три дня не увидеть им стана. 35 И было, когда поднимали ковчег, сказал Моисей, – встань, Господи, да рассыплются враги твои, и все, ненавидящие тебя, да побегут от лица твоего. 36 И в поставлении ковчега сказал, – возвращаю, Господи, тысячу тем в Иилле. Облак Господень был на них в день, когда поднимались из полка.

Глава 11

Люди ропщут пред Господом, за что тот истребляет часть полка огнём. Моисей останавливает огонь. Моисей доносит Господу жалобы людей на отсутствие мяса, Бог обещает помощь, советует Моисею избрать семьдесят старейшин, чтобы они руководили людьми, наравне с Моисеем. Бог посылает двух пророков в полк Моисея, на что люди начинают жаловаться Моисею, тот успокаивает народ, говоря, – всё от Бога. Бог посылает коростелей для прокорма полка мясом. Многие заболевают от жадности, Бог поражает их.

1 И были люди, ропщущие злое пред Господом. И слышал Господь и разгневался гневом, и разгорелся в них огонь от Господа, и истребил часть одну от полка. 2 Возопили люди Моисею, и помолился Моисей Господу, и остановился огонь. 3 И прозвали имя месту тому, – запаление, как разгорелся в них огонь от Господа. 4 Пришельцы, которые в них, возжаждали похотение. И севши, плакались сыновья Иилевы, и говорили, – кто нас напитает мясом? 5 Помянули рыб, каких едали в земле Египетской даром. И смоквы, и дыни, лук, и красный лук, и чеснок. 6 А ныне душа наша иссохла, ничего нет, только манна пред очами нашими. 7 Манна была, как семя кориандровое, обличие его, – обличие бисера чистого. 8 И сходили люди, и собирали,

и мололи в жерновах, и толкли в ступах, и варили в горшках, творя ею потребности, и было вкушение её, как вкушение муки с елеем. 9 Когда сходила роса на полк ночью, сходила манна на них. 10 И услышал Моисей плачущихся их в сонме своих, каждого из них пред своими дверями, и разгневался Господь гневом очень, и пред Моисеем было зло. 11 Сказал Моисей Господу, – напрасно зазлил рабу своему, почему не обрёл благодати пред тобою, что возложить напасть людей этих на меня. 12 Или я сам в утробе зачал всех людей этих, или я сам родил их, как да говоришь мне, – возьми их на плечи твои, как доилица носит доимых, в землю, какую клялся отцам их. 13 Откуда мне мяса дать всем людям этим, как плачут на меня, – дай нам мяса, да поедим. 14 Не могу я один вести людей этих, как тягчайшее мне это. 15 Если так творишь мне, побей меня побиением, если сам обрёл благодать пред тобою, да не увижу зазления моего.

16 Сказал Господь Моисею, – собери мне семьдесят мужей из старцев Иилевых, каких ты сам знаешь, как тебе кажутся старцы людские, и книгочеи их. И да приведёшь их в храм сведения, и да станут там с тобою. 17 И сойду, и говорю там с тобою и возьму от Духа, который при тебе, и возложу на них, и да поднимут с тобою наказание людей тех, да не водишь ты один. 18 Людям скажешь, – очиститесь до завтра, да едят мяса, как плакаться пред Господом, – кто нас напитает мясом, как добрее нам было в Египте, и даст Господь вам мяса есть, и ешьте мяса. 19 Не один день да ешьте, и не два, ни пять дней, ни десять дней, ни двадцать дней. 20 Но весь месяц ешьте, до тех пор, пока пойдёт из ноздрей ваших, и будет вам в мерзость, как не покорившимся Господу, который в вас. И плакаться пред ним, – напрасно было нам выйти из Египта. 21 Сказал Моисей, – шестьсот тысяч людей этих, в которых я, ты сказал, – мяса им дам, да едят месяц дней. 22 Вряд ли овечки, или волы заколются им, да им достаточно. Или все рыбы морские соберутся им, и достаточно им. 23 Сказал Господь Моисею, – неужели рука Господня не постигнет это, и неужели уразумеешь, – постигнет слово моё, или нет.

24 И вышел Моисей, сказал людям слова Господни. И собрал семьдесят мужей из старцев людских, и поставил их вокруг храма. 25 И сошёл Господь в облаке, и говорил с ним. И взял от Духа, который на нём, и возложил на семьдесят старцев, как опочил дух на них, и пророчествовали, и после этого не перестали. 26 И остались два мужа в полке, имя одному, – Елдад, имя второму, – Модад, и почил на них Дух, и эти были из вписанных, но не приходили к храму, и пророчествовали в полке. 27 И прибежал юноша, исповедал Моисею, и сказал, – говорят, – Елдад и Модад пророчествуют в полках. 28 И отвечал Исус Навин, предстоящий Моисею, избранный ему, сказал, – господин мой Моисей запретил им. 29 Сказал ему Моисей, – если ревнуешь ты меня ради, то кто бы дал всем людям пророков, если дал Господь Дух свой на них. 30 И пошёл Моисей сам в полк, и старцы Иилия, 31 и Дух вышел от Господа, и вывел коростелей из моря, и навёл на полк на день хода отсюда, и день хода оттуда вокруг полка, как два локтя от земли. 32 И вставшие люди весь день, и всю ночь, и весь день наутро, и собрали коростелей, которых мало собрал кто десять пудов. И иссушили себе засуху вокруг полка. 33 И мясо было им ещё в зубах их, прежде оскудения, и Господь разгневался очень на людей, и поразил Господь людей вредом великим очень. 34 И прозвалось место то, – гроб похотения, как тут погребли люди захотевших. 35 И поднялись люди от гроба похотевших в Асироф, и были люди в Асирофе.

Глава 12

Аарон и Мариам, сестра Моисея возводят на Моисея спор из-за новой жены Моисея. Господь призывает всех троих в храм и говорит с ними из облака. Мариам поражена проказой и изгоняется на семь дней из полка. Весь полк останавливается на семь дней.

1 И возгласили Мариам и Аарон на Моисея, жены ради Мурянинки, которую взял Моисей, поскольку жену взял Мурянинку, 2 и говорили, – вряд ли Моисею одному сказал Господь. Может быть и нам сказал? Но услышал Господь. 3 Человек Моисей кроток очень, более всех людей на земле.

4 Сказал Господь внезапно Моисею и Аарону, и Мариам, – выйдите вы трое к храму сведения, и вышли трое к храму сведения. 5 И сошёл Господь в столпе облачном, и стал у дверей храма сведения, и воззвал Аарона и Мариам, и вышли оба. 6 Сказал им, – послушайте слов моих, – если будет в вас пророк Господень, в видении ему познаюсь, и во сне проговорю ему. 7 А не так, как рабу моему, Моисею. Во всём дому моему верен он. 8 И устами к устам говорю ему в видении, а не гаданием, и славу Господню видел. И почему не убоитесь говорить на раба моего, Моисея, 9 и гнев ярости Господней был на них, и отошли. 10 И облак отступил от храма. Эта Мариам прокажена была, как снег, и посмотрел Аарон на Мариам, и вот прокажена. 11 Сказал Аарон Моисею, – молю тебя, господин, не возлагай на неё греха, поскольку не зная, согрешила. 12 Да не будет эта, как мертва, как изверг, что извержен из чрева материнского, это уже поело пол плоти её. 13 И возопил Моисей Господу, – Боже, молюсь тебе, исцели её. 14 Сказал Господь Моисею, – если отец её, плюя заплюёт в лицо её, и не срамится, семь дней да отлучится вне полка, и после этих да войдёт. 15 И отлучилась Мариам все полка семь дней. Люди не поднимались до тех пор, пока очистится Мариам.

Глава 13

Моисей приводит людей в пустыню Фаран и посылает разведчиков оглядеть эту землю. Возвратившиеся люди рассказывают о плодородии этой земли, но говорят ужасы про эту землю и огромных гигантов, живущих на ней. Люди сильно пугаются, но Халев предлагает отдать эту землю ему в покорение.

1 И после этого поднялись люди от Асирофа, и ополчились в пустыни Фаран. 2 Сказал Господь Моисею, – 3 пошли от себя мужей, да оглядят землю Ханаанскую, которую я дам сынам Иилля в державу, мужа одного от племени, по сонмам отечества их. Да пошлёшь от них всех старейшин их, 4 и послал их Моисей. От пустыни Фаран, словом Господним, все мужи, старейшины сынов Иилля эти. 5 И эти имена их, – из племени Рувима, – Самиил, сын Закхуса, 6 из племени Симеона, – Сафат, сын Сурин, 7 из племени Иуды, – Халев, сын Иефонин, 8 из племени Исахара, – Игад, сын Иосифа, 9 из племени Ефрема, – Авсис, сын Навин, 10 из племени Вениамина, – Фалтий, сын Рафуиля, 11 из племени Заулона, – Гудииль, сын Судии, 12 из племени Иосифа, сынов Манасии, – Гадди, сын Сусин, 13 из племени Дана, – Амииль, сын Гамали, 14 из племени Асира, – Сафур, сын Михаила, 15 из племени Неффалима, – Наавий, сын Савна, 16 из племени Гада, – Гудииль, сын Махиила. 17 Эти имена мужей,

каких послал Моисей, – оглядеть земли Ханаанские. И прозвал Моисей Авсия, сына Навина, – Исус.

18 И послал их Моисей от пустыни Фарана оглядеть земли Ханаанские. Сказал им, – войдите пустыней этой, и да взойдёте на гору. 19 И оглядите землю, какова есть, и людей, сидящих на ней, сильны ли, или немощны, мало ли их, или много. 20 Или, какова земля, на которой эти сидят, добра ли, или зла, и каковы города, в которых живут эти, ограждённые или не ограждённые. 21 И какова земля, – изобильна ли, или не изобильна, есть ли на ней насаждения садовые, или нет, и, укрепившись, возьмите от плода земли, дни дней летних пред поспевающими ягодами. 22 И пойдя, оглядели землю, от пустыни Син даже до Оров, дошли до Емафа. 23 И вошли в пустыню, и пришли до Хеврона, и там жили Ахиман, и Сесин, и Фелами, рождения Енака, Хеврон вселился семь лет прежде Танинема, города Египетского. 24 И пришли до дебри виноградной, и оглядели её, и урезали оттуда винную гроздь, с ожиданием одну из них, и подняли её на жердь, и от шиповника, и от смокв. 25 И назвали они место это дебрь гроздевая, грозди делала, которые урезали оттуда сыновья Иилия. 26 И возвратились оттуда, осматривающие землю, в сорок дней. 27 И ходившие, пришли к Моисею и Аарону, и ко всему сонму сынов Иилия, в пустыню Фаран, в Кадис. И исповедали им слово и всему сонму, и показали им плод земной. И поведали им, 28 и говорили, – ходили на землю, на которую нас посылали, земля та, кипящая молоком и мёдом, и вот плод её. 29 Но сильные люди, которые на ней живут, и города, утверждённые ограждением, и великие очень. И рождение Енака видели там. 30 И Амалик там живёт в земле от юга. И Хетфеи, и Евеи, и Евусеи, и Амореи живут в горах, а Хананеи живут от моря, по долинам реки Иордана. 31 И поставил Халев людей пред Моисеем, и сказали ему, – 32 никак, но вставши, да идём, и примем её. Как сильны мы сопротивляться им. 32 И люди, ходившие с ним, сказали, – не идём, как не можем выйти против них, как крепки больше нас очень. 33 И вынесли ужасание на землю, которую оглядели мы, сынам Иилия говоря, – землю, что прошли, осматривая, земля, поедающая живущих на ней, и все люди, которых видели на ней, мужи высокие. 34 И там видели чудовищ, сынов Енака, и были пред ними как саранча, итак проходили пред ними.

Глава 14

Люди ропщут на Моисея из-за ужасов, рассказанных разведчиками, и жалеют об исходе из Египта. Исус Навин призывает завоевать эту землю. Бог гневается на людей, желающих пойти обратно, в Египет, и грозит местью, обещая открытую землю Халеву, который не побоялся принять её. Моисей умоляет Господа простить его людей. Бог обещает Моисею водить людей по пустыне сорок лет. Амалик, царь этой земли нападает на людей Моисея и многих убивает.

1 И поднял весь сонм голос, и плакались люди всю ночь ту. 2 И роптали на Моисея, и Аарона, все сыновья Иилия, говорил им весь сонм, – лучше было умереть нам всем в земле Египетской, нежели в пустыне этой. 3 Напрасно ввели нас в землю ту, пасть мечом, жёны наши и дети наши будут в разграбление. И ныне, впрочем, удобнее нам возвратиться в Египет. 4 И говорили друг другу, – поставим себе старейшину, да обратимся в Египет. 5 И пали Моисей и Аарон ниц пред всем сонмом сынов Иилия. 6 Исус, сын Навин, и Халев, сын Иефонин, из осмотревших землю, растерзали ризы свои. 7 И сказали всему сонму сынов Иилия, говоря, – земля, которую оглядели, благая очень. 8 Если любит нас Господь, введёт нас в землю ту, и даст её нам. Земля та кипящая мёдом и молоком. 9 Если от Господа не будете отступниками, вы

не убоитесь людей земли той, поскольку как в пищу нам это, отступило время от них, Господь с нами, не бойтесь их. 10 Сказал весь сонм, – да побьём их каменьями. Слава Господня явилась в облаке в храме сведения, во всех сынах Ииля.

11 Сказал Господь Моисею, – до каких пор разгневают меня люди эти, и до каких пор не веруют мне во всех чудесах, какие сотворил в них. 12 Поражу их смертью и погублю их, и сотворю тебя, и дом отца твоего в люди великие и многие, больше, нежели эти. 13 Сказал Моисей Господу, – услышат Египтяне, как вывел крепостью своею людей твоих этих от них. 14 И все живущие на земле этой слышали, – ты, Господь, в милости твоей. Который очами пред очами являешься, Господи, и облак твой стал над ними, и столпом облачным идёшь ты пред ними в день, и столпом огненным в ночи. 15 Когда и истребишь людей этих, как одного человека, и скажут все страны, которые слышали имя твоё говорящее. 16 Совсем не может Господь людей своих ввести в землю, о которой клялся им, и погубил их в пустыне. 17 И ныне, да вознесётся рука твоя Господи, как сказал ты, говоря, – 18 Господь терпелив, и многомилостив, и истинен. Отмщает беззаконие, и грехи, и неправды, и очищением не очистит повинного. Отдавая грехи от человека на чада, до третьего и четвёртого рода. 19 Оставь грехи людям этим по великой милости твоей, как милостив был им в Египте, и до сих пор.

20 Сказал Господь Моисею, – милостив им буду по слову твоему. 21 Но жив я, и постоянно живёт имя моё. И наполнит слава Господня всю землю. 22 Как все мужи, видящие славу мою, и чудеса, которые сотворил в Египте, и в пустыне этой, искусили меня, уже десятикратно, и не послушались слов моих. 23 И да не увидят землю, какою клялся отцам их, но чадам их, которые со мною здесь, которые не знают добра и зла. Всяк юноша, не знающий, этим дам землю, все разгневавшие меня не увидят её. 24 Раб мой Халев, как был Дух ныне при нём, и последовал мне, введу его в землю, в которую входил туда, и племя его примет её, 25 и Амалика, и Хананеев, живущих в долине. Утром возвратитесь и двинетесь в пустыню путём моря Чёрмного.

26 Сказал Господь Моисею и Аарону, – 27 до каких пор сонм этот злой ропщут против меня, роптание сынов Ииля, которым возроптали о вас, слышал. 28 Скажи им, – жив я, говорит Господь, как говорите в уши мои, так сотворю вам. 29 В пустыне этой падут тела ваши, и все обозрения ваши, и сочтения ваши, от двадцати лет и выше, все, которые роптали на меня. 30 Только войдут в землю, на которую простёр руку мою, вселить вас на ней, только Халев, сын Иефонин, Исус, сын Навин. 31 Чада ваши, которым вы говорите в разграблении быть, введу их в землю, и примут землю, от которой вы ныне отверглись. 32 Тела ваши падут в пустыне этой. 33 Сыновья ваши будут пастись в пустыне этой сорок лет, и отнимут блуждания ваши, до тех пор, пока истребятся тела ваши в пустыне. 34 По числу дней, в которые осматривали землю сорок дней, дни лета одного понесёте грехи ваши сорок лет, и узнаете ярость гнева моего. 35 Я, Господь, говорю вам, так сотворю сонму этому злому, восставшему на меня, в пустыне этой, истребятся, и тут вымрут. 36 Мужи, каких посылал Моисей осматривать землю, и ходившие, возроптали о ней сонму, 37 и сказали слова злые о ней, и умерли мужи, говорившие о земле зловредно пред Господом. 38 Исус, сын Навин, и Халев, сын Иефонин, живы остались из мужей тех, ходивших осматривать землю.

39 Сказал Моисей слова эти ко всем сынам Ииля, и восскорбели люди очень. 40 И вставши назавтра, взошли не верх горы, говоря, – вот мы да взойдём на место, что сказал Господь, как согрешили. 41 Сказал Моисей, – напрасно вы преступаете слово Господне, не угодится вам. 42 Не всходите, и нет Господа с вами, и падёте пред лицом врагов ваших. 43 Так как Амалик и Хананеи там пред вами, и падёте мечом, которые вдруг обратитесь, не покоряющиеся Господу, ради этого нет Господа с вами. 44 И отходящие взошли на верх горы; ковчег завета Господня и Моисей не приступали из среды полка. 45 И сошёл Амалик и Хананеи, сидящие в горе той, и устрашили их, и иссекли их даже до Ерма, и возвратились в полк.

Глава 15

Бог указывает Моисею жертвы, которые необходимо принести в земле обетованной, которую он даст им, и порядок их приношения, как людям Моисея, так и пришельцам. Бог требует смерти за нарушение субботы и завещает Моисею и Аарону носить синюю пряжу на углах своей одежды и головных уборах в память о завете Господа.

1 Сказал Господь Моисею, – 2 скажи сынам Иилля, говоря им, – когда войдёте в землю вселения вашего, какую я даю вам, 3 и да сотворите принос Господу, во всесожжение, или требу, или великую мольбу, или благовольную, или в праздники ваши, в запах благовония Господу. Если, впрочем, из волов, или из овец, 4 и да принесёт приносящий дар свой Господу. Да принесёт и требу муки пшеничной, десятую часть ефы, меры, смешанной с елеем, четвёртой части иной меры. 5 Вина на возлияние четвёртую часть иной меры, да сотворит на всесожжение, или в требу ягнёнка одного да сотворите только, принос запаха благовония Господу. 6 И овна, когда творите его во всесожжение, или в требу. Да сотворите требу муки пшеничной двадцать частей, смешанных с елеем, третью часть ины меры. 7 Вина на возлияние, третью часть ины меры, да принесёте в запах благовония Господу. 8 Если творите из волов во всесожжение, или в требу, или возвеличение мольбы, или в спасение Господу. 9 И да принесёте с тельцом принос муки пшеничной тридцать частей, смешанных с елеем, пол ины меры. 10 Вина на возлияние, пол ины меры, – принос на запах благовония Господу. 11 Так да сотворите, тельцу одному, или овну одному, или ягнёнку одному, или овце, или козе, 12 по числу их сотворите. Так да сотворите одному по числу их, 13 и всяк туземец да сотворит так. Таковые принести приношения, в запах благовония Господу. 14 Если пришелец в вас пребудет в земле вашей, или если пребудет в вас в родах ваших, и да сотворит принос в запах благовония Господу, как творите вы, так да сотворит и этот Господу. 15 Закон один вам, и пришельцам, прибившимся вам, закон вечный, в роды ваши, как вы, так и пришелец да будет пред Господом. 16 Закон один да будет, и оправление одно да будет вам, и пришельцу, прибившемуся вам.

17 Сказал Господь Моисею, – 18 скажи сынам Иилля, и проговори им, – когда войдёте в землю, в которую вас я введу туда. 19 И да будет, когда едите от хлеба земли той, да отложите участие Господу. 20 Верх теста вашего, хлеб да отделите. И участие его, как участие её от гумна, так да отделите ему хлеб. 21 От верха теста вашего, и дайте Господу участие в роды ваши. 22 Когда согрешите, и не сотворите заповедей всех этих, которые сказал Господь Моисею. 23 Как повелел Господь Бог вам, и потом в роды ваши. 24 Вряд ли если пред очами сонм, будет, не желающий согрешит, и да сотворит весь сонм тельца одного, непорочного из волов во всесожжение, в запах благовонию Господу. И требу его, и возлияние его, по повелению его. И козёл один из коз, греха ради. 25 И да помолится жрец о всём сонме сынов Иилля. И да оставится им, как нежелание. Эти принесли дар свой, принесение Господу, грехов ради своих пред Господом, нежелания ради их. 26 И оставится всему сонму, сынов Иилля, и пришельцу, прибившемуся в вас, как всех людей нежеланию. 27 Если душа одна, не желающая, согрешит, – да приведёт козу однолетнюю, греха ради. 28 И да помолится жрец о душе, не желавшей, и оставится ей. И населению земли сынов Иилля, и пришельцу, прибившемуся в вас, 29 закон один да будет в вас, которые если сотворить не желали. 30 И душа, какая если сотворит рукою гордости из туземцев, или из пришельцев, Бога эта разгневает, и да душа та истребится из людей своих. 31 Как слово Господне оболгал, и заповеди его рассыпал, стиранием да сотрётся душа та, и грех её на ней.

32 И были сыновья Ииля в пустыне, и нашли мужа, собирающего дрова в день субботний. 33 И привели его, которые нашли, берущего дрова, Моисею и Аарону, и ко всему сонму сынов Иилевых, 34 и бросили в темницу. Не согласились, что сотворить ему. 35 Сказал Господь Моисею, – смертью да умрёт человек этот, да побьёт его каменьями весь сонм вне полка. 36 И вывели его весь сонм вне полка, и побили его каменьями весь сонм вне полка, как сказал Господь Моисею.

37 Сказал Господь Моисею, – 38 скажи сынам Ииля и говори им, – да сотворят себе завязки на углах риз свих в родах своих. И да возложат на края углов риз своих пряжу синюю. 39 И да будет вам на краях, и когда увидите их, и вспомните все заповеди Господни, и сотворите их. И не последуйте вслед сердец своих, и вслед очей ваших, каким вы соблудили вслед их. 40 Как да помянете и сотворите все заповеди мои, и будете святы Богу вашему. 41 Я Господь, Бог ваш, выведший вас из земли Египетской, быть вам Богом, я, Господь, Бог ваш.

Глава 16

Корей из сонма Левия поднимает бунт, требуя служения в храме Господнем. Моисей предлагает им взять кадильницы и прийти кадить в храме. Во время каждения рассаживается земля и пожирает неверных. В среде людей поднимается ропот. Бог велит Моисею и Аарону разжечь свои кадильники и истребляет всех ропщущих пред ними.

1 Сказали Корей, сын Асахара, сына Каафа, сына Левия, и Дафан, и Авирон, сыновья Елиава, и Авнан, сын Фалеха, сына Рувима. 2 И встали пред Моисеем, и мужи сынов Ииля двести пятьдесят, старейшины сонма, участники совета, и мужи именитые. 3 И встали на Моисея и Аарона, и говорили им, – уставилось в вас, как все сонмы все святы, и в них Господь, то, что ради встаёте на сонм Господень. 4 И услышав Моисей, пал ниц. 5 Сказал Корею и всему сонму его, – оглядел и познал Господь верных его, и святых, каких привёл себе, и их не избрал себе этих, и не привёл себе. 6 Это сотворите, – возьмите себе сами кадильницы, Корей и весь сонм твой. 7 И вложите огонь в них, и вложите в них фимиам пред Господом утром. И будет муж, которого если изберёт Господь, этот свят, да удовлетворят вам сыновья Левия. 8 Сказал Моисей Корею, – послушайте меня, сыновья Левия. 9 Или это мало вам есть, как отлучил вас Бог из сонма Ииля, и привёл вас себе служить службы в храме сведения, и стоять пред сонмом Господним, и служить ему. 10 И приведи тебя, и всю братию твою, сынов Левия с тобою, и просите жертвовать так. 11 Ради этого ты, и весь сонм твой собранный, совещаете Богу, – Аарон кто, как поропщете на него? 12 И послал Моисей призвать Дафана и Авирона, сынов Елиава, и сказали, – не взойдём. 13 Немало и того, как выведены, из земли, кипящей молоком и мёдом, что погубить нас в пустыне, 13 и как владеешь нами, князь, ты? 14 И ты ли в землю кипящую мёдом и молоком ввёл нас? И дал ты нам часть села и винограда, и очи людям тем вырвал ты, не выйдем. 15 И отяжелел Моисей гневом очень, сказал Господу, – не прими треб их, ни одного пожелания от них не принял, и ни зазлил ни одного мужа их. 16 Сказал Моисей Корею, – освяти сонм твой и будете готовы пред Господом, ты и Аарон, и они утром. 17 И возьмёте каждый кадильницы свои, и возложите на них фимиам, и принесёте пред Господом, каждый из вас кадильник свой, двести пятьдесят кадильников. Ты и Аарон, свой каждого кадильник. 18 И взяли каждый свой кадильник и вложили на него огонь, и вложили на него фимиам, и поставили пред дверями храма сведения, Моисей и Аарон. 19 И встали на них Корей, и весь сонм его пред дверями храма сведения, и явилась слава Господня всему сонму.

20 Сказал Господь Моисею и Аарону, – 21 отступите каждый из вас из среды сонма того, и истреблю их заодно. 22 И припали ниц, и сказали, – Боже, Боже отец, и всякой плоти. Если человек один согрешил, и на весь ли сонм гнев Господень. 23 Сказал Господь Моисею, – 24 скажи сонму, обступите вокруг от сонма Корея, и Дафана, и Авирона. 25 И встав Моисей, отошёл от Дафана и Авирона, и шли с ним все старцы Ииля. 26 Сказал сонму, – отступите от кущ людей непокорных этих, и не прикоснитесь ко всему, сколько их, да не погибнете во всех грехах их. 27 И отступили вокруг кущ Корея, и Дафана, и Авирона, вылезли и стали пред дверями храма кущ своих. И жёны их, и дети их, и имение их. 28 Сказал Моисей, – об этом да узнаете, – Господь послал меня сотворить все дела эти, как не от себя я творю это. 28 Если смертью всех людей умрут эти. И если после посещения всех людей, посещение будет их, то не Господь послал меня. 29 Но, если в явлении покажет Господь, и разверзнет земля уста свои, и пожрёт их, и дома их, и кущи их, и всё, сколько их, и сойдут живыми в Ад. И да узнают, как разгневали люди эти Господа. 31 И было, как перестал говорить слова эти, 32 и расселась земля, и пожрала их, и дома их, всех людей, бывших с Кореем, и скотов их, 33 сошли и эти, и все сколько было их, живыми в Ад, и покрыла их земля, и погибли из среды полка. 34 И весь Ииль, и которые вокруг их, отбежали от вопля их, так сказали, говорящие, – да не жрёт нас земля. 35 Огонь вышел от Господа, и сжёг двести пятьдесят мужей, принесших фимиам.

36 Сказал Господь Моисею, – 37 скажи Елиазару, сыну Аарона, жрецу, – да соберёт кадильники медные из среды сгоревших, и огонь чуждый этот рассыпьте там, как освятившиеся 38 Кадильники грешных этих в душах их. И сотворите их на память окованными, обложенными у олтаря, как принесённые пред Господом и освятившиеся, и было в знамение сынам Ииля. 39 И взял Елиазар, сын Аарона жреца, кадильники медные, сколько принесли сгоревшие, и обложил в обложение олтаря, 40 в память сынам Ииля, как да не придёт никто иноплеменник, который не от плода Аарона, чтобы возложить фимиам пред Господом. И да не будут, как и Корей, и советчики его, как сказал ему Господь Моисеем.

41 И возроптали сыновья Ииля наутро на Моисея и Аарона, говорящие, – вы избили людей Господних. 42 И было, когда возвратился полк на Моисея и Аарона, и вооружились храму сведения. Храм покрыл облак, и явилась слава Господня. 43 И вошли Моисей и Аарон спереди храма сведения.

44 Сказал Господь Моисею и Аарону, – 45 отступите из среды сонма этого, и истреблю их заодно, и пали ниц. 46 Сказал Моисей Аарону, – возьми кадильник и вложи в него огонь из олтаря, и возложи на него фимиам, и неси скоро в полк, и помолись о них, сошёл гнев от лица Господня, и начал губить людей. 47 И взял Аарон, как сказал ему Моисей, и пробежал в сонм. Уже пришла было погибель на людей. И возложил фимиам, и помолился о людях. 48 И стал между мёртвыми и живыми, и перестала погибель. 49 И было умерших в погибели четырнадцать тысяч семьсот, кроме умерших Корея ради. 50 И возвратился Аарон к Моисею, к дверям храма сведения, и устала погибель.

Глава 17

Бог указывает Моисею собрать жезлы князей народа и совершает чудо с жезлом Аарона, который прорастает листьями и цветами, и орехами. Таким образом, Бог освящает право Аарона на служение в храме.

1 Сказал господь Моисею, – 2 скажи сынам Ииля, и возьми от них по одному жезлу. Жезл, по жезлу ото всех князей их, по домам отечества их двенадцать жезлов, имя каждого напиши на жезле его. 3 Имя Аарона напиши на жезле Левия, жезл один по племени их, дома отечества их. 4 И да положишь их в храме сведения против сведения, в них явлюсь тебе тут.

5 И да будет человек, которого если изберу, жезл его прорастёт, и отвергну от тебя роптание сынов Ииля, сколько эти ропщут на вас.

6 Сказал Моисей сынам Ииля, и дали ему все князи их жезл, от князя по одному жезлу, князей по дому отечества их, двенадцать жезлов, и жезл Аарона посреди жезлов их, 7 и положил Моисей жезлы пред Господом, в храм сведения. 8 И было наутро, и вошли Моисей и Аарон в храм сведения, и вот пророс жезл Аарона, в доме Левия, оброс ветвями и процвёл цветами, и вырастил орехи. 9 И вынес Моисей все жезлы от лица Господня ко всем сынам Ииля, и видели, и взял каждый жезл свой.

10 Сказал Господь Моисею, – положи жезл Аарона пред сведением, в сохранение, и в знамение сынов ослушливых, и да отстанет роптание их от меня, и не вымрут. 11 И сотворили Моисей и Аарон, сколько повелел Господь Моисею, так сотворили. 12 И сказали сыновья Ииля Моисею, – вот истребляемся, и погибаем, и исчезаем. 13 Всяк, приносящий зло храму сведения Господня умрёт, и до конца ли умирающие погибнем?

Глава 18

Бог завещает Аарону взять первенство над грехами святых и вечную службу храму. Устанавливает питание жрецов и членов их семей от жертвоприношений. Оговаривает не участие Левитов в дележе земли и добычи, но пропорциональное приношение им всех колен Ииля.

1 Сказал Господь Аарону, – ты, и сыновья твои, и дом отца твоего с тобою, да возьмёте первенство греха святых. Ты, и сыновья твои, да примете грехи жречества вашего. 2 И братию твою, племя Левия, сонма отца твоего, и приведи себе, и да предстанут тебе, и да послужат тебе, и тебе, и сынам твоим с тобою пред храмом сведения. 3 И да блюдут стражи твои, и стражи храма. Только сосудам святым и олтарю да не приступают, да не вымрут, и эти, и вы. 4 И присоединятся к тебе, и да блюдут стражу храма сведения, и все службы храма. А иноплеменник да не приступает вам, 5 и да соблюдёте стражи святых, и стажи олтаря, и не будет потому гнева на сынов Ииля. 6 Я взял братию вашу, Левитов, из среды сынов Ииля, вам в дар отданный, – Господу служить службы храма сведения, 7 ты, и сыновья твои с тобою, сохраните жречество ваше, по всему делу олтаря, и внутренней завесы. И да служите службы, отданные дал вам в жречество ваше, и иноплеменник, приступая, да умрёт.

8 Сказал Господь Аарону, – вот я дал вам сохранение приносов моих, и от всех священных мне, от сынов Ииля, тебе дал я в старейшинство, и сынам твоим после тебя в закон вечный. 9 И это да будет вам, из всякого святая святых. От всех даров их, и от всех треб их, и всякого преступления их, и всех грехов их, сколько отдают мне от всех святых, тебе да будут, и сынам твоим. 10 В святая святых да едите их, весь мужской пол да ешьте их, ты и сыновья твои святы да будут тебе. 11 Это да будет вам от начаткодания их, от всех возложений сынов Ииля, тебе дал я и сынам твоим, и дочерям твоим с тобою, законно вечно. Всяк чистый в дому твоём да ест их. 12 Весь начаток елейный, и всяк начаток винный, и пшеничный, начатки их, сколько если отдадут Господу, тебе дал я. 13 Первородное, сколько в земле их, сколько если принесут Господу, тебе да будет, всяк чистый в дому твоём да ест его. 14 Всякое нарочное в сынах Ииля, тебе да будет. 15 И всяк, раскрывающий ляжки из всей плоти, сколько приносят Господу, от человека до скота, тебе да будет. Но искуплением искупятся сыновья человеческие, и первенцы скота нечистого да искупятся. 16 Искупи их от одного месяца, который оценивается пять сиклей, по сиклю святому, двадцать медных. 17 Помимо первенцев телячьих, и первенцев овечьих, и первенцев козьих, да не искупятся, святы они, и кровь их прольёшь у олтаря, и сбой принесёшь приносом в запах благовония Господу. 18 А мяса тебе да будут,

как и груди возложения, и плечо правое тебе да будут. 19 Всякое участие святых, сколько если отлучат сыновья Иилия теста Господу, тебе дал я, и сынам твоим с тобою, и дочерям твоим. Закон вечный, завет соли людской вечный пред Господом тебе, и племени твоему после тебя.

20 Сказал Господь Аарону, – в земле их, да не причастишь, части тебе да не будет в них. Как я часть твоя, и причастие твоё, среди сынов Иилия, 21 сынам Левия, вот дал я всю десятину в Иилие, в причастие, вместо службы их. Сколько служат эти служение в храме сведения. 22 И да не приступают после этого, сыновья Иилия к храму сведения, принять греха смертного. 23 Но да служат Левиты сами службу храма сведения, и эти возьмут грех их, в закон вечный, в роды их, и среди сынов Иилия да не причастятся причастия. 24 Как десятину сынов Иилия, сколько если отделят Господу, участие дал сам Левитам в причастие, ради этого сказал им среди сынов Иилия, – да не причастят причастия.

25 Сказал Господь Моисею, – 26 Левитам да скажешь, говоря им, – если возьмёте десятину от сынов Иилия, какую дал вам от них в причастие, 27 да уменьшится вам причастие ваше. Как пшеница с гумна, и участие от точила. 28 Так, да и вы возьмёте от всех участие Господу, от всякой десятины своей, сколько если возьмёте от сынов Иилия, и дадите от них участие Господу, Аарону жрецу. 29 Из всех даней ваших, и да возьмёте участие Господу, от всех начатков, освящённых о него. 30 И говори им, – вряд ли возьмёте принос от них, и переменится Левитам, как жито с гумна, и как участие от точила. 31 И да едите то во всяком месте, вы, и сыновья ваши, и домашние ваши, – мзда это ваша в службе мест ваших, какие в храме сведения. 32 И не примете их ради греха, как отлучите жир её от них. Но святых сынов Иилия да не оскверняйте, и да не умрёте.

Глава 19

Описание обрядов очищения после жертвоприношения, и прикосновения к мёртвым, начала гигиены.

1 Сказал господь Моисею и Аарону, – 2 вот разлучение закона, сколько заповедал Господь, скажи сынам Иилевым, – и да приведут тебе тёлку рыжую, непорочную, какая не имеет на себе порока, и на ней не было ига. 3 И дай её Елиазару жрецу, и да выведут её вне полчища на место чистое, и да заколют её пред ним. 4 И да возьмёт Елиазар от крови её, и да покропит спереди храма сведения от крови её семикратно. 5 И да сожгут её пред ним, и кожу её, и мясо её, и кровь её с копытами её, да сожгут. 6 И да возьмёт жрец дерево кедровое и иссоп. И сучение червлёное, и да сложит среди сожжённой тёлки. 7 И да постирает ризы свои жрец, и да омоет тело своё водою, и потом да войдёт в полк, и нечист будет жрец до вечера. 8 А который сжигает её, да постирает ризы его, и да омоет тело его водою, и нечист будет до вечера, 9 и да соберёт человек пепел чистый тёлки, и да вынесет вне полчища, на место чистое. И да будет сонму сынов Иилия в сохранение, вода окропления, – очищение. 10 И собирающий пепел тёлки, да постирает ризы его, и нечист будет до вечера. И да будет сынам Иилевым, и пришельцам, поселившимся среди вас, законно вечно. 11 И прикасающийся мёртвой всякой душе человеческой, нечист будет семь дней. 12 Эти да очистятся этой водою в день третий и в день седьмой, чист будет 13 всяк, прикасающийся мёртвому от всякой души человеческой. Если умрёт, не очистившись, этот храм Господень осквернил, и истребится душа та из Иилия, как вода окропления не покропится на нас, нечист он, как и потом нечистота его на нём будет. 14 Этот закон, – человек если умрёт в храме, всяк, входящий в храм, и сколько в храме, нечисты будут семь дней. 15 И весь сосуд непокрытый, сколько если покрывала не имеет на себе, нечист. 16 И всяк, который если прикоснётся лицу младенца, покрытого струпьями, или мёртвого, или кости человеческой, или гробу, семь дней нечист будет. 17 И да возьмут нечистому из пепла сожжения, и очищения, и да польют на него воду живую в сосуд. 18 И да возьмёт иссоп, и омочит его в воду муж чистый, и да покропит на храм, и на сосуды, и на души, которые

если тут. И прикоснувшийся кости человеческой, или покрытому струпьями, или мертвечине, или гробу, 19 да покропит чистый на нечистого, в день третий, и в день седьмой, и очистится седьмого дня, и да постирает ризы свои, и да омоет тело его водою, и нечист будет до вечера, и в вечер чист будет. 20 И человек, который если осквернится, и не очистит себя, истребится душа та из среды сонма, как святое Господне осквернившая, как вода окропления не покропилась на него, нечист он. 21 И да будет вам закон вечный. И окропляющий водою окропления, да постирает ризы свои, и прикасающийся воде окропления, нечист будет до вечера. 22 И всякому, которому прикоснётся нечистый, нечисто будет, и душа прикасающегося нечиста до вечера.

Глава 20

В пустыне Син умирает Мариам, и погребают её там. Воды людям нет, Господь указывает Моисею вывести воду из камня. Бог говорит Моисею и Аарону, что они не войдут в землю обетованную. Едом не пропускает Ииль по своей земле, те приходят к горе Ор, где умирает Аарон.

1 И пришли сыновья Ииля, весь сонм, в пустыню Син, в месяц первый, и прибывали люди в Кадисе, и скончалась тут Мариам, и погребли тут. 2 И не было воды сонму. И собрались на Моисея и Аарона. 3 И хулили люди на Моисея и Аарона, говорящие, – лучше бы было нам, дабы вымерли в погибели братия наши пред Господом, 4 напрасно вводите сонм Господень в пустыню эту, погубите нас и скот наш. 5 Напрасно нас вывели из Египта, и пришли в место это злое, место, в котором не сеется ни смоквы, ни винограда, ни шиповника, ни воды нет пить. 6 И пришли Моисей и Аарон от лица сонма пред двери храма сведения, и пали ниц, и явилась слава Господня на них.

7 Сказал Господь Моисею, – 8 возьми жезл свой и созови сонм ты, и Аарон, брат твой, и говорите камню пред ними, и даст воду свою. И выведешь им воды из камня, и напоите сонм, и скот их. 9 И взял Моисей жезл, что пред Господом, как повелел Господь. 10 И созвали Моисей и Аарон сонм пред камнем, и сказал им, – послушайте меня, непокорные, что, если из камня этого выведем вам воду? 11 И поднял Моисей руку свою, и ударил в камень жезлом дважды, и вышла вода многая, и напился сонм весь, и скот их.

12 Сказал Господь Моисею и Аарону, – неверующим освяти меня пред сынами Ииля, ради этого не введёте вы сонма этого в землю, какую дал им. 13 Это вода противная, как похулили сыновья Ииля пред Господом, и освятился в них.

14 И послал Моисей послов из Кадиса царю Едома, так говоря, брат твой, Ииль, ты знаешь весь труд, постигший нас. 15 И сошли отцы наши в Египет, и жили в Египте дни многие, и созлили нам Египтяне, и отцам нашим. 16 И возопили Господу, и услышал Господь глас наш, и, послав Ангела, вывел нас из Египта, и ныне мы в Кадисе городе, на конце пределов твоих. 17 Да пройдём сквозь землю твою, не пройдём сквозь сёла, ни сквозь виноградны, ни пьём воды в потоках твоих. Но путём царским пройдём, не своротим, ни направо, ни налево, до тех пор, пока пройдём пределы твои. 18 Сказал им Едом, – не пройдёшь сквозь меня, если не то, ратью выйдем против тебя. 19 Сказали ему сыновья Ииля, – под горою минуем, и, если от воды твоей пьём мы, и скот наш, дадим цену тебе, иного нет никакого дела, под горою да минем. 20 Этот сказал, – не минешь сквозь меня. Вышел против них Едом с народом тяжким, и рукою крепкою. 21 И не захотел Едом минуть Иилю посреди пределов своих, уклонился Ииль от него. 22 И поднялись от Кадиса, и пришли сыновья Иильские, весь сонм в Ор гору.

23 Сказал Господь Моисею и Аарону в Ор горе, у пределов земли Едома, – 24 да приложится Аарон людям своим, – не войдёте в землю, какую дал сынам Ииля в наследие, поскольку

разгневали меня у воды похуления. 25 Возьми Аарона, брата твоего, и Елиазара сына его, и возведи их на Ор гору пред всем сонмом. 26 И совлеки с Аарона ризы, и облеки Елиазара, сына его, Аарон, приблизившийся, да умрёт тут. 27 И сотворил Моисей, как повелел ему Господь. И возвёл их на Ор гору, пред всем сонмом. 28 И совлёк Аарону ризы его, и облёк в них Елиазара, сына его. И умер Аарон там, наверху горы, и сошли Моисей и Елиазар с горы. 29 И видел весь сонм, как умер Аарон, плакались люди над Аароном тридцать дней, и весь дом Иилия.

Глава 21

Царь Ханаана бьётся с Иилем, пленит многих из него. Иилъ воззывает к Господу и просит помощи в войне с Ханааном. Бог предаёт Ханаан в руки Иилия. Бог пускает на Иилъ змия уморяющего. Бог просит Моисея сделать медного змия, тот оживляет укушенных змием людей. Сотворение Сиона. Бог завещает Моисею убивать всех иноплеменников.

1 Услышав Ханаанский царь, Арадов, живший при пустыне северу как пришёл Иилъ, путём Афаримским, и бился с Иилем, и пленил от них пленников. 2 И обещался Иилъ обетом Господу, и сказал, если мне предашь людей этих, подручными нареку их и города их. 3 И услышал Господь мольбу Иилеву, и предал Ханаана подручными ему, и опустошили его, и города его. И прозвалось имя месту тому пустошь.

4 И поднялись от Ора горы путём какой морю Чёрмному, и обошли землю Едома, и изнемогали люди от пути. 5 И роптали люди на Бога и Моисея, – напрасно вывел нас из Египта, убить нас в пустыне, как нет хлеба и воды, и душа наша вознедужила о хлебе этом тощем. 6 И пустил Господь на людей змия уморяющего, и поедал людей, и уморил многих из сынов Иилевых. 7 И приходили люди Моисею и сказали, согрешили как роптали на Господа и на тебя, молись, впрочем, Господу, да отгонит от нас змия, и молил Моисей о людях.

8 Сказал Господь Моисею, – сотвори себе змею медную, и положи её в знамение, и будет если уест змея человека, и всяк уеденный, увидев её, оживёт. 9 И сотворил Моисей змею медную, и поставил её на знамении. И было, когда уедала змея человека и смотрел на змею медную и оживал.

10 И поднялись сыновья Иилевы, ополчившись в Ефе. 11 И поднялись из Ефа, ополчились в Ахелей с той стороны пустыни, какая пред лицом Моавитским, на восток солнца. 12 И оттуда поднялись, и ополчились в дебри Зареф. 13 И оттуда поднялись, ополчившись об эту сторону Арнона в пустыни, какая выходит из пределов Аморейских, Арнон предел Моава, между Моавом и между Амореом. 14 Ради этого говорится в книге рати Господней, 15 как сотворил в море Чёрмном, так сотворил, и водотечи Арнона, оставив населить их, и приложить пределам Моавльским. 16 И оттуда поднялись колодцу. Это колодец, который сказал Господь Моисею, собери людей и дай им пить воду. 17 Тогда воспел Иилъ песнь эту у колодца. 18 Начинайте ему колодец, копали его князи, и определили его цари языческие в царствиях, когда обладать ими. И от колодца поднялись в Манфанаил. 19 И от Манфанаила в Наадиил, и от Наадиила в Вамоф. 20 И от Вамофа в Напин, что на поле Моава, от верха рассеченного смотрящего пред лицо пустыни. 21 И послал Моисей послов, Сиону царю Аморейскому слова мирные говоря. 22 Да пройдём сквозь землю твою путём пройдём, не уклонимся ни на сёла, ни на виноградъ, ни пьём воды из колодцев твоих. Путём царским пойдём до тех пор, пока пройдём предел твои. 23 И не дал Сион Иилю минуть сквозь пределы свои, и собрал Сион всех людей его, и вышел сечься с Иилем в пустыню, и пришёл в Иасан и ополчился Иилю. 24 Избил их Иилъ сечением мечным, и завладел землёю его, от Арнона до Мадиамлимо Авока, до сынов

Аммона, как Азир предел сынов Аммона. 25 И принял Иилъ все те города эти, и вселился Иилъ во всех городах Аморейских, в Есевоне, и во всех властях, находящихся в них. 26 Есевон город Сиона царя Аморейского, и так повоевал первого царя Моава, и взял всю землю его от Арсира, и до Арнона. 27 Ради этого говорят приходящие, – придите в Есевон. Да создастся и сотворится град Сион. 28 Как огонь вышел из Есевона и пламень из города Сиона, и попалил до Моава, и пожрал столбы Арноня. 29 Люто тебе Моав, погибнете люди Хамосовы. Отдались сыновья его сохранения ради и дочери его, пленники царю Аморейску Сиону. 30 И семя их. погибает Есевон даже до Девона, и жёны их ещё разожгли огонь на Моава. 31 И вселился Иилъ во все города Аморейские. 32 И послал Моисей оглядеть и Азира, и взял его, и сёла его, и изгнали Аморея находящегося тут. 33 И возвратившись пришли путём в Васань, и вышел и Ог царь Васаньский против им, и все люди его на брань в Едраин.

34 Сказал господь Моисею, – не бойся его, как в руки твои предал их, и всех людей его, и всю землю его, и сотворишь ему, как сотворил Сиону царю Аморейскому, который жил в Есевоне. 35 И убили его, и сынов его и всех людей его. Даже не осталось в них живых. И приняли землю их.

Глава 22

Странники доходят до Моава, до Иордана, у Ерихона. На них ополчается Валак, царь Моава, призывая на помощь пророка Валаама. Валаам отказывается, так как Бог запрещает ему. По указанию Бога, Валаам отправляется к Валаку на осле. Осёл упирается, видя противостоящего ему Ангела Божия, наконец начинает говорить с Валаамом от имени Бога.

1 И поднялись сыновья Иилъя, и ополчились на западе Моава, у Иордана, Ерихона.

2 И увидев Валак, сын Сепфора, всё, сколько сотворил Иилъ Аморреям. 3 И убоялся Моав от людей, очень многие были, и оскорбел Моав от лица сынов Иилъя. 4 Сказал Моав старцам Мадиама, – ныне истребит сонм этот всех, которые вокруг нас, как истребляет телец злак на поле. Валак, сын Сепфора, был царь Моава в то время. 5 И послал Валааму, сыну Воора Фадура, который у реки земли людей его, воззвать его, говоря, – вот люди вышли из Египта, и вот покрыли лицо земли, и эти сидят при содержании моём. 6 Ныне, впрочем, приди, и прокляни мне людей этих, как крепчайшие больше нас, если сможем этих избить, и да изгоню их из земли. Как знал их, если благословишь, благословятся, и их если проклянёшь, то проклянутся. 7 И пошли старцы Моава и старцы Мадиама, и волхвования в руках их, и пришли Валааму, и сказали ему слова Валака. 8 Сказал им, – подождите тут ночь эту, и отвечаю вам деяния, какие если говорит Господь ко мне, и приложились князи Моава у Валаама. 9 И пришёл Господь Валааму, говорил ему, – что это за люди у тебя? 10 Сказал Валаам Богу, – Валак, сын Сепфора, царь Моава, послал их ко мне на переговоры. 11 Вот люди, вышедшие из Египта, и покрыли лицо земли, и вот сидят при содержании моём. Ныне приди и прокляни мне их. Если клятвою смогу избить их, и отогнать их от земли. 12 Сказал Господь Валааму, – да не идёшь с ними, ни клянёшь людей, какие благословенны. 13 И встав Валаам поутру, сказал князям Валака, – возвратитесь к господину своему, не оставил меня Бог идти с вами. 14 И, вставши, князи Моава, пришли к Валаку, и сказали ему, – не хочет Валаам прийти с нами.

15 И приложил Валак послать князей многочисленных и честнейших этих. 16 И пришли Валааму, и сказали ему, – это говорит Валак, сын Сепфора, молюсь тебе, – не облениись прийти ко мне. 17 Честно тебя почту по всему, сколько если скажешь мне, сотворю тебе, но приди и прокляни мне людей этих. 18 И отвечал Валаам, сказал князьям Валака, – если мне даст

Валак полный храм его золота и серебра, не могу преступить слово Господа Бога, и сотворить о них мало, или много в разуме своём. 19 И ныне вы потерпите ночь эту, да узнаете, что приложит Господь говорить ко мне. 20 И пришёл Бог Валааму во сне ночью, сказал ему, – если зовущие тебя пришли люди эти, встав, иди вслед их, но слово, которое если говорю тебе, то да сотвори. 21 И встав Валаам назавтра, оседлал осла своего, и пошёл с князями Моава. 22 И разгневался яростью Бог, как идёт он к нему. И встал Ангел Божий на сопротивление ему на пути. Этот сидел на осле своём, и два раба его с ним. 23 И увидел осёл Ангела Божия, супротив стоящего на пути, и меч, извлечённый в руке его, и своротил осёл с пути, идя на поле, и бил Валаам осла жезлом, чтобы направить его на путь. 24 И стоял Ангел Божий на тропинках виноградных, ограждение отсюда, ограждение оттуда. 25 И узрел осёл Ангела Божия, приложил себя ограде и сокрушил ногу Валааму об ограду, и продолжал ещё много раз бить его. 26 И пришёл Ангел Божий, и, идя, предстал в месте узком, в котором не было уклониться ни направо, ни налево. 27 И увидел осёл Ангела Божия, и лёг под Валаамом, и разгневался Валаам, и бил осла жезлом. 28 И открыл Бог уста ослу. Сказал Валааму, – что тебе сотворил, как вот третий раз бьёшь меня. 29 Сказал Валаам ослу, – как надругался ты мне, да если бы меч имел в руку мою, пронзил бы тебя. 30 Сказал осёл Валааму, – не тот ли я осёл твой, на котором ты ездишь с юности своей, до нынешнего дня, я ли презрением презрел сотворить тебе это, этот сказал, – нет. 31 Открыл Бог очи Валааму, и увидел Ангела Божия, предстоящего на пути, и меч, извлечённый в руке его, и, преклонившись, поклонился ему лицом. 32 Сказал ему Ангел Божий, – почему бьёшь осла своего уже трижды, вот я пришёл на погубление твоё, как неприятен путь твой предо мною. 33 И увидев меня, осёл совратился вот трижды. Если бы не уклонился от меня, ныне тебя, впрочем, убил бы, а этого оживил бы. 34 Сказал Валаам Ангелу Господню, – согрешил, не узнал, как ты мне предстоишь против меня на пути, и ныне, если тебе неугодно, обращусь. 35 Сказал Ангел Божий Валааму, – иди ты с людьми, однако слово, что, если скажу тебе, это сохранишь говорить, и шёл Валаам с князями Валака.

36 И услышав Валак, как приходит Валаам, вышел навстречу ему в город Моава, который в пределах Арнона, который на краю предела. 37 Сказал Валак Валааму, – не посылал ли прежде звать тебя, почему не пришёл ко мне, или не смог почтить тебя? 38 Сказал Валаам Валаку, – вот прихожу к тебе, и ныне мощен буду говорить некое слово, которое если вложит Господь в уста мои, то скажу. 39 И шёл Валаам с Валаком, и вошёл в город сельский. 40 И собрал Валак тельца, и овна, и послал Валааму и князьям, которые с ним. 41 И было назавтра, и взял Валак Валаама, и возвёл его на столп Ваала, и показал ему оттуда часть некую людей.

Глава 23

Валаам озвучивает требования к Валаку, затем пророчит ему у требищ.

1 Сказал Валаам Валаку, – сооруди мне здесь семь требищ, и приготовь мне здесь семь тельцов, и семь овнов. 2 И сотворил Валак, как повелел ему Валаам, и возложил тельцов и овнов на требища. 3 Сказал Валаам Валаку, – стань у требы своей, и да иду, если мне явится Бог навстречу, и слово, что мне укажет, исповедаю тебе. И стал Валак у требы своей, Валаам пошёл вопросить Бога, где правда. 4 И явился Бог Валааму, сказал ему, Валаам, – семь требищ приготовил, и возложил тельцов, и овнов на требища. 8 И вложил Бог слово в уста Валааму, и сказал, – возвратись к Валаку и так говори. 9 И возвратился нему, этот стоял у всесожжений своих, и все князи Моава с ним. И был Дух Божий на нём, 7 и воспринял притчу его, сказал им, – из Междуречья привёл меня Валак, царь Моава, с гор восточных, ходи, да мне проклянёшь Иакова, и ходи, да мне проклянёшь Иила. 8 Что прокляну его, не клянёт Бог. И что озлоблю его, не озлобит Бог. 9 Как с верха гор вижу его, и с холмов озираю его. А вот

люди одни ополчаются, и языкам не примешиваются. 10 Кто посчитал племя Иакова, или кто сочтёт сонмы Ииля, да умрёт душа моя в душах праведных, и будет племя моё, как племя их. 11 Сказал Валак, – что сотворил мне, на проклятие врагов моих вызвал тебя, и вот благословил их благословением. 12 Сказал Валаам Валаку, – вот сколько вложил Бог слово в уста мои, сохраню говорить. 13 Сказал ему Валак, – пойди ещё со мною на место иное, совсем не увидишь их оттуда, но часть их увидишь, а всех не увидишь, и проклянёшь их мне там. 14 И взял его на стражи сельские. Наверху вытесаны и сооружены тут семь требищ, и возложил тельца, и овна на требище. 15 Сказал Валаам Валаку, – стань у требы своей, я иду вопрошать Бога. 16 И встретил Бог Валаама, и вложил слово в уста ему, сказал, – возвратись к Валаку и скажешь это же. 17 И возвратился к нему, этот стоял у всесожжений своих, и все князи Моава с ним. Сказал ему Валак, что сказал Господь. 18 И воспринял притчи его, и сказал, – встань, Валак, и послушай, и внуши это свидетельство сын Сепфора. 19 Не как человека представляет Бог, ни как Сын человеческий изменяет. Когда сказал, но не сотворил ли обещавший, не даст ли 20 вот благословить их, почал, благословлю и не возвращусь. 21 Не будет труда в Иакове, ни увидится болезнь в Ииле, Господь Бог их с ним, и слава царская на них. 22 Бог, выведший их из Египта, как сила единорога в них. 23 Нет ворожбы в Иакове, ни волхвования в Ииле, вовремя назовётся Иаков, Иилю, что совершит Бог? 24 Вот люди, как львята встанут, как лев вознесётся, не ляжет до тех пор, пока пищу и кровь сечёных выпьет. 25 Сказал Валак Валааму, – ни клятвами мне кляни их, ни благословением благослови их. 26 Отвечал Валаам, говоря Валаку, – не сказал ли тебе, сказав, – слово, что если говорит Бог, то сотворю. 27 Сказал Валак Валааму, – иди, возьму тебя на место иное. Если угодно будет Богу, и проклянёшь ты их оттуда. 28 И взял Валак Валаама наверх Феогора, приходящего в пустыню. 29 Сказал Валаам Валаку, – сооруди мне семь требищ, и приготовь мне здесь семь тельцов и семь овнов. 30 И сотворил Валак, как сказал ему Валаам, и возложил тельцов, и овнов на олтарь.

Глава 24

Валаам, ведомый Господом, продолжает свои пророчества, которые не нравятся Валаку. Амалик слышит пророчества Валаама.

1 И видя Валаам, как добро пред Господом благословить Ииля, не пошёл по закону его, и навстречу волхвованием, и возвратил лицо своё в пустыню. 2 И возвёл Валаам очи свои, и узрел Ииля, ополчающегося с племенем, и был Дух Божий на нём. 3 И воспринял притчу его, и говорил, – говорит Валаам, сын Воора, говорит человек истинный, 4 говорит слушающийся слов крепких, видящий, сколько видел видение Божие, во сне открыты очи его. Сколь добры дома твои Иаков, и куща твоя Ииль. 6 Как раздолья осеняющиеся, и как сады при реках, и как куща, какую поставил Господь, как кедр возле воды. 7 Выйдет человек из племени твоего. И завладеет странами многими, и вознесётся Гог, царство его, и возрастёт. 8 Бог, выведший их из Египта, как славу единорога его, изъест страну врагов своих, и толщину их изможднт, и стрелами своими застрелит врага. 9 И возлёг почить, как лев и как львёнок, кто поднимет их? Благословящие тебя благословенны, а клянущие тебя прокляты.

10 И разгневался Валак на Валаам, и всплеснул руками своими. Сказал Валак Валааму, – проклясть тебя врага моего призвал, вот благословляя, благословил их трижды. 11 Ныне, впрочем, беги на место своё. Сказал, – честью тебя почествовать, и ныне отнял Господь от тебя честь. 12 Сказал Валаам Валаку, – не послам ли твоим, которых послал ко мне говорить, сказал, – 13 если мне даст Валак храм его, полный серебра и золота, не могу преступить слова Божия, не сотворить ему зло, или добро о себе, сколько если говорит мне Бог, то говорю. 14 И ныне иду до места своего, ходи, да тебе советую, что сотворят люди эти людям твоим,

в последние дни. 15 И, восприняв притчи свои, говорил, – говорит Валаам, сын Воора, говорит человек истинный, видящий и слышащий слова Божии. 16 Умея умения Вышнего, и видение Божие видел во сне, открытыми очи его. 17 Покажу ему и не ныне ублажу, и не приближусь, воссияет звезда от Иакова, и встанет человек от Иилья, и погубит князя Моава, и пленит всех сынов Сифа. 18 И будет Едом наследие, и будет наследие Исав, враг его, Иилья сотворил крепостью. 19 И встанет от Иакова, и погубит спасаемых из города. 20 И видел Амалик, и взял притчи свои, и говорил, – начало языков Амалика и семя их погибнет. 21 И видел Кенеона, и взяв притчу его, говорил, – сильно усилие твоё, и, если положишь на камне кущу твою. 22 И если будет Веору куща коварства, Асирии пленят тебя. 23 И видел Ога, и воспринял притчу его, говорил, – горе, горе и кто жив будет, когда положит Бог это. 24 И выйдет из рук Китейских, и созлят Асару, и созлят евреям, и те вместе погибнут. 25 И встав Валаам, отошёл, возвратился на место своё, и Валак отошёл от него.

Глава 25

Иильтяне совершают блуд с Моавитянками и Мадианитянками, и служат Веельфегору. Бог приказывает Моисею, – обличить князей Иилья, и истребить блудников. Истребление происходит очень жестокое, Господь доволен, и завещает жестоко убивать их.

1 И жил Иилъ в Сатгиме, и осквернились люди блужением, с дочерями Моава. 2 И возвали их в требы кумиров своих, и взяли люди требы их, и поклонились кумирам их. 3 И послужил Иилъ Веельфегору, и разгневался яростью Господь на Иилья. 4 Сказал Господь Моисею, – возьми князей людских и обличи их Господу против солнца, и отвратится гнев ярости Господней от Иилья. 5 Сказал Моисей племенам Иилья, – избейте каждый родича своего, служившего Веельфегору.

6 И вот человек из сынов Иилья, придя, привёл брата своего с Мадианитянкой пред Моисея, и пред всем сонмом сынов Иилья, эти плакались пред дверями храма сведения. 7 И видел Финеес, сын Елиазара, внук Аарона жреца, встал из среды сонма, и взял сулицу свою в руке. 8 И вошёл вслед человека Иильтянина в пещеру, и проткнул обоих человек, – Иильтянина и жену Мадианитянку сквозь утробу её, и ушёл вред от сынов Иилевых. 9 И было умерли вредом тем двадцать четыре тысячи.

9 Сказал Господь Моисею, – 11 Финеес, сын Елиазара, внук Аарона жреца остановил гнев мой от сынов Иилья, когда возревновал возревнование моё в них, и истребил сынов Иилья, в рвении своём. 12 Так сказав, – вот я даю ему после него, завет жречества вечный, 13 поскольку возревновал по Боге своём, и умилосердовал о сынах Иилья. 14 Имя человеку Иильтянину, которого убил с Мадианитянкой, – Замврий, сын Салона, князь дому отечества сынов Симеона. 15 Имя жены Мадианитянки проткнутой, – Хазви, дочь Сира, князя страны Сомофа, дома отечества Мадиама.

16 Сказал Господь Моисею, говоря, – 17 скажи сынам Иилья, – враждуйте Мадианитянам, и бейте их. 18 Потому враждовали вам эти лукавства, сколько лукавствуют вами Фогором, и Хазевью, дочерью князя Мадиама, сестрою их проткнутою, в день уязвленной, Фогора ради.

Глава 26

Бог приказывает Моисею и Елиазару провести перепись людей от двадцати лет и выше, для создания ополчения.

1 И было после убийства, сказал Господь Моисею и Елиазару жрецу, говоря, – 2 возьмите начала всего сонма сынов Ииля от двадцати лет и выше, по домам отечества их, весь идущий вооружиться в Ииле. 3 И сказали Моисей и Елиазар жрец им в Арамофе Моава, при Иордане у Ериха, говоря, – 4 от двадцати лет и выше сочтёте, как повелел Господь Моисею сыновей Ииля, вышедших из Египта, 5 Рувим, первенец Ииля и сыновья Рувима, – Енох. 6 И сонм Еноха, – Фалуй, и сонм Фалуя, – Асрон, и сонм Асрона, – Харми, и сонм Харми. 7 Это сонмы Рувима, и было обозрение их сорок три тысячи шестьсот пятьдесят. 8 Сыновья Фалу, – Елиав, 9 и сыновья Елиава, – Немуил, Дафан, Авирон, эти отдельные сонмы. Эти вставшие на Моисея и Аарона. В сонме Корея, на расстоянии пред Господом. 10 И раскрыла земля уста свои, пожрала их, и Корея в смерти сонма его, когда попалил огонь двести пятьдесят, и было знамение. 12 Сыновья Корея не вымерли. 12 И сыновья Симеона, сонм Симеона, – Намуил, и сонм Намуила, – Намин, и сонм Намина, – Ахин, и сонм Ахина, – Зара, 13 и сонм Зары, – Сауил, и сонм Сауила. 14 Эти сонмы Симеона от обозрения их двадцать две тысячи двести. Сыновья Иуды, – Ир, Анан, Силом, Фарес, Зара. И умерли Ир и Анан, в земле Ханаан. 20 И были сыновья Иуды, по сонмам их, – Силом, сонм Силома, – Фарес, 21 и сонм Фареса, – Зара, и сонм Зары. И были сыновья Фареса, – Асром, и сонм Асрома, – Намуил, и сонм Намуила. 22 Это сонмы Иуды, по обозрению их, семьдесят шесть тысяч пятьсот. 23 Исахар, по сонмам их, – Фола, и сонм Фолы, – Фуа и сонм Фуа, – Иасув, 24 и сонм Иасува, – Амврам, и сонм Амврама. 25 Это сонмы Исахара по обозрению их шестьдесят четыре тысячи четыреста. 26 И сыновья Заулона по сонмам их, – Саред, и сонм Сареда, – Аллон, и сонм Аллона, – Аллил, и сонм Аллила. 27 Это сонмы Заулона, по обозрению их шестьдесят тысяч пятьсот. И сыновья Гада по сонмам их, – Сафон и сонм Сафона, – Аггин и сонм Аггина, – Суни и сонм Суни, – Азени и сонм Азенеин, – Адди и сонм Аддиин, – Ароади и сонм Ароадиин, – Ариил и сонм Ариила, это сонмы Гада. По обозрению их сорок четыре тысячи пятьсот. И сыновья Асира по сонмам их, – Иамин и сонм Иамина, – Иесуй и сонм Иесуя, – Вария и сонм Вариин, – Хевер и сонм Хевера, – Мелхиил и сонм Мельхиила. Имя дочери Асира, – Сара, это сонмы Асира по обозрению их сорок три тысячи четыреста. 28 И сыновья Иосифа, по сонмам их, – Манасия и Ефрем. 29 И сыновья Манасии, – Махир и сонм Махира. Махир родил Галаада. 30 И это сыновья Галаада, – Ехиезер и сонм Ехиезера, – Хелек и сонм Хелека, – 31 Есриил и сонм Есриила, – Сихем и сонм Сихема, – 32 Симаер и сонм Симаера, – Иофер и сонм Иофера. 33 Салпааду, сыну Офера, не было сынов, но дочери, вот имена дочерям Салпаада, – Маала, Нуа, Егла, Мелха, Ферса. Эти сонмы Манасии по обозрению их, пятьдесят две тысячи шестьсот. 35 И это сыновья Ефрема, – Суфал 36 и сонм Суфала, – Танах и сонм Танаха, это сыновья твои, – Еден и сонм Едена, 37 это сонмы Ефрема, по обозрению их тридцать две тысячи пятьсот. И эти сонмы сынов Иосифа по сонму их. 38 И сыновья Вениамина, по сонму их, – Вале и сонм Вале, – Асивир, и сонм Асивира, – Ахиран и сонм Ахирана, – 39 Софан и сонм Софана. 40 И были сыновья Вале, – Адер и Ноеман, – Адеру сонм Адера, – Ноеману сонм Ноемана. 41 Это сыновья Вениамина, по сонму их, и по обозрению их сорок пять тысяч шестьсот. И сыновья Дана, по сонмам их, – Самей и сонм Самея. 42 Это сонмы Дана, по сонмам их. 43 Все сонмы Самея по обозрению их шестьдесят четыре четыреста. (43—49 отс.) 50 И сыновья Нефалима по сонмам их, – Асиил и сонм Асиила, – Гонни и сонм Гонни, – Иесри и сонм Иесры, – Селим, и сонм Селима, 50 эти сонмы Нефалима по обозрению их сорок пять тысяч четыреста. 51 Это обозрение сынов Ииля шестьсот одна тысяча шестьсот тридцать.

52 Сказал Господь Моисею, – 53 этим да разделится земля, причастится по числу имён их. 54 Многим умножишь причастие, и малым умалишь причастие их. Каждому, как обозрены, да отдастся причастие их, 55 по жребию. Да разделит земля их на имена племенам отечества их, да причастят. 56 От жребия, да разделишь причастие их между многими и малыми, эти обозрения Левитов.

57 И сыновья Левия, по сонмам их, – Герсон и сонм Герсона, – Кааф и сонм Каафа, – Мерари и сонм Мерари, это сонмы сынов Левия. 58 И сонм Ловенин, и сонм Хевронин, и сонм Муси, и сонм Кориин, и Кааф родил Амврама, 59 имя жене Амврама, – Иохавеф, дочь Левия, эта родилась Левию в Египте. Родила Амврaму Аарона, Моисея и Мариам, сестру их. 60 И родились Аарону, – Надав Авиуд, Елиазар, Фамар. 61 И умерли Надав и Авиуд, когда принесли огонь иной пред Господом, в пустыне Синайской. 62 И было от обозрения их, двадцать три тысячи, весь мужской пол от одного месяца и выше, не обозревались с сынами Иилля, как не дастся им жребий, из среды сынов Иилля.

63 Это обозрение Моисея, и Елиазара, жреца, какие обозревали сынов Иилля, в Арвофе, Моава у Иордана, при Ерихоне. 64 И в них не было из осмотренных прежде Моисеем и Аароном, какие осматривали сынов Иилевых, в пустыне Синайской. 65 Как сказал им Господь, – смертью вымрут, в пустыне, и не останется из них ни один, кроме Халева, сына Иефони, Исуса, сына Навина.

Глава 27

Суд о дочерях Салпаада, так как братьев у них нет. Закон о передаче наследства при отсутствии сына. Бог показывает Моисею землю Ханаан, в которую Моисею не суждено войти. Моисей передаёт бразды правления Исусу Навину.

1 И пришли дочери Салпаада, сына Офора, сына Галаада, сына Махира, сонма Манасии, сынов Иосифа. И это имена их, – Маала, Нуа, Егла, Мелха, Ферса. 2 И стали пред Моисеем, и пред Елиазаром жрецом, и пред князями, и пред всем сонмом, у дверей храма сведения, вопия, – 3 отец наш умер в пустыне, и этот не был среди сонма, составлявшегося на Господа, в сонме Корея, как греха ради своего умер, сыновей не было ему. 4 Да не погибнет имя отца нашего из среды сонма его, как нет сынов ему, дадите нам часть среди братьев отца нашего. 5 И принёс Моисей рассуждение их пред Господом.

6 Сказал Господь Моисею, – 7 право говорят дочери Салпаада, дани да дашь им, и содержание причастия среди братьев отца их, и да возложишь жребий отца их на них. 8 И сынам Иилля да скажешь, – человек, если умрёт, и не будет сына ему, да возложит причастие его на дочерей его. 9 Если дочери не будет ему, да дадите часть его брату его. 10 Если не будет брата ему, да дадите часть брату отца его. 11 Если не будет брата отца его, да дадите часть родственнице его, или ближнему его из племени его причастится ему. И да будет это сынам Иилля оправление суда, как заповедал Господь Моисею.

12 Сказал Господь Моисею, – взойди на гору, какую обоих сторон горы, на Вани. И увидишь землю Ханаана, которую я даю сынам Иилля в содержание. 13 И осмотри её, и приложишься людям своим и ты. Как приложился и Аарон, брат твой, на горе Ор. 14 Поскольку преступил слово моё в пустыне Син, когда сопротивлялся сонму освятить меня, и не освятил меня у воды пред ними, это вода супротивная Кадис, в пустыне Син. 15 Сказал Моисей Господу, – 16 да изберёт Господь, Бог Духа всей плоти человеческой, в сонме этом, 17 который выйдет пред ними, и войдёт пред лицом их, и кто их выведет, и кто их введёт. И да не будут сонм Господень, как овца, не имеющая пастыря. 18 Сказал Господь Моисею, – возьми с собою Исуса, сына Навина, человека, который имеет в себе дух, и да возложишь руки свои на него.

19 И да поставишь его пред Елиазаром жрецом, и да заповедаешь ему пред всем сонмом, и да заповедаешь о нём пред ними. 20 И да дашь славу свою на него, как да послушают его все сыновья Иилия. 21 Пред Елиазаром жрецом, да станет, и да вопрошают его суда, явлением пред Господом, речением его да выйдут, и речением его да войдут, сам и сыновья Иилия, и весь сонм вместе. 22 И сотворил Моисей, как повелел ему Господь Бог, и взял Исуса, и поставил его пред Елиазаром жрецом, и пред всем сонмом. 23 И возложил руки свои на него, и уставил его, как повелел Господь Моисею.

Глава 28

Закон Бога о жертвоприношениях в праздники, в субботы и в пасху.

1 Сказал Господь Моисею, – 2 заповедай сынам Иилия, и скажи им, говоря, – дары мои и дани мои, и приносы мои, в запах благовония, да соблюдите приносить мне на все праздники мои. 3 И да скажешь им, – эти дары, какие приносите Господу, ягнят однолетних непорочных два на день, и всесожжение постоянно. 4 Ягнёнка одного да сотворите рано, и ягнёнка второго да сотворите в вечер. 5 И да сотворите десятую часть ефы муки пшеничной на требу, смешанную с елеем, четвёртую часть меры ин, 6 всесожжение постоянно, как было в горе Синай, в запах благовония Господу. 7 И возлияние его, – четвёртую часть меры ин, ягнёнку одному, в святом да возливаешь возливание пива Господу. 8 И ягнёнку второму сотворишь вечером по требе его. И после возлияния его да сотворишь, в запах благовония Господу. 9 И в день субботы, да приведёте два ягнёнка однолетних непорочных, и две десятых муки пшеничной во всесожжение, смешанные с елеем, и возлияния его, 10 всесожжения субботы субботам на всесожжение всегдашнее, и возлияния его. 11 И в началах месяцам да принесёте во всесожжение Господу тельца два из говядины, и овен один, и ягнят однолетних семь непорочных. 12 Три десятых муки пшеничной, смешанной с елеем, тельцу одному, и две десятых муки пшеничной, смешанной с елеем, овну одному. 13 И одну десятую муки пшеничной, смешанной с елеем, ягнёнку одному, на требу в запах благовония. Принос Господу, – 14 возлияние из пол меры ин, да будет тельцу одному, а третья часть меры ин, да будет овну одному, а четвёртая часть меры ин, да будет ягнёнку одному, от вина это во всесожжение. От месяца до месяца, в месяцы лета. 15 И козёл один от коз, греха ради, Господу на всесожжение впредь, да сотворите и возлияние его.

16 В месяц первый, в четырнадцатый день месяца, – пасха Господу, 17 и в пятнадцатый день месяца этого, праздник, – семь дней опресноки да едите. 18 И первый день особо свят да будет вам, всего дела служения да не сотворите. 19 И да принесёте всесожжения, – принос Господу, – тельца от волов два, и овен один, и ягнят однолетних семь непорочных, да будут вам. 20 И требы их муки пшеничной, смешанной с елеем, три десятых тельцу одному, а две десятых овну одному, да сотворите. 21 Одну десятую сотворите ягнёнку одному, и семи ягнятам. 22 И козла одного из коз, греха ради, очиститься о вас. 23 Кроме всесожжения, что всегда утреннего, что треба всегдашняя, сотворите это. После этого да сотворите дню. 24 За семь дней дар всесожжения в запах благовония Господу, на всесожжение всегда сотворишь возлияние его. 25 И день седьмой особо свят да будет вам. Всего дела службы да не сотворите в нём. 26 И день новых плодов недельных, когда принесёте требу новую Господу, особо свят да будет вам, всего дела службы да не сотворите. 27 И да приносите всесожжения в запах благовония Господу, телец от волов два, овен один, ягнят однолетних семь непорочных. 28 Треба их, – мука пшеничная, смешанная с елеем. Три десятых тельцу одному, а две десятых овну одному, 29 а одну десятую ягнёнку одному, и семи ягнятам. 30 И козла одного от коз, греха ради, очиститься о вас. 31 Кроме всесожжения новомесячного и треб их, и всесожжение всегдашнее, и жертву их сотворите мне. Непорочны да будут вам и возлияния их.

Глава 29

Закон о жертвоприношения с первого по восьмой день седьмого месяца.

1 И седьмому месяцу первый день месяца особо свят да будет вам. Всего дела служебного да не сотворите, день знамению да будет вам. 2 И да сотворите всесожжения, в запах благовония Господу. Телец от волов один, и овен один, ягнят однолетних семь непорочных. 3 И требы их, – мука пшеничная, смешанная с елеем. Три десятых тельцу одному, а две десятых овну одному, 4 а одну десятую ягнёнку одному, и семи ягнятам. 5 И козла одного от коз, греха ради, очиститься о вас. 6 Кроме всесожжения новомесячного и треб их, и возлияний их. И всесожжение всегдашнее, и требы их, и возлияния их, после рассуждения их, в запах благовония Господу. 7 И десятый день месяца этого особо свят да будет вам, и да озлобите души ваши, и всего дела служения да не сотворите. 8 И да принесёте всесожжение в запах благовония Господу, – принос. Телец один от говядины, овен один, ягнят однолетних семь непорочных. 9 Треба их, – мука пшеничная, смешанная с елеем. Три десятых тельцу одному, а две десятых овну одному, 10 а одну десятую ягнёнку одному, и семи ягнятам. 11 И козла одного от коз, греха ради, очиститься о вас. Кроме, что из-за греха очищение, и всесожжение всегдашнее, и треба его, и возлияние его, по рассуждению её, в запах благовония, – принос Господу. 12 И пятнадцатый день, седьмого месяца этого, особо свят да будет вам. Всего дела служения да не сотворите. И празднуйте в него праздник Господний семь дней. 13 И принесите всесожжения, – принос в запах благовония Господу, в первый день, тельца от коров, 13 и овна два, ягнят однолетних четырнадцать, непорочны да будут вам. 14 Требы их муки пшеничной, смешанной с елеем три десятых тельцу одному, также и тринадцати тельцам. И две десятых овну одному, также и второму овну. 15 И одна десятая ягнёнку одному, так и четырнадцати ягнятам. 16 И козла одного от коз, греха ради. Кроме всесожжения всегдашнего, требы их, и возлияния их. 17 И в день второй тельцов двенадцать и овна два, ягнят однолетних четырнадцать непорочных. 18 Треба их и возлияние их, тельцам и овнам, и ягнятам по числу их, по рассуждению их. 19 И козла одного от коз, греха ради. Кроме всесожжения всегдашнего, требы их, и возлияния их. 20 И в день третий тельцов одиннадцать, и овна два, ягнят однолетних четырнадцать непорочных. 21 Треба их и возлияние их, тельцам и овнам, и ягнятам по числу их, по рассуждению их. 22 И козла одного от коз, греха ради. Кроме всесожжения всегдашнего, требы их, и возлияния их. 23 И в день четвёртый тельцов десять, и овна два, ягнят однолетних четырнадцать непорочных. 24 Треба их и возлияние их, тельцам и овнам, и ягнятам по числу их, по рассуждению их. 25 И козла одного от коз, греха ради. Кроме всесожжения всегдашнего, требы их, и возлияния их. 26 И в день пятый тельцов девять, и овна два, ягнят однолетних четырнадцать непорочных. 27 Треба их и возлияние их, тельцам и овнам, и ягнятам по числу их, по рассуждению их. 28 И козла одного от коз, греха ради. Кроме всесожжения всегдашнего, требы их, и возлияния их. 29 И в день шестой тельцов восемь, и овна два, ягнят однолетних четырнадцать непорочных. 30 Треба их и возлияние их, тельцам и овнам, и ягнятам по числу их, по рассуждению их. 31 И козла одного от коз, греха ради. Кроме всесожжения всегдашнего, требы их, и возлияния их. 32 И в день седьмой тельцов семь, и овна два, ягнят однолетних четырнадцать непорочных. 33 Треба их и возлияние их, тельцам и овнам, и ягнятам по числу их, по рассуждению их. 34 И козла одного от коз, греха ради. Кроме всесожжения всегдашнего, требы их, и возлияния их. 35 И в день восьмой, исходный да будет вам, всего дела служить да не сотворите в него, 36 и да принесёте во всесожжение в запах благовония Господу, тельца одного, овна одного, ягнят однолетних семь непорочных. 37 Требы их и возлияния их, тельцам и овнам, и ягнятам по числу их, и по рассуждению их. 39 И козла одного от коз, греха ради. Кроме всесожжения всегдашнего, требы их, и возлияния их. это да сотворите господу

в праздники ваши. Кроме обещаний ваших, и вольных ваших, и всесожжений ваших, и треб ваших, и возлияний ваших, и спасённых ваших.

Глава 30

Моисей передаёт управления Бога о клятве, законы по отношению мужа и жены, отца и дочери.

1 Сказал Моисей сынам Иилья по всему, сколько заповедал Господь Моисею. 2 Сказал Моисей князям племён сынов Иилья, – вот слово, что повелел Господь. 3 Человек человеку, который если помолится обещанием Господу, или заклянётся клятвою, или назовёт сроком, о душе своей, да не оскверняет слова своего, всё сколько скажет из уст его, да сотворит. 4 Если помолится жена обещанием Господу, или назовёт срок в доме отца своего, в юности своей. 5 И услышит отец её обет её, и обещание её, какое обещала на душу свою, и помолчит отец её, и да будут все моления её, и все обещания её, какие обещала на душу свою, да останутся ей. 6 Если возбранением возбранит ей отец её, в тот день услышит все обеты её, и обещания её, какие обещала на душу свою. И не станут, и Господь очистит её, как возбранил отец её. 7 Если посягнёт замуж, то обет её на ней, после отлучения от уст её, какой обещала на душу свою. 8 И услышит муж её, и помолчит ей. В тот день услышит, так да станут все обеты её, и обещания её, какие обещала на душу свою, да станут. 9 Если возбранением возбранит муж её, в тот день услышит все обеты её, и обещания её, какие обещала на душу свою, да не останется, как муж её возбранил от неё, и Господь очистит её. 10 И обет вдовы и разведёнки, сколько если обещает на душу свою, да останется им. 11 Если в доме мужа своего, обет её и обещание, которое на душу её с клятвою. 12 И услышит муж её, и помолчит ей, не возбранит ей, да станут все обеты её, и все обещания её, какие обещала на душу свою, да станут ей. 13 Если, отлучая, отлучит муж её, в тот день, как услышит, всё, сколько если вышло из уст её, по обетам её, и по обещаниям её, что на душу её, не останется ей, муж её отлучил, и господь очистит её. 14 Всяк обет и всякая клятва союза зазлит души, и муж её отлучит. 15 Если молча помолчит ей, от дня до дня, да останутся ей все обеты её, и все обещания её, какие до неё, станут ей, как молчал ей в этот день, в который слышал. 16 Если отлучая, отлучит муж её, после дня в который слышал, и примет себе грех её.

17 Эти управления сколько заповедал Господь Моисею, между мужем и между женою его, и между отцом и дочерью в юности её, в доме отчем.

Глава 31

Бог велит Моисею воевать Мадиам; в результате войны, Моисей берёт большой плен и делит его, отделяя пятидесятую часть Господу и Левитам.

1 Сказал Господь Моисею, – 2 мсти месть от сынов Иилья, на Мадиам, и потом приложись людям своим. 3 Сказал Моисей людям, – вооружитесь на брань, и ополчитесь пред Господом на Мадиама, – отдать отмщение от Господа Мадиаму. 4 Тысячу от племени, и тысячу от племени, от всех племён сынов Иилья пошлите ополчиться, 5 и сочли из тысяч Иилья, тысячу от племени, и было двенадцать тысяч вооружённых на войну. 6 И послал их Моисей, – тысячу от племени, и тысячу от племени, с силою их, и Финеес, сын Елиазара, сына Аарона, жрец, и сосуды святые, и трубы знамённые в руку его. 7 И ополчились на Мадиам как повелел Господь Моисею, избили весь мужской пол. 8 И царей Мадиама, и убили вместе с поражёнными их, – Невина, Рокома, Сира, Ура, Ревока, и всех царей Мадиама, и Валаама, сына Воора убили, оружием поражённых их. 9 И пленили жён Мадиама, и имение их, и скот их пленили. 10 И все

города их, которые в обитаниях их пожгли огнём. 11 И взяли весь плен их, и все стяжания их, от человека до скота. 12 И привели до Моисея и Елиазара жреца, и ко всем сынам Иилля, плен и корысти, и имение их в полчище, в Ааравоф Моавский, который у Иордана, при Ерихоне. 13 И вышли Моисей и Елиазар жрец, и все князи сонма навстречу им вне полчища. 14 И разгневался Моисей на строителей силы, тысячников и сотников, пред полком ходящих. 15 Сказал им Моисей, – напрасно оставили живым женский пол весь. 16 Те были сынам Иилля, по слову Валаама, отступление и презрение слову Господню, Вельфегора ради, и был вред в сонме Господнем. 17 Ныне избейте всяк мужской пол во всём возрасте, и всякую жену, которая познала ложе мужское, убейте без различения женского. 18 А которая не знает мужского ложа, оставьте в живых. 19 Вы станьте вне полчища семь дней, всяк, убивший душу и прикоснувшийся убитому, да очистится, в третий день, и в день седьмой вы, и плен ваш. 20 И вся одежда, и всяк сосуд кожаный, и всё, сделанное из козьей шкуры и шерсти, и всяк сосуд деревянный да очистите. 21 Сказал Елиазар жрец мужам силы, приходящим с сечи ратной, – вот оправление закона, что заповедал Господь Моисею. 22 Кроме серебра и золота, и меди, и железа, и свинца, и олова, 23 всякая вещь, которая пройдёт сквозь огонь, огнём искусится, но водным очищением очистится. И всё, что пройдёт сквозь огонь, да пройдёт сквозь воду. 24 И постирайте ризы ваши в день седьмой и да очистятся, и потом да войдёт в полчище.

25 Сказал Господь Моисею, – 26 возьмёте начаток из корысти пленного от человека до скота ты, и Елиазар жрец, и князи племён сонма. 27 И да разделите корысти между воинами, ходившими на сечь, и между всем сонмом. 28 И да отлучите дань Господу от людей воинов, ходивших на сечь. Одну душу от пятисот человек, и от скота, и волов, и овец, и ослов. 29 И от половины их да возьмёте, и дадите Елиазару жрецу, – дань Господу. 30 И от половины сынов Иилля, да возьмёшь одного из пятидесяти человек, и от волов, и овнов, и от ослов, и всего скота, дадите их Левитам, которые стерегут стражи в храме Господнем. 31 И сотворили Моисей, и Елиазар жрец, как повелел Господь Моисею. 32 И было множество плена, который полонили мужи воинские, – из овец, шестьсот семьдесят пять тысяч, 33 волов семьдесят две тысячи, 34 ослов шестьдесят одна тысяча. 35 Душ человеческих из женского пола, которые не были замужними, всех душ тридцать две тысячи. 36 И была половинная часть ходивших на сечь, из числа овнов триста тридцать семь тысяч пятьсот. 37 И была дань Господу от овец шестьсот семьдесят пять. 38 И волов тридцать шесть тысяч, дань Господу семьдесят два, 39 и ослов тридцать тысяч пятьсот, дань Господу шестьдесят один. 40 Душ человеческих шестнадцать тысяч, дань из этих Господу тридцать две души. 41 И дал Моисей дань Господу, участие Богу, Елиазару жрецу, как повелел Господь Моисею. 42 От половины сынов Иилля, что разделил Моисей, от мужей воинских. 43 И было половина от сонма, – овец триста тридцать семь тысяч пятьсот, 44 и волов тридцать шесть тысяч, 45 и ослов тридцать тысяч пятьсот, 46 и человеческих душ шестнадцать тысяч. 47 И взял Моисей от половин сынов Иилевых один от пятидесяти от человека, и от скота, и дал их Левитам, стерегущим стражи в храме Господнем, как повелел Господь Моисею. 48 И пришли Моисею все поставленные над тысячами силы, и сотники силы. 49 И сказали Моисею, – отроки твои взяли сочтение от мужей воинских, которое у нас, и никто не погиб из них. 50 Вот принесём дар Господу, – кто обрёл сосуд золотой, обручи и гривны, перстни, и серёжки, и цепи золотые, очистить о нас пред Господом. 51 И взяли Моисей и Елиазар, золото от них, все сосуды сделанные. 52 И было всего золота, участие, что отлучилось Господу, шестнадцать тысяч шестьсот восемь сиклей, от тысячников и сотников. 53 Мужи воинские пленили каждый себе. 54 И взяли Моисей и Елиазар жрец золото от тысячников и сотников. И внесли его в храм сведения, – память сынов Иилля пред Господом.

Глава 32

Племена Рувима, Гада и половина племени Манасии вселяются на землю, не переходя Иордан. При этом, войска этих племён согласны продвигаться на завоевание земли обетованной для других племён, не претендуя на новую долю среди них. Племя Рувима, Гада и пол племени Манасии истребляют местных жителей и строят города по эту сторону Иордана.

1 И скота множество было сынам Рувима, и сынам Гада много очень, и видело сёла Иазира и сёла Галаада, и было место скотное. 2 И пришли сыновья Рувима, и сыновья Гада говорили Моисею и Елиазару жрецу, и князям сонма, говоря, – 3 Атароф, Девон, Азир, Наммра, Асевон, Елеали, Севама, Наван, Валиан, 4 землю, какую передал Господь пред сынов Иилья, земля скотопитательна, рабам твоим скота много. 5 И сказали, – если мы обрели благодать пред тобою, да дай нам землю ту, рабам твоим в содержание. И не переводи нас через Иордан. 6 Сказал Моисей сынам Гада и сынам Рувима, – братья ваши пойдут на сечь, и вы ли сядете тут? 7 Напрасно развращаете сердца сынов Иилья не перейти на землю, какую даёт Господь им. 8 Не так ли сотворили отцы ваши, когда послал их от Кадис Варни оглядеть землю. 9 И взошли до Гризновию дебри, и оглядели землю, и отвратили сердца сынов Иилья, как не войти в землю, какую дал Господь им. 10 И разгневался яростью Господь в день тот, и клялся, говоря, – 11 если увидят люди эти, вышедшие из Египта, от двадцати лет и выше, знающие добро и зло. Земля, которой клялся Аврааму, Исааку, и Иакову. Не последовали вслед меня, 12 кроме Халева, сына Иефонии, отлучённого, Исус, сын Навин, как последовавший вслед Господа. 13 И разгневался яростью Господь на Иилья, и истомил его в пустыне сорок лет, до тех пор, пока истребится всё рождение, творящее зло пред Господом. 14 Вот встаёте вместо отцов своих, согрешение людей злых, приложить ещё ярости гнева Господня на Иилья. 15 Как отвратите от него, приложите ещё оставить его в пустыне, и собеззаконствуете во всём сонме этом. 16 И пришедшие нему, и сказали, – ограды овцам да оградим здесь скотам своим, и ограды имениям нашим. 17 А мы, вооруженные, пойдём на стражу первые, сынам Иилья, до тех пор, пока введём их в место их, и да вселятся имения наши в города утверждённые, населённые ради земли. 18 И не обратимся в дома наши до тех пор, пока разделятся сыновья Иилья, каждый в причастие своё. 19 Мы, впрочем, да не причастимся в них, по ту сторону Иордана, и далее, как приняли причастие наше эту сторону Иордана, на востоке. 20 Сказал им Моисей, – если сотворите по слову этому, если вооружитесь пред Господом на брань. 21 И перейдёт всяк с оружием из вас Иордан, пред Господом, на сечь, до тех пор, пока истребится враг его, от лица его. 22 И сообладаете землю пред Господом, и потом обратитесь, и будете без вины, пред Господом, и от Иилья. И будет земля вся эта вам, в содержание пред Господом. 23 Если не сотворите так, согрешите пред Господом, и узнаете грех свой, когда вас постигнет зло, 24 да огородите вы себе ограды имению вашему, и ограды скоту вашему, извещение из уст ваших да сотворите. 25 И сказали сыновья Рувима, и сыновья Гада Моисею, – рабы твои сотворят, как Господь наш повелел. 26 Имение наше, и жёны наши, и весь скот наш, да будут в городах Галаада. 27 И рабы твои пойдут все с оружием, и уготованы пред Господом на брань, как говорит Господь. 28 И приставил им Моисей, Елиазара жреца, и Исуса Навина, и князя отечеств племени сынов Иилья. 29 Сказал им Моисей, – если перейдут сыновья Рувима, и сыновья Гада с вами через Иордан, и всяк с оружием на брань пред Господом, и сообладаете землёю пред собою, тогда дадите им землю Галаада, в содержание. 30 Если не перейдут вооружённые с вами на брань пред Господом, да пропустите имение их, и жён их, и скот их, прежде вас на землю Ханаана. И да

причастятся с вами на земле Ханаана. 31 И отвечали сыновья Рувима, и сыновья Гада, говорящие, – сколько говорит Господь рабам своим, так сотворим, 32 мы придём вооружённые пред Господом, в землю Ханаана. И дадите нам в содержание сторону эту Иордана. 33 И дал им Моисей, – сынам Гада, и сынам Рувима, и полуплемени Манасии, сынов Иосифа, царство Сиона, царя Амморейского, и царство Ога, царя Васанского, землю и города, и с пределами её, и города окрестной земли. 34 И построили сыновья Гада Давоф, 35 Астароф, Ароир, 36 Сфан, Азир и вознесли их, и на Амврама, и Вефарана, города твёрдые, и ограды овцам. 37 Сыновья Рувима построили Есевон, Елеали, Каарифем, 38 Навон, Веельмеон, оградили окрест, и Севам. И прозвали по именам своим, имена городам, какие построили. 39 И пошёл Ур, сын Махира, внук Манасии в Галаад, и взял его, и погубил Аммореев, живущих в нём. 40 И отдал Моисей Галаад Махиру, сыну Манасии, и вселился тут. 41 Иаер, сын Манасии, пошёл и принял сёла их, и прозвали их сёла Иаера. 42 И Наван, пойдя, принял Канаф, и сёла его, именовал их Наван от имени своего.

Глава 33

Описание странствия сынов Ииля из местности в местность, и из города в город, от самого исхода из земли Египетской. Смерть Аарона. Приход Иильтян в Ханаан. Завет Бога, – истребить всех жителей земли обетованной, во избежание будущих несчастий.

1 Это станы сынов Ииля, какие вышли из земли Египетской, с силою их, рукою Моисея и Аарона. 2 И вписал Моисей поднимания их, и становления их, по слову Господа. Эти станы шествия пути их. 3 И поднялись от Рамессы, в месяц первый в день пятнадцатый. День первый месяца, наутро пасхи, и вышли сыновья Ииля, рукою высокою пред всеми Египтянами. 4 Египтяне погребали умерших из них всех, каких избил Господь всех первенцев в земле Египетской, и в богах их, сотворил отмщение Господь. 5 И поднялись сыновья Ииля из Рамессы, ополчились в Сохофе. 6 И поднялись из Сохофа, ополчились в Вуфане, который часть некая пустыни. 7 И поднялись от Вуфана, и ополчились в Устии Рофи, которая напротив Веель-Сефона. И ополчились напротив Магдала. 8 И поднялись напротив Устии Рофи, и прошли среди моря в пустыню, и шли путём три дня, в пустыне той, и ополчились в Горкосте. 9 И поднялись из Горкости, и пришли в Елим. В Елиме было двенадцать источников воды и семьдесят финиковых пальм, и ополчились у воды там. 10 И поднялись от Елема, ополчились у моря Чёрмного. 11 И поднялись от моря Чёрмного, и ополчились в пустыне Син. 12 И поднялись из пустыни Син, и ополчились в Рафака. 13 И поднялись из Рафака, и ополчились в Елусе. 14 И поднялись из Елуса, и ополчились в Рафидине, и не было там воды людям пить. 15 И поднялись из Рафидина, и ополчились в пустыне Син. 16 И поднялись из пустыни Син, и ополчились в гробах похотения. 17 И поднялись от гробов похотения, и ополчились в Асирофе. 18 И поднялись из Асирофа, и ополчились в Рафаме. 19 И поднялись из Рафама и ополчились в Ревонфаресе. 20 И поднялись из Ревонфареса, и ополчились в Лемвон. 21 И поднялись из Лемвона, и ополчились в Рессане. 22 И поднялись из Рессана, и ополчились в Макелофе. 23 И поднялись из Макелофа, и ополчились в Арсафад. 24 И поднялись из Арсафада горы, и ополчились в Харададе. 25 И поднялись из Харададе и ополчились в Македофе. 26 И поднялись из Македофа, и ополчились в Катлафе. 27 И поднялись из Катлафа, и ополчились в Фарафе. 28 И поднялись из Фарафа, и ополчились в Мафеке. 29 И поднялись из Мафека, и ополчились в Аселмоне. 30 И поднялись из Аселмона, и ополчились в Масурофе. 31 И поднялись из Масурофа, и ополчились в Ванакане. 32 И поднялись из Ванакана, и ополчились в горе Гаддадове. 33 И поднялись от горы Гаддадовы, и ополчились в Етевафе. 34 И поднялись из Етевафа, и ополчились в Емрвоне. 35 И поднялись из Емрвона, и ополчились в Геф-

сион Гавере. 36 И поднялись из Гефсион Гавера, и ополчились в пустыне Син. И поднялись из пустыни Син, и ополчились в пустыне Фаран, которая Кадис. 37 И поднялись от Кадиса, и ополчились в горе Оре, близ земли Едома. 38 И взошёл Аарон жрец на гору Ор, повелением Господним, и умер тут, в сорок лет исхода сынов Иилля из земли Египетской, месяца пятого го, в первый день месяца. 39 Аарон был ста двадцати трёх лёт, когда умер в горе Ор.

40 И услышал Хананейский царь Ародов, этот жил в земле Ханаан, когда входили сыновья Иилля. 41 И поднялись от горы Ор, и ополчился в Селмоне. 42 Поднялись из Селмона, и ополчились в Финоне. 43 поднялись из Финона, и ополчились с Овофе. 44 И поднялись из Овофа, и ополчились в Ган, по эту сторону пределов Моава. 45 И поднялись из Гана, и ополчились в Девон Гаде. 46 И поднялись из Девон Гада, и ополчились в Гелмон Девлафеме. 47 И поднялись из Гелмона Девлафема, и ополчились в горах Аваримских, напротив Нававy. 48 И поднялись от гор Аваримских, и ополчились на западе Моава, у Иордана, при Ерихоне. 49 И поднялись от запада Моава, и ополчились у Иордана, между Симофом, до Велсафима на западе Моава.

50 Сказал Господь Моисею на западе Моава, у Иордана, при Ерихоне, говорящий, – 51 скажи сынам Иилля, и говори им, – вы переходите Иордан, в землю Ханаан. 52 И да погубите всех живущих на земле от лица вашего, и разрушите стражи их, и всех идолов вылитых, изваяния их, погубите их, и все капища их разрушите, и погубите всех живущих на земле. 53 И вселитесь в неё, вам дал сам землю их, окрест по жребию обнимете землю их в содержание, по племенам вашим. 54 Многим умножите содержание их, и малым умалите содержание их, который выйдет жребий его, там да будет его, по племенам отечеств ваших причастите. 55 Если не погубите живущих на земле от лица вашего, и будет, какие оставите из них, останутся воочию ваши, и язвы в рёбрах ваших, и совраждуют вам на земле, на которой вселитесь. 56 И будет, как помыслил сотворить о них, то сотворю вам.

Глава 34

Бог заповедает Моисею войти в землю Ханаана, где будут им широкие пределы. Бог описывает пределы земли обетованной от Ливана до великого моря-океана. Назначает князей племён, между которыми делит землю по жребию.

1 Сказал Господь Моисею, – 2 заповедай сынам Иилля, и говори им, – вы входите в землю Ханаанскую. И эта будет вам, в причащение земля Ханаан, с пределами её. 3 И да будет вам угол, какой от Ливана, от пустыни Син, даже до Едома. И да будут вам пределы даже до Ливана, от края моря Солёного до востока. 4 И да обойдут вас пределы от Ливана до восшествия Акровина, и да пройдёт Доенак, и да будет ход исхода его на Ливан, Кадис Варни. И да выйдет на село Араада, 5 и да пройдёт до Селмона, и да обойдёт пределы от Селмона, водотечь Египетскую. И да будет исход, – море великое. 6 И пределы морские да будут вам. Море великое да улучит, это да будет вам предел морской. 7 И это да будет вам предел к северу от моря великого, измерите сами себе от горы, горою. 8 Измерите сами себе, входящие в Емаф, и да будет переход его пределы Асадада. 9 И да идут пределы за Ефрон. И да будет исход его Арсенаин, это да будут пределы от севера. 10 Измерите сами себе и пределы восточные, от Арсенаина до Сепфама. 11 И да сойдут пределы от Сепфама Вила, от востока на источники. И да сойдут пределы Вилы, и да пройдут на море Хенереф, от востока. 12 И да сойдут пределы на Иордан, и да будет предел его море Солёное. Там будет земля вам, и пределы её окрест. 13 И заповедал Моисей сынам Иилля, – это земля, какую примете с причащением по жребию. Как повелел Господь дать её девяти племенам, и половине племени Манасии. 14 Как взяло племя сынов Рувима, и племя сынов Гада, подобием отечества их, и пол племени Манасии,

взяли причастие своё, 15 два племени и пол племени приняли причастие своё у Иордана, при Ерихоне, от полудня на востоке.

16 Сказал Господь Моисею, – эти имена мужей, которые разделят вам землю, Елиазар жрец, Исус Навин. 18 И князя одного из племени да возьмёте, разделяя вам землю. 19 Эти имена мужам племени Иуды, – Халев, сын Иефонин. 20 И племени Симеона, – Саламииль сын Семиуда. 21 И племени Вениамина, – Ельдас, сын Хаслона. 22 И племени Дана князь, – Вукер, сын Еклинии. 23 И сынов Иосифа, племени сынов Манасии, – князь Аниил, сын Суфида. 24 И племени сынов Ефрема, – князь Камуиль, сын Сафтана. 25 И от племени Заулона, – князь Елисафан, сын Харнаха. 26 И от племени сынов Исахара, – князь Фаитиил, сын Озаина. 27 И от племени сынов Асира, – князь Ахиор, сын Селемии. 28 И от племени сынов Нефалима, – князь Фадиил, сын Иамноуда. 29 Эти, которым заповедал Господь, – причастить сынов Ииля в земле Ханаана.

Глава 35

Заповедь Бога о причастии Левитам в землях и городах каждого племени. Завещание о городах-убежищах в каждом племени для преступников, и о суде над убийцами.

1 Сказал Господь Моисею на западе Моава, у Иордана, при Ерихоне, говоря, – 2 заповедай сынам Ииля, и дадут Левитам от причастия содержания их, – города вселиться, и хлева. Города вокруг их да дадут Левитам. 3 Да будут города их вселяться, и участия их да будут скотом их, и всему четвероногому их. 4 И содержание городам их дайте Левитам от стены городов вне, две тысячи локтей окрест. 5 И да измеришь сторону вне города, какая на восток, – две тысячи локтей. И сторона, какая северу, – две тысячи локтей. И сторона, какая морю, – две тысячи локтей, и сторона, какая западу, – две тысячи локтей. И города посреди этого да будут вам, и содержание городов. 6 И города, какие дадите Левитам шесть городов да будут убежищем, которые дадут бегать в них убившим. И этим сорок два города. 7 Всех городов, какие дадите Левитам, сорок восемь городов, и хлева их. 8 Это и города, которые даёте им, от содержания сынов Ииля от многих много, от малых мало. Каждый по причастию своему, что причастят, да дадут от городов Левитам.

9 Сказал Господь Моисею говоря, – 10 скажи сынам Ииля, говоря им, – вы минуете Иордан в земле Ханаанскую. 11 И разделите сами себе города, и убежища да будут вам. Убежать в них убийце, всяк, убивший душу, не желая. 12 И да будут вам города убегания от сердобольной крови. Да не умрёт убивший, до тех пор, пока станет пред сонмом на суде. 13 И города, которые дадите, шесть городов убежных да будут вам, 14 три города дадите по эту сторону Иордана. И три города дадите в земле Ханаан, убежище да будет. 15 Сынам Ииля, и пришельцу, и обитателю, которые в вас. Да будут города эти в убежище, – убегать там всякому, убивающему душу без умысла, 16 если сосудом железным убьёт её, и умрёт. Убийца, – смертью да умрёт убийца. 17 Если камнем из руки убьёт его, и, если умрёт от него, и умрёт, – убийца, смертью да умрёт убийца. 18 Если сосудом деревянным, из руки его ради умрёт, и тем убьёт, и умрёт, – убийца, смертью да умрёт убийца. 19 Родич крови той да убьёт убившего, когда отыщет, и тогда убьёт его. 20 Если вражды ради вредит на него, всяк сосуд с хитростью, и умрёт. 21 Или с гневом убил его рукою, но умрёт, смертью да умрёт убивший, убийца сам. Смертью да умрёт, убив его. Родич крови да убьёт убийцу, когда встретится с ним. 22 Если внезапно, и не вражды ради, враждует на него всяк сосед, и не с враждою. 23 Или всяким камнем, которым вредит незнающий и падёт на него, и умрёт, этот враг его не был, ни желающий зла ему творить. 24 И да будет сонм между убившим, и между родичем крови, по рассуждению этому. 25 Да избавит сонм убившего его, и родича крови. И да уставит сонм в городе убежищном,

в который убежит, да живёт тут. До тех пор, пока умрёт жрец великий, которого помазали елеем святым. 26 Если исходом выйдет убивший, вне пределов города в который убежал туда, 27 и найдёт его родич крови, вне пределов города, убежавшего ему, убьёт родич крови убившего, не повинен. 28 В городе убежища да живёт, до тех пор, пока умрёт жрец великий. После смерти жреца великого, да возвратится убивший в землю содержания своего. 29 И да будет это вам в оправление суда, в рода ваши, во всех селениях ваших. 30 Всякого, убившего душу, судия по словам пред свидетелем да убьёт убившего, свидетель один да не свидетельствует на смерть души. 31 И да не возьмёте и скупого на душе, от убившего. Повинному находящемуся ему убийству смертью, впрочем, да умрёт. 32 И да не возьмёт выкупа на убегание в город убежища, да пока живёт на земле, до тех пор, пока умрёт жрец великий. 33 И да не погибнет земля убиением, на которой вы обитаете. Кровь эта убьёт землю, и не очистится земля от крови, пролитой на ней, столько от крови проливающего. 34 Да не оскверните землю, на которой живёте, на которой я вселяюсь посреди вас, я, Господь, вселялся среди сынов Иилля.

Глава 36

Князи отечеств приходят к Моисею и Елиазару, требуя разделить им землю по жребию, учитывая дочерей Салпаада. Закон о наследстве дочерей.

1 И пришли князи отечеств, сынов Галаада, сына Махира, сына Манасии, из племени сынов Иосифа. И говорили пред Моисеем, и пред Елиазаром жрецом, и пред князями домов отеческих, сынов Иилля. 2 И сказали Господу нашему, – повелел Господь отдать землю причастия, по жребию сынам Иилля. И Господу нашему заповедал Господь, – дать причастие Салпаада, брата нашего, дочерям его. 3 И будут ли одному из племени сынов Иилля, племени иного в жёны, и отлучится причастие их от содержания отцов наших. И приложится причастию племени, которым будут в жёны, и от жребия причастия нашего отлучится. 4 Если будут у отнятия сынов Иилля, и приложится причастие их причастию племени, которым будут в жёны. И от причастия племени отечества вашего, отлучатся причастия их. 5 И заповедал Моисей сынам Иилля по повелению Господню, так племени сынам Иосифа, говорящий истинно, – 6 вот слово, что заповедал Господь дочерям Салпаада, где если угодно, им да будут в жёны, кроме из сонма отечества своего да будут в жёны. 7 И да не изменится причастие сынов Иилля, от племени в племя иное, как каждый в причастии племени отечества своего. Да женятся сыновья Иилля, 8 и всякой дочери родича, что положено причастие от племени сынов Иилля. Одному из сонма отечества его да будет жена, да породнятся сыновья Иилля, каждый причастие отца своего. 9 И да не изменится причастие от племени в племя иное. Но каждый в причащение своё, да возьмутся сыновья Иилля, 10 как повелел Господь Моисею, так сотворили дочери Салпаада. 11 И были Маала, Ферса, Егла, Мелха, Нуа, дочери Салпаада, 12 братиям сынам из сонма Манасии, сынов Иосифа были жёны, и было причастие их в племени сонма отца их. 13 Эти заповеди, и оправления, и суды, какие заповедал господь рукою Моисея, на западе Моава, на Иордане у Ерихона.

Конец четвёртым книгам Моисеевым. Имеют в себе глав 36.

Пятые книги Моисея. Второзаконие

Глава 1

Моисей говорит слова Иилю в пустыне, близ Чёрмного моря, по эту сторону Иордана, в сороковой год блуждания по пустыни. После убийства Сиона, царя Аморрейского, и Ога, царя Васанского. Очерчивает контуры земли, обетованной Иилю. Предлагает избрать мужа вместо него, уставшего. Бог передаёт через Моисея перипетии пути, которыми они прошли, снова утверждает, – сам Моисей не войдёт в землю обетованную. Моисей провозглашает Исуса Навина своим преемником. Долго стоят путники на одном месте.

1 Эти слова, какие сказал Моисей всему Иилю, по эту сторону Иордана. В пустыне на западе, близ Чёрмного моря, между Фараном, Тофолом, Лобоном, Авлоном, Златником. 2 Одиннадцать дней от Хорива путь до горы Сеир, дальше до Кадис Варни. 3 И было в сороковое лето, в одиннадцатый месяц, в первый день месяца. Сказал Моисей всем сынам Ииля, по всему, сколько заповедал ему Господь им. 4 После убиения Сиона, царя Амморрейского, жившего в Асевоне, и Ога, царя Васанского, жившего в Астарофе, и Боедраи. 5 По эту сторону Иордана, в земле Моав, начал Моисей проповедать этот закон, говоря, – 6 Господь, Бог наш, сказал нам в Хориве, говоря, – довольно вам жить в горе этой. 7 Обратитесь и поднимитесь вы, и войдёте в гору Амморрейскую, и ко всем насельникам Аравам, в гору и поляну, и на восток дубравы, и по долине моря земли Ханаанской, и напротив дубравы до реки великой Ефрата. 8 И вот предал пред вами землю, вошедшие, содержите её, какою клялся отцам вашим, – Аврааму, Исааку, Иакову, дать её им, и семени после них. 9 И сказал вам в то время, говоря, – не могу я один водить вас. 10 Господь, Бог ваш, умножил вас, и вот сегодня, как звёзды небесные множеством. 11 Господь, Бог отцов ваших, приложил вам, как тысячу крат умножение, и благословил вас, как сказал вам. 12 Как могу сам носить труды ваши, и тяжести ваши, и распри ваши, 13 изберите себе мужей мудрых, умеющих, смышлёных, в племенах ваших. И да поставлю их над вами, – старейшинами вам. 14 И отвечайте мне, и говорите доброе слово, что сказал сотворить. 15 И взял из вас мужей мудрых, умеющих, смышлёных. И поставил их владеть над вами тысячниками, сотниками, пятидесятниками, десятниками, книгочеями, судьями вашими. 16 И заповедал судьям вашим в то время, – говоря рассуждение между братиею своею, и судите по правде между мужем, и между братом его, и между пришельцем. 17 Не смотрите лица в суде, – по малу и по велику судя, не различая лица человеческого, – суд Божий это. Эта речь, которая, если жестока будет у вас, принесите до меня, и да слышу её. 18 И заповедал вам в это время все слова, какие сотворите. 19 И, поднявшись от Хорива, прошли всю пустыню великую и страшную очень, которую видите. В пути горы Амморрейской, как заповедал нам Господь, Бог наш, и пришли до Кадис Варнии. 20 И сказал вам, – придёте до горы Амморрейской, какую Господь, Бог наш, даёт вам видеть, 21 передал Господь, Бог ваш, пред лицом вашим землю, – вошедшие, примите. Как сказал Господь, Бог отцам вашим, и вам, – не бойтесь и не ужасайтесь. 22 И пришли ко мне все, и говорили мне, – да пошлём мужей пред нами, да оглядят землю. И поведают нам ответ, и путь, которым дойдём до неё, и городов, в которые мы войдём. 23 И угодно было слово это предо мною. И взял из вас

двенадцать мужей, по одному мужу из каждого племени. 24 И обратившись, взошли на гору, и пришли до Бери Грезновной, и оглядели её. 25 И взяли в руки свои от плодов земли, и принесли нам. И сказали, – благая земля, какую отдаёт Господь, Бог нам. 26 И не захотели войти, ни послушались слова Господа, Бога вашего. 27 И зароптали в кущах своих и говорили, – ненависти ради вывел нас Господь из земли Египетской, предать нас в руки Амморрейские, истребить нас. 28 Куда мы войдём, братия наша отвратила сердца наши, говоря, – язык многий и крепчайший нас, и города великие, утверждённые до небес. Но и сынов гигантов видели там. 29 И говорил вам, – не ужасайтесь, и не бойтесь от них. 30 Господь, Бог наш, предыдущий пред лицом вашим, тот повоюет их с вами, по всему, сколько сотворил вам в земле Египетской, пред очами вашими. 31 И в пустыне этой, какую видели, как пропитал тебя Господь, Бог твой, как некий человек, питает сына своего, по всему пути, в котором ходите, до тех пор, пока придёте до места этого, 32 но в славах этих не веровали Господу, Богу вашему, 33 который предидёт пред вами в путь, избрать вам место. Водя вас огнём ночью, показывая вам путь, которым идти по нему, и облаком днём. 34 И услышал Господь Бог глас слов ваших. И разгневался, и клялся, говоря, – 35 если увидит кто из мужей этих землю, благую эту, какою я клялся отцам их, 36 кроме Халева, сына Иефонии, этот увидит её. Этому дам землю, на какую вступил, и сынам его, поскольку прилежат Господу. 37 И на меня разгневался Господь, вас ради говорящий, – ни ты не войдёшь туда, 38 но Исус, сын Навин, который стоит пред тобою, этот войдёт там в неё, этого укрепи, как этот причастит её Иилю. 39 И младенцы ваши, о которых сказали, в пленении будут, и всякие дети малые, что не знают сегодня добра и зла, эти войдут туда, и этим дам её, и эти причастят её. 40 Вы, обратившиеся, ополчитесь в пустыне путём Чёрмному морю. 41 И скажете, говорящие мне, – согрешили пред Господом, Богом нашим, мы. Шедшие, да посечёмся, по всему, сколько заповедал Господь, Бог наш, нам. И взяв каждый сосуд свой ратный, и собрались взойти на гору. 42 И сказал Господь мне, – скажи им, – да не выходят, ни секутся, нет меня с ними. И да не убегут пред врагами вашими. 43 И говорил вам, – не послушались меня, и преступили слово Господне. И взнуздал вас, и взошли на гору. 44 И сошёл Амморрей, живущий на горе той против вас, и прогнал вас, как пчёлам творят, избили вас от Сеира до Ермы, тогда возвратитесь. 45 И севши, плакались пред Господом, и не послушал Господь гласа вашего, и не внял вам. 46 И сидели в Кадисе дни многие, сколько дней тогда сидели.

Глава 2

Путники идут дальше, обходя гору Сеир, где живут сыны Исава, Бог предостерегает Моисея от сражения с ними. Также предупреждает о недопустимости войны с Моавитянами.

1 И, возвратившись, двинулись в пустыню путём моря Чёрмного, как сказал Господь мне. И обходили гору Сеир дни многие. 2 И сказал Господь мне, – 3 достаточно вам обходить гору эту, возвратитесь, впрочем, к северу. 4 И людям заповедай, говоря, – вы пройдёте по пределам братии вашей, сынов Исава, живущих в Сеире. И убоятся вас, ужаснутся очень. 5 Не сотворите с ними рати, не дал вам из земли их, ни стопы ноги, как в причастие дал сынам Исава гору Сеир. 6 Серебром пищу купите у них и ешьте, воду в меру возьмёте у них по цене, пьёте. 7 Господь, Бог твой, благословил тебе во всех делах руку твою. Разумей, как пройти пустыню великую и страшную эту. Вот сорок лет Господь, Бог твой, с тобою, и не проси слово это. 8 И минули братию свою сынов Исава, живущих в Сеире, у пути Арадскаго от Елона, и от Гасиона Гавера, и возвратившись, перешли путём в пустыню Моава. 9 И сказал Господь мне, – не совраждуйте Моавитам, и не сотворите с ними рати, не дал вам из земли их в причастие, сынам Лота дал Ароир причастить. 10 Омины, прежде сидящие в ней, и дети великие, и мно-

гие, и крепкие, 11 как и Енака Рафаин, говорятся и эти, как Енака и Моавито прозываются и Омины. 12 И в Сеире сидящие Хореи прежде. Но сыновья Исава истребили их, и искоренили их от лица, и вселились в их места. Таким образом сотворил Иль на земле причастия его, какую дал Господь им. 13 Ныне, впрочем, вы встанете и подниметесь, и пройдёте дебрь Зарефа. 14 И никакие не отошли от Кадис Варнии до тех пор, пока пройдут дебрь Зарефа, тридцать восемь лет, до тех пор, пока падут все рождённые мужи воинские из полка, как клялся им Господь. 15 И рука Божия была на них, погубить их из полка, до тех пор, пока пали. 16 И было, когда пали все мужи воинские, умирающие из среды людей. 17 И сказал Господь мне, говоря, – 18 ты перейдёшь сегодня пределами Моава, и Ароира. 19 Пришедшие близ сынов Аммона, не совраждуйте им, и не сотворите с ними рати, не дам тебе от земли сынов Аммона в причастие, как сынам Лота дал в причастие. 20 Земля Рафаинска именуется. Рафаины на ней прежде жили, Амонитяне прозывают их Зомин. 21 Язык велик мног и крепок, как и Енакимы, и погубил их Господь от лица их, и приняли причастие и вселились вместо их, и до сего дня. 22 Как сотворил сынам Исавовым, живущим в Сеире. Которым образом истребили Хорея от лица своего, и причастились в них и вселились в их место, и до сего дня. 23 И Евеи живущие в Арофе до Газы, Кападокии шедшие из Кападокии истребили их и вселились в их место. 24 Ныне, впрочем, встаньте вы поднимитесь и пройдёте вы дебрь Арноню, эту предал в руки твои Сиона царя Есевона, и Амморейского. И землю его начни причащать. Сотвори с ними рать сегодняшним днём. 25 Ныне начну давать трепет и страх твой пред лицом всем странам какие суть под небесами. Они слышавшие имя твоё смятутся, и болезнь воспримут от лица твоего. 26 И послал послов из пустыни Кедемоф Сиону царю Асевоню, слова мирные говоря. – 27 Да пройду сквозь землю твою по пути пройду и не сверну ни направо, ни налево. 28 Пищу по цене да нам дашь, и ем. И воду по цене дашь и пью, разве только ногами моими пройду. 29 Как сотворили мне сыновья Исавовы живущие в Сеире, и Моавиты, живущие в Ироре. До тех пор, пока пройду Иордан на землю какую Господь Бог наш даёт нам. 30 И не захотел Сион, царь Есевон, да минем сквозь её, как ожесточил Господь Бог наш дух его, и укрепил сердце его да предаст в руки твои в нынешний день. 31 И сказал Господь мне, – вот начал передавать пред лицом твоим Сиона царя Есевона и Амморейска и землю его, и начинай причащать землю его. 32 Вышел Сион царь Есевон против нас сам и все люди его на брань, в Иасу. 33 И предал Господь Бог наш пред лицом нашим в руки наши, и убили его и сынов его, и всех людей его. 34 И окружили все города его в это время, и побили все города иногда, и жёны их и дети их не оставили живых. 35 Только скот пленили себе и имения городские взяли. 36 От Ароира, который устье водотечи Арноня и город который в дебри, и до горы Галадовы и не было города уцелевшего от нас, всё предал Господь Бог наш в руки наши. 37 Кроме в земле сынов Амманих, не приступали, и всё содержащееся с рекою Иаваковою, и города, которые в горах, как повелел Господь Бог наш.

Глава 3

Моисей встречается с царём Огом Васанским, Бог подбадривает Моисея, обещая бескровную победу. Завоевание земли Ога, царя Васанского, и Сиона, царя Амморрейского.

1 И обратившись взошли путём который Васану. И вышел, и Ог царь Васанский против нас, сам, и все люди его с ним на войну в Адраим. 2 И сказал Господь мне, – не бойся его, как в руки твои предал его, и всех людей его, и всю землю его. И сотворишь ему, как сотворил Сиону, царю Амморрейскому, который жил в Есевоне. 3 И предал их Господь, Бог наш, в руки наши, и Ога, царя Васанского, и всех людей его. Избивали его до тех пор, пока не осталось от них племя, 4 и взяли все города их в это время. И не было города, которого не взяли от них,

шестьдесят городов. И все пределы Арга, царя Ога Васанского. 5 Все города твёрдые ограждением высоким, врата и засовы, кроме городов, открытых многих очень. 6 И истребили их, как сотворили Сиону, царю Есевона. И истребили все города их вместе, и жёны их, и чада. 7 Всех скотов их, и корысти городские пленили себе. 8 И взяли в то время землю из рук двух царей Амморрейских, которая была по эту сторону Иордана. От водотечи Арнона, до горы Аермона. 9 Финикеи прозывают Ермона, – Саниир, Амморреи прозывают, – Исанир. 10 Все города Мисора, и всего Галаада, и всего Васана, даже до Елхи. И до Иордана все города царства Ога в Васане. 11 Как точно и Ог, город царя Васанского остался от Рафаими. Вот одр его, одр железный, это тот на краю сынов Аммона, девять локтей длина его, и четыре локтя ширина его, локтем мужским. 12 И землю ту приняли в это время от Ароира, который у устья водотечи Арноня, и пол горы Галаада, и города их дал Рувиму и Гаду. 13 И оставшееся от Галаада всего царства Васана и Ога, дал полуплемени Манасии. И все сёла окрест Арга, весь Васан их, земли Рафаини применится. 14 Иаир, сын Манасии взял все пределы Арга, до пределов Гаргасинских. И Махефей прозвал их, – Иаир, по имени своему, – Васан Иавоф, до сего дня. 15 Махиру дал Галаад, 16 и Рувиму, и Гаду дал от Галаада, даже до водотечи Арно, среди водотечи предел сынов Аммона. 17 И Рава, и Иордан предел от Махенерефа до моря Аравского. И моря Солёного до Асидоха Фазги от востока. 18 И повелел вам в это время, – сказал Господь, Бог ваш, – дал вам землю эту в причастие. Вооружённые, пойдите пред лицом братии вашей, сынов Ииля, всяк могущий на рать. 19 Только жёны ваши, и дети ваши, и скоты ваши. Знаю, как скот многий вам да пребудет в городах ваших, какие дал вам. 20 До тех пор, пока упокоит Господь, Бог наш, братию вашу, как и вас. И да причастят и эти землю, какую Господь, Бог ваш, дал им по другой стороне Иордана. И обратитесь каждый из вас в причастие своё, что дал вам. 21 Исус заповедал в это время, говоря, – очи ваши видели всё, сколько сотворил Господь, Бог ваш, обоим царям этим. Так сотворит Господь, Бог наш, всем царствам, сквозь них ты пройдёшь туда. 22 Да не убоитесь от них, как Господь, Бог ваш, сам поборет после вас. 23 И молились Господу в это время, говоря, – 24 Господи, Господи, ты начал показывать твоему рабу крепость твою и силу твою. И руку крепкую, и мышцу высокую, кто Бог на небесах или на земле, или кто сотворит, как сотворил ты, и крепость твоя. 25 Минув, впрочем, да увижу землю благую эту. Какая по ту сторону Иордана, гору эту благую и красную дубраву. 26 И презрел меня Господь вас ради, и не послушали меня. И сказал Господь мне, – достаточно тебе, не приложи к этому говорить слова этого. 27 Взойди на верх горы сечения, и посмотри очами своими к морю, и северу, и югу, и на восток. И увидь очами своими, как нет тебе минуть Иордана этого. 28 И заповедай Исусу, и укрепи его, и утешь его, как этому минуть пред лицом людей этих. И этот да разделит им всю землю, кукую ты видел. 29 И пребывал на дебри близ дому Фогора.

Глава 4

Моисей даёт подробные наставления своему народе, передаёт заповеди Бога, предостерегает народ от веры в кумиров, передаёт наставления об организации городов убегания от смерти.

1 И ныне, Ииль, послушай оправданий и судов, какие я учу вас сегодня делать, да поживёте. И вшедшие, вы примете землю, какую Господь отцов ваших даёт вам в наследие. 2 Да не приложите словам, что я заповедаю вам. Ни да отнимете от них, соблюдите заповеди Господа, Бога нашего, какие заповедаю вам я сегодня. 3 Очи ваши видели всё, сколько сотворил Господь, Бог наш, в Ельфегоре. Как всяк человек, который послужил Ельфегору, погубил его Господь, Бог наш, из вас. 4 Вы, прилежащие Господу, Богу нашему, живёте все до сих пор. 5 Видели, как указал вам оправления и суды, как заповедал Господь, Бог мой, творить. Так вы

на земле, в которую вы идёте туда, наследовать её. 6 Соблюдите и да сотворите, как эта премудрость ваша, и помысленная пред всеми странами. Сколько если услышат все оправления эти, и скажут, – эти люди премудры и умельцы, племя великое это. 7 Какой язык так велик ему, Господь Бог, приближаясь его. Как Господь, Бог наш, во всём, о котором если помолим, его сотворит. 8 И какое племя великое, которому оправления и суды правы по всему закону этому, что я даю пред вами сегодня. 9 Внимай себе, и соблюди душу свою очень, и не забудь всех слов, какие видели очи твои. И да не отступят от сердца твоего все дни жизни твоей, и да наставишь сынов своих, и внуков своих да не забудешь. 10 В день, в который стояли пред Господом, Богом вашим, в Хориве, в день звания, когда сказал Господь мне, – собери ко мне людей, и да слышат слова мои, да научатся бояться меня все дни, какие эти живут на земле, и сынов своих да научат. 11 И пришли, и стали под горою, гора палила огнём до небес, тьма, и мгла, и дым, и глас великий. 12 И говорил Господь вам на горе посреди огня. Голос слов его вы слышали, и образа не видели, но глас. 13 И заповедал вам завет его, что заповедал вам творить, десять слов, и вписал их на две доски каменные. 14 И мне заповедал Господь в это время, – научить вас оправления, и суды творить вам их на земле, в которую вы идёте, там причастить её. 15 И да соблюдите души свои очень, как не видели всякого образа, в день, в который Господь сказал вам, в горе Хорив, из среды огня. 16 Не беззаконствуйте, да не сотворите себе сами образа изваянного, всякого обличия мужского пола или женского. 17 И образа всякого скота, который на земле, образа всякой птицы которая под небесами парящая. 18 Образа всякого гада, который ползёт по земле, образа всякой рыбы, какая в водах под поверхностью земли. 19 И да некогда взглянув на небо, и увидев солнце, и месяц, и звёзды, и всю тварь небесную, прельстившийся, поклонишься им, как сотворил Господь, Бог твой, всем странам, какие под небесами. 20 Вас взял Господь Бог и вывел вас от печи железной из Египта, да будете ему люди, и причастие, как в нынешний день. 21 И Господь Бог разгневался на меня о словах ваших, и клялся, – да не мину Иордана этого, и да не перейду до земли, какую Господь Бог даёт нам в причастие. 22 Я, впрочем, умру в сей земле, а не перейду Иордана этого. А вы минуете, и примете землю благую эту. 23 Внимайте вы, да не забудете завета Господа, Бога вашего, который завещал вам. И да не сотворите сами себе образа изваянного всех, какие заповедал Господь, Бог твой. 24 Как Господь, Бог твой, огонь истребляющий и есть, Бог ревнив. 25 Если родишь сынов и внуков, и умедлите на земле, и собеззаконствуете. И сотворите изваянный образ всякий, и сотворите злое пред Господом, Богом вашим, раздражите его. 26 Извещаю вам сегодня небесами и землёю, как погибелью погибнете с земли, на какую вы минуете через Иордан, там наследуете её, и не пробудете много дней на ней, но истреблением истребитесь. 27 И рассыплет вас Господь во всех языках, и будете малы числом в языках, в какие введёт вас Господь там. 28 И послужите там богам иным, делу рук человеческих, – дереву, и каменьям, которые не увидят, и ни услышат, и ни едят, ни обоняют. 29 И взыщете тут Господа, Бога вашего, и найдёте его. Когда взыщете его от всего вашего сердца, и от всей души вашей. 30 И в скорбь твою постигнут тебя все те слова в последние дни, и обратишься Господу, Богу твоему, и услышишь глас его. 31 Как Бог щедр и милосерд Господь, Бог твой. И не оставит тебя, и ни истребит тебя, не забудет завета отцов твоих, каким клялся им. 32 Вопрошайте дни первых, бывших прежде вас, от дня, в который сотворил Бог человека на земле. И от края неба до края неба, если было по великому слову этому, если слышано так. 33 И если, какое племя слышало глас Бога живого, говорящего среди огня, каким образом слыша ты, и жив был. 34 Если искусит, когда вас Бог взял себе язык из среды стран искусом, и знамениями, и чудесами, и бранью, и рукою сильною, и мышцею высокою, и видениями великими, по всему, сколько сотворил Господь, Бог наш, в Египте пред тобою. 35 Знающему тебе, – как да разумеешь ты, как Господь, Бог твой, и нет кроме него. 36 От небес слышано, – сотворит тебе глас свой, наказать тебя и на земле, и показать тебе огонь свой великий, и разговор его, слышный из среды огня. 37 Того ради, как возлюбил отец твоих, и вас избрал семя их, после их вас, и вывел тебя силою своею великою

из Египта. 38 И истребил страны великие и крепчайшие тебя с лица твоего, ввести тебя, и дать тебе землю их в причастие, как имеешь сегодня. 39 Но узнай сегодня, и обратишься умом, как Господь, Бог твой, этот Бог, и нет кроме его. 40 И да соблюдёшь оправления и суды его, сколько тебе я заповедаю сегодня, да тебе благо будет, и сынам твоим после тебя. Да будете многие дни на земле, какую Господь, Бог твой, даст тебе в эти дни.

41 Тогда выделил Моисей три города по эту сторону Иордана, на восток солнца, 42 убегать туда убийцам, которые, если убьёт другого, не зная этого, не ненавидя его, ни вчера, ни третьего дня. И да убежит в один из этих городов, и жив будет. 43 Всору в пустыне, в земле сельской, Рувиму Рафомоф в Галааде, Гаду Гаулон в Васане Манасии.

44 Этот закон сказал Моисей пред сынами Ииля. 45 Эти сведения, и оправления, и суды, какие сказал Моисей сынам Ииля в пустыне, вышедшим им из земли Египетской. 46 По эту сторону Иордана, в дебри близ дому Фогора, в земле Сиона, царя Амморрейского, который жил в Сионе, кого избил Моисей и сыновья Ииля, вышедшие с ним из земли Египетской, 47 и приняли землю его, и землю Ога, царя Васанского, двух царей Амморрейских, какие были по эту сторону Иордана, на восток солнца. 48 От Ароира, что в устье реки Арнона, и у горы Сиона, какая Ахермон. 49 И всю Аравию по ту сторону Иордана, на восток солнца от Асидофа тёсаного.

Глава 5

Моисей диктует Иилю оправления и суды, вписанные на скрижалях завета Божьего, – десять заповедей Моисея, продиктованные ему Богом. За соблюдение заповедей, обещает им владение страной обетованной.

1 И говорил Моисей всему Иилю, и сказал им, – послушай, Ииль, оправления и суды, сколько я говорю в уши ваши в нынешний день, да научитесь и соблюдите творить это. 2 Господь, Бог наш, завещал вам завет в Хориве, 3 не одним отцам вашим завещал завет этот, но и вам, вы, впрочем, здесь все живы сегодня. 4 Лицом к лицу сказал Господь вам на горе, из среды огня, 5 я стоял между Господом и вами. В это время известить вам, сказал Господь, как убояться от лица огню, и не взойдёт на гору говорящий.

6 Я Господь, Бог твой, выведший тебя из земли Египетской, из дому рабства. 7 И да не будут тебе боги иные пред лицом моим.

8 Да не сотворишь себе изваяния, и никакого образа, сколько на небесах сверху, и на земле внизу, сколько в воде под землёю. 9 Да не поклонишься им, и да не послужишь им, как я, Господь, Бог твой. Бог ревнив, отдающий грехи отцов на детей, до третьего и четвёртого рода ненавидящим меня. 10 И творящий милость в тысячах родов любящим меня, и соблюдающим повеление моё.

11 Да не примешь имени Господа, Бога твоего, всуе. Не очистит Господь, Бог твой, прилагающего имя его суетному.

12 Соблюдайте день субботний, освящайте его, как заповедал тебе Господь, Бог твой. 13 Шесть дней да делаешь, и да сотворишь все дела твои. 14 А день седьмой, суббота Господу, Богу твоему, да не сотворишь в нём всего дела, ты и сын твой, и дочь твоя, и раб твой, и раба твоя, вол твой, и осёл твой, и всяк скот твой, и пришелец, который пред вратами твоими. Да почиет раб твой, и раба твоя, и осёл твой, как и ты. 15 И да помянешь, как и ты раб был в земле Египетской. Вывел тебя Господь Бог оттуда, рукою крепкою и мышцей высокою, ради этого повелел тебе Господь, Бог твой, как соблюсти тебе день субботний и освящать его.

16 Чти отца твоего и матерь твою, как указал тебе Господь, Бог твой, да благо тебе будет. Ради этого многая лета будешь на земле, как Господь Бог даст тебе.

17 Не убий.
18 Не любодей.
19 Не укради.
20 Не послушай лжи на ближнего своего.
21 Не помысли на жену друга твоего, не помысли на дом друга твоего, ни на село его, ни на раба его, ни на вола его, ни на осла его, ни на всякого скота его, ни на всё сколько ближнего тебе.

22 Эти слова сказал Господь ко всему сонму вашему на горе, среди огня, тьмы и мглы и дыма, глас великий и непрестанный. И вписал их в две доски каменные, и дал мне. 23 И было, как слышали глас из среды огня, гора горела огнём, и приходили ко мне все старейшины по племенам вашим, и старцы ваши. 24 И говоря это, показал нам Господь, Бог наш, славу свою, и глас его слышали из среды огня. В тогдашний день видели, как говорит Бог человеку, и жив будет. 25 И ныне да не вымрем, как истребит нас огонь великий этот. Если приложим мы слышать глас Господа, Бога нашего, поэтому да вымрем. 26 Какая плоть, какая слышала глас Бога живого, говорящего из среды огня, как мы и живёт. 27 Приступи ты, и послушай всё, сколько тебе говорит Господь, Бог наш, сотворим и послушаем. 28 И послушал Господь глас слова вашего, говорящим вам ко мне, и сказал Господь ко мне, – слышал глас слова людей этих, сколько сказали тебе, право сказали все. 29 Кто даст сердце их быть в них, как бояться меня, и соблюдать все заповеди мои, и во все дни да благо будет им, и сынам их вовеки. 30 Приди и скажи им, – обратитесь вы в домы свои. 31 Ты стань со мною, да скажу тебе все заповеди, и оправления, и суды. Сколько заповедай им, и да сотворят так в земле, какую я даю им в причастие. 32 И да соблюдите творить, как поведал Господь, Бог твой, и да не совратишься ни направо, ни налево. 33 По всему пути сколько заповедал тебе Господь, Бог твой, ходить в нём, да тебя покоит и благодати будет, и многие дни будете на земле, какую примете.

Глава 6

Моисей говорит о заповедях, исправлениях, и судах Бога, данных Богом в пустыне, после выхода из земли Египетской, завещает любить Бога и бояться его. Нельзя искушать Бога, необходимо соблюдать заповеди его, говорить детям своим, как Бог выводит их из Египта.

1 Эти заповеди, и исправления, и суды, сколько заповедал Господь, Бог ваш, научить вас творить так на земле, в которую вы входите, там причаститься её. 2 Да бойтесь Господа, Бога своего, и соблюдите все оправления его, и заповеди его, какие я заповедаю тебе сегодня. Ты, и сыновья твои, и внуки твои, все дни жизни твоей, да многие дни пробудете. 3 И послушай, Ииль, и соблюди творить, да благо тебе будет, и да умножитесь очень, как сказал Господь Бог отцам вашим, – дать тебе землю, кипящую молоком и мёдом. Эти оправления и суды, сколько заповедал Господь Бог сынам Ииля в пустыне, вышедшим им из земли Египетской.

4 Слышишь Ииль, Господь, Бог твой, Господь один, 5 и да любишь Господа, Бога твоего, от всего сердца твоего, и от всей души своей, и от всей силы твоей. 6 И да будут слова эти, какие я заповедаю сегодня, в сердце твоём, в душе твоей. 7 И да накажешь ими сынов твоих, и да говоришь в них, сидящий в дому, и идущий путём, и лёжа, и вставая. 8 И возложи их в знамение на руку твою, и да будет непоколебимо пред очами твоими. 9 И да впишешь их на порогах хором своих, и на вратах своих. 10 И да будет, когда введёт тебя Господь, Бог твой, в землю, какою клялся отцам твоим, – Аврааму, Исааку, Иакову, дать тебе города великие, и добрые, которых не построил ты. 11 И дома, полные всего блага, которые не наполнил, и потоки выкопанные, которые не копал, и виноградов, и маслины, которые не насадил, и поешь, и насытишь

всех. 12 Внимай себе, да не расширится сердце твоё, и забудет Господа, Бога твоего, выведшего тебя из земли Египетской, из дому рабства.

13 Господа, Бога твоего, бойся, и тому единому да служишь, и ему прилепишься, и именем его клянёшься. 14 Да не ходишь вслед богов иных, богам стран, которые окрест вас. 15 Как Бог ревнив, Господь, Бог твой, посреди тебя. Да не разгневается яростью Господь, Бог твой, на тебя, и истребит тебя с лица всего земного.

16 Да не искушаешь Господа, Бога своего, как искушаете в искушении.

17 Соблюдая, да соблюдёшь заповеди Господа, Бога своего, и сведения его, и оправления его, сколько заповедал тебе. 18 И да сотворишь угодное и благое пред Господом, Богом твоим, да благо будет тебе. И войдёшь, и примешь землю благую, какою клялся отцам нашим. 19 Отогнать всех супостатов твоих с лица твоего, как сказал Господь. 20 И будет, когда спрашивает сын твой утром, говоря, – какие сведения и оправления, и суды, сколько заповедал Господь, Бог наш, нам? 21 И скажешь сыну своему, – рабы были фараону в Египте, вывел нас Господь Бог оттуда рукою крепкою, и мышцею высокою. 22 И дал Господь Бог знамения, и чудеса великие и злые в Египте у фараона, и в дому его, и в силе его пред нами. 23 И нас вывел Господь Бог оттуда, да введёт нас, – дать нам землю эту, какую клялся Господь, Бог наш, отцам нашим дать её нам. 24 И заповедал нам Господь творить, все оправления эти, – бояться Господа, Бога нашего, благо да будет нам, все дни да живём, как и сегодня. 25 И милосердие да будет нам, если соблюдём сотворить все заповеди закона этого, пред Господом, Богом нашим, как заповедал нам.

Глава 7

Моисей напоминает людям о Боге, который вывел их из земли Египетской, какие наставления и заповеди Бог дал людям своим, требует строго соблюдать заповеди Божьи, грозит местью за несоблюдение их.

1 И будет, когда введёт тебя Господь, Бог твой, в землю, в которую входишь там, принять её, и изгнать страны великие и многие с лица твоего, – Хетфея, Гергесея, Амморрея, Хананея, Ферезея, Евея, Евусея, 7 стран великих и многих, и крепчайших вас. 2 И предаст их Господь, Бог твой, в руки твои, и изобьёшь их. Погибелью погубишь их, да не завещаешь им завета, ни помилуешь их, 3 ни сватовства не сотворишь с ними, дочери своей не дашь сыну его, ни дочери его да не возьмёшь сыну своему. 4 Отвратит сына твоего от меня, и послужит богам иным, и разгневается Господь гневом на вас, и истребит тебя вскоре. 5 Но это да сотворите им, – требища их рассыплете, и столпы их да сокрушите, и дубравы их да посечёте, и ваяния богов их, да сожжёте на огне. 6 Как люди святы вы Господу, Богу твоему, и тебя избрал Господь, Бог твой, и да будете ему люди избранные, более всех стран, сколько на всей земле. 7 Не им многим, больше всех стран взял вас Господь, и избрал вас Господь, вы меньшие из всех стран. 8 Но, каких возлюбил Господь вас, и соблюдя клятву, что клялся отцам вашим, и вывел Господь вас рукою крепкою, и мышцею высокою, избавил тебя из дома рабства, и от руки фараона, царя Египетского. 9 И да узнаешь, как Господь, Бог твой, это Бог, Бог верный, соблюдающий завет свой, и милость любящим его, и соблюдающим завет его в тысячу рождений. 10 И отдавая ненавидящим его в лице истребить их, и не умедлит ненавидящим в лице отдать им.

11 Да соблюдёшь заповеди, и оправления, и суды эти, сколько я заповедаю тебе сотворить сегодня. 12 И будет, – когда послушаете все оправления эти, и соблюдёте сотворить их, и соблюдёт Господь, Бог твой, и тебе завет и милость, какой клялся отцам вашим. 13 И возлюбит тебя, и благословит тебя, и умножит тебя, и благословит плод чрева твоего, и плод земли твоей, и пшеницу твою, и вино твоё, и елей твой, и стадо волов твоих, и пастбище овец твоих

на земле, какою клялся отцам их, – дать тебе. 14 И благословен будешь больше всех языков, и не будут в вас бесплеменные, ни бесплодные в скотах твоих. 15 И отнимет Господь, Бог твой, от тебя всё расслабление, и всю язву Египетскую злую, какую видели, и сколько тяготы не возложит на тебя, но возложит её на всех ненавидящих тебя. 16 И будешь весь плен стран, которых Господь Бог даст тебе, да не пощадят очи твои из них, и да не послужишь богам их, как вред тебе это. 17 Если говоришь в уме себе, – как страна себя, множайшая более меня, как смогу я истребить её, 18 не бойся их. памятью да помянешь, сколько сотворил Господь, Бог твой, фараону и всем Египтянам. 19 Беды великие, какие видели очи твои, знамения эти и чудеса великие, и рукою крепкою, и мышцею высокою, как вывел тебя Господь, Бог твой. Так сотворит Господь, Бог ваш, всем странам, каких ты боишься от лица их, 20 и шершней пошлёт Господь, Бог твой, на них до тех пор, пока истребятся оставшиеся и скрывшиеся от тебя. 21 Не повредишься от лица их, как Господь, Бог твой, в тебе, Бог великий и крепкий. 22 И погубит Господь, Бог твой, языки эти, с лица твоего помалу до мала, не сможешь погубить их вскоре, да не будет земля пуста, да совокупятся и размножаются звери дикие на тебя. 23 И предаст их Господь, Бог твой, в руки твои, и погубит их погублением великим, до тех пор, пока искоренишь их, 24 и предаст царей их в руки твои, и погубите имя их от места этого, и не устоит ни один пред лицом твоим, до тех пор, пока погубишь их, 25 и ваяния богов их сожжёшь на огне, да не захочешь золото и серебро взять себе от него, да некогда согрешишь того ради, как хульно Господу, Богу твоему. 26 Не вноси похулы в свой дом, и проклят будешь, как и то, но проклятием проклянёшь его, и похулением похулишь его, как проклятого.

Глава 8
Заповеди Моисея об обещании Бога и наставления о почитании Бога.

1 Все заповеди, какие заповедал вам сегодня, да соблюди творить их, да живёте и умножитесь, и войдёте, и примете землю благую, какою клялся Господь Бог отцам вашим. 2 И да помянешь весь путь, каким провёл тебя Господь, Бог твой, в пустыне. Да искусит тебя, и зазлит тебя, но уразумеется, что в сердце твоём, если соблюдёшь заповеди его, или нет. 3 И зазлит тебя, и голодом заморит тебя, после этого питает тебя манною, что ты не знал, ни отцы твои, и да явит тебе, – не о хлебе едином жив будет человек, но о всяком слове, исходящим из уст Божиих, жив будет человек. 4 И ризы твои не разодрались на тебе, ноги твои не изъязвились, вот сорок лет, 5 и ради этого разумеешь сердцем твоим, – кто человек накажет сына своего, так Господь, Бог твой, наказывает тебя, 6 и да соблюдёшь заповеди Господа, Бога твоего, – ходить в пути его и бояться его. 7 Господь, Бог твой, введёт тебя в землю благую и многую, где реки водные источники глубоки, нисходящие по полям и горам. 8 В землю пшеницы и ячменя, винограда и смокв, и шиповника, в землю масличную, иелея и мёда, 9 в землю, на которой не с нищетою поешь хлеба твоего, и не просишь ничего на ней, в землю, в которой камни железные, и из гор их вытекает медь. 10 И ешь, и насытишься, и благословишь Господа, Бога твоего, на блаженной земле, какую дал тебе. 11 Внимай себе, не забудь Господа, Бога своего, соблюди заповеди его, и судов, и оправлений его, сколько я заповедаю тебе сегодня, 12 да некогда едящий, насытившийся, и храмы добрые построив, и вселишься в неё, 13 и волы твои, и овцы твои умножатся тебе, и серебро, и золото умножится тебе, и всё, сколько тебе, умножится тебе. 14 И после этого вознесёшься сердцем твоим и забудешь Господа, Бога твоего, выведшего тебя из земли Египетской, из дома рабства. 15 И проведшего тебя сквозь пустыню великую и страшную эту, в ней змеи кусающие и скорпионы, и жажда, в ней не было воды, которую извёл тебе из камня, неиссякаемый источник водный. 16 И питающий тебя манною в пустыне. Его не знал ты, ни знали отцы твои, да зазлит тебя, да искусит тебя, и благо тебе сотворит напоследок твой. 17 Да не скажешь в сердце твоём, – крепость моя, и сила руки моей,

сотворили мне силу великую эту. 18 Да помянешь Господа, Бога твоего, как тот даст тебе крепость и силу творить, и да уставит завет свой, каким клялся отцам твоим доныне. 19 И будет, если забвением забудешь Господа, Бога твоего, и пойдёшь вслед богов иных, и послужишь им, засвидетельствую вам сегодня небесами и землёю, как погибелью погибнете. 20 Как и прочие языки, какие Господь Бог погубляет от лица вашего. Так погибнете из-за них, не послушавшись гласа Господа, Бога вашего.

Глава 9

Призыв Моисея к своим людям, – перейти Иордан, и принять землю, обетованную Богом, как завещает ему Бог на горе Хорив. Воспоминание Моисея о скрижалях, данных Богом и гневе Бога.

1 Послушай, Ииль, ты минуешь Иордан сегодня, войти, принять страны великие, и крепчайшие больше вас, города великие и ограждённые до небес. 2 Люди великие и многие, и высокие, сыны Енака, каких ты знаешь, и слышал ты, – кто противостанет сынам Енака? 3 И узнаешь сегодня, как Господь, Бог твой, этот спереди пойдёт пред тобою, огонь попалящий этот истребит их, и этих уклонит их от лица вашего, и истребит их вскоре, как сказал тебе Господь. 4 Не говори в сердце своём, – когда истребит Господь, Бог твой, страны эти от лица твоего, говоря, – правд ради моих введёт меня Господь, причастить землю благую эту, но бесчестия ради стран этих, Господь истребит их от лица твоего. 5 А не правды ради твоей, ни преподобия ради сердца твоего, ты входишь принять землю их, но нечестия ради, и беззакония ради стран этих, Господь от лица твоего истребит их. И да уставит завет, каким клялся Господь отцам вашим, – Аврааму, Исааку, Иакову. 6 И да знаешь сегодня, – как не правды ради твоей, господь Бог даёт тебе землю благую эту принять, как люди жестоки те. 7 Помяни, не забудь, сколько разгневали Господа, Бога своего, в пустыне, с того дня, как вышли из земли Египетской, да войдёте в место это. Не покорившиеся, согрешите пред Господом. 8 И в Хориве разгневали Господа, и разгневался Господь на вас, – истребить вас. 9 Восходящему мне на гору, взять две доски каменных и доски каменные завета, который завещал Господь вам. И пробыл в горе сорок дней, и сороку ночей, хлеба не ел, ни воды не пил. 10 И дал мне Господь две каменные доски, написанные перстом Божиим, в которых были написаны все слова, какие сказал Господь вам в горе, из среды огня, в день собрания. 11 И было после сорока дней, и после сорока ночей, и дал мне Господь две доски каменные, доски завета. 12 И сказал Господь мне, – встань и выйди скоро отсюда, как беззаконствуют люди твои, каких вывел из земли Египетской, отступили скоро с пути, который заповедал им, сотворили себе слияния. 13 И говорил Господь мне, – сказал тебе однажды и дважды, говоря, – видел людей этих, – вот люди твердолобые. 14 Оставили меня, да я истреблю, и погублю и имя их под небесами, и сотворю тебя в язык великий и крепкий, и много больше этих. 15 И обратившись, сошёл с горы, и гора курилась огнём, и две доски сведения в обеих руках моих. 16 И видел, как согрешили пред Господом, Богом нашим, и сотворили себе тельца литого, и отступили с пути скоро, который заповедал Господь вам творить. 17 И взяв обе доски, бросил из рук моих, и сокрушил их пред вами. 18 И молился пред Господом второй раз, как и первый, сорок дней и сорок ночей, хлеба не ел, и воды не пил, всех ради грехов ваших, какими согрешили творящие злое пред Господом, Богом вашим, разгневавшие его. 19 И с боязнью был, гнева ради и ярости, как разгневался Господь на вас, – да истребит вас. И послушал меня Господь, и в то время. 20 И на Аарона разгневался Господь очень, чтобы погубить его. И молился за Аарона в это время. 21 И грех ваш, который сотворили, тельца, взял его и сжёг на огне, и разбил его, и стёр его сильно, даже был раздроблен, и был как прах, и просыпал в реке, сходящей с горы. 22 И в запале, искушении, и в гробах похоти разгневали было Господа, Бога вашего. 23 И когда вас пустил Господь от Кадес-Варни,

говоря, – взойдите, и примите землю, какую я даю вам, и сопротивлялись словам Господа, Бога вашего, и не уверовали ему, и не послушались слов его. 24 И не покорились было Господу со дня, в который явился вам. 25 И молился пред Господом, сорок дней и сорок ночей, каких молился, сказал Господь, – погубить вас. 26 И молился Господу, и говорил, – Господи, Господи, царь странам, не погуби людей своих и причастия своего, что избавил крепостью твоею великою, как вывел из земли Египетской крепостью твоею великою, и рукою сильною, и мышцею твоею высокою. 27 Помяни рабов твоих, – Авраама, Исаака, Иакова, которым клялся собою. Не призирай на жестокость людей этих, и на бесчестие их, и на грехи их, 28 да некогда скажут живущие на земле, откуда вывел нас, говорящие, – не смог Господь ввести их в землю, какую им обещал, и ненавидя их, Господь вывел и погубил их в пустыне. 29 Эти люди твои и причастие твоё, каких вывел из земли Египетской крепостью своею великою, и мышцею высокою.

Глава 10

Моисей вспоминает о времени, когда Бог приказал Моисею, – сделать себе каменные доски и вписать на них слова завета Божьего, которые он продиктует Моисею, те самые, что были на разбитых Моисеем скрижалях. Моисей делает каменные доски и вкладывает их в ковчег. Выбор племени Левия для служения Богу. (И 34 и далее). Моисей славит Господа и завещает бояться его.

1 В это время сказал Господь мне. – Вытеши себе две доски каменные, какие и первые, и взойди ко мне на гору, и да сотворишь себе ковчег деревянный, 2 и впишу на доске слова, сколько их было на первых досках, которых сокрушил, и да вложишь их в ковчег. 3 И сотворил ковчег из дерева не гниющего, и вытесал две доски каменные, как и первые.

И взошёл на гору, обе доски в обеих руках моих. 4 И вписал на доски по писанию первому десять слов, какие сказал Господь вам, на горе из среды огня, и отдал их Господь мне. 5 И обратившись, сошёл с горы, и вложил доски в ковчег, который сотворил. И было тут, как повелел мне Господь. 6 Сыновья Иила поднялись от Вирофа, сынов Иоакима, Мисадаина. Тут умер Аарон, и погребён был тут, и был жрец Елиазар, сын Аарона, вместо отца. 7 Оттуда поднялись в Гадгад, и из Гадгада до Иеставафа, земли речной воды. 8 В это время выделил Господь племя Левия, – носить ковчег завета Господня, и предстоять пред Господом служить, и молить, и благословлять имя его до нынешнего дня. 9 Ради этого нет Левитам части и жребия в братии их, Господь сам причастие их, как сказал им. 10 Я стоял на горах сорок дней и сорок ночей, и послушал Господь меня всё время, и не захотел Господь погубить вас. 11 И сказал Господь мне, – иди, поднимись пред людьми этими, и да войдут, и причастят землю, какою клялся отцам их, – дать её этим. 12 И ныне Иил, что просит Господь, Бог твой, у тебя, только да боятся Господа, Бога твоего, и ходить во все пути его, и любить его, и служить Господу, Богу твоему, от всего сердца твоего, и от всей души твоей. 13 Соблюдайте заповеди Господа, Бога твоего, и оправления его, сколько я заповедаю сегодня, да тебе благо будет. 14 Вот Господа, Бога твоего, небо, и небо небес, земля, и всё, сколько на ней. 15 Однако, отцов ваших взял прежде Господь любить их. И избрал племя их после них вас, больше всех стран до нынешнего дня. 16 И да пресечёте жестокость сердец ваших, и шею вашу не ожесточите после этого. 17 Господь, Бог ваш, это Бог богам, и Господь господам. Бог великий и крепкий, и страшный, который не взирает на лица, ни возьмёт дара. 18 Творящий суд пришельцу, и сироте, и вдовице. И любите пришельца, дайте ему хлеб и ризу. 19 И любите пришельца, пришельцы были в земле Египетской. 20 Господа, Бога твоего, бойся, и тому да служишь, и тому прилепись, именем его

клянись. 21 И тот хвала твоя, и тот Бог твой, который сотворил тебе великое и славное это, какое видели очи твои. 22 Семьдесят пять душ, вошли отцы твои в Египет, и ныне сотворил тебя Господь, Бог твой, как звёзды небесные множеством.

Глава 11

Завет любить Господа и соблюдать заповеди его. Призыв перейти Иордан и принять во владение землю обетованную.

1 И да любишь Господа, Бога твоего, и соблюдёшь соблюдения его, и оправления его, и заповеди его, и суды его все дни. 2 И да узнаете сегодня, как не детям вашим говорю, какие не ведают, ни видели наказания Господа, Бога твоего, и величества его, и руку сильную, и мышцу высокую. 3 Ни знамения его, ни чудеса его, сколько сотворил посреди Египта фараону, царю Египетскому, и всей земле его. 4 И сколько сотворил силе Египетской, и оружию их, и коням их, как потопила вода Чёрмного моря пред их лицом, гонящимся им после вас, и погубил их Господь Бог до нынешнего дня. 5 И сколько сотворил вам в пустыне до тех пор, пока пришли на место это. 6 И сколько сотворил Дафану и Авирону, сынам Елиаваема, сына Рувина. Как, разверзши земля уста свои, пожрала их, и дома их, и кущи их, и всё их имение с ними, среди всего Ииля. 7 Как очи ваши видели все дела Господни великие, сколько сотворил вам сегодня. 8 Да живёте и умножаетесь, и войдёте, и примете землю, на какую вы минуете через Иордан, – там причастите её. 9 Да многие дни будете на земле, какой клялся Господь отцам вашим, дать им и семени их после них, землю, кипящую молоком и мёдом. 10 Земля, на какую вы идёте там причастить её, не как земля Египетская, откуда отходите туда, когда сеют семя, и напояют её поением, как ограду сильную. 11 Земля, в какую ты входишь там причастить её, земля горная и равнинная, от дождя небесного напояется. 12 Земля, какую Господь, Бог твой, соблюдёт всегда. Очи Господа, Бога твоего, на ней в начале лета, и до конца лета. 13 Если слухом послушаете всех заповедей его, сколько я заповедаю тебе сегодня. Любите Господа, Бога твоего, и служите ему от всего сердца твоего, и от всей души твоей. 14 И даст дождь земле твоей по времени раннем и позднем. И соберёшь жита твои, и вино твоё, и елей твой. 15 И дашь пищу на сёлах скотам твоим, ешь и насытишься. 16 Блюди себя, да не возвеличается сердце твоё. И приступивши, послужите богам иным, и поклонитесь им. 17 И яростью разгневается Господь на вас, и затворит небо, и не будет дождя, и земля не даст плода своего, и погибнете вскоре с земли благой, какую Господь даст вам. 18 И да вложите слова эти в сердца ваши, и в душу вашу, и да вложите их в знамение на руку вашу, – да будут на челах между очами вашими. 19 И да научите чад своих говорить этих, сидящие в дому, и идущие в путь, и лежащие, и встающие. 20 И впишете их на порогах храма своего, и на вратах своих. 21 Да умножатся дни ваши, и дни сынов ваших на земле, какою клялся Господь отцам вашим, – дать её, как данное и Богу на земле. 22 И будет, если слухом послушаете всех заповедей этих, какие я заповедаю вам сегодня творить. Любите Господа, Бога вашего, ходите во всех заповедях его и прилепляйтесь нему. 23 Тогда прогонит Господь страны эти от лица вашего, и захватите страны великие, и крепкие, много больше вас. 24 Все места, на каких станет стопа ног ваших, вам будут, от пустыни и от дубрав, и от реки великой Ефрат, и до моря, что на западе, будут пределы ваши. 25 Не станет никто пред лицом вашим, и трепет ваш, и страх ваш возложит Господь, Бог ваш, на лицо всей земли, на какую если взойдёте, как сказал Господь вам. 26 Вот я даю пред вами сегодня благословение и клятву. 27 Благословение, – если послушаете заповедей Господа, Бога вашего, сколько я заповедаю вам сегодня. 28 Клятвы, – если не послушаете заповеди Господа, Бога вашего, которые заповедал вам сегодня. И совратитесь с пути, который заповедал вам, идущие послужить богам иным, каких не знаете. 29 И будет, когда введёт тебя Господь, Бог твой, в землю, в которую минуете туда причастить её. И да дашь благословение на гору Гаризин, а клятву на гору Гевал, 30 что по ту сторону Иордана, за путём, который

на западе солнца, в земле Ханаанской, обитающим на западе солнца, близ Голгола высокого. 31 Вы минуете Иордан, войдя принять землю, какую Господь, Бог ваш, даёт вам в причастие все дни, и примете её, и вселитесь в неё. 32 И да сохраните творить все заповеди его, и суды его, какие я даю вам сегодня.

Глава 12
Заповеди и суды Божьи, озвученные Моисеем.

1 Эти заповеди и суды, какие соблюдите творить на земле, какую Господь, Бог отцов ваших, даёт вам в причастие все дни, какие вы живёте на земле. 2 Погибелью погубите все места, в которых служили той страны богам своим, какие вы примете на горах высоких и холмах, и под деревом сеяным. 3 И да раскопаете требища их, и сокрушите столпы их, и сады их ссечёте, и ваяния богов их сожжёте на огне, и погибнет имя их из места того. 4 Да не сотворите так Господу, Богу вашему. 5 Но на месте, где изберёт Господь, Бог наш. Всем племенам вашим призвать имя его тут, и найдёте, и войдёте туда. 6 И принесёте тут всесожжения ваши, и требы ваши, и приношения ваши, и молитвы ваши, и вольные ваши, исповедания ваши, и первенца волов ваших, и овец ваших. 7 И да едите там пред Господом, Богом вашим, и возвеселитесь обо всём, на него возложите руки ваши вы и домашние ваши, как тебя благословил Господь, Бог твой. 8 Да не сотворите тут по всему, сколько творите здесь сегодня, каждый угодно пред собою. 9 Не пришли доныне в покой, в причастие, что Господь, Бог ваш, даёт вам. 10 Но, когда перейдёте Иордан и вселитесь на земле, какую Господь, Бог ваш, причастит вам, и покоит вас от всех врагов ваших, которые окрест вас, и вселитесь без соблазна. 11 И будет место, где изберёт Господь, Бог ваш, призвать имя его тут. Тут принесёте всё, сколько я заповедаю вам сегодня. Всесожжения ваши, и требы ваши, и десятины ваши, и начатки рук ваших, и всяк избранный дар ваш, сколько обещаете Господу, Богу вашему. 12 И возвеселитесь пред Господом, Богом вашим, вы, и сыновья ваши, и дочери ваши, и рабы, и рабыни ваши, и Левиты, которые у врат ваших, как нет им части, ни жребия с вами.

13 Блюди себя сам, не приноси всесожжения своего во всяком месте, которого если возлюбишь. 14 Но в месте, что изберёт Господь, Бог твой, в одном из городов твоих. Тут да принесёшь всесожжение твоё, и тут сотворишь всё, сколько я заповедаю тебе сегодня, но всем желанием души твоей. 15 Да жертвуешь и ешь мяса, по благословению Господа, Бога твоего, который дал тебе во всех городах твоих, нечисты и тебе, и чистый да вместе, да ест его, как серну и оленя. 16 Только крови да не ешьте, на землю проливайте её, как воду. 17 Не сможешь в городах своих десятины пшеницы твоей, и вина твоего, и елея твоего, первенца волов твоих, и овец твоих, и все обеты, что обещаешь, и исповедания ваши, и принос рук ваших. 18 Но пред Господом, Богом своим, да ешь её в месте, где изберёт Господь, Бог себе. Ты и сыны твои, и дочери твои, и раб твой, и раба твоя, и Левиты, и пришелец, который в городах твоих, и возвеселишься пред Господом, Богом твоим, о всём, на которое возложишь руку твою. 19 Блюди себя сам, да не оставляешь Левитов во всё время до тех пор, пока ты жив на земле.

20 Если расширит Господь Бог пределы твои, как тебе сказал, и скажешь, – да ем мясо, если душа твоя захочет мясо. Во всём пожелании душа твоя да ест мясо. 21 Если далеко место от тебя, что изберёт Господь, Бог твой, призывать имя его тут. И требу положишь от волов своих, и от овец своих, какие даст тебе Бог твой. Как заповедал тебе, – да ешь в городах твоих, по желанию души твоей. 22 Как естся серна и олень, так да ешь её, нечистый тебе и чистый также да едят. 23 Внимай крепче, да не ешь крови, – кровь душа его, да душа с мясом не съедается, 24 да не ешьте её, но на землю проливайте её, как воду, 25 да не ешьте её. Да благо тебе будет и сынам твоим после тебя вовеки. Если сотворишь это, что добро и угодно пред Господом, Богом твоим. 26 Чтобы святая твоя, которая будет тебе, и обеты твои взяв, да придёшь на место, где изберёт Господь, Бог твой, себе, – призвать имя его тут. 27 И да сотворишь

всесожжения твои, мясо и кровь вознесёшь на олтарь Господа, Бога твоего. Кровь треб твоих да прольёшь пред ступенями олтаря Бога твоего, а мясо да ешь. 28 Соблюди и послушай, и да сотворишь все слова, какие я заповедаю тебе сегодня. Да благодать будет и сынам твоим после тебя, вовеки. Если сотворишь добро и угодно пред Господом твоим.

29 Если истребит Бог страны, в которые входишь ты туда, принять земли их от лица твоего, и примешь её, и вселишься в земле их. 30 Блюди себе сам, не взыщи вслед идти их, по потреблению их от лица твоего. Не взыщи богам их говоря, как творят страны эти богам своим, сотворю и я. 31 Да не сотворишь Господу, Богу своему, так, похулено, которого Господь ненавидит. Сотворишь богам своим, как сыны свои и дочери свои жгут огнём богов их. 32 Всё слово, что я заповедаю тебе сегодня, это соблюди творить, да не приложишь этому, ни уменьшишь от него.

Глава 13
О знамениях, чудесах и лжепророках.

1 Если встанет в тебе пророк или сновидец, и даст тебе знамения, и чудеса. 2 И придёт знамение, или чудо, что будет говорить говорящий, – идём да послужим богам иным, которых не знаем. 3 Да не послушаете глас пророка того, или видящего сон тот, как искушает Господь, Бог вас, узнать, – если любите Господа, Бога вашего, всем сердцем вашим, и всею душою вашею. 4 После Господа, Бога вашего, да ходите, и того боитесь, и заповеди его соблюдите, и гласа его да послушаете, и тому послужите, и нему прилепитесь. 5 И пророк тот или сновидец, да умрёт. Слово прельстить тебя от Господа, Бога твоего, выведшего тебя из земли Египетской, избавившего тебя от рабства. Желающий совратить тебя с пути, который заповедал тебе Господь, Бог твой, ходить в нём. Ради этого погубите сами злое от вас. 6 Если молится брат твой, сын матери твоей, или сын твой, или дочь твоя, или жена лона твоего, или друг твой, подтачивая душу твою, тайно говоря, – идём и послужим богам иным, каких не видел ты, ни отцы твои. 7 Из богов стран, какие окрест нас, приближающихся тебе, или дальних от тебя, от конца земли до конца земли. 8 Не захочешь идти с ним, ни послушать его. И да не пощадит око твоё на него, и не возлюбишь его, и да не прикроешь его. 9 Возвещая, возвестишь о нём, и рука твоя да будет на нём в первых для побития, и руки всех людей впоследствии. 10 И побьёте его каменьями, и умрёт, как взыскал обратить тебя от Господа, Бога твоего, выведшего тебя из земли Египетской, из дома рабства. 11 И весь Ииль, услышав, убоится, и не приложится после этого сотворить по слову этому злому которое в вас. 12 Если услышишь в одном из городов, – Господь Бог даёт тебе вселиться туда, говорящих, – 13 вышли мужи беззаконные от нас, и отвратили живущих в городах их, говоря, – идём, да послужим богам иным, каких не знаем. 14 И да взыщешь, и вопрошаешь, и обыщешь сильно, – и это ли истинное слово было явно, и похуление в вас? 15 Вот убивая, убьёшь всех живущих в городе этом убийством мечным, и возложением да возложишь их, и всё что в них. 16 И весь плен его соберёшь, и в распутьях его, и да запалишь город огнём, и всю корысть его всячески, пред Господом, Богом твоим. И будет да вовеки, не отстроится после этого. 17 Да не приложится ничего от положения в руки твои. Да отвратит Бог от ярости гнев свой, и даст тебе милость, и помилует тебя, и умножит тебя, как сказал тебе, и как клялся отцам вашим. 18 Если послушаешь гласа Господа, Бога твоего, и соблюдёшь все заповеди его, какие заповедаю тебе сегодня, творить добро и угодное пред Господом, Богом твоим.

Глава 14

Моисей напоминает людям о том, что они сыновья Господа, и им положено помнить об этом. Напоминает о делении животных на чистых и нечистых. Напоминает о десятине и выборе Левитов для служения Богу.

1 Сыновья вы Господа, Бога вашего, да не режетесь, и не возложите плеши между очами вашими на мёртвом. 2 Как люди святые Господу, Богу вашему. Тебя избрал Господь, Бог твой, быть ему себе людям преподобным от всех стран, какие на лице земли.

3 Да не ешьте всего скверного. 4 Это в скотах да едите, – телец от коров, ягнёнок от овец, и козёл от коз. 5 Оленя, серну, буйволицу, лань, зубр, онагр, сайгак, 6 и всякий скот, надвое делящий пальцы ног, и копыта на два копыта, и отрыгивающий жвачку, в скоте этих да ешьте. 7 И этих да не ешьте из отрыгивающих жвачку, и делящих пальцы ног надвое, но копыта не копытящих, верблюда и зайца, как отрыгивают жвачку эти, но копыта не копытят, – нечисто это вам. 8 И свинья, как надвое делит пальцы ног, и копыта копытит, эта жвачку не жуёт, нечиста эта вам, от мяса их да не едите, и мертвечине их да не прикасаетесь. 9 И этих да ешьте из всех, которые в воде, каким перья и чешуя, тех да едите. 10 И всему, кому нет перьев и чешуи, да не едите, – нечиста та вам. 11 И всю птицу чистую да ешьте. 12 И этих да не ешьте из них, – орла, сокола, орла морского, неясыти, 13 коршуна, и подобных этим, 14 вороны, воробья, 15 выпь, чайку, ястреба, и подобных этим, 16 ворона ночного, нырка, и подобных этим. 17 Кукушку, лебедя, ибиса, журавля, удода, ночного нетопыря, сыча, аиста, 18 цаплю, и подобных этим, фламинго. 19 И все гады птичьи нечисты эти вам, да не ешьте от них. 20 Всякую птицу чистую да едите, 21 всей мертвечины да не ешьте, обывателю, который в городе, да дайте, и да ест, или да отдайте страннику, как люди святы вы Господу, Богу вашему, да не сваришь ягнёнка в молоке матери его.

22 Десятины да ешь от всего плода семени своего, плод нив твоих от года до года. 23 Да ешь его пред Господом, Богом своим, на месте, где изберёт Господь, Бог твой, призывать имя его тут. Туда да принесёшь десятину пшеницы твоей и вина твоего, и елея твоего, и первенцев волов твоих, и овец твоих, да научишься бояться Господа, Бога твоего, все дни. 24 Если далеко будет путём от тебя и не сможешь донести их, как далеко место от тебя, что изберёт Господь, Бог твой, призывать имя его тут, как благословит тебя Господь, Бог твой. 25 Тогда отдай это по цене и возьмёшь цену в руку свою, и да идёшь в место, что изберёт Господь, Бог твой, себе. 26 И дай цену на всём, на чём тебе помыслит душа твоя, – на волов и овец, или на вино, или на пиво, или на всё, на что помышляет душа твоя, и да ешь ту пред Господом, Богом твоим. Да возвеселишься ты и дом твой. 27 Левита, которое в городах твоих, не оставишь его, как нет ему части, ни жребия с тобою. 28 После трёх лет да вынесешь всю десятину жит своих, в то лето это да положишь её в городах своих. 29 И придёт Левит, как нет ему части, ни жребия с тобою, и пришелец, и сирота, и вдова, какие в городах твоих. Да едят и насытятся, и благословит тебя Господь Бог во всех делах твоих, какие ещё творишь.

Глава 15

Моисей напоминает об отпущении в седьмой год рабов и долгов своего рода пред Богом. Далее говорит о посвящении Богу первенцев и принесении первенцев и начатков в жертву Богу.

1 В седьмое лето да сотворишь отпущение. 2 Это заповедь отпущения, – да оставишь весь долг свой, какой должен ближний тебе. И у брата своего не требуй, как назовётся отпущение Господу, Богу твоему. 3 От странника да требуешь, сколько тебе у него, а брату своему отпущение да сотворишь долга твоего, как не достаточен. 4 Ради этого слова благословением благословит тебя Господь, Бог твой, в земле, какую тебе Господь Бог даёт в причастие, принять её. 5 Если слухом послушаете гласа Господа, Бога вашего, соблюсти и творить все заповеди эти, какие я заповедаю тебе сегодня. 6 Как Господь, Бог твой, благословил тебя, как тебе сказал. И взаймы дашь странам многим, ты не займёшь. И обладаешь ты странами многими, тобою не обладает никто. 7 Если брат твой из братии твоей будет тебе недостаточен, в одном городе из твоих в земле, какую Господь Бог даёт тебе. Да не отвратишь сердца твоего, ни сожми руки твоей пред братом твоим просящим. 8 Раскрытую протяни руку твою ему, и взаймы да дашь ему, сколько просит, и сколько ему недостаёт. 9 Блюди себя сам, да не будет слово тайно в сердце твоём, беззакония говоря. Приспеет седьмое лето отпущения. И созлобит око твоё брату твоему просящему, и не дашь ему, и возопиёт на тебя ко Господу, и будет твой грех велик. 10 Даянием дай ему, и занятием займёшь ему, сколько если просит у тебя, не сожалей в сердце своём, дающему тебе ему. Как ради этого слова благословит тебя Господь, Бог твой, во всех делах твоих, и на всё на что возложишь руку твою. 11 Итак, не оскудеет недостаточно в земле твоей, ради этого я заповедаю слово это, говоря, – открывая, открой руки свои брату твоему нищему, и просящему на земле твоей. 12 Если продастся тебе брат твой еврей, или еврейка, да тебе работает шесть лет. В седьмое лето да отпустишь его свободным от тебя. 13 Если пустишь его свободным от тебя, да не отпустишь его тощим. 14 Памятное ему да уготовишь от овец своих, и от пшеницы своей, и от вина твоего, как тебя благословит Господь, Бог твой, и да дашь ему. 15 И помяни, как раб и ты был в земле Египетской, и освободил тебя Господь, Бог твой, оттуда. Ради этого и я заповедаю тебе, – творить слово это. 16 Если говорит тебе, – не отойду от тебя, как возлюбил тебя и дом твой, и как любо ему у тебя. 17 Да возьмёшь шило, и провертишь ему ухо пред дверями у ступеней. И будет раб вовеки, и рабе своей да сотворишь также. 18 И да не будет жестока пред тобою, отпускаемая от тебя свободно. Как и купленную мзду работать тебе шесть лет. И благословит тебя Господь, Бог твой, во всём что творишь.

19 И всякого первенца, рождённого от волов твоих и овец твоих мужского пола, да освятишь Господу, Богу твоему, и да не делаешь первенцем из телят, и да не стрижешь первенца в овцах твоих. 20 Пред Господом, Богом твоим, да ешь их от лета до лета, в месте, где изберёт Господь, Бог твой. 21 Если на нём будет нарекание, хромота, или слепота и всё нарекание злое, да не положишь их требы Господу, Богу твоему. 22 В городах твоих да ешь их, нечистый и чистый у тебя. Также да ешьте, как и серну, и оленя, 23 только крови да не ешьте, на землю проливай её, как воду.

Глава 16

Моисей напоминает людям о соблюдении праздников и порядке их пользования и принесения жертв. Напоминает о необходимости мужского пола являться пред Господом.

1 Соблюди месяц новый, и да творишь пасху Господу, Богу твоему. Как в месяц новый выведший тебя из Египта ночью. 2 И да жертвуешь пасху Господу, Богу твоему. Овец и телков, в месте, что изберёт Господь Бог тебе, – призывать имя его тут. 3 Да не ешь в неё кваса семь дней, да ешь в неё опресноки, хлеб злобный, как со старанием вышли из Египта, да поминаете день исхода вашего из земли Египетской, все дни жизни вашей. 4 Да не явится тебе квасное во всех пределах твоих семь дней. И да не обвечереет от мяса, какое пожертвуете вечеру в тридцатый день, до утра. 5 Не сможешь требовать пасхи ни в одном из городов твоих, какие Господь, Бог твой, даёт тебе. 6 Но в месте что изберёт Господь, Бог твой, призывать имя его тут. Тут требуешь пасху в вечер до захода солнца, во время, в которое вышли из земли Египетской, 7 и сваришь, и испечёшь, и ешь на месте где изберёт Господь, Бог твой, себе, и возвратишься завтра, и идёшь в дом свой. 8 шесть дней да ешь опресноки, в седьмой день исходный праздник Господу, Богу твоему, да не сотворишь в нём всякого дела.

9 И семь дней, не делом исполненных, да сочтёшь себе, а в начало твоего серпа на жито. 10 Начни считать семь недель, и да сотворишь праздник недельный Господу, Богу твоему. Как тебя достанет рука, и сколько дашь, да не приведёшь Господу, Богу твоему, тельца не от тебя. Как тебя благословит Господь, Бог твой. 11 И возвеселишься пред Господом, Богом твоим, ты, и сыны твои, и дочери твои, и раб твой, и раба твоя, и Левит, который в городах твоих, и пришелец, и сирота, и вдова, какие в вас, в месте, где изберёт Господь, Бог твой, себе, призывать имя его тут. 12 И помянешь, как раб был и ты в земле Египетской, и соблюдёшь, и сотворишь заповеди его.

13 И праздник кущ да сотворишь себе семь дней, когда соберёшь от нивы твоей и от точила твоего. 14 И да возвеселишься о празднике твоём, ты, и сыны твои, и дочери твои, и раб, и раба твоя, и Левит, и пришелец, и сирота, и вдова, которые в городах твоих. 15 Семь дней да празднуешь Господу, Богу твоему, в месте, где изберёт Господь Бог себе, – призывать имя его тут. Если благословит тебя Господь, Бог твой, во всех житах твоих, и во всём деле рук твоих, и будешь, веселясь.

16 И трижды в лето да является всяк мужской пол пред Господом, Богом твоим. На месте, что избрал Господь, Бог твой, в праздник опресночный, и в праздник недельный, и в праздник кущ. И да не явишься пред Господом, Богом твоим, тощим. 17 Каждый по постижению руки своей, по благословению Господа, Бога своего, который дал тебе. 18 Судьи и книгочеи поставили себе во всех городах твоих, какие Господь Бог даст тебе по племенам, да судят людям суд праведный. 19 Да не уклонятся суда, ни да глядят на лица, ни да возьмут мзды. Мзда ослепляет очи мудрых и отметает слова праведных. 20 Праведное праведного взыщите, да поживёте. И пойдя, примете землю, какую Господь, Бог твой, даёт вам. 21 Да не насадишь себе садов, ни дерева возле олтаря Господа, Бога твоего, что сотворишь себе, 22 и да не поставишь себе капища, которое возненавидит Господь, Бог твой.

Глава 17

Моисей предостерегает людей об опасности сделать хулу пред Господом в любом деле. Предостерегает о поклонении солнцу, либо небесным явлениям. Говорит о поставлении князей и судей.

1 И да не приведёшь Господу, Богу твоему, тельца, ни овечки, на котором нарекание, и всё слово зло, как хульно Господу, Богу твоему. 2 Если найдётся у тебя в одном из городов твоих, какие Господь Бог даёт тебе, муж или жена, который сотворит зло пред Господом, Богом твоим, и преступит завет его, 3 и пойдя, послужит богам иным, и поклонится им, – солнцу, или всему из небесных, кого не повелел тебе Господь. 4 И поведают тебе это, что услышишь, и да взыщешь строго. И, если это истинно будет слово, как хуление, это будет в Ииле, 5 да выведешь человека того, или жену ту, какие сотворили дело злое это, при дверях, и побьёте их каменьями, 6 и да умрёт пред двумя свидетелями, или пред тремя да умрёт, умирая, да не умирает одним свидетельством. 7 Рука свидетеля будет на нём, первая убить его. И рука всех людей после. И да выбросите злое из вас самих. 8 Если изнеможет слово у тебя в суде, между кровью и кровью, и между судом и судом, и между ясностью и ясностью, и между прением и прением. Когда слова судные в городах твоих будут, то, встав, взойдёшь на место, что изберёт Господь, Бог твой, призвать имя его тут. 9 И да вошедший жрецам, и Левитам, и судье, который будет в тот день, и взыскавши, возвестят тебе суд. 10 И сотворишь по слову, что тебе возвестят, и из места, которое тебе изберёт Господь, Бог твой, призывать имя его тут. И да соблюдёшь строго творить во всём, сколько закон положится тебе. 11 По закону и по суду, который скажут тебе сотворить, да не уклонишься от слов, что известят тебе, ни направо, ни налево. 12 И человек, который сотворит презрение, – не послушать жреца, предстоящего служить во имя Господа, Бога твоего, или судьи, который в те дни будет, да умрёт человек тот, и да выбросишь злое от Ииля. 13 И все люди, услышавшие, убоятся, и не бешенствуют после этого.

14 Если войдёшь в землю, какую Господь Бог даёт тебе в причастие, и примешь её, и вселишься на ней, и скажешь, – поставлю князя себе, как иные страны, какие окрест нас. 15 Поставляя, да поставишь себе князя, кого изберёт Господь, Бог твой, из братии твоей, да поставишь себе князя, да не сможешь себе поставить князем человека чуждого, что не брат твой. 16 И да не умножит себе предела, и да не возвратит людей в Египет, как да не умножишь себе предела. Господь Бог говорит вам, – не приложите возвратиться вспять после этого. 17 И да не умножит себе жён, да не совратится сердце его, и серебра, и золота не умножит себе очень. 18 И будет, когда сядет на столе власти своей, да впишет себе закон этот в книги от жрецов и от Левитов. 19 И да будет ему, и да почтёт во все дни жизни своей, да научит бояться Господа, Бога своего, и да соблюдёт все заповеди эти, и оправления эти, – творить их. 20 И да не возвысится сердце его от братии его, да не преступит от заповедей ни направо, ни налево, как да будет многие лета во власти своей тот, и сыны его с ним в сынах Иилевых.

Глава 18

Моисей напоминает о не причастии Левитов из жребия Ииля. Уточняет части жертвы, принадлежащие Левитам. Предупреждает о хуле, служить иным богам, и о лжи иных пророков.

1 Да не будет жрецам и Левитам всему племени части, ни жребия с Иилем. Принос Господень часть их, да едят его. 2 Жребий да не будет ему в братии его, Господь сам, наследие

его, как сказал им. 3 Это суд жреческий от людей, кладущих требу. Если телец, если овцу да дашь жрецу, плечо и челюсти, и утробу. 4 Начатки пшеницы твоей, и вина твоего, и елея твоего, и начаток стрижки овец твоих да дашь ему, 5 как того избрал Господь, Бог твой, из всего племени твоего, предстоять пред Господом, Богом твоим, служить и благословить во имя Господне, тот, и сыновья его во все дни. 6 Если придёт Левит из одного из городов твоих, из всех сынов Иилия, где обитал, как душа его захочет, в месте, что изберёт Господь. 7 Да служит имени Господа, Бога вашего, как и вся братия его, Левиты, предстоящие там пред Господом. 8 Разделённую часть да ест, кроме продажи, которая в отечестве.

9 Если войдёшь в землю, какую Господь Бог даёт тебе, да не привыкнешь творить по похулением стран тех, 10 да не найдётся в тебе, очищая сына своего, и дочери своей огнём. Волхвуя волхвование, и чаруя чарование, 11 обаяя обаяние, и в утробе волхвующий, и смотрящий ней, и вопрошающий мёртвых. 12 Похулен Господу, Богу твоему, всяк, творящий похуления эти, этих ради похулений, истребит их Господь, Бог твой, от лица твоего. 13 И да будешь совершен пред Господом, Богом твоим, 14 со странами этими да не причастишься. Эти чарований и волхвований послушают, а тебе не так дал Господь, Бог твой. 15 Пророка из среды братии твоей восставит тебе Господь, Бог твой, как меня того послушайте. 16 По всему, сколько просил Господа, Бога твоего, в Хориве, в день звания, говорящий, да не приложит после этого слышать глас Господа, Бога нашего, и огня великого этого не видим после этого, да не вымрем. 17 И говорил Господь ко мне прямо всё, сколько сказал. 18 Пророка восставлю им из среды братии их. Как и тебе отдам слово моё в уста его, и говорит им, как заповедаю ему. 19 Человек тот, который не послушает слов его, сколько говорит пророк во имя моё, а я мщу за него. 20 Разве что пророк сколько, если бесчествует говорить во имя моё слово, которое не повелел ему говорить, и который если заговорит во имя богов иных, да умрёт пророк тот. 21 Если говоришь в сердце своём, – как познаем слово, которое не сказал Господь. 22 Сколько если говорит пророк во имя Господне, и не найдётся слово это, которого не сказал Господь, в бесчестие сказал пророк тот, не допустите жизни ему, но да убьёте его.

Глава 19

Моисей даёт инструкцию людям о заселении земли обетованной, и создании городов-убежищ, для спасения нечаянного убийцы. Заповедь о свидетелях и воздаянии за содеянное.

1 Когда погубит Господь, Бог твой, страны, какие Господь, Бог твой, даёт тебе землю их, и причастишь её, и вселишься в города их, и в дома их. 2 Три города да выделишь себе среди земли своей, какую Господь, Бог твой, даёт тебе в причастие, 3 уготовь себе путь, и натрое раздели пределы земли твоей, какую разделяет тебе Господь, Бог твой, и да будет убежище там всякому убийце. 4 Это да будет заповедание убийцы, который если убежит туда, и жив будет, который, если убьёт ближнего своего нечаянно, этот не ненавидел его прежде вчерашнего дня и третьего. 5 И который, если пойдёт с другом своим в лес собирать дрова, и соскользнёт рука ему с секирою, секущею дрова, и упадёт секира с топорища, попадёт в друга его и умрёт. И этот да убежит в один из городов этих, и да будет жив. 6 Да не гонят родичи крови вслед убившего, как разгорится сердце им, и настигнут его. Если будет на долгом пути его, и убьёт душу, и умрёт. 7 Эти не суд смертный, поскольку не был, ненавидя его прежде вчерашнего и третьего дня. Ради этого заповедаю я тебе слово это, говоря, – три города да выделишь себе. 8 Если расширит Господь Бог пределы твои, как клялся отцам твоим, и даст тебе Господь всю землю, какую сказал, – отцам твоим дать. 9 Если послушаешь творить все заповеди эти, какие я заповедаю тебе сегодня. Любить Господа, Бога своего, и ходить во все пути его все дни. И да приложишь себе ещё три города к этим трём городам. 10 И да не прольётся кровь безвинная

в земле твоей, какую Господь, Бог твой, даёт тебе в причастие, и да не будет на тебе крови невинной. 11 Если будет человек, ненавидя друга своего, и засаду сотворит на него, и восстанет на него, и убьёт душу его, и умрёт, и убежит в один из городов этих, 12 да пошлют старцы города того, и да поймают его и оттуда, и да предадут его в руки родичей крови, и да умрёт. 13 Да не пощадит, впрочем, его око твоё, и да очистишь кровь безгрешную от Ииля, и благо будет тебе.

14 И да не посягнёшь предела друга твоего, какой поставили отцы твои в причастии твоём, каким причастился ты в земле, какую Господь Бог даёт тебе, в причастие твоё.

15 И да не пребудет свидетель один в слушание на человека по всякой обиде, и по всякому греху, которым если согрешит. Но при устах двоих свидетелей или троих, да станет всякое слово. 16 Если станет свидетель не правдив, на человека говоря до него бесчестие. 17 Да станут оба человека, каким спор, пред Господом, и пред жрецами, и пред судьями, которые будут в те дни. 18 И да испытают их судьи прилежно. Этот свидетель неправеден, свидетельствующий неправду, и сопротивляющийся на брата своего. 19 Да сотворите ему, как и он умыслил супротив на брата своего. Да отбросите злое от вас самих, 20 да и прочие, услышавшие, убоятся, и не приложат поэтому творить слова злого этого в вас. 21 Да не пощадит их око твоё. Но душа взамен души, око вместо ока, зуб вместо зуба, рука вместо руки, нога вместо ноги. По всему, который если кто даст порок на друга своего, так воздастся ему.

Глава 20

Моисей говорит о войнах, и о людях, имеющих различное отношение к войне. Предостережение об отправке на войну людей, не имеющих своего дома, имущества, не познавшего жены, – ему нечего защищать. Также предостерегает направлять на войну боязливых людей. Прежде осады города, следует дать мирное предложение о добровольной сдаче. В случае отказа призывает жестоко расправиться с ними, перечисляя ряд языков, подлежащих безусловному истреблению.

1 Если и выйдешь на войну с врагами твоими, и видишь коней, и всадников, и людей много больше тебя, да не убоишься их, как Господь, Бог твой, с тобою, выведший тебя из земли Египетской. 2 И будет, когда приблизишься рати. И приступив жрец, да говорит людям, 3 говоря им, – послушай, Ииль, вы входите сегодня на рать врагам вашим. Да не ослабеет сердце ваше, ни убоится, ни устрашится, и не уклонитесь от лица их. 4 Как Господь, Бог ваш, идущий пред вами, способствует на врагов ваших, и спасёт вас. 5 И да говорят книгочеи людям, говоря, – когда кто человек, создавший хоромы новые и не обновил их, да идёт, и да возвратится в дом свой, да не умрёт на рати, и человек иной да не обновит их. 6 И когда человек, который насадил виноград, и не веселился от него, да идёт, и возвратится в дом свой, да не умрёт на рати. И человек иной возвеселится от него. 7 И когда человек, который обручил жену, и не взял её, да идёт и возвратится в дом свой, и да не умрёт на рати. И иной человек возьмёт её. 8 И да приложат книгочеи говорить людям, и да скажут. И когда кто человек страшащийся и слаб сердцем, да идёт и возвратится в дом свой, да не устрашит сердца брата своего, как сердце своё. 9 И будет, когда умолкнут книгочеи, говорящие людям, и да поставят воевод людям, и предводителей войск.

10 Если придёшь к городу, воевать на него, и воззовёшь их с миром. 11 Если, впрочем, мирное отвечают те, и откроют тебе город, и всех людей, находящихся в городе, да будут те дань дающие, и послушные тебе. 12 Если не покорятся тебе, и сотворят с тобою рать, и обложишь

их. 13 И, когда предаст их Господь, Бог твой, в руки твои, да убьёшь всяк мужской пол их в нём, убиением мечным, 14 кроме жён и имений всех, и скота, и всего, сколько в городах их, и всё стяжание да пленишь себе, и да ешь весь плен врагов своих, каких Господь Бог даёт тебе. 15 Так да сотворишь всем врагам, которые далеко от тебя очень, которые не из стран городов этих. 16 Но и от этих городов, каких Господь Бог даёт тебе принять землю их, из них да не оживите всякого дыхания, 17 но и проклятием прокляните их, – Хетфея, Амморрея, Хананея, Ферезея, Евея, Евусея, Гергесея, как тебе заповедал Господь, Бог твой. 18 Да не научат сотворить вас всякие нечистоты их, что творили богам своим, и согрешите пред Господом, Богом своим. 19 Если осадите город дни многие воеваний, в принятие его, да не посечёшь сады его, возложив железо на них, но да ешь плод от них, и самого да не посечёшь. 20 Когда человек дерево, что в дубраве сойти от лица твоего в забрала, но дерево всё, которое знаешь, как не естся плод его, это истреби и посечи. И сотвори лестницы на город, которые сотворят на тебя рать до тех пор, пока тебе сдадутся.

Глава 21

Завет Моисея о погребении убитых на войне, и жертвах за них. Завет о пленённых женщинах, завет о многожёнстве, признании перворождённого сына от нелюбимой жены, завет о наказании непокорных детей, завет о смертной казни

1 Если найдётся убитый, лежащий на поле, в земле, какую Господь Бог даёт тебе принять, и неизвестно, – кто его убил? 2 И да придут старцы и судьи твои, и да измерят до города окрест убитого, и будет город, приближающийся убитому, 3 и да возьмут старцы города того тёлку от коров, какая не работала, ни в ярме не тягала. 4 И да выведут старцы города того тёлку в дебрь сухую, в которой не пахано, ни насеяно. И да пересекут жилы тёлки в дебри. 5 И да приступят жрецы и Левиты, как тех избрал Господь, Бог твой, предстоять ему, и в устах их да будут все говорения, и всякий спор. 6 И все старцы города того, которые приближаются убитому, да умоют руки в крови тёлки, какой пересечены жили в дебри. 7 И, отвечавшие, да скажут, – руки наши не пролили крови этой, и очи наши не видели её. 8 Милостив будь людям своим, Ииль, каких вывел Господь из земли Египетской, и не возложи крови неповинных среди людей твоих Ииля, но избавь их от крови той. 9 И так отнимешь кровь неповинную из среды себе, если сотворишь доброе и угодное пред Господом, Богом твоим.

10 Если выйдешь на войну против врагов твоих и предаст их Господь, Бог твой, в руки твои, и пленишь плен от них, 11 но увидишь в плене жену, добрую обличием, и полюбишь её, и возьмёшь её себе в жёны. 12 Тогда введёшь её в дом свой, и да обреешь голову её, и да обрежешь ногти её, 13 и да снимешь ризы пленные её с неё. И да сядет в дому твоём, и да плачется отца своего, и матери своей, месяц дней. И после этого войдёшь ней, и совокупишься с нею, и будет тебе жена. 14 И будет, если не захочешь её, да отпустишь её свободной, продажею да не продашь её по цене, и да оставишь её, поскольку обидел её ты.

15 Если будет мужу две жены, одна ему люба, а другая не люба, и будет сын перворождённый от нелюбимой. 16 И будет в тот день, – разделит сынам своим имение своё. И да не сможет первенцем быть сын любимой, презревши нелюбимой первенца. 17 Но сына нелюбимой в первенца примет, и даст ему особо от всего, какое найдётся ему, как этот начало чад его, и этому достойно первенство.

18 Если кому будет сын непокорный, и губитель, не слушающийся гласа отца своего, и гласа матери своей, и накажут его, и не послушает их. 19 Да возьмёт его отец его и мать его, и да выведут его пред старцами города своего, и пред вратами места своего. 20 И да скажут мужам города своего, – сын наш этот непокорный и губитель и не послушает речи нашей,

витийствуя, пьянствует. 21 И да побьют мужи города этого каменьями, и да умрёт. Да изымете злое от себя сами, да и другие слышавшие убоятся.

22 Если будет в каком суд смертный, и умертвив, повесите на дереве. 23 Да не промедлит тело его на дереве, но в гробе погребите его в тот день. Как проклят от Бога всяк, висящий на дереве, да не оскверните землю, какую Господь, Бог твой, даёт тебе в причастие.

Глава 22

Законы Моисея, – о возврате найденной собственности родственнику, о запрете одевания в одежду иного пола, об оставлении матки, сидящей на гнезде, при присвоении птенцов, о сотворении ограды новому построенному храму, отдельные запреты по хозяйству, о возвращении нелюбимой жены, о наказании неверной жены, о насилии над девственницей, запрет брать жену отца своего и открывать стыд отца своего.

1 Если видишь телка брата своего, или овцу его, заблудшую на пути, не минуй их, но возвращением возврати их брату своему. 2 Если не близко от тебя брат твой, и уведомишь его, возьми его внутрь дома твоего, и да будет у тебя до тех пор, пока найдёт их брат твой, и отдашь их ему. 3 Также сотворишь и ослу ему, и ризе его, и так да сотворишь всему погубленному брата твоего, сколько убежит от него. 4 И найдёшь их, да не сможешь миновать его. Ни презришь осла брата твоего, или тельца его, попавшегося на пути, да не минешь его, вставая, да встанешь с ним.

5 И да не будет утварь мужская на жену, ни да облачится муж в ризу женскую, как гнусен будет Господу, Богу твоему, всяк, творящий это.

6 Если где увидишь гнездо птичье пред очами своими на пути, или на дереве некоем, или на земле, и в нём птенцы, или яйца, и мать сидит на птенцах, или на яйцах, да не возьмёшь матери с птенцами. 7 Но отпусканием отпустишь матерь, а птенца возьмёшь себе, да тебе благо будет, и многие дни будешь.

8 Если построишь храм новый, да сотворишь и ограждение храму своему. И да не сотворишь убоя в доме твоём, если падёт павший от него.

9 И да не съешь винограда твоего отдельно, да себя не освятит плод. И семя его насеешь с плодом винным. 10 И да не пашешь телёнком, и ослёнком вместе. 11 И да не облечёшься в ризу различную, изо льна и шерсти вместе тканую. 12 И повязки да сотворишь себе на четырёх краях одежды своей, в которую если облечёшься.

13 И если кто возьмёт жену, и будет с нею, и возненавидит её. 14 И приложит ей слова вины, и возложит на неё имя злое. И скажет, – жену эту взял, и придя к ней, не нашёл её девицей. 15 И взявши, отец девицы и матерь да вынесут девичество отроковицы, пред старцами к вратам. 16 И скажет отец отроковицы старцам, – дочь мою эту дал мужу этому в жёны, и ныне возненавидел её. 17 Прилагает ей повинные слова, говоря, не нашёл дочери моей девою. А вот девство дочери моей, и да раскроют ризы пред старцами города этого. 18 И да возьмут старцы города этого мужа того, и накажут его. 19 И да обвинят его сто сиклей, и дадут отцу отроковицы, как понесли его имя злое на девицу Ииля, и снова да будет ему жена, и не сможет отпустить её во все лета. 20 Если будет воистину слово это, и не явится девство отроковицы, 21 да выведут девицу пред вратами храма отца её, да побью её каменьями мужи городские, и да умрёт. Как сотворила безумие в сынах Ииля, проблудив дом отца своего, и изымите злое от себя сами. 22 Если муж допустится лежать с женою мужа той, да убьют обоих, замужнюю и лежащего с нею, да отнимут злое от Ииля. 23 Если будет дева обещана мужу, и приласкает её

муж другой в городе, и будет с нею. 24 Да выведете обоих пред врата города, и да побьёте обоих каменьями, и умрут. Отроковицу, поскольку не вопила в городе, а мужа, поскольку обидел жену друга своего, и отнимите злое от себя сами. 25 Если на поле изнасилует муж деву обещанную, и нуждою обидит её, да убьёте мужа, бывшего с нею. 26 А отроковице не сотворите ничего, нет деве греха смертного. Как кто встанет на друга своего и убьёт душу его. 27 Также и это дело, и когда кто на поле изнасилует её, завопит отроковица обещанная, и не было, кто помогал ей. 28 Если кто изнасилует деву, какая не обещана, и найден будет с нею, и обличится. 29 Да даст муж тот отцу отроковицы пятьдесят дидрахм серебра, и тому будет жена, поскольку обидел её, и не сможет отпустить её во всё время.

30 И да не возьмёт человек жены отца своего, и да не откроет покрова отца своего.

Глава 23

Закон о запрете вхождения в дом Господень, закон об испражнении на войне, закон о не отдании чужого раба, о грехе блуда, о запрете лихвы за заем своему племени, о святости обещания Богу, о сборе чужого плода для своего насыщения.

1 Да не входит евнух и скопец в сонм Господень. 2 Ни да войдёт блудородный в сонм Господень до десятого племени. 3 Да не войдёт Аммонитянин, и Моавитянин в сонм Господень. И до десятого племени да не входит в храм Господень, даже и до века. 4 Поскольку не встретили они вас с хлебом и водою на пути, исходящим вам из земли Египетской. И поэтому наняли на тебя Валаама, сына Веора, из Междуречья, да тебя проклянёт. 5 Не захотел Господь, Бог твой, слышать Валаама, и возвратил Господь, Бог твой проклятия в благословение, как возлюбил тебя Господь, Бог твой. 6 Да не совещаешь мира ним, и поспешного им не дай все дни вовеки. 7 Да не гнушаешься Идумеянином, как брат твой, да не гнушаешься Египтянином, как обиталец был ты в земле их. 8 Сыновья если родятся им, племя третье да войдут в сонм Господень.

9 Если выйдешь ополчиться на врагов твоих, да себя соблюдёшь от всего злого слова. 10 И если будет в тебе человек нечистый от излияния ночью, да выйдет вне полчища, и да не входит в полчище. 11 И когда будет к вечеру, и да омоет тело своё водою, и как зайдёт солнце, да войдёт в полчище. 12 И место тебе да будет вне полчища, и да выйдешь туда вон. 13 Лопата да будет за поясом твоим, и будет, когда сядешь вне, да выкопаешь ей яму и после этого закопав, да покроешь стыд свой в ней, 14 как Господь, Бог твой, переходит в полчище твоём. Избавлять тебя, и предать врагов твоих, в руки твои пред лицом твоим, и да будет полчище твоё свято, и да не явится у тебя стыдная вещь, и не отвратится от тебя.

15 Да не предашь раба господину его, который придёт тебе от господина своего. 16 С тобою да вселится во всём месте, где угодно будет ему, да не притесняешь его.

17 И да не будет блудница из дочерей Ииля, и да не будет блудящий из сынов Ииля. 18 Да не дашь мзды блуднице, ни изменения псалма в дом Господа, Бога твоего, во всякую молитву, как гнусны Господу, Богу твоему, оба.

19 Да не растишь брату твоему лихвы серебряной, и лихвы пищевой, и лихвы всякой вещи ему, если взаймы дал. 20 Чуждому да растишь лихву, брату своему да не растишь. Да благословит тебя Господь, Бог твой, во всех делах твоих в земле, в какую идёшь туда, принять её.

21 Если обещаешь обещание Господу, Богу твоему, да умедлишь воздать его, как взыскивая взыщет Господь, Бог твой от тебя, и будет на тебе грех. 22 Если не хочешь обещаться, нет тебе греха. 23 Исходящее из уст твоих соблюди и сотвори. Таким образом обещай Господу, Богу твоему, дать, что сказал устами твоими.

24 Если войдёшь на ниву друга своего, и да соберёшь в руке своей колосья, а серпа не занесёшь на ниву друга своего. 25 Если войдёшь в виноград друга своего, да поешь виноград, сколько насытишь душу свою, а в сосуд не вложишь.

Глава 24

Закон об отпущении жены при разводе, закон о молодожёне, не идти на войны, запрет залога жернова, закон о ворах души, закон об изоляции при проказе, закон о возвращении долга, закон о невиновности сына за отца, и отца за сына, закон о суде нищего, вдовы и пришельца, закон о колосках и винограде, оставшихся после жатвы.

1 Если кто возьмёт жену и живёт с нею. И будет, если не найдёт благодать пред ним, некоего ради дела, да напишет ей книги отпущения, и отдаст в руки её. 2 И да отпустит её из дому своего, и, отойдя, да будет жена мужу иному. 3 И когда возненавидит её муж второй, и впишет ей книгу отпущения, и даст ей в руки её, и отпустит её из дома своего. Или умрёт муж её второй, который было её взял себе в жёны, 4 и не сможет муж первый, отпустивший её, обратиться и взять её себе в жёны, после осквернения её, как гнусно пред Господом, Богом твоим, да не осквернит земли, какую Господь, Бог ваш, даёт вам в наследие.

5 И если кто будет жену взяв снова, да не идёт на брань, и да не задержится ему никакая вещь, и без вины он. И да будет в дому своём лето одно, и да веселит жену свою, какую взял.

6 И да не возьмёшь в залог жернова и жерновицы, как душу свою даёт в залог.

7 Если кто явится человек, крадущий душу из братии своей, сынов Иилия, и насилием её продаёт её, да умрёт вор такой, и отнимете злое от себя само.

8 И блюди себя сам в блеск проказы. И соблюди строго творить по всему закону, который повелят тебе жрецы и Левиты, как заповедал им соблюсти и творить. 9 Помните, сколько сотворил Господь, Бог твой, Мариам, в исходе исходящим вам из Египта.

10 Если долг какой-либо на друге твоём, да не войдёшь в храм его взять заложенное, 11 но вне станешь. Человек тот, на котором долг твой, вынесет сам заложенное вон. 12 Если человек убог, да не обличишь в залоге его, 13 но отданием отдашь ризу его до захода солнца, и да ляжет в ризе своей, и благословит тебя. И будешь ты милостив пред Господом, Богом твоим. 14 Да не лишишь мзды убогого и просящего в братии твоей, или пришельца в городе твоём. 15 В тот день да отдашь мзду ему, пока не зайдёт солнце ему, как убог сам, и в том имеет надежду. И да не возопиет на тебя Господу, и будет тебе грех.

16 И да не умрут отцы за сынов, и сыновья да не умрут за отцов, но каждый за свой грех да умрёт.

17 И да не уклонишься суда пришельцу, и сироте, и вдове. И да не возьмёшь в залог ризы вдовьей. 18 Но помянешь, как раб и ты был в земле Египетской, и освободил тебя Господь, Бог твой, оттуда. Ради этого, я тебе заповедаю творить это слово.

19 Если пожнёшь ниву на селе своём, и забудешь снопы на ниве своей, да не возвратишься взять их, – пришельцу, и убогому, и сироте, и вдове да будет, да тебя благословит Господь, Бог твой, во всех делах руку твою. 20 И если маслины берёшь, пуст не возвратишься, собирание творить за собою. Но пришельцу, и сироте, и вдове да будет. И вспомнишь, как раб и ты был в земле Египетской. Ради этого я тебе повелеваю творить слово это. 21 Если обираешь виноград свой, да не собираешь оборок за собою, но пришельцу, и сироте, и вдове да будет. 22 И помянешь, как раб был ты в земле Египетской. Ради этого я тебе заповедаю творить это слово.

Глава 25

Закон о рассуждении спора, о воле, объедающем жито, о наследии братом жены умершего брата, о невмешательстве жены в спор мужей, о неправедности суда по одежде и богатству подсудимого.

1 Если будет спор между людьми, и придут на суд, и да судят, и да оправдают правого, и да осудят нечестивого. 2 И когда будет достоин ран нечестивый, да поставишь его пред судьями, и да бьют его пред ними по нечестию его, в число да бьют его, 3 сорок ран бесчестия его да не приложат этому. Если приложат более ран этих, бить его много некрасиво брату твоему пред тобою.

4 И да не оборотишь вола, объедающего жито.

5 И когда живут братья вместе, и умрёт один из них, и плода не будет ему, да не будет жена умершего из дома иному мужу, который не родич. Но брат мужа её да войдёт ней, да возьмёт её в жену свою, и да живёт с нею. 6 И будет первенец, который родится, да восстановится во имя умершего, и не погибнет имя его от Ииля. 7 Если не хочет человек взять жены брата своего, да придёт жена воротам пред старцами, и скажет, – не хочет брат мужа моего восставить имени брата своего в Ииле. 8 И да призовут его старцы города того, и да говорят ему. И если, встав, скажет, – не хочу взять её. 9 И приступивши, жена брата его к нему пред старцами, и да разует сапог его один с ноги его, и да заплюёт на лицо его, и отвечая, да скажет, – так да сотворят человеку, который не созидает дома брата своего. 10 И прозовётся имя его в Ииле, – дом разувшего сапог.

11 Если бьются человека два вместе, муж с братом своим, и пришедшая жена одного его, отнять мужа своего от руки бьющего, и протянув руку свою возьмёт за лоно его, 12 да отсечёт руку ей, да не пощадишь ока твоего на ней.

13 И да не будет в одежде твоей мерило, и мерило великое, и малое. 14 И да не будет в дому твоём мера, и мера великая, и малая. 15 Но мерило правое, и праведное да будет тебе, и мера равна и истинна будет тебе. Да многие дни будешь на земле, какую Господь Бог даёт тебе в причастие. 16 Как гнусен Господу, Богу твоему, всяк, творящий это, всяк, творящий неправду. 17 Помяни, сколько тебе сотворил Аммалик на пути, исходящему тебе из Египта. 18 Как сопротивлялся на пути тебе, и иссёк твою стражу, стерегущую за тобою. Ты голоден будучи, и утруждён, и не побоялся Бога. 19 И будет, когда покоит тебя Господь, Бог твой, от всех врагов твоих, которые около тебя в земле, какую Господь Бог даёт тебе в причастие, – вселиться на ней, да погубишь имя Аммалика, которое под небесами, и да не забудешь.

Глава 26

Закон о вхождении в землю обетованную, поминание об исходе из Египта, жертвоприношения и обетования пред Богом.

1 И будет, когда войдёшь в землю, какую Господь, Бог твой, даёт тебе в причастие, и вселишься в ней. 2 И да возьмёшь начатки от земли твоей, какие Господь, Бог твой, даёт тебе в содержание, да вложишь в корзину, и да идёшь в место, где изберёт тебе Господь, Бог твой, призывать имя его тут. 3 И да придёшь к жрецу, который будет в те дни, и говоришь ему, – исповедаюсь сегодня Господу, Богу своему, как вошёл в землю, какою клялся Господь отцам нашим, – дать её нам. 4 И да возьмёт жрец из руки твоей корзину, и да положит её против олтаря Господа, Бога твоего. 5 И отвечая, говоришь пред Господом, Богом твоим, – Сирию оставил отец мой, и сошёл в Египет, и обитал тут числом малым, и был в людях многих, и в множестве великом. 6 И зазлили нам Египтяне, и преобидели нас, и возложили на нас дела тяжкие.

7 И возопили Господу, Богу отцов наших, и услышал Господь вопль наш, и видел смирение наше, и труд наш, и скорбь нашу. 8 Вывел нас Господь их Египта сам, крепостью своею великою, и рукою сильною, и мышцею высокою, и в удивлении великом, и в знамениях, и в чудесах. 9 И введёт нас в место это, и даст нам землю эту, землю, кипящую молоком и мёдом. 10 И ныне вот принёс начатки от плода земли, какую дал ты мне, Господи. И оставишь их пред Господом, Богом твоим. 11 И веселишься о всех благостях, какие дал тебе Господь, Бог твой, и дому твоему, и Левитам, и пришельцам, которые у тебя. 12 Когда совершишь, одесятить всю десятину житную земли твоей в лето третье, в лето, в какое десятят десятину, и да дашь Левиту, и пришельцу, и сироте, и вдове, да едят в городах твоих, и насытятся. 13 И говоришь пред Господом, Богом твоим, – очистил святое из дому моего, и дал его Левиту, и пришельцу, и сироте, и вдове, по всем заповедям твоим, какие заповедал мне. Не преступил заповеди твоей, и не забыл. 14 И не изъял в болезнь мою от них, и не дал от них в нечестие, и не дал от них умершему. Послушал гласа Господа, Бога моего, сотворил, как заповедал мне. 15 Призри с небес из храма святого твоего, и благослови людей своих, Ииля, и землю, какую ты дал им, как ты клялся отцам нашим, – дать нам землю, кипящую молоком и мёдом. 16 В тот день заповедает тебе Господь, Бог твой, – сотворить все оправления эти, и суды. И да соблюдёте, и сотворите от всего сердца вашего, и от всей души вашей. 17 Господа избрал ты сегодня быть тебе Богом. И ходить во все пути его, и соблюдать все оправления его, и повеления, и суды его, и слушаться гласа его. 18 И Господь избрал вас сегодня, – да будете ему люди преподобные, как тебе сказал, – соблюдать все заповеди его, 19 и да будешь выше над всеми странами, которым сотворит тебя именным, и хвалимым, и славным быть людям, святым Господу, Богу вашему, как сказал.

Глава 27

Заповеди Моисея Иилю о переходе Иордана, и построении олтарей, назначение людей, сынов Ииля, благословляющих Бога, проклятие не выполняющих заповеди Бога.

1 И заповедал Моисей старцам сынов Ииля, говоря, – соблюдите все заповеди эти, сколько я заповедаю вам сегодня. 2 И будет в тот день, – перейдёшь Иордан в землю, какую Господь Бог даёт вам в причастие, да поставишь себе камни великие, и да обмелишь их мелом. 3 И да впишешь на камнях все слова закона этого. Как перейдёте Иордан и войдёте в землю, какую Господь, Бог твой, даёт тебе, землю, кипящую мёдом и молоком, как сказал Господь, Бог отцов твоих, тебе. 4 И будет, как перейдёте Иордан, да поставите камни эти, какие я повелеваю вам сегодня в горе Аевале, и помелишь их мелом. 5 И да построишь тут олтарь Господу, Богу твоему. Олтарь из камня, да не возложишь на него железа. 6 Каменьем целым да построишь олтарь Господу, Богу твоему. И да возложишь на него всесожжение Господу, Богу твоему, 7 и положишь требу спасения, да ешь, и насытишься тут, и возвеселишься пред Господом, Богом твоим, 8 и впиши на камнях этих весь закон этот очень явно.

9 И сказал Моисей жрецам, и Левитам, и всему Иилю, говоря, – молча послушай Ииль, в день этот было в людях Господу, Богу твоему. 10 И да послушаешь гласа Господа, Бога твоего, и да сотворишь все заповеди его, и оправления его, какие я заповедаю тебе сегодня. 11 И заповедал Моисей людям в тот день, говоря, – 12 эти да станут благословить люди на горе Гаризин, перешедшие Иордан, – Симеон, Левий, Иуда, Исахар, Иосиф, Вениамин. 13 Эти да станут у клятвы на горе Гевал, – Рувим, Гад, Асир, Заулон, Дан, Нефалим. 14 И отвечая, да скажут Левиты всему Иилю гласом великим, – 15 проклят человек, который сотворит изваяние, или литьё скверное Господу. Дело ручное и хитрое, и положит его в покров. И да отвечавши, все люди скажут, – будь. 16 Проклят, который злословит отца своего или матери своей, и скажут все

люди, – будь. 17 Проклят, который претворяет пределы друга своего, и да скажут все люди, – будь. 18 Проклят, прельщающий слепого в пути, и скажут все люди, – будь. 19 Проклят, который уклонит суд пришельцу и сироте, и вдове, и скажут все люди, – будь. 20 Проклят, лежащий с женою отца своего, как открыл откровение отца своего, и скажут все люди, – будь. 21 Проклят, лежащий со всяким скотом, и скажут все люди, – будь. 22 Проклят, лежащий с сестрою своею, дочерью отца своего, или дочерью матери своей, и скажут все люди, – будь. 23 Проклят лежащий с тёщею своею, и скажут все люди, – будь.

24 Проклят, который бьёт друга с лестью, и да скажут все люди, – будь. 25 Проклят, который возьмёт мзду на убой души крови невинной, и скажут все люди, – будь. 26 Проклят всяк человек, который не пребудет во всех словах закона этого, что творит он, и скажут все люди, – будь.

Глава 28

Моисей передаёт своим людям заповеди Бога, говоря о силе и благословении его. Обещает первенство над другими народами и проклятия, и казни Бога, если не следовать его заветам.

1 И будет, когда перейдёте Иордан, в землю, какую Господь, Бог ваш, даёт вам. Если слухом послушаете гласа Господа, Бога вашего, и соблюдёте творить все заповеди его, какие заповедаю тебе сегодня, и даст тебе Господь, Бог твой, над всеми странами земли. 2 И придут на тебя все благословения эти, и найдут тебя, если слухом послушаете слова Господа, Бога твоего. 3 Благословен ты в городе, благословен ты на селе. 4 Благословенны племена утробы твоей, и плод земли твоей, и стада волов твоих, и пастбища овец твоих. 5 Благословенны гумна твои и прочее твоё. Благословенна корзина твоя и остатки твои. 6 Благословен ты, когда входишь, и благословен ты, когда исходишь. 7 Предаст Господь Бог врагов твоих, сопротивляющихся тебе, сокрушены пред лицом твоим, путём единым придут к тебе, и семью путями побегут от лица твоего. 8 Пошлёт Господь на тебя благословение в доме твоём, и на всё, на что возложишь руку твою на земле, какую Господь, Бог твой, даёт тебе. 9 Восставит тебя Господь, Бог твой, себя людьми святыми, как этим клялся отцам твоим. Если послушаешь гласа Господа, Бога твоего, и ходишь в пути его. 10 И увидятся все страны земные, как имя Господа, Бога твоего, призвалось на тебя, и убоятся тебя. 11 И умножит тебя Господь, Бог твой, во благо, о племенах утробы твоей, и о плодах скота твоего, и о плодах земли твоей на земле. Как клялся Господь отцам твоим, – дать её тебе. 12 Откроет тебе Господь сокровище своё благое. Небо даст дождь земле твоей в своё время, благословить все дела рук твоих. И отдашь взаймы странам многим, ты не одолжишься. И обладаешь ты многими странами, тобою не обладают. 13 И поставит тебя Господь, Бог твой, в начале, а не в конце. И будешь тогда выше, и не ниже. Если послушаешь заповеди Господа, Бога своего, сколько я заповедаю тебе сегодня соблюсти и творить. 14 И да не преступишь от всех слов, какие я заповедаю тебе сегодня, ни направо, ни налево, да не ходите вслед богов чуждых, служить им. 15 И будет, если не послушаешь гласа Господа, Бога твоего, соблюдать и творить все заповеди его, сколько я заповедаю тебе сегодня, придут на тебя все клятвы эти, и постигнут тебя, 16 и проклят будешь ты в городе, и проклят ты и на селе. 17 Прокляты гумна твои, и прочее твоё. 18 Прокляты племена утробы твоей, и жита земли твоей, и стада волов твоих, и пастбища овец твоих. 19 И проклят ты, когда входишь, и проклят ты, когда исходишь. 20 И пошлёт тебе Господь недостаток, и голод, и истребление, на всё, на чём ты возложишь руку свою, и сколько если сотворишь до тех пор, пока истребит тебя, и до тех пор, пока погубит тебя вскоре. Злых ради дел твоих, поскольку оставил его. 21 Прилепит Господь тебе смерть до тех пор, пока истребит тебя с земли, в какую ты входишь туда, принять её. 22 Побьёт тебя Господь потерями и молнией, и зимою, и жаром, и убийством,

и ветрами тленными, и бледностью, и изгонит тебя до тех пор, пока погубит тебя. 23 И будет небо над головою твоею медное, и земля под тобою железная. 24 Даст Господь дождь земле твоей, – прах, и пыль с небес сойдёт на тебя, до тех пор, пока сокрушит тебя, и до тех пор, пока погубит тебя. 25 Даст тебя Господь на иссечение пред врагами твоими. Путём одним выйдешь к ним, а семью да побежишь от лица их. И будешь в рассыпании во всех царствах земных. 26 И будут мертвецы ваши, – пища птицам небесным, и зверям земным, и не будет отгоняющего. 27 Побьёт тебя вредом Египетским в седалище, и коростами дикими, и гноем, как невозможно тебе исцелиться. 28 Побьёт тебя Господь неистовством, смятением сердца, и неведением, и ужасом разума. 29 И да будешь осязающий в полдень, как осязает слепой во тьме, и не отыщешь путей своих, и будешь тогда обидим, и расхищаем во все дни. 30 Жену обручённую, иной муж возьмёт себе, дом построишь, и не поживёшь в нём. Виноград насадишь, и не соберёшь его. 31 Вол твой заколот пред тобою, и не ешь от него, и осёл твой отнят от тебя, и не возвратится тебе. Овцы твои отданы будут врагам твоим, и не будет тебе помогающего. 32 Сыновья твои и дочери твои отданы будут языку иному, и очи твои, видя, выйдут в них, и не сможет рука твоя. 33 Поросль земли твоей и всяк труд твой изъест страна, какую не знаешь. 34 И будешь исполнен печали, из-за видения очами твоими, какие увидишь. 35 Побьёт тебя Господь вредом злым на коленях и на голенях, как немощного исцелить тебя, от стопы ноги твоей даже до верха головы твоей. 36 И отведёт тебя господь, и князя твоего, как поставишь себе, в страну, какую не знал ты, ни отцы твои, и послужишь там богам иным, – дереву и камню. 37 И будешь там в позор, и притчу, и повесть всем странам, в какие введёт тебя Господь Бог туда. 38 Семя многое вынесешь на поля, а мало внесёшь, – поест это саранча. 39 И виноградны насадишь, и возделаешь, а вина не пьёшь, и не возвеселишься от него, – поест их червь. 40 Маслины будут тебе во всех пределах твоих, елеем не помажешься, – вытечет маслице твоё. 41 Сынов и дочерей родишь, и не будут пред тобою, отойдут в плен. 42 Все деревья твои и все жита земли твоей истребит ржа. 43 И пришелец, который у тебя, взойдёт на тебя выше вышнего, ты оступишься ниже нижнего. 44 Тот взаймы даст тебе, ты ему не заимствуешь. И этот будет в начало, а ты будешь на конце. 45 И придут на тебя все клятвы эти, и изгонят тебя, и настигнут тебя, до тех пор, пока истребят тебя, и до тех пор, пока погубят тебя, как не послушал гласа Господа, Бога своего, – соблюсти заповеди его, и оправления его, сколько заповедал тебе. 46 И будут тебе знамения и чудеса, и в племени твоём до века. 47 Поскольку не послужил Господу, Богу твоему, и веселием, и благим сердцем, множества ради всех благих, 48 но послужил врагам твоим, каких пошлёт Господь, Бог твой, на тебя, с голодом, и жаждою, и наготою, и с оскудением всем. И возложит ярем железный на шею твою, до тех пор, пока сокрушит тебя. 49 И наведёт Господь на тебя страну издалека, от края земли, как вооружение орла, страну какую не разумеешь, говоря, – 50 страна без срама лицом, которая не посрамится лица старческого, и юного не помилует. 51 И поесть плод скота твоего, и жита земли твоей, также не оставит тебе пшеницы, ни вина, ни елея, и стад волов твоих, и пасущихся овец твоих, до тех пор, пока истребит их. 52 И погубит тебя во всех городах твоих, до тех пор, пока искоренятся стены твои великие и крепкие, в которых ты надеешься, во всей земле твоей. И зазлит тебя во всех городах твоих, какие дал тебе Господь, Бог твой. 53 И поест племя утробы твоей, плоть сынов и дочерей твоих, каких дал тебе Господь, Бог твой, в туге своей, и в скорби, – им огорчают тебе враги твои. 54 Юный в вас и молодой очень, возревнует оком своим брату своему, и жене, какая в лоне его, и оставишь чадам, какие если останутся ему. 55 Как дать одному ему от плоти чад своих, которых съест, поскольку не осталось ему ничего в туге, и в скорби твоей. Им притесняют тебя враги твои во всех городах твоих. 56 Юная в вас жена и молодая очень, она не привыкла ногами ступать по земле, ради юности и молодости. Завидит оком своим мужу своему, который в доме её, 57 и чадо её, что породит, изъест его, впрочем, тайно всего недостатка ради своего, и в туге и в скорби своей, ими стесняет тебя враг твой, во всех городах твоих. 58 Если не послушаете творить всех слов закона этого, написанного в книгах

этих, бояться имени святого и чудесного Господа, Бога твоего. 59 То умножит Господь язвы твои, и язвы племени твоего, язвы великие и дивные, и болезни злые и сведённые. 60 И возвратит на тебя всю болезнь Египетскую злую, какой ты боялся от лица их, и прилепится тебе. 61 И всё расслабление, и всю язву неописанную, и всю описанную в книгах закона этого напустит Господь на тебя, до тех пор, пока истребит тебя. 62 И останется вас в числе малом. Вместо того, которые были, как звёзды небесные множеством, как не послушались гласа Господа, Бога вашего. 63 И будет, как веселился Господь о вас, благо сотворяя вам, и множа вас, так возвеселится Господь о вас, истребляя вас. Погибнете из земли, в какую вы входите туда, принять её. 64 И рассыплет вас Господь, Бог ваш, во все страны, от края земли до края её. И послужите там богам иным, – дереву и камню, каких не знал ты, ни отцы твои. 65 И в странах тех не покоиться тебе, и не будет уставления стопам твоим. И даст тебе Господь там сердце горюющее, и очи скудные, и иссохшую душу. 66 И будет жизнь твоя, как висящая пред очами твоими. И убоишься днём и ночью, и не будет тебе известна жизнь твоя. 67 Завтра скажешь, – как быть вечером, и в вечер говоришь, – как быть завтра от боязни сердца твоего, боясь, убоишься от видения очей твоих, которыми видишь. 68 И обратит тебя Господь Бог в Египет в корабле, и в пути, о котором сказал, – не приложите этому видеть его. И предадитесь там врагам вашим, в рабы и в рабыни, и не будет притяжавшего.

Глава 29

Бог даёт завет Моисею в земле Моава, сверх завета, который положил им в горе Хорив. Моисей передаёт завещанный Богом завет своему народу, – служить только своему Богу.

1 Эти слова завета, которые завещал Господь Моисею поставить сынам Иилля, в земле Моав, над заветом, который положил им в горе Хорив.

2 И призвал Моисей всех сынов Иилля, и сказал ним. Вы видели всё, сколько сотворил Господь в земле Египетской пред вами, фараону и всем слугам его, и всей земле его. 3 Искусства великие, какие видели очи твои, и знамения, и чудеса великие эти, рукою крепкою, и мышцею высокою. 4 Но не даст Господь Бог вам сердца разуметь, ни очами прозреть, и не ушами слышать до сего дня. 5 И водил вас сорок лет сквозь пустыню, и не обветшали ризы ваши, ни сапоги ваши не состарились на ногу вашу. 6 Хлеба не ели, ни вина и пива не пили, да познаете как этот Господь, Бог ваш. 7 И пришли до этого места, и вышел Сион, царь Есевонский, и Ог, царь Васанский, против нас на сражение. 8 И приняли землю их, и дал её в причастие Рувиму и Гаду, и полуплемени Манасии. 9 Соблюдите все слова закона этого, творить их, да разумеете всё, сколько сотворите. 10 Вы стоите все сегодня пред Господом, Богом вашим, и старейшины племён ваших, и старцы ваши, и судьи ваши, и книгочеи ваши, и всяк муж Иилля. 11 И жёны ваши, и дети ваши, и пришелец, который посреди полчища вашего, от дровосека вашего, и до водоноса вашего. 12 Да пройдёшь в завете Господа, Бога вашего, и в клятве его, сколько завещает Господь, Бог твой, тебе сегодня. 13 Да тебя уставит себе в люди, и тот будет тебе Бог, как ты сказал. И как клялся отцам твоим, – Аврааму, Исааку, Иакову. 14 Не вам одним я завет этот и клятву завещаю. 15 Но и этим, которые с вами здесь, пред Господом, Богом вашим, и не находящимся с вами здесь сегодня. 16 Вы знаете, как жили в земле Египетской, и как прошли сквозь страны, каких прошли. 17 И видели гнусности их, и кумиров их, дерево и камень, серебро и золото, что у них. 18 Когда кто в вас муж, или жена, или отечество, или племя некое, что сердце отвратит от Господа, Бога вашего, и те и служат богам стран тех. Вряд ли кто в вас корень горе, прорастающей желчь и горечь. 19 И будет, если услышат слова клятвы этой, и размыслят в сердце своём, говоря, – преподобно мне будет, как в прельщении сердца моего пойду, да не погубит грешник не грешника с собою. 20 Не захочет Бог милостив

быть ему, но тогда разгорится гнев Господень и рвение его на человека того. И прилипнут ему все клятвы завета этого, вписанные в книги закона этого. И истребит Господь имя его из поднебесных. 21 И отлучит его Господь на зло, из всех сынов Иилля. По всем клятвам завета, вписанного в книги закона этого. 22 И скажет другой род сыновей ваших, после вас бывающий, и иноплеменники, которые придут издалека, и когда увидят вред земли твоей, и возьмут её, какую послал Господь на них. 23 Камень, сера и соль сожжёт всю землю его, не насеется, ни прорастёт, ни возникнет на ней всякий злак, как ниспровержет Содом и Гомору, и Адма, и Севоима, каких ниспровержет Господь в ярости гнева своего. 24 И скажут все страны, – почему сотворил Господь Бог так земле этой, какая ярость гнева великого этого? 25 И скажут, – оставили завет Господа, Бога отцов своих, который завещал отцам их, когда вывел их из земли Египетской. 26 И пойдя, служили богам иным, и поклонились им, каких не знали, и не даст им ничего ни один. 27 И разгневался Господь на землю ту, и навёл на них по всем клятвам завета, писаного в книгах закона этого. 28 И истребил их Господь из земли их яростью гнева, и прогневанием великим очень. И изгнал их в землю иную и доныне. 29 Тайное Господу, Богу нашему, явленное как нам, и чадам нашим вовеки, – творить все слова закона этого.

Глава 30

Продолжение завета Моисею от Бога. Обещания Бога слушающимся его.

1 И будет, как придут на тебя все слова эти благословение и клятва, какую дал пред лицом твоим. И примешь её в сердце своём во всех странах, в каких тебя рассыплет Господь, Бог твой, там. 2 И обратишься к Господу, Богу твоему, и послушаешь гласа его, по всему сколько я заповедаю тебе сегодня, ты, и сын твой, от всего сердца твоего, и от всей души твоей. 3 И очистит Господь грехи твои, и помилует тебя, и снова соберёт тебя из всех стран, в какие рассыпал тебя Господь Бог туда. 4 Если будет рассыпание твоё от края небесного до края небес, и оттуда соберёт тебя Господь, Бог твой, и оттуда воспримет тебя. 5 И введёт тебя на землю, какую приняли отцы твои, и примешь её, и благо тебе сотворит, и умножит тебя более отцов твоих. 6 И очистит Господь сердце твоё, и сердце племени твоего, любите Господа, Бога твоего, от всего сердца твоего, и от всей души твоей, да живёшь ты. 7 И даст Господь, Бог твой, эти клятвы на врагов твоих, и на ненавидящих тебя, которые тебя изгнали. 8 Ты обратишься и послушаешь гласа Господа, Бога твоего. И сотворишь заповеди его, сколько я заповедаю тебе сегодня. 9 И умножит тебя Господь, Бог твой, во всех делах руки твоей, и в плодах утробы твоей, и в плодах скота твоего, и в житах земли твоей. Как обратится Господь, Бог твой, и возвеселится о тебе благостью, как возвеселился об отцах твоих. 10 Если послушаешь гласа Господа, Бога твоего, соблюсти и творить все заповеди его, и оправления, и суды его, написанные в книгах закона этого. Если обратишься ко Господу, Богу твоему, от всего сердца твоего, и от всей души твоей. 11 Как заповеди эти, какие я заповедаю тебе сегодня, не сокрыты, ни далеки от тебя. 12 Не на небесах, да скажешь, – кто взойдёт из нас на небо, и принесёт его нам, и услышав это, сотворим? 13 Ни по ту сторону моря, да говоришь, – кто принесёт её нам оттуда, услышавши это, сотворим. 14 Близко слово строгое, в устах твоих, и в сердце твоём, и в руку твою творить его. 15 Вот дал пред лицом твоим сегодня жизнь и смерть, благо и зло. 16 Если послушаешь заповеди Господа, Бога твоего, какие я заповедаю тебе сегодня, – любить Господа, Бога твоего, и ходить во все пути его, и хранить все оправления, и заповеди его, и суды его. И оживёшь, и умножишься, и благословит тебя Господь, Бог твой, на земле, в какую войдёшь, принять её там. 17 Или обратится сердце твоё, и не послушаешь, и блудящий, поклонишься богам чуждым, и послужишь им. 18 Заповедаю вам сегодня, – погибелью погибнете, и не умножите дней на земле, какую Господь Бог даёт тебе, где идёшь через Иордан, там принять её. 19 Свидетелей поставляю на вас сегодня, – небо и землю, жизнь и смерть, дал мне

пред лицом вашим благословение и клятву. Прими себе жизнь, да живёшь ты и племя твоё, 20 любите Господа, Бога твоего, слушайтесь гласа его, и прилепитесь ему. Тот жизнь твоя, и долгота дней твоих, жить на земле, какою клялся Господь Бог отцам твоим, – Аврааму, Исааку, Иакову, дать им.

Глава 31

Моисей прощается со своим народом, вписывает все слова Бога в книги и передаёт верховную власть Исусу Навину, заповедает Левитам служить Господу.

1 И пойдя, Моисей сказал, – все слова эти ко всем сынам Ииля. 2 И сказал им, – сто двадцати лет я сегодня, и не смогу поэтому входить, и выходить, Господь сказал мне, – не перейдёшь Иордана этого. 3 Господь, Бог твой, который перейдёт пред лицом твоим, тот истребит страны эти от лица твоего, и причастишь их. Исус, идущий пред лицом твоим, как сказал Господь. 4 И сотворит им Господь, как сотворил Сиону и Огу, двум царям Амморрейским, какие были по эту сторону Иордана, и земли их. Как истребил их, 5 и предал их Господь в руки ваши, и да сотворите им, как заповедал вам. 6 Возмужай и укрепись, ни бойся, ни ужасайся, и не уклонись от лица их, как Господь, Бог твой, этот предидёт вам, и не отступит от тебя, ни оставит тебя.

7 И призвал Моисей Исуса, и сказал ему пред всем Иилем, – возмужай и укрепись, ты войдёшь пред лицом людей этих, в землю, какой клялся Господь отцам вашим, – дать её им. И ты её причастишь им. 8 Господь, сам идущий с тобою, не оставит тебя, и не отступит от тебя. Не бойся и не ужасайся. 9 И вписал Моисей все слова закона этого в книги, и отдал их жрецам, сынам Левия, поднимающим ковчег завета Господня, и старцам сынов Ииля. 10 И заповедал им Моисей в тот день, говоря, после семи лет, во время лета оставления, в праздник кущей, 11 когда сходится весь Ииль, явитесь пред Господом, Богом вашим, в месте, что изберёт Господь. Почитайте закон этот, пред всем Иилем в уши их. 12 Созовите людей, мужей и жён, и детей, и пришельца твоего, который в городах ваших, да слышат и научатся бояться имени Господа, Бога вашего, и послушают творить все слова закона этого. 13 И сыновья их, которые не знают, услышат, и научатся бояться Господа, Бога вашего, во все дни, сколько живы на земле, на какую вы минуете Иордан тут, причастить её.

14 И сказал Господь Моисею, – вот приспели дни смерти твоей. Призови Исуса, и станет тот пред дверями храма сведения, и заповедаем ему. И пошли Моисей и Исус в храм сведения, и стали пред дверями храма сведения. 15 И сошёл Господь в столпе облачном, и стал столп облачный у дверей храма сведения. 16 И сказал Господь Моисею, – вот ты почиешь с отцами твоими, и вставшие люди эти соблудят вслед богов чуждых в земле, в какую пойдут эти туда, и оставят меня, и рассыплют завет мой, который завещал им. 17 И разгневаюсь яростью на них в тот день, и оставлю их, и отвращу лицо моё от них, и будут в поедание, и найдут их зла многие, и скорби, и скажут в тот день, – не этого ли ради, что нет Господа Бога в нас, постигло меня злое это? 18 Я отвращением отвращу лицо моё от них в тот день, злоб ради всех, какие сотворили, как обратились богам чуждым. 19 И ныне впишете слова песни этой, и научите ей сынов Ииля. И да вложите её в уста их, да будет мне песнь эта в послушание в сынах Ииля. 20 Введу их в землю благую, какою клялся отцам их, – дать им землю, кипящую молоком и мёдом, и едят, и насытившись, бозбуянят. И обратятся к богам чуждым, и послужат им, и разгневают меня, и рассыплют завет мой, который завещал им. 21 Тогда найдёт на них злоба различная и скорбь, и супротивится им песнь эта, против лица их. в свидетельство, и извествующая, как не забыться из уст племени их. Потому я знаю злобы их, сколько творят сегодня здесь, прежде введения их в землю благую, какой клялся отцам их. 22 И вписал Моисей песнь эту в тот день, и научил ею

сынов Иилия. 23 И заповедал Господь Исусу, сыну Навину, и сказал ему, – возмужав, укрепись, ты введёшь сынов Иилия в землю, какою я клялся им, и я буду с тобою.

24 И когда окончил Моисей писать все слова закона этого в книги, даже до конца, 25 и заповедал Левитам, поднимающим ковчег завета Господня, говоря, – 26 взявши книги завета этого, положите их в страну ковчега завета Господа, Бога вашего, и да будет тут сам в сведение. 27 Как я, зная разгневание твоё, и лоб твой твёрдый, что мне, живущему с вами сегодня, разгневали Господа, и как более после смерти моей. 28 Призовите ко мне старейшин племён ваших, и старцев ваших, и судей ваших, и книгочеев ваших, да говорю в уши их все слова эти, и засвидетельствую вам небесами и землёю. 29 Знаю, как по кончине моей, беззаконием собеззаконите, и отклонитесь с пути, который я заповедал вам. И найдёт вас зло в последние дни, как сотворили зло пред Господом Богом, – разгневать его во всех делах рук ваших. 30 И сказал Моисей в уши всему сонму все слова песни этой, даже и до конца.

Глава 32

Моисей поёт песнь Богу, перечисляя его важнейшие чудеса, называя свой народ строптивым и развращённым. Господь предсказывает скорую смерть Моисея, который не войдёт в землю обетованную.

1 Внимай небо, и заговорю, и да слышит земля слова уст моих. 2 Да чает, как дождь, просвещение моё и сойдут, как роса, слова мои. Как туча на траву, как иней на сено. 3 Как имя Господне призвал, дадите величие Богу нашему. 4 Бог, – истинны дела его, и все пути его суд, Бог верный, и нет неправды в нём. Праведен и преподобен Господь. 5 Согрешили не того чада порочные, род строптивый и развращённый. 6 Это ли Господи воздаёт этим людям буйным, и не мудрым, не сам ли это Отец твой, стяжал тебя и сотворил тебя, и создал тебя. 7 Помяните дни вечные, разумейте лета рода родам. Вопроси отца твоего, и возвестит тебе, старцев твоих, и говорят тебе. 8 Когда разделяешь вышние языки, как разделялись сыны Адама, положи пределы языкам, по числу Ангелов Божиих. 9 И была часть Господня, люди его, – Иаков, часть наследия его, – Иилъ. 10 Удовольствовал его в пустыне безводной, в жажде зноя обошёл его, и наказал его, и сохранил его, как зеницу ока. 11 Как орёл покрывает гнездо своё, и на птенца своего надеется, распростёр крыла свои, и принял их, и взял их на плечи свои. 12 Господь один ожидал их, и не был с ними Бог чуждый. 13 Возвёл их на силу земли, насытил их жит сельских. Сосали мёд из камня, и елей из твёрдого камня. 14 Масло коровье, и молоко овечье, с жиром ягнят, и овец, сынов тёлок, и коз с жиром пшеничным. И кровь гроздьев пили, – вино. 15 И ел Иаков, и насытился. И отвергся возлюбленный, сильно потолстел, и разжирел. 16 И оставил Бога, сотворившего их, и отступил от Бога, Спаса своего. прогневал меня о чуждых, в мерзостях своих огорчил меня. 17 Пожертвовали бесам, а не Богу, богам, каких не знали. 18 Новые стократ пришли, их не знали отцы их. Бога, родившего тебя, оставил, и забыл Бога, питающего тебя. 19 И видел Господь, и возревновал, и раздражился, за гнев сынов их и дочерей. 20 И сказал, – отвращу лицо моё от них, и покажу, что будет им напоследок, как род развращён. Сыновья их, – нет веры в них. 21 Те раздражили меня не о Боге, прогневали меня в делах своих, я раздражу их не о языках, о языках неразумных прогневаю их. 22 Как огонь возгорится от ярости моей, разожжётся до Ада преисподнего. Снести землю, и жита её, попалить основания горам. 23 Соберу на них злое, и стрелы мои скончаю в них, 24 говорящий голодом. И снедь птицам, и гроб не исцелит. Зубы зверей пошлю в них, с яростью пресмыкающимся по земле. 25 Извне бесчадит их меч, и от храма их страх. Юноша с девою сосущего, с отроком старцем. 26 Сказал, – рассею их, оставлю из людей память их. Только за гнев врага, как да не долголетствуют, и да не налягут супостаты. 27 Да не скажут, – рука наша высока, и не Господь сотворил

это всё. 28 Как язык погубил совет, и нет в них художества, не смыслили разуметь это всё. 29 Да примут в грядущее время, 30 как изгонит один тысячу, и два подвинут тьму, 31 если не Бог отдаст их, и Господь предаст их. Не боги их, как Бог наш, враги наши неразумны. 32 Из виноградов Содома виноград их, и лоза их из Гомора. Гроздь их, – гроздь желчи, гроздь горести их. 33 Ярость змеи вино их, и ярость аспида неисцелённая. 34 Не эти ли все собрались у меня, и запечатлелись в сокровищах моих? 35 В день отмщения воздам, во время, когда соблазнится нога их, как близок день погибели их, и предстали готовые вам. 36 Как судит Господь людям своим, и о рабах своих умолен будет, видел их расслабленными, и истаявшими во времени, и изнемогшими. 37 И сказал Господь, – где боги их, которые уповали на них? 38 Которых жир жертв их едали, и пили вино треб их? Да воскреснут и помогут вам, и будут вам покровители. 39 Видите, видите, как я есть, и нет Бога, кроме меня. Я убью, и жить сотворю, поражу, и я исцелю. И нет, который отнимет из руки моей. 40 Как воздвигну на небо руку мою, и клянусь десницею моею, и говорю, – жив я вовек. 41 Как поострю, как молнию меч мой, и примет суд рука моя, и воздам месть врагам, и ненавидящим меня воздам. 42 Упою стрелы мои от крови, и меч мой съест мяса от крови поражённых, и пленения, от голов князей языческих. 43 Возвеселитесь небеса вместе с ним, и да поклонятся ему все Ангелы Божии. Возвеселитесь языки с людьми его, и да укрепятся ему все сыновья Божии. Как кровь сынов своих отмщает, и отомстит и воздаст месть врагам, и ненавидящим его воздаст, и очистит Господь землю людей своих.

44 И вписал Моисей песнь эту в тот день, и научил ею сынов Иилля. И вошёл Моисей к людям, и сказал все слова закона этого в уши людям, сам, и Исус Навин. 45 И окончил Моисей, говоря слова эти всему Иилю. 46 И сказал им, – внимайте сердцем вашим все слова эти, какие я извествую вам сегодня. Которые да заповедайте сынам своим, – соблюсти и творить все слова закона этого. 47 Как это слово не напрасно вам, но жизнь ваша, и ради этого долгие дни будете на земле, на которую вы минуете Иордан, там причастить её.

48 И сказал Господь Моисею в день этот, говоря, – 49 взойди на гору Аварим. Гора Навариу, какая в земле Моава, против Ерихона, и увидишь землю Ханаана, какую даю сынам Иилля в обладание. 50 И скончайся там на горе, на какую восходишь, и приложись людям своим, как умер Аарон, брат твой, на горе Ор, и приложился людям своим. 51 Поскольку не покоритесь слову моему в сынах Иилля, у воды против Кадиса, в пустыне Син. И поскольку не освятите меня в сынах Иилля. 52 Как прямо посмотришь землю, но туда не войдёшь, её даю сынам Иилля.

Глава 33

Моисей благословляет своих людей перед своей кончиной. Пророчит приход Господа от Сиона и горы Сеир и горы Фаран, и даёт завет и пророчество каждому племени Иилля.

1 Вот благословение, которым благословил Моисей людей Божиих, сынов Иилля, прежде кончины своей. 2 И говорил, – Господь от Сиона придёт, и явится от Сеира нам, и приспеет от горы Фаран, и придёт с тьмами святых, справа его огонь закона им. 3 И пощадит людей своих, и все святые в руках его, и приставшие ногам его, приняли от слов его. 4 Закон, который заповедал нам Моисей, и причастие сонма Иакова. 5 И будет праведного царь, когда собираются князи людские вместе и племена сынов Иилля. 6 Да живёт Рувим, да не умрёт, и будет в малое число. И Симеон да будет многим числом. 7 А об Иуде говорит, – послушай, Господи, глас Иудин, и в люди его введи, рука его обильна ему, и помощник на врагов его да будешь. 8 И Левию говорит, – дадите Левию страшащихся его, и истинному ему, мужу преподобному, его искуси во искушении и облегай его у воды супротивной. 9 Говорящий отцу своему и матери своей, – не видел тебя. И братии своей не узнал, и сынов своих не увидел. Соблюди слова твои,

и завет твой соблюди. 10 Поведают оправления твои Иакову и закон твой Иилю. Возложат фимиам в гневе твоём, – принос на олтарь твой. 11 Благослови, Господи, крепость его, и дела рук его прими, побей чресла вставших на него врагов его, и ненавидящие его, да не воскреснут. 12 И Вениамину сказал, – возлюбленный Господом, уповающий вселиться в нём, и Бог окрылит его все дни. И посреди плечей его почиет. 13 И Иосифу сказал, – с благословением господним земля его, от высоты небесной росы, и от бездн источников снизу. 14 И во время жатвы солнечных перемен, и от смен месячных. 15 И от верха гор начало, и от верха холмов Аенаонских. 16 И после времени земля совершения, и приятен явившемуся в купине. Да придут на голову Иосифу, и на верх, да прославится в братии его. 17 Как первородного тельца доброта его, и как рог единорога рога его. Теми страны проткнёт вместе до края земли. Это тьмы Ефрема, и эти тысячи Манасии. 18 И Заулону сказал, – возвеселись, Заулон, в исходе твоём, Исахар в домах его. 19 Страны на гору призовут, и положат тут требу правде, и богатство морское выдоят, и примут сокровища, сокровенные в песке. 20 И Гаду сказал, – благословен расширяющийся Гад. Как лев почил, сокрушивший мышцу князя. 21 И увидел начатки свои, как там разделилась земля, князей, собранных вместе, в начало земли людской. Правду сотворит Господу, и суд свой с Иилем. 22 И Дану сказал, – львёнок выскочит из Васана. 23 И Нефалиму сказал, – Нефалим, насыщение приятно, и насытится благословения от Господа, море и юг наследует. 24 И Асиру сказал, – от чад Асир будет приятен братии своей. Омочит в елей ногу свою. 25 Железо и медь сапог его будет, и как день твой крепость твоя. 26 Нет, как Бог любезного. Восходящий на небо помощь тебе, и великолепный в твердыне. 27 И покроет тебя Божие начало, и под крепостью мышца постоянно будет, изгонит от лица твоего врагов, говоря, – погублю. 28 И вселится Ииль, уповая один на земли Иакова. Вином и пшеницею, и небо ему облачной росою. 29 Блажен ты Ииль, кто подобен вам. Люди, спасённые от Господа. Щит, – помощь твоя, и оружие, – хвала твоя, и слягут тебе враги твои, ты на шею их наступишь.

Глава 34

Моисей восходит на гору Моава, откуда Бог показывает ему землю обетованную, на которую Моисею не суждено войти. Здесь Моисей оканчивает свои земные дни, место погребения его неизвестно. Знамя Моисея подхватывает Иисус Навин.

1 И взошёл Моисей от Аровофа Моава на гору Моава, на верх Фазга, что напротив Ериху. И показал ему Господь всю землю Галаадскую до Дана. 2 И всю землю Нефалима, Ефрема, Манасии, всю землю Иуды до моря последнего. 3 И пустыню, и окрестные сёла Иерихона, города Финического, до Сигора. 4 И сказал Господь Моисею, – эта земля, какою клялся Аврааму, Исааку, Иакову, говоря, – племени вашему дам её, и показал её очами твоими, но туда не войдёшь.

5 И скончался тут Моисей, раб Господень, в земле Моава, словом Господним. И погребли его в земле Моава, близ дому Фогора. И не знает никто погребения его, даже и до нынешнего дня. 7 Моисею было сто двадцать лет, когда скончался. И не потемнели очи его, ни истлели веки его. 8 И оплакивали сыновья Ииля Моисея в Равофе Моава, у Иордана, близ Ерихона тридцать дней, и окончились дни плача, сожаления Моисея. 9 И Исус, сын Навин, наполнился духа смысленного, 10 возложил Моисей руки свои не него. И послушали его сыновья Ииля. И сотворили, как заповедал Господь Моисею. И не встал после него пророк в Ииле, как Моисей, кого познал Господь лицом к лицу. 11 Во всех знамениях и чудесах, которые послал его Господь, – сотворить их всей земле Египетской, фараону и слугам его. 12 И земле его чудеса великие, рукою крепкою и мышцею высокою, что сотворил Моисей пред всем Иилем.

Конец пятым книгам Моисеевым. Имеют в себе глав 34.

Книга Иисуса, сына Навина

Глава 1

Бог говорит с Исусом Навиным, призывая его возглавить людей, после смерти Моисея, и перейти Иордан, обещая дать ему всю землю обетованную.

1 После кончины Моисея, раба Господня, сказал Господь Исусу, сыну Навину, рабу Моисея, – говоря, – 2 Моисей, раб мой, скончался. Ныне, впрочем, встав, перейди Иордан ты и все люди эти в землю, какую я даю вам. 3 Всё место, по которому пройдёте стопою ног ваших, вам дам её, как говорил Моисею. 4 От этой пустыни и напротив дубрав, даже до реки великой Ефрата, и до моря последнего, которое от запада солнца да будут пределы ваши. 5 Не супротивится вам человек пред вами, во все дни жизни вашей. И как был с Моисеем, также буду и с тобою, не оставлю тебя и не презрю тебя. 6 Укрепись, и будь силён, ты ведь разделишь людям этим землю, какою клялся отцам их дать её им. 7 Только укрепись и возмужай очень, соблюдать и творить, как тебе заповедал Моисей, раб мой. И не своротись от них ни направо, ни налево, да смыслишь во всём, о которых если делаешь. 8 И да не отступят книги закона этого от уст твоих, но да поучаешься в них день и ночь, да смыслишь сотворить всё написанное. Тогда угодишься ты, и угодишь пути свои, и тогда смыслишь, это заповедаю тебе. 9 Укрепись и возмужай, не ужасайся, ни убоись. Как с тобою я, Господь, Бог твой, за каким если пойдёшь.

10 И заповедал Исус книгочеям людским, говоря, – 11 войдите посреди полчища людского и заповедайте людям, говоря, – приготовьте пищу, как ещё три дня, да минуете Иордан этот. И войдя, примете землю, которую Господь, Бог отцам вашим, даст вам её в причастие. 12 Рувиму, Гаду, и полуплемени Манасии, сказал Исус говоря, – 13 помяните слово, что заповедал вам Моисей, раб Господень, говоря, – Господь, Бог ваш, покой ваш, и даст вам землю эту. 14 Жёны ваши и дети ваши, и скот ваш да живут в земле, которую даст вам Моисей у Иордана. Вы да перейдёте вооружённые пред братиею вашею, всяк крепок, и поборите после их. 15 До тех пор, пока покоит Господь, Бог ваш, братию вашу. Как и вас да примут и эту землю, какую Господь, Бог ваш, даёт им. И тогда отойдёт каждый в причастие своё, которое даст вам Моисей, по ту сторону Иордана, от востока солнца. 16 И отвечавшие Исусу, сказали, – всё, сколько заповедал нам, да сотворим во всём месте, а может пустишь нас, идём. 17 После всего, сколько послушали Моисея, и тебя послушаем. Только да будет Господь, Бог наш, с тобою, как был с Моисеем. 18 Человек, который не покорится тебе, и не послушает слов твоих, как заповедал им, да умрёт, только укрепись и возмужай.

Глава 2

Исус Навин посылает двух юношей осмотреть Иерихон. Юноши попадают к блуднице Раав, которая скрывает их. царь Иерихона, узнав о приходе лазутчиков Иилля, посылает к Раав, с требованием выдать юношей. Раав уверяет их, что юноши уже ушли от неё. Посланные погнались вслед, но не нашли. Раав спускает юношей из окна по верёвке и подсказывает им, как выйти из Иерихона. Юноши советуют Раав спустить красную верёвку из окна, чтобы при штурме Иерихона её дом не тронули. Юноши докладывают Исусу Навину всё, что узнали.

1 И послал Исус, сын Навин, из Сатина двух юношей осмотреть тайно, говоря, – войдите осмотреть землю Иерихон. И пойдя, два юноши пришли в Иерихон. И вошли в дом блудницы жены, ей имя Раав, и обитала тут. 2 И поведали царю Иерихонскому, говорящие, – вот мужи вошли сюда в эту ночь из сынов Иилля, осмотреть землю. 3 И послал царь Иерихонский к Раав, говоря, – выведи мужей, вошедших в дом твой ночью, осмотреть землю пришли. 4 Взявши жена мужей, скрыла их, и сказала им, говоря, – пришли ко мне мужи, но не знаю, откуда были. 5 Как врата затворяли во мраке, мужи вышли и не знаю, куда ушли. Гоните скоро вслед их, и настигнете их. 6 Этих возвела их на храм, и скрыла их в снопах и лианах, которые были накоплены у неё. 7 Мужи гнались вслед их путём к Иордану проходом, ворота затворили. И было, как вышли гонители вслед их, 8 эта прервала лежание им, она же, войдя к ним на храм, 9 сказала им, – знаю, как предал Господь землю эту вам. Напал страх ваш на нас, и поэтому ужасаются все обитающие всей земли от лица вашего. 10 Слышали, как иссушил Господь Бог море Чёрмное пред лицом вашим, когда исходили из Египта. И сколько сотворили двум царям Амморрейским, как было по ту сторону Иордана, – Сиону, и Огу, как истребили их. 11 И слышали это, и ужасаемся в сердце своём, и нет поэтому души ни в одном из нас от лица вашего. Как Господь, Бог ваш, Бог на небесах сверху и на земле снизу. 12 И ныне клянёмся мы Господом, Богом вашим, как я творю милость вам, да и вы сотворите милость в доме отца моего, и дадите мне знамение истинное. 13 Как оставьте в живых дом отца моего и матери моей, братьям моим и сёстрам моим, и всем, сколько в нас, и отнимете души наши от смерти. 14 И сказали ей мужи, – душу вижу в вас, место на смерть дадим, если ныне не объявишь нас. И будет, как предаст нам Господь город этот, сотворим с тобою милость истинную. 15 И свесила их окном 16 и говорила им, – отойдите в гору, да не отыщут ваши ищущие. И скройтесь там три дня до тех пор, пока обратятся вслед ваши гнавшиеся, потом да идёте на путь свой. 17 И сказали ей мужи, – чиста ты клятвой этой твоей, какою закляла нас. 18 Вот мы, когда войдём в город этот, и да поставишь знамение, – верёвку червлёную, и обвяжешь у окна, которым и спустишь нас посредине, отца твоего и матерь твою, и братию твою, и весь дом отца твоего да совокупишь к себе в дом свой. 19 И будет всяк, который если выйдет из дверей дома твоего вон, сам себе грешен будет, а мы чисты будем клятвы этой твоей. И сколько если с тобою будут в доме твоём, мы будем грешны, если руки будут на них. 20 Когда слова эти наши объявишь, будем чисты клятвы этой твоей, какою закляла нас. 21 И сказала им, – по слову вашему так будет. И выпустила их, и отошли, и увязала верёвку червлёную у окна. 22 И отошли, и пришли в гору, и пробыли тут три дня до тех пор, пока возвратились гнавшие, гнавшие после неё обыскали по всем путям, и не нашли, и возвратились ни с чем. 23 Два юноши, сойдя с горы, перешли

Иордан к Исусу, сыну Навину, и поведали ему всё случившееся им. 24 И сказали Исусу, – предал Господь, Бог наш, в руки наши всю землю, убоялись все живущие на земле той от нас.

Глава 3

Исус Навин готовится к переходу через Иордан, посылая пред людьми ковчег завета Господня. Бог обещает Исусу передать ему землю обетованную, а для перехода осушить Иордан в месте перехода. Бог остановил воды Иордана, как при переходе евреями Чёрмного моря, люди Исуса перешли Иордан посуху, дойдя до Иерихона.

1 И проснувшись завтра Исус, и поднявшись от Ситим, пришёл до Иордана, тот и все сыновья Ииля, и стали тут, прежде нежели переходить. 2 И было после трёх дней, прошли книгочеи сквозь полчище, 3 и заповедали людям, говорящие, – когда увидите киот завета Господа, Бога нашего, и жреца нашего, и Левитов поднимающихся, и да подниметесь и вы из мест своих, и да пойдёте вслед его. 4 Но поодаль, да будет между нами и ними две тысячи локтей, станете, не приближайтесь к нему, да узнаете путь, по которому пойдёте, не ходили путём тем ни вчера, ни третьего дня. 5 И сказал Исус людям, – очиститесь наутро, как утром сотворит в вас Господь чудеса. 6 И сказал Исус жрецам, говоря, – поднимите ковчег завета Господня, и пойдите пред людьми. И взяли жрецы ковчег завета Господня, и пошли пред людьми.

7 И сказал Господь Исусу, – в этот день начинаю возвышать тебя пред всеми сынами Ииля. Да узнают, как был с Моисеем, так буду с тобою. 8 Ты заповедай жрецам, поднимающим ковчег завета Господня, – как войдёте на часть воды Иордана, и в Иордане станете. 9 И сказал Исус сынам Ииля, – приступите сюда, да слышите слово Господа, Бога вашего. 10 Поэтому узнайте, – Господь живёт в вас, и истребляя истребит от лица вашего Хананея, Хетфея, Ферезея, Евея, Гергесея, Амморрея, Еусея. 11 Вот ковчег завета Господа всей земли переходит Иордан. 12 Соберите себе двенадцать мужей из сынов Ииля, один от каждого племени. 13 И будет, как станут ноги жреческие, поднимающих ковчег завета Господа всей земли, в воде Иордана, тогда вода Иордана оскудеет, вода, текущая, станет. 14 И было, как поднялись люди из кущ своих, перейти Иордан, жрецы подняли ковчег завета Господня пред людьми. 15 Когда вошли жрецы, поднимающие ковчег завета Господня в Иордан, и ноги жреческие, поднимающих ковчег завета Господня, омочились в малой воде Иордана. Иордан ведь наполнялся во все края его, как было в дни жатвы. 16 И стала вода, текущая с горы, и стала густой единой, отлучившейся подальше очень сильно от Адами, даже до страны Карифиарима, и текущая, какая истекла в море Аравское, в море Солёное, до тех пор, пока до конца оскудела. 17 Люди стояли напротив Иерихона. И стали жрецы, поднимающие ковчег завета Господня на суше среди Иордана. И все сыновья Ииля переходили посуху, до тех пор, пока окончились, все люди, переходящие Иордан.

Глава 4

Бог приказывает Исусу собрать двенадцать камней со дна Иордана в месте перехода, заменив их другими, из этих камней соорудить знамение перехода. Бог возвеличивает Исуса Навина, как Моисея. Жрецы с ковчегом завета выходят из Иордана, в который немедленно возвращаются воды. Исус кладёт камни, взятые из Иордана в Галгалах.

1 И когда окончили все люди, переходя Иордан, и сказал Господь Исусу, говоря, – 2 возьми двенадцать мужей из людей, мужа одного от каждого племени. 2 Повели им, говоря, – взять из середины Иордана из места, где стояли ноги жреческие, двенадцать камней, и вынесите их с собою, и да поставите их в полчище вашем, где станете на эту ночь. 4 И призвал Исус двенадцать мужей, избранных из сынов Ииля, одного от каждого племени. 5 И сказал им, – идёте пред киотом Господним посреди Иордана, и взяв, возложите оттуда камень один каждый на плечо своё, по числу племён сынов Ииля. 6 Да будут эти в знамение посреди вас, лежащие всегда. Да, когда спрашивает тебя утром сын твой, говоря, – что за каменья эти? 7 Ты поведай сыну твоему, говоря, – высох Иордан река от лица ковчега завета, Господа всей земли, когда переходили его, и высохли воды Иордана, и будут вам камни эти память в сынах Ииля, даже до века. 8 И сотворили так сыновья Ииля, как заповедал Господь Исусу, и взяли двенадцать камней из середины Иордана, как заповедал господь Исусу, и принесли их с собою в полчище на место, и положили их тут. 9 Поставил Исус и другие двенадцать камней посреди Иордана на месте, где стояли ноги жрецов, поднимающих ковчег завета Господня, и они там даже и до сегодня. 10 Стояли и жрецы, поднимающие ковчег завета в Иордане до тех пор, пока окончил Исус всё, что заповедал Господь Исусу поведать людям, и потрудились люди проходящие. 11 И было, как окончились все люди, переходящие Иордан, перешёл и ковчег завета Господня, и камни перед ними. 12 И перешли сыновья Рувима, и сыновья Гада и полу племени Манасии, украшенные пред сынами Ииля, как заповедал им Моисей. 13 сорок тысяч вооружённых на рать перешли пред Господом на бой, к городу Иерихону.

14 В тот день возвеличил Господь Исуса пред всем народом Ииля. И боялись его, как боялись Моисея, сколько был жив. 15 И сказал Господь Исусу, говоря, – 16 заповедай жрецам, поднимающим ковчег завета сведения, выступить из Иордана. 17 И заповедал Исус жрецам, говоря, – выйдите из Иордана. 18 И было, как вышли жрецы, поднимающие ковчег завета Господня из среды Иордана, и поставили ноги на суше, и потекла вода Иордана на место. И пошла, как вчера и третьего дня по всему дну. 19 И люди вышли из Иордана в десятый день первого месяца. И ополчились сыновья Ииля в Галгалах, на стороне, какая на восток солнца от Иерихона, 20 двенадцать камней этих, какие взяли из Иордана, поставил Исус в Галгалах, 21 и сказал сынам Ииля, говоря, – когда спрашивают вас сыновья ваши, говорящие, – что за камни эти, 22 то возвестите сынам вашим, как посуху миновал Ииль Иордан этот. 23 И высушил Господь, Бог ваш, воду Иордана пред ними до тех пор, пока перешли, как сотворил Господь, Бог ваш, и Чёрмному морю, которое высушил пред нами, до тех пор, пока переходили. 24 Да узнают все страны земные, как рука Господня крепка, и да чтите вы Господа, Бога вашего, во всё время.

Глава 5

Цари Амморреи, услышав о переходе Исуса через Иордан, устрашились сильно. Бог приказывает Исусу сделать обрезание всему мужскому полу. На время выздоровления после обрезания, полк стоит в Галгалах, сотворив пасху. Так как в полях созревает пшеница, Бог прекращает давать людям манну. Исусу является Архангел Божий, требуя у Исуса снять обувь, так как он стоит на святой земле. Иерихон заперся в предчувствии беды.

1 И было, как слышали цари Амморрейские, которые были по ту сторону Иордана, и цари Ханаанские, которые были близ моря, как высушил Господь Бог Иордан реку, пред сынами Ииля, прохода их ради. И уклонились мысли их, и ужасались. И не было в них понятия ни одного от лица сынов Ииля.

2 В то время сказал Господь Исусу, – сотвори себе нож каменный из камня твёрдого, и обрезай сынов Ииля вторично. 3 И сотворил Исус себе нож каменный острый, и обрезал сынов Ииля на месте, названном, – могила обрезания. 4 Это ради вины обрезал Исус сынов Ииля, все люди, которые вышли из Египта мужского пола, люди ратные, вымерли в пустыне на пути. И обрезаны были все люди, вышедшие из Египта. 5 Но все люди, которые родились в пустыне на пути, когда вышли из Египта, не обрезаны были, всех этих Исус обрезал. Сорок лет обходил Ииль в пустыне до тех пор, пока скончался весь род, вышедший из земли Египетской, 6 не послушавшие заповеди Господни, какими назвал Господь, – не видеть им земли, какою клялся Господь отцам их, – дать нам землю, кипящую молоком и мёдом. 7 Вместо них поставил сынов их, каких Исус обрезал. Как конечные плоти были им, поскольку на пути не обрезаны были. 8 Обрезавшимся им, молчание имели тут, сидящие в полчище, до тех пор, пока исцелились. 9 И сказал Господь Исусу, – в сегодняшний день отринул укоризну Египетскую от вас, и прозвали место то, – Галгала, даже до сего дня. 10 И стали сыновья Ииля в Галгале, и сотворили пасху в четырнадцатый день месяца этого, с вечера на западе Иерихона, на поле. 11 И ели из пшеницы земли этой опресноки, и новые в тот день. 12 И оскудела манна, как ели от пшеницы земли. И потом не было сынам Ииля манны, но ели от плодов земли Ханаанской в то лето.

13 И было, когда был Исус у Иерихона, и взглянул очами своими, и видел человека, стоящего пред ним, и меч его обнажён в руке его. И приступив Исус, говорил ему, – наш ли ты, или супостатов наших? 14 Этот сказал ему, – я воевода силы Господней, ныне пришёл сюда. Исус пал ниц на землю и поклонился ему, и сказал, – Господи, что велишь рабу твоему? 15 Сказал воевода Господень Исусу, – разуй сапоги с ног твоих, место, на котором ты стоишь, свято, и сотворил Исус так.

16 Иерихон был заключён и ограждён, и никто из него не выходил, ни входил.

Глава 6

Бог приказывает Исусу обходить Иерихон семь дней. На седьмой день жрецы должны затрубить в семь кованых труб, остальные люди громко вскрикнуть, стены города падут, Исус беспрепятственно войдёт в город. Так и делают, Исус отдаёт город на разграбление и убийство всего народа, за исключением дома блудницы Раав. Исус проклинает место, на котором стоит город, пусть больше никто не построит здесь другого города.

1 И сказал Господь Исусу, – вот я предаю тебе в руки Иерихон, и царя его, и находящиеся в нём, сильных крепостью. 2 Вы обходите город окрест, все мужи крепкие один раз в день, и так сотворите семь дней. 3 Семь жрецов да возьмут семь труб кованых пред киотом. И седьмого дня обойдёте город семикратно, жрецы да трубят в трубы. 4 И будет, как вострубят, трубою привлекая, да воскликнут все люди гласом великим, и, как воскликнут, падут сами стены города, и войдут все люди прямо себя каждый в город.

5 И вошёл Исус, сын Навин к жрецам, сынам Ииля, и сказал им, говоря, – возьмите киот завета Господня, семь жрецов да возьмут семь труб святых. 6 После этого сказал людям, – идите и обойдите город, в который да идут вооружённые пред киотом Господним. 7 Когда это сказал Исус, тогда семь жрецов, взяв семь труб предыдущих, и вострубили громогласно, а ковчег завета Господня вслед после них да идёт. 8 Воины, вооружённые, шли перед жрецами, трубящими в трубы, и все люди шли вслед ковчега завета Господня, идущие трубили трубами. 9 Людям заповедал Исус, говоря, – не вопите, ни да не слышит никто голосов ваших до дня, в который повелю вам крикнуть, тогда крикните. 10 И обнеся киот завета Божия, окрест города один раз, снова идёте в полчище и станете тут. 11 Во второй день встав Исус утром, и подняли жрецы ковчег завета Господня. 12 Жрецов семь, которые держали семь труб, предходили пред киотом Господним, и трубили трубами, люди все воины, вооружённые, шли перед ними. 13 Прочие люди вслед ковчега завета Господня шли, когда шли, трубили кованными трубами. И обошли город в день второй один раз, и ушли снова в полчище, это сотворили до шести дней. 14 Было в седьмой день, встали во вставание утреннее, и обошли город в тот день семикратно. 15 И было в обхождении седьмом вострубили жрецы трубами, и говорил Исус сынам Ииля, – крикните, предал Господь нам город. 16 И будет город этот проклят, все, что в нём Господом Сил, кроме Раав блудницы, соблюдите её, и всё, что в дому её, как скрыла лазутчиков, каких я посылал, 17 вы соблюдите клятвы, и да никогда не помыслите вы взять от клятвы. И сотворите полчище от сынов Ииля клятву, и истребите их. 18 Золото всё и серебро, медь и железо святое, да будет Господу, в сокровище Господне да внесётся. 19 И вострубили жрецы трубами, как услышали люди глас трубный, крикнули все люди гласом великим и сильным. И пали города стены окрест, и вошли все люди в город, каждый напротив себя, и приняли город. 20 И проклял их Исус, всё, сколько было в городе от мужского пола и до женского, от юноши и до старца, и от тельца до овцы, и до осла, – всё под меч. 21 Двум юношам, осматривающим землю, сказал Исус, – войдите в дом блудницы и выведите её оттуда, и всё, что её, как клялись ей. 22 И вошли два юноши, осмотревшие город, в дом жены. И вывели Раав блудницу, и отца её, и матерь её, и братию её, и всё, что её было, и всё рождение её вывели, и поставили их вне полчища Ииля. 23 Город запалили огнём со всем, что было в нём, кроме золота и серебра, меди и железа, отдали в дом Господень, внести Господу. 24 Раав блудницу и весь дом её отеческий, оставил живых их Исус. И обитать сотворили в Ииле, даже и до нынешнего дня, поскольку скрыла лазутчиков, каких послал Исус осмотреть Иерихон.

25 И проклял Исус в тот день, говоря, – проклят человек пред Господом, который поставит и построит город этот Иерихон на прежнем месте своём, основать его, и на меньшем своём поставит врата его. И так сотворил Азан, который из Вефиля, на Авирона первенца его основал его, и на меньшем спасённом поставил врата его. 26 И был Господь с Исусом, и было имя его по всей земле.

Глава 7

Люди Иилля согрешают великим прегрешением, скрыв часть добычи. Исус посылает мужей осмотреть Гай, те докладывают, – Гай слаб и много сил не нужно его взять. Исус посылает три тысячи против Гая, но жители Гая побивают мужей Исуса. Исус гневается и кается пред Богом, прося его совета. Бог говорит о прегрешении мужей, приказывает найти согрешивших и избавиться от них, иначе успеха Исусу не видать. Исус выявляет прегрешившего и жестоко расправляется с ним.

1 И прегрешили сыновья Иилевы прегрешением великим, и уклонились от клятвы, взял Ахар, сын Хармии, сына Замврии, сына Зарани, из племени Иудина от клятвы, и разгневался Господь яростью на сынов Иилля. 2 Послал Исус мужей из Иерихона в Гай, который против Вифана на восток Вефиля, и сказал им, говоря, – пойдя осмотрите землю. И пошли мужи, и осмотрели Гай. 3 И возвратились к Исусу, и сказали ему, – да не идут все люди, но как две тысячи или три тысячи мужей да идут, и да воюют Гай. Да не ведёшь туда всех людей, мало их там. 4 И пошли из людей туда три тысячи мужей, и побежали от лица мужей Гайских, 5 и убили из них мужи Гая, как тридцать шесть мужей, и отогнали их от ворот. До тех пор, пока сокрушили их до Катафаруса, и ужасалось сердце людей, и было, как вода. 6 И растерзал Исус ризы свои, и пал на землю на лицо своё пред Господом. Аж до вечера сам, и старцы Иилля посыпали пепел на головы свои. 7 И говорил Исус, молясь, – Господи, Господи, напрасно перевёл раб твой людей этих через Иордан, предать их Амморреям на погубление. Если бы пребыли, вселились бы вдоль Иордана. 8 Господи, что скажу, когда преклонит Иилль шею свою пред врагами своими. 9 Услышавшие Ханаане, и все живущие на земле, обойдут, истребят нас с земли. Что сотворишь имени твоему великому?

10 И сказал Господь Исусу, – встань, напрасно уныло лицо твоё, 11 согрешили люди, и преступили завет мой, что завещал им, и украли от клятвы, и скрыли в сосудах своих. 12 Ради этого не смогут сыновья Иилля стать пред лицом врагов своих, но хребет обратят пред врагами своими, как клятвою стали, и не приложу поэтому быть с вами, если не изымете клятвы от себя сами. 13 Встав, очисти людей, и скажи очиститься до утра, как это говорит Господь, Бог Иилев. Клятва в вас, не сможете стать пред врагами вашими, до тех пор, пока изымете сами от себя клятву. 14 Да соберутся все завтра, по племенам вашим и будет племя, что покажет Господь. Да приведёте к сонму, сонм, который покажет Господь. Да приведёте по домам, дом, который покажет Господь. Да приведёте по мужам, 15 и который обличится, да сгорит огнём сам, и всё, сколько его, как преступил завет Господень, и сотворил беззаконие в Ииле.

16 И проснулся Исус завтра, и привели людей по племенам, и обличилось племя Иудино. 17 И привелись по сонмам, и обличился сонм Зарани. И привелся сонм Зарани по домам, и обличился дом Замврии. 18 И привёлся дом его по мужам, и обличился Ахар, сын Хармии, сына Замврии, сына Зараня, из племени Иудина. 19 И сказал Исус Ахару, – сын мой, дай славу сегодня Господу, Богу Иилеву. И дай ему исповедание, исповедай мне, – что ты сотворил и не утаи от меня. 20 И отвечал Ахар Исусу, и сказал, – поистине согрешил пред Госпо-

дом, Богом Иилевым, так и так сотворил. 21 Видел в плену ризу красивую и добрую, и двести дидрахм серебра, и сосуд один золотой пятьдесят дидрахм, помыслил на них и взял, и всё то скрыл в земле в куще моей, серебро скрыл под ними. 22 И послал Исус послов, и пошли в кущу в полчище. Это было сокровенно в куще и серебро под ним. 23 И вынесли его из кущи, и принесли к Исусу, и к старцам Ииля, и положили его пред Господом. 24 И взял Исус Ахара, сына Зараня, и серебро, и ризу, и сосуд золотой, вывел их в дебрь к Ахару, и сынов его, и дочерей его, и коров его, и ослов его, и всех овец его, и кущу его, и всё имение его. И весь Ииль после него, и возвёл их со всем в Емекарох. 25 И сказал Исус Ахару, – почему истребил нас? Истребит тебя Господь сегодня и побили их каменьями весь Ииль, и сожгли его всё огнём, и наметали каменьями. 26 И ссыпали на нём могилу камнями великими. И остановил Господь ярость гнева своего. ради этого прозвалось имя месту тому, – Емекарох, даже и до этого дня.

Глава 8

Бог предаёт Гай в руки Исуса, применившего засаду перед Гаем. После истребления Гая, Исус читает людям Ииля второй закон Моисея.

1 И сказал Господь Исусу, – не бойся и не ужасайся, возьми с собою всех мужей воинских, встав, взойди в Гай. Вот даю в руки твои царя Гая, и землю его, и людей его, и город его. 2 И да сотворишь Гаю, и царю его, как сотворил Иерихону, и царю его. Плен и скот его да пленишь себе, устрой себе засаду городу за собою.

3 И встали Исус, и все мужи воинские, – да войдут в Гай. И выбрал Исус тридцать тысяч мужей воинских, сильных крепостью, и послал ночью. 4 И заповедал им, говоря, – вы скройтесь за городом, да не будете очень далеко от города, и да будете все готовы. 15 Я и все люди, которые со мною, приступим к городу, и да будет, когда выйдут живущие в Гае, навстречу нам, как и прежде. 6 Побежим от лица их, и как выйдут из города вслед нам, да отманим их от города, и скажут, – бегут эти от лица нашего, как и прежде. 7 Вы же, вставши из укрытия, да войдёте в город, предаст их Господь, Бог наш, в руки ваши. 8 Будет, и как возьмёте город, да запалите его огнём, по слову Господню сотворите, это заповедаю вам. 9 И послал их Исус, и пошли в заставы, и сели между Вефилем и между Гаем, от моря Гайского.

10 И проснувшись Исус завтра, оглядел людей, и вышел сам, и старцы Ииля пред людьми в Гай. 11 И все люди воинские с ним вышли, и идущие, пришли напротив города от востока, и ополчились от севера в Гай, и была дебрь между ними, и между Гаем. 12 И взял как две тысячи мужей, и положил их на засаду между Вефилем и Гайем, от запада города. 13 И приблизились людей весь полк от севера города, а остатки его от моря города, и пошёл Исус ночью этой посреди дебри. 14 И было, когда увидел это царь Гайский, сразу встав рано, вышли мужи Гайские на брань, сам и все люди его. Вовремя пред лицом застав, этот не знали, как засада за городом его. 15 И увидев их, Исус отошёл, и весь люд от лица их, и бежали в пустыню. 16 И смог весь люд гнать после них, и прельстились. И погнали вслед сынов Ииля, и отступили от города. 17 И не осталось никого в Гайе и Вефиле, но гнались все вслед Ииля. И оставили город открытым, и гнали вслед Ииля. 18 И сказал Господь Исусу, – протяни руку свою и копьё, которое в руке твоей, на город, как в руки твои предал их. И протянул Исус руку свою, и копьё своё на город, 18 и заставы встали скоро из места своего. И вышли, когда простёр руку и вошли в город, и взяли его, и поторопились запалить его огнём. 20 И оглянувшиеся обыватели населения Гая вспять их, увидели дым, восходящий от города до небес. И после этого, не имея куда, побежали и туда, и сюда. Люди, отбежавшие в пустыню, возвратились на гонителей. Исус и весь Ииль, видевшие, как взяли заставы город, и как восходит дым городской до небес, и обратились, и избили мужей Гая. 21 Эти вышли из города против них, и охватили

их отовсюду Иильтяне, эту и ту сторону, и иные обе стороны, и избили их, до тех пор, пока ни один из них цел ни убежал. 22 Царя Гая взяли живым и привели его к Исусу.

24 И было, как перестали сыновья Ииля, секущие население Гая, на полях в горе до исхода, на котором их гнали, где пали все острием меча. И обратился весь Ииль в Гай, и посёк их мечом. 25 И были все павшие в тот день, от мужского пола и до женского, двенадцать тысяч, всех живущих в Гае. 26 Исус не обратил руку, какую простёр копьём на землю, до тех пор, пока проклял всех обитающих в Гае. 27 Кроме скота их, и имения их в городе этом, пленили себе сыновья Иилевы, по повелению Господню, как повелел Исусу. 28 И запалили город огнём, и остался без вселения вовек, и опустел даже и до сего дня. 29 Царя Гая повесил на дереве, и был на дереве до вечера. Когда заходило солнце, повелел Исус, и сняли тело его с дерева, и бросили его в потоке, пред воротами города, и насыпали над ним могилу великую камнем и до сего дня. 30 Тогда построил Исус олтарь Господу, Богу Ииля, в горе Гайвал, 31 как было заповедал Моисей, раб Господень, сынам Ииля. Как пишет в законе Моисея, – олтарь из камней нетёсаных, на которые не возложили железо, и вознёс тут всесожжение Господу, требу спасения. 32 И вписал Исус на камнях, второй закон, закон Моисея, который написал пред сынами Ииля. 33 Весь Ииль и старцы их, судьи их, и книгочеи их, проходящие по обе стороны ковчега, пред жрецами и Левитами, поднимающими ковчег завета Господня. Пришелец и туземец, которые были половина их близ горы Гавал, и половина их близ горы Евал, как было заповедал Моисей, раб Господень, благословящий людей Ииля прежде. 34 После этого, так прочли все слова закона этого, благословения и клятвы, по всему писанию в законе Моисея. И не было слов о всех, которые заповедал Моисей, которых не почитал Исус в уши всему сонму мужей Ииля, мужам и жёнам, и детям, и пришельцам, ходящим посреди их.

Глава 9

Цари Амморрейские собираются вместе биться с Исусом. Лукаво приходят к Исусу в виде оборванцев, представляясь ему рабами. Исус принимает ряд городов мирно, к неудовольствию воинов, жаждущих добычи. Жители тех стран порабощаются Иилю

1 И было, как услышали все цари Амморрейские, какие по ту сторону Иордана, и которые в горах, и которые в равнинах, и которые возле моря великого, и которые в супротивной дубраве, Хетфеи, Амморреи, Гергесеи, Хананеи, Ферезеи, Евеи, Еусеи. 2 Сошлись вместе сечься с Исусом и с Иилем единомысленно. 3 И живущим в холмах в Гаваоне, слышащим, сколько сотворил Господь Иерихону, и Гаю. 4 Сотворили и эти с лукавством. Пришедшие, впрочем, не сделали себе послов, взявши вретища ветхие на ослов своих, и мехи ветхие винные, и рассевшиеся завязанные. 5 И сапоги ветхие, и заплатанные на ногах их, и ризы, обветшавшие на них, и хлеба пищи их были пересохшими, раздробленными и плесневелыми. 6 И пришли к Исусу в полчище Ииля в Галгалу, и сказали ему, и всему Иилю, – из земли дальней пришли, и ныне завещайте нам завет. 7 И сказали сыновья Ииля Хорею, – знаем, как ты посреди нас живёшь, как завещаю тебе завет. 8 И сказали Исусу, – рабы мы твои, и сказал к ним Исус, – откуда будете, или откуда пришли? 9 И сказали ему, – из дальней земли очень пришли рабы твои, во имя Господа, Бога твоего. Слышали имя его и всё, сколько сотворил в Египте. 10 И всё, сколько сотворил двум царям Амморрейским, которые были по ту сторону Иордана, – Сиону, царю Есевонскому, и Огу, царю Васанскому, которые жили в Астарофе и в Драине. 11 Сказали нам старцы наши, и все, живущие на земле нашей, сказали, – возьмите себе пропитание на путь, и идите навстречу их, и скажете им, – рабы мы ваши, и ныне завещайте нам завет. 12 Эти хлебы наши тёплые взяли из домов наших, в тот день, когда вышли прийти к вам, ныне пересохли и были истощены. 13 И эти мехи винные новые, которые наливали, и эти расселись.

И ризы наши эти, и обувка наша обветшала от очень долгого пути. 14 И взяли князи пищу их, а Господа не спрашивали, 15 и сотворил Исус с ними мир, и уставил с ними завет, ради соблюдения их, и клялись им князи сонма. 16 И было после трёх дней, после завещания к ним завета, и слышали, как близ их, и как посреди их живут. 17 И вставши, сыновья Ииля вошли в город их в третий день. Города их были, – Гаваон, Кефира, Вирой, Арим. 18 И не сотворили с ними рати Исус и сыновья Ииля, как клялись им князья сонма Господом, Богом Ииля, и роптал весь сонм Ииля на князей. 19 И сказали все князи всему сонму, – мы клялись им Господом, Богом Иилевым, и ныне не можем коснуться их. 20 Вот да сотворим, да их живыми, и устроим их, и не будет на нас гнев клятвы, ради которой клялись им. 21 И сказали им князи, – да живут эти, и будут древоносцы и водоносы всему сонму, и сотворил весь сонм, как сказали им князи. 22 И созвал их Исус, и сказал им, говоря, – почему прельстились на согласие, как далеко от тебя очень, вы, население, живущее среди нас. 23 И ныне прокляты вы, и не оскудеет из вас раб древоносец и водонос мне, и Богу моему. 24 И отвечали Исусу, говоря, – поскольку возвестились нам, рабам твоим, сколько обещал Господь, Бог твой, Моисею, рабу своему, дать вам всю эту землю, и истребить нас, и всех живущих на ней от лица вашего. Ради этого и убоялись очень о душах наших, от лица вашего сотворили дело это. 25 И ныне вот мы в руке твоей, как вам угодно, и как это вам мнится, – творить нам, сотвори. 26 И сотворили им так, избавил их Исус в тот день от руки сынов Ииля, которые не убивали их. 27 И поставил их Исус в тот день древоносцами и водоносами, всему сонму и олтарю Божию. Ради этого были живущие в Гаваоне древоносцы, и водоносы олтарю Божию и до нынешнего дня, на месте, что изберёт Господь.

Глава 10

Царь Иерусалима слышит, что сотворил Исус, и пугается, и призывает других царей на помощь. Бог ободряет Исуса на битву. Исус останавливает солнце, чтобы добиться победы в тот день. Далее Исус берёт ряд городов той страны.

1 После этого, как услышал Адонивезок, царь Иерусалимский, как взял Исус Гай, и истребил его, как сотворил Иерихону, и царю его, так сотворил и Гаю, и царю его. И как сами отдались живущие в Гаваоне Исусу, и Иилю, и были в них. 2 Убоялся сам в себе очень, знал, как город был великий Гаваон, как один из великих городов, и все мужи, которые в нём, крепкие. 3 И послал Адонивезок, царь Иерусалимский, к Еламу, царю Хевронскому, и к Фераану, царю Иеримуфскому, и к Афию, царю Ляхисскому, и к Даверу, царю Одоламскому, говоря, – 4 взойдите ко мне, и поможете мне, да повоюем Гаваон. Отдались сами Исусу, и сынам Ииля. 5 И собрались, и вышли пять царей Евусейских, и царь Иерусалимский, и царь Хевроньский, и царь Иеримуфский, и царь Ляхисский, и царь Аглонский. Эти сами, и все люди их, и осадили Гаваон, и воевали на него. 6 И послали живущие в Гаваоне, к Исусу, в полчище Ииля в Галгалу, говоря, – не отрешай руку свою от рабов своих. Взойди к нам скоро, и помоги нам, и отними нас, как собраны на нас все цари Амморрейские, живущие в горах. 7 И взошёл Исус из Галгал сам, и все люди воинские с ним, и все мужи сильные и крепкие.

8 И сказал Господь Исусу, – не бойся их, как в руки твои предам их. И не останется из них ни один пред вами. 9 И пришёл на них Исус внезапно, всю ночь шли из Галгал. 10 И ужаснул их Господь от лица Ииля, и сокрушил их сокрушением великим в Гаваоне, и прогнали их путём восхода Вифоронского, и секли их даже до Азика, и до Макида. 11 Когда бежали эти от лица сынов Ииля, до восхода Вифоронского, и Господь просыпал на них камни великие с небес, даже до Азика, и было множество, умерших от града каменного, нежели убитых от сынов Ииля, мечом на сечи. 12 Тогда сказал Исус Господу в тот день, – предал Господь Бог Амморрея под руку Ииля, в который сокрушил их в Гаваоне. И сокрушились от лица Ииля,

и сказал Исус, – да станет солнце против Гаваона, и месяц против дебри Алион. 13 И стало солнце, и месяц стал до тех пор, пока люди Ииля отомстили врагам своим, не это ли писано в книгах праведного. И стало солнце среди неба, и не торопилось идти на запад, в совершение дня одного, 14 и не был день такой, ни прежде, ни потом. Да послушает Бог так гласа человеческого, как Господь поборал по Иилю. 15 И возвратился Исус, и весь Ииль с ним, в полчище Галгал. 16 И отбежали пять царей этих, и скрылись в пещере, какая в Макиде. 17 И поведали Исусу говоря, – нашлись пять царей, скрывшихся в пещере Макида. 18 И сказал Исус, – заваливайте камнями великими устье пещеры, и приставьте над ними мужей, стеречь их. 19 Вы не отставайте, гонясь вслед врагов ваших, иссечёте остаток их, и не дадите войти им в города их, предал ведь их Господь, Бог наш, в руки наши.

20 И было, как перестал Исус, и все сыновья Ииля, секущие их сечением великим очень, даже и до конца, уцелевшие из них, вошли в города твёрдые. 21 И возвратились все люди в полчище к Исусу в Макиду здоровыми, и не двинул никто из них на сынов Ииля языком своим. 22 И сказал Исус, – откройте устье пещеры, выведите ко мне этих пять царей из пещеры. 23 И сотворили это, и вывели к нему пять царей из пещеры, царя Иерусалимского, царя Хевронского, царя Еримуфского, царя Ляхинского, царя Аглонского. 24 И было, как вывели их к Исусу, и созвал Исус весь Ииль, и старейшин воинских, ходящих с ним, говоря им, – приступите, и вступите ногами своими на шеи царей этих. И приступивши, вступили ногами своими на шеи их. 25 И сказал им Исус, – не бойтесь их, ни ужасайтесь, но возмужайте и укрепитесь, как так сотворит Господь всем врагам вашим, каких вы повоюете. 26 И убил их Исус и повесил их на пять деревьев, и были висящие до вечера. 27 И было на заходе солнца, повелел Исус, и сняли их с деревьев, и бросили их в пещеру, в которой скрывались, там их завалили камнями великими от устья пещеры, до нынешнего дня. 28 Взяли и Македан в тот день, и избили оружием, и истребили царя его, и всё, дышащее в нём, и не остался никто в нём цел. И сотворили царю Македанскому, как сотворили царю Иерихонскому. 29 И пошёл Исус, и весь Ииль с ним, от Македана в Левну, и обложил её. 30 И предал Господь и этих в руки Ииля, и царя его. И убили его острием меча, и всё, дышащее в нём, и не осталось целым в нём ни одно. И сотворили царю его, как сотворили царю Иерихонскому. 31 И шёл Исус, и весь Ииль с ним от Левна в Ляхис, и обложил их, и воевали на них. 32 И предал Господь Ляхис в руки Ииля и взяли его в день второй, и избили его острием меча, и всё, дышащее в нём, и истребили его, как сотворили и Левне. 33 Тогда вышел Орам, царь Газерский, помогая Ляхису, и убил его Исус острием меча, и людей его, до тех пор, пока не осталось из них ни одного, не убежавшего. 34 И отошёл Исус, и весь Ииль с ним от Ляхиса в Аглон, и обложил их, и воевал на них. 35 И предал Господь в руки Иилю, и взял его в тот день, и избил их острием меча, и всё, дышащее сколько в нём, и сотворил ему так же, как и Ляхису. 36 И отошёл Исус, и весь Ииль с ним в Хеврон, и осадил его. 37 И взял его, и избил его острием меча, и все города его, и всё дышащее, сколько было в нём, и не остался из них ни один, так сотворил, как и Аглону, истребил их, сколько в них было. 38 И обратился Исус, и весь Ииль с ним в Давил, и осадил, 39 и взял его, и царя его, и все города его, и избили их мечом, и истребили их, и всё, дышащее в нём. И не оставили ни одного уцелевшего, как сотворили Хеврону, и царю его. Также сотворили Вавиру, и царю его, и так сотворили Илевну, и царю его. 40 И избил Исус всю землю горскую, и Нагев, и Равную, и Асидофа, и всех царей их. И не осталось в них ни одного уцелевшего, и всё дышащее истребили, как заповедал Господь Бог Иилю. 41 И избил их Исус от Кадис Варни, даже до Газы, и всю землю Гесем до Гаваона. 42 И всех царей этих, и землю взял Исус заодно, как Господь Бог помогал Иилю. 43 И возвратился Исус, и весь Ииль с ним в полчище, в Галгал.

Глава 11

Царь Асора собирает ополчение против Исуса. Исус побеждает их и принимает всю землю на горах.

1 Как услышал Иавин, царь Асорский, послал к Иоаву, царю Мадонскому, и к царю Семеронскому, и к царю Ахиафскому, и к царям, которые в Сидоне великом, и в горском. В Раваф против Хенерефу, и на Поляне, и в Нафедоре и в пределах Дорских от запада. Хананеям, что от востока и запада, Амморреям, Хетфеям, Ферезеям, Евусеям, который в горе, и Евеям, который под Аермоном, в земле Масифа. И вышли эти, и цари их, с ними люди многие, как песок, который по длинному краю морскому множеством, коней и оружия много очень. И сошлись все цари эти, и пришли вместе. И стали подле воды морской воевать на Ииля. И сказал Господь Исусу, – не бойся от лица их, как утром в этот час я предам их в струп пред сынами Ииля, и коням их жилы пересечёшь, и оружие их да сожжёшь огнём. И пришёл Исус, и все люди воинские с ним на них к воде Миронской внезапно, и напали на них в горах, и предал их Господь под руку Ииля. И секущие их, прогнали их до Сидона великого, и до Масрефоф Маим, и до Пол Масифек на востоке. И секли их до тех пор, пока не уцелело в них ни одного, ни убежало. И сотворил им Исус, как заповедал ему Господь, – коням их жилы пересёк, и оружие их на огне сжёг. 10 И обратился Исус в то время, и принял Асор, и царя его убил мечом. Асор был прежде, обладающий всеми царствами этими. 11 И избил всё дышащее, что в нём было острием меча, и истребил всё, и не остался в нём всяк дышащий, и Асор запалили огнём. 12 И все города царей их, и всех царей их взял Исус, и избил их мечом, и истребил их, как повелел им Моисей, раб Божий. 13 Все города крепкие не запалил Ииль, кроме Асора, один только запалил Исус. 14 Все корысти их, и все скоты их пленили себе сыновья Ииля. Людей всех побили мечом и погубили их до тех пор, пока истребили их, и не оставили из них ни одного дышащего. 15 Как повелел Господь Моисею, рабу своему, так Моисей заповедал Исусу, и так сотворил Исус, и не преступил ни одного из всех, какие заповедал Господь Моисею.

16 И принял Исус всю землю горскую, и всю землю Нагеф, и всю землю Госомскую, и Равную, и какая на западе, и гору Ииля, и поля её. 17 Который от горы Ахир, из него восходит Сиир, даже до Влагафа. И поле дубравы под горою Аермон, и всех царей их взял и избил. 18 И множественные дни сотворил Исус с ними брани. 19 И не был ни один город, который не предал Господь сынам Ииля, кроме Хивеи, обитающих в Гаваоне, всех взяли мечом. 20 Как Господом сотворено было это, укрепить сердце их сопротивляться на рати к Иилю, да истребят их, не сотворив милости, но да истребятся, как сказал Господь Моисею.

21 И пришёл Исус в то время, и истребил всё Енака, от Горска, от Хеврона, и от Давира, и от Анова, и от всей горы Ииля, и от всей горы Иуды, с городами их, истребил их Исус. 22 И не осталось ни одного Енака в земле сынов Ииля, кроме только в Газиве, и в Гефе, и в Аседофе оставили. 23 И взял Исус всю землю, какую заповедал господь Моисею. И дал её в причастие Иилю, жребием по племенам их, и перестала земля быть воюемой.

Глава 12

Перечень царей, избитых Исусом.

1 Эти цари земли каких избили сыновья Иилевы, и причастили землю их, по ту сторону Иордана, от востока солнца, от дебри Ароньски до горы Аермон и всю землю Араву от востока. 2 Сиона царя Амморрейского который жил в Есеоне, обладал от Ароин какие в дебри Аройстой и среди дебри. И пол земли Галаада до Навока, где пределы сынов Аммонь. От Арава до моря Хенереф на Высоки, 3 даже до моря Арава, моря солёного. На восток путём к Висимофу и под

Фемань, какие под Сидофасига. 4 Предел Ога царя Васанска, оставшийся от Чудов которые обитали в Астарофе, и в Иордане. 5 Обладал который от горы Аермон и от Селха, и всю землю Васань до пределов Гесурин и Махафи, и пол Галаада, где предел Сиона царя Есевоньска. 6 Моисей, раб Господень и сыновья Иилевы избили их. И дал её Моисей раб Божий в обладание Рувиму и Гадови и полуплемени Манасиину.

7 Эти цари Амморрейские каких избил Исус и сыновья Иилевы, по ту сторону Иордана, по долине моря Валсадова, на поле дубравы до горы Алок что идёт в Сиир, и даст её Исус сыновьям Иилевым, причастие по жребию его. 8 В горе и на поле, и в Арав, и в Асидафе, и в пустыне, и в Агефе. Хатфея, и Амморрея, и Хананея, и Ферезея, и Евея, и Еусея. 9 Царя Иерихонского, и царя Гаина какие близ Вефили. 10 Царя Иерусалимского, и царя Хевронского. 11 Царя Еримуфского, и царя Лахисского. 12 Царя Егломского, и царя Газерского. 13 Царя Давирского, и царя Гадерского. 14 Царя Ермского, и царя Адерского. 15 Царя Левна, и царя Одалемского. 16 Царя Макида, и царя Вефиля. 17 Царя Апфу, и царя Оферского. 18 Царя Афека, и царя Херсароньска. 19 Царя Самврон и царя Фуга. 20 Царя Мароньска и царя Ахсаф. 21 Царя Афанахска и царя Магедоньска. 22 Царя Кедоньска и царя Неконамска Ермеля. 23 Царя Адорска Нафедор и царя Гоимска Гелагеля. 24 Царя Ферса, этих всех царей 31.

Глава 13

Исус состарится и умирает. Перед смертью он делит завоёванную землю между племенами. Племя Левия не получает отдельного причастия, распределяясь по причастиям всех племён, получая города и пригороды.

1 Исус, состарившись, прошёл дни. И сказал Господь Исусу, – ты состарился днями, а земля осталось многая в причащение. 2 Эта земля, оставленная пределы Филистима, от Гесури, и Хананеян. 3 От реки Сихра, какая идёт от лица Египта, даже до пределов Аккаронских к северу Хананеи, насчитается пять областей Филистимских, – Газеву, Азетию, Асколониту, Гефофею, Аккароните, Еиею от Феман. 4 От юга вся земля Ханаанская прямо от Газы, и Сидона, даже до Афека, до пределов Амморрейских. 5 И всю землю Гамвли, Филистима, и весь Ливан от востока солнца, от Галгал под горою Аермон, до входа Емаф. 6 И все, обитающие в горской от Ливана и до Масрефоф Маима. Всё Сидонское я истреблю от лица Ииля. 7 Только раздай жребием Иилю в причастие девяти племенам и полуплемени Манасиину. 8 А полуплемени второму дал Моисей часть с сынами Рувима и Гада по ту сторону Иордана, на восток солнца. Как дал им Моисей, раб Господень, от гор и какие 9 у устья реки Арно, и город, который между дебрью, и всю равнину от Мадавана. 10 Все города Сиона, царя Амморрейского, который царствовал в Есевоне, даже до пределов сынов Аммона. 11 И Галаад, и пределы Гесури, и Магафи, всю гору Аермон, и всю Васанитскую до Елха. 12 Всё царство Ога, в Васанитиди который царствовал, в Астарофе и в Едани. Эти оставил один из Чудов, и убил его Моисей, и истребил их, 13 но не истребили сыновья Ииля, – Гесури, Махафи, Хананеев. Потому живёт царь Гесури и Махафи в сынах Ииля, до сего дня. 14 Разве племени Левия не дастся причастие? Господь, Бог Ииля сам причастие этих, как сказал им Господь.

И это разделение, что разделил Моисей сынам Ииля, по племенам их, в Аравофе, и в Моаве, по ту сторону Иордана, у Ерихона. 15 И дал Моисей племени сынов Рувима по сонмам их. 16 И были им пределы от Раоир, который при береге дебри Арнонской. И город, который в дебри Арнонской, и всю землю Мисорскую. 17 Есевон, все города, которые в Мисоре, Деворе и Вамофе, Ваал, и дома Велмоня. 18 Асса, Кедимофа, Мифааф. 19 Кариафем, Севама, Сарфовы, Сиоровы, в пределе Енака, 20 Веффагора, Асидоффасга, Висимуфа. 21 И все города Мисора. И всё царство Сиона, царя Амморрейского, которого убил Моисей самого, и старей-

шины Мадиама, – Аевия, Рокома, Сура, Ураировека. Князей Сиона, которые обитали на земле той, 22 и Валаама, Веора волхва, убили мечом сыновья Ииля в плену. 23 Были пределы Рувима, – Иордан предел. Это причастие сынов Рувима по сонмам их, и города их, и сёла их. 24 Дал Моисей и сынам Гада по сонмам их. 25 И были им пределы, – Иазир, все города Галаада. И пол земли сынов Аммона до Ароира, который пред лицом Раввафа. 26 И от Есевона до Рамофа, по Масфе, и в Итаниме. И от Манаима до пределов Давира. 27 И в Есмеку, – Вифарам, Вифаим, Схода, Сафона, и остаток царства Сиона, и царя Есевонского. Иордан, и что за ним, даже до части, и море Хенереф по ту сторону Иордана от востока. 28 Это причастие сынов Гада по сонмам их, и по городам их, и по сёлам их. 29 И дал Моисей и полуплемени Манасии, по сонмам их. 30 И были пределы их от Манаима, и всё царство Васана, и всё царство Ога, царя Васанского. И все деревни Иаира, которые в Васанитиде, – шестьдесят городов. 31 И пол Галаада, и в Астарофе, и в Енадраин. Города царства Ога в Васанитиди. И отдали сынам Махира, и сыну Манасии, и полусынам Махира, по сонмам их. 32 Это, которое разделил Моисей по эту сторону Иордана, в Аравофе, против Иерихона на восток. 33 Племени Левия не дал Моисей причастия, поскольку сам Господь, Бог Иилев, причастие этого, как сказал им.

Глава 14

Раздел земли заканчивается. Сыновья Иуды и Халев Иефонин приходит к Исусу, напоминая об обещании Моисея. Исус даёт Халеву Хеврон, война на этом заканчивается.

1 Это причастие сынов Ииля в земле Ханаанской, им разделили её Елиазар жрец, Исус сын Навин, и князи отечеств племён сынов Ииля. 2 По жребиям причастия свои взяли, как заповедал Господь Моисею дать девяти племенам и полуплемени Манасии. 3 И дал Моисей двум племенам и полуплемени причастие по эту сторону Иордана. Левитам не дал причастия в них, 4 поскольку были сыновья Иосифа, два племени Манасии и Ефрема. И ради этого не дал часть земли Левитам, но по городам вселения, и пригороды скоту их. 5 Как заповедал Господь Моисею, так сотворили сыновья Ииля, и разделили землю. 6 И пришли сыновья Иуды к Исусу в Галгалы. И сказал ему Халев Иефонин, Кенезеянин, – ты знаешь слово, что сказал Господь Моисею, человеку Божию, о мне и о тебе в Кадис Варнии. 7 Сорок лет было, когда послал меня Моисей, раб Господень из Кадис Варнии осмотреть землю. И отвечал ему слова по всему, что было в сердце моём. 8 Братия моя, ходившая со мною, превратила сердце людей. Я приложился вслед Господу, Богу моему. 9 И клялся Моисей в тот день, говоря, – земля, на которую ты взошёл, тебе будет в причастие, и чадам твоим вовек, как приложил следовать по Господе, Боге моём. 10 И ныне прокормил меня Господь, как сказал это, сорок пять лет с тех пор, как сказал Господь, это слово Моисею. Как ещё ходил Ииль в пустыне, и ныне вот мне сегодня восемьдесят пять лет. 11 И так сегодня могущий, как и когда послал меня Моисей, так и ныне могу входящий на брань и выходящий. 12 И ныне прошу у тебя горы этой, как сказал Господь в день тот. Как ты слышал слово это в день тот. В Акиме там города твёрдые и великие, и, если Господь со мною, истреблю их, как сказал Господь. 13 И благословил его Исус, и дал Хеврон Халеву, сыну Иефонии, сыну Кенезея, в причастие. 14 Ради этого был Хеврон Халеву Иефонину Кенезеину, в причастие даже до нынешнего дня. Поскольку последовал повелению Господа, Бога Иилева. 15 Имя Хеврон прежде было Кариаф Арба, Арба муж великий среди Воаким был, и перестала земля от войны.

Глава 15

Перечисление причастия, полученного по жребию племенами Иилля в земле обетованной, определение границ их, перечень городов. Первым идёт жребий Иуды.

1 И был жребий сынов Иуды по сонмам их, от пределов Идумейских, от пустыни Син к Ливану, даже до Кадис к югу. 2 И были пределы их от востока до части морской и Лукийской, и от Холмической, клонящейся к югу. 3 И проходит против восхождения, Акраввим. И исходит из Сина, и восходит от юга, до Ливы, которая в Кадис Варни. И заходит в Еврон, и восходит в Агдару, и выходит на западе Кадис, и идёт в Акарки. 4 Исходит в Асемону, и выходит до дебри Египетской. И да будет исход его, и предел его к морю, это пределы их от юга. 5 Пределы от востока, и всё море Солёное до части Иордана. И пределы их к северу, и от Холмичного моря, и от части Иорданской. 6 Восходят пределы те в Вифаглу, и проходят от севера к Веффара. И восходят пределы эти к камню Веору, сына Рувима. 7 И восходят пределы эти к Девиру, дебри Ахора, исходят до Галгалы, которая напротив схождению до Домни, какая к югу дебри. И восходит предел этот к воде источника солнечного, и концы ему у источника Рогил. 8 И восходит предел в дебрь Енома, к югу Веус от Ливоса, это Иерусалим. И выходит предел этот к северу гор, какие пред лицом дебри Енома у моря, какая из части земли Рафаина к северу. 9 И выводит пределы наверх горы, к источнику воды Наффо. И выводит к горе Ефрона, и окрест идут эти пределы в Ваал, это город Иарим. 10 И да обходит предел от Ваала к морю, и да приходит в город Сиир. И да переходит к югу города Иарим от севера, это Хасалон и да сойдёт к городу Солнечному, и да придёт к югу. 11 И да выведет предел к югу Аккеарану до севера. И да выведет пределы в Акхорана, да перейдёт гору земли Валаани. И выведет к Аивению, и да будет пределом их сход к морю. И пределы их западные, море великое. 12 Эти пределы сынов Иуды окрест по сонмам их.

13 И дал Исус Халеву, сыну Иефонии, часть среди сынов Иуды, повеления ради Божия Исусу. И дал ему Исус город Арвон отца Енака, это Хеврон. 14 И истребил оттуда Халев сын Иефони, трёх сынов Енака, – Исусия, Фолмая, Ахимана. 15 И взошёл оттуда Халев на живущих в Давире. Имя прежде было Давиру, – город Писмен. 16 И сказал Халев, – который если возьмёт кто город Писмен и овладеет им, дам ему Асхань, дочь мою в жёны. 17 И взял его Гофониил, сын Кенеза, брата Халева младший. И дал ему Асхань дочь свою в жёны. 18 И было, когда отходящей ей, совещалась с ним, говоря, – попрошу у отца моего сёла. И соскочила с осла, и сказал ей Халев, – что тебе надо? 19 И сказала ему, – дай мне благословение, – землю полуденную отдай мне. Дай мне Галафмаим, и дал ей Галафмаим, и верхнюю и нижнюю Галафа.

20 Вот причастие сынов Иуды и племени их. 21 Были города их, – города старейшие племени сынов Иуду, к пределу Едома к югу, к пустыни, – Кавсеил, Едрай, Авур, 22 Кина, Диммона, Адада, 23 Кедес, Ефназиф, Телем, 24 Евалоф, и город Асерон. 25 И Асор новый, и все города Асерона, – Асор, 26 Амам, Семе, Фемаама, Модада, Ваффелеф, Асарсу 27 Асер-Гаддал, Асемон, Ваффелем, 28 Асарсула, Вирсавия, Евезуфия, и сёла их, и дворы их. 29 Ваалана, Евим, Асем, 30 Ельфодад, Хесид, Ерма, 31 Сикилег, Махарим, Сеннак, 32 Ламоф, Секелен, Аин, Ермон, всех городов двадцать девять, и сёла их. 33 На равнине Есфаол, Саарак, Азра, 34 Рамин, Зано, Гонниим Фарфун, Инаим, 35 Ирмуф, Одолам, Намра, Сохо, Азика, 36 Сараим, Диагефаим, Гадара, сёла их и города четырнадцать, и деревни их. 37 Сенань, Даса, Малгадад, 38 Далань, Масифа, Ехфаель, 39 Ляхис, Васкаф, Аглом, 40 Хаввень, Ламас, Хафалис, 41 Гадироф, Виф, Дагонь, Илама, Макида, городов шестнадцать, и деревни их. 42 Едер, Лена, Аасарн, Иеффа, 43 Асенна, Келан, Несифа, 44 Ахим, Мариса, Малом, городов девять, и деревни их. 45 Аккарон, и сёла их, и селения их. 46 Из Аккарона и Амили, и деревни, которые близ Аздоф,

и деревни их, и селения их. 47 Газа и деревни её и сёла её, до реки Египетской, и море великое и предел. 48 И в горской, – Сафирь, Еферь, Едерь, Сохо, Едена. 49 И город Писмен, это Давер. 50 Инав, Гестем, Анен, 51 Госом, Хилуон, Силое, городов одиннадцать и деревни их. 52 Ерев, Рума, Асань, 53 Анум, Вифапфуф, Афака, 54 Емата, Кариаф-Арба, это Хеврон, и Сиор, городов девять и сёла их. 55 Маон, Хирмель, Зиф, Еттан, 56 Зураель, Екдаам, Зано, 57 Аким, Един, Гавая, Фамна, городов десять и деревни их. 58 Елул, Вифсур, Хедур, 59 Маароф, Вифаноф, Елфекен, городов шесть и деревни их. Феко, Ефрафа, это Вифлеем, Фагор, Етам, Кулом, Татами, Срис, Карем, Галиим, Вифир, Манохо, городов одиннадцать, и деревни их. 60 Кариаф-Ваал, это город Иарим, и Арвва в Еримовифе, города два, и сёла их, 61 Вифарава, Мадона, Охохан, 62 Нефсан, и города Солнечные, Иин-Гади, городов шесть, и деревни их. 63 И Евусеев, которые обитают в Иерусалиме не смогли сыновья Иилия изгнать, и вселились Евусеи с сынами Иуды в Иерусалиме, до нынешнего дня.

Глава 16
Второй жребий сынов Иосифа, – первый Ефрема.

1 И был жребий сынов Иосифа, – от Иордана, который в Иерихоне, до вод Иерихонских на восток в пустыню, исходящую от Иерихона в горскую, в Вефиль. 2 И выходит из Вефиля в Люзу, и да придёт к пределам Архи Атароф. 3 И да идёт к морю к пределам Вефелимским, до предела Вефорона нижнего, и да будет исход их к морю. 4 И так приняли причастия свои, сыновья Иосифа, – Ефрем и Манасия.

5 И были пределы сынов Ефрема по сонмам их. И были пределы причастия их от востока, – Атароф и Адар до Вефорона верхнего, и Газары, 6 и переходят пределы эти к морю в Махфоф от севера. И идут на восток и в Финаф-Силом, и да перейдут от востока в Ианоф 7 от Вонаноф, где в Атароф и в Нарафа, и приходит к Иерихону, и выходит к Иордану. 8 И от Адафуф, да пойдут пределы к морю, к реке Кана. И да будет исход их к морю, это причастие сынов Ефрема, племенам их. 9 Города, выделенные сынам Ефрема посреди причастия сынов Манасии, все города и деревни их, 10 но не изгнали Ханаана, живущего в Газере. И обитали Хананеи среди Ефрема, дающие ему дань до нынешнего дня, до тех пор, пока вошёл фараон, царь Египетский, и взял город, и запалил его огнём. И Хананея, и Ферезея, и живущих в Газер, даст их фараон в приданое дочери своей.

Глава 17
Жребий Манасии.

1 И был жребий сынов Манасии, как это первенец Иосифу. Махиру, первенцу Манасии, отцу Галаада. Этот был муж храбрый, и было причастие его Галаад и Васан. 2 И был вторым сыном Манасии, оставшимся по сонмам их, причастие сынам Ахиезера, и сынам Халека, и сынам Есрииля, и сынам Ехема, и сынам Ефера, и сынам Семераила, эти сыновья Манасии, сына Иосифа, мужского пола по племенам своим. 3 Салпааду, сыну Ефера, сына Галаада, сына Махира, сына Манасии, не было сынов, но дочери. Эти имена дочерям Салпаада, – Малаа, Нуя, Егла, Мелха, Ферса. 4 Они стали пред Елиазаром жрецом, и пред Исусом, сыном Навиным, и пред князями, говоря, – Бог заповедал рукою Моисея, – дать нам причастие посреди братии нашей. И далось им причастие, повеления ради Господня, жребий в братии отца их. 5 И пал жребий Манасии, – поле Лавада, кроме земли Галаада, и Васань, какой по ту сторону Иордана. 6 Сынов Манасии, дочери ведь причастили среди братий их, земля Галаада была вторым сыном Манасии оставшимся. 7 И были пределы сынов Манасии от Асира, – Махфоф, Данаф, какие пред лицом Сихема. И пошёл к пределам Иамина и Асима, 8 и выше, к источнику Фафоф. Манасии даётся земля и Фапфуфа, сам Фапфуф за пределом Манасии, сынам

Ефрема. 9 И оттуда идёт этот предел к дебри Кане, на юг дебри Наирини, Теревинфу. Города эти Ефрема среди городов Манасии. Пределы Манасии к северу до реки, и были выходы их к морю. 10 К югу Ефрема, и к северу Манасии. И было море предел им, и к Асиру Дасовоку пять их от севера, и к Исахару от востока. 11 И было Манасии в Сахаре, – Волсир, Вифсан, и деревни их, и живущие в Доре, и деревни её, и живущие в Танаце, и деревни её, и живущие в Магедде, и деревни её, третью часть Нефефа, и деревни её, 12 три страны, и не смогли сыновья Манасии истребить городов этих, как угодно было Ханаану жить в земле этой. 13 И было, когда укрепились сыновья Ииля, и сотворили Ханаана послушным, истреблением не истребили их.

14 И отвечали сыновья Иосифа Исусу, говорящие, – почему причастил нас жребием одним, и мерою одной, я людей много есть, и благословил меня Бог даже досюда. 15 И сказал им Исус, – если и людей много, ты взойди в дубраву и отруби себе место в земле Феризин и Чудов, если тебя утесняет гора Ефрема. 16 И сказали сыновья Иосифа, – не довольно нам горы Ефрема, и коней отборных, и колесниц железных во всех Хананеях, живущих с нами в Вефсаме, и в деревнях их, и в разделениях Ииля. 17 И сказал Исус сынам Иосифа, говоря, – Ефрему и Манасии говорящий, – если людей много, и силу великую имеешь, не будет тебе жребий один, 18 ради этого гора твоя да будет, и эту дубраву тебе даю. Иссечёшь и концы её тебе да будут, когда истребишь Ханаана, хоть и кони отборные е него, и сам силён, ты пересилишь его.

Глава 18

Поставление храма сведения в Силоме. Деление земли по жребиям для оставшихся семи племён по результатам разведки. Исус Навин делит землю по жребию в Силоме. Первым жребий подучает Вениамин.

1 И собрался весь сонм сынов Ииля в Силоме, и поставили там храм сведения, когда земля удержалась от них. 2 И остались сынов Ииля, которые не причастили причастия своего, семь племён. 3 И сказал Исус сыновьям Ииля, – до каких пор вы расслабляетесь, не желая причастить землю, какую дал вам Господь, Бог отцов ваших. 4 Дайте от себя по три мужа из племени, и пошлю их, и встав, и да пройдут землю, и да перепишут её, как хорошо разделить её, и придут ко мне 5 и разделю им по причастию их на семь частей. Иуда да поставит предел свой от Ливана, и сыновья Иосифа да поставят предел свой от севера. 6 Вы разделите землю на семь частей, и принесёте ко мне сюда, вынесу вам жребий пред Господом, Богом вашим. 7 Нет ведь части у вас сынам Левия, поскольку жречество Господне часть им. Гад и Рувим, и пол племени Манасии взяли причастие своё по ту сторону Иордана на востоке, которое дал им Моисей, раб Господень. 8 И встали мужи, и пошли и заповедал Исус мужам, идущим обходить землю Господню, – идите и обходите землю, и перепишите её, и придёте ко мне, вынесу вам жребий пред Господом в Силоме. 9 И пошли мужи, и исходили землю, оглядели её, и переписали её, с городами её на семь частей в книги, и принесли Исусу в Силом. 10 И бросил им Исус жребии пред Господом в Силоме. И разделил там землю Исус сынам Иилевым по жребию их.

11 И вышел жребий племени сынов Вениамина, первый по сонмам их. И вышли пределы жребию их, среди сынов Иуды, и посреди сынов Иосифа. 12 И были пределы от севера, от Иордана. И взойдут пределы от южной стороны Иерихона к северу, и да взойдут к горе, к морю, и был исход его в Мармариты Вефаниины. 13 И да пройдут оттуда пределы в Люзу, со стороны Люзы к югу, и да сойдут пределы эти от Атарофа, Еддар горский, какой к Ливану, Вефорон нижней. 14 И да придут пределы, и обойдут к стороне, смотрящей к морю от Ливы, и от горы пред лицом Вефорона Ливана. И да будет исход его в Кариаф, это Кариафиарим, город сынов Иуды, это часть, какая к морю. 15 И часть, которая к Ливану, от части Кариаф

Вааль, и да придут пределы морские в Ганн, на источник воды Нафона. 16 И да сойдут пределы на сторону горы что пред лицом Напи, сына Енома, что от части Емек. Рафаин от севера, и да сойдёт к Геному на юг, и Евусу, да сойдут от юга на источник Рогиль. 17 Да пройдут на источник Самеса, и да пройдут на Галилом, какой напротив вшествию Едодимону, да сойдут на камень Влана, сына Рувима. 18 Да пройдут на южную сторону Витаравы, и да сойдёт к югу Вифаглы от севера. 19 И да будет исход предел Нахолмницы, моря Солёного от севера, в сторону Иордана, от Ливы, это пределы южные. Иордан определяет их со стороны востока. 20 Это причастие сынов Вениамина, пределы её вокруг, по сонмам их. 21 И были города племени сынов Вениамина, по сонмам их, – Иерихон, 22 Вифагла, Амеккасис, Вифарава, Семрим, Вефиль, 23 Фединаум, Офра, 24 Афрафа, Екарем, Сафирамин, Афони, Гаваа, городов двенадцать, и деревни их. 25 Гаваон, Етикион, Рамаф, Вироф, Сворфеф, 26 Мафа, Хефира, Моса, 27 Рекем, Ерфаиль, Ферала, 28 Сералефкеля, Елеф, Еус, это Иерусалим, Гаваоф, Град, Ариман, городов четырнадцать, и деревни их, это причастие сынов Вениамина, по сонмам их.

Глава 19

Жребии Симеона, Заулона, Исахара, Асира, Нефалима, Дана. Окончание деления земли обетованной.

1 И вышел второй жребий Симеона, и племени сынов Симеона. И было причастие их среди сынов Иуды. 2 И было причастие их, – Вирсавия, Савея, Моладам, 3 Асерсуаль, Вафоуль, Вола, Асон, 4 Ерма, 5 Секола, Вефмар, Хазвоф, 6 Асерсула, Вивлаваф, городов тринадцать, и деревни их. 7 Линь, Керемонь, Еферь, Асань, городов четыре, и деревни их, 8 и все сёла, какие окрест городов этих, даже до Валеф Вирамофа, идущих на Иамеф, до Ливы. Это причастие племён Симеона по сонмам их. от жребия Иудина причастия, племени сынов Симеона. 9 Как была часть Иудина больше этих. И причастили сыновья Симеона, среди причастия их.

10 И вышел жребий третий сынов Заулона по сонмам их, и были пределы причастия их, до Сирида. 11 И взошёл предел их к западу Маралада, и дошёл к Давасте, и в дебрь, какая к лицу Иакмы. 12 И возвращается от Сарида, напротив востока, на пределы Афасалофа, и Фавора. И пройдут к Даврафу, и да взойдут в Аиафию. 13 Оттуда да обойдут напротив на восток, на Гофаефа, в город Касим. И да пройдут на Реммона, Аммафаина Друнуаинского. 14 После этого этот предел идёт от севера в Енавоф. Да будет исход их на Гаю Иеффаильскую, 15 Каттаф, Налоф, Семрон, Адила, Вифлеем городов двенадцать, и деревни их. 16 Это причастие сынов Заулона по племени, и по сонмам их.

17 Исахару и сынам его по роду их, вышел жребий четвёртый. 18 И был предел их Ииль, Ахаселоф, Суним, 19 Аферарим, Сиан, Ренаф, 20 Равдоф, Кесион, Аеме, 21 Рамаи, Инганим, Инадда, Веффасис. 22 И вышли эти пределы на Фавор, и на Сасима к морю, и Вефсмас, да будет исход пределов их Иордан, городов шесть и сёла их. 23 Это причастие сынов Исахара по племени, и по сонму их.

24 И вышел жребий пятый, Асира по сонмам их, 25 и были пределы их, – Хелкаф, Оли, Ватне, Асаф, 26 Алимелех, Амад, Масал. И вышли в Кармил к морю, и Сносорови, и Лаванафу. 27 И да обратятся на восток солнца, и Вифдагонь. И дойдут к Заулону, и в Гаю, и Ефаиль, и да идёт по долине к Верре на север вместе. Да войдёт в пределы Сарфана Вифаемен, и да идёт по долине Аниила, да пройдёт в Хавол налево, 28 Ахрана, Реова, Аммона, Канан, до Сидоны великой. 29 Да возвратит пределы в Рамад, до города твёрдого, – Тириoнь. Да возвратит пределы до Сосы, и да будет исход его море, от Меры Ахзифля. 30 И к этому Амма, Афек, Роов, городов двадцать два, и деревни их. 31 Это причастие племени сынов Асира по сонмам их, города их, и деревни их.

32 И Неффалиму вышел жребий шестой. 33 И был предел их, – Меелеф, Милом, Весеаним, Арме, Навек, Иавни, даже до Аккон. И был исход их Иордан. 34 Да возвратит предел

этот на запад, Азаноф Фавор, и да пройдёт оттуда в Икок. И да приткнёт к Заулону от юга, и Асир да совокупит к морю, и к Иуде на Иордан от востока солнца. 35 Города же, ограждённые эти Тирионьские, – Ассидим, Тирос, Аммаф, Реккаф, Ханереф, 36 Адами, Рама, Асор, 37 Кедес, Едран, и источник Асора. 38 Иреон, Магдалиил, Оран, Вифанаф, Фасмус, городов девятнадцать, и деревни их. 39 Это причастие сынам Неффалима, по рождениям их.

40 Дана вышел жребий седьмой. 41 И были пределы их, – Сара, Есфаоль, город Самесь, 42 Салавинь, Валон, Ефла, 43 Елонь, Фамна, Аккарон, 44 Елфеко, Гавафон, Ваалоф, 45 Ноуф, Ваниварак, Гефреммон. 46 И от моря Иераконского предел близ Иоппы, городов пятнадцать. И здесь не дошло в совершение предел сынам Дана. 47 И ради этого вышли сыновья Дана, и воевали на Лесем, и взяли его, и избили мечом, и вселились в нём. И прозвали его Лесемдан по имени Дана, отца своего. 48 Это причастие сынов Дана, по племенам их, эти города их, и деревни их.

49 И так окончили делить землю в пределах её. И дали сыновья Иилля причастие Исусу, сыну Навину, 50 повелением Господним среди себя. И дали ему город, кого просил, Тамнаф Сарай который в горе Ефрема, и построил город, и вселился в него. 51 Эти вот причастия, какие разделили Елиазар жрец, и Исус Навин, и князи отечеств в племенах Иилля по жребиям в Силоме, пред Господом, у дверей храма сведения. И окончили делить землю.

Глава 20

Бог напоминает Исусу о выделении городов-убежищ в каждом уделе. Каждое племя выделяет города для убежищ.

1 Сказал Господь Исусу, говоря, – 2 скажи сынам Иилля, говорящий, – дадите города-убежища, какие сказал вам Моисей. 3 Да убежит туда, убивший душу случайно, и да будут вам города убежища. И да не умрёт убийца от разыскивающих кровников, до тех пор, пока поставит пред сонмом на суде. 4 И, если кто убежит в один из городов этих, и да станет в воротах города его, исповедает в уши старцам города того слова свои, и примут его в город к себе, и дадут ему место жить с ними. 5 И как прибежит вслед, взыскивающий крови его, да не дадут убившего в руки его, как не зная, убил ближнего его, и не ненавидел его со вчера и третьего дня. 6 И да вселится в тот город до тех пор, пока станет пред лицом сонмища на суде, или до тех пор, пока умрёт жрец великий, который будет в те дни. Тогда да обратится убийца, и придёт в город свой, и в дом свой, и в город, откуда убежал туда от родичей крови. 7 И отлучится на Секедес, в Галилеи, в горе Нефалима. И Сихем в горе Ефрема и город Арволь, это Хевронь в горе Иуды. 8 И по ту сторону Иерихона, Иордана на восток. Дали Восор в пустыни Вравни от племени Рувима, и Рамоф в Галааде от племени Гада, и Гаваань в Санитиде от племени Манасии. 9 Эти города избраны были всем сынам Иилля, и пришельцу, прилежащему ему в них, убежание туда всему, убивающему душу по неведению. Да не умрёт от рук родичей крови до тех пор, пока станет пред сонмом на суде.

Глава 21

Выделение городов и пригородов Левитам, жрецам, в каждом уделе.

1 И пришли старейшины отечеств сынов Левия к Елиазару жрецу, и к Исусу, сыну Навину, и к старейшинам племён отечества сынов Иилля. 2 И говорили им в Силоме, в земле Ханаан они, говорящие, – заповедал Господь рукою Моисея, дать нам города к пребыванию, и окрестные их пригороды скоту нашему. 3 И дали сыновья Иилля Левитам из причастий своих, повелением Господним, города и окрестные пригороды их. 4 И вышли жребии сонму Каафа, и было сынам Аарона, жрецам Левитам, от племени Иуды, и от племени Симеона, и от племени

Вениамина, жребием городов тринадцать. 5 Сынам Каафа, оставшимся от племени Ефрема, и от племени Дана, и полуплемени Манасии, был жребий городов десять. 6 Сынам Герсона от племени Исахара, и от племени Асира и от племени Нефалима, и от полуплемени Манасии, которые в Васань, было жребием городов 13. 7 И сынам Мерари по сонмам их, от племени Рувима, и от племени Гада, и от племени Заулона городов двенадцать. 8 И дали сыновья Иилъ Левитам города, и пригороды окрестные их, как заповедал Господь Моисею, по жребию. 9 И дали от племени сынов Иуды, и от племени сынов Симеона, и от племени сынов Вениамина города эти, которые здесь назвали. 10 И было сынам Аарона, из племени Каафа, сынов Левия, этим был жребий первый. 11 И дали им Акариафар, отца Енака старый, город этот, – Хеврон, в горе Иуды, и окрестные пригороды его. 12 И сёла города этого, и деревни его дали Халеву, сыну Иефонии, в обладание его. 13 Сынам Аарона жреца, дали город убежище убившему, – Хеврон, и отлучение его, Левна, и отлучение его, 14 Ефер, и отлучение его, 15 Есфемус и отлучение его, Давир, и отлучение его, 16 Етгунна, и отлучение его. Вефсамус, и отлучение его, городов девять, от двоих этих племён, 17 и от племени Вениамина, – Гаваон, и отлучение его, Гай, и окрестные пригороды его, 18 Анафоф, и окрестные пригороды его, Алмона, и окрестные пригороды её, городов четыре. 19 Всех городов сынов Аарона жреца, городов четырнадцать, и окрестные пригороды их. 20 Племя сынов Каафа, Левитам, оставшимся из сынов Каафа, были города жребием их от племени Ефрема. 21 И дали им города убежища убившему, – Сихем, и окрестные пригороды его, в горе Ефрема, Газер и окрестные пригороды его, 22 Кавсаим, и окрестные пригороды его, Вефорон, и окрестные пригороды его, городов четыре. 23 И от племени Дана, – Ельфека, и окрестные пригороды его, Гавефон, и окрестные пригороды его, 24 Агилон, и окрестные пригороды его, Гефремон, и окрестные пригороды его, городов четыре. 25 И от полуплемени Манасии, – Налх, и окрестные пригороды его, Вефсам, и окрестные пригороды его, городов два. 26 И всех этих городов десять, и окрестные пригороды их, по сонмам сынов Каафа, оставшихся. 27 И сынам Герсона, Левитам от полуплемени Манассии, города, названные убившим, – Голан в Васанитиде, и окрестные пригороды его, Веесфра, и окрестные пригороды его, городов два. 28 И от племени Исахара, – Кисион, и окрестные пригороды его, Даавваф, и окрестные пригороды его, 29 Ирмоф, и окрестные пригороды его, источник Писмен, и окрестные пригороды его, городов четыре. 30 И от племени Асира, – Масаал, и окрестные пригороды его, Авдон, и окрестные пригороды его, 31 Хелькаф, и окрестные пригороды его, Роаф, и окрестные пригороды его, городов четыре. 32 От племени Нефалима, города, наречённые убившему, – Кедес в Галилеи, и окрестные пригороды его, Емафдос, и окрестные пригороды его, Ноеммон, и отлучение его, Карфан, и отлучение его, городов три. 33 Всех городов Герсона по сонмам их, городов тринадцать, и отлучение их. 34 И от сонма сынов Мерари, Левитам, оставшимся, от племени сынов Заулона, – Екнаам, и окрестные пригороды его, Карфан, и окрестные пригороды его, 35 Дамна, и окрестные пригороды его, Далоль, и окрестные пригороды его, городов четыре. 36 И по ту сторону Иордана к Иерихону, от племени Рувима, дали города убежища убившему, – Восор в пустыни Мисорове, и окрестные пригороды его, Иазир, и окрестные пригороды его, 37 Гедсон, и окрестные пригороды его, Мафа и окрестные пригороды его, городов четыре. 38 И от племени Гада, города убежища убившему, – Рамоф в Галааде, и окрестные пригороды его, Манаим, и окрестные пригороды его, 39 Есовон, и окрестные пригороды его, Азир, и окрестные пригороды его, городов четыре. 40 Всех городов сынам Мерари, по сонмам их, оставшимся от племени Левия, и было им городов двенадцать.

41 Все города Левитские посреди обладания сынов Иилъ, сорок восемь городов. 42 И были города эти каждый особо, и названия их окрест их, и окрест каждого города из городов этих. И окончил Исус разделять землю, в пределах их. И дали сыновья Иилъ часть Исусу, повелением Господним, дали ему город, который просил, – Тамнаф Сарай, который в пределе Ефрема. И создал Исус город, который просил, и поселился в нём. И взял Исус ножи камен-

ные, какими обрезал сынов Иилля, бывших на пути в пустыне, как не обрезавшихся в пустыне, и положил их, в Тамнаф Сарай. 43 И так дал господь Иилю всю землю, какую клялся дать отцам их, и причастили её, и вселились в ней, 44 и упокоил Господь их окрест по всему, как клялся отцам их, и не встал никто против них, из всех врагов их, и всех врагов их предал им в руки их, 45 и не убыло слово ни одно, из всех слов благих, каких сказал Господь сынам Иилля, но всё сбылось.

Глава 22

Исус созывает сынов Рувима и Гада, и полуплемени Манасии, – передать им заповеди Моисея. Указанные племена строят олтарь на своей стороне. Все остальные племена являются к ним и требуют разрушить олтарь, но те поясняют, олтарь этот, – просто символ, не более. Удовлетворившись этим, племена возвращаются восвояси.

1 Тогда созвал Исус сынов Рувима, и сынов Гада, и полуплемени Манасии, и сказал им, – 2 вы соблюдите всё, сколько заповедал Моисей, раб Господень, и послушайте речи моей, по всему, сколько заповедал вам. 3 И не оставьте братии вашей эти дни, и множайшие до нынешнего дня. Соблюдите стражу Богу, заповеди Господа, Бога нашего. 4 Ныне покоит Господь, Бог ваш, братию вашу, как сказал им. Ныне, впрочем, возвратившись, отойдёте в домы ваши. И в землю обладания вашего, какую дал вам Моисей, раб Господень, по ту сторону Иордана. 5 И сохраните очень творить заповеди и закон, который заповедал вам Моисей, раб Господень. Да любите Господа, Бога вашего, ходите во все пути его, соблюдите заповеди его, и приложитесь им, и служите ему от всего сердца вашего, и от всей души вашей. 6 И благословил их Исус, и отпустил их, и отошли в дома свои. 7 И полуплемени Манасии отдал Моисей обладание в Васане. И второму полуплемени дал Исус, с братиею их, у Иордана, к западу. И этих отпустил Исус в дома их, и благословил их. 8 И сказал им, говоря, – с имением многим возвратитесь в дома свои, и скот многий очень, и серебро, и золото, и медь, и железо, и ризы многие очень. Разделите плен врагов ваших с братиею вашею. 9 И возвратившись, отошли племена Рувима, и сыновья Гада, и полуплемени Манасии, от сынов Иилевых. Из Силома, что в земле Ханаанской, да идут в землю Галаада, в землю принятия своего, какую причастил повелением Господним, в руке Моисея.

10 Пришли в Галилооф Иорданский, который в земле Ханаан, и построили тут сыновья Рувима, и сыновья Гада, и полуплемени Манасии олтарь у Иордана, олтарь великий видением. 11 И услышали это сыновья Иилля, говорящие, – вот построили сыновья Рувима, и сыны Гада, и полуплемени Манасии олтарь, против земли Ханаан, в Галилоофе у Иордана, по ту сторону сынов Иилля. 12 И совокупились все сыновья Иилля в Силом, как вышедшие воевать на них. 13 И послали сыновья Иилля к сынам Рувима, к сынам Гада, и полуплемени Манасии, в землю Галаад, Финееса, сына Елиазара, сына Аарона жреца, 14 и десять князей с ним, князь один от дома отечества, из всех племён сынов Иилля, мужи и князи домов отечеств их, которые тысячники Иилля. 15 И пришли к сынам Рувима, и к сынам Гада, и полуплемени Манасии, в землю Галаад, и сказали им, говорящие, – 16 так говорит весь сонм Господень, – вот прегрешение, которое согрешили пред Господом Иилля. Отвратились сегодня от Господа, Бога Иилля, построили себе олтарь и требище, отступниками вам быть сегодня от Господа. 17 Или мал вам грех Фогора, как не очистились от него до сего дня, и был вред в сонме Господнем. 18 И вы отвратились сегодня от Господа, и будет, когда отступите сегодня от Господа, и утром на всём Ииле будет гнев Господень. 19 И ныне, если мала земля приятия вашего, придите

в землю приятия Господня, где пребывает храм Господень, и причастите среди нас, и не будете отступники от Господа, ни от нас не отступите, строя себе олтарь, кроме олтаря Господа, Бога нашего. 20 Не этот ли Ахар, сын Зарана, прегрешением прегрешил от проклятия, и был на весь сонм Ииля гнев. Если и один этот был, но не сам умер грехом своим. 21 И отвечали сыновья Рувима, и сыновья Гада, и полуплемени Манасии, и сказали тысячникам Ииля, – 22 Бог богам Господь, и Бог богам Господь, сам знаем, Ииль сам познаёт свет. Если в отступление прегрешили пред Господом, да не избавит нас Бог в сегодняшний день. 23 Если построим себе олтарь, как отступить нам от Господа, Бога нашего. Или вознести нам на него требу во всесожжение, или как сотворить на нём требу спасения, сам Господь взыщет. 24 Но благочестия слов ради, это сотворили, говорящие, – да не скажут утром чада ваши чадам нашим, говорящие, – что нам, и Господу, Богу Иилеву. 25 Пределы поставил Господь между вами и нами, сыновьями Рувима и сыновьями Гада у Иордана. И нет вам части Господней, и отвергнут сыновья ваши сынов наших, бояться Господа. 26 Ради этого сказали, – сотворить так сооружение олтаря, не приношений ради, ни треб ради. 27 Но да будет сведение это между вами и нами, и между родами вашими и нашими, после нас служить службу Господу пред ними, в приношениях наших, и в требах спасённых наших. В требах сынов наших, да не скажут чада ваши утром, чадам нашим, – нет вам части Господней. 28 И говорим, – если это будет, когда скажут к нам, или родам нашим утром. И скажем, – смотрите на это подобие олтаря, какое сотворили отцы наши, не приношения ради, ни треб ради, но в сведение между нами, и между вами, и между сынами нашими. 29 И не будет, впрочем, нам отступить от Господа, как отвратиться в нынешний день от Господа, как сотворить нам олтарь приношением, и требы спасения, кроме олтаря Господа, Бога нашего, который пред храмом его. 30 И услышал Финеес жрец, и все князи сонма, тысячники Ииля, которые были с ним, слова, какие сказали сыновья Рувима, и сыновья Гада, и полуплемени Манасии, и угодно им было это. 31 И сказал Финеес жрец, сынам Рувима, и сынам Гада, и полуплемени Манасии, – сегодня познал, как с вами Господь. Которые не погрешили пред Господом прегрешения, потому сегодня избавитесь сыны Ииля от руки Господней. 32 И возвратился Финеес жрец, и князи отечеств от сынов Рувима, и от сынов Гада, и полуплемени Манасии, из земли Галаада, в землю Ханаан, к сынам Ииля, 33 и благословили Бога сыновья Ииля, и не сказали поэтому, – да не пойдём к ним ратью, 34 истребить землю сынов Рувима, и сынов Гада, и полуплемени Манасии, олтарь этот, – сведение между нами, как Господь, тот сам Бог.

Глава 23

Мир наступает в земле обетованной. Исус состарится и делает завещание Иилю.

1 И было после дней многих, как упокоил господь Бог Ииля от всех врагов их, которые окрест. Исус состарился, пройдя дни. 2 И созвал Исус всех сынов Ииля, и старцев их, и судей их, и книгочеев их, и говорил им, – вот я состарился и перешёл дни. 3 Вы видите всё, сколько сотворил Господь, Бог ваш, всем странам этим, от лица вашего. Поэтому Господь, Бог наш, который поможет нам. 4 Видели явно, как разделил вам страны, оставшиеся эти, в причастие племенам вашим. От Иордана на все страны, какие истребил языки, от моря великого, от запада солнца. 5 Господь ваш тот истребит их от лица вашего, до тех пор, пока погибнут. И да пустит на них зверей лютых, до тех пор, пока истребит их, и царей их, от лица вашего, и причастите землю их, как сказал вам Господь, Бог ваш. 6 Укрепитесь, впрочем, очень, соблюдите и творите все писания в книгах закона Моисея, да не уклонитесь от него направо, ни налево, 7 как да не войдёте в страны оставшиеся. Имена богов их да не именуются в вас, ни да клянётесь ими, да не служите им, ни поклонитесь им. 8 Но Господу, Богу вашему, прилепитесь, как творили до сего дня. 9 Ради этого истребит Господь от лица вашего страны великие и сильные. Как

никто не встал сопротивиться вам до сего дня. 10 Один из вас прогнал тысячу, как Господь, Бог ваш, был, побеждая и от вас, как сказал вам. 11 Итак, да соблюдите очень любить Господа, Бога вашего. 12 Если отвратитесь и приложитесь к оставшимся странам этим, какие с вами, и браки сотворите с ними, и смеситесь с ними, и ходить будете к ним, и они к вам. 13 Зная, знайте, как не приложит поэтому Господь, истребить стран этих от лица вашего, но будут вам в сеть и в соблазн, и гвоздями в пятах ваших, и тернием в очах ваших, до тех пор, пока погибнете из земли благой этой, какую дал вам Господь, Бог ваш. 14 Я сегодня отхожу в путь, как и все, которые на земле, вы знайте всем сердцем вашим, и всею душою вашею, как не отпадёт слово ни одно из всех слов благих, какие сказал Господь, Бог ваш, вам, все пребывают на вас, и не оставят из них ни одного слова. 15 Но после этих будет, каким образом придут на вас все слова добрые, какие сказал Господь Бог на вас. Также приведёт Господь на вас все слова злые, до тех пор, пока истребит вас с земли благой этой, какую дал вам Господь, Бог ваш, 16 и когда преступите завет Господа, Бога вашего, который заповедал вам, и пойдя, послужите богам иным, и поклонитесь им. И разгневается яростью Господь на вас, и погибнете скоро с земли благой этой, какую даст Господь вам.

Глава 24

Исус собирает все племена в Сихем, дать им наставления.

1 И собрал Исус все племена Иилья в Сихем. И созвал старцев Иилья, и князей их, и судей их, и книгочеев их, и стали пред Господом Богом. 2 И сказал Исус всем людям, говоря, – так говорит Господь, Бог Иилев. По ту стороны реки жили отцы ваши сначала, Фара отец Авраама, и отец Нахора, и служили богам иным. 3 И взял отца вашего, Авраама, из этой страны и реки, и провёл их через всю землю Ханаан, и умножил племя его. И дал ему Исаака, 4 и Исааку дал Иакова и Исава. И дал Исаву гору Сеир, – вселиться в неё. Иаков и сыновья его сошли в Египет. И были там в языке великом и крепком, и многом, и зазлили им Египтяне. 5 И послал Моисея и Аарона, и побил Египет в знамениях, какие сотворил в них, и после этого вывел вас из Египта. 6 И вывел отцов ваших из Египта, и вошли в море Чёрмное. И погнались Египтяне вслед отцов ваших, вооружённые на конях в море Чёрмное. 7 И возопили к Господу, и дал облак и мглу между нами, и между Египтянами, и навёл на них море, и покрыл их. И видели очи наши, сколько сотворил Господь земле Египетской, и были в пустыни дни многие. 8 И привёл вас в землю Амморрейскую, живущих по обе стороны Иордана. И ополчились на вас, и предал их в руки ваши, и причастили землю их, и истребил их от лица вашего. 9 После этого встал Валак Сепфоров, царь Моава, и ополчился против Иилья, и послав, призвал Валаама, сына Веора, клясть вас. 10 И не захотел послушать Валаама, и благословением благословил вас, и отнял вас от руки его. 11 После этого перешли Иордан, и пришли в Иерихон. И бились с вами живущие в Иерихоне, – Ферезеи, Хананеи, Хетфеи, Амморреи, Гергесеи, Евеи, Евусеи. И предал их в руки ваши. 12 И послал сначала шершней, и отогнали от лица вашего двух царей Амморрейских, не оружием твоим, ни луком твоим. 13 И дал вам землю, о которой не трудились на ней, и города их не строили, и пребыли в них. И виноградов, и маслины их не было, насадили вы, ешьте их. 14 И ныне убоитесь Господа, и служите ему правдою истинною, и отбросьте богов чуждых, каким служили отцы ваши, по ту сторону реки и в Египте, и служите Господу. 15 Если не угодно вам служить Господу, изберёте сами себе сегодня, кому служить. Если богам тем, каким служили отцы ваши, которые были по ту сторону реки, или богам Амморрейским, в каких вы живёте на земле их, но я и дом мой служить будем Господу, как свят есть. 16 И отвечали все люди и сказали, – не будет нам оставить Господа, как служить богам иным. 17 Господь, Бог наш, этот Бог, выведший нас и отцов наших из земли Египетской, из дома рабства, который сотворил пред очами нашими чудеса великие, и соблюл нас во всём пути, в который шли, и во всех странах, сквозь которых миновали ради него. 18 И ото-

гнал Господь все языки. И Амморрея, живущего в той земле от лица нашего, но и мы служим Господу, это Бог наш. 19 И сказал Исус людям, – не сможете служить Господу Богу, как Бог свят и гневен, не оставит вам грехов ваших, и беззаконий ваших. 20 Когда оставите Господа, и послужите богам чуждым, и придя, сокрушит и истребит вас, напоследок этим благо сотворит вам. 21 И сказали все люди Исусу, – нет, но Господу служим. 22 И сказал Исус людям, – послужите вы сами на себя, как изберёте вы служить Господу самому, и сказали, – послужим мы. 23 И ныне отбросьте богов чуждых, которые в вас, исправите сердца ваши к Господу, Богу Иилеву. 24 И сказали все люди Исусу, – Господу, Богу нашему, послужим и гласа его послушаем. 25 И завещал Исус завет людям в день тот, и дал им оправдания, и суд в Сихеме, пред храмом Господа, Бога Иилева. 26 И вписал Исус слова эти в книги закона Божия. И взял камень великий, и поставил его в Теревинфе, что пред Господом. 27 И сказал людям, – вот камень этот, да будет вам в сведение. Как эти, слыша всё сказанное от Господа, сколько сказал вам сегодня, и это да будет в сведение до кончины дней, как да не солжёте Господу, Богу вашему. 28 И отпустил Исус людей, каждого в место своё.

31 И служил Ииль Господу во все дни Исуса, и во все дни старцев, которые пробыли время после Исуса, которые видели все дела Господни, сколько сотворил в Ииле. 29 И было после этого, – усоп Исус, сын Навин, раб Господень, жил дет сто десять. 30 И погребли его в пределах причастия его, в Фамиасарах, в горе Ефрема, от севера горы Гааса. И положили там с ним во гробе, в котором погребли его, ножи каменные, какими обрезал сынов Ииля в Галгалах Исус, когда вывели их из Египта, как повелел Господь, и тут они, даже до сего дня. 32 И кости Иосифа вынесли сыновья Ииля из Египта, и закопали их в Сихеме, в части села, которую стяжал Иаков, из Амморреи, живущий в Сихеме. Четыреста сиклей серебра, и было сынам Иосифа причастием. 33 И было после этого, – Елеазар, сын Аарона, жрец, скончался, и погребли его в Гаваде Финееса, сына своего, который дан был ему в горе Ефрема. 34 В тот день, взяв сыновья Ииля ковчег Божий, обносили с собою, и Финеес жречествовал, вместо Елеазара, отца своего до тех пор, пока умер, и погребён в Галаафе своём. 35 Сыновья Ииля отошли каждый в места свои, и в свой город. 36 И чтили сыновья Ииля Астарту, и Астарофа, – богов стран тех, которые окрест их. И предал их Господь в руки Ехлома, царя Моава, и совладеет ими лет восемнадцать.

Конец книг Исуса, сына Навина. Имеет в себе глав 24.

Книга Судей Иилевых

Глава 1
После кончины Исуса, воздвигся Иуда, который собирается воевать с Хананаоном.

1 И было после кончины Исуса, спрашивали сыновья Ииля, говоря, – кто войдёт с нами в Ханаан воеводою, сечься с ними? 2 И говорил Господь, – Иуда войдёт, вот дал землю в руки его. 3 И говорил Иуда Симеону, брату своему, – войди со мною, освобождать жребий мой, да сечёмся с Хананаоном, да я пойду с тобою, освобождать жребий твой. И пошёл с ним Симеон, 4 и взошёл Иуда, и дал Господь Ханаана и Ферезея в руки его, и избили в Везеке десять тысяч мужей. 5 И нашли Адонивезека в Везеке, и секлись с ними. И избили Хананея, и Ферезея. 6 И отбежал Адонивезек, и гнали вслед его, и настигли его, и отсекли кисть руки его, и ступню ноги его. 7 И говорил Адонивезек, – семидесяти царям отсекал руки и ноги, и были, собирающие от крупиц под трапезою моею, как, впрочем, сотворил так, и воздал мне Бог. И привели его в Иерусалим, и умер тут. 8 И воевали сыновья Иуды на Иерусалим, и взяли его, и погубили его мечом, и город запалили огнём. 9 После этого сошлись сыновья Иуды воевать на Хананаана, живущего в горской к югу, и в равнине. 10 И пошёл Иуда на Ханаана, живущего в Хеврoне, имя было Хеврону прежде, – Кариафар Сефер. И убили Сесина, Ахимана, Фоломия, род Енака. 11 И взошли оттуда к живущим в Давире, имя Давиру было прежде, – город Писменный. 12 И сказал Халев, – который, кто разобьёт город Писменный, и возьмёт его, дам ему Асхань, дочь мою, в жёны. 13 И взял его Гофониил, сын Кенекса, брат Халева меньший. И дал ему Халев Асхань, дочь свою, в жёны. 14 И было, когда отходили, и подвигнул её Гофониил, – просить у отца своего сёла. 15 И вздыхала, сидящая на осле, и возопила на осла, – на землю, какую отдаёшь меня, да мне дашь и источники водные. И дал ей Халев по сердцу её, – источники верхние и источники нижние. 16 Сыновья Кинева, зятя Моисея, взошли от города Финического, к сынам Иуды в пустыню, которая на юг, к источнику Ареда, пошли и вселились с людьми. 17 И шли Иуда с Симеоном, братом своим, и избил Хананея, живущего в Сефефе, и истребили их, и прозвали имя городу, – истребление. 18 Потом взял Иуда Газу и окрестности её, и Аскалон, и окрестности его, и Акарон, и пределы его, и Азатон, и пределы его.

19 И был Господь с Иудой, и принял гору, но не смог принять живущих в долинах, поскольку Рихав разделил его, колесницы железные имеющий. 20 И дали Халеву Хеврон, как сказал Моисей, и причастили тут три города сынов Енака, и изгнали оттуда трёх сынов Енака. 21 Но Евусея, живущего в Иерусалиме, не изгнали сыновья Вениамина. И жили Евусеи с сынами Вениамина в Иерусалиме и до сего дня. 22 И взошли сыновья Иосифа, и эти в Вефиль, и Господь был с ними. 23 И осмотрели было сыновья Иосифа Вефиль, имя было прежде городу, – Люза. 24 И видели, стерегущие, мужа, сходящего из города. И взяли его, и говорили ему, – покажи нам входы в город, и сотворим с тобою милость. 25 И показал им вход городской, и посекли город их мечом, а мужа и родственников его отпустили, 26 и отошёл муж в землю Гефнимскую, и построил тут город, и прозвал имя Люза, это имя ему доныне. 27 Но не изгнал Манасия Вефсан, – Скифонск город, ни окрестных пределов его, ни Екфанах, ни окрестных пределов его. Ни живущих в Доре, ни окрестностей его, ни живущих в Меедонии, ни окрестных его, поскольку возлюбил Ханаан жить на земле этой. 28 И было, когда укрепился Ииль, и сотворил Хананея данником, изгнанием на изгнал его. 29 И Ефрем не изгнал Хананаана, живущего в Газере, но жил Ханаан среди их в Газере, и был ему в данниках. 30 И Заулон не изгнал живущих в Хедроне, и живущих в Амане, и вселился Ханаан среди их, и был ему дан-

ником. 31 И Асир не изгнал живущих в Акхореи, ни живущих в Доре, ни живущих в Сидоних, ни живущих в Далафе, и в Ахазии, и в Елве, и в Нафеку, и в Роофе. 32 И вселился Асир среди Ханаана, живущего на земле той, поскольку не смог изгнать его. 33 И Нефалим не изгнал живущих в Вефсамусе, ни живущих в Вефанаху, и вселился Нефалим среди Ханаана, живущего на земле этой, живущие в Ефсамусе, и в Вефанаху, были ему данники. 34 И выгнал Амморрей сынов Дана в гору, как не попустил им сойти на равнину. 35 И возлюбил Амморрей жить в горе, в Камене, в Мерсионе, и в Салавине, и отяжелела рука дома Иосифа на Амморрея, и был ему данник. 36 Пределы Амморрейские Идумеев свыше, от восхода Акралина от Камыка выше.

Глава 2

Ангел Божий приходит к Иилю и призывает их истребить живущих на земле обетованной. Исус Навин умирает и погребён в горе Ефрема.

1 И взошёл Ангел Господень от Галгала к Вефилю, к дому Иилеву, и говорил им, – так говорит Господь, выведший вас из Египта, и введший в землю, какою клялся отцам вашим, – дать вам. И сказал, – не рассыплю завета моего, который с вами вовеки. 2 Вы не завещайте завета к сидящим на земле этой, ни богам их да не поклонитесь, но изваяния их да сокрушите. Олтарь их да раскопайте, и не послушаете гласа моего, и это сотворите. 3 Я сказал, – не приложу изгнать их от лица вашего, и будут вам тернием. И боги их будут вам в соблазн. 4 И было, как сказал Ангел Господень слова эти ко всем сынам Иилия, и воздвигли люди глас свой, и расплакались. 5 И ради этого прозвалось имя месту тому, – плач, и положили тут требу Господу.

6 И отпустил Исус людей, и отошли сыновья Иилия, каждый в дома свои, и каждый в причастие своё, причастить землю тут. 7 И работали люди Господу во все дни Исуса, и во все дни старческие, сколько их пожили многие дни после Исуса, и сколько их разумели дело Господне великое, – что сотворить Иилю. 8 И скончался Исус, раб Господень, сын Навин, жил сто десять лет. 9 И погребли его в пределах причастия его в Фамне Фаресе, в горе Ефрема, от севера горы Гаафа. 10 После этого род его приложился к отцам их. И встал род другой после этих, который не познал Господа, и дела, какие сотворил в Ииле. 11 И сотворили сыновья Иилия злое пред Господом, которые послужили Ваалу. 12 И оставили Господа, Бога отцов своих, выведшего их из земли Египетской, и пошли вслед богов иных, из богов стран, какие окрест их, и поклонились им, и разгневали Господа. 13 И оставили Господа, и послужили Ваалу и Астарте.

14 И разгневался яростью Господь на Иилия, и предал их в руки пленяющих их. И пленили их, и отдал их в руки врагов их, которые окрест их, и не смогли стать пред лицом врагов своих. 15 И во всех, в каких проходила рука Господня, было им на зло, как сказал Господь, и как клялся им Господь очень. 16 После этого восставил им Господь судью, и избавлял их из рук, плениших их. 17 Однако и судью не послушали, но соблудили вслед богов иных, и поклонились им, и разгневали Господа. И отклонились с пути скоро, в котором ходили отцы их, – послушать заповедей Господних, не сотворили так. 18 И как восставил им Господь судью, и был Господь с судьёю, и спасал их от руки врагов их, во все дни судей, как умилился Господь воздыханию их, от лица воюющих на них, и вредящих им. 19 И было, как умирали судьи, и отвращались, и снова рассыпались более отцов своих, идущие вслед богов иных, служить им, и поклоняться им. Не оставили тварей своих, и не отступили от пути своего жестокого. 20 И разгневался яростью Господь на Иилия, и говорил, – поскольку оставил род этот завет мой, который заповедал отцам их, и не послушали гласа моего, 21 и я не приложу отогнать кого от лица их, от этих родов, какие оставил Исус Навин на земле, и умер, 22 да искушу им Иилия. Если соблюдут путь Господень, – ходить в нём, как соблюдали отцы их, или нет. 23 И оставил Господь страны эти, не согнал их вскоре, и ни предал их в руки Исуса.

Глава 3

Перечисление стран, искушающих Иилъ. Аод поражает царя Еглома спрятанным ножом. Избиение Моава.

1 Эти страны, какие оставил Господь, да искусит ими Иилъ, все, не ведущие рати, Хананской. 2 Как да узнает это наследник сынов Иилъ, и да учит их рати, однако, который прежде этого не узнал. 3 Пять воевод иноплеменников, и князей всей Хананеи, и Сидонина, и Еуея, живущего в Ливане, от горы Ваал Ермона до Аввемафа. 4 И было, как искусил ими Иилъ, – да узнается, – послушают ли заповедь Господню, какую заповедал отцам их рукою Моисея. 5 И вселились сыновья Иилъ среди Хананеев, Хетфеев, Амморреев, Ферезеев, Еввеев, Гергесеев, Евусеев. 6 И взяли дочерей их себе в жёны, и дочерей своих дали сынам их, и послужили богам их. 7 И сотворили сыновья Иилъ зло пред Богом, и забыли Господа, Бога своего, и послужили Ваалу и Атласу. 8 И разгневался яростью Господь на Иилъ, и предал их в руки Хусарсафему, царю Сирскому, в Междуречье, и работали ему лет восемь. 9 И возопили сыновья Иилъ к Господу, и восставил Господь спасение Иилю. И спас их Гофониил, сын Кенеза, брат Халева меньший, 10 и был на нём дух Господень, и судил Иилъ. И вышел на рать к Хусарсафему царю, и предал Господь в руку его царя Сирийского, и укрепилась рука его над Хусарсафемом Сирийским. 11 И была в покое земля сорок лет, и потом умер Гофониил, сын Кенеза.

12 И приложили сыновья Иилъ сотворить зло пред Господом. И укрепил Господь Еглома, царя Моава, на Иилъ, поскольку сотворили злое пред Господом. 13 И собрал к себе всех сынов Аммона, и Амалика, и шёл, и побил Иилъ, и принял города Финические. 14 И работали сыновья Иилъ Еглому, царю Моава, лет восемнадцать. 15 И возопили сыновья Иилъ к Господу, и восставил им Господь спасение Аода, сына Гараня, сына Емиина, мужа, что не владел правой рукою. И послали сыновья Иилъ дары рукою его Еглому, царю Моава. 16 И сотворил себе Аод нож обоюдоострый, на пядь одну длина его, и опоясался им по бедру правому своему. 17 И пошёл, и принёс дары Еглому, царю Моава. Еглом, муж ослаблен был очень. 18 И было, как окончил Аод, принося дары, и выслал носящих дары, 19 и Еглом обратился от идолов, которые в Галгалах, и говорил Аод, – слово мне к тебе тайное, царь, и сказал Еглом всем, предстоящим пред ним, – да выйдут вон, и вышли все, предстоящие его. 20 Аод вошёл к нему, этот сидел на восходящей лестнице один, и сказал Аод, – слово Божие мне к тебе, царю. И встал Еглом с престола, и пришёл к нему. 21 И было, когда встал рядом, протянул Аод руку левую свою, и извлёк нож, который на бедре его правом, и вонзил в чрево Еглома. 22 И подтиснул его через кожу, и затворил язву жир, как не извлечь ножа из чрева его, но выйдет калом. 23 И вышел Аод в притвор, и затворил двери прихожей горницы его, и заключил его. 24 И когда этот вышел, пришли рабы его, увидели, – и вот двери прихожей заперты, и говорили, – или сзади сидит, угодное себе творя, и отошли от ложа, 25 и пережидали, умолкшие. И вот не было открывания двери прихожей, и, взявши ключ, отворили, и вот господин их лежит на земле мёртв. 26 Аод убежал до тех пор, пока огляделись, и, минув идолов, вошёл в Рофу. 27 И было, когда пришёл Аод в землю Иилъ, и вострубил рогом в горе Ефрема, и сошли с ним с горы сыновья Иилъ, эти пред ними. 28 И сказал им, – идёте вслед меня, как предаст Господь Бог врагов наших, Моавлян, в руки наши. И пошли вслед его, и прежде взяли переходы у Иордана и Моава, и не дали никому минуть. 29 И избили Моава в то время как десять тысяч мужей, всех воинов, которые в них, и всяких мужей сильных, и не убежал ни один. 30 И переменился Моав в тот день под руку Иилъ, и была в покое земля восемьдесят лет, и судил им Аод до тех пор, пока умер. 31 После него встал Мегар, сын Анафа, этот избил иноплеменников шестьсот мужей лемехом плужным, и спас этот Иилъ.

Глава 4

Иильтяне творят зло пред Богом. Приход Деворы, пророчицы, судящей Ииль. Восхождение полководца Сисары. Иаиль убивает спящего Сисару, покоряя Ханаан под Ииль.

1 И приложились сыновья Ииля, – сотворить зло пред Господом, когда Аод умер. 2 И отдал их Господь в руки Иавину, царю Ханаана, который царствовал в Асоре. И воевода его сильный был, – Сисара. Этот проживал в Асарофе Странсте. 3 И возопили сыновья Ииля к Господу, как девятьсот колесниц железных было ему, и эти притесняли Ииля очень, лет двадцать.

4 Девора пророчица, жена Лафидофа, эта судила Ииль в то время. 5 И эта, живущая под фиником Деворы, между Рамом и между Вефилем, в горе Ефрема. И восходили сыновья Ииля к ней туда, на суд. 6 И послав, Девора, призвала Варака, сына Авинема, из племени Нефалима, и сказала ему, – не заповедал ли тебе Господь, Бог Иилев, да идёшь в гору Фавор, и да возьмёшь с собой десять тысяч мужей из сынов Нефалима, и сынов Заулона. 7 Я приведу к тебе в реку Кисон Сисару, воеводу силы Авиня. И колесницу его, и множество воинов его, и предам их в руку твою. 8 И сказал ей Варак, – если идёшь со мною, то иду, если не идёшь со мною, то не пойду. 9 И сказала Девора ему, – идущая, иду с тобою. Однако, знай, как не будет тебе со славою путь этот, в который идёшь, поскольку в руку женскую предаст Господь Сисару. И встала Девора, и шла с Вараком до Кадиса. 10 И воззвал Варак Заулона, и Нефалима, и повелел вслед себе идти десяти тысячам мужей, и шла с ними Девора. 11 Ближний Кеней, отлучился было от Кены, которая была из сынов Иоавака, зятя Моисея. И приткнул кущу свою под дубом, почивающим, какой в Кадисе.

12 И возвестили Сисаре, – взошёл Варак, сын Авиня, на гору Фавор. 13 И созвал Сисара все колесницы свои, – девятьсот колесниц железных, и всех людей, которые с ним. От Арисофа Странского, в реку Кисон. 14 И сказала Девора Вараку, – встань, как этот день, в который предаст Господь Сисару в руку твою. Поскольку Господь выйдет пред тобою. И сошёл Варак с горы Фавор и десять тысяч мужей вслед его, 15 и стёр Господь Сисару, и всё оружие его, и весь полк его острием меча пред Вараком. И сошёл Сисара с колесницы своей, и побежал пешком. 16 А Варак гнался вслед колеснице его, и вслед полка, даже до дубравы Странской. И пал весь полк Сисары острием меча, не остался ни один. 17 А Сисара убежал пешком в кущу Иавина, Хевера Кенеина. Как мир был между Иавином, царём Асора, и между домом Хавера Кенеина. 18 И вышла Иаиль навстречу Сисаре, и говорила ему, – сворotись, господин мой, сворotись ко мне, не бойся. И сворotил к ней в кущу, и покрыла его одеждою своею. 19 И сказал Сисара ей, – напои меня немного водой, как возжаждался. И отворила мех молочный, и напоила его, и снова покрыла его. 20 И сказал ей Сисара, – стань к двери кущи. И да будет, если кто придёт к тебе и спросит тебя, говоря, – есть ли здесь кто, и да скажешь, – нет. 21 И взяла Иаиль, жена Хевера, кол кущный. И взяла молот в руку свою, и войдя к нему тихо, и приложила кол к боку головы его, и ударила молотом, и пробила даже до земли. Этот, утрудившись, спал, и издох. 22 И вот Варак, гнавший Сисару, и вышла Иаиль навстречу ему, и сказала ему, – приди, да покажу тебе мужа, которого ты ищешь. И вошёл к ней, и вот Сисара, лежащий мёртв, а кол в боку головы его.

23 И покорил Господь Бог в тот день Иавина, царя Ханаана, пред сынами Ииля. 24 И пошла рука сынов Ииля, и укрепились стесняющие на Иавина, царя Ханаана, до тех пор, пока истребили их.

Глава 5

Девора судит Иль вместе с Вараком, после убийства Сисары. Пророчества о судьбах колен Иля. Девора судит Иля сорок лет.

1 И возопили Девора и Варак, сын Авинеема, в тот день, и говорили, – 2 когда отдаст отмщение обидящим Иля, в изволение людям, благословите Господа. 3 Слышите цари и внушите князи, – я Господа воспою, и восхвалю Бога Иля. 4 Господи, в исходе твоём от Сеира, когда поднимаешься из села Едома, земля эта потряслась, и небо возмутилось, и облака прокапали воду, 5 горы подвигались от лица Господня, и гора Сион от лица Господа, Бога Иля. 6 В дни Самегара, сына Енафа, в дни Иля оскудели пути идущих бесчинно, идущих в пути кривые. 7 Оскудели живущие в Иле, оскудели до тех пор, пока встала я, Девора, мать в Иле. 8 Когда изволили боги новые, как хлеб ячный, тогда имели враги в воротах и воевали города их, и не являлись праща, и ни копьё, в сорока тысячах в Иле. 9 Сердце моё к заповеданным Иля, сильным в людях, – благословите Господа. 10 Он, ездящий на ослах белых, и на суд идущий совета, провещайте 11 глас плетущих, среди веселящихся. Там да дадут правду Господа праведные, – да укрепишься в Иле, ныне да разойдутся в города свои люди Господни. 12 Встань, встань Девора, встань, встань, говори к спасению, встань и Варак. И плени плен твой, сынов Авинеема. 13 Ныне возвеличатся оставшиеся в вельможах люди, Господь смирил нам, крепчайших нас. 14 Люди Ефрема утомили их в долине. Брат твой Вениамин, последний в людях своих. Был от меня Махир, сошёл, взыскающий тебя. И от Заулона, укрепляющиеся в скипетре, указующие писание. 15 Начальные в Исахаре с Деворою и Вараком. Так и Варак отпустил пеших своих в Полину, простёр ногами своими у разделения Рувима, велики испытания сердца. 16 И Варак напрасен мне, сесть среди Мосфефама, послушать освистывание встающих, пройти в Рувию великую, испытание сердца. 17 Галаад по ту сторону Иордана вселился, и Дан напрасно обитаешь во многих. Асир обитал в поморьях морских, 18 и в Люзах своих вселился Заулон, люди укорили душу его на смерть. И Нефалим на высоте села, 19 и пришли до него цари, и ополчились, тогда воевали цари Ханаана в Фанаахе, у воды Магеда, и множество серебра не взяли. 20 От небес воевали звёзды от чина их, воевали с Сисарой. 21 В реке Киссон изгнала их река, Кадимин в реку Киссон, попрёт их душа моя сильно. 22 Тогда отсекли копыта конские, и умягчены от топтания сильных его. 23 Проклинайте Мазора. И говорил Ангел Господень, – проклятием кляните живущих в ней, как не пришли в помощь Господу, в помощь Господу на сильных. 24 Благословенна в женах Иля, жена Хавера Киниина из жён в куще, благословенна будь. 25 Воды просил у неё, и дала ему молоко в чаше сильных, принесёт масло. 26 Руку свою левую до кола протянула, десницу свою до молота работающих, и убила Сисару. И разбила голову его, и отделила челюсть ему, 27 и убила между ногами её, преклонившись, пал утруждённый, и умер посреди ног её, и тут пал нечестиво. 28 Оконцем призирала мать Сисары, окном среди решётки, что замедлила колесница его прийти, напрасно замедлила стопы оружия его. 29 Мудрые начальства её, отвечающие ей, и сама отвечала слова свои к себе. 30 Не найдут его, разделяющего корысть, другие други на голову мужа сильного, – корысть, ризы различные Сисаре, – корысть, различных риз украшенных, и различного шитья на шее его. 31 Так да погибнут все враги твои, Господи. И любящие его, как восход солнца в силе своей, и была в покое земля сорок лет.

Глава 6

Сыны Иилия грешат пред Богом, тот предаёт их в руки Мадиама. По мольбе Иилия, Бог посылает им пророка Гедеона, для спасения из руки Мадиама. Ангел показывает Гедеону, как действовать ему. Сам Бог наставляет Гедеона. Мужи Иилия молятся Ваалу, который их не спасёт. Бог производит знамение с овечьим руном.

1 И сотворили сыновья Иилия злое пред Господом, и предал их Господь в руку Мадиама, на семь лет, 2 и укрепилась рука Мадиама на Иилия. И сотворили себе сыновья Иилия от лица Мадиама ограды в горах, пещерах, и твердях. 3 И было, когда сеял человек Иилия, и восходили Мадиам, и Амалик, и сыновья в сток, 4 и восходили на них, и рассыпали плоды земные, до тех пор, пока войти в Газану. И не оставляли бытия жизненного в Иилие, ни стад тельцов, ни ослов. 5 Как сами и скот их восходили, и кущи их приносили, и пришли, как саранча множеством. Самим, и верблюдам их не было числа, и приходили на землю Иилия, рассыпать её. 6 И оубожел Иилиь очень от лица Мадиама. И возопили сыновья Иилия ко Господу.

7 И было, когда возопили сыновья Иилевы к Господу, Мадиама ради, 8 и послал Господь мужа-пророка сынам Иилия. И говорил им, – так говорит Господь, Бог Иилев. 9 Я, выведший вас из Египта, и выведший вас из дому рабства, и избавивший вас от руки Египетской, и от руки всех, притесняющих вас, и прогнал их от лица вашего, и дал вам землю их. 10 И сказал вам, – я, Господь, Бог ваш, не убоитесь богов Амморрейских, в каких живёте в земле их, но не послушали гласа моего. 11 И пришёл Ангел Господень, и сел под дубом, какой в Ефрафе, который был Иоаса, отца Есрома. И Гедеон, сын его, молотил пшеницу на гумне его, да бегут с нею от лица Мадиама. 12 И явился ему Ангел Господень, и говорил Господь, – с тобою муж сильный. 13 И сказал ему Гедеон, – Господи мой, если есть Господь в нас, то напрасно нас нашли все злые эти, и где все чудеса его, сколько поведали нам отцы наши, говорящие, – не из Египта вывел нас Господь, и ныне отверг нас Господь, и предал нас в руки Мадиама. 14 И взглянул на него Ангел Господень, и сказал ему, – иди в крепости своей этой, и спасёшь Иилиь от руки Мадиама, и вот пошлю тебя. 15 И говорил ему Гедеон, – Господи, чем спасу Иилиь? Вот тысяча мне, худших в Манасии, и я меньший в дому отца моего. 16 И сказал ему Господь, – поскольку я буду с тобою, и изобьёшь Мадиам, как одного мужа. 17 И сказал ему Гедеон, – если я обрёл благодать пред очами твоими, да сотворишь мне знамение, как ты, который говоришь со мною. 18 Не поступлю отсюда до тех пор, пока приду к тебе, и принесу требу свою, и положу пред тобою, и сказал, – я подожду до тех пор, пока обратишься. 19 Гедеон вошёл и сотворил козлёнка от коз, и четверть ефы муки опресноков, и вложил с мясом в корзину, и юшку влил в горшок, и вынес к нему под дуб, и поставил. 20 И сказал ему Ангел Господень, – возьми мяса и хлебы пресные, и положи у камня этого, и юшку близ пролей, и сотворил так. 21 И простёр Ангел Господень конец жезла, который в руке его, и прикоснулся мяса и хлебов пресных, и загорелся огонь из камня, и сжёг мясо и опресноки, Ангел Господень отошёл с очей его. 22 И видел Гедеон, – Ангел это Господень, и сказал Гедеон, – о, Господи, Господи, этого ли ради видел Ангела Господня лицом к лицу. 23 И сказал ему Господь, – мир тебе, не бойся, не умрёшь. 24 И построил там Гедеон олтарь Господу, и прозвали его, – миг Господень, до сего дня, и ещё находящемуся в Ефрафе отца Есрии. 25 И было в ту ночь, и сказал ему Господь, – возьми тельца упитанного из скота отца твоего, тельца и другого, в семь лет, и разори олтарь Ваала, который отца твоего, и сад, который у него, да посечёшь. 26 И да построишь олтарь Господу, Богу твоему, явившемуся тебе ему на верху горы этой, прежде всего, и да возьмёшь тельца второго, и вознесёшь во всесожжение на деревьях сада, который посечёшь. 27 И взял Гедеон десять мужей из рабов своих, и сотворил, как заповедал ему Господь, и было, как убо-

ялся дому отца своего, и мужей городских, сотворить этого днём, и сотворил ночью. 28 Встав утром, мужи городские назавтра, видели, – раскопан требник Вааль, и сад, который у него, посечён, и телец упитанный вознесён на всесожжение, на олтарь новопостроенный. 29 И говорили друг другу, – кто сотворил вещь эту, и спрашивали, и искали, и сказали, – Гедеон, сын Иоаса, сотворил вещь эту. 30 И сказали мужи городские Иоасу, – выведи сына твоего, и да умрёт, как раскопал требник Ваала, и как посёк сад, который у него. 31 И говорил Иоас мужам, вставшим на него, – вы ли ныне спор говорите от Ваала, и вы ли его спасёте, но, если кто сотворил ему кривду, да умрёт до завтра, если Бог есть, да мстит себе, кто раскопает его требник. 32 И прозвали, и в тот день призывали Ваала, говорящие, – да отомстит на нём Ваал, – кто раскопал олтарь его? 33 Тогда весь Мадиам, и Амалик, и сыновья, в сток сошлись вместе, и перешли реку, и стали в долине Ииль. 34 Дух Божий был, укрепляя Гедеона и вострубил рогом, и возопил Авиезер вслед его. 35 Послали послов ко всему Манасии, и созывался и этот вслед его, после этого послали послов в Асир, и в Завулон, и в Неффалим, и вышли сопротивляться им. 36 И говорил Гедеон Богу, если истинно спасаешь рукою моею Ииля, как сказал, 37 вот я положу руно шерстяное на ток, и если роса будет на руне только, а по всей земле сухо, то увижу, как спасаешь рукою моею Ииля, как сказал. 38 И было так, и встав Гедеон утром, выбил руно, и накапала из руна роса, и наполнил чашу воды. 39 И сказал Гедеон Богу, – да разгневается ярость твоя на меня, да говорю ещё один раз, и искушу ещё один раз, в руне этом, да будет в руне только суша, а по всей земле роса будет. 40 И сотворил Бог в ту ночь так, и было сухо на руне только, а по всей земле роса.

Глава 7

Поднимается Иероваал, которого называют Гедеон, и ополчается на Мадиам и Аммалика. Гедеон делит воинов по тому, как они пьют воду, выбирает триста человек, лакавших воду языком. Бог наставляет Гедеона о способе победы над противником. Противника бесчисленное число, Бог призывает не бояться этого. Пример психической атаке на противника ночью. Цари Мадиама пленены и убиты.

1 И проснувшись, Иероваал, то-есть, Гедеон, и все люди, которые с ним, ополчились у источника Аред. Полк Мадиама и Амалика были ему с севера на холме Мосе Гавафове, Амморревом, в долине. 2 И сказал Господь Гедеону, – многие люди, которые с тобою, ради этого не предам Мадиам в руку их, да когда-либо не похвалится Ииль на меня, говоря, – рука моя спасла меня. 3 И ныне говори, впрочем, в уши людям, говорящий, – кто боязлив, и ужасается, да обратится. И завтра иди от горы Галаада, и обратится из людей двадцать две тысячи, а десять тысяч останется. 4 И сказал Господь Гедеону, – ещё люди многие, сведенные на воду, дать им искусить ту. И да будет, – кого если назову тебе, этот да идёт с тобою, 5 и свёл людей на воду. И сказал Господь Гедеону, – все, которые лакают языком своим из воды, как лакает пёс, да поставишь их воедино. И все, который на коленях падёт и пьёт воду, отдели их отдельно. 6 И было число в горстях, лакавших языком, триста мужей, и все оставшиеся люди преклонились на колена их пить воду. 7 И сказал Господь Гедеону, – тремястами мужей, лакавших воду, спасу вас, и предам Мадиам в руку твою, и все люди да идут на места свои. 8 И взяли себе пропитания из людей в руку свою, рога свои, всего Ииля, отпустил в храмы свои, а триста мужей удержал. Полк Мадиама был ниже его в долине.

9 Было в ту ночь, – говорил ему Господь, – встань и сойди отсюда скоро, в полк, как предал их в руку твою. 10 Если ты боишься сойти, то сойди ты и Фара, раб твой, в полк.

11 И послушай, да что говорят, и после этого окрепнут руки твои, и сойдёшь в полк, и сойди сам, и Фара, раб его, в часть восьми сотников в полк. 12 Мадиам, и Амалик, и все сыновья, в стоке стояли в поляне, как саранча множеством, и верблюдам их не было числа, но были, как песок на берегу морском множеством. 13 И вошёл туда Гедеон, и вот один поведал сон другу своему, и говорил, – это сон, какой видел. И вот тесто хлеба ячного, валилось в полк Мадиама, и привалилось к куще Мадиама. И побило её, и превратило её, и пала куща. 14 И отвечал друг его, и сказал, то не тесто, но копьё Гедеона, сына Иоаса, мужа Ииля. Предаст Господь в руку его Мадиама, и весь полк. 15 И было, как услышал Гедеон поведание сна и рассуждение его, поклонился Господу, и обратился в полк Ииля. И говорил, – встаньте, как предал Господь в руки наши полк Мадиама. 16 И разделил триста мужей на три части, и отдал рога в руки всем, и водоносы гончарные тощие, и свеча в середине водоноса. 17 И говорил им, – меня смотрите, как я творю, так и вы сотворите, когда я войду в часть полка, и да будет, как я сотворю, так да сотворите. 18 И когда я протрублю рогом, и все, которые со мною, да трубите, и вы в рога окрест полка, и да кричите, – копьё Бога и Гедеона! 19 И вошёл Гедеон, и сто мужей, которые с ним. В часть полка, в начале стражи средней, и пробуждением восставил стерегущих, и вострубили рога, и сокрушили водоносы, которые в руках их. 20 И протрубили в три начатка в горы, сокрушая водоносы, и взяли в левую руку свечи, и в правой руке их рога, к какие трубили, и завопили, – копьё Господа и Гедеона! 21 И стали каждый сам себе окрест полка. И смутился весь полк, и ужасались, и побежали. 22 Эти трубили в триста рогов, и положил Господь на них меч каждого друга своего во всём полку, и пробежал полк до Вифасепы, и даже до Авельмаула, и к Тавифу. 23 И созвались мужи Ииля от Нефалима, и от Асира, и от всего Манасии, и погнались вслед Мадиама. 24 И послал послов Гедеон во весь предел Ефрема, говоря, – сойдите навстречу Мадиаму, и варите им воду до Вефира Иордана. И созвали всех мужей Ефрема, и пред ними отняли воду, до Вефира, Иордана. 25 И взяли два князя Мадиама, – Ориву, и Зиву, и убили Ориву в Суре, а Зиву убили в Екеве, и погнали Мадиама, а головы Орива и Зива принесли к Гедеону от этой стороны Иордана.

Глава 8

Мужи Ефрема ополчаются на Гедеона. Гедеон переводит через Иордан триста мужей, помощь ему никто не оказывает. Он со своими воинами избивает Мадиам, берёт в плен его царей, затем жестоко наказывает всех, кто не оказывает ему поддержки. Забирает большую дань и правит Иилем сорок лет. после него судьёй Ииля провозглашают его сына, Авимелеха.

1 И говорили ему мужи Ефрема, – что это сотворил нам, как не позвал нас, когда пошёл воевать на Мадиам, и препирались с ним сильно. 2 И сказал им Гедеон, – не так ли сотворил ныне, как и вы. Не лучшее ли собрание последнее Ефрема, нежели собрание вина Авиезера. 3 В руку вашу предал Господь князей Мадиама, – Орива и Зива, и что я мог сотворить, как вы. Тогда почил дух их от него, когда сказал им слово это.

4 И пришёл Гедеон к Иордану, и перешёл сам, и которые с ним 300 мужей, голодные и утруждённые погоней. 5 И сказал мужам Сокхофа, – дадите, впрочем, мужам хлеба, которые со мною, как голодны очень, я гонюсь вслед Зевея и Салмона, царя Мадиама. 6 И говорили князи Сокхофа, – когда головы Зевея и Салмона ныне в руке твоей, как дадим воинам твоим хлеба? 7 И сказал Гедеон, – не так, но, когда предаст Господь Зевея и Салмона в руку мою, я сотру плоти ваши тернием в пустыне и быльём. 8 И взошёл оттуда в Вафануил, и сказали им поэтому. И отвечали ему мужи Фануила, как отвечали ему мужи Сокхофа. 9 И говорил Гедеон

мужам Фануила, говоря, – когда найдусь с миром, раскопаю столп этот. 10 Зевей и Салмон были в Каркаре, и полк их с ними, до пятнадцати тысяч мужей, оставшихся от всего полка сынов восточных. А умерших было сто двадцать тысяч мужей, держащих копьё. 11 И взошёл Гедеон путём живущих в кущах от востока Анаван, напротив Навы, и избил полк, полк был уповающих. 12 И побежали Завей и Салмон, и гнал вслед их, и схватил обоих царей Мадиама, – Зевея и Салмона, и весь полк их рассыпал.

13 И обратился Гедеон, сын Иоаса от рати, прежде восхода солнца. 14 И тут отроки из мужей Сокхофа, и спрашивали его, и вписали от него князя Сокхофа, и старцев их, семьдесят семь мужей. 15 И пришёл Гедеон к мужам Сокхофа, и сказал им, – вот Зевей и Салмон, их ради укоряли меня, говоря, – или головы Зевея и Салмона, и ныне в руке твоей, да дадим мужам твоим, из утрудившихся, хлеба. 16 И взяли князей, и старцев городских, и терние из пустыни, и наказали им мужей Сокхофа, 17 и столп Фануил раскопали, и избил мужей городских. 18 И говорил Зевею и Салмону, – как вы, мужи, каких избили в Фаворе, и говорили, – каков ты, таковы они, подобный ты им, каждый их образом, как сыновья царские. 19 И говорил Гедеон, – братия моя, и сыновья матери моей. Жив Господь, если бы живили их, не убил бы вас. 20 И сказал Едеру, первенцу своему, – встав, убей их, и не извлёк отрок меча своего, убоялся, молод был. 21 И сказали Зевея и Салмон, – встань, впрочем, ты и сопротивляйся нам, Иаков муж, так и сила его. И встав, Гедеон убил Зевея и Салмона, и взял бахрому, какая на шеях верблюдов их. 22 И сказали мужи Ииля Гедеону, – владей ты в нас, и сыновья сынов твоих, как ты спас нас от руки Мадиама. 23 И сказал им Гедеон, – не владею я вами, ни завладеет сын мой вами, но Господь да владеет вами. 24 И сказал им Гедеон, – прошу у вас одной вещи, – да мне даст муж серёжки из плена своего, как серёжек золотых много было им, поскольку Измаилитяне были. 25 И сказали дающие, – дадим, и расстелили ризу, и бросали тут мужи серёжки золотые плена своего. 26 И была мера серёжкам золотым, каких упросил, тысячу семьсот сиклей золота, кроме пленного, и одеяний Емфофа, и риз багряных, какие на царях Мадиама. Кроме гривен золотых, какие на шеях верблюдов их. 27 И сотворил из них Гедеон, как ризу жреческую, и поставил её в городе своём Ефрафа, и соблудил весь Ииль вслед его, туда и было Гедеону, и всему его дому в соблазн.

28 И переменился Мадиам пред сынами Ииля, и не приложился воздвигнуть головы своей, и была в покое земля сорок лет, в дни Гедеона. 29 И шёл Иероваал, сын Иоаса, и сел в дому своём.

30 Гедеону было семьдесят сынов, вышедших из чресел его, как жёны были многие ему. 31 И наложница его, какая в Сикиме, и эта родила ему сына, и назвали имя ему Авимелех. 32 И умер Гедеон, сын Иоаса, в старости благой, и погрёбся в горе Иоаса, отца его, в Вефрафе, отца Ездры. 33 И было, как умер Гедеон, совратились сыновья Ииля, и соблудили вслед Ваала, и сотворили себе Ваал Верифа в завет, да им будет Бог. 34 И не вспомянули сыновья Ииля Господа, Бога своего, избавлявшего их из руки врагов всех окрестных. 35 И не сотворили милости с домом Иероваала, этот Гедеон, по всей милости, которую сотворил с Иилем.

Глава 9

Судьёй Иила становится Авимелех, сын Иеровоама. Он нанимает крепких мужей, избивает сынов Иероваала, его провозглашают царём. Миф об избрании царей между деревьев. Авимелех укрепляется в Ииле, против него творят заговоры, в результате Авимелех повержен. Жена поражает его со стены куском жёрнова, раб, по просьбе Авимелеха, добивает его мечом.

1 И шёл Авимелех, сын Иеровоама, в Сикем, к братии матери своей, и говорил им, и всему племени дома отца матери своей, говорящий, – 2 говорите это в уши всем мужам Сикемским, – что блаженнее вас, – это ли, которое владеет вами? Семьдесят мужей, все сыновья Иеровоама, или владеть вами мужу одному, и помянете, как кость ваша, и плоть ваша я. 3 И говорили братия матери его о нём в уши всех мужей Сихемских, все слова эти. И уклонилось сердце их вслед Авимелеха, сказали, – брат наш. 4 И дали ему семьдесят сребреников из дому Ваала, Ферифа, и нанял ими Авимелех мужей молодых и красивых, и ходили вслед его. 5 И пришёл в дом отца своего в Ефрафу, и избил братию свою, сынов Иероваала, семьдесят мужей на камне одном. Только остался Иоафам, сын Иероваал меньший скрылся. 6 И собрались все мужи Сикемские, и весь дом Маала, и пошли, и поставили Авимелеха царём, у Валаня стану, который в Инкиме.

7 И поведали это Иоафаму, и пойдя, стал на верх горы Газирни. И воздвиг глас свой, и воззвал, говоря им, – послушайте меня, мужи Сикемские, да и вас услышит Бог. 8 Идущие, идут дерева, – избрать себе царя, 9 и сказала им маслина, – или, оставивши сытость свою, что во мне прославил Бог и люди, да иду владеть деревьями. 11 И сказало дерево смоква, – приди и царствуй над нами. 11 И сказала им смоква, – оставивши свою сладость и плод свой благой, да идут владеть деревами. 12 И сказали деревья винограду, – приди и будь нам царь. 13 И сказал им виноград, – оставивши ли вино своё, и веселье человеческое, да иду владеть деревьями. 14 И потом сказали все дерева тёрну, – приди, и будь нам царь. 15 И сказал тёрн деревам, – если ни тот выйдет огонь из терния, и попалит все кедры Ливанские. 16 И ныне, если поистине и по свершению творите, поставляющие Авимелеха царём, и, если добро сотворили с Иероваалом, и с домом его. И если после отдания руки его, сотворите ему. 17 Поскольку воевал отец мой после вас, и давал душу свою против, и избавил вас от руки Мадиама. 18 Вы восстаёте на дом отца моего сегодня, избили сыновей его, семьдесят мужей на одном камне, и поставили царём Авимелеха, сына рабы его, над мужами Сикемскими, как брат ваш. 19 И если поистине это, и по совершении сотворили с Иероваалом, и домом его сегодня, благословенны вы будете и веселы, о Авимелехе, и тот о вас. 20 Если нет, да выйдет огонь из Авимелеха и попалит мужей Сикемских, и дом Маалона, и после этого да выйдет огонь от мужей Сикемских, и от дома Маалона и попалит Авимелеха. 21 И отошёл Иоафам, и убежал, и пошёл в Виру, и вселился тут, от лица Авимелеха, брата своего.

22 И обладал Авимелех в Ииле, три лета. 23 И послал Бог дух злой между Авимелехом, и между мужами Сикемскими. И покорились мужи Сикемские Авимелехом. 24 Как да взойдёт отмщение семидесяти сынов Иеровоама, и крови их да возложат на Авимелеха, брата их, который убил их. 25 И на мужей Сикемских, которые укрепили руку его, – убить братию свою. И поставили на него мужи Сикемские засады на верхах горских. И разграбляли всё идущее к ним на пути, и поведали это Авимелеху. 26 И после этого пришёл Гаал, сын Аведа, и братия его. И пришли в Сикему, и уповали на него мужи Сикемские, 27 и вышли на село, и обирали виноградны свои, и выдавили, и сотворили лики. И ходили в храм богов своих, и ели и пили,

клянущие Авимелеха. 28 И сказал Гаад, сын Аведа, что Авимелех, или что сын Сихема, как да работаем ему, нет этот ли сын Иероваала, и Зеуль, который страж его, да служим лучше мужам Емора, отца Сихема, и почему должны работать ему. 29 И кто это даст, да будут люди эти в руку мою, и представлю Авимелеха, и говорю Авимелеху, – умножь силу твою, и выйди. 30 И услышал это Зеуль, князь города, слова Гаада, сына Аведа, и разгневался яростью. 31 И послал послов к Авимелеху, с лестью говоря, – вот Гаад, сын Аведа, и братия его пришли все к нему, и эти восставляют на тебя город. 32 И ныне встань ночью ты, и все люди твои с тобою, и засадись до завтра у села. 33 И когда будет рано, как взойдёт солнце, проснись и протянись к городу, и если тот сам и люди, которые с ним выйдут к тебе, то сотворишь ему, как если сможет рука твоя. 34 И встал Авимелех, и все люди, которые с ним ночью. И засадился в Сиким на четыре части. 35 И было утром, – вышел Гаал, сын Аведа, и стал пред вратами города. И встал Авимелех, и люди, которые с ним, из засады. 36 И увидел Гаад, сын Аведа людей, и сказал Зеулю, – вот народ людей выходит с верхов горских. И сказал ему Зеуль, – стену дубравы ты видишь, как бы мужей. 37 И приложил ещё Гаад говорить, и сказал, – вот люди выходят с высоты земли, и полк один идёт от пути дубравного видящим. 38 И сказал к нему Зеуль, – где здесь ныне уста твои, говорящие, – что за Авимелех, что работаем ему? Не это ли люди, каких ты укорил? Выйди, впрочем, ныне и ополчись против него. 39 И вышел Гаад пред мужами Сикемскими, и стал против Авимелеха. 40 И прогнал его Авимелех, – он побежал от лица его. И пали уязвленные многие до ворот городских. 41 И обитал Авимелех в Ариме, Зеуль изгнал Геела и братию его, да не живут в Сикеме. 42 И было наутро, – вышли люди на поле, и поведали Авимелеху. 43 И взял людей, и разделил на три части, и поставил засады на селе в виду, и вот люди выходили из города, и встал на них, и избил их. 44 Авимелех и старейшины, какие с ним, подтянулись, и стали у ворот города, а две части пролились на всё, какое на селе, и избил их. 45 Авимелех добывал город весь день тот, и взял город, и людей, которые в нём, избил и разорил город, и посеял в нём соль. 46 И услышали это все мужи столпа Сикема, и вошли в твердь дому бога Вефиля, Вериф. 47 И поведали Авимелеху, как собрались туда все мужи Сикемские. И взошёл Авимелех в гору Елмона, сам, и все люди, которые с ним. 48 И взял Авимелех секиру в руку свою, и усёк сноп ветвей от дерева, и поднял, и положил на плечи свои, и сказал людям, которые с ним. Что видите меня творящего, сотворите и вы скоро, как я. 49 И усекли все люди ветки, и взяли, и пошли вслед Авимелеха. И возложили на крепость, и запалили крепость огнём, и вымерли все люди столпа Сикемского до тысячи мужей и жён. 50 И после этого пошёл Авимелех в Дивнес, и осадил его, и взял его. 51 Столп был твёрдый среди города и вбежали туда все мужи, и жёны, и все старейшины города. И заключились сами, и взошли на ограждение столпа. 52 И пришёл Авимелех до столпа, и сопротивлялись ему. И приступил Авимелех до ворот столпа, запалить его хотя огнём. 53И бросила жена одна обломок жернова, на голову Авимелеху, и сокрушила ему темя. 54 И возопил скоро Авимелех к отроку, носящему сосуды его, и сказал ему, – извлеки меч свой и убей меня, да не скажут, – жена убила его, и проткнул его отрок его, и умер тут. 55 И видели мужи Ииля, как уже умер Авимелех, и отошли каждый на своё место. 56 И отдал Бог зло Авимелеху, какое сотворил отцу своему, который убил семьдесят из братии своей. 57 Также и все злобы мужей Сихема, и отдал Бог на головы их, и взошла на них клятва Иоафема, сына Иероваала.

Глава 10

Следующим после Авимелеха судьёй становится Фола из племени Исахара, за ним Иаир. После него сыновья Иилия служат Ваалу. Бог призывает их к порядку, они каются и согласны биться в Аммоном.

1 И встал после Авимелеха, спасти сынов Иилия, Фола, сын Фуаса, брата отчего ему, муж от Исахара, этот жил в горе Ефрема. 2 И судил Иилъ лет двадцать три, и умер, и погребён был в Семаре. 3 И встал после него Иаир Галаадский, и судил Иилъ лет двадцать два. 4 И было ему сынов тридцать ездящих на тридцати ослах, городов имел тридцать, которые прозывали их Иаировы, даже до сего дня, которые в земле Галаад. 5 И умер Иаир, и погребён был в Икамоне.

6 И приложили сыновья Иилия творить злое пред Господом, и послужили Ваалу, и Астарте, и богам Сирийским, и богам Сидонским, и богам Моавским, и богам сынов Аммона, и богам иноплеменников, и оставили Господа, и не работали ему. 7 И разгневался Господь яростью на Иилия, и отдал их в руку Филистиму, и в руку сынов Аммона. 8 И зазлили, и опечалили сынов Иилия в то время восемнадцать лет, всех сынов Иилия, которые по ту сторону Иордана в земле Амморрейской, которая в Галааде. 9 И после этого прошли сыновья Аммона Иордан, воевать на Иуду и Вениамина, и на дом Ефрема, и заскорбели сыновья Иилия очень. 10 И возопили сыновья Иилия к Господу, говорящие, – согрешили к тебе, как оставили Бога нашего, и работаем Ваалу. 11 И говорил Господь к сынам Иилия, – не из Египта ли, и из Амморреи, и от сынов Аммона, и от Филистима, 12 и от Мадиама, которые притесняли вас, и как возопили ко мне, и спас вас от руки их. 13 Вы оставили меня, и работаете богам иным, ради этого не приложу спасти вас. 14 Идёте и возопиете к богам, каких избрали себе, и те да спасут вас во время скорби вашей. 15 И говорили сыновья Иилия ко Господу, – согрешили, сотвори ты нам по всему, сколько годны быть пред очами твоими, только избавь нас в этот день. 16 И выбросили богов чуждых из среды своей, и послужили Господу одному, и сжалилась душа его затруднений Иилия, и помиловал их. 17 И собрались сыновья Аммона, и стали в Галааде, собрались также и сыновья Иилия, и ополчились в страже. 18 И сказали князи людей Галаадских, каждый друг другу, каждый муж, который начнёт биться с сынами Аммона, тот будет князь всем живущим в Галааде.

Глава 11

Следующим судьёй становится Ефай из Галаада. Он клянётся дочерью своею за победу над Аммоном, побеждает Моав и Аммон, но в результате вынужден принести дочь свою в жертву.

1 И был Ефай Галаадский, муж воин, и сильный крепостью, этот был сын жены блудницы, которая родила Галааду Ефая. 2 И родила жена Галаада сынов ему, и когда возмужали сыновья жены, изгнали Ефая. И сказали ему, – не причастишься в дому отца нашего, как жены блудной сын ты. 3 И отошёл Ефай от лица братии своей, и вселился в земле Товове, и собирались к Ефаю мужи простые, и ходили с ним.

4 И было после дней этих, – воевали сыновья Аммона на Иилия. 5 И когда воевали сыновья Аммона на Иилия, пошли старцы Галаада, – взять Ефая из земли Тововы. 6 И говорили Ефаю, – приди, да нам будешь старейшина, да ополчимся на сынов Аммона. 7 И сказал Ефай старцам Галаадским, – не вы ли, впрочем, возненавидели меня, и изгнали меня из дому отца моего, и отпустили меня от себя, то почему пришли ко мне ныне, когда опечалились. 8 И гово-

рили старцы Галаадские Ефаю, – ради этого ныне пришли к тебе, да идёшь с нами, и да ополчимся на сынов Аммона, и будешь нам князь, всем живущим в Галааде. 9 И говорил Ефай старцам Галаадским, – если обращаетесь ко мне ополчиться на сынов Аммона, и предаст их Господь предо мною, буду ли я вам князь. 10 И сказали старцы Галаадские Ефаю, – Господь да будет свидетель между тобою и нами, если по слову твоему так не сотворим. 11 И пошёл Ефай со старцами Галаадскими, и поставили его люди старейшиной над собою, вождём и князем. И сказал Ефай все слова свои пред Богом в Масифе. 12 После этого послал Ефай послов к царю сынов Аммона, говоря, – что мне и тебе, как пришёл ко мне ополчиться на земле моей? 13 И сказал царь сынов Аммона послам Ефая, – чего ради взял Иль землю мою, когда вышел из Египта от Арноня, даже до Наавока и до Иордана, и ныне возврати её с миром, и отойду, 14 и возвратились послы к Ефаю. И приложил ещё Ефай, и послал послов к царю сынов Аммона. 15 И сказали ему, – так говорит Ефай, – не взял Иль землю Моава, ни землю сынов Аммонь. Но, когда выходили из земли Египетской, и шёл Иль по пустыне до моря Чёрмного, и пришёл до Кадиса. 17 И послал Иль послов к царю Едомскому, говоря, – дай мне пройти сквозь землю твою, и не послушал царь Едомский, так посылал к царю Моавскому, и не захотел, и сел Иль в Кадисе. 18 После этого шёл пустыней, и обошёл землю Едома, и землю Моава, и пришёл на восток солнца, до земли Моава, и ополчился по ту сторону Арнона, но не вошёл в пределы Моава, как Арнон был предел Моава. 19 И послал Иль послов к Сиону, царю Амморрейскому, и Огу, царю Есевонскому, и говорил ему Иль, – да минуем по земле твоей до места моего. 20 И не захотел Сион Иля пропустить по пределу своему, но собрал Сион всех людей своих, и ополчился к Илю до Иасы, и воевал на Иля. 21 И предал Господь Бог в руки Иля Сиона, и всех людей его, и избили их, 22 и принял Иль всю землю, Амморрея, живущего на земле той, и взяли весь предел Амморрейский, от Арнона даже до Авока, и от пустыни до Иордана. 23 И ныне Господь, Бог Иля изгнал Амморрея от лица людей своих, Иля. Ты хочешь причастить её себе? 24 Нет, но сколько причастил тебе Хамос, бог твой, это да причастишь, и всё, какое изгнал Господь, Бог наш, от лица нашего, то мы причастим. 25 Но ныне лучший ли ты Валака, сына Сепфора, царя Моава? Не препирались с Илем, или не воюя, воевали на нас. Когда вселился Иль в Есевоне, и в пределах его, и в Ароире, и в пределах его и во всех городах, которые в пределах Арнона, 26 триста лет почему не избавились от них в то время? 27 Я не согрешил тебе, а ты творишь со мною зло, воюющий на меня. Да судит Господь, который судил сегодня между сынами Иля, и между сынами Аммона. 28 И не послушал царь сынов Аммона слов Ефая, каких посылал к нему.

29 И был на Ефае дух Господень, и минул Галаад, и Манасия, и стражу Галаада, и от стражи Галаада шёл на эту сторону сынов Аммона. 30 И молился Ефай молитвою ко Господу, и сказал, – Господи, если преданием предашь сынов Аммона в руку мою, 31 то, что выйдет из ворот дому моего, навстречу мне, когда обращусь с миром от сынов Аммона, да будет это Господу, или вознесу его во всесожжение. 32 И пришёл Ефай к сынам Аммона, ополчиться на них, и предал их Господь в руку его. 33 И избил их от Ароира, до тех пор, пока прийти в Семинуф, двадцать городов, даже и до Авея. И виноградом, вредом великим очень, и покорены были сыновья Аммона пред лицом сынов Иля. 34 И пришёл Ефай в Масифу, в дом свой, и вот дочь его выходила навстречу его с тимпанами и ликами, эта единородна была ему, и возлюблена. И не было ему сына, ни другой дочери, кроме неё. 35 И было, когда увидел её, растерзал ризы свои на себе, и говорил, – о, дочь моя, смущая, смутила меня, и ты ныне в жестокости была пред очами моими. Я открывал уста мои к Господу, и не смогу вспять обратить. 36 И сказала ему дочь, – отче, если открывал ты уста свои к Господу, сотвори мне, как вышло из уст твоих, поскольку сотворил Господь месть врагам твоим, от сынов Аммона. 37 И сказала отцу, – так сотвори, отче мой, это слово, оставь меня два месяца, да иду и взойду на горы, и да оплачу девство моё, я, и подруга моя. 38 И сказал ей, – иди, и отпустил её на два месяца; пошла сама, и подруга её, и оплакали девство своё на горах. 39 И было по скончании двух месяцев,

возвратилась к отцу своему, и сотворил ей Ефай по обещанию своему, ею обещался. Эта так была, не знающая мужа. И было это в закон в Иле 40 от года до года, выходили дочери Иила, – да плачут дочери ради Ефая Галаадского четыре дня в году.

Глава 12

Ефрем предъявляет Ефаю за то, что он не зовёт их на Аммона. Ефай судит Иль шесть лет. После него судят Есевон, Еллон, Авдон.

1 И собрались мужи Ефрема и пришли в Сефину, и сказали Ефаю, – почему ходил ополчиться на сынов Аммона, и нас не позвал идти с собою, дом твой с тобою сожжём огнём. 2 И сказал им Ефай, – имел спор великий, и люди мои с сынами Аммона, и оскорбили меня, и людей моих очень, я воззвал вас, и не избавили меня от рук их. 3 И видел, как не было спасающего, и положил душу свою в руку мою, и пошёл к сынам Аммона, и предал их Господь в руку мою. Напрасно пришли ко мне сегодня, ополчились на меня. 4 И избрал Ефай всех мужей Галаадских, и ополчился на Ефрема, и избили мужи Галаадские Ефрема, поскольку сказали, – беглецы эти Ефремовы, вы, Галаад, среди Ефрема и среди Манасии. 5 И занял Галаад проходы эти у Иордана Ефрема, и было, когда сказали уцелевшие от Ефрема, – да минем, и сказали им мужи Галаадские, – или от Ефрема вы? И сказали, – нет. 6 И сказали им, – скажите завет, и не справились говорить так, они хватали их и закалывали у проходов Иордана, и пали в то время из Ефрема сорок две тысячи.

7 И судил Ефай Иль лет шесть, и после этого умер Ефай Галаадский, и погребён был в городе своём, в Галааде. 8 И судил после него Иль Есевон из Вифлеема. 9 Этот имел тридцать сынов и тридцать дочерей, каких выдал от себя мужам, а тридцать жён привёл сынам своим извне, и судил Иль семь лет. 10 И после этого умер Есевон, и погребён был в Вифлееме. 11 И судил после него Иль Еллон Заулонский десять лет, 12 и умер Еллон Заулонский, и погребён в Елиме, в земле Заулона. 13 И судил после него Иль Авдон, сын Елиеха Фарафонитина. 14 Этот имел сорок сынов, и тридцать внуков, которые ездили на семидесяти ослах, и судил Иль восемь лет. 15 После этого умер Авдон, сын Елиеха Фарафонитина и погребён был в Фарафоне, в земле Ефрема, в горе Амалика.

Глава 13

Люди грешат пред Богом, и попадают под руку иноплеменников. В племени Дана, в семье Маноя, рождается Сампсон.

1 И приложили ещё сыновья Иила творить зло пред Господом, и предал их в руку Филистимлянам на сорок лет.

2 И был муж в Апсаре, из племени Дана, имя ему Маной, и жена ему была бесплодна, и не рождала. 3 И явился Ангел Господень жене, и сказал ей, – вот, впрочем, ты бесплодна и не родишь, вот зачнёшь и родишь сына. 4 И ныне соблюди, впрочем, – не пей вина, ни пива, и не ешь нечистого ничего. 5 Как вот ты в утробе примешь, и породишь сына, и железо на голову его не взойдёт, как назорей Божий будет тот отрок из чрева, и этот начнёт спасать Иль из руки иноплеменников. 6 И вошла жена, и сказала мужу своему, говоря, – человек Божий пришёл ко мне и образ его, как образ Ангела Божия, страшен очень, и вопрошала его, – откуда ты? И имени своего не поведал мне. 7 И сказал мне, – вот ты в утробе зачнёшь, и родишь сына, и ныне не пей вина, ни спиртного, и не ешь ничего нечистого, как назореем Богу будет младенец, от утробы до дня смерти его. 8 И помолился Маной Господу, и сказал, – о, Господи, человек Божий, кого послал, да придёт к нам и накажет нас, – что сотворим младенцу рож-

дающемуся. 9 И послушал Господь молитвы Маноя, и пришёл снова Ангел Божий к жене, – эта сидела на селе, Маной, муж её, не был с нею. 10 И постаралась жена, и пойдя скоро, поведала мужу своему, и сказала ему, – вот явился мне муж, который приходил в день тот ко мне. 11 И встав, пошёл Маной вслед жены своей, и пришёл к мужу, и говорил ему, – ты ли тот муж, говоривший к жене моей, и сказал Ангел, – я сам. 12 И сказал Маной, -ныне, впрочем, да придёт слово твоё, что суд младенца, и что творение его. 13 И сказал Ангел Господень Маною, – от этого, что сказал жене, да сохранится от всего. 14 И от всего, которое исходит из винограда да не ест, и вина, и пива да не пьёт, и всего нечистого да не ест, и всё, сколько заповедал это, да соблюдёт. 15 И сказал Маной Ангелу Божию, – да тебя понудим и сотворим пред тобою козлёнка от коз. 16 И сказал Ангел Божий Маною, – если меня принудишь, и не ем хлеба твоего, но если сотворишь всесожжение Господу, то вознесёшь его; не знал Маной, – Ангел Господень тот. 17 И сказал Маной Ангелу Господню, – что тебе имя твоё, пусть, когда сбудется слово твоё, прославим тебя. 18 И сказал ему Ангел Господень, – почему вот вопрошаешь имени моего, это есть чудно? 19 И взял Маной козлёнка от коз и требу, и вознёс на камень Господний, и сотворилось чудо, Маной и жена его глядели. 20 И было, когда пламя взошло выше олтаря до небес, и взошёл Ангел Господень в пламени олтаря; Маной и жена его смотрели, и пали ниц на землю. 21 И не приложил поэтому ангел Господень явиться Маною и жене его, тогда узнал Маной, – Ангел Господень тот. 22 И сказал Маной жене своей, – смертью умрём, как Бога видели. 23 И сказала ему жена его, – если бы хотел Бог умертвить нас, то не взял бы из рук наших всесожжения и требы, и не показал бы нам этого всего, и не слышано бы, что сотворил нам. 24 И зачала жена, и родила сына, и назвали имя ему Сампсон, и возмужал отрок, и благословил его Бог. 25 И начал Дух Господень ходить с ним, и в полку Дана, среди Сараака, и среди Есфеола.

Глава 14

Сампсон находит жену в Фамнафе и просит её в жёны. Он встречает льва и разрывает его, как козлёнка. Проходя мимо трупа льва, он видит, как рой пчёл сделал в нём мёд. Сампсон загадывает загадку юнцам, которые не в силах этого разгадать. Жена Сампсона выпытывает его загадку и сообщает юнцам. Сампсон побивает мужей и расстаётся с женой.

1 После этого шёл Сампсон в Фамнаф, и видел жену в Фамнафе, из дочерей Филистимских, и угодна была пред ним. 2 И взойдя, поведал отцу своему и матери своей, и говорил, – жену видел в Фамнафе из дочерей Филистимских, и ныне возьмёте её мне в жёны. 3 И говорили ему отец его, и мать его, – или нет дочерей из братии твоей, и из всех людей моих жены, как ты хочешь взять жену из дочерей иноплеменников необрезанных. И сказал Сампсон отцу своему, – ту мне возьми, как та мне угодна пред очами моими. 4 Отец его и мать его не разумели, как это от Господа, как вины взыщет от Филистимлян, в то время владели Филистимляне сынами Ииля. 5 И сошли Сампсон, и отец его, и мать его в Фамнаф, и прошли до винограда Фамнафа, и вот лев, ревущий против ему. 6 И сошёл на него Дух Господень, и схватил льва, и растерзал его, как козлёнка. И ничего не имел в руке своей, и не поведал отцу это, и матери своей, что сотворил. 7 И после этого шёл, и говорил с женою, и угодна была пред очами Сампсону. 8 И возвратился позднее взять её, и своротил, – увидеть труп льва. И вот рой пчёл в пасти львиной, и мёд. 9 И взял его из пасти львиной на руку свою, и, идущий, шёл и ел. И пришёл к отцу своему, и матери своей, и дал им, и ели. Но не поведал им, как из трупа львиного взял этот мёд. 10 И сошёл отец его к невесте, и сотворил Сампсон там пир семь дней,

как творят юнцы. 11 И было, когда начали бояться его, приставили к нему тридцать друзей, и были с ним. 12 И сказал им Сампсон, – да вам предложу ныне загадку, и, если, отгадав поясните мне, в седьмой дней пира этого, то дам вам тридцать покрывал, и тридцать риз отменных. 13 И если не сможете исповедать мне, то дадите вы мне тридцать покрывал, и тридцать риз отменных. И сказали ему, – предложи загадку твою, да услышим её. 14 И сказал им, – из едящего съедобное вышло, и из крепкого вышла сладость, и не могли исповедать гадания до трёх дней. И было в день четвёртый, и было, 15 когда приближался день седьмой, сказала жена Сампсона, прельстив, впрочем, мужа своего, – поведать гадание, вот, хочешь ли, да не сожжём тебя и дом отца твоего, убогими называете нас здесь. 16 И плакалась жена Сампсона к Сампсону, мужу своему, и говорила, – зачем ненавидишь меня, и невзлюбил ты меня, как гадание, что ты предложил сынам людей моих, и не поведал его мне. И сказал ей Сампсон, – вот отцу своему и матери своей не поведал этого, а тебе ли смогу поведать. 17 И плакалась к нему семь дней, в которые был им пир. И было в день седьмой, и поведал ей, как досаждала ему сильно. Эта быстро поведала сынам людей своих. 18 И сказали ему люди городские в день седьмой, прежде захода солнца, – что слаще мёду, что ли крепче льва. И сказал им Сампсон, – если бы не принудила молодуха моя, то не угадали бы гадания моего. 19 И пал на него Дух Господень, и сошёл в Аскалону, и избил там тридцать мужей, и взял ризы их, и дал их поведавшим гадание. И разгневался яростью Сампсон, и вошёл в дом отца своего. 20 Жена Сампсона пошла за другого мужа, который был один из друзей его на пиру.

Глава 15

Сампсон гневается на тестя, поджигает его виноградники лисицами, затем избивает иноплеменников ослиной челюстью. После этого судит Иль двадцать лет

1 И было позднее, в дни жатвы пшеницы, и посетил Сампсон жену свою, несущий козлёнка от коз, и говорил, – да войду к жене моей в храм, и не дал ему отец её, войти. 2 И говорил отец её, говоря, – сказал, как ненавидящий, – ненавидишь её, и отдал её одному из друзей твоих, но вот сестра её меньшая, красивейшая её, да будет тебе ныне вместо той. 3 И сказал ему Сампсон, – чист буду отныне от Филистимлян, если и сотворю я с ними зло. 4 И пошёл Сампсон и взял триста лисиц, и взял триста свечей. И связал всех вместе за хвосты, устроил одну свечу между двумя хвостами, 5 и разжёг огонь в свечах, и пустил их в нивы Филистимлянские, и запалил нивы до гумен, и до винограда, и маслин. 6 И говорили иноплеменники, – кто ли сотворил это, и сказали, – Сампсон, зять Фамнафа, как отдали жену его одному из друзей его. И вышли иноплеменники, и спалили жену и отца её огнём. 7 И сказал Сампсон, если и сотворите вы так ей, то вот я не благо изволю, но отмщение моё каждому из вас сотворю, и потом почию. 8 И избил их мышцею на бёдрах, язвой великой, и сойдя, вселился у реки, в пещере каменной Итам. 9 И вышли Филистимляне, и ополчились в Иудеи, и вторглись в Лахис. 10 И сказали им все мужи Иуды, – почему пришли на нас? И сказали эти, – связать Сампсона пришли, и сотворить ему, как сотворил нам. 11 И сошлись три тысячи мужей от Иуды к пещере каменной Итама, и говорили Сампсону, -не знаешь ли, как владеют нами Филистимляне, напрасно это сотворил нам. И сказал им Сампсон как мне сотворили, так и я сотворил им. 12 И сказали ему, – связать тебя пришли, и предать тебя в руки иноплеменникам. И сказал им Сампсон, – клянитесь мне, да не убьёте меня вы. 13 И сказали ему, говорящие, – не убьём тебя, но уздечками свяжем тебя, и предадим в руки их, смертью не уморим тебя, и связали его двумя уздечками новыми, и вывели его из камня того. 14 И привели его до челюсти, и иноплеменники кликнули, и пошли против него. И взошёл на него Дух Господень, и были уздечки на руках его, как пепел, когда пережигает огонь, и рассыпались узы от рук его. 15 И нашёл челюсть осла бро-

шенную, и протянул руку, и взял её, и избил ею тысячу мужей. 16 И сказал Сампсон, – челюстью ослиной истребляя, истребил их, и челюстью ослиной избил тысячу мужей. 17 И было, как перестал говорить, бросил челюсть из руки своей, и прозвали место то, – избой челюстный. 18 И возжаждал очень, и возопил ко Господу, и сказал, – ты благоволи в руке раба твоего спасение великое это, и ныне умираю жаждою, и попаду в руки необрезанных. 19 И отворил Бог язву на челюсти, и вышла из неё вода, и пил, и возвратился дух его, и отдыхал. Ради этого прозвалось имя ей, – источник призывающего, который в челюсти и до сего дня. 20 И судил Иилья в дни Филистимлян двадцать лет.

Глава 16

История Сампсона и блудницы Далиды. Смерть Сампсона под развалинами разрушенного им храма.

1 И пошёл Сампсон в Газу, и увидел тут жену блудницу, и пришёл к ней. 2 И поведали Газам, говоря, – пришёл Сампсон сюда. И обошли его, и подсидели его всю ночь у ворот городских. И таились всю ночь, говорящие, – до тех пор, пока рассветёт утро, убьём его. 3 И спал Сампсон до полуночи, и встал в полночь и похитил двери у ворот городских с обоими подбоями, и поднял их с запорами, и положил их на плечи свои, и вознёс их на верх горы какая пред лицом Хевроном, и положил их тут. 4 И было после этого, и возлюбил жену из реки Сориха, имя её Далида. 5 И входили к ней князи иноплеменников, и говорили ей, – прельсти и увидь, в чём ему крепость такая великая, и чем сможем на него, и свяжем его, как смирить его. И мы тебе дадим тысячу сто серебра. 6 И говорила Далида Сампсону, – поведай мне, впрочем, в чём тебе крепость эта такая великая, и чем свяжешься и смиришься. 7 И сказал ей Сампсон, – если свяжут меня семью тетивами мокрыми и не истлевшими, и изнемогу, и буду, как один из людей. 8 И принесли ей князи из иноплеменников семь тетив мокрых, и не истлевших, и связала его ими, 9 приседали подсаженные в храме. И говорила ему, – вот иноплеменники на тебя, Сампсон, и рассыпались тетивы, как кто разрывает гнилые отбросы, когда пережигает огонь, и не узналась крепость его. 10 И говорила Далида Сампсону, – вот прельстил меня, говоря мне ложь, ныне, впрочем, поведай мне, чем свяжешься. 11 И сказал ей Сампсон, – если увяжут меня уздечками новыми, которыми не работали, изнемогу, и буду, как один из людей. 12 И взяла Далида уздечки новые, и связала ими Сампсона, и сказала ему, – вот иноплеменники на тебя, Сампсон. Засада сидела в храме, и разорвались от рук его, как верёвки. 13 И говорила Далида Сампсону, – даже доныне прельстил меня, и сказал мне ложь. Поведай мне, впрочем, чем свяжешься. И сказал ей, – если сплетёшь семь кос волос головы моей с пряжей и вобьёшь на коле в стену, и буду немощен, как один из людей. 14 И было, когда усыпила Далида его среди колен её, и после засыпания взяла Далида семь кос волос головы его, и сплела с прядением, и вонзила на колу в стену, и говорила, – вот иноплеменники на тебя, Сампсон. И пробудился от сна своего, и вырвал кол с плетением со стены, и не узналась крепость его. 15 И сказала ему Далида, – как говоришь, – возлюбил тебя, а сердце твоё не со мною, вот трижды прельстил меня, и не поведал мне, в чём крепость твоя великая. 16 И было, когда надоела ему словами своими во все дни, и огорчением её великим уморила до смерти. 17 И поведал ей всё сердце своё, и сказал ей, – не всходила бритва на голову мою, как назорей я Господу, от утробы матери своей, если, впрочем, обреюсь, отступит от меня крепость моя, и изнемогу, и буду, как и все люди. 18 И видела Далида, как поведал ей всё сердце своё. Послала и позвала князей иноплеменников, говорящая, – войдите вместе, вот как поведал мне всё сердце своё. И взошли к ней все князи иноплеменников, и принесли серебро в руках своих. 19 И усыпила Далида Сампсона на лоне своём, и позвала стригаля, и обрил семь кос волос головы его, и начал смиряться, и отступила крепость его от него. 20 И сказала Далида Сампсону, – вот иноплеменники на тебя, Сампсон, и пробудился от сна своего. И сказал, – да выйду, как и иногда вырывался,

и не разумел, как Господь отступил от него. 21 И взяли его иноплеменники, и вырвали ему очи, и ввели его в Газу, и оковали его путами медными. И был, меля в храме темницы. 22 И начали волосы его головы расти, какие обрили. 23 Князья иноплеменников собрались положить требу великую Дагону, богу их, и веселиться. 24 И говорили, – предал бог наш в руки наши Сампсона, врага нашего. И видели его люди, и похвалили бога их, сказали, – предал бог наш в руку нашу врага нашего, исказившего землю нашу, который умножил язвы наши. 25 И было, когда возблажало сердце их, и сказали, – приведите Сампсона из храма темничного, да играет пред нами, и призвали Сампсона из храма темничного, и играли с ним, и поставили его между столпами. 26 И сказал Сампсон юноше, державшему его за руку, – не держи меня, да ощупаю столпа два, на которых храм этот утверждён, да прислонюсь на них, юноша сотворил так. Храм был полон мужей и жён, тут и все князи иноплеменников, 27 в храме том до трёх тысяч мужей и жён, и позорящих, и ругающих Сампсона. 28 И воззвал Сампсон к Богу, и сказал, – Адонай Господи, Господь Сил, помяни меня ныне и укрепи меня, и ещё вот единый Боже, да отдам мщение одно вместо двух очей моих на Филистимлян. 29 И обнял Сампсон оба столба средние, на которых храмина была утверждена. И стоял, держа один рукою правою, и другой левою. 30 И сказал Сампсон, – да умрёт душа моя с иноплеменниками этими. И преклонился крепостью, и пала храмина на князей, и на всех людей, которые с ними. И было мёртвых их, и уморил Сампсон в смерти своей, много больше, каких уморил при жизни своей. 31 И сошли братия его, и весь дом отца его, и взяли, и вышли, и погребли его между Сарая и между Офоаля, в гробе Маноя, отца его. Этот судил Ииля лет двадцать. И восстал после Сампсона Емегар, сын Енана, и убил из иноплеменников мужей, кроме скота, и спас, и он из Ииля.

Глава 17
История Левита от горы Ефрема, которому прибежище даёт Миха, как своему сыну.

1 И был муж от горы Ефрема, имя ему Миха. 2 И говорил матери своей, – тысяча сто сребреников, которые погибли у тебя, и проклинаешь, и слыша то, и говоришь в уши мне, и вот серебро у меня, я взял его. И говорила мать его, – благословен сын мой, Господи. 3 И отдал тысячу сто сребреников матери своей, и сказала мать его, – освящающий, освятит серебро Господа из руки моей тебе, сыну моему, сотворить образ изваянный и слитый, и ныне отдам его тебе. 4 И отдал серебро матери своей, и взяла мать его двести сребреников и дала их златарю, и сотворил им образ изваянный и слитый, и было это в дому Михи. 5 И дом Михи, ему дом Бога, и сотворил ризу жреческую, и Терафима, и наполнил руку одному из сынов своих, и было ему в жречество.

6 И в те дни не было царя в Ииле, но ему виделось, – правое пред очами его творили. 7 И был юноша из Вифлеема Иудина, и из рода и племени Иудина. Этот юноша был Левит и обитал тут. 8 И после этого шёл этот муж из города Вифлеема Иудина обитать, где найдёт место. И пришёл до горы Ефрема и дому Михи, сходящий в путь свой. 9 И сказал ему Миха, – откуда идёшь? И сказал ему Левит, – я из Вифлеема Иудина, иду обитать, где найду место. 10 И сказал ему Миха, – сядь со мною, и будешь мне отец и жрец, я тебе дам сребреников десять в год, и две ризы, какие на житие тебе. 11 И пошёл Левит вслед его, и начал обитать у мужа, и был юноша, как один из сынов его. 12 И наполнил Миха руку Левита, и был ему юноша жрец в дому его. И говорил Миха, – ныне узнал, как благо сотворил Бог мне, как был мне Левит жрец.

Глава 18

Племя Дана просит вселиться среди других племён Иилля. Ему предлагают осмотреть землю, на которой вселиться. Они захватывают Левита Миху и вселяются на этой земле.

1 В те дни не было царя в Иисле, и в те дни племя Дана просило себе участия вселиться, как не нашли ему причастие до тех дней, среди племён сынов Иилля. 2 И послали сыновья Дана из сынов своих пять мужей из части мужей сильных от Сарака, и Ефаоля, оглядеть землю и исходить её, и сказали им, – идите и исходите землю. И пришли до горы Ефрема, до дому Михи, и стали тут. 3 Когда были недалеко от дома Михи, и узнали глас юноши Левита, и своротили туда, и говорили ему, – кто тебя привёл сюда, что творишь в месте этом, и что ли ты здесь? 4 И сказал им, – так и так, сотворил мне Миха, и нанял меня, и был ему жрец. 5 И говорили ему, – спрашивай, впрочем, у Бога, и да узнаем, если благо годится путь наш, в который мы идём? 6 И сказал им жрец, – идёте с миром, пред Господом путь ваш, в который идёте. 7 И пошли в путь пять мужей, и пришли в Лаис, и видели людей, живущих в ней, и сидящих с упованием, и по рассуждению, с молчанием, и надеждою, и не могущих говорить ни слова, поскольку далеко были от Сидонян, и потому не имели слов с никаким человеком. 8 И пришли пять мужей к братии своей, в Фарау и Есфаол, и сказала им братия их, – что вы? 9 Встаньте, идём на них, поскольку видели землю, и вот блага очень, а вы праздно сидите, не ленитесь идти, причастить землю. 10 И когда придёте, и войдёте в людей, живущих с упованием. А земля пространна на делание, как предаст её Господь Бог в руки наши, место, на котором нет скудости во всём, которое на земле. 11 И поднялись оттуда из племени Дана, из Сарая и Есфаола шестьсот мужей, опоясанные в оружие, в ополчение. 12 Взошли и ополчились в Кариафиариме в Иуде, ради этого прозвалось место то, – полк Дана, и до сего дня сзади Кариафиарима. 13 И минули оттуда в гору Ефрема, и пришли до дому Михи. 14 И отвечали пять мужей, ходивших осмотреть землю, и говорили братии своей, – разумеете ли, как в дому этом риза жреческая и Терафим изваянный и слитый, то ныне узнаете, что сотворите. 15 И своротили туда, и вошли в дом юноши Левита, в дом Михи, и спрашивали его мирно. 16 И шестьсот мужей, препоясанных оружием в полку, эти стояли у дверей воротных, которые из сынов Дана. 17 И взошли пять мужей, ходивших осмотреть землю, и войдя туда, и взяли изваяние, и ризу жреческую, и терафима литого. Жрец стоял у дверей воротных, и шестьсот мужей, препоясанных в оружии воинском, 18 и эти вошли в дом Михи, и взяли ризу жреческую, и терафима слитого, и изваянного. И сказал им жрец, – что вы сотворили? 19 И сказали ему, – умолкни, и положи руку на устах этих, пойди с нами, и будь нам отец и жрец. Или удобнее тебе быть жрецу одного мужа дому, нежели быть жрецу племени, и дому, и сонму Иилля. 20 И возблажало сердце жреческое, и взял ризу жреческую, и терафима изваянного, и литого, и вошёл посреди людей. 21 И возвратившись, и отойдя и пустили пред собою чад и скот, и стяжание его честное. 22 Когда удалившимся им от дому Михи, мужи, которые из дому Михи были, созвались и настигли сынов Дана. 23 И вопили к сынам Дана, эти обратили лица свои к ним, и говорили к Михиным, – что тебе, который собрался так? 24 И сказал Миха, – изваяние моё, что сотворил, взяли, и жреца отводите, и что мне вот ещё, говорите, и что вот говорите ко мне, – кто ты? 25 И сказали ему сыновья Дана, – да не слышится глас твой вслед нас, да не встанут на вас мужи лютой душою. И предложишь душу свою, и душу дому своего. 26 И пошли сыновья Дана в путь свой, и видел Миха, как сильнейшие более их, и обратился в дом свой. 27 Сыновья Дана взяли, сколько сотворил Миха, и жреца, который был у него, и пришли в Лусу, к людям молчащим, но уповающим надеждою, и избили их оружием, и город спалили огнём. 28 И не было их отнять кому, как далеко были от Сидонян, речи не было им с людьми. Этот город был в долине,

которая есть недалеко от дому Роава. И построили тут город, и вселились в нём. 29 И прозвали городу имя, – Дан, во имя Дана, отца их, который родился Иилю. Было прежде имя городу, – Лаис. 30 И поставили себе сыновья Дана изваяние. Ионафан и сыновья его были жрецы племени Дана до дня переселения земли. 31 И поставил себе изваяние, и сотворил Миха, и стал во все дни, сколько был дом Божий в Силоме.

Глава 19

Царя в Иили нет. Один Левит сорится с наложницей и приходит к её отцу мириться, и задерживается у него. Повторение истории Содома и Гоморы. Гнев на сынов Вениамина.

1 И было в те дни, не было царя в Иили, и был муж Левит, живущий в стороне горы Ефрема, и взял себе жену наложницу из Вифлеема Иудина. 2 И разгневалась на него наложница его, и отошла от него в дом отца своего, и в Вифлеем Иудин, и была там четыре месяца. 3 И встал муж её, и пошёл вслед её, говорить в сердце её, – да наговорит её себе, и да приведёт её снова к себе, и отрок его с ним был, и двое ослов. Эта ввела их в дом отца своего, и видел его отец отроковицы и вышел с весельем навстречу его. 4 И удержал их тесть его отец отроковицы, пробыть с ними три дня, и ели, и пили, и пролежали тут. 5 И было в день четвёртый, проснулись утром, и встали и эти пойти. И сказал отец отроковицы зятю своему, – утверди сердце твоё ломтиками хлеба, и после этого идите. 6 И севши оба, и ели, и пили, и сказал отец отроковицы мужу, – иди ныне и поспи, и возблажает сердце твоё. 7 И встал муж пойти, и задержал его тесть его, и пролежал там. 8 И встал рано, в пятый день, да идёт. И сказал отец отроковицы, – утоли, впрочем, сердце твоё хлебом, и потом да идёшь. И так задержал его до тех пор, пока преклонился день, и ели, и пили оба. 9 И встал муж, да идёт сам, и жёнушка его с ним, и отрок его. И сказал ему тесть его, отец отроковицы, – вот ныне оканчивается день на вечер, и пролежи здесь, и возблажает сердце твоё, и проснётесь утром в путь ваш, и отойдёшь в храм свой. 10 И не изволил муж прилечь, и встав, отошёл, и прошёл даже напротив Евуса, и это Иерусалим, и с ним двое ослов с бременем, и жёнушка его с ним. 11 И когда пришёл и до Евуса, день преклонился к вечеру сильно, и сказал отрок господину своему, – ходи, впрочем, да сократим в город этот Евус, да заночуем тут. 12 И сказал ему господин его, – не своротимся в город чужой, который не из сынов Ииля, но да минем до Гаваона. 13 И сказал отрочице, – ходи, да приступим к единому от места Гаваонского, да заночуем в Гаваоне, или в Раме. 14 И минули, и пришли, и зашло солнце близ Гаваона, который Вениамина. 15 И своротили туда войти, переночевать в Гаваоне, и войдя, сели на площади, и не было мужа, вводящего их в дом переночевать. 16 И вот муж старый вышел с дела своего, с поля в вечер, и этот муж с горы Ефрема. Обитали в Гаваоне сыновья Вениамина. 17 И, возведя очи свои, увидел мужа путника на площади городской, и говорил мужу старец, – куда идёшь, откуда пришёл? 18 И говорил ему, – пришли из Вифлеема Иудина и идём даже до конца горы Ефрема, откуда я. И ходил до Вифлеема Иудина. И ныне иду в дом свой, и нет никого ввести меня в дом. 19 А полова и пища ослам нашим есть, и мне хлеб и вино есть, и отроковице, и отроку, и рабам не скудно никакой вещи. 20 И сказал этот муж старый, – мир тебе, и недостаток твой на мне, однако на площади не лежи. 21 И ввёл их в дом свой, и предложил ослам его пищу. И этим умыл ноги, и ели, и пили. 22 И когда возвеселилось сердце их, и вот мужи городские, сыновья беззаконников, обошли двор и били в двери, и сказали господину дома, старцу, говорящие, – выведи мужа, который вошёл в дом твой, да познаем его. 23 И вышел к ним господин дому, и говорил им, – нет, братья мои, не сотворите зла вошедшему мужу этому в дом мой, и не сотворите безумия этого. 24 Вот дочери мои двое, и наложница его, да выведу обеих, и обидите их, и сотворите им по благости очей ваших. а мужу не сотворите никакого безумия этого. 25 И не изволили мужи

послушать его. И взял муж наложницу его, и вывел её к ним, и познали её, и были с нею всю ночь до света, и отпустили её, когда забрезжил день. 26 И пришла наложница к утру, и пала у дверей воротных, двору мужа, где был муж её. 27 И встал господин её утром, и открыл двери храму, и вышел пойти в путь свой, и вот наложница его, лежащая, и руки её на преддверии. 28 И сказал ей, – встань, да идём, и не отвечала ему, была, как мертва, и положил её на осла, и встал муж, и пошёл на место своё. 29 И пришёл в дом свой, и взял нож, и взял наложницу свою, и раздробил её по костям её на двенадцать частей, и послал их во все племена Иилля. 30 И были все видящие её, и говорили, – не было ни видено такое со дня шествия сынов Иилля из земли Египетской, даже до сего дня, и заповедали мужам, которых послали, говорящих, – так говорите ко всему Иилю, – внимайте себе это, уставить об этом совет, и говорите.

Глава 20

Сонм сыновей Иилля собирается в Масифе судить сыновей Вениамина, за надругательство над женой. Жестокое сражение оканчивается в пользу Вениамина. Иилль устраивает засаду у Гаваона и избивает сыновей Вениамина.

1 И вышли все сыновья Иилля, и собрался весь сонм, как один муж, от Дана и до Вирсавия, и земля Галаадская к Господу у Масифы. 2 И стали старейшины всех людей, и все племена Иилля в сонме людей Божиих. Четыреста тысяч мужей пеших, поднимающих оружие. 3 И слышали сыновья Вениамина, как вышли сыновья Иилля в Масиф, и говорили, – сыновья Иилля, говорите, где была злоба эта. 4 И отвечал муж Левит, муж жены уморенной, говоря, – в Гаваоне Вениамина пришёл я и наложница моя переночевать. 5 И встали на меня мужи Гаваонские, и обошли меня во дворе ночью, и хотели меня убить, и наложницу мою обидели, и надругались, и умерла. 6 И взял жену свою, и раздробил её, и послал во все пределы причастия Иилля, как сотворили безумие в Иилле. 7 Вот все вы сыновья Иилля дадите им слово и совет. 8 И встали все люди, как один муж, говорящие, – не отойдёт муж в храм свой, и не уклонится в дом наш. 9 И ныне слово это сотворим Гаваону, – да взойдём на них по жребию, 10 и да возьмём по десять мужей из ста, во всех племенах Иилля, и сто из тысячи, и тысячу из тьмы. И те да идут взять пропитание людям, на свершение выходящим, в Гаваон Вениамина, и сотворят ему по всему согрешению, которое сотворили в Иили. 11 И собрались все мужи Иилля к городу, как один муж, от города выходящие. 12 И распустили племена Иилля мужей во все племена Вениамина, говорящие, – что за злоба эта, бывшая в вас? 13 И ныне дадите мужей беззаконных, которые в Гаваоне, сынов Велиала, и да уморим их, и очистим зло от Иилля. 14 И не изволили сыновья Вениамина послушать гласа братии своей, сынов Иилля. Но собрались сыновья Вениамина из городов их в Гавалу, – выйти на полк сынов Иилля. 15 И сошлись сыновья Вениамина из города в тот день двадцать пять тысяч мужей, поднимающих оружие, кроме живущих в Гавале, в который насчитывалось семьсот двадцать мужей, избранных из всех людей. 16 Во всём искусны эти, все пращники, мечущие камни к волосу, и не промахивающиеся. 17 И всех мужей Иилля насчиталось, кроме сынов Вениаминовых четыреста тысяч мужей, поднимающих оружие, и все эти мужи воины. 18 И встали, вошли в Вефиль, и вопрошали у Бога. И говорили сыновья Иилля, – кто из нас взойдёт самый первый, воевать с сынами Вениамина? И сказал Господь, – Иуда да взойдёт вначале. 19 И встали сыновья Иилля назавтра, и ополчились в Гаваоне. 20 И вышли все мужи Иилля на войну с Вениамином. И ополчились на Вениамина мужи Иилля на войну в Гавалу. 21 И вышли сыновья Вениамина из Гаваона, и избили в Иилле в тот день двадцать две тысячи мужей на земле. 22 И укрепился весь муж Иилля, и приложили сойтись в полк на место, где сходились в день первый. 23 И взошли сыновья Иилля, и плакались пред Господом до вечера, и вопрошали Господа, говорящие, – если приложим ещё приступить

в полк к сынам Вениамина, брата нашего. И сказал Господь, – взойдёте к ним. 24 И пришли сыновья Иилля к сынам Вениамина, против них из Гаваона в день второй. 25 И вышли сыновья Вениамина против них, из Гаваона в день второй. И избили ещё из сынов Иилля восемнадцать тысяч мужей на земле, эти все поднимающие оружие.

26 И взошли все сыновья Иилля, и все люди в Вефиль, и плакали, и сидели пред Господом, и постились в тот день даже к вечеру. И вознесли всесожжение спасения в тот день пред Господом, и тут ковчег завета Господня, в те дни, 28 и Финеес, сын Елиазаров, сына Аарона, предстоял пред ним в те дни. И вопрошали сыновья Иилля, говорящие, – если приложил взойти ещё на полк к сынам Вениамина, брата нашего, или оставим. И сказал Господь, – взойдёте, как утром дам их в руки ваши.

29 И подставили сыновья Иилля засаду окрест Гаваона. 30 И взошли сыновья Иилля к сынам Вениамина в день третий и ополчились на Гаваон, как один. 31 Вышли сыновья Вениамина против людей, и потянулись из города. И начали убивать людей раненых, как в первый и второй день на пути, который один, сходящий в Вефиль, а другой в Гава, как тридцать мужей в Иилле. 32 И сказали сыновья Вениамина, – падают пред нами, как и прежде. Сыновья Иилля говорили, – побежим, да их выведем из города на дорогу. 33 И сотворили так, и все мужи Иилля встали с места своего, и сошлись в Валафамаре. Засада Иилля вышла из места своего, с запада Гаваи. 34 И пришли против Гаваи десять тысяч мужей отборных из всего Иилля, и полк усиленный. Эти не разумели, как настигает их зло. 35 И побил господь Вениамина пред сынами Иилля, и рассыпали сыновья Иилля из Вениамина в тот день двадцать пять тысяч сто мужей, и эти все, поднимающие оружие. 36 И увидели сыновья Вениамина, как избили их, и дали место сыновья Иилля Вениамину, как уповали засадам, которые засадили у Гаваи. 37 И подвинулась засада, и вошла в Гаваю, и начали трубить, и избили весь город острием меча. 38 Иильтяне, что имели знамение с засадой, когда зажгут город, муж принёс меч к засадам на знамение, да запалят, и дым да умножится из города. 39 Когда возвратился Ииль в рать, Вениамин начал убивать раненых в Иилле, до тридцати мужей, как сказали, – снова падением падут пред нами, как и первый полк. 40 Когда явился огонь, исходящий из города, и столб дымный, и оглянулся Вениамин за себя, и вот взошло скончание городу до небес. 41 Мужи Иилля возвратились, и разбегались сыновья Вениамина, видели, как возвращается на него зло. 42 И отбежали пред сынами Иилля на пути пустыни, полк подвинулся на них, и которые из города били их среди себя. 43 И побивали Вениамина и гнали вспять его до Гавая, безостановочно, и потоптали их даже против Гаваона, на восток солнца. 44 И пали из Вениамина восемнадцать тысяч мужей, и это все люди сильные. 45 И оглянулись оставшиеся из них, и пробежали в пустыню к камню Реммона. И собирали их, как оставшееся от вина по тропам пять тысяч мужей, и гнали вслед их до Гаваада. И избили из них две тысячи мужей. 46 И было всех мужей, павших из Вениамина в тот день двадцать пять тысяч мужей, поднимающих оружие, все их эти мужи сильные. 47 И огляделись оставшиеся, и вбежали в пустыню, к камню Реммона, шестьсот мужей. И сидели в камне Реммона четыре месяца. 48 Сыновья Иилля возвратились к сынам Вениамина, и избили их оружием от города вне. И скот, и всё, что нашлось во всех городах, и города все нашедшиеся выжгли огнём.

Глава 21

Сыны Ииля клянутся не давать племени Вениамина дочерей в жёны. Осознав непоправимое для племени Вениамина, начинают искать тех, кто не присутствовал на клятве, и находят мужа из Ависа Галаадского. Решают избить всё население его, с целью отдать девиц в жёны племени Вениамина. Сюжет, – похищение дочерей Силомских. Царя в Ииле нет, каждый делает, что хочет.

1 Сыновья Ииля клялись в Масифе, говорящие, – муж из нас, да не даст Вениамину дочери своей в жёны. 2 И пришли люди в Вефиль, и сидели тут до вечера пред Господом. И воздвигли глас свой, и плакали плачем великим, 3 и говорили, – напрасно Господи, Боже Иилев, было так сегодня в Ииле, что отлучится от Ииля племя одно. 4 И было наутро, – проснулись люди, и построили тут олтарь, и вознесли всесожжение спасения. 5 И говорили сыновья Ииля, – кто, который не взошёл в собор из всех племён Ииля ко Господу? Как велика клятва была, не вошедшим к Господу в Масиф, говорящая, – да умрут смертью. 6 И жалели сыновья Ииля о Вениамине, брате своём. И говорили, – отсечено сегодня одно племя от Ииля. 7 Что сотворим оставшимся о жёнах, а мы клялись Господом, – не дать им из дочерей наших в жёны. 8 И сказали, – кто один из племени Ииля, который не всходил к Господу в Масиф, и вот не пришёл ни один в полк из Ависа Галаадского в сонм. 9 И оглядели людей, и вот не было тут мужа, из живущих в Ависе Галаадском. 10 И послал туда сонм двенадцать мужей силы, и заповедали им, говорящие, – идите и избейте живущих в Ависе Галаадском оружием, жён и младенцев. 11 Это сотворите всему мужскому полу, и всякой жене, познавшей ложе мужское, побейте. А девиц живыми оставьте, и сотворили так. 12 И нашли из живущих в Ависе Галаадском четыреста девиц, дев, какие не познали ложа мужского. И привели их в полчище в Силом, который в земле Ханаан. 13 И послал весь сонм, и говорили сынам Вениамина, которые в камне Реммона, и призвали их с миром. 14 И обратился Вениамин к сынам Ииля в то время, и дали им сыновья Ииля жён, какие живые сохранились из дочерей Ависа Галаадского. 15 И угодили им так, и люди, что умилились о Вениамине, как сотворил Господь разлучение в племенах Ииля. 16 И сказали старцы сонма, – что сотворим оставшимся о жёнах, как погибли у Вениамина жёны. 17 И как будет причастие уцелевших из Вениамина, да не погибнет племя от Ииля. 18 А мы не сможем дать им жён из дочерей наших, – клялись сыновья Ииля, говорящие, – проклят, дающий жену Вениамину. 19 И говорили, – вот праздник Господу в Силоме из дней в день, который от севера к Вефилю, на восток солнца, у пути, восходящего от Вефиля в Сихем, и от юга Левоны. 20 И заповедали сынам Вениамина, говорящие, – идите и присядьте в виноградах. 21 И смотрите, – если выйдут дочери, живущие в Силоме, плясать в лики, да выйдете из винограда, и да похитит муж жену себе из дочерей Силомских, да отойдёте на землю Вениамина. 22 И когда будет придут отцы их, и братья их препираться к нам, и скажем им, – помилуйте их, как не взял муж жены своей в полке, как мы не дали им жён, как не согрешите. 23 И сотворили так сыновья Вениамина, и взяли жён по числу их, из пляшущих, каких похитили и отошли, и возвратились в причастие своё. И построили города, и вселились в них. 24 И отошли оттуда сыновья Ииля в то время, и муж в племя своё, и в род свой вышел оттуда муж в причастие своё.

25 И в те дни не было царя в Иили, и муж, что угодно, пред очами творил.

Конец книг судей Ииля, имеют в себе глав 21.

Книга Руфь

Глава 1

Время судей в Иуле, голод на земле. В селе Моав, близ Вифлеема, умирает муж жены по имени Ноеминь, два его сына женятся, но скоро также умирают. У жены остаются две снохи, одна из которой возвращается на родину, другая, Руфь, остаётся со свекровью, потерявшей мужа и обоих сыновей.

1 И было, когда судили судьи, был голод на земле. И шёл муж из Вифлеема Иудина, обитать в сёла Моава, сам и жена его и два сына его. 2 Имя мужа Елимелех, имя жены его Ноеминь. И имя двум сынам его Маалон и Хелеон, Ефрафяне, которые из Вифлеема Иудина. И пришли в село Моав, и были тут. 3 И умер Елимелех, муж Ноеминь, и осталась она и оба сына её, 4 и взяли себе жён, Моавитянок. Имя одной, – Орфа, и имя второй, – Руфь. И жили там до десяти лет. 5 И умерли оба сына её, – Маалон и Хелеон, и осталась жена после мужа своего, и после обоих сынов её, 6 и встала она и обе снохи её, и возвратились в сёла Моава. Поскольку обитали в сёлах Моава, как посетил Господь людей своих, дать им хлебы. 7 И отойдя от места, которое было там, она и обе снохи её с нею, пошли в путь, возвратиться в землю Иудину. 8 И сказала Ноеминь обеим снохам своим, – идите, впрочем, и возвратитесь каждая в дом отца своего, да сотворит Бог с вами милость, как сотворилось с умершими, и со мною. 9 Да даст Господь Бог вам обрести покой, каждой в дому мужа своего и целовала их, они подняли голоса свои и плакали. 10 И говорили ей снохи, – нет, но пойдём с тобою в люди твои. 11 И сказала Ноеминь, – обратитесь, впрочем, дочери мои, напрасно идёте со мною, или нет ещё сына моего в утробе моей, да будет вам мужем. 12 Возвратитесь, впрочем, дочери мои, и идите, как состарилась я, и не буду мужу, когда и сказала бы. Как у меня есть имение, да буду мужу, и рожу сынов. 13 Вы ли подождёте их, да возрастут, да их возьмёте, а не будете иному мужу? Нет, дочери мои, как сжалилось мне больше вас, как вышла на меня рука Господня. 14 И подняли голоса свои, и плакали снова, и поцеловала Орфа свекровь свою, и обратилась в люди свои, Руфь пошла вслед свекрови своей. 15 И говорила Ноеминь к Руфи, – вот обратилась свояченица твоя к людям своим, и к богам своим, обратись, впрочем, и ты вслед свояченицы своей. 16 И сказала Руфь, – не взыщи мне то, что оставить тебя, что и обратиться мне от тебя, но где идёшь ты, и я пойду, и где будешь ты, буду и я. Люди твои и люди мои, и Бог твой, – Бог мой. 17 Где если умрёшь ты, тут и я, где погребёшься ты, тут и я погребусь, так да сотворит мне Господь. Вот да приложит, как смерть разлучит между мною и тобою. 18 Увидевши Ноеминь, как укрепилась идти с нею, и умолчала говорить ей поэтому. 19 Шли обе до тех пор, пока пришли в Вифлеем, и было, когда пришли они, и возгласил весь город о них, и говорили, – или это Ноеминь? 20 И сказала им, – не зовите, впрочем, меня Ноеминь, но зовите меня Горькая, как исполнил мне горести Вседержитель очень. 21 Я полной отошла, и ныне тощую меня возвратил Господь, да напрасно меня называете Ноеминь, Господь смирил меня и недостаток созлил мне. 22 И возвратились Ноеминь и Руфь Моавитянка, сноха её с нею, пришедшие из села Моава, и пришли в Вифлеем, в начало жатвы ячменя.

Глава 2

Вооз, родич мужу Ноеминь, имеет соседнее с ней поле. Руфь идёт на поле, собирать колосья, но по ошибке попадает на поле Вооза и работает на нём. Вооз видит Руфь, выясняет, что она вдовая сноха Ноемини. Вооз видит хорошую работницу и просит её работать на его поле, кормит и оберегает её. Ноеминь рада тому, что сноха её пристаёт к хорошим людям.

1 И был муж, родич мужу Ноемини, муж сильный из рода Елимелеха, имя ему Вооз. 2 И сказала Руфь Моавитянка Ноемини, – да иду, впрочем, на ниву и соберу колосья оброненные, и где, если найду благодать пред очами человека. Сказала ей Ноеминь, – иди, дочь моя. 3 И пошла, и пришла собирать на ниве, последуя жнецам. И попала, не зная, в часть нивы Вооза, который был из племени Елимелеха. 4 И вот Вооз пришёл из Вифлеема, и говорил живущим, – Господь с вами, и говорили ему живущие, – да благословит тебя Господь. 5 И говорил Вооз отроку своему, стоящему за жнецами, – кто отроковица та? 6 И отвечал ему, – Моавитянка, пришедшая с Ноеминью, из села Моава. 7 И сказала мне, – да соберу в снопы по следу жнущих. И как пришла и стала с утра, и до вечера, и не отдыхала на ниве нисколько. 8 И говорил Вооз к Руфи, – слышишь, дочка, не ходи собирать на другую, и не отходи отсюда, но здесь пристань к отроковицам моим. 9 И очи твои да будут на ниве, где жнут, и да ходишь вслед их. И вот заповедаю отрокам моим, – не приставать к тебе, и когда захочешь пить, да идёшь к сосудам, и пьёшь, откуда черпают жнецы. 10 И пала отроковица ниц, и поклонилась ему до земли, говорящая ему, – что благо сотворил пред очами твоими, да меня познаешь, я странница. 11 И отвечал Вооз, говоря ей, – возвещением возвестишь мне, которое сотворила ты со свекровью своею, после смерти мужа твоего, и как оставила отца своего, и матерь свою, и землю рождения своего, и пришла в люди, которых не знала. Со вчера и этого дня, 12 да воздаст Господь дело твоё, и будет мзда твоя исполнена от Господа, Бога Иилева, к нему приди, уповать под крылом его. 13 Эти речи нашли благодать пред очами твоими, Господь мой, как утешил меня и сказала в сердце рабы твоей, – и вот я буду, как одна из рабынь твоих. 14 И говорил ей Вооз, – час сейчас поесть, приблизься, впрочем, сюда, да ешь хлеб мой, и обмочи этот кусок твой в уксус, и сядь, Руфь, со стороны жнецов, и подал ей Вооз пряник. И ела, и насытилась, и осталась, 15 и встала собирать. И заповедал Вооз отрокам своим, говорящий, – среди снопов да собирает, и не засрамите её. И носящая носит, и давая, дайте ей из сложенных, и не делайте её собирать, и есть, и не возбраните ей. 17 И собирала до вечера на ниве, и вымолотила, что собрала, и было собранное, как в меру двух пудов ячменя. 18 И взяв, пришла в город, и видела свекровь её, что собрала. И взявши Руфь из недр своих и дала свекрови своей, что было оставила, и от них насытилась. 19 И спросила её свекровь, – где ты собирала сегодня, и где работала, да будет благословен познавший тебя. И исповедала Руфь свекрови своей, где была, и сказала имя мужу, – Вооз, у него была сегодня. 20 Сказала Ноеминь снохе своей, – благословен Господь, как не оскудел милости своей, с живыми и с умершими. И сказала ей Ноеминь, – родич нам муж тот, и сам из родичей наших. 21 И сказала Руфь свекрови своей, – и мне, впрочем, говорил, – к отроковицам моим пристань, до тех пор, пока окончат всю жатву, какая есть мне. 22 И сказала Ноеминь Руфи, снохе своей, – благо, дочь, как ходить сможешь с отроковицами его, и не оставили тебя в чуждом селе. 23 И пристала Руфь к отроковицам Вооза, собирающая колосья, до тех пор, пока окончилась жатва ячменя и пшеницы, и села со свекровью своею.

Глава 3

Ноеминь поучает Руфь, как соблазнить Вооза. Та приходит к Воозу на гумно и спит с ним, Вооз одаривает её.

1 Сказала ей Ноеминь, свекровь её, дочь моя, не поищу ли тебе покоя, да благо тебе будет. 2 И ныне, впрочем, Вооз не родич ли есть нам, где с отроковицами его ты была. И вот ныне тот свевает на гумне ячмень этот ночью. 3 Ты вымойся и умасти лицо своё, и облекись в ризы твои светлейшие. Да идёшь на гумно, и не явись ему до тех пор, пока не окончит есть и пить. 4 И будет, когда лежащему ему, да разумеешь место, где ляжет, там да войдёшь. И откроешь в ногах его, и ляжешь там, и тот поведает тебе, какое можешь творить. 5 И сказала Руфь ей, – всё, сколько говоришь мне, то сотворю. 6 И пошла в гумно, и сотворила по всему, сколько заповедала свекровь её. 7 И ел Вооз, и пил, и возблажало сердце его, и определился в стороне склада. Эта вошла туда тайно, и открыла в ногах его, и легла. 8 И было в полуночи, – ужасался муж и смущался, и вот жена лежит у ног его. 9 И говорил ей Вооз, – кто ты? Эта сказала, – я Руфь, раба твоя, да возложишь крыло своё на рабу твою, как родич ты мне. 10 И говорил Вооз, – благословенна ты Господу Богу, дочь моя. Как ублажал милость свою последнюю, больше первой. Как уже не идти тебе вслед юнцов, если убог, если богат. 11 Ныне, дочь, не бойся, но всё, сколько говорил, сотворю тебе, знает всё племя людей моих, – жена силы ты. 12 И воистину, – родич я, но ещё есть родичи ближайшие меня. 13 У меня перележи эту ночь, и будет завтра, – если примет тебя, то благо, да возьмёт. Если не хочет взять тебя, то возьму тебя я. Жив Господь, полежи здесь до завтра, 14 и лежала у ног его до завтра, и после этого встала завтра, даже не ощутила подруг его. И говорил ей Вооз, – да не явишься, как приходила ты на гумно. 15 И говорил ей, – принеси покрывало, которое на тебе, и держи его, эта держала, и намерил ей шесть мер ячменя, и дал ей, эта пошла в город. 16 И пришла Руф к свекрови своей, и сказала ей свекровь, – что, дочка? 17 И поведала ей, сколько сотворил ей муж. И поведала ей, шесть мер ячменя, вот дал мне, говорил ко мне, да не идёшь тощей к свекрови своей. 18 Эта сказала, – сядь, дочка, до тех пор, пока узнаешь, как уляжется слово, не умолчит муж, до тех пор, пока совершит слово сегодня.

Глава 4

Вооз любит Руфь, а как она является вдовой его родственника, он может жениться на ней, чтобы по закону восстановить семя умершего родственника (родствовать). Но у Вооза есть родственник старше него, имеющий первоочередное право на Руфь. Вооз предлагает родичу восставить семя умершего родича, но тот отказывается. Вооз берёт Руфь в жёны, та рождает ему сына, названного именем Овид. Овид рождает Иессея, отца Давыда. Так прослеживается древо Давыда от Фареса, сына Иуды, сына Иакова, сына Исаака, сына Авраама, – Фарес, Есром, Иарам, Аминадав, Наассон, Салмон, Вооз, Овид, Иессей, Давыд

1 Вооз пришёл к воротам и сел тут. И вот родич проходил, его позвал Вооз, и говорил ему Вооз, – свороти и сядь здесь, он свернул и сел. 2 И взял Вооз десять мужей из старцев города, и говорил, – сядьте здесь, и сели. 3 После этого говорил Вооз родичу, – часть села, какая брата нашего Елимелеха, какую отдал Ноемини, она возвратилась сегодня из села Моава.

4 Я сказал в уме это, да объявляю в ухо твоё, говоря, – передай ей пред сидящими старцами людей моих, и если родствуешь, то родствуй. Если не родствуешь, то поведай мне, да знаю, как нет кроме тебя родственников ближайших, и я после тебя. Этот говорил, – я родствую. 5 И говорил Вооз, – в день, в который стяжаешь село из руки Ноемини, то и Руфь, Моавитянку, жену умершего, в причастие его возьмёшь себе, и ту достойно тебе взять, да восставишь имя умершего в причастии его. 6 И говорил родич Воозу, – не смогу родствовать себе, дабы не рассыпал причастия моего. Родствуй себе ты родство моё, я не смогу родствовать. 7 Вот управление было прежде в Иили, – родствованию, и опременению, что укрепления ради всякого слова, и разул муж сапог свой, и дал другу своему, родствующему родство его, и вот было свидетельство в Иили. 8 И говорил родич Воозу, – стяжай себе родство моё, и, разув сапоги свои, дал ему. 9 И говорил Вооз старцам, и всем людям, – свидетели вы сегодня, как стяжал сегодня всё, сколько было Елимелеха, и всё, сколько Хелеона, и Маалона из руки Ноеминь. 10 И поэтому Руфь Моавитянку, жену Маалона, возьму себе в жёны, восставить имя умершего, в причастии его, да не погибнет имя умершего из братии его, и из племени его, свидетели вы сегодня этого. 11 И отвечали все люди, что были у ворот, и старцы, – свидетели мы, да даст Господь жене этой, входящей в дом твой, как Рахили и как Лии, что стяжали обе дом Иилев, сотвори силу в Ефрафе, и будет имя твоё в Вифлееме. 12 И будет дом твой, как дом Фареса, его родила Фамар Иуде, из племени твоего, что даст тебе Господь от рабы этой чада. 13 И взял Вооз Руфь, и была ему женой, и вошёл к ней, и дал ей Господь зачать, и родила сына. 14 И говорили жёны к Ноеминь, – благословен Господь, Бог твой, который не рассыпал родича твоего сегодня, но дал прозвать имя его в Иили, 15 и будет тебе в образующуюся душу, и в прокормление старости твоей, как сноха твоя, возлюбившая тебя, родила сына, какой блаженнейший тебя, больше семи сынов. 16 И взяла Ноеминь младенца, и положила его на лоне своём, и была ему кормилицей. 17 И прозвали соседи имя его, говорящие, – родился сын Ноемини, и нарекли имя ему, – Овид, это отец Иессея, отца Давыда. 18 И эти рождения Фареса, – Фарес родил Есрома, 19 Есром родил Иарама, Иарам родил Аминадава, 20 Аминадав родил Наассона, Наассон родил Салмона, 21 Салмон родил Вооза, Вооз родил Овида, 22 Овид родил Иессея, Иессей родил Давыда.

Конец книги Руфь. Имеет в себе глав 4.

Первые книги Царств

Глава 1

История об Елкане и Анне, при жизни сынов первосвященника Илии, Офни и Финееса. Анна выпрашивает детей у Бога, и рождает сына Самуила. Она выкармливает его и отдаёт Богу по завету.

1 Был человек из Екс Армафема Сифского, от горы Ефрема. Имя ему Елкана, сын Иеремиила, сына Илии, сына Фекела в Асиве, Армафеянин. 2 И у этого две жены были, имя одной, – Анна, имя второй, – Фенана, и были Фенане дети, Анне не было детей. 3 И выходил человек со дня на день из города своего, Екс Армафема, поклониться, и пожертвовать Господу, Богу Саваофу, в Силом. И тут были два сына Илии, – Офни, и Финеес, жрецы Господни.

4 И был день, и пожертвовал Елкана, и дал Фенане, жене своей и сынам её, и дочерям её часть. 5 Анне дал часть одну, как не было ей чада, но только Анну любил больше Фенаны. И Господь затворил чрево её, и не дал ей чада. 6 И оскорбляла её ненавистница её, и смущалась, и изнемогала печалями своими. И сетовала ради этого, – затворил Господь утробу её, не дать ей чада. 7 Так творил Елкана от года до года. Эта, когда приходить ей в дом Господень, укоряла её так и сетовала, и плакала, и не ела. 8 И говорил ей Елкана, муж её, – Анна, что тебе, как плачешь, и почему не ешь, и почему бьёшь сердце своё, не я ли тебе добрее, больше десяти чад. 9 И вставши Анна после обеда их, пошла в Силом, и стала пред Господом. Илий жрец сидел на престоле, при пороге двери храма Господня. 10 И та умилённою душою поклонилась Господу, и плачем проплакала. 11 Помолилась молитвою ко Господу, говорящая, – Адонай Господь, Елло Саваоф! Если, призрев, призришь на смирение рабы твоей, и помянешь меня и дашь рабе твоей семя мужское, то дам его пред тобою в дар, до дня смерти его. Вина и хмельного не пьёт, и железо не взойдёт на голову его. 12 И было, когда умножила, молящаяся пред Господом, Илий жрец смотрел на уста её. 13 И та говорила в сердце своём, только уста её двигались, а голос её не слышался. И посчитал её Илий пьяной. 14 И сказал ей Илий, – поскольку пьяна ты, брось вино твоё, и отойди с места Господня. 15 И отвечала Анна, и сказала, – нет, господин мой, но жена в жестокий день я, вина и хмельного не пила, но излила пред Господом душу мою. 16 Не дал рабы твоей дочерям поругания. Как от множества уныния моего, и от множества сетования моего стоял даже до сих пор. 17 И отвечал Илий, и сказал ей, – иди с миром, Бог Иия даст тебе всякое прошение твоё, которое просишь у него. 18 И сказала Анна, – да найдёт раба твоя благодать пред очами твоими. И пошла жена путём своим, и вошла в обитель свою. И ела с мужем своим, и пила, и лицо её не поникло потому. 19 И проснувшись назавтра, поклонилась Господу, идущая путём своим. И вошёл Елкана в дом свой, в Екс Армафем. И уразумел Елкана жену свою, Анну, 20 и помянул её Господь, и зачала. И было во время дней, и родила Анна сына, и назвали имя ему, – Самуил. И говорила, – от Господа, Бога Саваофа спросила его. 21 И взошёл человек этот, Елкана, и весть дом его в Силом, пожертвовать жертву дневную, и молитвы свои, и все десятины отдать земли своей. 22 Анна, жена его, не взошла с ним, – сказала мужу своему, – до тех пор, пока вырастет младенец, если отдаю его, и явится лицу Господню, и пребудет тут до века. 23 И сказал ей Елкана, муж её, – твори благое пред очами твоими, сиди до тех пор, пока, если отдаёшь его, и да поставит Господь слово твоё, вышедшее из уст твоих, и села жена. И кормила сына своего до тех пор, пока откормила его.

24 И взошла с ним, как выкормила его, с тремя тельцами, и с хлебами ефы муки пшеничной, и меха вина. И вошла в дом Господень в Силом, и отрок с ними, и принёс их пред

Господа. 25 И пожертвовал отец его жертву, что творил, от дня и в день Господень. И принесли отрока к Илии, и заклали тельца. 26 И говорила Анна, – огнём жива душа моя. Я та жена, какая об этом ставши пред тобою, – помолиться Господу. 27 Об отроке этом молилась, и дал Господь прошение моё, которое просила у него. 28 Я даю его Господу во все дни жизни его, на помазание Господу, и поклонилась тут Господу.

Глава 2

Анна молится Богу о своей радости, как завещала, оставляет Самуила служить Богу, вместе с беззаконными сыновьями Илии. Самуил растёт и становится пророком. Человек Божий пророчит его судьбу.

1 И помолилась Анна и сказала, – утвердилось сердце моё о Господе, вознёсся рог мой о Боге моём. Расширились уста мои на врагов моих, возвеселилась о спасении твоём. 2 Как не свят, как Господь, и не праведен, как Бог наш, и не силён больше тебя, Господи. 3 Не хвалитесь, и не говорите высокое в гордыне, и да не выйдет велеречие из уст ваших. Как Бог, разумею Господь, и Бог, уготовляя начинания свои. 4 Лук сильных изнеможет, и немощные препояшутся силою. 5 Исполненный хлеба лишился, и голодный пришёл на землю, как не плодила лет семь, и многие в чадах изнемогут. 6 Господь мертвит и живит, и сводит во Ад и выводит. 7 Господь убожит и богатит, смиряет и высит. 8 Воздвигает от земли убогих, и из гноища возводит нищего, посадит его и с могучими людскими, и престол славы унаследует ему. 9 Даёт молитву молящемуся, и благословит лета праведного. Как не укрепляется сильный муж крепостью своею. Господь немощным сотворит супостата ему, Господь свят. Да не хвалится премудрый премудростью своею. И да не хвалится сильный силою своею. 10 И да не хвалится богатый богатством своим. Но об этом да хвалится хвалящийся, что разумевать и знать Господа. И творить суд, и правду посреди земли. Господь взойдёт на небеса и возгремит, и тот судит концам земли, праведен будучи. И даст крепость царю нашему, и вознесёт рог Христа своего.

11 И оставил его тут Елкана пред Господом, и пошёл в Екс Армафем, в дом свой. отрок был, служащий лицу Господню, пред лицом Илии жреца. 12 Сыновья Илии жреца были, сыновья беззаконные, не знающие Господа, 13 ни правды жреческой пред людьми всеми, жертвующими. Когда кто приносил жертву, приходил отрок жреческий до тех пор, пока сварится мясо, и удочка трезубая в руке его. 14 И совал её в котёл великий, или в медный сосуд, или в горшок, и всё, что вонзиться на удочку, забирал это себе жрец, и так творили всему Иилю, приходящему пожертвовать Господу в Силом. 15 И прежде пожарения жира, приходил отрок жреческий, и говорил мужу кадящему, – дай мяса сварить жрецу, и не приму от тебя потому мяса из котла. 16 Если скажет муж жарящий, – да покадится сперва, как приготовится жир, и потом возьмёшь себе из всего, что хочет душа твоя, этот говорил, – нет, если ныне не дашь, возьму силою. 17 И был пред Господом грех отроку великий очень, как отметали жертву Господню. 18 И Самуил был служащим пред Господом, отроком будучи, опоясан в ризу жреческую льняную. 19 И одежду особую сотворила ему мать его, и приносила ему от дней и в дни, когда всходила с мужем своим, – пожертвовать жертву в те дни. 20 И благословил Илий Елкану, и жену его, говоря, – да воздаст тебе Господь семя от жены той, за дар, который даровала Господу, и отошёл человек в место своё. 21 И посетил Господь Бог Анну, как зачала, и родила ещё трёх сынов, и дочерей две. И возвеличился отрок Самуил пред Господом в дни эти.

22 Илий состарился очень, и услышал, какое вытворяют сыны его всем сынам Иилля, и как бывали с жёнами, находящимися на молитве у дверей храма Господня. 23 И говорил им, – почему творите по слову этому, которое я слышу из уст всех людей о вас? 24 Не сыны мои, как не благое слышание я слышу о вас, как в грех вводите людей Господних, 25 если, согрешая,

согрешит муж мужу и помолится Богу за него, или, если Господу согрешит, кто помолится за него, они не послушались гласа отца своего, как желая, захотел Господь погубить их.

26 Отрок Самуил послушал, и возвеличился, и был благ пред Господом, и людьми. 27 И пришёл человек Божий к Илии, и сказал ему, – так говорит Господь, – вряд ли, являя, не изъявился дома отца твоего, и который был с ним в земле Египетской, раб в дому фараона. 28 И избрал дом отца твоего из всех домов Ииля, мне служить, всходящим к олтарю моему и кадить кадилом, и взял ефод, и дал дому отца твоего, всё огненное жертвенное сынов Ииля в снедь. 29 Зачем ты призрел на фимиам мой, и на жертву мою лукавым оком, и прославил сына своего больше меня. Что благословил сначала, – всякую жертву в Иили, предо мною. 30 Ради этого так говорит Господь, Бог Ииля, говоря, – сказал дом твой, и дом отца твоего, – пройдёт предо мною до века, но ныне говорит Господь, – никак не будет то во мне, как прославляющего меня прославлю, и уничижающий меня бесчестен будет. 31 Вот дни идут и истреблю семя твоё, и племя дома отца твоего, и не будет старца в доме твоём, 32 и увидишь противника твоего в храме святом, во всех благостях Иилевых. 33 И старца не будет в доме твоём во все дни, и ни всякого мужа. И изгоню тебя из олтаря моего, и уничижение воочию его сотворю. Да поболит душа его, и все прочие дома твоего падут оружием мужским. 34 И вот тебе знамение, что придёт на обоих сынов твоих этих, на Офни и Финееса, в день один умрут оружием вместе. 35 И воздвигну вместо них жреца верного, который всех, какие в сердце моём, и какой в душе моей сотворит, и сотворю ему дом верный, и предидёт пред Господом моим все дни. 36 И будет, – оставшийся в доме твоём, придёт на поклонение ему, прося серебра и краюшку хлеба, и скажет, – прими меня к единому служению твоему, съесть хлеба Господня.

Глава 3

Самуил служит Богу, пред Илией. Бог призывает Самуила, тот, думая, что зовёт Илия, приходит к нему, но Илия отрицается. Бог говорит с Самуилом, Илия молит передать ему слова Бога.

1 Отрок Самуил был, служа Господу пред Илием иереем. И словом Господним был честен в те дни, не было видение посылаемо. 2 И было в дни те Илию, сидящему на месте своём, и очи его начали тяжело болеть, и не мог видеть. 3 И прежде даже угас светильник Божий, Самуил, спящий в церкви Господней, где киот Божий. 4 И воззвал Господь, говоря, – Самуил, Самуил, и сказал, – вот я. 5 И пошёл к Иилю, и сказал, – вот я, как звал меня ты. И сказал Ииль, – не звал тебя, возвратись и спи, и возвратился, и спал. 6 И приложил Господь ещё призвать Самуила, и воззвал, – Самуил, Самуил, и встал Самуил, и пошёл к Илии вторично и сказал, – вот я, как позвал меня ты. И сказал, – не звал тебя, чадо, возвратись и спи. 7 И Самуил в то время ещё не знал Бога, прежде откровения ему гласа Господня. 8 И приложил Господь призвать Самуила третий раз, и встав, пошёл к Илии, и сказал, – вот я, как звал меня ты. И разумел Илия, как Господь призывает отрока. 9 И сказал, – возвратись и спи, чадо, и будет, если позовёт тебя зовущий, и скажешь, – говори, Господи, как слышит раб твой. И пошёл Самуил, и спал на месте своём. 10 И пришёл Господь, и стал, и воззвал его, как в первый и второй раз, и сказал, – Самуил, Самуил, говорил Господу, – слышит раб твой. 11 И сказал Господь Самуилу, – вот я творю слова мои в Иили, как всем слышащим это, пошумели оба уха его. 12 И в день тот воздвигну на Илии всё, сколько сказал дому его, начну и окончу. 13 И возвестил ему, как отомщу я на доме его до века, в неправдах сынов его, какие знаю, как злословили Бога сыновья его, и не наказаны им. 14 Ради этого клялся дому Илии, – не очистится неправда дома Илии, в кадилах и жертвах его до века. 15 И спал Самуил до утра, но проснулся наутро и открыл двери храма, Самуил боялся поведать видения Илии. 16 И воззвал Илий Самуила и сказал, – Самуил, чадо, и сказал, – вот я. 17 И сказал Илий, – что сказал сказавший к тебе, молю тебя, не утаи

предо мною. Это сотворит тебе Господь, и это приложит, если утаишь от меня из всех слов, сказанных к тебе. 18 И исповедал Самуил Илии все слова, и не утаил от него ни одного слова. И сказал Илий, – Господь сам, как угодно было ему, да сотворит. 19 И возвеличился Самуил, и Господь Бог с ним, и не пало из всех слов его на земле, и ни одно слово. 20 И разумели все Иильтяне от Дана даже и до Вирсавия, как верен Господу Самуил в пророках. 21 И приложил Господь возвеститься в Силом, явившись Господь Самуилу, и верен был в пророках Самуил ко Господу во всём Иили, от конца до конца земли, и Илия состарился сильно, и сыны его, ходящие, хаживали лукавыми путями их пред Господом.

Глава 4

Иноплеменники воюют с Иилем. Старцы решают вывести с войском киот завета Господня и теряют его в процессе сражения, погибают и оба сына Илии. Илия, услышав об этом, умирает, жена Финееса рождает сына и умирает родами.

1 И было в те дни, – собрались иноплеменники против Ииля. И вышел Ииль навстречу их на войну, и ополчился в Невезере, 2 иноплеменники ополчились в Афеце. И бились иноплеменники с Иильтянами, и склонилась война, и пали мужи Ииля пред иноплеменниками, и убили в брани на селе четыре тысячи мужей. 3 И пришли люди в полк, и сказали старцы Ииля, – почему поразил нас Господь сегодня, пред иноплеменниками? Возьмём киот Бога нашего из Силома, и выйдет посреди нас, и спасёт нас от руки врагов наших. 4 И послали людей в Силом, и взяли оттуда киот Господа, сидящего на херувиме. И были там оба сына Илии, с киотом Божьим, Офни и Финеес. 5 И было, как пришёл киот Господень в полк, и возопил весь Ииль гласом великим, и зашумела земля. 6 И услышали иноплеменники глас вопля, и сказали, – что это за вопль великий в полке еврейском. 7 И разумели, как киот Господень есть в полке, и убоялись иноплеменники, и сказали, – это боги пришли в полк к ним, горе нам, возьмёт нас Господь сегодня, как не было так вчера и в другие дни. 8 Горе нам, кто нас возьмёт из руки Бога, утверждающих их. Это боги, побившие Египет всякими язвами, и в пустыне. 9 Укрепитесь, и будете в мужах иноплеменников, как да поработали нам, и будете в мужество, и побейтесь с ними. 10 И бились с ними, и пали мужи Ииля пред иноплеменниками, и побежал каждый на село своё, и была язва великая очень. И пали из Ииля тридцать тысяч чинов, 11 и киот Божий взят был, и оба сына Илии умерли, Офни и Финеес. 12 И пошёл муж из брани, именем Емений, и пришёл в Силом в день тот, и ризы свои растерзал, и пепел был на голове его. 13 И пришёл, и вот Илий, сидящий на престоле его у дверей, помышляя путь, как было сердце его в ужасе великом, о киоте Божии. И человек вошёл во град, возвещая, и возопил весь град гласом великим. 14 И слышал Илий глас вопля, и сказал, – что за глас вопля этого? И человек постарался войти, и исповедал Илии. 15 И был Илия девяноста восьми лет, и очи его были изнемогшими, и не видел. И сказал Илия мужам, предстоящим у него, – что за глас вопля этого? 16 И муж, постаравшийся войти в Илию, и говорил ему, – я сам, пришедший из полка, и я прибежал от воинов сегодня, и сказал Илия, – что за бывшее слово, чадо? 17 И отвечал отрок, и сказал, – побежали мужи Ииля от лица иноплеменников, и язва великая была в людях, и оба сына твои умерли, и киот Божий взят. 18 И было, как помянул о киоте Божием, упал Илий с престола навзничь, где сидел при дверях, и сокрушился хребет его, и умер тут, как стар был человек и тяжёл, и тот судил Ииля сорок лет. 19 И жена Финееса зачала родить, и слышала было, как взялся киот Божий, и как умер свёкор её, и муж её, и плакалась горько, и родила, как возвратились на неё болезни её. 20 И вовремя, когда умирала, и сказали ей жёны, и предстоящие ей, не бойся, – сына родила ты, и не отвечала, и не разумело сердце её. 21 И назвали

младенца Вархавед, говорящие, – принеслась слава Господня от Иилья, поскольку взят был киот Божий, и о свёкре её, и о муже её. 22 И сказали, – погибла слава Иилья, как взят был киот Божий.

Глава 5

Иноплеменники уносят киот в Азатон, в храм бога Дагона. Бог сбрасывает изваяние Дагона и разбивает его. Мщение Бога в Азоте, Гефе и Аскалоне.

1 И взяли иноплеменники киот Божий, и вынесли его из Авенезера в Азот. 2 И поднявши иноплеменники киот Господень, и внесли в храм Дагона, и поставили его у Дагона. 3 И проснулись Азотяне наутро, и вошли в храм Дагона, и увидели, – и вот Дагон был упавшим на землю, на лицо своё, пред киотом Божиим, и подняли Дагона, и поставили его на месте его. 4 И снова встали наутро, и увидели, – и вот Дагон, лежащий лицом на земле пред киотом Божиим, голова Дагона и обе ладони рук его отсеклись на пороге, только хребет Дагона остался на месте своём. 5 И ради этого не ступали жрецы Дагона, и все, входящие в храм Дагона в Азоте, даже до сего дня. 6 И отягчела рука Господа на Азоте, и мучала их, и побила их во властях Азота, и пределах их, и посреди земли их умножились мухи, и было смущение смерти великое в городе. 7 И видели мужи Азота, как так было, и говорили, – да не пребудет киот Бога Иилья с нами, как люта рука его, на нас и на Дагона, бога нашего. 8 И пославши, собрались все воеводы иноплеменников к себе, и говорили, – что сотворим киоту Бога Иилья, и сказали Геффеи, – да перейдёт киот Бога Иилья к нам, в Геф, и пришёл киот Бога Иилья в Геф. 9 И было после пришествия его, и была рука Господня на городе, и мятеж великий очень был, и поразил мужей города, от мала до велика, и поразил их в областях их, и сотворили Геффеи себе сидения золотые, 10 и пустили киот Божий в Аскалон, и было, как вошёл киот Бога Иилья в Аскалон, и возопили Аскалонитяне, говорящие, – почему возвратился киот Бога Иилья к нам, уморить нас и людей наших. 11 И послали, и собрали всех воинов иноплеменников, и сказали, – пошлите киот Бога Иилья, и да поставится на месте своём, и да не уморит нас и людей наших, как был мятеж смерти во всех городах тяжкий очень, как вошёл киот Бога Иилья туда. 12 И живущие, и не умершие уязвились на сёлах, и взлетел вопль городов до небес.

Глава 6

Семь месяцев киот Бога находится в землях иноплеменников и творит в них великие казни. Возвращение киота Бога Иильтянам.

1 И был киот Господень в сёлах иноплеменников семь месяцев, и засмердела земля мухами. 2 И призвали иноплеменники жрецов, и волхвов, и гадателей их, говорящие, – что сотворим киоту Господню, скажите нам, и как пошлём его в место его. 3 Они говорили им, – если отпускаете вы киот завета Бога Иилья, то да не пошлёте его тощим, но отдавая, отдадите ему за муки дары, и тогда оставится вам исцеление, да не отступит рука его от вас. 4 И сказали, – что ему за муки отдадим? И сказали им, – по числу воевод иноплеменников пять сидений золотых, и пять мух золотых, как прегрешения в вас, и в князях ваших, и в людях ваших. 5 Итак сотворите подобие сидений ваших, и подобие мух ваших, расточивших землю, и воздадите славу Богу Иилья, – да облегчит руку свою от вас, и от богов ваших, и от земли вашей. 6 И почему отягчаете сердце ваше, как отягчил Египет и фараон сердце своё, до тех пор, пока погубили их, тогда отпустил их, и отошли. 7 И ныне возьмёте, и сотворите колесницу новую одну, и двух коров первородных, имеющих телят, на которых не было ярма. И впряжёте коров

в колесницу, а телят возвратите вспять в дом. 8 И взявши киот Господень, и поставите его на колесницу, и сосуды золотые отдадите ему за муки, и положите в обложение в стране участие ему, и отпустите его, – да идёт. 9 После этого увидите, если будет на пути предела своего, в Вефсаму, то этот сотворил нам злобу великую эту, и если нет, то уразумеем, как не рука его, прикасающаяся к нам, но приключение это было нам. 10 И сотворили иноплеменники так, и взяли две коровы первородные, и впрягли их в колесницу, и телят их затворили в храме. 11 И возложили киот на колесницу, и дары обложили мухами золотыми и подобиями сидений их. 12 Отправились коровы в путь прямым путём, который в Вефсаму и достигли. И не сворачивающиеся, ни направо, ни налево, и воеводы иноплеменников шли вслед его до пределов Вефсама. 13 И в Вефсаме жали жнецы пшеницу в долине, и подняв очи свои, видели киот Господень, и возвеселились видящие, и вышли навстречу ему. 14 И колесница вошла в село Вефсама, и стала тут. И был тут камень великий, и иссекли дерево колесничное, и коров вознесли на всесожжение Господу. 15 Левиты подняли киот Господень, и дары обложенные, которые с ним были, и у них сосуды золотые, и положили их при камне том великом. И мужи Вефсамские вознесли всесожжения, и пожертвовали жертву в тот день Господу. 16 И пять воевод иноплеменников видели, и возвратились в Аккарон в день тот. 17 И эти сиденья золотые, которые воздали иноплеменники за муку Господню, – Азотское одно, Газское одно, Аскалонское одно, Гефское одно, Аскаронское одно. 18 И золотые мухи по числу всех городов иноплеменников, пяти воевод из города, утверждённых, и до области Ферезеевой, и до камня великого. На нём положили киот завета Господня, который есть и до сего дня, на селе Вефсамы. 19 И избили в мужах Вефсамских, которые смотрели в киот Господень, и убили в них пятьдесят тысяч семьдесят мужей. И плакали люди, как сотворил Господь в людях язву великую очень. 20 И сказали мужи, которые из Вефсама, – кто может пойти пред Господом святым этим, и к кому взойдёт киот завета Господня от нас? 21 И послали послов к живущим в Кариафиариме, говорящие, – возвратили иноплеменники киот Господень, и сойдите, вознесёте его туда к себе.

Глава 7

Мужи Кариафиарима забирают киот завета к себе. Двадцать лет киот завета Божия пребывает в Кариафиариме. Все обращаются к истинному Богу, к чему призывает пророк Самуил. Иноплеменники идут войной на Иль, но Бог пугает их. Самуил судит Иилю всю жизнь.

1 И пришли мужи Кариафиаримские, и взяли киот завета Господня, и внесли его в храм Аминадава, который на холме Елиазара, сына его, и освятили на сохранение киота завета Господня. 2 И было с этого дня, – был киот в Кариафиариме, и умножились дни, и было двадцать лет, и призрел весь дом Иилья вслед Господа. 3 И сказал Самуил всему дому Иилья, говоря, – если всем сердцем вашим обратитесь к Господу, и отнимете богов чуждых из среды вашей, Игая, и уготовите сердца ваши к Господу, и поработаете ему одному, и избавит вас от руки иноплеменников. 4 И оставили сыновья Иилья Ваала, Игая, Астарту, и поработали Господу одному. 5 И сказал Самуил, – соберёте ко мне всего Иилья в Масифафу, и помолюсь о вас к Господу. 6 И собрались люди все в Масифафу, и почерпали воду, и проливали пред Господом на землю, и постились в тот день, и сказали, – согрешили пред Господом, и оправдал Самуил сынов Иилья в Масифафе. 7 И слышали иноплеменники, как собрались сыновья Иилья в Масифафу, и взошли воеводы иноплеменников на Иилья, и услышали сыновья Иилья, и убоялись от лица иноплеменников. 8 И сказали сыновья Иилья Самуилу, – не промолчи о нас, вопия к Господу, Богу нашему, да избавит нас от руки иноплеменников. И сказал Самуил, – не будет это, что отступить от Господа, Бога моего, и не вопите о вас с молением. 9 И взял Самуил ягнёнка

одного, сосущего ещё, и принёс его на всесожжение, со всеми людьми, Господу, и возопил Самуил к Господу об Ииле, и послушал его Господь. 10 И когда Самуил, вознося всесожжения, и иноплеменники приближались на брань к Иилю, и возгремел Господь гласом великим в день этот на иноплеменников, и смутились, и пали пред Иилем. 11 И вышли мужи Ииля из Масифафа, и погнали иноплеменников, и били их до долины Ветхой. 12 И взял Самуил камень один, и поставил его между Масифафом, и между Ветхой, и назвал имя ему, – Авенезер, сказав, – камень помощи, и сказал, – досюда поможет нам Господь. 13 И смирил Господь иноплеменников, и не приложили потому идти в пределы Ииля. И была рука Господня на иноплеменниках во все дни Самуила. 14 И передались города, которых взяли иноплеменники от сынов Ииля, и передали их Иилю, от Аккарона даже до Гефа. И пределы Ииля освободились, из рук иноплеменников, и был мир между Иилем и Амморреем.

15 И судил Самуил Иилю все дни жизни своей, 16 и проходил сквозь них от года до года, и окрест Вефиля, и Галгала, и Масифа, и судил Ииля во всех священных этих. 17 Было ему возвращение в Армафему, как тут ему дом был, и тут судил Иилю, и создал тут олтарь Господу.

Глава 8

Самуил состарится и ставит служить своих сыновей. Сыновья уклоняются от служения Богу. Ииль просит поставить над ними царя. Бог предупреждает Ииль через Самуила, о последствиях этого шага.

1 И было, – состарился Самуил, и поставил сынов своих судить Ииль. 2 И эти имена сынам его, первенцу имя, – Иоиль, а второму имя, – Авия, который был судьёй в Вирсавии. 3 Но не ходили сыновья его путём его, и уклонились вспять, на кончину погибели, и принимали мзду, и развратились праведные. 4 И собрались мужи Ииля, и пришли к Самуилу в Сарсафему. 5 И говорили ему, – вот ты уже состарился, сыновья твои не ходят по пути твоему. То поставь ныне над нами царя, да нас судит, как и прочие языки. 6 И были лукавые слова пред очами Самуила, когда сказали, – дай нам царя, да нас судит, и помолился Самуил ко Господу.

7 И сказал Господь Самуилу, – послушай голоса людей, как говорят тебе, как не тебя уничижили, но меня, не царствовать мне над ними. 8 И все творения, какие сотворил, с того дня, как вывел их, из земли Египетской, до нынешнего дня. Оставившие меня, послужили богам иным, так и тебе эти творят. 9 И ныне послушай гласа их, однако засвидетельствуя, засвидетельствуешь им, и возвестишь им правду царя, который царствовать будет над ними. 10 И сказал Самуил все слова Господни людям, просящим от него царя. 11 И говорил им, – вот оправдание царёво, который царствует над вами, – сынов ваших возьмёт, и положит их в оружие его, и на коней всадит их, и предыдущих пред колесницами его. 12 И поставит тысячников себе, и сотников, и жнецами жатвы своей. И обнимут обниманием гроздья у него, и сотворит сосуды победы своей, и сосуды колесниц своих. 13 И дочерей ваших возьмёт творить водки, и других сотворить поварни, и иных сотворит печь хлебы. 14 И сёла ваши, и виноградны ваши, и масличники ваши, и благое ваше возьмёт, и даст рабам своим. 15 И семена ваши, и вино ваше одесятерит, и даст скопцам своим, и рабам своим. 16 И рабы ваши, и рабыни, и стада ваши благие, и ослов ваших отнимет, и удесятерит на дело своё. 17 И пастбища ваши одесятерит, и вы будете ему в рабы. 18 И возопиете от лица царя вашего в день тот, кого избрали себе, и не услышит вас в день тот, как вы сами избрали себе царя. 19 И не захотели люди услышать Самуила, и сказали ему, – нет, но царь да будет над нами. 20 И будем и мы, как и все языки, и да судит нам царь наш, и выйдет пред нами, и победит, после борения на нас. 21 И слышал Самуил все слова людей, и выговаривал их в уши Господу. 22 И сказал Господь Самуилу, –

послушай гласа их, и поставь им царя. И сказал Самуил людям Иилия, – да идёт каждый из вас в свой город.

Глава 9

В сынах Вениамина есть Кис, отец Саула, крепкого мужа. Кис посылает Саула искать пропавших ослят. Саул находит прозорливца в Ваме.

1 И был муж из сынов Вениамина, ему имя Кис, сын Евеиля, сына Иареда, сына Вахира, сына Афека, сына мужа Иеминеа, муж силён и крепок. 2 И этому был сын, имя ему Саул, добровеличен этот и благ, и не было в сынах Иилия благих более него, и преподобней надо всеми, и высший всей земли. 3 И пропали ослята Киса, отца Саула, и говорил Кис к Саулу, сыну своему, – возьми с собою одного из отроков, и вставши, идите и поищите ослят. 4 И прошёл сквозь гору Ефрема, и прошёл сквозь землю Селка, и не нашлись. И прошёл сквозь землю Сегалима, и не нашлись. И прошёл сквозь землю Амина, и не нашлись. 5 И пришедшим им в землю Сифана, и говорил Саул отроку своему, который с ним, – приди и возвратишься, не радеет отец мой об ослятах, но больше о нас. 6 И говорил ему отрок его, – вот здесь человек Божий в городе этом, и человек славный. Всё, если что скажет приходящим к нему, будет им, и ныне, впрочем, пойдём туда, да скажет нам путь наш, им пойдём. 7 И говорил Саул отроку, который с ним, – вот пойдём, и что внесём к человеку Божию, как хлебы, оскудевшие из мешков на нас, и ничего нет у нас, что внести к человеку Божию из имения нашего. 8 И приложил отрок отвечать Саулу, и сказал, – не это ли находится в руке моей, – четверть сикля серебра, да дашь человеку Божию, и возвестит нам путь наш. 9 Прежде ведь в Иили так говорили, – каждый, когда кто идущий вопрошать Бога, приди, да придя к прозорливцу, как ныне люди называют пророка, то прежде прозорливцем звали. 10 И сказал Саул отроку своему, – благословенно слово твоё, иди, да войдём, и пошли в город, где был человек Божий. 11 Им, входящим во вход городской, и вот эти нашли девиц, какие шли было воды начерпать, и говорили им, – есть ли где здесь прозорливец? 12 И отвечали им девицы, говорящие им, – есть здесь прозорливец лицу вашему. Ныне потрудитесь, как дня ради придёт во град, как жертва сегодня бывает людям в Ваме. 13 И как войдёте в город, так и найдёте его в городе раньше даже не войдёт в Ваму и ест, как не могут есть люди. До тех пор, пока не войдёт этот, как тот благословит жертву, и после этого едят и странники, а ныне войдёт, как ради дня найдёте его. 14 И взошли в город, среди входящих среди города. И вот Самуил взошёл им навстречу, что взойти в Ваму. 15 И Господь проявил прежде Самуила, днём одним, прежде пришествия к нему Саула, говоря, – в это время, 16 утром пошлю тебе мужа из племени Вениамина, и да помажешь его на царство людям моим, Иилю, и спасёт людей моих из руки иноплеменников, как призрел на обиду людей моих, и как взошёл вопль их ко мне. 17 И увидел Самуил Саула, и Господь сказал ему, – это человек, о котором сказал тебе, этот начнёт в людях Иилия царствовать. 18 И приблизился Саул к Самуилу посреди города, и сказал, – возвести мне, который дом видящего. 19 И отвечал Самуил Саулу, и сказал, – это я сам, войди предо мною в Ваму, и побудь со мною день, и пущу тебя завтра, и всё, какое в сердце твоём, возвещу тебе. 20 И об ослятах, пропавших тех, сегодня третий день, не помышляй в сердце своём о них, как нашлись, и некая какая суть красивая Иилия, и не тебе только, но и дому отца твоего. 21 И отвечал Саул, и сказал, – это я, сын не мужа ли Иеминеа, меньшего скипетра племени Иилия и колена меньшего, из всего скипетра Вениамина. И отечество моё меньше из всех отечеств Вениамина, и напрасно сказал мне о слове этом. 22 И взял Самуил Саула, и отрока его, и ввёл его в обиталище, и да имеют место в первых званных, как в семидесяти мужах. 23 И сказал Самуил повару, – дай мне часть, что дал тебе о ней, сказал тебе, – положить её у себя. 24 И взял повар жертвенное, и предложил его Саулу,

и сказал Самуил Саулу, – вот избыток, предложи пред собой, и ешь, как тебя ради это оставили, от людей приклонившихся, и ел Саул с Самуилом в тот день. 25 И сошёл из Вамы в город, и послали Саула на здании, и спал. 26 И было, когда приблизилось утро, воззвал Самуил Саула из горней постели, и сказал, – встань, отпущу тебя. И встал Саул, и вышел Самуил с ним вон. 27 Теми, выходящими в часть города, и сказал Самуил Саулу, – скажи юноше, да предидет пред нами, и ты подожди здесь немного, и услышится глас Божий.

Глава 10

Самуил помазывает Саула на царство над Иилем.

1 И взял Самуил сосуд с елеем, и возлил на голову его, и лобзал его, и сказал, – помазал ли тебя Господь на царство людям своим, которые в Иили. И ты первый будешь в людях господин, и спасёшь их от руки врагов их окрест. Вот тебе знамение, – помазал тебя Господь на достояние своё в князя, 2 и как отойдёшь сегодня от меня, и найдёшь двух мужей при гробах Рахили, у пределов Вениамина, в Силоме, в Вакалафе положены великие, и скажут тебе, – нашёл ли ослят, которых ходил искать? И вот отец твой откажется словом ослят, и попытает о вас, говоря, – что сотворю о сыне своём? 3 И отойдёшь оттуда, и после тех придёшь до дуба Фавора, и найдёшь тут трёх мужей, восходящих к Господу в Вефиль, и одного, водящих трёх козлят, а другого, носящего три мешка хлеба, а третьего, носящего мех вина. 4 И спросят тебя о мире, и дадут тебе два начальные хлеба, и прими из рук их. 5 И после этих да взойдёшь на холм Божий, где собрание иноплеменников, тут житие их. И будет, когда взойдёшь тут во град, и встретишь лик пророков, исходящих из Вамы и пред ними свирели, тимпаны, и сопелки, и гусли, и те проповедующие. 6 И сойдёт на тебя Дух Господень, и пророчествуешь с ними, и обратишься в мужа иного. 7 И будет, когда придут знамения эти на тебя, твори всё, сколько найдёт рука твоя, как Бог с тобою, 8 и сойдёшь прежде меня в Галгал. И вот я сойду к тебе, – вознести всесожжения, и пожертвовать жертву мирную, семь дней подождёшь до тех пор, пока приду к тебе, и покажу тебе, что сотворишь. 9 И было, когда возвратился Саул от совокупления, разойтись с Самуилом, и переложил ему Бог сердце на иное, и пришли все знамения эти в день тот. 10 И взошёл оттуда на холм, и вот лик пророческий против его, и взошёл на него дух Божий, и прорицал среди них. 11 И были все, видевшие его вчера и этого дня, и видели, и вот тот посреди пророков прорицает. И говорили люди, каждый к ближнему своему, – что это бывшее сыну Киса, или и Саул в пророках? 12 И отвечал некто из них, и говорил, – кто отец ему, не Кис ли? Ради этого был в притчу, если и Саул в пророках. 13 И окончил, пророчествуя, и пришёл на холм. 14 И говорил родич его к нему, – и к отроку его куда идёте? И сказал, – ослят искать, и видел, как нет их, и входили к Самуилу. 15 И сказал родич Саула, – возвести мне ныне, что тебе сказал Самуил? 16 И сказал Саул родичу своему, – вестью возвестил мне, как нашлись ослята. Слова царского не возвестил ему, что сказал Самуил.

17 И заповедал Самуил всем людям прийти к Господу в Масиф. 18 И говорил Самуил сынам Иилия, – так сказал Господь, Бог Иилия, говоря, – я, выведший отцов ваших, сынов Иилия из земли Египетской. И взял вас из руки фараона, царя Египетского, и от всех царей, оскорбляющих вас. 19 И вы сегодня уничижаете Бога вашего, который, спасая вас от всего зла вашего и скорби, и говорите, – нет, но царя да поставь над нами. И ныне станете вы сами пред Господом по хоругвям вашим, и по племенам вашим, и тысячам вашим. 20 И привёл Самуил все колена Иилия, и пал жребий на хоругви Вениамина. 21 И внёс хоругвь Вениамина в колена, и обруч коленам материнским, и разложил по мужам. И обручён был Саул, сын Киса, и искали его, и не находился. 22 И вопрошал Самуил ещё, Господа говоря, – если придёт сюда муж ещё, кого мне Господь назвал. И сказал Господь, – вот этот, скрытый в ковчеге. 23 И пойдя Самуил, привёл его оттуда, и поставил его посреди людей, и вознёсся над всеми людьми, более подобия и выше. 24 И сказал, – избрал Господь, как нет ни одного из вас, подобного ему. И радова-

лись все люди, и говорили, – да живёт царь! 25 И сказал Самуил людям оправдания царствия, и написал книгу, и положил пред Господом, и отпустил Самуил всех людей, и пошли каждый восвояси, 26 и Саул шёл в дом свой, в Гаваон. И шли с ним сыновья сильных, которых Господь очистил сердца с Саулом. 27 А сыновья невежливые говорили, – что спасёт нас тот? И бесчинствовали ему, и не вынесли ему даров.

Глава 11

Аманитяне воюют на Авис Галаадский.

1 И было после месяцев, и взошёл Наас Аманитянин, и ополчился на Ависа Галаадского. И сказали все мужи Ависские Наасу Аманитянину, – положи нам завет, и работаем тебе. 2 И сказал им Наас Аманитянин, – этот завет положу вам, да выверчу каждому из вас око правое, и положу поношение всему Иилю. 3 И сказали ему мужи Ависа Галаадского, – оставь нам семь дней да пошлём вестников во все пределы Ииля, и если не будет спасающего нас, то выйдем к вам. 4 И пришли вестники в Гаваон, к Саулу, и поведали слова эти в уши всех людей. И подняли все люди глас свой, и плакали. 5 И вот Саул пришёл назавтра из села, услышав речь. И сказал Саул, – что это плачет люд? И сказали ему слова мужей Ависских. 6 И сошёл дух Господень на Саула, как услышал это, и разгневался на них очень. 7 И взял двух коров, и раздробил их на части. И послал во все пределы Ииля, руками вестников говоря, – который не будет идущий вслед Саула и вслед Самуила, то это сотворят, как коровам его. И сошёл ужас Божий на Иильтян, и вышли, как один муж. 8 И счёл их Саул, и было всех мужей Иильских четыреста тысяч, и мужей Иудиных тридцать тысяч 9 И сказал вестникам пришедшим, – так поведайте мужам Ависским Галаады, – утро будет вам спасение, восходящему солнцу. И пришли вестники в город, и возвестили мужам Ависским, и возрадовались. 10 И сказали мужи Ависские Наасу Аманитянину, – утром выйдем к вам, и сотворите нам благое пред очами вашими.

11 И было утро, и вот Саул разделил воинов на три полка. И вошёл посреди полков, в стражу утреннюю. И избили сынов Аманитянских, до тех пор, пока разогрелся день. И которые остались из них, разбежались, и не осталось ни двух из них вместе. 12 И говорили люди Самуилу, – кто сказал, как да Саул не царствует над нами? Дадите чад тут нам и изобьём их. 13 И сказал Саул, – да не умрёт ни один в нынешний день, как сегодня сотворит Господь спасение в Иили. 14 И сказал Самуил людям, говоря, – придите, да идём в Галгалы, и обновим тут царство. 15 И шли все люди в Галгалы, и помазал тут Самуил Саула на царство пред Господом в Галгалах. И пожертвовали тут жертвы мирные пред Господом, и возвеселился тут Саул, и все мужи Ииля до конца.

Глава 12

Пророк Самуил говорит о поставлении царя над Иилем, чтобы люди не жаловались потом.

1 И говорил Самуил всем людям Ииля, – вот слышал голос ваш о всех, сколько мне сказали, и поставил над вами царя. 2 И вот ныне царь проходит пред вами, я состарился и сед, и сыновья мои со мною, и я проходил пред вами, с юности моей до нынешнего дня. 3 И вот я, вещайте мне пред Господом, и пред Христом его, или у кого из вас тельца взял, или осла, или кого вас насильствовал, или у кого вас взял что, или из руки некоего из вас принял мзду, или тайно взял? Вещайте на меня, и возвращу вам. 4 И сказали – Самуилу, нет, из нас никого не обидел, ни насильствовал ты на нас, ни разграбил нас, ни мзды не взял ты от нас, ни взял из руки ничьей ничего. 5 И сказал Самуил к людям, – свидетель Господь на вас, и свидетель Христос его, в нынешний день, как не нашли в руке моей ничего. И сказали люди, – свидетель.

6 И сказал Самуил снова людям, говоря, – свидетель Господь, сотворивший Моисея и Аарона, и выведший из земли Египетской отцов ваших. 7 И ныне предстанете, и отвечаю вам пред Господом, и возвещу вам всю правду Господню, какую сотворил вам, и отцам вашим. 8 Когда вошли Иаков и сыновья его в Египет, и смирили их очень Египтяне, и возопили отцы наши к Господу, и послал им Господь Моисия и Аарона, и вывели отцов наших из Египта, и вселили их на месте этом, 9 но забыли Господа, Бога своего. И отдал их в руки Сисаре архистратигу, и Ависсу, царю Асорскому, и в руки иноплеменников, и в руки царя Моавского, и побеждали их. 10 И возопили ко Господу, и говорили, – согрешили, как оставили Господа, и поработали Ваалу и Астарте. И ныне возьми нас из рук врагов наших, и поработаем тебе. 11 И послал Господь Иероваала, Варака, Ефая, Самуила, и изъял вас из рук врагов ваших окрестных, и обитаете, уповающие, 12 и знаете, – Наас, царь сынов Аммона придёт на вас, и говорите мне, – нет, но царь, да царствует над нами, когда Господь Бог царствовал над вами. 13 И вот ныне царь, которого избрали, и его просите, и вот даст Господь над вами царя. 14 Если убоитесь Господа, и поработаете ему, и послушаете гласа его, и не откажетесь уст Господних. И будет вам царь, царствуя над вами, и вы будете вслед Господа ходящие, рука Господня не будет над вами. 15 Если не послушаете гласа Господня, и скажете против уст Господних, будет рука Господня на вас, и на царе вашем, и истребит вас, и ныне станьте, и видите глас этот великий, который сотворит Господь пред очами вашими. 17 Не это ли жатва пшеницы, – сегодня призову Господа, и даст громы и тучи. 16 И уразумеете, и увидите, как злоба ваша велика, какую сотворили пред Господом, прося себе царя. 18 И призвал Самуил Господа, и дал Господь гром и дождь в тот день. И убоялись все люди очень Господа и Самуила. 19 И сказали все люди Самуилу, – помолись о рабах своих, Господу, Богу своему, да не умрём, как приложили ко всем грехам нашим злобу нашу, просящие себе царя. 20 И сказал Самуил людям, – не бойтесь вы сотворить всю злобу эту, только не уклонится от задних Господних, и поработаете Господу всем сердцем вашим. 21 И не преступите вслед ничего не существующих, которые не способствуют, и не отнимут их, как ничтожных. 22 Поскольку не оставит Господь людей своих, имени ради своего великого, как крепок Господь, примет вас себе в люди. 23 И да отступит от меня это, потому не согрешать Господу. И что потому не молиться снова о вас Господу, но работаю Господу, и покажу вам путь благой и гладкий.

24 Только бойтесь Бога, и работайте ему поистине всем сердцем вашим, как знаете, которое великое сотворил Господь с вами. 25 И если зло сотворите, то вы и царь ваш этот погибнете.

Глава 13

Царь Саул избирает себе мужей для войны с иноплеменниками. Война идёт с переменным успехом. Саул консультируется с Самуилом, тот пророчит ему конец и распад его царства.

1 После двух лет царства своего, как начал царствовать в Иили, избрал себе Саул три тысячи мужей, из мужей Ииля, 2 и были с Саулом две тысячи в Махмасе и в горе Вефиль, и тысяча была с Иоанафаном, в Гаваи Вениамина. И иных всех людей отпустил, каждого восвояси. 3 И поразил Иоанафан Асифа иноплеменника, который на холме, и услышали это иноплеменники. И Саул вострубил трубою, и проповедал во всю землю, говоря, – да услышат евреи! 4 И слышал весь Ииль глас, говорящий, – низложил Саул Асифа иноплеменника. И уничижил Ииль воочию иноплеменников, и собрались все люди вслед Саула в Галгалах. 5 И иноплеменники собрались на войну на Ииля, тридцать тысяч вооружённых, и шесть тысяч конников, общие людей множество было, как песок морской, и пришли ополчиться в Махмасе, против Вефорона на восток. 6 И видели мужи Ииля, – не могли противостоять, и скрылись люди в вертепах, и в горах, и в каменьях, и в пропастях, и в ямах. 7 Другие бежали и перебежали Иор-

дан, в землю Гада, и Галаадскую, Саул был ещё в Галгалах, и все люди ужасались, которые были с ним. 8 И ждали семь дней до времени, как повелел ему Самуил, и не пришёл Самуил в Галгалы, и отходили люди его от него. 9 И сказал Саул, – приведите, да сотворю всесожжения и мирные, и вознёс всесожжение. 10 И было, когда окончил, вознося всесожжения, и вот Самуил пришёл, и Саул вышел навстречу ему, благословиться им. 11 И сказал Самуил, – что это сотворил? И сказал Саул, – видел, как отходили люди от меня, и ты не пришёл, как заповедал во время дней, и иноплеменники собрались в Махмас. 12 И говорили иноплеменники, ныне сошедшиеся ко мне в Галгалы, и лица Господня не умолил. И не воздержавшись, вознёс всесожжения. 13 И сказал Самуил Саулу, – напрасно тебе это, поскольку не сохранил заповеди Господа, Бога твоего, который заповедал тебе, если бы не сотворил ты этого, то ныне бы укрепил Господь царство твоё на Иили навеки. 14 И ныне царство твоё не станет, как найдёт Господь человека по сердцу своему. И повелит ему Господь властелином быть над людьми его, как не сохранил заповеди, сколько завещал тебе Господь. 15 И встав, Самуил ушёл из Галгалы путём своим, и остаток людей пошёл вслед Саула, навстречу людям ратным. Тем, приходящим из Галгалы в стан Вениамина, и оглядел Саул людей находящимся с ним как шестьсот мужей. 16 Саул, Иоанафан, сын его, и люди, находящиеся с ними, сидели в стане Вениамина и плакались, и иноплеменники ополчились в Махмасе. 17 И вышли три полка иноплеменников, губящие сёла. Полк первый пошёл путём Гоферы на землю Сована. 18 И полк второй пошёл путём Вефорским. И полк третий пошёл путём Гавейским, отметающимся на отдаление в пустыню, на источники Савемские. 19 Творение железное не находилось во всей земле Иилля, как говорили иноплеменники, – да не сотворят евреи оружия и копья. 20 И ходили все сыновья Иилля до иноплеменников, ковать каждый свои косы, и оружие своё, и для каждого секиры свои, и серпы свои. 21 И притупились всё, приготовленное на время жатвы, секиры, и серпы, и исправления им не было. 22 И было в дни войны Махмасской, – не нашлось оружия и копий в руках всех людей, которые с Саулом, и с Иоанафаном, кроме только у Саула и Иоанафана, сына его. И вернулся Саул, и Иоанафан, сын его, 23 и вышли из области иноплеменников, в переход Махемский.

Глава 14

Иоанафан, сын Саула, решает действовать самостоятельно, и идёт к иноплеменникам. Там он одерживает первую победу. Царь Саул, узнав о победе Иоанафана, выходит против иноплеменников и одерживает решающую победу, снова объединив людей. Саул запретил всем есть до полной победы, но люди, с примера Иоанафана, согрешили пред Господом и ели с кровью. Саул создаёт олтарь, приказав, чтобы заклали добычу только на олтаре. Суд Саула выявляет первым согрешившим Иоанафана, сына его, Саул требует его смерти, люди встают за Иоанафана, принесшего им победу. «Вкушая, вкусил мало мёда, и вот я умираю?». Саул разгромил всех иноплеменников, родил сынов и дочерей, среди которых была Мелхола.

1 И было в один день, и сказал Иоанафан, сын Саула, отроку своему, носящему оружие его, – приди, и приходи в Месаву иноплеменников, которые на этой стороне, отцу своему не возвести этого. 2 И Саул, сидящий под сенью наверху холма, который в Магдоне, и было с ним как шестьсот мужей. 3 Ахия, сын Ахита, брата Иоавифа, сына Финееса, сына

Илии, иерея Божия в Силоме, носил ризу жреческую, и люди не знали, как отошёл Иоанафан. 4 Посреди минования, идя хотящий Иоанафан минуть в станы иноплеменников, был камень отсюда и оттуда пути. Имя одному Мосис, а другому Синна. 5 Камень один стоял с севера против Махемы, камень второй с юга против Гавеи. 6 И сказал Иоанафан отроку, оруженосцу его, – пойди, и приведи в Месан, не защищённую эту, и вряд ли Господь повоюет о нас, как нет Господу содержащегося, спасти или во многом, или в малом. 7 И сказал ему оруженосец его, – твори всё, что тебе сердце мыслит, вот я с тобою, как сердце твоё, так и сердце моё. 8 И сказал Иоанафан, – вот мы придём к мужам, и явимся им. 9 Если скажут нам, – помедлить тут до тех пор, пока возвестим вам, то постойте сами на месте своём, и не пойдёте к ним. 10 Если нам так скажут, – перейдите к нам, то и перейдём. Как предаст их Господь в руки наши, и вот нам знамение да будет. 11 И вошли оба вместе в Месаву иноплеменников, и сказали иноплеменники, – вот евреи выходят из распадков каменных, где было скрылись. 12 И отвечали мужи Месавы к Иоанафану, и оруженосцу его, и сказали, – войдите к нам, и явим вам речи. И сказал Иоанафан носящему оружие его, – иди за мной, как предаст их Господь в руки Иила. 13 И взошёл Иоанафан, пригнувшийся на руках и ногах своих, и оруженосец его за ним. И увидели иноплеменники лицо Иоанафана, и пали пред ним, отрок его побивал их. 14 И была эта язва первая, какою победил Иоанафан и оруженосец его, как двадцать мужей на пол стороны села, какую два вола в день испахать могут. 15 И был ужас в полках иноплеменников, на сёлах, и всех людей которые в Месаве, и воины его ужаснулись, те, какие не боящиеся были, и встрепенулась земля, который был им ужас от Господа. 16 И была весть Саулу в стане Вениамина, – полки разогнаны были сюда и туда. 17 И сказал Саул людям, находящимся с ним, – сосчитаться ныне и осмотреть, или где кто отошёл от нас, и сосчитались. И вот не нашёлся с ними Иоанафан, и оруженосец его. 18 И сказал Саул Ахии, – приведите мне носящего ризы жреческие, как был киот Божий в те дни с сынами Иила. 19 И было, когда сказал Саул иерею, и вот шум был в полке иноплеменников, ходя идущий и множащийся. И сказал Саул иерею, – пригни руки эти. 20 И вышел Саул, и все люди его с ним, и вышли до сечи. И вот было, – оружие каждого ближнего своего убивало и был мятеж великий очень. 21 Но и евреи, которые были с иноплеменниками вчера и третьего дня, вошедшие воевать после иноплеменников, обратились и те, и были с Иильтянами и с Саулом, и с Иоанафаном. 22 И все Иильтяне, скрывшиеся в горе Ефрема, слышавшие как отбегали иноплеменники, и собравшиеся и те, и погнавшие вслед их, с бранью. 23 И так спас Господь в тот день Иильтян от руки иноплеменников, брань эта расширилась даже до Вамона. И все люди были с Саулом. Было как десять тысяч мужей, и было всего города того, брань рассыпалась, и отбежали в гору Ефрема,

24 и заклял Саул людей клятвою великою в тот день, и сказал, – скажите людям, – проклятый человек, который ест хлеб в тот день до вечера. До тех пор, пока отомщу врагам моим, и не вкусили люди все хлеба. 25 И обратились люди всей земли в луг, и вот луг был полон пчёл из всех сёл опустевших. 26 И вошли все люди в луг пчелиный, и вот видели люди, как истекает мёд, но не было возвращающего руки свои к устам своим, как боялись люди клятвы. 27 Этого Иоанафан не слышал, когда заклинал отец его людей, и протянул конец хоругви своей, какая в руке его, и омочил конец в мёд, и ел, и возвратил руку свою в уста свои, и просветились очи его. 28 И сказал один из людей, говоря, – клянущийся, проклял отец твой людей, говоря, – проклят человек, который ест хлеб в день этот, и изнемогли люди. 29 Иоанафан разумел, и сказал, – смутил отец мой людей на земле, видите, как просветились очи мои, когда вкусил мало от мёду этого. 30 Или не лучшее ли было если бы люди ели корысть врагов своих что находили, и множайшая была бы сегодня язва в иноплеменниках. 31 И победили в день тот иноплеменников множайших, нежели в Махмасе, и утрудились люди очень. 32 И обратились люди на корысть, и взяли люди стада, и буйволов, и коров. И закалывали на земле, и ели люди с кровью. 33 И возвестили Саулу, говорящие, – согрешили люди Господу, едящие с кровью. И сказал Саул начальникам войск, – привалите мне сюда камень великий. 34 И снова сказал

Саул, шедший к людям, скажите им, – да принесёт каждый своего тельца, и каждый овцу свою, и да заколют у камня этого, и да едят и не согрешайте Господу, что едящие с кровью. И привели ночью все люди своё каждое, что имели в руке своей, и закалывали тут. 35 И Саул создал тут олтарь Господу. И вот сначала начал Саул строить олтарь Господу. 36 И сказал Саул, – сойдём вслед иноплеменников ночью, и похитим их до тех пор, пока заря будет, и не оставим из них мужа и говоря всё благое, пред очами твоими твори. И сказали иереи, – придём отсюда к Господу, 37 и спросил Саул Бога, – если велишь мне сойти вслед иноплеменников, и, если предашь их в руки Иильтянам, и не отвечал ему Господь в день тот. 38 И сказал Саул, – ступите сюда все старейшины Ииля, и уразумеете, и узнаете, на ком был грех в этот день. 39 Как жив Господь, спасший Ииля, если Иоанафана ради, сына моего, было это, смертью да умрёт, и не было отвечающего из всех людей Ииля. 40 И сказал Саул всему Иилю, – вы станете по одну сторону, я и Иоанафан, сын мой, станем по другую сторону, и сказали люди Саулу, – как тебе угодно было, так и твори. 41 И сказал Саул, – Господи, Боже Иилев, что вот как не отвечаешь рабу своему сегодня, или моё, или сына моего, Иоанафана, беззаконие. Господи, Боже Иилев, дай знамение, если скажешь, – это на людей своих Ииля беззаконие, то дай вину, и пало обличение на Иоанафана, и Саула, и людей вышло. 42 И сказал Саул, – бросьте жребий на меня, и на Иоанафана, сына моего, и кого объявит Господь, смертью да умрёт. И сказали люди Саулу, – это недоброе слово, и удержал Саул людей, и бросил о нём Иоанафане, сыне его, и пал на Иоанафана жребий. 43 И сказал Саул Иоанафану, сыну своему, извести мне, – что ты сотворил, и известил ему Иоанафан, и сказал, – вкушая вкусил мало мёда, омочив конец копья, которое в руке моей. 44 И сказал ему Саул, – так сотворил мне Бог, и вот приложил мне, да смертью умрёшь сегодня. 45 И сказали все люди Саулу, – вряд ли умереть должен Иоанафан, сотворивший сегодня спасение великое Иилю. Не будет то, жив Господь, если и падёт и волос с головы на землю, как милостью Божиею сотворив день этот, и помолились люди об Иоанафане в день тот, и не умер. 46 И не гнал Саул вслед иноплеменников, и иноплеменники отошли в место своё.

47 И Саул укрепился царствовать в Иили, и победил окрест всех врагов своих в Моаве, и в сынах Аммона, и в сынах Едома, и в Вефоре, и в царствии Сувани, и в иноплеменниках, и какие обращались, то спасались. 48 И собрал силу, и победил Амалика, и избавил Иильтян из руки побеждающих их, 49 и были сыновья Саула, – Иоанафан, Есуй, Мельхисуе. Имена двум дочерям его, – имя первородной отроковицы Мерова, имя второй Мельхола. 51 Имя жене его, Ахионома, дочь Ахимааса. И имя старейшине войск его, – Авенир, сын Нира, дядя Саулов. 51 Кис, отец Саула, а Нир, отец Авенира, были сыновья Авиля. 52 И была брань крепкая на иноплеменников во все дни Саула. И кого видел в мужах сильного и крепкого, собирал их к себе.

Глава 15

Самуил озвучивает слова Бога к Саулу, убеждая его истребить всех иноплеменников, без сожаления. Саул пожалел уничтожить богатую добычу. Бог раскаялся в том, что помазал Саула на царство. Самуил молит Господа о прощении Саула. Самуил укоряет Саула за неисполнение завета Бога и жадность. Самуил закалывает взятого в плен царя Амаликитян, Агага, и уходит от Саула, проклиная его.

1 И сказал Самуил Саулу, – послал меня Господь помазать тебя на царство, в людях его, в Иили, и ныне послушай гласа слов Господних. 2 Так говорит Господь Саваоф, – ныне отомщу, как сотворил Амалик Иилю, который встретил его на пути, выходящим им из Египта. 3 И ныне

ты иди, и победи Амалика, и Арима, и всех, которые его. И не оставь живых из них никого, и искорени их, и прокляни их, и всех находящихся в них, и не отпустишь их, и, да и убьёшь из мужского полу, и до женского, от юношей, и до сосущих молоко, и от коров до овец, и от верблюдов до ослов. 4 И собрал людей Саул, и счёл их в Галгалах, числом было их, двести тысяч пеших, и десять тысяч из сынов Иуды. 5 И пришёл Саул до города Амалика, и утаился в долинах. 6 И говорил Саул Кинею, – иди, и пробеги среди Амаликитян, и к ним не приближайся, да не погублю тебя с ними, ты ведь было сотворил милость с сынами Иилля, когда выходили из Египта. И уклонился Киней из среды Амаликитян, 7 и побил Саул Аммалика, от Ефилафа, даже и до Сура, пред лицом Египтян. 8 И взял Агага, царя Аммалика живым, и всех людей Амина избил оружием, и Ерима убил мечом, 9 и взял Саул, и все люди, Агага царя живым, и благие стада, и пастбища, и буйволиц, и одежды, и виноградов, и всё благое, и не желающий всего того искоренить, только худшее, и уничижённое растерзал.

10 И было слово Господне к Самуилу, – 11 раскаялся, как помазал Саула на царство, поскольку отвратился от меня, и слов моих не соблюл, и сжалился Самуил, и возопил ко Господу всю ночь. 12 И спозаранок Самуил, идущий навстречу Иильтянам завтра, и возвестили Самуилу, говорящие, – приближается Саул в Кармил, и вот уже ослабела ему рука, и возвратится с оружием в Галгалы. 13 И пришёл Самуил к Саулу, и вот тот сам, возносящий всесожжение Господу, первые корысти, которые взял на Амалика. И пришёл Самуил к Саулу, и сказал ему, – Саул, благословен ты Господу, сотворил всё, сколько мне сказал Господь. 14 И сказал Самуил, – что за глас стад этих в ушах моих, и глас коров, что я слышу. 15 И сказал Саул, – от Амалика их пригнали, какие собрали люди сильнейшие пастбищ, и волов, как пожертвовать их Господу, Богу своему, а прочих избили. 16 И говорил Самуил Саулу, – подожди, возвещу тебе, какое говорил Господь мне всю ночь. 17 И говорил ему Саул, – скажи, и сказал Самуил Саулу, – вряд ли не мал был ты пред ним, и не властелина ли тебя поставил хоругвям колена Иилля, и помазал тебя Господь на царство Иилля. 18 И послал тебя Господь путём, и сказал тебе, – иди, искорени Амалика, и не помилуй, согрешил предо мною, и победись с ними до скончания их. 19 И почему не послушал гласа Господня, по всему, сколько сказал тебе, но устремился на корысть, пожертвовать её, и сотворил лукавое пред Господом. 20 И сказал Саул Самуилу, – послушал гласа Господня, и шёл путём, каким послал меня Господь, и привёл Агага, царя Амалика, и Амаликитян искоренил. 21 И взяли люди корысти стадные, и буйволов, и пред нас корысти на пожертвование Господа, Бога нашего, в Галгалах. 22 И говорил Самуил Саулу, – вряд ли были и угодны Господу всесожжения и жертвы, но лучше послушать гласа Господня, и лучше жертв благих, послушание, и больше жира овечьего. 23 Как, впрочем, грех чарование, так грех противление, как грех идолопоклонение, так грех преступать заповеди Господни, как уничижил ты слова Господни, и уничижит тебя Господь, не быть тебе царём в Иили. 24 И сказал Саул Самуилу, – согрешил, как преступил слово Господне, и слово твоё, убоялся людей, и послушал гласа их. 25 И ныне знаю о грехе моём, и возвратись со мною, да поклонимся Господу Богу. 26 И сказал Самуил Саулу, – не возвращусь с тобою, как уничижил ты глас Господень, и уничижит тебя Господь, не быть тебе царём в Иили. 27 И отвратил лицо своё Самуил, отойти хотя от него. И схватил Саул за покрытие риз его, и разодрал их, 28 и сказал ему Самуил, – отнял господь царство Иилля из руки твоей сегодня, и даст его ближнему твоему, и ближайшему тебе. 29 И победитель в людях Иилля не отступит, и не обратится, ни покается святой Иилля, как не человек покается. Тот запретит и не пребудет. 30 И сказал Саул, – согрешил, Господи, но прославь меня пред старцами Иилля, и пред людьми моими, и возвратись со мною, и поклонюсь Господу, Богу твоему. 31 И возвратился Самуил вслед Саула, и поклонился Господу. 32 И сказал Самуил, – приведите мне сюда Агага, царя Амалика. И пришёл к нему Агаг, трепеща, и сказал Агаг, – о, горькая смерть. 33 И сказал Самуил Агагу, – бещадствовали нас оружия твои, так бещадится в женах мать твоя. И заколол Самуил Агага пред Господом в Галгалах. 34 И отошёл Самуил в Сармафему, и Саул отошёл в дом свой,

в Гававу. 35 И не приложил Самуил потом видеть Саула, и до дня смерти его, но плакал Самуил по Саулу, за что проклял Господь, как царствовал Саул в Иили.

Глава 16

Бог приказывает Самуилу помазать царём Иия Давыда, младшего сына Иессея, против семи старших сыновей. На Саула давит лукавый дух, ему советуют найти мастера играть на гуслях и петь, чтобы отвлечь его от тяжких мыслей. И находят ему Давыда, сына Иессея, мастера петь и играть на гуслях. Давыд играет и поёт Саулу, облегчая его страдания.

1 И сказал Господь к Самуилу, – до каких пор ты плачешь по Саулу, я уничижил, не царствовать в Иие ему. И сказал, – наполни рог иелея, и приди, пошлю тебя к Иессею в Вифлеем, как увидел во снах его себе царя. 2 И сказал Самуил, – как пойду и услышит Саул, и убьёт меня. И сказал Господь, – тёлку из волов прими в руки эти, и скажешь, – пожертвовать Господу пришёл. 3 И призовёшь Иессея, и сынов его на жертву, и я тебе покажу, как сотворишь, и помажешь мне, кого я тебе скажу. 4 И сотворил Самуил всё, сколько сказал ему Господь. И пришёл в Вифлеем, и ужасались старцы города, вышедшие навстречу ему, и сказали, – мир входу твоему, о, прозорливец! 5 И сказал, – в мире пожертвовать Господу пришёл. Освятитесь и возвеселитесь сегодня со мною, и освятил Иессея, и сынов его, и призвал их на жертву. 6 И было, когда ввёл их, и видел Елиава, и сказал, – если этот пред Господом, царь его? 7 И сказал Господь Самуилу, – не смотри на лицо его, ни на обычай величества его, как уничижил его, поскольку не так видит человек, как видит Бог, как человек глядит на лицо, а Бог глядит на сердце. 8 И призвал Иессей и Аминадава, и представил его пред лицом Самуила, и сказал Самуил, – ни этого избрал Господь. 9 И привёл Иессей Самая, и сказал, – и этого не избрал Господь. 10 И привёл Иессей всю семёрку сынов своих пред Самуила, и сказал Самуил Иессею, – не избрал Господь всех этих. 11 И сказал снова Самуил к Иессею, – недостаёт ли уже детей, и сказал Иессей, – и ещё есть один малый, и этот пасёт на пастбище. И сказал Самуил Иессею, – пошли и приведи его, как не сможем уйти, если тот не придёт сюда, 12 и послал, и ввели его. Был этот чёрными добрыми очами, и благ взором. И сказал Господь Самуилу, – встань и помажь Давыда, как тот благ.

13 И взял Самуил рог с иелеем, и помазал его посреди братьев его. И носился Дух Господень над Давыдом, с того дня и потом. И встал Самуил, отошёл в Сармафему. 14 И Дух Господень отступил от Саула, и давил его дух лукавый от Господа. 15 И сказали отроки Саула ему, – вот ныне дух лукавый от Господа давит тебя. 16 Да идут рабы твои ныне пред тобою, и найдут господину нашему мужа, знающего в гусли петь. И когда будет дух лукавый на тебе, и тогда да поёт в гусли свои, и благо тебе будет, и покоит тебя. 17 И говорил Саул отрокам своим, – увидите ли когда мужа, добро поющего, найдите и введите его ко мне. 18 И отвечал ему один из отроков его, и сказал, – вот ныне видел сына Иессея из Вифлеема, и тот знает пение, и муж разумный, и человек борец, и мудр в словах, и муж благообразный, и Господь с ним. 19 И послал Саул вестников к Иессею, говоря, – пусти ко мне Давыда, сына своего, который есть у стада твоего. 20 И взял Иессей бремя хлебов, и мех вина, и козла из коз одного, и послал к Саулу рукою Давыда, сына своего. 21 И вошёл Давыд к Саулу, и предстал пред ним, и возлюбил его очень Саул, быть ему оруженосцем его. 22 И послал Саул Иессею, говоря, – не утруждай Давыда, да пребудет у меня, как нашёл благодать пред очами моими. 23 И было, когда быть духу нечистому в Сауле, и брал Давыд руками своими гусли, и пел ему, и отдыхал Саул, и благо ему было, и отступил от него дух нечистый.

Глава 17

Иноплеменники собрались на войну с Саулом. Предводителем их был Голиаф, гигант огромного роста, который вызвал противника на единоборство. Давыд приходит к братьям с обедом и расспрашивает о Голиафе. Давыд вызывается на схватку с Голиафом. Давыд убивает Голиафа, отсекает его голову и приносит её Саулу.

1 И собирались иноплеменники в полки свои на войну, и собрались в Сокхофе Иудейском, и стали среди Сокхофа, посреди Азика, в Афездомине. 2 И Саул, и мужи Ииля собрались, и вошли в долину Теревинфа, строились, на брань выйти к иноплеменникам. 3 Иноплеменники стояли на горе отдельно, Ииль стоял отдельно, долина между ими была. 4 И вышел муж сильный из полка иноплеменников, имя ему Голиаф из Мегефа, высота его была шесть локтей и пядь. 5 И шлем медный на голове его, и броня, как ужи, извитые в неё, облачён был, и число броней его пять тысяч сиклей, меры меди и железа. 6 И поножи медные поверх голеней его, и щит медный на плече его. 7 И копьё в руке его, как вода чистейшая блестящая. И сулица его шестьсот сиклей меры железа в ней, и оруженосец его, спереди идущий пред ним. 8 И стал, и возопил пред полками Ииля, и говорил им, – зачем выходите, ополчиться ли на брань против нас, не я ли иноплеменник, а вы евреи, с Саулом пришедшие. Изберите в себе мужа, – да сойдётся и поборется со мною. 9 И если сможет со мною бороться, и одолеет меня, то будем вам рабы. Если я смогу одолеть его, будете вы нам рабы, и поработаете нам. 10 И говорил иноплеменник, – вот я сегодня уничижил полк Ииля, в нынешний день сказал, – дадите мне мужа, который поборется со мною один. 11 И слышал Саул, и весь Ииль слова иноплеменника, и ужасались, и убоялись очень.

12 Давыд Ефрафеянин, этот был из Вифлеема Иудина, имя отцу его Иессей, у него было восемь сынов. В дни Саула был муж тот, состарился в мужах очень. 13 И шли три сына Иессея старшие на брань с Саулом, имена сынов его, пошедших на брань, – Елиав, первородный его, и второй Аминадав, и третий Самма. 14 Давыд был младший, и три старшие его, шли вслед Саула. 15 Давыд, возвратившись от Саула, отошёл пасти овец отца своего в Вифлеем. 16 И приходили иноплеменники утром, и в вечер, являющиеся пред Иилем, сорок дней. 17 И сказал Иессей Давыду, сыну своему, – возьми, впрочем, братьям твоим меру ефы муки, и десять хлебов этих, и иди в полк, и дай братьям твоим. 18 И десять сыров из молока этого, и дай тысячнику, и братию свою посетишь в мире. И сколько если требуют, узнай, праздновать будешь со мною. 19 Саул и все люди были в долине Дриоси, сражаясь с иноплеменниками. 20 И встал Давыд с утра, овец оставил со стражею, и взял, как заповедал ему отец его, Иессей, отошёл. И придя на место, где и сходились сильные на брань, и вопили в полках. 21 Поскольку вооружался Ииль против иноплеменников, и иноплеменники вооружались против Ииля. 22 И положил Давыд бремя своё в руках стража, и пошёл в полк, и придя спросил братию свою в мире. 23 Говорящему ему с ними, и вот муж Амесейский ему имя Голиаф Филистимлянин из Гефы, пришёл из полков иноплеменников, и говорил по словам этим, и слышал Давыд. 24 Все мужи Ииля, когда видели мужа, убегали от лица его, убоявшись очень. 25 И говорили мужи Иильские, – видите ли мужа этого восходящего, как поносить Ииля пришёл. И если будет муж, который убьёт его, обогатит его царь богатством великим, и дочь свою даст ему, и дом отца его сотворит свободным в Иили. 26 И сказал Давыд мужам, стоящим с ним, говоря, – что сотворите мужу, который убьёт иноплеменника этого, и отнимет поношение от Ииля, кто иноплеменник необрезанный этот, который поносит полк Бога живого. 27 И сказали ему люди по слову

прежнему, говорящие, – так сотворится мужу, который убьёт его. 28 И услышав Елиав, брат его старший, когда говорил он к мужам, и разгневался яростью Елиав на Давыда, и сказал, – почему вот пришёл ты, и кому оставил малых овец, которые в пустыне, знаю я гордость твою, и злобу сердца твоего, как ради видения брани пришёл ты сюда. 29 И сказал Давыд, – что сотворил ныне? 30 Не о том ли речь, и отвратился от него против иного, и сказал по слову своему, и отвечали ему люди по слову прежнему. 31 И услышаны были слова, какие сказал Давыд, и возвестили пред Саулом, и взяли его люди, и привели пред Саула. 32 И сказал Давыд Саулу, – да не ужасается сердце господину моему об этом, и да идёт раб твой, и поборется с иноплеменником этим. 33 И сказал Саул Давыду, – не можешь идти к иноплеменнику этому, и побороться с ним, как ты ребёнок ещё, а это муж борец с юности своей. 34 И сказал Давыд Саулу, – послушай слова раба твоего, напрасно ли пас я отца своего стада, и когда приходили лев или медведица, и похищали из стада овцу одну, 35 и я вслед его выходил, и поражал его, и вырывал из уст его взятое, и если сопротивлялся мне, то взяв за гортань его, и разрывал, и умерщвлял их раб твой. 36 И если будет иноплеменник этот беспомощен, как и звери эти, то не пойду ли и поражу его, и отниму сегодня поношение Иилля, поскольку непокорный этот иноплеменник уничижил повеление Бога живого. 37 И говорил Давыд, – Господь как изъял меня из уст льва, и из лап медведицы, этот Господь изымет меня из руки иноплеменника этого непокорного. И говорил Саул Давыду, – иди, и будь Господь с тобою. 38 И облек Саул Давыда одеждою, и шлем медный возложил на голову его, и перепоясал его оружием поверх одежды его. 39 И Давыд походил в оружии сюда и туда, и утрудился, было ведь множество оружия на нём, и сказал Давыд Саулу, – не могу идти в оружии этом, как не привык к нему, и взяли от него оружие. 40 И взял палицу свою в руке, и избрал себе пять камней добрых из потока, и вложил их в торбу пастушью, которую носил, и пращу взял в руку свою, и пошёл к мужику иноплеменнику. 41 И шёл иноплеменник, идущий на победу к Давыду, и оруженосец его перед ним шёл. 42 И увидел Голиаф иноплеменник Давыда, бесчествовал его, поскольку ребёнок был, и прекрасный, и красивый очами. 43 И сказал иноплеменник Давыду, – такой ли я, как пёс, да идёшь против меня с палицею только и камнями, и проклял иноплеменник Давыда богами своими. 44 И говорил иноплеменник Давыду, – иди на меня, и дам плоть твою птицам небесным, и зверям земным. 45 И сказал Давыд иноплеменнику, – ты идёшь на меня в оружии и в броне, и со щитом, я иду на тебя во имя Господа Саваофа, Бога, наставника Иилля, и кого ты уничижил сегодня. 46 И предать тебя может Бог сегодня в руки мои, и убью тебя, и отниму голову твою от тебя, и дам тело твоё, и тела полка твоего иноплеменнического в день этот птицам небесным, и зверям земным, и уразумеет вся земля, как Господь Бог в Иили. 47 И разумеет весь собор этот, – ни оружием, ни бронями спасает Господь, как Господня брань эта, и предаст вас Господь в руки наши. 48 И встав иноплеменник, пошёл скоро навстречу Давыду, и ускорил Давыд, и пошёл из полка навстречу иноплеменнику. 49 И протянул руку свою в торбу, и взял из неё камень один, и вложил в пращу, бросил камнем и поразил иноплеменника в лоб, и вонзился камень под шлемом его в лоб его, и пал Голиаф на лицо своё на землю. 50 И укрепился Давыд над иноплеменником, и умертвил его пращою и камнем, и убил его, и оружия не было в руке его. 51 И пошёл скоро Давыд, и стал над ним, и взял оружие его, и извлёк его из ножен его, умертвил им, и отсек им голову его, и увидевшие иноплеменники, как умер сильный их, и бежали. 52 И вставши мужи Иилля, Иуды, и воскликнули, и гнали сзади, до места Мегефова, и до ворот Асколонских, и пали ранами многие иноплеменники по пути до ворот Мегефа и Асколона. 53 И возвратились мужи Иилля, гнавшиеся вслед иноплеменников и избившие полки их. 54 И взял Давыд голову Голиафа, и внёс её в Иерусалим. И оружие его положил в храме, 55 и когда увидел Саул Давыда, выходящего навстречу иноплеменнику, сказал Авениру, князю силы, – чей сын юноша этот, Авенир? И сказал Авенир, – да живёт душа твоя, царь, как не видел. 56 И сказал царь, – спроси, впрочем, ты чей сын, юноша этот? 57 И как возвратился Давыд после убийства иноплеменника, взял его Авенир и привёл его пред Саула,

голова иноплеменника была в руке его. 58 И сказал ему Саул, – чей ты сын, юноша, и сказал Давыд, – сын раба твоего, Иессея, из Вифлеема.

Глава 18

Иоанафан, сын Саула, полюбил Давида, Саул, напротив, возненавидел Давида и хотел его убить. Саул ставит Давыда над всеми воинами, и хочет отдать за него свою дочь, за которую просит избить сотню иноплеменников, и принести ему их краеобрезания. Давыд приносит двести, и получает Мельхолу, дочь Саула в жёны.

1 И было, когда перестал говорить Саулу, и душа Иоанафана с душою Давыда сопряглась. И возлюбил его Иоанафан от души своей. 2 И взял его Саул в дни эти, и не дал ему возвратиться в дом отца его. 3 И завещал Иоанафан с Давыдом завет, поскольку возлюбил его от души своей. 4 И снял Иоанафан ризы свои, и дал их Давыду, и иные одежды свои, даже до оружия своего, и до лука своего, и до пояса своего.

5 И выходил Давыд во всех путях, где если посылал его Саул, поставил его Саул над мужами воинскими, и угоден был пред очами всех людей, и пред слугами Саула. 6 И было, когда входить им, когда возвратился Давыд с победой над иноплеменниками, и вышли девы ликующие, навстречу Саула царя, из всех городов Иилия поющие и скачущие, в тимпанах, с радостью, и с гуслями. 7 И ходили жёны ликующие, и говорящие, – победил Саул с тысячами, а Давыд со тьмами, 8 и разгневался Саул очень, лукавы явились слова пред очами Саула о слове этом, и сказал Саул, – Давыду дали тьмы, а мне дали тысячи, и что ему не быть, только царство. 9 И был подстрекаем Саул Давыдом с того дня, и потом. 10 И было с утрешнего дня, и напал дух лукавый от Господа на Саула, и прорицал посреди дома своего, и Давыд пел в гусли, как и во всякий день, и копьё в руке Саула. 11 И взяв Саул копьё, и сказал, – поражу Давыда к стене, и уклонился Давыд от лица его дважды. 12 И убоялся Саул от лица Давыда, как господь Бог с ним, а от Саула отступил. 13 И отставил его Саул от себя, и поставил его в области своей тысячником, и выходил, и восходил пред людьми. 14 И был Давыд во всех путях своих смышлён, и Господь был с ним. 15 И видел Саул, как тот смыслит очень, и смущался от лица его. 16 Весь Иилъ и Иуда любили Давыда, как этот всходил, и выходил пред лицом всех людей. 17 И сказал Саул Давыду, – вот дочь моя старшая, Меров, эту тебе дам в жёны, только будь мне в сынах силы, и поборай брани Господни, Саул сказал, – да не будет рука моя на нём, но да будет рука иноплеменника. 18 И сказал Давыд Саулу, – кто я, и жизнь отца моего в Иили, как да буду зять царский? 19 И было во время, когда дать ему Меров, дочь Саула, Давыду, эта отдалась Есроилю Молафитскому в жёны. 20 И возлюбила Мельхола, дочь Саула, Давыда. И возвестила это Саулу, и угодно было пред очами его слово это. 21 И сказал Саул, – дам ему, и будет ему на соблазн, и будет на нём рука иноплеменника. И сказал Саул Давыду, – ради сил, будешь мне зять сегодня. 22 И заповедал Саул отрокам своим, говоря, – скажите вы тайно Давыду, говорящие, вот царь хочет дать за тебя дочь свою, и все отроки любят тебя, и ты будь зять царю. 23 И сказали отроки Саула в уши Давыду слова эти. И сказал Давыд, – если право это пред очами вашими, которым быть мне зятем царю, я муж смирный и не славный. 24 И возвестили отроки Саулу эти слова, какие сказал Давыд. 25 И сказал Саул, – так говорите Давыду, – не хочет царь с богатством зятя, но за сто краёв необрезания иноплеменников, отомстить врагам царевым. Саул мыслил выдать Давыда в руки иноплеменникам. 26 И возвестили отроки Саула слова эти Давыду. И угодны были слова эти пред очами Давыда, что быть в зятьях царевых, и не после многих дней. 27 И встав, Давыд пошёл сам, и мужи его с ним.

И убили иноплеменников двести мужей, и принесли края необрезания их царю, и отдали ему, и был зять царю. И выдал ему царь Мельхолу, дочь свою, в жёны. 28 И видел Саул, – Господь с Давыдом, и весь Ииль любит его. 29 И приложил Саул с тех пор больше бояться Давыда. И был Давыд ненавидим Саулом все дни. 30 И вышли князи иноплеменников, и был последний исход их. Давыд разумен был, более всех слуг Саула, и почиталось имя его очень.

Глава 19

Саул призывает Иоанафана, сына своего, и других, – убить Давыда. Иоанафан доносит Давыду планы Саула, и договаривается с ним о дальнейших действиях. Давыд спасается с помощью жены Мельхолы.

1 И сказал Саул Иоанафану, сыну своему, и ко всем отрокам своим, – да умертвят Давыда, но Иоанафану, сыну Саула, угоден был Давыд очень. 2 И возвестил Иоанафан Давыду, говоря, – отец мой, Саул, ищет тебя убить, схоронись, впрочем, утром завтра скройся, и сядь в укрытии. 3 И я взойду, и стану, молясь отцу своему на селе, где ты. И я скажу отцу твоему о тебе, да где будешь, возвещу тебе. 4 И говорил Иоанафан о Давыде благое к Саулу, отцу своему, и сказал нему, – вряд ли согрешил, о, царь, раб твой Давыд, но думаю, как не согрешил ничем, и дела его благи очень. 5 И положил душу свою в руку его, и победил иноплеменника. И сотворит Господь спасение великое всему Иилю, ты знал и порадовался. И почему согрешаешь в кровь неповинную, убить веля Давыда напрасно. 6 И послушал Саул глас Иоанафана, и клялся, и говорил, – жив Господь, как не умрёт Давыд. 7 И призвал Иоанафан Давыда и возвестил ему все слова эти. И ввёл Иоанафан Давыда к Саулу, и был пред ним, как и прежде. 8 И приложилось брани быть на Саула, и укрепился Давыд и победил иноплеменников, и избил раною великою очень. И бежали от лица его. 9 И был дух лукавый на Саула, и тот в доме своём почивал, и копьё в руке его, и Давыд пел в гусли свои. 10 И искал Саул оружием разбить Давыда, и отступил Давыд от лица Саула. И сокрушил Саул оружие о стену, и Давыд, отойдя, спасся в ночь ту. 11 И послал Саул вестников в дом Давыда стеречь его, да убьют его. И по совету возвестила Давыду Мельхола, жена его, говорящая, – если не спасёшь души своей в ночь эту, то утром рано умрёшь. 12 И спустила Мельхола Давыда оконцем, ушёл, и бежал, и спасся. 13 И взяла Мельхола новопогребальное, и положила на одр, и платок, который полагала ему на голову, и покрыла это ризами. 14 И послал Саул слуг, – да возьмут Давыда, и сказала, – болен он. 15 И послал Саул вторично, – да оглядят Давыда, говоря, – принесите и на одре ко мне, да умерщвлю и я. 16 И пришли слуги, и вот новопогребальное на одре, и платок, какой был на голове его. 17 И сказал Саул Мельхоле, – что это помыслила ты, и отпустила врага моего, дочь измены? И сказала Мелхола Саулу, – сам мне сказал, – отпусти меня, если нет, то погублю тебя. 18 И Давыд бежал, и спасся. И ушёл к Самуилу в Сармафему, и исповедал ему всё, сколько сотворил ему Саул. И пошли Давыд и Самуил, и сели на судище в Раме. 19 И возвестились это Саулу, 20 и послал слуг Саул, – взять Давыда, и видели собор пророков, и Самуил стоял всяко над ними. 21 И был дух Божий на слугах Саула, и начали прорицать. 22 И разгневался гневом великим Саул, и пошёл сам в Сарсафему, и пришёл до колодца великого, который Сафин, и вопросил Саул, говоря, – где Самуил и Давыд? И говорили, – вот в Нафофе, в Раме. 23 И пошёл в Нафоф, какие в Раме, и был и на том Дух Божий. И идущий, шёл, прорицая, до тех пор, пока прийти ему в Нафофу, какая в Раме. 24 И сбросил ризы свои, и прорицал предо всеми ими весь день тот, и всю ночь ту, того ради сказали, – или и Саул в пророках?

Глава 20

Давыд договаривается с Иоанафаном о способе извещения настроения Саула. Иоанафан извещает Давыда о гневе Саула, Давыд уходит в свой город.

1 И отбежал Давыд от Нафофа в Раму, и пришёл к Иоанафану, и сказал, – что сотворил? Что неправда моя, и что согрешил пред отцом твоим да ищет души моей? 2 И говорил ему Иоанафан, – никак, впрочем, не можешь умереть, вот не может сотворить отец мой слова великого и малого, и не откроет уха моего. И что, как скроет отец мой слово от меня, не будет этого. 3 И отвечал Давыд Иоанафану, и сказал, – знает сведущий отец твой, как обрёл благодать пред очами твоими, и так говорит, – не возвещу этого Иоанафану, что вот умыслил, но жив Господь, и жива душа твоя, как сказал, – исполнится между мною и между отцом твоим смерть. 4 И сказал снова Иоанафан Давыду, – что хочет душа твоя, да сотворю тебе. 5 И говорил Давыд Иоанафану, вот, впрочем, новомесячие утром, и я сидящий не сяду с царём есть. И пошлёшь меня, и скроюсь на поле до вечера третьего. 6 И, если, осматривая, увидит отец твой, и скажешь, – просясь, просил у меня Давыд, отойти в Вифлеем, город свой, как жертва дня там всему племени. 7 Если вот скажет, – благо, мир рабу твоему, если люто отвечает тебе, разумей, – совершится злоба от него. 8 И так сотворишь милость с рабом твоим, как заветом Господним ввёл ты раба своего к себе, и, если неправда в рабе твоём, побей меня ты сам, и к отцу твоему почему меня станешь водить? 9 И сказал Иоанафан, – никак не будет это, когда разумевая, уразумею, – ещё не скончалась злоба отца моего, что прийти не тебя, то и в городах твоих тебя возвещу. 10 И сказал Давыд Иоанафану, – кто возвестит мне, если отвечает отец твой зло? 11 И сказал Иоанафан Давыду, – иди, и побудь на поле, и пошли оба на поле. 12 И сказал Иоанафан Давыду, – Господь, Бог Ииля, знает, как искушу отца моего, если не ожесточится завтра или до третьего дня, и вот благо будет о тебе, Давыде, и не стану посылать к тебе на поле, и возвестил это в уши твои. 13 Это да сотворит Господь Иоанафану, это да приложит. И если захочет отец мой сотворить злое тебе, то и это открою уху твоему. И пошлю тебя, и идёшь в мир, и будет Господь с тобою, как было с отцом моим. 14 И, если и ещё живым останусь, да сотворишь со мною милость Господню, и, 15 если смертью умру, да не отнимешь милости твоей от дома моего до века. И если и отнимет Бог врагов Давыда, каждого с лица земли, да найдётся имя Иоанафана в доме Давыда. 16 И сотворил завет Иоанафан с домом Давыда, говоря, – изыщет Господь врагов Давыда. 17 И приложил Иоанафан клясться Давыду, – возлюбил душу, любящую его. 18 И сказал Иоанафан ему, – утром новомесячие, и вспомнишься, как праздно будет сидение твоё. 19 Ты промедлишь три дня, и пробудешь на месте твоём, где скроешься в день делания, и сядешь при овраге этом. 20 И я третьего дня выйду стрелять стрелами, и выстрелю до Амаггария. 21 И потом пошлю отрока говоря, иди, и найди мне стрелу, и, если скажу отроку, – близко стрела от тебя, и здесь возьми её, и ты иди ко мне, будешь разуметь, – мир тебе, и нет тебе лукавства, жив Господь. 22 Если так скажу юноше, – подальше стрела от тебя, и после тех, то иди, как послал тебя Господь, и слова какие я сказал, и ты, 23 вот Господь свидетель между тобою и мною до века.

24 И скрылся Давыд на селе, и пришло новомесячие, и пришёл царь на трапезу есть. 25 И сел царь на сиденье своём, как и всегда, на сиденье при стене. И прежде места Иоанафана, и сидел Авенир у изголовья Саула, и праздно было место Давыда. 26 И не сказал Саул ничего в тот день, помыслил в себе, как ради этого с нами не сидит, поскольку нечист, и пока не очистится. 27 И было наутро месяца, в день второй, также праздно было место Давыда, и говорил Саул Иоанафану, сыну своему, – что вот не пришёл сын Иессея ни вчера, ни сегодня на трапезу. 28 И говорил Иоанафан Саулу, – просился у меня Давыд в Вифлеем, 29 – жертва колена

нашего в городе, заповедали мне братья мои, и ныне нашёл ли благодать пред очами твоими, да иду ныне, и увижу братьев моих, ради этого не пришёл на трапезу царскую. 30 И разгневался гневом Саул на Иоанафана очень, и сказал ему, – сын матери самоослабленных, не знаю ли, как причастник сыну Иессея ты, в срамоту твою, и в бесстыдство откровения матери твоей. 31 Как во все дни окаянный, сын Иессея, что жить может на земле, не укрепишься ты, ни царство твоё. Ныне, впрочем, послав, возьми ко мне, как сын смерти этот. 32 И отвечал Иоанафан Саулу, отцу своему, и сказал, – за что умирает, что сотворил. 33 И взял Саул оружие на Иоанафана, да его умертвить, и разумел Иоанафан, как уже совершится злоба его, да умертвить Давыда. 34 И вскочил Иоанафан с гневом, гневаясь от трапезы. И не ел хлеба в день второй месяца, как жалел о Давыде, как совершил злобу о нём отец его. 35 И было назавтра, и вышел Иоанафан на село, как заповедал о сведении Давыду, и отрок малый с ним. 36 И сказал отроку, – пойди, и найди мне стрелы, какими я стреляю, и отрок пошёл принести её, и он стрелил стрелою за него. 37 И пришёл отрок до места стрелы, где дострелил Иоанафан, и возопил Иоанафан вслед отрока своего, и сказал – там стрела от тебя. 38 И снова возопил Иоанафан вслед отрока своего, и сказал, – потрудись скоро, и не замедли. И собрал отрок Иоанафану стрелы, и принёс их к господину своему. 39 И отрок не знал ничего, кроме Иоанафана и Давыда, знающих слова. 40 И отдал Иоанафан оружие своё отроку своему, и сказал отроку так, – иди, и отнеси в город. 41 Как ушёл отрок, и Давыд встал из оврага, и пав на землю, поклонился ему трижды, и облобызались каждый. И плакался каждый по ближнему своему, до скончания великого. 42 И сказал Иоанафан Давыду, – иди с миром, как клялись мы оба именем Господним, говорящие, – Господь свидетель между мною и тобою, и между семенем твоим, и между семенем моим до века. 43 И встал Давыд, и отошёл, и Иоанафан вошёл в город.

Глава 21

Давыд приходит к иерею Авимелеху, и ест из рук его хлебы предложения. Иерей даёт ему копьё Голиафа, хранящееся в церкви. Давыд притворяется больным пред Акхусом, царём Гефа, чтобы найти спасения у него.

1 И пришёл Давыд в церковь, к Авимелеху иерею, и вышел Авимелех навстречу ему. И сказал ему, – что ты один здесь, и нет никого с тобою? 2 И сказал Давыд иерею, – царь заповедал слово сегодня, и сказал мне, – никто да не разумеет слова, которого я ради пускаю тебя. И о нём я заповедал тебе, и отроков оставил на месте, называемом Еммон. 3 И ныне, есть ли где у тебя пять хлебов, дай мне, сколько имеешь. 4 И отвечал иерей Давыду, и сказал, – нет хлебов простых у меня, но все хлебы у меня священные, хранимы тем, которые чистые от жён и те едят их. 5 И отвечал Давыд иерею, говоря, – и мы сами чисты от жён, с третьего дня, и до сего дня, с тех пор выходили в путь, и отроки все чисты, и путь этот чистый. Потому освятятся сегодня, сосудов ради моих. 6 И дал ему иерей Авимелех хлебы предложения, как не было тут иного хлеба, те были одни хлебы принесены, их взяли пред лицом Господним, и тот дал их ему в тот день. 7 И был тут один отрок Саула в день этот, держащий юное стадо пред господом, имя ему Доик Сирин, старейшина из пастырей Саула, и этот пас месков Саула. 8 И говорил Давыд Авимелеху, – видишь, нет ли здесь у тебя копья и щита, как копья моего и оружия моего не взял с собою, как царево повеление напрасно мне было. 9 И сказал иерей, – вот копьё Голиафа иноплеменника, которого ты убил в долине, и то, в ризу обитое, стоит за святою трапезою, и то возьми, если тебе на потребу, и нет иного здесь, кроме этого. И сказал Давыд, – нет иного другого, дай мне его, и дал ему его. 10 И встав Давыд в тот день, бежал от лица Саула, и пришёл Давыд к Акхусу, царю Гефа, 11 и сказали отроки Акхуса, – не к нему ли этот Давыд, бывший царь в своей земле, и не этому ли выходили навстречу жёны ликующие,

говоря, – победил Саул с тысячами своими, а Давыд с тьмами своими. 12 И положил Давыд глас этот на сердце своём, и убоялся очень, Аккуса, царя Гефа. 13 И изменилось лицо ему пред ним от ужаса, и притворился в день тот. И бил у ворот, как в тимпан, и тряс руками своими, и пал у ворот города, и слюни его текли по бороде его. 14 И сказал Аккус отрокам своим, – вот видите мужа, скудного разумом, почему его вводите ко мне, 15 когда не имел ли я такого мужа, того ли ради введите его, да беснуется предо мною, если так да не входит в дом мой, и отошёл Давыд оттуда, и спасся.

Глава 22

Давыд скрывается в пещере и собирает родню и людей, находящихся в бедах, умоляет царя Моава, разрешить ему быть в его пределах.

1 И пришёл в пещеру Иадаламскую, и слышавшие братья его, и дом отца его, пришли к нему туда. 2 И собрались к нему все, находящиеся в бедах, и все, которые во зле, и все, которые в печалях, и был обладающий, и было с ним четыреста мужей. 3 И отошёл Давыд оттуда в Масифаф Моавитский. И говорил Давыд царю Моава, – да будет мой отец и мать моя у тебя здесь, до тех пор, пока увижу, что сотворит мне Бог. 4 И умолился царю Моава, и пребывал у него во все дни, находящемуся Давыду в области той. 5 И сказал Гад, пророк, Давыду, – не сиди в области этой, потом встав, иди в область Иуды, и пошёл Давыд, и придя, сел в городе Сирих. 6 И слышал Саул, – явился Давыд и мужи, которые с ним, и Саул сидел на холме на столе в Раме, и копьё в руке его, и все отроки его предстояли ему. 7 И сказал Саул отрокам своим, предстоящим ему, – слышите ныне сыновья Вениамина, если воистину всем вам даст сын Иессея сёла и виноградy, и поставит вас всех сотниками, и тысячниками. 8 Как все согласились на меня, и никто из вас не поведает мне о нём ничего, положил завет сын мой с сыном Иессея, и нет из вас ни одного, болящего со мною, и возвестить в уши мои. Как воздвиг сын мой, раба моего, на меня врагом до нынешнего дня. 9 И отвечал Доик Сирин, пасущий месков Саула, и стоящий в то время с рабами Саула, и говорил, – видел сына Иессея, пришедшего в церковь к Авимелеху, сыну Ахита, иерею. 10 И спрашивал его Бога ради, – пропитание дать ему, и копьё Голиафа, иноплеменника, отдал ему, 11 и послал царь призвать Авимелеха, сына Ахита, и всех сынов отца его, иерея из Номвы, и пришли все к царю. 12 И сказал Саул, – послушай, впрочем, сын Ахита, и сказал вот я слова Господни? 13 И сказал ему снова Саул, – что помыслил на меня ты, и сын Иессея, как дал ему хлеб и копьё? И спросил ты, Бога ради, его, положить его на меня врагом до нынешнего дня. 14 И сказал Авимелех царю, – кто во всех рабах твоих верен, как Давыд, и зять царев, и князь всем заповедям твоим? 15 Или мнишь, сегодня начавшего меня молиться о нём к Богу, нет, впрочем, да не возложишь царь на раба своего слов этих. И на весь дом отца моего, как не знал раб твой этого слова, ни мал, ни велик, 16 и сказал царь Саул, – смертью да умрёшь, Авимелех, ты, и весь дом отца твоего. 17 И сказал царь рыщущим пред ним, и предстоящим пред ним, – приведите и избейте иерея Господня, как рука его с Давыдом, и поэтому разумев, как бежит Давыд, и не возвестил в уши мои, и не хотели отроки царевы возложить рук своих насупротив иереям Божиим. 18 И сказал царь, – до каких пор возвратился ты, и отыщи иерея? И обратился Доик Сирин, и убил иереев Господних в тот день восемьдесят пять мужей, и всех, носящих ефод. 19 И взяли город иерейский, погубили всех оружием, от мужского полу и до женского, от отроков и до сосущих, и телят, и ослов, и ягнят. 20 И спасся один сын Авимелеха, сына Ахита, имя ему, – Авиафар, 21 и бежал вслед Давыду, как убил Саул всех иереев Господних. 22 И сказал Давыд Авиафару, – видел в день тот, как там был Доик Сирин, как возвещая, возвестил Саулу. Я повинен о душах дому отца

твоего. 23 Сядь здесь со мною, не бойся, – где если ищу душе своей места, взыщу и души твоей, как сохранён будешь сегодня со мною.

Глава 23

Борьба Саула с Давыдом продолжается. Давыд борется с иноплеменниками. Саул хочет уничтожить Давыда, сын его, Иоанафан, приходит на помощь Давыду. Саул гонится за Давыдом, Бог защищает Давыда.

1 И возвестили Давыду, говорящие, – вот иноплеменники обложили Кеиль, и расхищают плен, и попирают плоды. 2 И спросил Давыд, говоря, – если, придя, изобью иноплеменников этих, сказал Господь, – иди и победишь иноплеменников этих, и спасёшь Кеиль. 3 И сказали мужи Давыда ему, – вот мы здесь в Иудеи боимся, как будет, если идём в Кеиль, в чрева иноплеменников войдём? 4 И приложил ещё Давыд спросить Господа, и отвечал ему Господь, и сказал, – встань и сойди в Кеиль, как я ныне предаю иноплеменников в руку твою. 5 И пошёл Давыд, и мужи его с ним, и боролись с иноплеменниками, и бежали иноплеменники от лица Давыда, и взял скот их, и поразил их язвою великою, и спас Давыд живущих в Кеиле. 6 И было, когда бежал Авиафар, сын Авимелеха, к Давыду, и сошёл и этот с ним в Кеилу, имеющий ефод в руке своей. 7 И возвестилось Саулу, – пришёл Давыд в Кеилу. И сказал Саул, – предаст их Бог в руки мои, как затворился, войдя в город, воротами и вереями. 8 И заповедал Саул, – всем людям на брань сойти в Кеилу, взять Давыда и мужей его.

9 И узнал это Давыд, как зло умыслил о нём Саул, и сказал Давыд Авиафару жрецу, – принеси ефод Господень. 10 И сказал Давыд, – Господи, Боже Иилев, слыша, услышал раб твой, как ищет Саул прийти на Кеилу, растлить города меня ради. 11 Предадут ли меня живущие в Кеиле в руки Саула, 12 и ныне, если сойдёт Саул, как слышал раб твой, Господи, Боже Иилев, возвести рабу это, и сказал Господь, – предадут тебя. 13 И встав Давыд, и мужи его с ним шестьсот, и вышли из Кеилы. И пошли, куда хотели, и возвестили Саулу, – спасся Давыд из Кеилы, и остановился ещё, и не вышел. 14 И сидел Давыд в пустыне в Масерме, в Узине, и сидел в пустыне в горе Зифоре, в горе тёмной, в земле мглистой. И искал его Саул во все дни, и не предал его бог в руки Саула. 15 И видел Давыд, – выходит Саул искать его, и был Давыд в земле мглистой, и обновлении Зифора. 16 И встал Иоанафан, сын Саула, и пошёл к Давыду в обновление, и воздвиг руки свои к Богу. 17 И сказал ему не бойся, – не сможет найти тебя рука отца моего Саула, и ты будешь царствовать в Иили, и я буду после тебя вторым, и Саул, отец мой, знает так. 18 И положили оба завет пред Господом, и сидел Давыд в обновлении, и Иоанафан вошёл в дом свой. 19 И вышли Зифеи из мглистой земли к Саулу, говорящие на холме, – знаешь ли, как Давыд скрывается у нас в Махере, в Узинах, в Новеи, на холме Хелатсте, справа Иесемона. 20 И ныне, сколько подушно царевых есть, да сойдут к нам, затворен он, и так считай, – в руке тебе. 21 И сказал Саул, – благословенны вы Господу, как поболеете со мною, 22 идите ныне приготовить его, и потому разумейте место его, где стан его, туда, впрочем, идите, вряд, как слукавит. 23 Но вы знайте и разумейте о всех местах, где скрывается, и возвестите мне, да наготове иду с вами, если и под землёю разыскать сможем его, и во всех тысячах Иудиных. 24 И вставши, Зифе из мглистой шёл пред Саулом, Давыд и мужи его были в пустыне внутренней, под вечер, направо Иесемона. 25 И пошёл Саул, и мужи его искать Давыда, и возвестили это Давыду, и сошёл в Кама, которые были в пустыне, и слышал Саул, и гнал вслед Давыда в пустыню внутреннюю, 26 и идущий Саул, и мужи его в часть горы той, и был Давыд, и мужи его, скрывающиеся от лица Саула, Саул и мужи его нападали на Давыда, и хотели взять его. 27 И пришёл Ангел Господень к Саулу, говоря, – потрудись и приди, как пришли в землю твою иноплеменники. 28 И возвратился Саул, поэтому не гнал

Давыда, и пошёл навстречу иноплеменникам, ради этого назвалось то место, – Камы раздельные, и встал Давыд оттуда, и сел в Узинах, в Гади.

Глава 24

Саул встречается с Давыдом, тот отказывается убить Саула, они объясняются друг с другом.

2 И было, когда возвратился Саул вспять иноплеменникам, и возвестили ему, говорящие, – вот Давыд был в пустыне Гадской. 3 И взял Саул с собою три тысячи мужей, избранных из всего Иилия, и пошёл искать Давыда и мужей его в место Саддеем, в гору Елеонскую. 4 И пришли до стад, пасущихся путём, и был тут вертеп, и Саул вошёл, да почиет тут. Давыд и мужи его внутри вертепов сидели. 5 И сказали мужи Давыда ему, – вот сегодня тот, которого сказал Господь, – тебе предаст врагов твоих в руки твои. И сотворишь им, как благо пред очами твоими. И встал Давыд, и отнял накидку при одеянии Саула тайно. 6 И было после этого, и застучало Давыду сердце своё, как отнята накидка при одеянии Саула. 7 И сказал Давыд мужам своим, – не будет мне ничего от Господа, если сотворю глас этот господину этому, Христу Господню, который воздвигнул руку мою на них, как Христос господин этот. 8 И укротил Давыд мужей своих словами, и не дал им убить Саула. И встал Саул, и сошёл на путь свой. 9 И вышел Давыд вслед ему из вертепа, и возопил Давыд за ним, говоря, – господин царь! И оглянулся Саул вслед его, и преклонился Давыд до земли лицом, и поклонился ему. 10 И сказал Давыд Саулу, – почему послушаешь слов людей, говорящих, – вот ищет души твоей. 11 Вот сегодня видели очи твои, как предал тебя было Господь в руки мои в вертепе, и не помыслил убить тебя, но помиловал тебя, и сказал, – не протяну руки моей на господина моего, как помазанник Господень этот. 12 И видишь накидку одеяла своего в руке моей, я отнял накидку одеяла твоего, и не убил тебя. И разумей, и видь сегодня, – нет злобы в руке моей, и бесчестия, и ненависти, ни согрешил к тебе, а ты ищешь души моей, взять её. 13 Да судит Господь между мною и тобою, и да оправдает меня Господь от тебя, руки моей нет на тебя. 14 Как говорит притча первая, – от беззаконников, выйдет преступление, но рука моя не на тебя. 15 И ныне, царь Иилия, вслед кого ты ходишь, или за кем гонишься? Вслед ли пса умершего, или вслед блохи одной. 16 Да будет Господь судия и ответчик, между мною и тобою, увидь, Господь, и суди судом мне, и отсуди меня от руки твоей. 17 И было, когда окончил Давыд слова эти, говоря к Саулу. И сказал Саул, – твой ли это глас, чадо Давыд, и поднял Саул голос свой, и расплакался. 18 И сказал Давыду, – праведен ты надо мною, как ты воздал мне благом, 19 когда предал меня Господь, Бог Иилев, в руку твою, и меня не убил. 20 Как если кто найдёт врага своего в печали, выведет его в путь благой, и Господь воздаст ему благо, как ты сотворил сегодня. 21 И ныне я видел, – царём царствовать будешь, и сможешь иметь в руке твоей царство Иилия. 22 И ныне поклянись мне Господом, – не искоренишь семени моего после меня, и не погубишь имени моего из дома отца моего. 23 И клялся Давыд Саулу, и пошёл Саул на место своё, Давыд, и мужи его, вошли в середину тесноты.

Глава 25

Пророк Самуил умирает, Иилъ и Давыд оплакивают и погребают его. Давыд посылает отроков к Навану. Наван их жёстко отсылает, его жена, Авигея, спешит загладить грех своего мужа.

1 И умер Самуил, и собрался весь Иилъ. И оплакивали его, и погребли его в доме его, в Сармафеме. И встав, Давыд сошёл в пустыню Мааню внутреннюю.

2 И был человек в Маане, и стада ему свои на Кармиле, и человек этот велик очень, и этого овец было три тысячи, а коз тысяча, и было, когда стриг стада свои на Кармиле. 3 Имя человеку, – Наван, и имя жене его, – Авигея, и была жена его блага и смышлёна, и взором виделась очень доброй, а муж её человек твёрдый и лукавый при всём, и не общителен. 4 И слышал Давыд в пустыне, – стрижёт Наван на Кармиле стада свои. 5 И послал Давыд, 10 отроков, и сказал отрокам взойдите на Кармиль, и идите к Навану и спросите его от меня с миром, – 6 не говори, здрав ты и дом твой, и все твои здоровы ли. 7 И ныне, впрочем, слышу, – стригут пастухи твои, которые были с нами в пустыне, и не возбранили им, и не сотворили ничего во все дни, когда были на Кармиле. 8 Спроси отроков своих, и возвестят тебе, и найдутся отроки твои с радостью пред очами твоими. Как в день благой придём, то даже ныне сыновья твоему Давыду, что, если хочешь. 9 И пришли отроки Давыда и говорили слова эти к Навану, и все слова эти именем Давыда. 10 И вскочил Наван, и отвечал отрокам Давыда, говоря, – что за Давыд, или сын Иессея? Сегодня умножены рабы, отходящие каждый от лица господина своего, 11 и возьму хлеба, и вина, и заклания мои, какие заклал стригущим моих овец, то так ли дам мужам, каких не знаю, откуда? 12 И возвратились отроки Давыда путём своим, и возвратившиеся, пришли и возвестили Давыду по слову этому. 13 И сказал Давыд мужам своим, – опояшьтесь каждый из вас оружием своим и идите вслед Давыду, четыреста мужей, а двести их осталось у сосудов. 14 И Авигее, жене Навана, поведал один отрок, говоря, – присылал Давыд послов из пустыни, благословить господина нашего, но он отвратился от них. 15 Эти мужи благи были нам очень, и не возбраняли нам очень, и ни сотворили нам зла никакого во все дни, в какие были с ними. 16 И находящимся нам тут, как стены были они, в ночи и в дни повседневно находились с ними, на селе пасущие стада. 17 А ныне разумей, и смотри ты, – что сотворишь? Как совершилась вся злоба господина нашего, и на дому его, и этому голодному находящемуся, не я говорил к нему. 18 И потрудилась Авигея, и взяла двести хлебов, и две корчаги вина, и пять овец, и пять хлебов с миндалем чистым, и корзину гроздий, и двести вязанок смокв, и положила на ослов. 19 И сказала отрокам своим, – пойдите предо мною, и вот я вслед вас иду. И мужу своему это не возвестила. 20 И было ей, севшей на осле, и выходящей в часть горы, и вот Давыд и мужи его, идущие напротив ей, и та встретила их. 21 И сказал Давыд, – добро спасает неправедника, я всё сохранил Навану в пустыне, и не помыслил взять ничего из всего его, и воздаст мне злое в благое. 22 Вот сотворил Бог Давыду, и это приложил, если останется нечто из всего Навану, даже и до утра увидит, какое получил. 23 И увидела Авигея Давыда, и потрудившись, соскочила с осла, и пала пред Давыдом, и поклонилась ему до земли. 24 И после этого пала пред ногами его, и сказала, – на мне вина эта, господин, моя неправда. Если велишь, да говорит раба твоя в уши твои, и послушай слов рабы твоей. 25 Не положи, господин, на сердце своём ничего, человека этого ради голодающего, как имя ему, так и Наван имя ему, и нет смысла в нём, я, раба твоя, не знала отроков твоих, господина моего, каких ты послал. 26 И ныне, господин мой, жив Господь, и жива душа твоя, как возбранил тебе Господь. Да придёшь на кровь неповинную, и спасёшь руку свою сам. И ныне да будут, как и Наван, враги твои, ищущие господину моему зла. 27 И ныне возьми приношение это, что было принесла раба господину своему, и дай отрокам, предстоящим господину моему. 28 Отними ныне неправду рабы твоей, как творя, сотворит Господь дом верный господина моего, как бранью господина моего Господь поборет, и злобы не найдётся в тебе нисколько. 29 Если и встал человек гонять тебя, ища души твоей, и душа господина моего привязана привязью живой от Господа Бога, и душу врага своего поразишь пращёю. 30 И будет, когда сотворит Господь господину моему всё, сколько сказала, благо тебе, и совершит тебя Господь на владычество в Иили. 31 И не будет это на мерзость, и на соблазн сердцу господина моего, что излить кровь неповинную без ума, и спаси руку господину моему. И да ублажит Господь господина моего, и помянешь рабу свою, ублажить её. 32 И сказал Давыд Авигее, – благословен Господь, Бог Иилев, который послал тебя сегодня навстречу мне, 33 и благословен совет

твой, и благословенна ты, наставляющая меня в день этот, в который не прийти мне на пролитие крови, и спасти мне руку свою. 34 Однако, жив Господь, Бог Иилев, который возбранил мне сегодня зла не сотворить. Если бы не потрудилась навстречу мне, тогда сказал, если кто оскудеет мне из Навана, утром до света получит тот видеть это. 35 И принял Давыд из рук её всё, что принесла ему, и сказал ей, – или с миром в дом свой, как послушал гласа твоего, и возлюбил лицо твоё, 36 и пошла Авигея к Навану, и этот имел пир в доме своём, как пир царев, и сердце Навана, веселясь, было в нём, пьян был очень. И не возвестила Авигея Навану слова, ни великие, ни малые, до света утреннего. 37 И было назавтра, как протрезвился Наван от вина, и поведала ему жена его все слова эти, и умерло сердце его в нём, и тот сам был, как камень. 38 И как было десять дней, поразил Господь Навана, и умер. 39 И услышал Давыд, и сказал, – благословен Господь, что судил суд поношения моего от руки Навана, и раба своего воздержал от зла, и злобу Навана возвратил Господь на голову его. И послал Давыд, говоря к Авигеи, – да возьму тебя себе в жёны. 40 И пришли отроки Давыда к Авигеи в Кармил, и сказали ей, говоря, – Давыд послал нас к тебе, – да тебя возьмёт себе в жёны. 41 И вставши, поклонилась до земли лицом, и сказала, – вот раба твоя, как и раба, которая умывает ноги отрокам твоим. 42 И встала Авигея, и села на осла и пять девиц шли вслед её, и шли вслед отроков Давыда, и была ему в жёны Авигея. 43 И после этого Инахинаму взял Давыд из Ииля, и было ему две жены. 22 Саул дал Мельхолу, дочь свою, жену Давыда, Фалтию, сыну Амишу, который из Ромма.

Глава 26

Саул снова гонится за Давыдом, Давыд имеет возможность ночью убить Саула, но не пользуется этим.

1 И пришли Сивеи из мглистой, к Саулу на холм, говорящие, – не этот ли Давыд скрылся у нас на холме, который в Ехалафе, напротив Иесемона? 2 И встал Саул, и сошёл в пустыню Зифскую, и с ним три тысячи мужей, избранных из Ииля, вышли искать Давыда в пустыню Зифскую. 3 И стал Саул вокруг холма Хелафского, который против Исемона при пути. И Давыд сидел в пустыни, и видел Давыд, как приближался Саул вслед его в пустыню. 4 И послал Давыд наблюдателя, и уразумев, как приближается Саул вслед его, в Келасаг. 5 И встал Давыд тайком, и вошёл в место, где почивал Саул, и тут был Авенир, сын Нира, старший воевода его, и Саул спал в светлице, и людей полки окрест его. 6 И отвечал Давыд и сказал Авимелеху Хеттеину, и Авесу, сыну Саруина, брату Иоава, говорящий, – кто войдёт со мною к Саулу в полк? И сказал Авеса, – я войду с тобою. 7 И вошли Давыд, и Авеса, в войска ночью, и вот Саул был, спящий в светлице, и копья его воткнуты были в землю у изголовья его, Авенир, и воины его, спали окрест его. 8 И сказал Авеса Давыду, – вот дал тебе Господь сегодня врага твоего в руки твои, и вот да убью его, вот оружие его отдельно его, и второе не махну на него. 9 И сказал Давыд Авесу, – не убивай его, как кто если протянет руку на Христа Господня и очистится? 10 И сказал Давыд, – жив Господь, если не Господь низложит его, или день ему пришёл бы, и чтобы умер, или в брань бы пришёл, и тут бы погиб. Да не будет мне, Господи, наложить руку мою на Христа Господня. 11 И ныне возьми копьё от изголовья, и сосуд водный, и отойди отдельно. 12 И взял Давыд копьё, и сосуд водный от изголовья его, и отошли оба, и не было, который бы разумел или видел их, и не было встающего никого, все спали, как сон крепок от Господа напал на них. 13 И прошёл Давыд на другую половину, и стал на верху горы вдалеке, и велик был путь между ними. 14 И воззвал Давыд людей, и Авенира спрашивал, говоря, – не отвечаешь ли мне Авенир? И отвечал Авенир, и говорил, – кто ты, зовущий меня. 15 И говорил Давыд Авениру, – не муж ли ты, и кто подобен тебе в Иили, и почему не хранишь господина своего царя, как вошёл один из людей убить господина твоего, царя? 16 И не благо очень, что сотворил, жив Господь, как сыновья смерти все вы, не хранящие Господа своего, царя, Христа

Господня. И ныне посмотри, – где копьё царево и сосуд водный, который был в изголовье, где? 17 И узнал Саул глас Давыда, и спросил, – твой ли глас, чадо Давыд? И сказал Давыд, – я раб твой, господин царь. 18 И снова сказал Давыд, – почему гонишь раба твоего, господин царь? Как чем тебе согрешил, и какая найдётся неправда во мне? 19 То после, не ныне уже, да услышит Господь и царь слова раба своего, если приводит тебя на меня, как возвеличится жертва твоя, если сыновья человеческие проклятые эти пред Господом, как изгнавшие меня сегодня, не причаститься в жребий Господень, говорящий, – пойди, работай богам чуждым. 20 И ныне да не падёт кровь моя на землю, пред лицом Господним, как выйдет царь Иилев, и ищет души моей, и гонит сам, как ночной ворон сквозь горы. 21 И сказал Саул, – согрешил, возвратись, чадо Давыд, как потому не сотворю тебе уже зла. Поскольку уготована душа моя пред очами твоими, в день этот осужден был, и не разумел много очень. 22 И отвечал Давыд, и сказал, – вот копьё царево, и да придёт отрок один, и возьмёт оружие. 23 И Господь обратит каждого по оправданиям его, и по вере его, как предал тебя Господь в руки мои, и не посчитал возложить руки моей на Христа Господня. 24 И вот как возвеличилась душа твоя сегодня, об этих воочию моей, так да возвеличится душа моя пред Господом, и покроет меня, и выведет меня из всей печали. 25 И сказал Саул Давыду, – благословен ты, чадо, и творящий сотворишь, и могущий сможешь, и отошёл Давыд путём своим, и Саул возвратился на место своё.

Глава 27

Давыд не доверяет слову Саула и бежит к иноплеменникам. Оттуда он совершает набеги на соседние области и захватывает большую добычу.

1 И сказал Давыд в сердце своём, говоря, – ныне приложится мне быть в день один в руку Саулу, и не будет мне благо, если не иду в землю иноплеменническую, и тут избегу его, если пошлёт Саул искать меня во все пределы Ииля, и спасусь из руки его. 2 И встав Давыд, и шестьсот мужей, которые с ним, и пошёл к Акхусу, сыну Амаха, царю Гефскому. 3 И пробыл у него сам, и мужи его с ним, и дом его, и обе жены его, Ахиноеми Иильтянка, и Авигея, которая была женой Навана Кармильского. 4 И возвестили Саулу, как отбежал Давыд в Гефы, и не приложил потому Саул искать Давыда. 5 И сказал Давыд Акхусу, – если найдёт раб твой радость пред очами твоими, да дашь мне место одно, огородик на селе, и сяду тут, а напрасно сидит раб твой в городе, царствующий с тобою. 6 И дал ему в день тот Сикелаг, ради этого был царству Иудейскому Сикелаг до нынешнего дня. 7 И было число дней, в которые сидел Давыд на селе иноплеменников, – четыре месяца. 8 И восходил Давыд и мужи его, нападали на все Гесеры, и на Аммаликов тех, и вот эта земля прилегала от Ламосура, и до земли Египетской. 9 И побеждали землю ту, и не оставляли в живых мужского пола и женского, поймали стада и буйволиц, ослов, верблюдов, и ризы. И возвращающиеся, приходили к Акхусу. 10 И говорил Акхус Давыду, – куда воюешь ныне? И сказал Давыд Акхусу, – на юг Иудеи, и на юг Иезмеги, и на юг Кенезия. 11 Ни мужского пола, ни женского не оставим в живых, как не возвестили в Гефы, говоря, – когда как возвестят в Гефы, на нас говорящие, – вот Давыд творит себе оправдание его все дни, в какие сидел Давыд на селе иноплеменническом. 12 И уверился Давыд Акхусу очень, говоря, – укрепись, крепясь в людях своих в Иили, и будет мне раб вовеки.

Глава 28

Иноплеменники собираются воевать с Иилем и призывают Давыда идти с ними. Умирает пророк Самуил, царь Саул избивает волхвов. Саул выходит против иноплеменников и ополчается в Гелвуе. Пророчица вызывает Саулу дух Самуила и узнаёт царя Саула. Самуил пророчит восхождение Давыда на царство, гибель Саула и сыновей его.

1 И было в те дни, и собрались иноплеменники в полки свои, – выйти и бороться с Иильтянами. И говорил Акхус Давыду, – разумея разумей, как со мною выходишь на брань, ты и мужи твои. 2 И сказал Давыд Акхусу, – отныне да разумеешь, как сотворит раб твой, и сказал Акхус Давыду, – тем начальником войск, и хранителем поставлю тебя во все дни.

3 И Самуил умер было, и рыдал по нему весь Ииль, и погребли его в Сармафеме, в городе его, и Саул избил волхвов и разумников земли своей.

4 И собравшись иноплеменники, пришедшие, стали в Саноме. И собрал Саул всех мужей Ииля, и пришедшие, стали в Гелвуе. 5 И видел Саул полки иноплеменников, убоялся, и ужасалось сердце его очень. 6 И вопросил Саул Господа, и не отвечал ему Господь ничего, ни в снах, ни наяву, ни пророками. 7 И говорил Саул отрокам своим, – поищите мне жены, какая имеет волхвование в руке, и пойду к ней, и спрошу её, и говорили отроки его к нему, – вот жена какая имеет в руке волхвование, в Еидоре. 8 И скрылся Саул, и облекся в ризы иные. И пошёл сам, и два мужа с ним, и пришёл ночью к жене. И сказал Саул, – поворожи мне, имеющая в руках волхвования, и приведи мне, которого скажут. 9 И сказала ему жена, – вот ныне ты сам знаешь, сколько сотворил Саул, и как расточил, имея в руках волхвования, и разумное на земле этой, и как вот ты ловишь душу мою, да уморишь её. 10 И клялся ей Саул, говоря, – жив Господь если отыщет тебя неправда о слове этом. 11 И сказала жена Саулу, – кого возведу тебе? И сказал Саул, – Самуила возведи мне. 12 И видела жена Самуила, и возгласила гласом, и сказала жена Саулу, – почему меня прельстил, ты ведь Саул. 13 И сказал ей царь, – не бойся изречь, как видишь. 14 И сказала ему жена, – богов видела восходящих от земли. И сказал ей царь, – как во что образ его? И сказала ему жена, – видела мужа, рано сходящего от земли, и вот облечён одеялом. И разумел Саул, как Самуил это, и положил лицо своё на землю, и поклонился ему до земли. 15 И сказал ему Самуил, – что вот нудишь меня, взойти мне? И сказал Саул, – скорблю очень, как иноплеменники воюют на меня, и Господь отступил от меня, и уже не послушает меня поэтому, ни руками пророческими, ни в снах, ни в явлениях, и ныне призвал тебя, – да наставишь меня, что сотворю. 16 И сказал Самуил, – что спрашиваешь меня, а Господь отступил от тебя, и Господь уже с младшим тебя. И сотворил тебе, как сказал мною, 17 и отнимет Господь царство твоё и руку твою, и отдаст ближнему тебе, Давыду. 18 Поскольку ты не послушал гласа Господня, и не исполнил гнева ярости его на Амалике. Сказал ради того, – сотворит тебе Господь это в дни эти. 19 И предаст Господь Ииля с тобою, в руки иноплеменников, и утром ты, и сыновья твои падут с тобою, и полк Ииля даст Господь в руки иноплеменников. 20 И потрудился Саул, как стоял, и пал на землю, и убоялся очень от лица слов Самуила, и не было потому крепости в нём, как не ел хлеба весь день тот и всю ночь ту. 21 И вошла жена к Саулу, и видела его, – мятется Саул очень, и сказала ему, – вот ныне слышала раба твоя глас твой, и положила душу мою в руки твои, и послушал слов, какие мне были сказаны. 22 И ныне уже послушай гласа рабы твоей, и положу пред тобою насыщение хлеба, и ешь, и будет в тебе крепость. И после этого пойдёшь в путь, и не захочешь есть. 23 И понуждали его есть отроки его и жена, и послушал голоса их, и встал с земли, и сел надвое мысля.

24 И была жене той в дому тёлка, и пойдя, заколола её, и взявши муку замесила, и сотворила хлеб. 25 И принесла пред Саулом, и пред отроками его, и ели, и встали той ночью, и отошли.

Глава 29

Иноплеменники ополчаются в Софекке, Иильтяне на Ендоре. Давыд идёт с иноплеменниками. Воеводы иноплеменников узнают Давыда и отправляют его обратно, не допуская к сражению.

1 И собрали иноплеменники все полки свои на Софекку. Иильтяне стали на Ендоре которая в Иили. 2 И полки иноплеменников, шли по сто, и по тысячам. Давыд и мужи его шли отдельно, с Аккусом. 3 И говорили воеводы иноплеменников, – кто это, идущий этот с нами? И сказал Аккус воеводам иноплеменников, – не это ли Давыд, раб Саула, царя Иилева, и вот у нас был много дней, и потому у нас второе лето, и не нашёл в нём никакого зла, от дня, в который пришёл ко мне, и до сего дня. 4 И прискорбны были о нём все воеводы иноплеменников, и сказали ему, – возврати мужа, и пусти на место своё, где поставил его там, да не идут с нами на брань, да не будет развращение в полках. И чего ради отлучился этот господина своего, не головами ли мужей тех? 5 Не этот ли Давыд, которому жёны выходили ликующие, и говорящие, – победил Саул с тысячами своими, и Давыд с тьмами своими. 6 И призвал Аккус Давыда, и сказал, – жив Господь, как добр ты и благ пред очами моими, и вход твой и выход твой со мною в полке, как не нашёл в тебе злобы, от какой ты пришёл ко мне до нынешнего дня, но пред очами воевод не благ ты. 7 И ныне возвращайся ты, иди с миром, и не имеешь сотворить зла, пред очами воевод иноплеменнических. 8 И сказал Давыд Аккусу, – что сотворил тебе, и что нашёл злобы в рабе твоём, и сколько дней был пред тобою, и не сотворил до дня этот ничего. То чего ради меня, не иду на брань врагам господина моего, царя. 9 И отвечал Аккус Давыду, – вижу, как благ ты пред очами моими, но воеводы иноплеменнические говорят, – да не ходит с нами на брань. 10 И ныне завтра пораньше ты, и отроки твои, находящиеся с тобою, идёте на место, где поставил сам там, и не имей ты печали на сердце своём никакой, как благ ты предо мною. И пораньше в путь, когда будет вам свет идёте. 11 И рано Давыд сам, и мужи его с ним ушли стеречь землю иноплеменническую. А иноплеменники вышли на брань к Иильтянам.

Глава 30

Давыд возвращается в свой город Сикелаг у иноплеменников. Пока его не было, царь Амалик, пользуясь тем, что войско ушло на войну, нападает на эту землю и берёт большой плен. Давыд видит город разграбленным, обе его жены попали в плен к Амалику. Давыд гонится за Амаликом, избивает всех и отбирает свой плен и пленит всё, что у Амалика. Вернувшись, Давыд делит плен между всеми родами и городами.

1 И было отошедшему Давыду, и мужам его от Сикелага. И в день третий, и Амалик нашёл на южную страну, и на Сикелаг, и побороли мужей Сикелагских, и город зажгли огнём. 2 Жён и всех, находящиеся на месте том, от мала и до велика побрали, и не убили из них ни мужа, ни жены, но пленили, пошли путём своим. 3 И пришёл Давыд, и мужи его в город, и сожжён был огнём город, и жёны их, и сыновья их, и дочери их были пленены. 4 И воздвиг Давыд и мужи его голос свой, и плакали до тех пор, пока не стало мочи плакаться. 5 И жёны

его обе были пленены, – Ахинамия Иильтянка и Авигея, бывшая жена Навана Кармильского. 6 И оскорбел Давыд очень, как совещались люди каменьями побить его, как озлоблена была душа всех людей, каждого сынов своих ради и дочерей. 7 Но укрепился Давыд о Господе, Боге его. И сказал Давыд Авиафару иерею, сыну Авимелеха, – принеси ефод, и принёс Авиафар ефод Давыду. 8 И спросил Давыд Господа, говоря, – если погонюсь вслед воинов этих, если настигну их, и победу одержу ли я. И сказал Господь, гонись, как настигнув, настигнешь, избавляя, избавить сможешь своих людей. 9 И пошёл Давыд сам, и шестьсот мужей с ним, и пришли даже до потока Всорска, а прочие остались, 10 и гнал с четырьмястами мужами, двести их осталось, и сидели с обоих сторон потока Всорска. 11 И нашли тут мужа Египтянина на селе, и взяли его, и привели его к Давыду, и дали ему хлеб есть, и напоили его водой. 12 И дали ему ломоть сыра, и ел, и стал дух его в нём, как было не ел хлеба и не пил воды три дня и три ночи. 13 И спросил Давыд, – откуда ты, и чей ты? И сказал ему отрок, – Египтянин я и раб мужа Амалика, и оставил меня господин мой, как разболелся сегодня уже третий день, 14 и мы вот входили на юг до Хелефи и на Иудейские страны, и на Гелвую, и Сикеилу, зажгли огнём. 15 И сказал ему Давыд, – знаешь ли меня, и доведи до воинов тех, он сказал ему, – клянись мне Богом, как не убьёшь меня, и не предашь меня в руки господину моему, и доведу тебя на войска эти. 16 И клялся ему Давыд, и вёл их туда. И вот те было разошлись по всей земле, и были едящие, и пьющие, и празднующие о всей корысти той великой, какую было взяли на земле иноплеменников, и на земле Иудине. 17 И пришёл на них Давыд, и бил их от утра и до вечера, и наутро избил их, и не один не остался из них муж, кроме четырёхсот отроков, севших на верблюдов, и убежавших. 18 И взял Давыд всё, сколько было взяли Амаликитяне, и обеих жён своих взял. 19 И не осталось тут ничего от мала и до велика, и от корыстей до сынов и дочерей, и всё, которое было взято, и возвратил их Давыд вспять всех. 20 И взял Давыд все стада и пастбища, и гнал их пред пленом, и плен назывался, – плен Давыдов. 21 И пришёл Давыд к двумстам мужам оставшимся, и те вслед Давыду, который повелел остаться на потоке в Сорсте. И вышли навстречу Давыду, и навстречу людям, которые с ним. И пришёл Давыд до людей, и спросили его о мирных. 22 И отвечали все мужи гневливые и лукавые, из мужей борцов, сходящих с Давыдом, и сказали, – не гнали с нами, не дадим мы им из плена, который сами взяли, но только каждый из них жён своих и чад своих да возьмут, и возвратятся. 23 И сказал Давыд, – не творите братья мои так, предания ради Господня, и соблюдения, каким сохранил нас, и предал Господь воинов, пришедших на нас, в руки наши. 24 И кто послушает вашего слова, как не наши ли эти, поскольку как после части, сошедшей на брань, так есть часть, сидящая отдельно, с теми точно да разделится. 25 И было с дня того, и дальше, и было в повеление, и на оправдание, до дня сего Иилю.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, купив полную легальную версию на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.